大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千四百二十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙九張半　零售式元五毫
香港有利印務有限公司承印

王芳會見李君夏 談加強警務合作

共同打擊涉兩地罪案維護治安　香港繁榮治安安定對內地至關重要

【新華社北京二十四日電】國務委員王芳今天在會見國際刑警組織香港支局負責人、香港警務處長李君夏時說，中國政府一貫主張內地公安機關與香港警方密切合作，共同打擊涉及內地和香港的違法犯罪活動，維護社會治安秩序和人民生活的安定。

他說，一個繁榮、穩定、治安安定的香港對內地至關重要，在社會治安方面，香港和內地是相互影響的，「因此，中國政府對於香港的社會治安一直是十分關注的。」

李君夏這次是率國際刑警組織香港支局代表團來京參加工作會晤的。

內地公安機關與香港警方通過國際刑警組織渠道的合作已歷時六年多。

王芳說，在這段時間內，雙方互通情報線索、合作辦案、交流警務工作經驗，協調行動，取得了很好的成效。他希望這種合作能不斷加強，使協作更有效率。

李君夏感謝內地公安機關給予香港警察的幫助與合作。他說，沒有良好的治安秩序，就談不到社會穩定，沒有穩定就沒有繁榮；因此，他希望內地和香港警方為維護社會穩定和繁榮進行更積極的合作。

王芳說，「希望港籍警務人員愛祖國，愛香港；愛國不分先後，為香港的繁榮穩定作出努力。」

公安部長陶駟駒參加了會見。

【中新社北京二十四日電】國務委員王芳今天上午在人民大會堂會見以香港警務處長李君夏為團長的國際刑警組織香港支局代表團。

王芳說，在雙方通過國際刑警組織渠道的六年合作中，經過雙方的協調努力，不僅使一批涉及內地與香港的罪案得以偵破，罪犯得以懲治，更重要的是雙方有了及時磋商問題、交換意見的機會，能夠及時溝通想法，協調行動，這對於維護內地和香港的社會治安十分重要。

王芳希望充分運用這些渠道並進一步加以開拓，使香港與內地公安機關的聯繫不斷加強，協作更有效率。

他說，港人治港是中英聯合聲明和《香港特別行政區基本法》的原則。不僅現在，一九九七年後，香港警察對於香港治安的穩定也要起重要的作用。

李君夏一行於本月二十二日抵京，參加中港國際刑警第十三次工作會晤。

談亞太地區穩定等問題

江澤民李鵬會埃文斯 稱改革開放不可逆轉

澳洲外長表示雙方友好合作已恢復正常

【新華社北京二十四日電】中共中央總書記江澤民強調，中國願意在和平共處五項原則的基礎上，超越意識形態和社會制度的分歧，同世界各國發展友好合作關係。

江澤民是今天下午在中南海會見澳大利亞外交貿易部長加里思·埃文斯時說這番話的。

據外交部官員介紹，江澤民在會見時說，中澳兩國友好關係的恢復與發展不僅對兩國人民有利，而且有利於亞太地區的穩定與發展。

埃文斯說，他這次來訪表明，雙方的友好合作關係已經回到正常軌道。通過兩天的會見和會談，他清楚地了解到中國現代化建設的計劃和發展方向。澳中兩國合作的形勢和發展前景是好的，澳大利亞希望在中國現代化建設的過程中擴大雙方合作的領域。他說，兩國在許多國際問題上也可以進行良好的合作。

會見時，江澤民回憶了一九八五年他在上海會見埃文斯和一九八七年他訪問澳大利亞的情況。江澤民說：「故友重逢，分外高興。」

【新華社北京二十四日電】國務院總理李鵬今天下午在中南海會見澳大利亞外交貿易部長加里思·埃文斯時說，中國改革開放的政策是不可逆轉的。

據中國外交部官員介紹，李鵬在會見時說，某些外國人士認為中國的改革倒退了。事實恰恰相反，中國的改革不僅沒有停止、倒退，而且邁出了一些比較大的步子。在對外開放方面，「三資」企業的數量在增加，投資總量在增長，企業的素質也在提高。

李鵬說：「我們注意妥善處理改革開放與穩定的關係。通過改革使人民受益，而不遭受損失。推進改革而不引起社會動蕩，在穩定中搞好改革，發展經濟。」

他接着說：「國外有一種誤解，認為中國只搞經濟改革，不搞政治改革。實際情況是，隨着經濟改革的推進，政治改革也在深入。具體說就是要發揚適合中國國情的社會主義民主，完善社會主義法制，進一步發揮各級人民代表大會的作用，加強人民群眾和輿論對政府各級人員的監督，同時還要加強中國共產黨領導的多黨合作和民主協商制度。」

李鵬對埃文斯說：「你的來訪標誌着中澳兩國友好合作關係的正常化。你訪問的時機很好，正值春天。中國的政治、經濟形勢也處在春天。」

李鵬說，中澳兩國儘管社會制度、文化傳統、經濟發展水平、人口數量有很大差异，但這些差异不應妨礙雙方求同存异，發展合作。隨着中國經濟的發展，兩國的合作有廣闊的前景。中澳兩國沒有理由不友好相處。

埃文斯說，澳大利亞和中國發展友好合作有堅實的基礎。建交以來雙邊關係在各個領域有了迅速的發展，兩國的經濟合作還有很大潛力。當然，雙方在一些問題上有根本分歧。重要的是雙方應增加往來，增進了解。

中國同意接待 澳洲人權小組

【路透社北京二十四日電】澳大利亞外長星期三說，中國已同意接待一個澳大利亞人權小組。他形容這次行動是一個突破。

外交和貿易部長加里思·埃文斯在一次記者招待會上說，這個協議顯示北京準備就國際上對中國人權的關注作出反應，並且有可能在最後達到改善。埃文斯說，行程的細節還有待研究，但是代表團將於六月在中國度過十天，部分時間將在西藏度過。

新聞簡報

●中國將為外國發射三顆衛星……二版

●蘇總統與葉利欽聯合聲明促穩定國內局勢……三版

●立法局議員反對怡控「特許」豁免「要求」……十二版

福建部隊奉命宣布 停對金門等島喊話

目的進一步緩和台峽局勢創祥和樂利氣氛　盼台灣採實際行動全面結束兩岸對峙狀態

【新華社福州二十四日電】中國人民解放軍駐福建部隊發言人奉命宣布，從即日起，大陸設在廈門沿海地區的有線廣播站和所屬各分站，一律停止對駐金門等島嶼國民黨軍官兵的廣播喊話，以進一步緩和台灣海峽局勢，創造祥和樂利氣氛，保障兩岸同胞的正常工作和生活。希望台灣當局採取實際行動，為全面結束海峽兩岸的對峙狀態，實現「三通」，完成祖國和平統一大業做出努力。

【本報訊】台灣「中央社」二十四日報道了新華社播發的停止向金門等島國民黨軍官兵喊話的消息。

據「中央社」報道，「陸委會」官員表示，中共軍方停止對駐守金門等島嶼官兵廣播喊話，對兩岸情勢並沒有實質影響。

這位官員進一步表示，當局主管單位目前還準備將原先用來反制中共廣播的頻道空出來，對外開放，以滿足民間需求。

李鵬晤老撾外長 稱重視發展周邊國家關係

【據新華社北京二十四日電】國務院總理李鵬今天下午在這裡會見老撾部長會議副主席兼外交部長奔·西巴色一行。

據參加會見的中國官員介紹，李鵬對他去年訪問老撾時受到老撾領導人和人民熱情友好的接待表示感謝，對西巴色來訪並參加中老建交三十周年慶祝活動表示歡迎。

他說，老撾部長會議主席凱山·豐威漢前年對中國的訪問和他自己去年對老撾的訪問使兩國關係得到了恢復和發展。兩國領導人會談取得了很多成果，達成的協議正在順利實施，兩國關係發展順利。

李鵬在談到中國對外關係時說，中國根據獨立自主的和平外交政策總方針，十分重視發展同周邊國家的關係，中國願意根據這一原則，一如既往地為發展同老撾的友好合作關係而作出自己的努力。

外資企業所得稅法 具體細則即將公布

共一百餘條　將實行三個統一

【本報記者張少威北京二十四日專電】國家稅務局局長金鑫今天透露，國務院正在擬定實施「外商投資企業和外國企業所得稅法」的具體細則，內容包括一百多條，很快公布施行。

這是金鑫今天上午在中國記協舉行記者會時透露這一消息的。他指出，《中華人民共和國外商投資企業和外國企業所得稅法》只有三十條，對主要原則問題做了規定，為使其順利貫徹執行，應有具體實施細則。國務院目前正在擬定這一實施細則，內容有一百條。該細則正在研究審議之中，很快公布實施。

金鑫還談到，全國人大日前通過的這一涉外稅法，主要貫徹了三條原則，即維護國家權益，服務於對外開放和尊重國際稅收慣例。主要的調整變動是實現了三個統一：第一，統一稅率。第二，統一稅收優惠待遇。第三，統一稅收管轄原則。從總體上來看，新稅法貫徹了不增加稅負，不減少稅收的原則。它將為吸引外資起到積極的推動作用。（另有特稿刊第二版）

日首相會見伍紹祖 談及中國申辦奧運

伍紹祖稱中國計劃續興建比賽場館

【據新華社東京二十四日電】日本首相海部俊樹今天在首相官邸會見了中國國家體委主任伍紹祖，表示希望進一步加強日中兩國在體育方面的合作，支持中國北京申辦二〇〇〇年奧運會。

談及中國申請舉辦二〇〇〇年奧運會一事，海部表示，為能順利實現這一願望，日中雙方應加強合作。

伍紹祖對日本支持北京舉辦第十一屆亞運會表示感謝。

海部說，他為中國舉辦亞運會取得成功感到高興，並表示日本今後也要努力追趕，爭取辦好一九九四年廣島亞運會。

伍紹祖一行五人是本月二十三日抵達日本訪問的。在日期間，他們將出席在千葉舉行的第四十一屆世界乒乓球錦標賽開幕式，並參加五月一日在東京舉行的中日聯合攀登南迦巴瓦峰的簽字儀式。

【據新華社東京二十四日電】國家體委主任伍紹祖今天在東京舉行記者招待會，強調中國堅持改革開放，爭取舉辦二〇〇〇年奧運會。伍紹祖說，為在二〇〇〇年舉辦奧運會，中國將堅持走改革開放道路，發展國民經濟，並謀求社會的穩定。

在舉辦亞運會成功的基礎上，建設和完善體育比賽設施。他說，目前中國正在計劃新建一座可容納十萬觀眾的體育場以及其它體育比賽場館。

美向西藏廣播 北京提出抗議

【美聯社北京二十四日電】美國之音電台負責人星期三說，中國政府已正式抗議美國政府支持的電台網路「美國之音」開始廣播藏語節目。

上述抗議恰在官方慶祝中共軍隊入藏四十周年前數周發出。用四十四種語言向全世界廣播的「美國之音」電台，於一月底開始每天用藏語進行十五分鐘廣播。

「美國之音」電台發言人奧康奈爾說，中國迄今未干擾這些節目。

但是，兩名中國大使館官員上星期五在華盛頓造訪了美國之音電台台長理查德·卡爾森。該電台的北京辦事處主任斯蒂法妮·曼·尼勒，星期二被北京外交部召見。

陳長文廿八赴大陸 希望建立溝通管道

海基會訪問團周日啓程

【本報訊】據「中央社」台北消息：由「海峽交流基金會」十八位人員組成的訪問團，將於二十八日首度前往北京，拜會大陸相關單位，以期建立未來兩岸溝通的管道。

訪問團團長海基會秘書長陳長文表示，訪問團預定在北京停留到五月四日，五個工作天中，除五月一日因為是勞動節，大陸方面將安排參觀訪問的行程外，其它四天，將拜會各主管單位，就兩岸關切問題交換意見。

陳長文重申，「海基會」首度的大陸之行，主要目的是將「海基會」介紹給大陸主管單位，在禮貌性的拜會中，尋求建立未來溝通的管道。

他表示，兩岸研商的項目包括如何處理未來文書驗證、海上糾紛及大陸人民偷渡來台等問題。

陳長文說，「海基會」已就海上糾紛與大陸人民偷渡來台問題收集足夠資料，將表達台方嚴重的關切，並提醒大陸方面注意，更希望能取得他們處理、回應的方案與承諾。

他同時表示，「海基會」的六個處，已就各主管業務，提出希望大陸方面合作、交流、溝通的項目，六個處的共同需求是希望收集或交換大陸資訊。

如大陸方面對「海基會」提出要求或期望，陳長文表示，「如果是在政府授權海基會處理的範圍，海基會將與大陸盡力研商，如果在授權範圍外，將帶回來研究。」

榮毅仁會見 澳洲議員團

【據新華社北京二十四日電】全國人大常委會副委員長榮毅仁今天上午在人民大會堂會見了由聯邦議員霍爾丁率領的澳大利亞議會代表團。

會見中，霍爾丁對澳中關係「走上正常軌道」表示高興。

祝賀

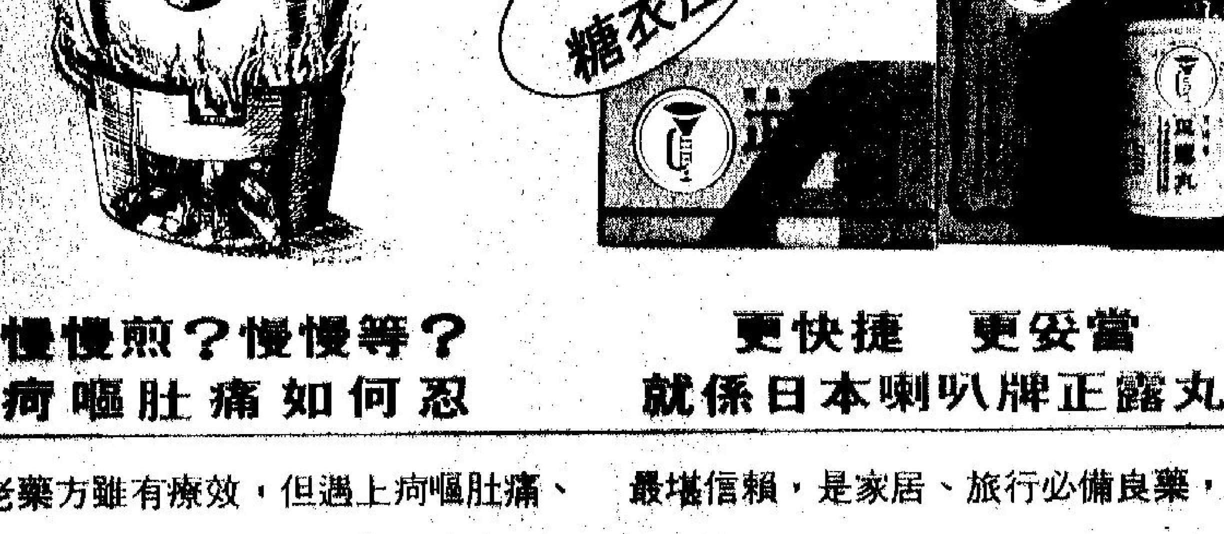
江蘇省太倉縣人民政府在深圳舉行

'91江蘇省太倉縣商品展銷會

展出成功

香港國銳實業有限公司
沈　燁　誠　敬賀

香港告士打道77—79號華比大厦10字樓
電話：8662168
傳真：8662008



慢慢煎？慢慢等？
肚痾嘔肚痛如何忍

更快捷　更妥當
就係日本喇叭牌正露丸

古老藥方雖有療效，但遇上痾嘔肚痛、腸胃不適等病症，又豈能耗時忍受，慢慢等待煲湯煎藥呢？
日本喇叭牌正露丸具備迅速療效，能立治痾嘔肚痛、腸胃不適、食物中毒、飲醉食滯、消化不良、水土不服，以至對牙痛（蛀牙）亦有特佳療效。方便可靠，最堪信賴，是家居、旅行必備良藥，更值得向貴親友推薦。

日本家家購備
旅行必需良藥

日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
香港德輔道中259-265號海外銀行大厦15-16樓
電話：5446051
各大中西藥房均有代售

"正露丸"、"SEIROGAN"、是日本大幸藥品株式會社專有註冊商標，並已在日本、香港、中國、菲律賓、泰國、星加坡、馬來西亞等國家註冊。

日本喇叭牌正露丸

中國開發航天市場 積極投標發射衛星

已確定明年爲澳洲發射兩顆瑞典一顆

北京願與台灣在三方面發展航天合作

【中新社北京二十四日電】中國長城工業公司執行副總裁烏可力今天在接受本社記者採訪時稱，中國航天部門已經做好準備，確定於近年內為國外發射三顆衛星。

這三次衛星發射是：用中國最新研製成功的「長征二號捆綁火箭」發射兩顆美國休斯公司製造的澳大利亞通信衛星。這兩顆衛星原定於今年和明年秋天發射，但根據衛星製造商要求，推遲發射。現中美雙方已確定，明年三月至五月間發射一顆衛星，八月至十月間發射第二顆衛星。

另外一顆是瑞典的太陽同步軌道郵電衛星，於明年或後年在中國用「長征二號」火箭發射自己衛星的同時搭載升空。

中國長城工業公司是中國承擔對外發射服務業務的「窗口」，擁有中國強大的航天工業實力為後盾。一九九〇年四月，中國成功發射「亞洲一號」衛星，中國航天發射技術開始進入國際市場。但遺憾的是，由於一些措施沒有及時配套，在激烈的國際航天市場的競爭中，使中國受到了一些挫折。

但是，烏可力指出，中國有自己的優勢，中國航天技術水平先進，對外發射衛星報價只需三千萬美元左右。中國長城工業公司正在調整發展戰略，已向美國、英國、德國、意大利、日本、墨西哥、巴西、伊朗、泰國、南朝鮮等國和地區投標，承擔衛星發射業務。

烏可力說，從長遠來看，中國航天技術肯定會佔住國際市場的。他對此充滿信心。

【中新社北京二十四日電】中國長城工業公司執行副總裁烏可力今天表示，根據中國大陸和台灣各自的技術、資金優勢，雙方可採取合作方式，共同開發國際航天市場。

據了解，台灣方面已向中國長城工業公司表示擬租用大陸通信衛星的轉發器。

烏可力說，大陸與台灣共同開發市場可在三個方面，其一是中國長城工業公司承擔對外發射服務時，在財政上希望台灣方面提供貸款。其二是大陸與台灣合資辦工廠，合資合作設計製造火箭和衛星，亦可在大陸、台灣或香港興辦衛星發射方面的合營公司。其三，台灣方面可參加中國長城工業公司的商務談判。

烏可力說，大陸和台灣同為炎黃子孫，海峽兩岸同胞應攜起手來，發展中國航天事業。

校長劉兆雲特致意 台清大賀函傳北京 祝母校八十年校慶

陳省身楊振寧李政道等聯署

【本報訊】據「中央社」新竹消息：台灣清華大學二十四日舉辦傑出校友座談會，邀請了旅美的國際著名學者陳省身、楊振寧、李政道及李遠哲等四人參加座談；他們聯合簽署的賀函，傳真到大陸北京清華大學，同慶清大建校八十週年。

由陳省身執筆寫了「熱烈祝賀母校八十週年校慶」的賀函，經他們四人簽名後，直接傳真到大陸北京清華大學。

台灣清大校長劉兆雲也以「清華建校八十年，兩岸同慶，四位傑出校友來校演講，特從新竹電傳致意」的函件，一併傳真到大陸的清華大學。

日本仍要派兵出國

縱橫談

內閣會議正式決定

日本內閣昨天下午與安全保障委員會一起召開臨時會議，決定派遣海上自衛隊赴波斯灣擔任清掃該處海域的殘餘水雷。根據此項決議，一支由四艘掃雷艇和其他兩艘艦艇，另五百名官兵的掃雷艇隊即將啟航駛赴波斯灣，六艦中途將在菲律賓、新加坡、斯里蘭卡、巴基斯坦四國的港口停靠，預計一個月可抵達目的地。

由於這是戰後四十六年來日本的海上自衛隊第一次要開赴遠離日本本國的海外地區，顯然有悖於戰後的和平憲法的規定，此舉自然受到日本國內及亞洲國家的注視。

在昨天的臨時內閣會議召開之前，二十三日海部首相曾個別約見社會黨、公明黨及民社黨的領袖，解釋向波斯灣派遣海軍的方針。海部提出日本政府的論點有：

一、海灣戰爭已經停戰，故派掃雷艇出國不會引起爭議；二、根據「自衛隊法」第九十九條規定，此次派遣係作為行使警察權，以確保日本及周圍國家的外貿通路，而並非為了作戰，故不算違憲。

反對黨的反對觀點

對此，社會黨表示，反對根據自衛隊法九十九條派艦出國。理由是：過去一直說不能派軍出國，這一回卻說可以，但是憲法及其他法律均無此項明確規定。公明黨的觀點是：去年日本國會在審議當時要派日本軍機赴海灣地區的「聯合國和平合作法案」時已經作出結論：不得派兵出國；第二、戰後成立自衛隊的目的純出於保護日本本國的安全，如果派軍隊出國就是違反上述宗旨。其他有識之士亦認為：派遣海軍掃雷艇出國，意味離開了自衛隊成立時被賦予的「專守防衛」基本任務；第二，政府故意擴大解釋自衛隊法九十九條，實際上打開了向海外派軍的道路。

從日本朝、野兩方對這次派遣海軍出國的辯解，令人不難看出：海部內閣是要乘這次海灣掃雷之機，派遣自衛隊海軍出國，為今後有事派兵出國鋪平道路。凡事只要開個頭，以後的事情就簡單了。

德國派陸軍出國

其次，美國積極支持日本此舉。去年海灣戰爭時，在美國支持下，海部即提出派日本自衛隊空軍運輸機隊赴海灣，這個名為「聯合國和平合作法案」在國會辯論時未獲通過，現在日本強調海灣戰爭已經結束，派艦出國與作戰無關，但無論如何抹煞不了派兵出國這一事實。既然是事實，正如反對黨所說，就是違憲了。

海灣戰爭結束後，今後國際間還會有不少事情都不會按照常規發展。

二十三日德國決定派軍隊兩千人到伊朗北部救援那裡被伊拉克軍幾乎趕盡殺絕的庫爾德族。德國此舉就是違反德國的基本法（憲法）所規定禁止派兵到北約以外領域的規定。德國地面部隊開赴北約域外的地區也是戰後第一遭。但是德國政府認為，這是出於人道主義。國際事物的新變化，須要冷靜分析，但日本即有人以此為例，說派掃雷艦出國無妨。

施君玉

今後五年比前五年增長近四成

中國將投資五千億 推動企業技術進步

着重解決節能提高質量擴大出口創匯

【新華社北京二十四日電】中國在今後五年將投資五千五百億元，安排上萬個項目，對現有企業進行技術改造，以推動企業技術進步，確保國民經濟穩步增長。

國家計劃委員會副主任盛樹仁今天在這裡召開的全國企業技術進步工作會議上說，中國將立足現有基礎，強化技術改造。為此「八五」時期（一九九一年至一九九五年）投資將比「七五」增長百分之三十八點四，與前十年的投資總額大致相當。

盛樹仁說，「八五」技術改造着重解決的問題是：大力節約能源和降低原材料消耗，努力提高產品質量和技術水平，發展名、優、新產品生產，積極擴大出口創匯，保證企業正常生產。

他說，國家已初步安排六十二個重點技術改造專項，其中以節能降耗為主要內容的有十三項，以發展品種、提高質量為內容的有二十九項。

根據國家的力量，中國在今後五年將對上海、天津、瀋陽、哈爾濱、武漢、重慶六個老工業基地進行有重點的技術改造，因為這些城市的很多企業老化嚴重，整體的競爭實力差、後勁不足。

盛樹仁說，改造這六個老工業基地的目的是為了更好地發揮其技術密集的製造業中心、文化和科技密集的智力資源中心，以及對外開放的商貿中心的重要作用。

為了增強國民經濟發展後勁，中國在今後五年將繼續組織科技攻關，其中工交系統的九十四個攻關項目已經啟動實施，其中包括二千萬噸級大型露天礦成套設備、六十萬千瓦火電機組、大型水電機組和核電機組、超大規模集成電路、移動通信系統和計算機系統等。

聯國維持和平行動 錢其琛昨呼籲加強

爲促進解決國際爭端之有效手段

中國履行使命近年逐漸參與活動

【新華社北京二十四日電】國務委員兼外交部長錢其琛今天在這裡舉行的一個國際研討會上說，在世界舊的格局已被打破，新的格局尚未形成的過渡時期內，進一步加強聯合國的作用，加強聯合國維持和平行動的作用，有着重要而現實的意義。

由聯合國國際和平學院舉辦的聯合國維持和平行動北京研討會今天開幕。錢其琛致開幕詞並代表中國政府向來自二十一個國家的與會者表示歡迎。

錢其琛說，聯合國維持和平行動是國際社會緩和和促進國際爭端解決的有效手段。多年來，它為避免戰亂、恢復地區和平與穩定發揮了建設性的作用，積累了重要的經驗。聯合國在這個領域的作用和價值也日益為世人所公認。

他說，中國作為安理會常任理事國，重視並支持聯合國在國際事務中發揮其應有的重要作用。近年來，中國本着為履行聯合國的和平使命作出新貢獻的精神，逐漸參與了聯合國維持和平行動方面的活動，向納米比亞過渡時期協助團派遣了選舉監督人員，還向中東停戰監督組織派了軍事觀察員，並將派人參加聯合國駐伊拉克－科威特觀察組。

錢其琛還對建立一個公正合理的國際新秩序作了論述。他認為，新秩序應當包括：保證所有國家都是國際社會獨立自主的平等成員；各國有權選擇社會制度、意識形態、經濟模式和發展道路；各國相互尊重主權和領土完整，互不侵犯，互不干涉內政；堅持通過協商和對話和平地解決國際爭端，反對訴諸武力或以武力相威脅；促進各國之間開展公正合理、平等互利、等價交換的經濟技術合作和經貿往來，謀求共同發展。

今天的開幕式由國際和平學院院長奧拉．奧圖努主持。研討會共進行三天。研討題目包括「聯合國在柬埔寨行動的展望」、「聯合國集體安全系統：海灣危機的教訓」等。

澳教育部長在京承諾 保證向學生退款

承諾在十月底之前完成

【法新社北京二十四日電】澳大利亞教育部長保證盡快結束一項長達兩年的拖延，這項拖延使得一萬名中國學生在為到澳大利亞留學而交出數千美元又被拒絕簽證的情況下進退維谷。

就業、教育和培訓部長約翰．道金斯星期二在北京會見三名學生代表，並對遲遲沒有退款表示抱歉。

一位參加這次會面的消息人士說，道金斯保證在十月三十一日之前完成所有退款。

一位學生代表的話被引述說：「我相信這不是撒謊。」他說他對這次會談感到滿意。

在堪培拉於一九八九年八月收緊簽證條例阻止學生抵澳之前，有一萬名準備到澳大利亞學英語的中國學生平均每人事先交付了四千五百美元。

游德馨談海滄計劃 仍與台商洽談之中

歡迎外資先在福州市開設銀行

【本報特派記者陳培生福州二十四日電】正在此間出席福建省人大會議的副省長游德馨日前在接受記者訪問時表示，有關海滄計劃的商討，福建省和台灣商人王永慶一直保持密切的接觸，雖然雙方目前仍未簽定書面協議，但在海滄，有關基礎設施的建設已動工。他說，他們認為海滄計劃的前景是好的，希望雙方能把這個項目搞好。

游德馨是福建省分管外貿的副省長，他在接受香港記者訪問時表示，由於海滄計劃涉及的金額非常龐大，雙方在很多問題上，包括設立台資銀行、原料供應、管理權等還未有解決，尚需進一步的交換意見；同時，海滄計劃的一些內容需要國務院經貿部和計委的同意，並涉及到一些政策問題，因此目前還在商談之中，福建省是希望把這個計劃辦好的。

他指出，今年第一季度批准的台資企業有六十多家，涉及的資金比去年多出五千萬美元，增長百分之二十，預計下半年台資企業會有較快的增加。至於台資在福建開辦銀行，游德馨表示，台商如果想在福建開辦銀行，目前政策上還有不衔接的地方，需要改變；政府正在努力，希望在福州先開設兩家外資銀行，比如在馬尾開發區。他認為，即使有一、二家台資銀行在福建省開設，對目前的金融體制不但不會有影響，反而有促進作用，省委、省政府正以積極的態度，向中央爭取。

游德馨表示，福建省今年在吸引外資方面的主要工作仍然是搞好投資環境，特別是交通方面的改善。他透露，省政府已準備投資三千五百萬元人民幣，在福州機場安裝盲降設備，估計年底可以完成，屆時將大大提高福州機場的效率，亦計劃拓展跑道，以便波音七四七的升降。他說，廈門航空公司的整頓工作仍在進行中，公司的一名經理自去年空難發生以後被免職，從武漢調來一位曾飛行工作的專業人士頂替，而該公司董事長則由原廈門市分管工業、交通的副市長擔任，去年該公司利潤達到四千多萬元，但今後的管理工作會繼續加強。

對於台灣海峽的走私及私渡問題，他表示只要雙方展開對話及合作，這個問題是可以解決的。他說，福建省和浙江、廣東省有聯合緝私的協議，今後這種聯合行動會加強，而私渡問題，由於海岸線太長，解決有一定困難，但中國政府一直是堅決反對的，這種案子一旦發現，就會馬上解決，中方不希望私渡問題蔓延，將會繼續嚴厲打擊私渡活動。

張學良之侄

張學良將軍的侄子張學驄（中）、徐世昌的侄女徐結玲（右）、辛亥革命老人張難先先生的孫女張銘淑（左）被增選為天津市政協委員。四月二十日開幕的天津市政協第八屆四次會議共增補了二十五名委員。（新華社）

重慶患血癌小女孩 周吟啓程「看世界」

赴美國遊覽迪士尼樂園

【中新社重慶二十四日電】被選中赴美「看世界」的重慶「小幸子」周吟今天乘飛機離開重慶，開始她八夜九天的「看世界」旅程。

小周吟穿着花裙子，紅皮鞋，興奮地與母親擁抱吻別。她是亞太地區二十五名赴美遊覽迪士尼樂園的絕症兒童中的第一位，她的這個旅程由一位會英語的代理人陪同。

自從傳媒報道了小周吟之後，她得到海內外的廣泛關注。國際旅遊航空公司重慶分公司為她免費提供了重慶至香港雙程機票，二十二日，在貴賓選送她的揚子江假日飯店，重慶市副市長竇瑞華親手將機票送到她手中。

茶葉博物館在杭州開館

【據新華社杭州二十四日電】中國茶葉博物館今天在享有「西湖茶鄉」美譽的杭州市開館，正式接待中外觀眾。

這座佔地三十三點四三畝、總建築面積為三千四百平方米的博物館，坐落在杭州西湖區雙峰村一片緩坡茶園內。紫砂色的屋頂與極富民族特色的主體建築，又為西湖茶鄉增添了一顆璀璨的明珠。

該博物館包括四個展館：展示茶史茶萃、茶事、茶具、茶俗的陳列展覽大樓；舉辦茶業科學研究及學術交流的中外學術交流大樓；設有六個不同風格茶室的風味茶樓；表演古代茶藝、日本茶道、風俗飲茶的茶藝遊覽區。

四月二十四日至三十日在杭州市舉辦的首屆中國杭州國際茶文化節今天在茶葉博物館前舉行了開幕儀式。一千五百位中外來賓參觀了這座茶葉博物館。

台交通部長張建邦 出庭作證後即辭職

因其女涉股票買賣醜聞

【本報訊】台北消息：台灣交通部長張建邦因其女涉及股票買賣醜聞，二十四日引咎辭職獲准，其職務由該部政務次長馬鎮方暫代。

據「中央社」台北消息：張建邦二十四日上午七時到台北地檢署接受檢察官許阿桂的「約談」，開庭地點是地檢署檢察長辦公室。

「行政院」秘書長王昭明表示，「行政院」同意交通部長張建邦的辭職，主因是張建邦的去意甚堅，和華隆案的發展無關，且「內閣」也不致因此產生「大變動」。

【中新社香港二十四日電】台北消息：台灣「交通部長」張建邦今天向台灣「行政院」提出辭職，「行政院長」郝柏村已接受張的呈辭。

張建邦是因牽涉到台灣「華隆案」股份買賣的醜聞而提出辭職的。張的女兒張家宜較早前被人揭發用比原價低出許多的價錢買了一批股票，而被台灣檢察當局傳訊調查。當時張建邦已提出辭職，但未被接受。到最近張建邦因父女關係被檢察官傳訊，他今天上午在台北地方法院出庭作證後，隨即提出辭職，成為「內閣」成員被正式傳訊的少有案例，打破了台灣三十六年來「閣員」出庭作證的紀錄，在台灣社會引起極大關注。

台學生結束絕食 昨遊行往龍山寺

【本報訊】據「中央社」台北消息：「台灣學生教授制憲聯盟」二十四日結束了長達九天的台大校門口絕食行動，轉往台北市龍山寺，以演出諷刺性布袋戲及演講等方式，表達他們要求「制憲」的訴求。

遊行隊伍沿羅斯福路轉和平西路、西園路，於九點四十五分抵達龍山寺，途中警方大安分局曾兩次舉牌警告，但並未發生衝突。

在龍山寺，到晚間九時聚集了上千名群眾，學生們輪番上台演講，要求「主權獨立」和人民「制憲」。

中日搜索隊赴梅里雪山

調查年初登山隊遇難原因

【中新社昆明二十四日電】梅里雪山中日搜索隊一行三十四人，已於星期一由昆明抵達德欽縣城。按計劃，該搜索隊將於今日進入梅里雪山登山大本營，開始對今年初在攀登梅里雪山時獻身的十七名中日登山隊員遇難原因進行實地考察和搜索取證。

此次搜索調查的任務是：確定十七名隊員不幸遇難的確切位置；調查遇難原因；尋找遺物；盡可能找到遺體並作妥善處理。

不增稅負 不減優惠

——稅務局長金鑫縱論涉外新稅法

中新社記者　藺安穩　田惠明

通訊

國家稅務局局長金鑫今天在接受本社記者採訪時說，國家最近通過的《中華人民共和國外商投資企業和外國企業所得稅法》，標誌着中國涉外稅法取得了突破性的進展，逐步走向了規範化、統一化。

不增稅負　不減優惠

金鑫強調，從總體上來說，新稅法貫穿着一條原則：不增加稅負，不減少稅收優惠。新稅法實施後，一定會吸引更多的外商前來投資。因為新稅法比八十年代初期制定的《外資企業法》和《中外合作經營企業法》更規範，更透明，更簡化。新稅法稅負合理，稅收優惠明確。

金鑫解釋：兩個舊稅法已執行十年，實際操作中發現，有些條文需要做一些調整和充實。自一九八七年起，國家稅務局就着手進行詳細的調查研究，起草涉外新稅法。經過反覆論證，到今年四月九日終於在全國人代會上予以通過。時間如此之長，這本身就說明了我們對涉外稅法的慎重態度。

統一稅率　統一管轄

金鑫說，凡舊稅法中一些行之有效，已被普遍接受的條文，新稅法都予以保留。近年來通過行政法規所作出一些重要的減徵、免徵和從低徵稅的優惠規定，也列入了新稅法條文。

新稅法與原有兩個稅法相比，主要的調整變動是實現了「三個統一」：

——統一稅率。新稅法改變了原稅法對合營企業實行比例稅率，對合作企業、外資企業和在華設有營業機構場所的外國企業實行超額累進稅率的作法，改為實行統一的比例稅率。

——統一稅收優惠待遇。對鼓勵外商投資的定期減免稅優惠，按照產業政策，統一限於生產性企業。對從事旅遊、商業、服務性業務的企業，排除在法定的給予定期減免稅的範圍之外。對合作企業和外資企業由原來僅限於從事農業、林業、牧業等利潤低的行業給予定期減免稅，擴大到從事生產性項目的企業，並延長了減免稅的期限。

——統一稅收管轄原則。在稅收上對法人居民納稅義務與非居民納稅義務的確定，統一明確以企業總機構所在地為準。把原來僅明確合營企業負有全面納稅義務，其境內、境外所得要匯總納稅，改為外商投資企業的總機構設在中國境內，負有全面納稅義務，就來源於中國境內、境外的所得繳納所得稅。外國企業負有限納稅義務，就來源於中國境內的所得繳納所得稅。這樣，在稅收上對法人居民與非居民的判定就有了統一的標準，便於中國對外合理地行使稅收管轄權。

金鑫直言：我們非常歡迎外商前來投資設廠。你賺錢，我增稅，這是合情合理的。

但是，金鑫說，外商偷稅漏稅情況是存在的。尤其是一些企業通過外商高價購進原料，低價賣出企業產品，從而轉移利潤，逃避稅收。

金鑫稱，國家稅務局已掌握了一些企業的種種不法行為，將會對此繩之於法律。同時，國家也將採取適當的措施，堵塞漏洞。新稅法中對此做出了一些規定。

但是，金鑫指出，逃稅是歷史上形成的，也是一種國際現象。我們推進反避稅措施，並不意味着我們在稅收上為改善投資環境所作出的努力有任何改變。我們推進反避稅，根本目的是維護公平稅負原則，從而保障正當的經營者的合法權益，並不是針對所有外商投資者，外界所傳的「使外國投資者面臨更嚴格的稅收控制」是不確切的。金鑫相信此舉是會被外商所理解，所接受的。

【中新社北京二十四日電】

穗恢復循環停電

本月中旬以來用電量激增

已制定措施保證供電穩定

【中新社廣州二十四日電】廣州市用電又趨緊缺。從上周起，已在全市恢復循環停電，平均每天有二十多條公用供電線有計劃地被拉閘停電。此外，全市的霓虹燈（經特許者除外）及商店門口的射燈、裝飾燈等，從春交會結束後第五天起，也會被暫停使用。

據了解，本月中旬以來，由於氣溫回升快、各種降溫設備紛紛開動，加上全市生產穩步上升，用電量激增。目前，該市用電缺口達百分之二十以上，為保證全市生活和生產用電秩序的基本穩定，供電部門已制定出一系列措施，要求全市居民和各用電單位嚴格執行。

特稿

歷史證明西藏屬於中國

西藏問題專家指出

中新社記者

此間西藏問題專家認為，歷史證明，西藏是中國不可分割的一部份。西藏成為中國的一部份，也經歷了一個長期的歷史發展過程。

共同建立統一國家

據《後漢書》記載，在公元前四七七年至前四四三年間，就有被稱為「發羌」的藏族先民同中原漢族之間有了交往。據稱，這是現已發現的關於漢藏交往的最早的文字記載。

公元七世紀初，松贊干布建立吐蕃王朝，並與唐文成公主聯姻。專家稱，這為後來共同建立統一的國家奠定了基礎。

專家認為，到公元十三世紀，西藏已成為中國的一個行政區域。

公元一二〇六年，蒙古族領袖成吉思汗建立蒙古汗國。一二四四年蒙古汗國皇子闊端派遣使臣多達那波持手諭進藏，特召西藏薩迦教派的班智達貢噶堅贊去涼州（即今甘肅省武威市），商議西藏和平歸順蒙古汗國事宜。一二四七年闊端同貢噶堅贊商定了西藏歸順蒙古的條件後，由貢噶堅贊寫信給西藏地方各派頭領，勸說他們歸順蒙古汗國。這兩份十分重要的歷史文獻均收入藏文《薩迦世系》中，現已重印出版。公元一二六〇年，元世祖忽必烈繼承蒙古汗王位，封貢噶堅贊的侄子、薩迦派法王八思巴為國師，賜玉印。

一二七一年，忽必烈定國號為元，並於一二七九年統一全中國，建立了統一的中央政權，定都大都（今北京）。元朝把西藏地方作為中央政府直接管轄的一個行政區域，行使了完全的主權管轄。

歷代對藏主權管轄

專家認為，此後中國歷朝歷代中央政府都對西藏行使着有效的主權管轄。

明朝（一三六八─一六四四年）中央政府基本沿襲了元朝統治西藏的制度。在西藏地方因襲元朝郡縣舊職，實行多封眾建、貢市羈縻的政策，使西藏地方始終處於明朝中央政府的統一之下。

清朝（一六四四─一九一一年）對西藏的管理更為嚴密，使中央政權在西藏行使主權管轄的施政進一步制度化、法律化。

——清朝順治皇帝正式冊封五世達賴喇嘛。

——清朝康熙皇帝正式冊封五世班禪額爾德尼。

——清朝中央政府在西藏設置駐藏大臣衙門，建立噶廈（西藏地方政府）和噶倫制（西藏地方政府的主要官員制度）。

——派兵擊退外敵對西藏的入侵，維護了國家的主權和領土完整。

——頒佈著名的《欽定藏內善後章程》二十九條，對西藏地方在用人、行政、財政、軍事、外事等各個方面，作出了明確的、具體的規定。

——設立金本巴瓶，通過金瓶掣簽認定達賴、班禪等大活佛的轉世。達賴、班禪的轉世靈童須經中央政府批准。

民國抵制「藏獨」

民國時期（一九一二─一九四九年），歷屆中央政府反對和抵制了「西藏獨立」活動，維護了中國對西藏地方的主權。

中央政府設立管理西藏事務的機構，在拉薩設立辦事處。西藏地方政府在設立駐南京、北京、重慶等地的辦事處。

十四世達賴和十世班禪經國民政府批准免於金瓶掣簽，繼承前世的名號，中央派專使分別主持了達賴、班禪的坐床典禮。

以上事實表明，自元朝以來，西藏的地方政權一直隸屬於中央政權的管轄之下。西藏成為中國不可分割的一部份有着充分的歷史依據和法律依據。

【中新社北京二十四日電】

總統與葉利欽同採行動
蘇九加盟國簽聲明 決採措施穩定局面
表示獨立地區可自主決定參加聯盟條約

【新華社莫斯科二十四日電】蘇聯《真理報》今天公布了蘇聯總統和俄羅斯、烏克蘭等九個加盟共和國領導人的聯合聲明，決定採取刻不容緩的措施來穩定國內形勢。

這項聲明是戈爾巴喬夫四月二十三日會見上述共和國領導人時共同簽署的。

聯合聲明強調，必須協調行動來克服國內危機。在新的聯盟條約和蘇聯新憲法通過之前，採取堅決措施恢復憲法秩序、不折不扣地遵守現行法律是國內形勢穩定的必不可少的條件。

聲明指出，克服危機的首要任務是簽訂新的主權國家聯盟條約。在條約簽訂後的六個月內起草蘇聯憲法並由蘇聯人民代表大會通過，新憲法通過後即開始準備和進行全蘇政權機關選舉。

聲明在表示立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞、摩爾多瓦、格魯吉亞和亞美尼亞可獨立自主地決定是否參加聯盟條約的同時，強調必須為聯盟條約參加國制定最優惠的待遇，不允許民族歧視、挑起民族衝突和侵犯蘇聯公民的權利。

聯合聲明規定，參加簽訂一九九一年經濟協議的聯盟中央和共和國必須無條件履行協議，首先是有關預算和預算外基金的協議。

聲明還強調，當前應首先保證居民的食品供應。

聲明要求結束罷工 保障民生物品運輸

為穩定國民經濟形勢，會見參加者同意在基礎工業部門、消費品生產企業以及鐵路運輸部門實行特別管理制度。

此間注意到，俄羅斯聯邦最高蘇維埃主席葉利欽參加了會見並在聯合聲明上簽了字。

【路透社莫斯科二十四日電】蘇聯總統戈爾巴喬夫及其政敵葉利欽在星期三發表一項聯合呼籲，要求結束有可能導致全國癱瘓的罷工。

在預料戈爾巴喬夫將要面臨來自共產黨強硬派的襲擊之前僅數小時，戈爾巴喬夫和俄羅斯聯邦主席葉利欽以及另外八個共和國的領袖們一起簽署一項有關緊急經濟步驟的聲明。

這些領導人星期二在莫斯科郊外一所別墅裡舉行會談，並通過了戈爾巴喬夫的「反危機計劃」經濟綱領。他們還承諾協助減低最近物價高漲所帶來的衝擊，物價的高漲已在全國各地觸起罷工行動。

這項刊於共產黨《真理報》的聲明標誌着葉利欽與戈爾巴喬夫之間關係的象徵性突破。

激進的葉利欽的個人聲譽或許能夠確保煤礦工人回到工作崗位，這些煤礦工人的主要要求已變成要求戈爾巴喬夫下台。

聲明說：「（蘇維埃）聯盟和共和國的領袖們呼籲煤礦工人和所有工人停止經濟和政治罷工，並盡快作出所有可能的努力補償失去的產量。」

聲明說：「鑒於危機異常緊張，因此聯盟和共和國領袖們認為，任何以煽動市民騷亂，罷工和要求推翻合法政府來達到政治上的目的的企圖都是不可容忍的。」

聲明響應了戈爾巴喬夫的計劃，呼籲實行嚴厲控制，以保障諸如糧食這類基本產品的生產以及保持運輸的順暢。

【路透社莫斯科二十四日電】蘇聯總統戈爾巴喬夫星期三告訴德國總理科爾，他與政敵葉利欽作出的聯合宣布，將有助使蘇聯穩定下來。

塔斯社說，兩位領袖在電話中交談了半小時。戈爾巴喬夫對科爾說，聯合宣布在經濟上和政治上都非常重要。

蘇共中委閉門會議 否決討論換總書記

【美聯社莫斯科二十四日電】獨立國際文傳電訊通訊社說，戈爾巴喬夫星期三在重要的蘇共會議上取得初步勝利，大多數與會者投票否決討論他在擔任總統的同時要辭去黨領袖職位的問題。

該通訊社說，同時，抨擊者也沒有企圖要戈爾巴喬夫對他在管理黨務問題上負起責任。

國際文傳電訊說，由四百一十名成員組成的蘇共中央委員會舉行閉門會議，與會者建議討論「分開總統和黨領袖的職務」。假如這兩個職位分開，戈爾巴喬夫將要放棄其中一個職位。

國際文傳電訊說，但這動議已被大多數擊敗。投票總數未有披露。

戈爾巴喬夫在克里姆林宮附近蘇共中委會總部召開的會議上，就國家和黨的形勢發表了四十分鐘講話。

他形容九個加盟國領袖簽署聯合聲明是一項偉大成就。聯合聲明通過戈爾巴喬夫的反危機計劃，並把國家團結起來，阻止經濟崩潰。

塔斯社在會前發表社論說，黨內強硬路線者最近要求戈爾巴喬夫放棄黨總書記職位。文章說，「戈爾巴喬夫本人並不否認他正遭到所謂保守力量的黨機器抨擊。保守力量正設法對他於一九八五年開始進行的改革尋求報復。」

戈爾巴喬夫在黨會議上爭議說，同時保持黨領袖和總統職位，現在極其必要。

【法新社莫斯科二十四日電】蘇共副總書記伊瓦什科星期三說，蘇共政治局反對戈爾巴喬夫辭退黨總書記職位的前景。

伊瓦什科在進入參加蘇共中央委員會會議前說，這決定是「一致的」。

戈爾巴喬夫的發言人說，蘇共中委會會議可能開至星期三深夜，並可能開到星期四。

中國評日派艦海灣 希望東京謹慎從事

【法新社北京二十四日電】中國外交部發言人星期三說，中國正要求日本，在決定派遣軍隊到海灣一事上，須謹慎從事。

發言人說，「不論在日本或者在亞洲，在過去或在將來，日本派兵海外，都是一個十分敏感性的問題，我們希望日本在此敏感性問題上將會謹慎從事。」

本報國際專電・本報國際專電・本報國際專電・本報國際專電

英國新稅制反應良好
按七等級房屋價值評稅 減稅三成 兩邊討好

本報駐英記者 黃念斯

〔論敎熱線〕

英國政府昨日宣佈取代人頭稅的新計劃，初步反應良好。翻開今日英國各報，褒多貶少，連親工黨的報章也在挑剔批評中給予肯定。

新稅制以住戶為單位徵稅，全國按七個等級的房屋價值評稅。政府每年公佈一項地方政府徵稅標準，各地方政府再根據開支的多少具體定出徵稅額。中央政府有權對徵稅額過高的地方政府減少公共撥款。

這項地方政府新稅制由環境大臣赫塞爾廷一手策劃。赫塞爾廷在去年十一月以改革人頭稅為號召，舉竿角逐保守黨黨魁，導致戴卓爾夫人下台。人頭稅不得人心，亦給保守黨在政治上造成慘痛損失。赫塞爾廷後來被馬卓安招納入閣，身負為保守黨力挽狂瀾的責任，銳意革新。

無論稅制形式如何，普羅大眾衡量稅制的標準，必定在於該項稅制是否縮減、或者控制徵稅額，此外，便是稅制是否貧富有別。人頭稅之所以大受非議，正是缺乏了這兩項民眾關心的因素。

新稅制昨日公佈以後，有關部門的電腦迅速對各類住戶作出統計，發現新稅制可使全國百分之七十的成年人繳稅額減少，與人頭稅及之前的地稅額比較，稅款普遍減三分一。赫塞爾廷亦抓住這個「民心重點」，昨日在宣佈時，特別提到最富和最窮兩種住戶的區別，指出兩種住戶分別與中間等級住戶繳稅額相距百分之二十五，顯示新稅制將貧、富有別，而差別又有限。細看，這實是既慰藉貧者，又安撫了富者的一着。

保守黨政府上月宣佈取消人頭稅。在此之前，這項決定在保守黨內受到阻撓，一派人士擔心改弦易轍對保守黨聲譽影響更壞，同時，在地方稅務問題上，保守黨應該堅持人頭稅的基本原則，包括：限制地方政府（特別是反對黨地方政府）過份開支，全民有責繳稅支持地方公共事務。

馬卓安曾經為了人頭稅的取消而親臨國會向議員解釋新稅制。昨日新稅制出籠，保守黨人紛紛表示對新制抱有信心。前財相勞森不久前批評馬卓安遲遲提不出改制建議，是缺乏政策的表現，昨日，這位老臣子在議會發言，對新稅制表示讚賞。

保持約束地方開支原則

新稅制得到保守黨人廣泛支持，可見維持了保守黨地方稅務改革的原則。據統計，百分之九十的英國成年人在新制之下需要繳地方稅，符合地方事務人人有責的方針。新稅制亦堅持了人頭稅的做法，中央政府有權監督及限制地方政府因過份開支而提高徵稅。說到底，這是保守黨的一種政治手段，目的在於突出工黨地方政府開支額普遍比保守黨地方政府都高。赫塞爾廷強調說，新稅制下的繳稅額取決於地方政府的開支，這種既拉攏選民又鉗制反對黨的做法，完全不失保守黨搞人頭稅的意義。

稅制公道與否，見仁見智。下周，全英各地將進行地方選舉，保守黨在此之前推出新稅制，自然希望起到拉票的作用。過去兩年，人頭稅使保守黨在補選中連連喪失陣地，赫塞爾廷的新稅制能否扭轉乾坤，這次地方選舉是試金石。【本報倫敦二十四日專電】

日本政府正式宣布向海灣派遣掃雷艇
在野黨予批評 群眾連日抗議

【新華社東京二十四日電】日本政府今晚在首相官邸舉行的安全保障會議和臨時內閣會議上，正式決定向海灣地區派遣日本海上自衛隊掃雷艦隊。

這支掃雷艦隊由日本自衛隊的四艘最新式掃雷艇、一艘補給艦和一艘供應船共六艘艦隻和五百名自衛官組成，艦艇上裝有各種先進設備。根據日本政府的決定，這支艦隊將於四月二十六日分別由日本橫須賀、吳市和佐世保海軍基地出發，駛向海灣地區。這是第二次世界大戰後日本組成自衛隊以來，日本政府第一次向海外武裝衝突地區派遣自衛隊。

日本政府今晚正式作出這一決定後發表的一項聲明聲稱，這次僅限於向戰後的海灣地區派遣自衛隊，「目的是保護環境」等等。日本首相部也親自在記者招待會上解釋，日本自衛隊掃雷艇奉命去海灣並非為向海外派兵，他希望日本國民「予以理解和合作」。

日本政府和執政的自民黨領導人四月二十二日舉行聯席會議，決定向海灣派遣掃雷艇後，日本社會黨、公明黨、共產黨等在野黨及許多群眾團體的負責人先後發表談話，明確表示反對政府不經國會審議就決定向海外派兵，並且指出，日本政府向海灣派遣掃雷艇去清除伊拉克所布設的水雷是行使武力的行為，也是違反日本現行憲法的行動。

從昨天到今天，日本東京、廣島、長崎、橫濱等地的一些群眾團體紛紛舉行集會和示威遊行等活動，抗議政府違反日本憲法第九條，公然向海外派兵，呼籲人們警惕日本重走戰爭老路。由太平洋戰爭中戰死的日本學生遺族等組成的「日本戰役學生紀念會」事務局長梅靖三說，日本沒有明確過去的戰爭責任問題，也沒有對亞洲各國人民予以戰爭賠償。在這種情況下，日本政府無視憲法向海外派兵的行為是極其危險的。

【時事社東京二十四日電】日本首相海部俊樹今日上午就中國新華社對日本海上自衛隊掃雷艇派往波斯灣是「派兵海外的第一步」表明憂慮一事，說：「並非派遣巡洋艦，似乎是過激反應。只要詳細說明是和平時的掃雷，並不是派兵，相信可以獲得理解。」海部首相又表明今後將通過外交途徑等要求中國方面予以理解。

海部首相是在官邸答覆記者的詢問時，作此表明的。

【美聯社東京二十四日電】首相海部俊樹的內閣星期三批准派四艘掃雷艇赴中東，這將是自第二次世界大戰以來日本首次在海外執行軍事任務。

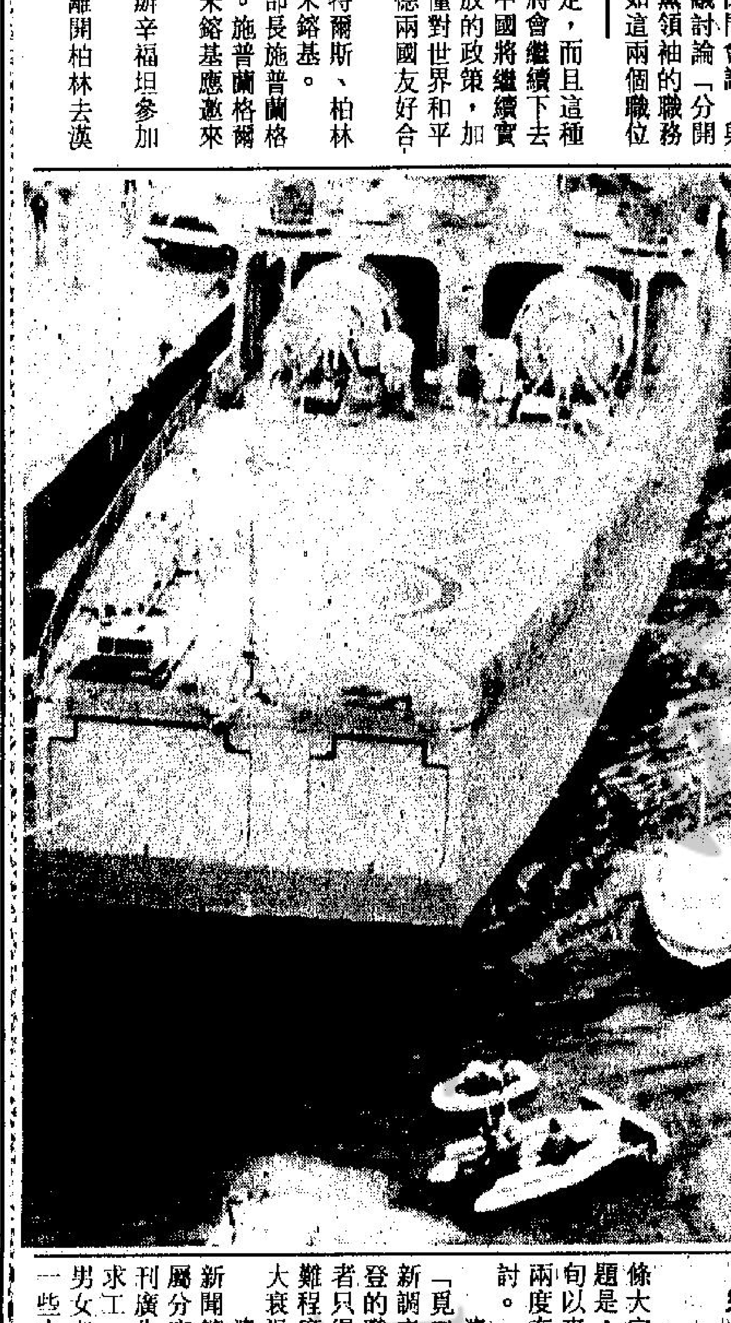
外務省發言人渡邊大造說，「我們不認為存在任何法律性問題。」

海部在記者招待會上又說，「無須擔心這會一而再發生。」

海部說，「對於依賴從波斯灣地區進口其大部分原油的日本來說，這是一件緊急事情，和日本的福利息息相關。」

乘坐橡皮艇的一小批示威者，星期三舉着寫有「停止派出掃雷艇」的標語，在廣島港口一帶游弋。在那裡停泊着其中一些準備赴海灣的掃雷艇以及兩艘供應船。

日本社會黨其他反對黨為表示不贊成而要求召開的國會特別會議定於星期四舉行。



乘坐橡皮艇（前）的和平組織成員，星期三在日本西部吳市港海上自衛隊海軍基地的掃雷艇「早瀨號」旁示威，抗議日本派掃雷艇前往海灣的計劃 （美聯社）

葉利欽拔刀相援

〔新聞內窺鏡〕

蘇聯九個加盟共和國簽署的聲明，對戈爾巴喬夫是一支及時而有力的強心針。它趕在昨天舉行的蘇共中全會前公佈，顯示戈爾巴喬夫得到廣泛支持，對將在會上要求他辭去黨內領導職務的強硬派顯示了力量。

葉利欽在聲明上簽字，表明他所代表的激進派在戈爾巴喬夫面臨強硬派壓力的情況下，願意給予援手，使戈爾巴喬夫免於兩面受敵。較早之前，葉利欽的盟友、俄羅斯總理西拉耶夫已指出，戈爾巴喬夫若被逼下台，對他們不利。

罷工礦工在政治上傾向葉利欽。聯合聲明的簽署將為解決日趨擴大的罷工創造有利條件。

聯合聲明另一受注意的地方，是立陶宛等六國可自行決定是否加入新聯盟條約。這當是各方力量妥協的結果。・達聞・

扎胡美軍發最後通牒 限期伊武裝人員撤走
陸戰隊突擊兵昨起在該鎮巡邏

【法新社土耳其錫洛皮二十四日電】英國軍方發言人說，聯軍星期三給伊拉克四十八小時時間去撤走在扎胡市巴格達稱為警察的武裝人員。聯軍正在該地建立為庫爾德難民營。

范肖少校說，限期是在美軍與伊拉克軍的聯絡會上通知巴格達政府代表官員達紐准將的。

他拒絕說，如果伊拉克未能接納該嚴厲最後通牒的話，他們會否被武力逐出該市。但他說：「我們會在交戰的規則下行動的。」

【美聯社伊拉克扎胡二十四日電】超過六百名英國海軍陸戰隊突擊隊員，星期三進入了伊拉克北部的扎胡鎮，進行持久性的巡邏，聯軍並且已給予伊拉克警察四十八小時期限離開該鎮。

星期三當地時間下午一時三十分（國際標準時間十時三十分），三個連的英國突擊隊，乘坐直升機降落扎胡鎮，在該鎮的北部、南部和東部建立了幾個重要據點。在這些據點附近，美軍正為數以萬計的庫爾德難民建立庇護區。

【路透社土耳其錫洛皮二十四日電】預期有更多的美軍及聯軍在星期三開入伊拉克北部，在伊拉克武裝警察的目光下，幫助建立難民庇護區。

約一百名荷蘭海軍陸戰隊，已計劃由土耳其越過哈布爾邊境橋，進入伊拉克。另有一百名荷蘭士兵將在星期四越過邊境，星期五則有二百名士兵越過邊境。

一支美國車隊正由錫洛皮一個後勤大基地駛往伊拉克。

聯合國部隊進駐伊科非軍事區

美國第三裝甲師士兵星期三在伊拉克薩夫萬將他們的軍營移交給聯合國部隊後，與其中一名聯合國軍事觀察員（前）交談。此次移交是聯合國部隊首次正式進駐非軍事區的標誌，該非軍事區伸進伊拉克境內六英里及科威特境內三英里。（美聯社）

國際最新匯市股市金市行情

1991年4月24日

匯市

	香港	紐約
港元	7.7952	7.7950
西德馬克	1.7360	1.7515
日圓	137.68	138.00
英鎊	1.7123	1.6960
瑞士法郎	1.4540	1.4680
澳洲元	0.7757	0.7745
加拿大元	1.1542	1.1545

注：除英鎊和澳元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3312	3323
倫敦	上午定盤 355.90；下午定盤 355.80	355.85
蘇黎世	355.75	355.25
紐約	356.15	356.50

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	26330.21	−161.36
新加坡海峽時報指數	1536.67	+10.58
悉尼全普通指數	1518.50	+8.00
倫敦金融時報指數	1952.50	−13.30
法蘭克福商業指數	1921.40	+5.50
紐約道瓊斯指數	2936.88	+6.43

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
匯豐	24.60	24.50
怡和	31.75	31.65
國泰	8.40	8.30
和黃	14.50	14.45
置地	8.10	8.05
太古	17.60	17.55
[illegible]	19.80	19.75
港燈	11.30	11.15
[illegible]	17.20	17.20
[illegible]	8.80	8.75

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

官方證實昨在巴格達對話
薩達姆晤庫爾德領袖
在英流亡組織透露會談有積極發展

【路透社尼科西亞二十四日電】伊拉克總統薩達姆，星期三會晤了領導叛亂反對他而失敗的庫爾德游擊隊領袖塔拉巴尼，和其他幾位庫爾德族人領袖。

伊拉克通訊社報道這次會面，是伊拉克首次證實庫爾德人領袖正在巴格達，試圖為他們的伊拉克北部家鄉，談判一項自治交易。已有二百萬庫爾德族人逃往伊朗和土耳其邊界。

在倫敦，庫爾德人員星期二曾謂，他們為爭取有更大自治地位而與薩達姆政府進行的談判，有積極發展。

伊拉克政府方面，是由伊拉克最高當局革命指揮委員會副主席易卜拉欣領導談判。伊拉克通訊社說，易卜拉欣出席了薩達姆與庫爾德領袖們的會談，但未有透露進一步詳情。

【美聯社塞浦路斯、尼科西亞二十四日電】庫爾德及伊拉克人士說，伊拉克總統薩達姆星期三與反叛的庫爾德人領袖們舉行會談，企圖談判結束他們的叛亂，和舒緩約二百萬庫爾德難民的困境。

庫爾德叛軍人士說，薩達姆已就給予伊拉克三百五十萬庫爾德族人自治權，提出了幾項新條件。

薩達姆此舉暗示，在他於今年二月被以美國為首的聯軍擊敗，將他趕出科威特後，為了能繼續掌權，他正表現出更大的政治靈活性。

叙堅持聯國發揮作用 貝克和平努力受挫折

【美聯社大馬士革二十四日電】美國國務卿貝克星期三遭受雙重挫折：敘利亞堅持聯合國在中東和會上發揮作用，和以色列在原阿拉伯土地上擴展殖民行動。

貝克在前往蘇聯就還未定案的中東和會作準備工作時說：「我們仍有漫長的路要走。」

與貝克一同出席聯合記者招待會的敘利亞外長沙雷在談及貝克的和平任務時說：「我們根本不樂觀。」貝克六星期內第三次中東之行會在星期五在耶路撒冷與以色列總理沙米爾會晤後結束。

貝克同時攻擊以色列繼續在佔領區內殖民。

他說：「我們今早得知尚有另一個新的殖民行動，感到十分失望。」他的聲音由於憤怒而提高，他又說：「這正好清楚指出，阻礙和平比促進和平來得容易。」

【法新社大馬士革二十四日電】敘利亞星期三宣布，它準備參加一個有美國、蘇聯、歐洲國家和聯合國參與的和平會議。

美高中十項全能賽 華裔獎牌七金四銀

【中新社華盛頓二十三日電】據美國華文報紙報道，第十屆全美高中學生十項全能大賽昨天在洛杉磯結束，華裔學生共取得七面金牌，四面銀牌及六面銅牌，德州華裔學生劉承妮獲得個人總成績冠軍。

十項全能大賽包括問卷、口試、演講及超級智力問答等。各州代表隊分別就十個項目進行比賽。榮獲金牌的華裔學生是劉承妮、陳道正、陳泰、張正平（獲得兩項金牌）、黃立德和李志華。有十餘人出席的頒獎典禮於華盛頓時間二十二日在華盛頓舉行，部分獲獎者還將受到布什總統的接見。

澳經濟何時復甦？

本報特約記者 林穎

〔澳洲熱線〕

跟東歐人現時彌漫着一股憤懣失業率高升，百物騰貴的情緒相仿，南半球澳洲人此際最關心不過的，同樣是這個國家愈來愈嚴重的失業問題。

頭條新聞

《悉尼先驅晨報》九日頭版頭條大字標題道：「八萬四千工業職位消失」，小標題是：「國防部可能削減一千二百文職」。上月中旬以來，這家在澳洲新聞業舉足輕重的報刊，已是兩度在頭版對席捲全國的失業浪潮作大篇幅探討。

澳洲的兩家中文日報，同日不約而同也以「見工空前艱難」作為頭條新聞，告知讀者最新調查數字顯示，全澳失業人數與報章每周刊登的職位招聘廣告數目平均計算，每百名失業者只得不足兩個職位空缺可供爭取。現時覓工的艱難程度，已跟一九八二年澳洲對上一次災難性經濟大衰退時期無異。

澳洲電視台上周曾將求職者激烈競爭的情景在新聞節目中如實反映。悉尼南部一家五金公司的下屬分店難得地需要招聘六十名職員，消息在本地報刊廣告及政府就業輔導處傳開後，失業者蜂湧前往求工。在面試開始前三個小時，店門外聚集等候的男女老少已超過五百人。其中不少失業已上一年，一些申請者並且具有學位和甚高資歷，有的以往本身就是商人，若非遭受不景氣失業打擊，根本不會屬意店員這樣的普通工作。

「學士」求職當店員

身懷科學與建築學士文憑的廿九歲求職者馬勒對有這麼多人湧來倒不覺意外，因為他早在另一些招工場合遇到過令人震驚的申請人數。他說「我知道有許多人沒有工作」。

澳洲的失業數字從去年底開始急升，官方統計澳現有七十三萬八千失業人士，失業率為百分之八點七，然而澳紐銀行剛發表的調查數字指失業大軍達八十一萬二千人，失業率已升至百分之九點五。聯邦反對黨更指責說澳洲其實還存在數目巨大的「隱蔽失業隊伍」，這包括那些在尋工路上屢屢碰壁而心灰意冷，放棄求職希望的各類人員；及很想外出工作，但囿於幼兒無處託管，被困家中的待業婦女。另有部分民族社區的失業人士未能及時向政府登記求助。這些人據說合一百八十萬之眾，若然他們突然全部擠入勞工市場，澳洲的失業率大約要暴升到百分之十八。

失業人數和職位空缺數字向來是衡量社會經濟的重要指標之一，結合上周國家統計局公布的房屋批建和汽車銷售均下降等情況，此間經濟學界和工商界人士普遍認為，澳洲的經濟衰退並非如政府所說「正在復甦」，而是尚未脫離谷底。預料職位空缺還會持續減少，令失業人數繼續攀高。

部分僱員縮減工時

紐省（新南威爾士省）有三分之一工廠近日接受紐省立銀行和澳洲製造業總商會的調查，表示在去年裁員共計七千三百名的基礎上，今年會再削減三千五百份職位。製造業總商會警告說，照形勢推測，去年全澳製造業雖已裁員達十七萬七千人，未來還將有八萬四千名工人失去飯碗。

澳洲《商業評論周刊》等報章上月曾聯合訪問了澳洲五百家主要公司機構的首腦，這些公司分布在悉尼、墨爾本、布里斯本、柏斯及阿德雷德，亦發現半數公司在一九九一—九二年度將繼續裁減人員。

南澳經濟研究中心最新一期季報更預測，澳洲經濟衰退的嚴惡劣時間會在七、八月間，失業率將高達百分之十二，成為近二十年來最壞紀錄。

事實上，澳洲各行業現時有不少僱員是透過減工作時間和減少薪金來暫保飯碗。如果經濟氣候不能在短時期內轉好，聯邦社會保障部的失業救濟金申領檔案裡難免又要增添許多新戶口了。（二十二日於悉尼）

根舍會見朱鎔基
表示中德須繼續發展友好關係

【新華社柏林二十三日電】德國政府副總理兼外交部長根舍今天在柏林會見了正在德國進行友好訪問的中國國務院副總理、上海市市長朱鎔基。

根舍在會見時表示，德中兩國有着良好的政治、經濟關係，應該把這種友好關係繼續發展下去。這不僅對兩國有利，對世界穩定與和平也起着重要作用。他說，現在兩國都制定了符合實際的政策，這是兩國友好合作關係進一步發展的良好基礎。

朱鎔基在會見時指出，中國很重視發展同德國的關係，希望這種友好合作關係繼續發展下去。他在介紹中國國內情況時說，中國政局穩定，而且這種穩定局面將會繼續下去。他說，中國將繼續實行改革開放的政策，加強社會主義民主和法制。這不僅對世界和平與穩定有利，而且也有助於中德兩國友好合作關係的深入發展。

德國總理府辦公廳主任賽特爾斯、柏林市長迪普根今天也分別會見了朱鎔基。

今天中午，德國經濟合作部長施普蘭格爾在柏林設宴歡迎朱鎔基一行。施普蘭格爾以德國政府和總理的名義，對朱鎔基應邀來德國訪問表示歡迎。

中國駐德國大使館臨時代辦辛福坦參加了上述會見和宴會。

朱鎔基一行將於二十四日離開柏林去漢堡等地繼續訪問。

全國性病學術研討會在深圳召開
性病蔓延態勢嚴峻 專家呼籲加強防治

山鄉女子影社

……氣息。在三、四年間，……品送到北京展覽或刊登在……

特稿

華僑們回鄉探親，說起家鄉的變化，感受最深的莫不過於交通的變化了。最簡單的概括說法，就是「方便」兩字。

慢說空中的飛機，海上的輪船，單說說陸路汽車運輸，就方便而言，恐怕在中國大陸可與溫州較量的地方尚為數不多。

出租車以次論價

……約定俗成的一項「法則」。故外地人來溫州，總是說溫州的出租車方便、便宜。

如果你想坐車觀街景，抑或囊中羞澀，不妨乘坐人力三輪車，這種人力車早在有些城市絕了跡，但溫州有，僅市區就有三千多輛。坐這種車是很舒服的，沒有汽油味，價格比「的士」稍便宜。

郊縣車不設站頭

如果你想去郊縣，那也是極其方便的。……

出遠門乘夜車

……者經歷而言，每每坐這種車，總有一種拿生命開玩笑似的冒險感覺，因為車主為了多賺一點錢，往往十三座的小麵包，總要塞上三十來人，才像吃醉了酒似地歪歪扭扭地往前開。不過，如果你有錢，還是可以買舒服的，汽車南站附近，停著許多「波羅乃茨」，到瑞安，四十來公里，每客收費十元，比「小巴」多六元左右，說貴也不貴。

……ory ……元 ……門市部有售 永達貿易公司

↓李鵬總理今天下午在北京中南海會見澳大利亞外交貿易部長埃文斯先生（左）。（中新社）

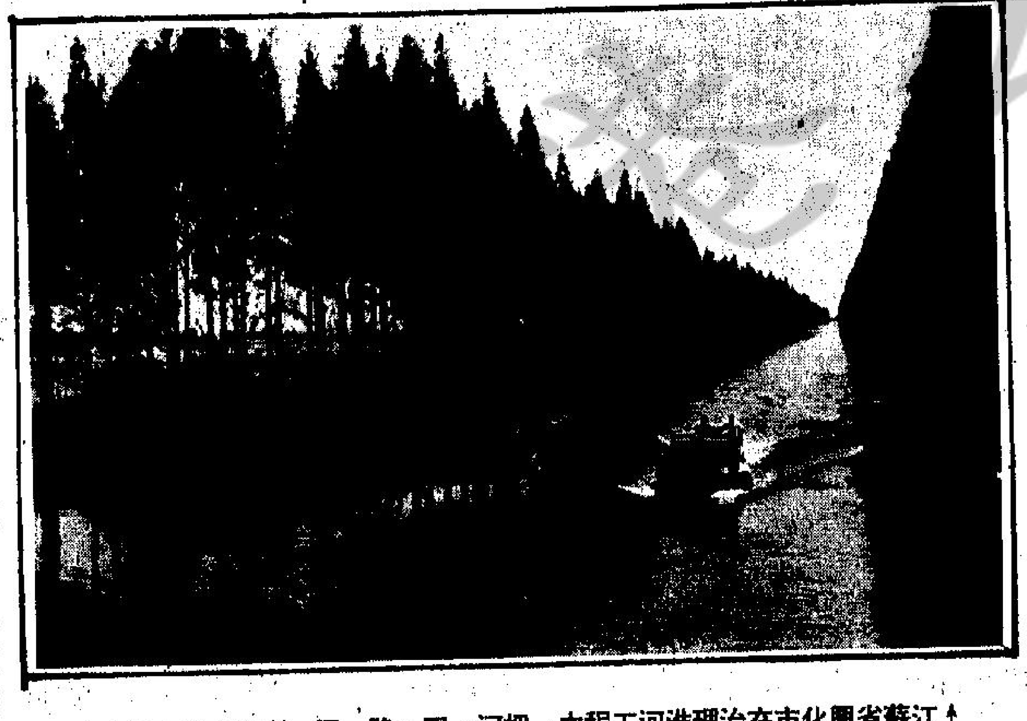
↑中國茶葉博物館四月二十四日在杭州開館。這座中國第一座茶博物館佔地二千五百平方米，設茶史、茶萃、茶具、茶俗等展廳。這是國內外賓客在茶俗廳參觀。（新華社）

↓福建省政協部分港澳委員四月二十一日視察華東最大的水電工程水口電站，委員們觀看電站沙盤模型，並就資金還貸等問題提出質詢。（中新社）

→南京紫金山天文台最近研製成功一種新穎的多功能天球儀。它把夜空中人們所能見到的各個星座和天體標記在一個球體上，可以方便地看出星象在天空中的正確位置。對教學、科普、航空、航海和天文觀測研究有重要作用。

→在新近改建的北京官園魚鳥市場裡展銷的各類觀賞魚，吸引了許多北京養魚愛好者。

→海南外匯調劑公開市場四月二十四日在海口開業，市場交易廳設有交易業務、電腦處理及顯示系統，廳內有交易席位四十八個。開業的第一天就成交四百七十四萬美元。（新華社）



↑江蘇省興化市在治理淮河工程中，把河、田、路、渠、樹結合起來綜合治理。圖為興化市釣魚鄉丁字河兩岸的綠化帶。

→這些第一次來到天安門廣場的老人笑得真開心！四月二十四日，河北省故城縣鄭口鎮南鎮村的四十多位老人開始了他們在北京的一周旅遊，這是該村脫貧致富後特地為老年人組織的一項活動。（新華社）

↑為慶祝中國航空工業發展四十周年，中國"皇家"空軍飛行大隊在天津楊村機場進行編隊表演。圖為編隊表演。（中新社）

新聞畫頁

東瀛大量搜購西方名畫下
日揭發龐大偽畫案 涉及數億美元款項
二百畫作疑為偽作 數百警探偵查

【路透社東京二十四日電】日本警探星期三在全國各地搜查民居和辦公室，調查一宗不斷擴大的醜聞。該醜聞牽涉價值數億美元的藝術品和房地產交易。

警方和大阪區檢察局官員說，在以大阪為基地的伊藤萬公司和主要批發商西武百貨公司提出訴訟後，數以百計的便裝警探搜查了四十八處民居和其他場所。

該涉嫌買賣包括二百一十九幅名畫，其中有勒努瓦和查格爾的作品。伊藤萬公司聲稱該批名畫是他們以遠遠高於市場價格買得的。

警方說，伊藤萬公司亦在對一個房地產發展商貸款中被欺騙，蒙受損失。

伊藤萬發言人表示，損失可能總值四百億日圓（二億九千萬美元），但還得視乎該批名畫實際售價而定。

他說，伊藤萬公司在該藝術品交易上耗資五百五十七億日圓（四億美元）。

大阪一間小規模報紙星期一破產，因為它不能如期支付欠伊藤萬公司的期票。

報紙擁有人是一個韓國人，也是賣名畫於伊藤萬公司的人。後來他被該公司指責開天殺價。

伊藤萬公司職員說：「藝術品買賣是繼股票和房地產後第三種投機性投資的方式，我們再不會沾手名畫買賣了。」

伊藤萬公司的銀行住友銀行被報章批評，指它將伊藤萬公司帶入如藝術品交易的危險性投資上，更指它作過份貸款行動。

大藏省兩個月前完成了一次罕見的對住友銀行的查帳。以資產值計算，住友銀行是世界第三大銀行。

銀行界消息人士說，大藏省就住友銀行和伊藤萬公司的關連及其整體借貸運作，已向該銀行發出嚴重警告。

日本北部地震 里氏五點五級

【美聯社東京二十四日電】中央氣象廳說，日本北部地區星期三上午發生一次最初讀數為里克特制五．五級的強烈地震。

該廳說，此次地震於上午九時三十二分（香港時間十一時三十二分）在北部大島北海道的濱海城市釧路附近發生，未造成傷亡。

日本頒新土地稅 明年一月起實施

【路透社東京二十四日電】日本星期三頒布一項新的全國土地稅，旨在抑制極高的地價，但地產分析家說，新稅的影響將是最小的。

地產分析家說，「此稅率非常低，而且豁免面很寬，因此，它實際上不會有多大影響。」

這項新稅規定，從一九九二年一月一日起，對土地估值徵稅的年率為百分之○．二，第二年則升為百分之○．三，並將於三年後進行檢討。

這項新稅是加在現有固定資產稅上的。固定資產稅是根據地方稅局對物業價值進行評估後徵收的物業稅。

裂縫 巴拿馬城西北面二百九十八英里鎮吉諾拉鎮在星期一的地震中遭摧毀，一名居民星期二提着自行車跨越路上的一道裂縫。此次地震造成至少七十九人喪生、八百多人受傷及數千人無家可歸。（美聯社）

斯里蘭卡巴士墮崖 十九人死五十人傷

【路透社科倫坡二十四日電】警方說，星期三在斯里蘭卡中部，一輛巴士掉到一個六百英尺（一百八十米）深的懸崖下，導致十九人喪生，五十人受傷。

警方說，事故發生之時，這輛巴士正在轉一個很狹隘的彎道。事故發生地點在山城哈普塔里。

消息人士說，警察與目擊者們利用繩索爬到懸崖下救出傷者和起回屍體。

查爾斯臂傷康復 月內參加馬球賽

【美聯社倫敦二十四日電】去年六月因手臂折斷而一直沒有作激烈馬球運動的查爾斯王子，本月將重返比賽。

賽倫塞斯特馬球會星期二表示，四十二歲的查爾斯在星期日會在英國西部阿什頓參加他第一場全場的馬球練習賽。

聲明又說，當馬球季節下月正式開始時，他預計會參加所有賽事。

有一個時期人們恐怕他的運動生涯已經結束，但他的馬球經理弗格森星期二說，王子對能夠東山復出感到高興。

希臘千年歷史拼畫 在以色列民居尋回
原來是廢墟管理員監守自盜

【路透社耶路撒冷二十四日電】以色列古物部星期三說，一幅具有一千五百年歷史的古老希臘女神拼花地面，被人偷去兩年多後星期二被以色列警方尋回。

這幅闊一米的圓形拼花地面，是一九八九年六月，被人從以色列北部貝桑古老廢墟內一間小圓形劇場的地板上取走的。

古物部女發言人說，星期二警方在貝桑一名前廢墟看管人的家中，發現該幅鑲有希臘女神圖案的地面，該名男子當場被捕。始前當局幾乎放棄了尋回此古物的希望。

這幅彩色拜占庭帝國時期的拼花地面，描繪的是希臘泰希女神，她頭戴的王冠，形似貝桑古城牆，手拿着一個象徵富饒的羊角。

古物部女發言人說，「這幅地面的價值無從估計。我們不能將它與任何東西相比，甚至不能定出一個價格，這是一種真正的藝術品。」

波格妻子仰藥自殺
在米蘭寓所內出事已脫離危險
傳對其夫復出球壇後與女同遊心煩

【美聯社米蘭二十四日電】警方說，瑞典著名網球巨星波格的意大利籍妻子——流行歌手洛雷達納．貝爾泰，星期三在米蘭寓所內，吞服巴比士酸企圖自殺。

她是在黎明時被發現仰藥，急送附近一間醫院。醫生說，他們為貝爾泰洗胃，這位三十九歲女歌手已脫離危險。

五屆溫布頓網球冠軍的波格，離開職業網球壇八年後，星期二在蒙地卡羅復出作賽，企圖捲土重來。

本周初，貝爾泰曾就她與波格的婚姻觸礁消息，在蒙地卡羅會晤意大利記者，當時她神態不安。據說，在法國一本雜誌刊登出一幅波格與一名年輕女子結伴同行的照片後，貝爾泰便一直顯得特別心煩意亂。波格說該女子是一名記者。

米蘭警方女發言人切庫蒂說，在貝爾泰家中一名男僕，報警宣稱擔心貝爾泰有麻煩後，消防員便破門進入貝爾泰的寓所。

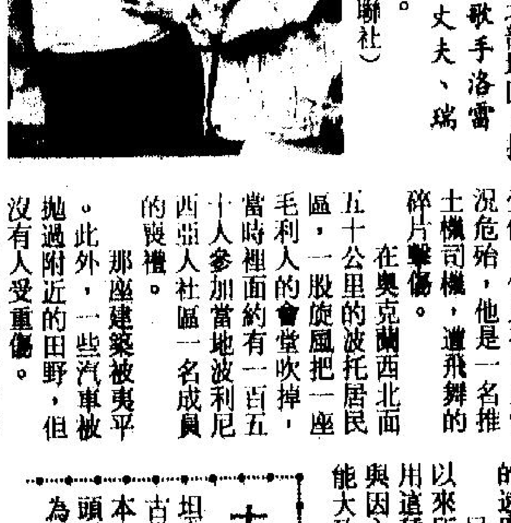
現年卅四歲的波格一九八九年與這位黑髮女歌手結婚之前，二人已同居了幾年。

一九八九年二月，波格在米蘭曾入院洗胃，當時意大利傳媒界說他企圖自殺。波格卻否認。

警方在星期三說，他們在屋內發現一些字條，顯然是貝爾泰寫的。

一名警官說，其中一張是說：「我，洛雷達納．波格，把靈魂交給上帝和他無限的仁慈。」

星期三，波格仍然在蒙地卡羅。



意大利流行歌曲女歌手洛雷達納．貝爾泰（右）與丈夫、瑞典著名網球員波格近照。（美聯社）

龍捲風襲新西蘭 夷平毛利族教堂

【路透社新西蘭奧克蘭二十四日電】龍捲風星期三橫掃新西蘭北部地區，把一座歷史性教堂及其他建築物夷為平地。

警方說，十六人受傷，但只有一人情況危殆，他是一名推土機司機，遭飛舞的碎片擊傷。

在奧克蘭西北面五十公里的波托居民區，一股旋風把一座毛利人的會堂吹掉，當時裡面約有一百五十人參加當地波利尼西亞人社區一名成員的喪禮。

那座建築被夷平。此外，一些汽車被拋過附近的田野，但沒有人受重傷。

夷平教堂 一場旋風星期二摧毀了新西蘭奧克蘭西北面巴尼區一間已有八十八年歷史的基督教長老會教堂。圖中男子拾起散佈地上的其中一本聖經，愛不釋手。（美聯社）

客機上防煙面罩 疑阻延乘客逃生
英民航局對事故分析表明 拖延疏散致死比例爲八比一

【路透社倫敦二十四日電】據英國政府星期三發表的一項報告，為協助乘客撤離架燃燒着的飛機而設計的防煙面罩，可能造成更多人死亡而不是救出更多人。

民航局說，用於保護乘客免吸入煙霧的這種面罩，可能拖慢乘客撤離燃燒着的飛機的速度，從而造成死亡。

民航局長圖根達特說，「對一九八五年以來所發生的事故進行的分析表明，由於使用這種防煙面罩，全世界每年獲救的人數，與因之而拖延疏散造成的死亡人數相比，可能大致是一比八。」

古代超人 東京北面三春一間手工藝品廠製作的超人坦古的塑料面具，正在太陽下晒乾。坦古是中世紀日本人想像中的首位踏足日本土地的西方人，高鼻樑、白皮膚、黃頭髮及大而圓的眼睛的坦古，當時被視為來自南面的野蠻人。（美聯社）

全國性病學術研討會在深圳召開
性病蔓延態勢嚴峻 專家呼籲加強防治
建議全國人大制定性病防治的法規條例

趁全國性病防治與對策學術研討會在深圳召開之際，記者就大陸的性病問題，訪問了與會的專家學者。

要正視性病蔓延的現實

專家們普遍認為，目前大陸性病流行態勢之所以如此嚴峻，並嚴重影響到性病防治工作的開展，其中一個主要原因，是不敢正視現實，讓性病一直成為公開的秘密。

據悉，現在性病已由城市向農村、沿海向內地擴散蔓延。在一九八七年至一九九〇年間，全國性病發病率的年平均增長率，在百分之七十左右，全國性病患者已逾百萬人。女性患者的增加，又給兒童及後代造成極大威脅。

專家們認為，由於過去宣傳不夠，以致一些幹部和群眾對賣淫嫖娼的危害性及性病流行的嚴重性，缺乏應有的認識，整個社會和民眾對性病缺乏應有的恐懼和憂慮。這就給防治工作帶來不少困難。

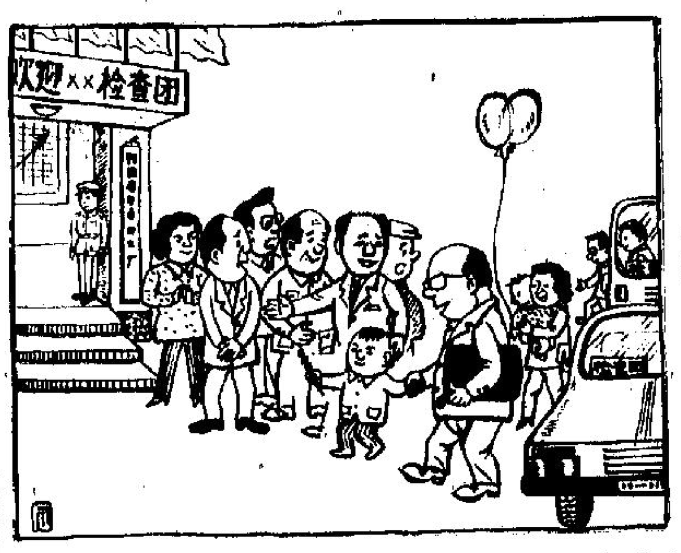
應使家喻戶曉引起警覺

性病的綜合防治，是以廣大人民群眾的充分認識和了解為基礎的。因此專家們主張把性病的危害及嚴峻的流行趨勢，原原本本告訴民眾，做到家喻戶曉，人人皆知。這樣群眾勢必引起高度的警覺，而起「群防群治」作用。在宣傳方式上，應解除不必要的限制，廣泛地讓群眾了解有關性病防治的知識。

有些專家還認為，加強性病監測和強制性的檢查、治療，也應同時進行。據了解，在收容教養的賣淫婦女中，有三分之一為性病患者。故專家認為既然不允許明娼存在，又不可能把所有賣淫嫖娼者全部抓獲，那麼就應對已抓獲的賣淫嫖娼者施行強制性的性病檢查和治療，不能把有性病的賣淫婦女放出去，增加傳染源。

性病防治須有法規

性病防治工作和查禁賣淫嫖娼一樣，是一項社會性政策性很強的工作，專家們建議，全國人大在制訂出《關於嚴禁賣淫嫖娼的決定》後，也應把制訂性病防治的法規、條例盡快納入議事日程，盡早制訂出有關性病防治的法規。以便在防治工作中，進行監測管理。取締賣淫嫖娼、傳染病源追蹤、國境檢疫、職業管理、個體行醫診治性病的資格審核等方面，有法可依。☆中新



……這次的檢查團年輕化了——（原載《工人日報》）

大批民工再度入粵
滯留廣州火車站廣場約六千人
警方採措施將他們集中起來過夜

近日來，又有大批外省民工湧入廣東，目前滯留在廣州火車站廣場的民工約有五、六千人，有關方面已對他們採取了相應的措施。

今年春節後，試圖來廣東尋找一份工作的外省民工，每天數以萬計湧來廣州，使廣州火車站人滿為患。廣東有關方面採取了多種措施進行疏導和勸返，才使那次「民工潮」逐漸告退。

據有關人士稱，最近一段時間來，又有許多外省民工陸陸續續來到廣州，近幾天來，入粵民工已逐日增多。許多民工是盲目流來，不知何去何從，便留在車站廣場，「等待」廠方來「招工」。

十多位來自湖南農村的民工中，有兩位婦女還把正在哺乳的嬰孩也帶來。她們對記者說，鄉間已忙過春耕，便結伴來廣州找工做，剛下火車，還不知道該去哪裡，只好先在車站歇一歇再說。

另一伙也是來自湖南的民工說，他們是昨天來到廣州的。春節後他們曾經來過，但這裡說不招工了，便回去了。「最近聽說又招工了，我們便又來了。」

二十二日晚十一時多，記者在車站廣場看到，警方已派出人手，正在協助有關方面將滯留在廣場的民工集中起來，帶到附近一個搭著簡易架棚，地上鋪有草席的小巷集中休息。警方人士解釋說，過去民工分散在各處過夜，常常被人偷去東西。現在他們集中起來，既便於管理，也是對他們安全負責的一種保護性措施。☆中通

山鄉女子影社
由三十八名農村女青年組成的業餘攝影社活躍在江西省上高縣田心鄉，為這裡傳統的鄉間生活增添了幾許清新氣息。在三、四年間，這個鄉間攝影社居然有四十多幅帶着濃郁泥土芳香的攝影作品送到北京展覽或刊登在報紙上。圖為影社組織的創作活動。（新華社）

甘肅通渭縣民間剪紙

地處中國西北地區的甘肅省通渭縣，有春天製作剪紙的習俗。

通渭縣剪紙分為窗花、春葉、板牙三種，分別貼於窗格間、門楣上和竈旁。通渭縣的姑娘、媳婦都精於剪紙技藝。春節一過，家家戶戶都被各色剪紙裝飾一新，土里土氣的農舍也因此而變得色彩繽紛了。圖為通渭縣城出售春葉的小攤。（新華社）

特稿
話說溫州的汽車運輸
中新社記者 朱小央

華僑們回鄉探親，說起家鄉的變化，感受最深的莫不過於交通的變化了。最簡單的概括說法，就是「方便」兩字。

慢說空中的飛機，海上的輪船，單說說陸路汽車運輸，就方便而言，恐怕在中國大陸可與溫州較量的地方尚為數不多。

出租車以次論價

在市區，扮演出租車角度的幾乎清一色是「菲亞特」，這種車車型小而靈活，很適合像溫州這麼個人口稠密、道路狹窄，人均佔道不足一平方米的中小城市。這種車在市區已高達二千二百多輛，其密度之高，居全國之首。一天二十四小時，無論在什麼時間，你需用車，上街一招手，隨時隨地就會有車停在你身邊。

在其他城市，大凡出租車總有個起步價，然後以里程多少計價。溫州卻例外，而是以次論價，只要市區（包括近郊），坐一次車，不管路程遠近，每次人民幣五元，童叟無欺，生熟同價。

這個「規矩」不是物價部門定的，而是約定俗成的一項「法則」。故外地人來溫州，總是說溫州的出租車方便、便宜。

如果你想坐車觀街景，抑或囊中羞澀，不妨乘坐人力三輪車，這種人力車早在有些城市絕了跡，但溫州有，僅市區就有三千多輛。坐這種車是很舒服的，沒有汽油味，價格比「的士」稍便宜。

郊縣車不設站頭

如果你想去郊縣，那也是極其方便的。那種國產的小型麵包車多的是，只要客滿就開，無需買票，無需候車，途中給錢就行。而且沿途各地，你愛在哪裡「落車」都可；路邊想坐車的人，只要手一招，車就停。這對農村，無疑是一大進步，想當初，不設站頭的村莊，人們要坐車，先要徒步幾里地去候車。

這種車的價格是浮動的，車子本身的優劣有不同的價，不同的時間坐車又有不同價。比如你在晚上急於趕回家，而車主的車又不是滿載的，那你就要出點「血」了。就記者經歷而言，每每坐這種車，總有一種拿生命開玩笑似的冒險感覺，因為車主為了多賺一點錢，往往十三座的小麵包，總要塞上三十來人，才像吃醉了酒似地歪歪扭扭地往前開。不過，如果你有錢，還是可以買舒服的，汽車南站附近，停著許多「波羅乃茨」，到瑞安，四十來公里，每客收費十元，比「小巴」多六元左右，說貴也不貴。

出遠門乘夜車

由近及遠，假如你要出遠門，還是很方便的。比如南京、上海、杭州、福州等地，每天上、中、下午都有始發車。但溫州人最喜歡的還是乘夜車，晚上慢悠悠地吃完飯，五、六點左右（也有八點以後的）消消停停地上了車，隨車晃蕩晃蕩打著盹兒，約十來個小時之後就到了四百公里外的省會杭州，整個白天辦完事，無需住旅館，當天坐夜車返回溫州，這是此間許許多多老板們的出差方式。

總之，在尚未通火車的溫州，由於飛機、輪船的諸多客觀限制，坐汽車就成了溫州人經濟活動、日常生活中不可缺少的一項有趣的內容。☆

「拉客仔」續誘騙乘客 穗官員提醒乘客警惕
乘的士務必在的士站排隊候車

廣州火車站廣場「拉客仔」誘騙乘客事件近日頻頻發生，該市客運交通管理處負責人二十二日再次呼籲乘客警惕「拉客仔」，以免上當。

廣州火車站廣場是該市最大的旅客集散地，設有五大客運站場，三五成群的「拉客仔」常出入於此，哄騙乘客上車後漫天要價，若乘客有異議，輕則被趕下車，重則遭受拳打腳踢；有的「拉客仔」甚至公然搶劫乘客財物。

廣州市客運交通管理處等有關部門，曾多次通過各種傳媒呼籲，但仍屢有乘客上「拉客仔」的當。

該處負責人再次提醒乘客，不要乘坐「拉客仔」介紹的車，「打的」務必在的士站排隊候車。廣州市客運交通管理處已派出城管公交中隊八十名執勤人員，負責維護該廣場的客運交通秩序；另外還派出交通管理組進駐廣場。若乘客被「拉客仔」糾纏，可向執勤人員或交通管理組投訴。☆中新

四老獻良策受表揚

二十二日，在全國「八六三計劃」工作會議上，國務院高技術計劃協調指導小組表揚著名科學家王大珩（右一）、王淦昌（右三）、楊家墀（右四）、陳芳允（右二）為我國高技術發展做出的卓越貢獻。一九八六年三月，這四位科學家曾聯名向黨中央提出發展高技術，跟蹤世界先進水平的建議，被鄧小平等領導同志肯定，並組織實施「八六三計劃」。（新華社）

西藏秘寶工藝品 近運往日本展出
九十八套近百件許多首次展出

以國家民委副主任伍精華為團長的「中國西藏文化展覽——秘寶與傳統工藝精品」展團日前啟程赴日本。

據展覽團成員、民族文化宮副主任劉志清介紹，此次展覽共展出九十八套一百一十七件展品，另有輔助展品八件，其中大部分為第一次向公眾展示。

展覽團的第一件展品是「金本巴瓶」。劉志清介紹說，「金瓶掣簽」是清朝中央為確認藏族、蒙古族地區藏傳佛教大活佛繼承人而制定的制度。公元一七九二年，清乾隆五十七年首先頒發到西藏，後在北京雍和宮也置一瓶，旨在防止確認達賴、班禪等大活佛轉世時可能發生的作弊現象。辦法是將所尋到的數名「靈童」的姓名，用滿、漢、藏文寫在牙簽上，置於瓶中，分別由駐藏大臣或清廷所派高級官員主持宗教儀式，當眾掣簽確定。

劉志清說，此次展覽不僅將展示西藏的渾原傳統及獨特的民族風情，同時也再一次證明，西藏藏族文化與整個中華民族文化密不可分的淵源關係，藏族文化是中華各民族文化中重要的組成部分。☆中新

孫子兵法研討會 明春在山東舉行
歡迎外國專家學者參加

第三屆《孫子兵法》國際研討會，將於明年四月下旬在魯南重鎮——臨沂舉行。

這是臨沂銀雀山漢墓竹簡博物館館長劉大田日前透露的。劉大田歡迎中外研究《孫子兵法》的專家、學者參加這次學術盛會。

中國東部沿海的古城臨沂，保存了眾多的古漢墓。一九七二年四月在一號漢墓發掘出保存完整的《孫子兵法》和《孫臏兵法》，曾轟動一時。☆新華

黃埔江畔
滬龍華廟會今勝昔
已有三百多年歷史
廟會規模和成交額數字空前
本報記者 高肖笑

一年一度的上海龍華廟會於四月十七日揭幕以來，已有三百五十萬人次的中外遊客光顧來這裡，已經成交了一千多萬元，廟會的規模和成交額的數字都是空前的。

廟會的由來

龍華廟會已有三百多年歷史，相傳彌勒佛自兜率天降生龍華樹下舉行法會，播法傳道，稱為「龍華會」。每年農曆三月十五前後，這裡香客不斷，商賈雲集，又值桃花盛開，因此上海及江浙一帶人民早有「三月十五遊龍華，逛廟會看桃花」的傳統。四面八方來寺進香者紛至沓來，時有小販商人見可貿易，紛紛聚於寺前設攤，販貨購物，久之遂成集市，早在明代就已形成，一直保存至今，在繁華的大上海，居然還在市區西北角遺留傳統的廟會，散發著濃厚的民俗氣息。

開闢十大市場

今年的龍華廟會比歷屆更加熱鬧，這裡長達二公里的馬路兩側掛滿了古色古香的杏黃旗和橫幅、彩旗，八百多個攤位鱗次櫛比，遊客接踵摩肩，廟會生意興隆。特別是今年廟會增添了新的特色，開闢十大市場，即「名特商品」、「夏涼商品」、「家用電器」、「風味美食」、「書刊花鳥」、「修配服務」、「主副食品」等市場。各市場特色各異。風味小吃捧出余、蒸、炸、煎、烘、燴、烤、羹、煮等九大系列近二百種，頗具地方特色，如四川擔擔麵、紅油水餃、南翔小籠、喬家柵粽子、羊城三絲燴蛇羹、湖州千張葉、寧波小湯圓、新疆羊肉串、上海甜酒釀等。

佛事活動興旺

古鎮以龍華寺揚名，它是具有宋代風貌的寺廟建築，寺內五進大殿雄偉壯觀，金碧輝煌，今年又進行了裝修，鐘鼓兩樓飛檐翹角，朱欄倚戶，雕砌精麗，鐘樓內青龍銅鐘如翁伴臥，入堂若聞傾耳鐘聲，更覺如意吉祥，雅趣頻添。前來逛廟會的遊客大都進廟瞻仰供拜，遊客對寺內牡丹園內植有的一株清咸豐年間移栽的「百年牡丹」尤感興趣，它絕色天姿，並與中城八景之一的「龍華晚鐘」堪稱「龍華雙絕」。寺內玉佛殿內的釋迦牟尼像和國內最大的千手觀音佛像及歷代佛經誦書，以及新落成的上客堂，都是遊客瞻仰的場所。這座有着一千七百年歷史的寺廟，在廟會期間，從早到晚，紅燭高燒，香火繚繞，每天都有佛事活動，特別是安排的水陸道場，隆重舉行送聖儀式；幾百位僧眾有的念經，有的敲大鑼，有的拿着燈籠繞大殿內走了多圈。記者遇到來自台灣、新加坡、泰國、香港的一些遊客，他們看到佛事活動，也雙手合一，禱告安祥。

民族特色的文化活動

與龍華寺呼應的龍華塔，修葺一新，飄飄挺聳，雄風宛在，寺塔咫尺之間相映成輝，遊客都喜歡以塔為背景在這裡拍照留念。

廟會期間正是龍華公園桃花怒綻，嫣紅欲滴，草木吐翠，柳飛枝舞，鶯啼燕語，園林一片春意盎然的季節，遊客興致勃勃地在這裡漫步欣賞，吮吸田園鄉土的大自然氣息，其樂無窮。

公園裡在廟會期間搭起了彩牌樓，在桃花盛開的園子裡，開展多種多樣的文化活動，具有民族特色。其中有民間的龍舞、獅舞、捏面人、吹糖人，還有江南絲竹演奏、踩高蹺、蕩湖船等。這些民族風格的文化活動吸引了遊客，包括外國遊客。

熱鬧的龍華廟會將持續到五月二日，為滿足中外遊客的需要，還增加了幾次夜市。☆

摘文
粵流沙鎮的夜食街
王德寬

太陽西沉，山城食街熱鬧起來了。一條一直一橫宛如「丁」字的食街，躺在廣東普寧縣城流沙鎮。食街燈光灼灼，人群熙熙攘攘。「吃咖喱牛肉炒粉！」、「來一碗糖水白果鵪鶉蛋！」、「來一碟韭菜炒番薯粉條！」叫賣聲、猜拳聲此起彼落，熱鬧極了。

四月七日晚上七時多，筆者來到食街，發現這裡小食品品種之多，手藝之巧，真令人讚嘆不已。你看：那香芋片黏上一層薄薄的麵粉漿和佐料，炸得金黃金黃；那用豌豆、香芋粒、豬肉粒、蝦米、大地魚、芹菜、蒜珠、香料炸成的「落蹄粿」，香噴噴的；宛如一朵朵蝴蝶花似的瘦肉餃子，白亮白亮。還有那琳琅滿目的海鮮，鰻魚、馬鮫魚、蝦、蟹、蚌、蚧、應有盡有。

在一個小食檔裡，有幾個大姑娘正在津津有味地品嚐酸梅汁煮鯉魚。她們是從外地來山城做工的。她們說：「在飯堂吃膩了，來食街換換口味。」

在「振興飯店」，有五個青年正在飲酒，筆者便和他們閑聊起來。原來他們都是司機，從廣西運杉木來到流沙，其中一個名叫劉源的說：「普寧這幾年發展很快，建樓房，造傢俬，需要大量木材，我們經常運木料來。這裡小食味道好，價廉，服務態度也好，我們是老顧客了！」

在「老大蛇店」裡，店主正在宰一條眼鏡蛇，他很快便把蛇膽拿了出來，把蛇膽液放在一小杯酒裡，一個中年男港客一口便把它喝完。這個港客說：「在香港不易吃到這東西，它可治風濕症。」店後的四桌擺着火鍋；還有一碟碟蛇肉，一碟碟蛇皮，一碟碟青菜。都是吃蛇火鍋的，每桌四人。店主說：「吃蛇火鍋的大多是個體戶、包工頭，偶爾也有華僑、港澳同胞。」

山城流沙的這條食街，是改革開放的見證。解放前，流沙只有一家賣粿仔（即湯粉）的「陳好合」店，以味美、湯水好而出名。筆者兒時跟親人到山城能吃上一碗「好合店」湯粉，已是賞心樂事一樁。解放後，雖然人民群眾的生活有了很大改善，但由於商業不發達，經濟發展也不夠快，聞名山城的店號仍然只有「陳好合」。中共十一屆三中全會後，山城工商業發展很快，尤其是商業，這裡已擁有全國聞名的煙草集散地、服裝世界、中草藥集貿市場。商業興、百業興，山城流沙充滿了生機和活力。（摘自《南方日報》）

1991年中英對照版

中國電話號簿
China Telephone Directory

中國郵電部授權出版

中英文對照《中國電話號簿》是國內唯一由郵電部授權中國電話號簿公司出版，並發行國內外的全國性電話號簿，香港大公報合營機構現代中國有限公司爲海外代理。

資料最新

本號簿資料由中國電話號簿公司、各省市電話號簿公司、電信管理局提供。在全國電話迅速發展，大量新號、改號不斷出現的情況下，提供最新、最可靠的電話通信資料。

收錄全國重要單位電話、地址等資料

本電話號簿選擇全國省、市、自治區近一百三十多個大、中城市三萬五千多個重要機關、團體、工商企業、涉外賓館、單位及外商駐華辦事處、各國駐華使館等電話、地址（部分還有電掛、用戶電報、傳真）加上部分港、澳公司資料，以中英文刊登，方便中外人士查用。九一年版更分成政府及非商業單位（白頁）和工商企業（黃頁）兩大類，使翻查更爲方便，同時增強了廣告宣傳效果。

國內外發行，廣爲採用

本號簿在國內外發行兩萬五千餘本，在國內受到需要與外商駐華辦事處或使領館聯繫的國內用戶的歡迎。本書同時廣泛贈送國務院各部首長參考，各大賓館並採用供旅客查閱。

除在港、澳、台發行外，還供應日本、南韓、美國和歐洲各國，包括各大公司、商會、協會、使領館、政府部門，是海外對華貿易廠商必備的參考書。

經銷發行：
現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室
電話：5737335　傳真：8381812

每本港幣300元

大公報門市部有售

大公報門市部
香港軒尼詩道342號　電話：5757181

書店同業批發：上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓　電話：5486160　5487262

特約分銷商：永達貿易公司
電話：6585665（視實達書服務）

不舉債　不加稅　合實際——
一個折衷的新機場方案

九龍城區議員　陳志鯤

港督衛奕信於一九八九年十月十一日宣布，政府計劃在大嶼山北部赤鱲角興建新機場，第一條跑道會於一九九七年中啟用。他同時宣布有關港口向西面擴展的長遠計劃，當局更會為這些新設施及附帶的土地興建新的主幹路及一條客運鐵路。

當局在「都會計劃」中清晰地指出政府的這項大興土木計劃，將會為本港帶來深遠影響，因為：

（一）停止使用啟德機場可解決北九龍大部份地區的嚴重飛機噪音問題，並顯著減低發生災難的危險；

（二）現有機場所座落的二三〇公頃土地，日後可用作發展新市區及相連的社區用途；

（三）在取消機場周圍的高度管制後，當局或會批准在九龍及港島某些地方興建較高的建築物；

（四）某些與機場服務有密切聯繫的工業，亦可能由主要位於北九龍及東九龍的現址遷往新機場附近；

（五）如在青衣及昂船洲進行新的港口發展，便需要填海興建更多有關的輔助設施；

（六）港口西南及大嶼山北部的進一步港口發展，需要某些輔助工業，提供後勤服務，而這些工業亦可能想搬離都會區現址；

（七）當局需要興建新的道路及鐵路連接市區與港口／機場設施，並須在規劃時考慮到這連接道路，亦可同時供一般市區發展之用；

（八）港口及機場處理的貨運量，以及空運量的持續增長，將會繼續促進本港的經濟活動。

緊日子換新機場？

雖然當局的「都會計劃」和新機場計劃是如何的完美設計，它要面對的種種難關，真不容易通得過。我們清楚知道當局的「能力」是：（一）運用存放在外匯基金中的六百多億元儲備金；（二）向廣大市民狂增稅務；（三）發行大量債券。當局的這些措施，實不是我們廣大市民所希望見到的，更不是我們每一個升斗市民所願意接受的！正所謂：「未見其利，先受其害」。為什麼政府要我們先過緊日子？

我話事　你干預？

我們清楚地知道新機場計劃與九七年後期的特區政府是一個相連的整體項目，不能分割為兩部分來看，更不能使出「我話事」、「你干預」的這類意氣。日前英國外相就這新機場事應中國外交部長錢其琛（現當選為國務委員）之邀到北京訪問，使我們確知：（一）「新機場計劃」純是香港政府的主意，是香港政府的事；（二）中、英兩國都支持新機場計劃。之後，我們又得知：（一）中方在新機場問題上並無私利，而是為了未來特區政府著想，不想新機場給港人帶來更沉重負擔；（二）中方希望新機場能早日建起來，同時要在九七年後留下足夠的財政儲備，不能同意為未來特區政府遺留下沉重的負擔；（三）港澳辦主任魯平透露說：「我們已提出了一個合情合理的方案，既能興建一個高質量的機場，又不用加稅、舉債，還可以為特區政府留有足夠的財政儲備。」

中方方案見端倪

時至今日，新機場計劃應該是作實，不再是「鬧着玩」的時候了。我們絕不贊成當局用「狂徵暴舉」（大幅度徵稅，大量發行債券。），強逼普羅大眾過緊日子，用不實際的苛政來換取新機場建設；我們會寄望於魯平先生合情合理的方案，但究竟這方案是怎麼樣的呢？我們真想知道。

由於魯平先生沒有將該方案介紹出來，致使我們對這方案的可行程度起了好奇心。我們試從該方案的基本原則：（一）新機場在九七年前完成，（二）不舉債，（三）不加稅。綜合分析，相信可以得到一些端倪。

我們知道政府曾公布，在一九九七年建成的赤鱲角機場首條跑道及有關主要工程，以今（九〇）年價格計算，約耗資七百九十億元，工程項目計有：（一）西九龍填海區，（二）西九龍高速公路，（三）西區海底隧道，（四）三號幹線（連接青衣、葵涌及西九龍的一段），（五）赤鱲角機場，（六）北大嶼山高速公路（包括留給鐵路的部份），（七）東涌發展第一期，（八）大嶼山與青衣之間的通道，（九）大橋兩座，（十）大橋的鐵路部份及三號幹線交匯處，（十一）公共設施及其他。林林總總，凡十一項之多。

三種假設　供考慮

我們假設：第一，在赤鱲角興建的新機場，是一個只有一條高質量、合乎國際標準的跑道的機場，這條跑道只供應歐美國家遠程航運使用（九七之後視乎實際情況加以擴建），則現時的啟德機場便可以供應亞洲區短線航運使用。第二，再從青馬大橋看去，不一定要有偌大的建設工程，可以減少來回各兩條行車線；而且，第三，客運鐵路可以省去，改由豪華專線巴士接駁，時間雖然會花多了些，相信是可以接受的。

我們不知道這個「假設」會為新機場計劃，帶來什麼不便，更不知道會在整個工程開支中節省多少百億元；但肯定的一點，是整件工程可以於九七年六月三十日前在不舉債、不加稅情況下完成，而且還將「到了二〇一〇年仍沒有新機場使用，便會經濟損失的一千多億元」賺了回來。

我們相信，上述的「假設」會是一個值得有關當局參考的意見，無論如何，香港可以仍是一個朝氣勃勃的社會，人人不用愁眉苦臉對着「狂徵暴舉」發呆，至於細節方面，則容易「話為」了。基於此，我們誠意的奉上「假設」，好為魯平先生日後公布的方案用作參考。

（本文經刪節）

大公論壇

井水集

居民對司法信心受損

關　昭

最近兩宗有關司法審訊問題的案件，引起了市民及輿論的普遍關注。

首宗是樓宇買賣官司。妻子賣了樓，丈夫不承認，拒絕遷出；買家告上法庭，結果敗訴。法庭判定樓契雖然只為妻子一方署名，但法律上財產為夫妻所共有，且妻子並無收入，買樓顯然是用丈夫的錢。

此案一出，輿論及市民均為之嘩然。因為單從常識或「常情」角度而論，樓宇賣家一經律師樓確定為樓契所有人，買家買入應已無疑問；誰知「契外之人」竟然也具有「否決權」，一聲「唔賣」，買家馬上「樓財兩失」，唔見幾十萬。如果此例一開，以後市民買樓、賣樓便多事矣，買樓先要「查家宅」，特別是目前本港分居、離婚數字上升，夫婦間只一方具名的物業，以後處理上便會增加不少困難和紛爭。

另一宗是名流邱德根父子案。該案涉及金錢賬目問題，拖延已久；但日前奇峰突出，曾審理該案的裁判司本人竟被裁定委任程序不當，身份有問題，因而審訊無效，邱氏父子當堂獲頒「人身保護令」免被拘控。

此宗「裁判司」被裁定「身份無效」的案件，其聳動性可說較「買樓案」有過之而無不及，相信在國際司法界中亦屬奇聞。因為沿此追溯下去，原來差不多所有裁判司的身份都有問題，因為他們的委任程序皆不符「英王制誥」的規定，不是由代表英女王的港督所委任，而是由港督授權首席按察司所委任。此種「委任之委任」，屬「妾身不明」，其地位不能獲得「老太爺」及「家規」的承認。結果，港督要立即匆匆補簽數十份委任令狀，予數十位「裁判司」以正式身份及具追溯效力，才免事態進一步鬧大。但有關邱氏父子的獲釋，律政署已聲言不服及提出上訴。

對這些聞所未聞的案件，有專家認為這正是法律公正的所在，任何人只要你找到法律上的疑點及漏洞，你就有可能質疑它以至推翻它。但對一般升斗小民來說，只知法律是至高無上的「金科玉律」，用來保障合法居民的權益，如果連司法人員的委任程序都可以漏洞百出、受到質疑的，那這種「公正的法律」也未免太莫測高深了。

此時此地

節衣縮食　　牛哥

儒林新語

跨越世紀的藍圖和方案

——九十年代中國發展大計探索之九

浸會學院社會學系首席講師　黃枝連

三大文獻　指導發展

第七屆全國人民代表大會第四次會議一九九一年四月九日批准的《中國國民經濟十年規劃及「八五」計劃綱要》終於發表了。對於研究九十年代的中國發展大計，這份《綱要》是一個重要的文獻；它勾劃了跨越世紀的遠景。

要研究這份《綱要》，首先必須及於三月廿五日李鵬在同一大會上所提出的《關於十年規劃及八五計劃的報告》〔下面簡稱《報告》〕；而要研究《報告》，則必須細讀中共十三屆七中全會一九九〇年十二月三十日審議並通過的《中共中央關於十年規劃及八五計劃的建議》〔下面簡稱《建議》〕——換句話說，這三份文獻，是研究九十年代中國發展大計的最基本的東西，或者說，走向二十一世紀中國發展的藍圖，盡在其中矣！

三個文件　前呼後應

顯然地，三大文獻，也可以被視為是一個「超級文獻」的三個組成部份；因此，當為一個「大文件」來分析研究亦無不可：

——《建議》出自中共中央，即一個執政黨的領導集團；因此，可以說是一個政治化的、意識形態化的指導性文件。它的六個部份，是在政策的最高層次來進行分析議論，為九十年代的發展大計探索大方向、大原則、大任務，這包括香港所謂重要的「遊戲規劃」（political constraints）；

——《報告》是政府的總理，根據《建議》和國家的現狀，對十年規劃和「八五」計劃做行政性的處理；所以，第一節開宗明義，便是探討農村經濟，工業生產，基本建設，對外經濟，科技、教育、文化等各項社會事業以及人民生活、國家實力等方面的發展大計，有異於《建議》的《主要奮鬥目標和基本指導方針》論。其實，《建議》的第一節，成為《報告》的第二節；並清楚地指出：「……中共中央的《建議》，對建設有中國特色社會主義的基本理論和基本實踐，精闢地概括了十二條主要原則……。」換句話說，《報告》以及《綱要》在政治、經濟、社會、文化、教育、科技、外貿、外事……等各個層面的具體安排，是在「十二條」指導之下形成的（Administrative presentations）；

——有了「十二條」和總理《報告》，人大代表便要在這樣的規範之下，根據各省、區的情況，集思廣益地來討論十年規劃和「八五」計劃；並制訂一個具體可行的方案來，即是《綱要》。所以，這份文件，是比較具體、細緻；可以說，成了行政性的、技術性的「行動方案」，見之於它的結構，在《序言》和第一節對「指導方針」這樣抽象性、理論性的東西，略為交代之後，即進入對「八五」計劃期間各個層面未來發展的具體任務和政策之探索（第二、三、四、五、七以及八等節）（operational arrangements）。（見圖表一）

由此可見，三大文件，一個套住一個，是層層推出，前呼後應的。——從這裡出發，便可以理解，為什麼《綱要》有許多統計數字；而它只談「八五」期間對外貿和經濟技術交流（第六節），卻不及於國際形勢和外交工作（《報告》第六節）。外交關係及對外工作，基本上是政府的工作；所以，在黨的《建議》裡，也只談「進一步擴大開放」，亦不及於外交政策的（第六節）〔其實，《報告》的第六節源自《建議》的第六節〕。

三大文件　可上可下

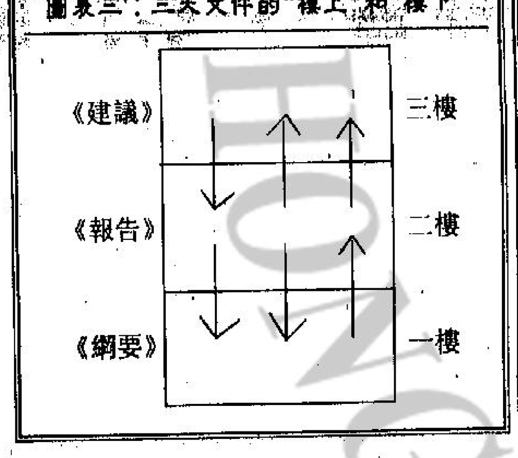
同樣地，人們看到，《建議》的第七節，呼籲全黨全國人民團結起來，為實現十年規劃和「八五」計劃而奮鬥，而《報告》和《綱要》並無這種政治性的陳詞。《報告》以《關於國際形勢和外交工作》結尾，而《綱要》卻止於《「八五」期間社會主義精神文明建設和社會主義民主法制建設》，給人一種印象，都是「有頭無尾」，欠了一個結論——原來，《建議》的第七節，既是它的結論；與此同時，也就是《報告》和《綱要》的結論。正如它的第一節，雖然成為《報告》的第二節，卻是《綱要》的第一節那樣，同是統率全文的原則。

由此可見，從中共中央的《建議》，到李鵬的《報告》，及於人大代通過的《計劃綱要》，可以說，是一個非政治化、非意識形態的、非理論化的過程（見：圖表二）——或者說，是一個程序化、體制化、行政化、運作化的過程。從《建議》到《綱要》，是「下樓來」；從《綱要》到《建議》，是「上樓去」。既然是一座三層樓的「大廈」，就需要上下靈通；不管住在那一層樓，人們總要意識到，樓高三層，還有兩層；總是可上可下（見：圖表三）而且，一定要能上能下，時上時下，上上下下，忙得不可開交，卻是「不亦樂乎」！

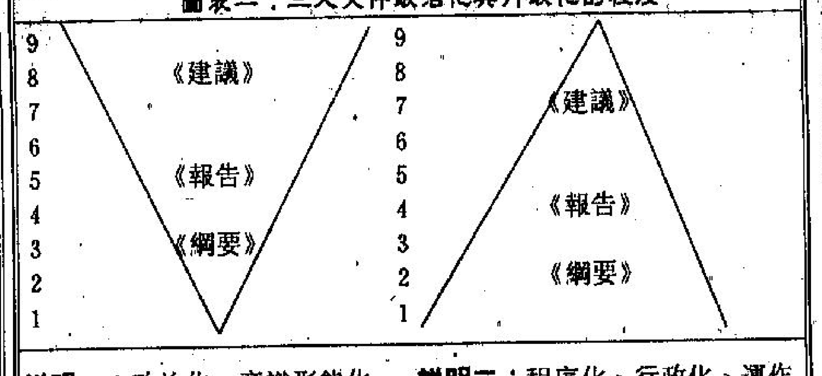
圖表一：三大文獻的結構分析

項目	《建議》	《報告》	《綱要》
第一節	主要奮鬥目標和基本指導方針	制定十年規劃和"八五"計劃綱要的立足點	1991—2000年的主要目標和指導方針
第二節	經濟發展的產業重點和地區布局	主要奮鬥目標和基本指導方針	"八五"計劃的基本任務和綜合經濟指標
第三節	發展科技教育文化事業的任務和政策	關於經濟建設	"八五"期間主要經濟部門發展的任務和政策
第四節	改善人民生活和健全社會保障	關於社會發展	"八五"期間經濟發展的佈局和政策
第五節	深化經濟體制改革的方向、任務和措施	關於經濟體制改革和對外開放	"八五"期間科學技術、教育發展的任務和政策
第六節	進一步擴大對外開放	關於國際形勢和外交工作	"八五"期間對外貿易和經濟技術交流
第七節	全黨全國人民團結起來為實現十年規劃和"八五"計劃而奮鬥		"八五"期間經濟體制改革的主要任務和措施
第八節			"八五"期間人民生活和消費政策
第九節			"八五"期間社會主義精神文明建設和社會主義民主法制建設

圖表三：三大文件的"樓上"和"樓下"

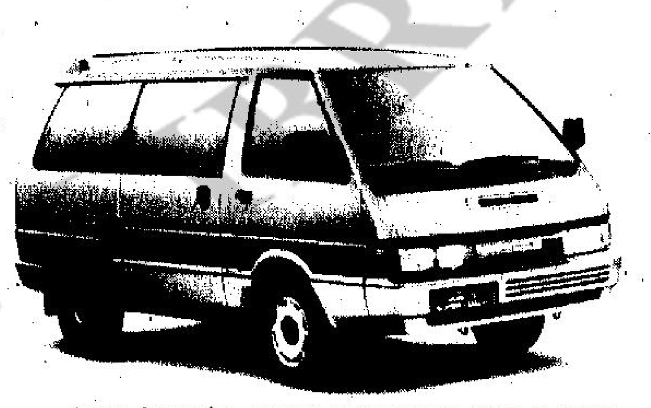


圖表二：三大文件政治化與行政化的程度



說明一：政治化、意識形態化、理論化的程度（一至九度）　說明二：程序化、行政化、運作化的程度（一至九度）

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
爲確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333
九龍柯士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)
新界荃灣眾安街2-8號 ☎493 4151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳眞：☎834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620

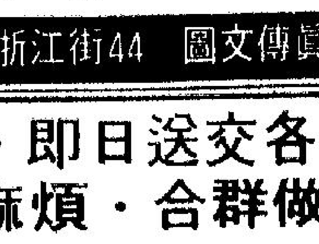

左軚「巴寧」VANETTE COACH
7及8座位豪華旅行車

商品介紹
分類廣告
▶商品介紹廣告，高2¼"×2"
每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元。
專線電話：8873550
5726980
FAX：8876647
8381171

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25　27號成全工業大厦G3地下　電話：6011373-7　傳眞：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口）

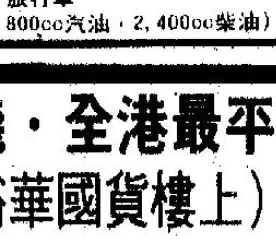
三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵 V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
世界傳眞機用戶名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
美國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 世界電傳用戶名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅130珠寶設計 萬雅140珠寶設計 戒指設計3000款
世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 瑞瑞首飾圖譜 世界金飾圖譜91版 世界名表圖譜91版
全美國進口商名錄1991 詳列美國、加拿大一萬四仟多家進口商名錄、公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1990 詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：7355993

全新現貨左軚全線車系
豐田：91年F型7座皇冠12座0.5—1.75雙排座
日產：公爵藍鳥巴寧8座0.75的士頭12座
三菱：吉甫電窗L300豪9—12座太空車7座L200的士頭

另有二手左右軚小車面包車及汽車零件
華耀車行　☎3648666　3635292　九龍土瓜灣浙江街44　圖文傳眞：3630839

合群車行
◀專營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關▶
★信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★
九龍紅磡差館里41至45號地下　傳眞：7645063
電話：3344266　7661116

豐田皇冠豪華2.8　日產公爵V6 3.0　日產藍鳥90新款　豐田/日產的士頭農夫車　三菱豪華七座吉普　豐田豪華中巴26座　豐田/日產12/15座麵包車　日產巴寧豪華八座



獅子山郊野公園一廁所 樓頂通花磚常遭人破壞

晨運客希望盡快維修及加強巡邏保護

漁農處稱正考慮改用其他物料取代通花磚

編輯先生：

我是退休公務員，居於沙田隆亨邨，這幾年間，我每天早上都去紅梅谷路世界花園對開的獅子山郊野公園晨運，風雨無間。

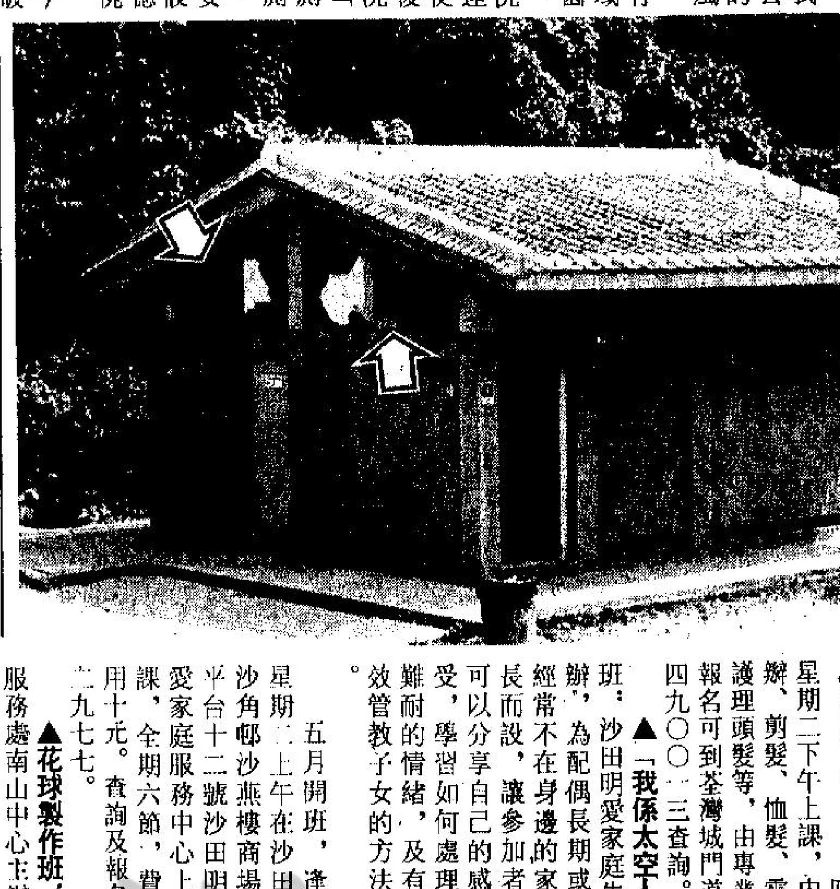
大約在一年前吧，有關當局（不曉得是否區域市政署）在該個郊野公園的入口處對開一幅空地，建築了一個公廁，並有洗手的設備，我們一班晨運客，均讚賞當局此舉，使我們在大熱天時晨運完後，可利用公廁的水喉洗洗臉，清涼一下，而萬一「人有三急」，也可以有廁所解決，不像以前未建廁所前，那麼狼狽。

今次去信貴報，主要是投訴這個廁所內有等設施經常受到一些不顧公德的人士破壞，令人十分惋惜。

記得該公廁建成至今，廁所頂的通花磚被人破壞不下兩次，當局曾因此封閉廁所一段時間進行維修，而今次部分通花磚又再遭人破壞。我們當然知道不是晨運客的所為，相信是一些到該處旅遊燒烤的人士，罔顧公德，破壞公物。

我們希望透過貴報向有關部門反映，除盼盡快派員進行維修外，也希望當局在公廁的牆加裝一些警告標語，並加派人員巡邏，減少這些公物被人破壞的機會。有勞之處，此致謝！

沙田區一班晨運客啟 一九九一年四月十七日



疑被缺德者破壞通花磚的郊野公園廁所

按：記者曾往現場察看，發覺該廁所上方的通花磚有兩處遭人破壞，部分磚塊脫落失去，有礙觀瞻。

漁農處一位發言人表示，位於沙田紅梅谷路的獅子山郊野公園廁所，屬新型建築，設計上考慮到氣流關係，故頂層採用了通花磚。

發言人稱，由於該處十分接近市區，公園遊人甚眾。據該處的公園管理員報告，常有小童在草地上踢球，此外，有等遊人在公園內隨意生火，被警告後，可能心有不忿，做出破壞行為，不過，這種情況仍是少數。

發言人續稱，漁農處正考慮利用其他物料取代通花磚的可能，另外，亦會加強巡邏，確保公物不再受破壞。 ·麟·

生活圈

專線電話：五七五一三〇三 總機電話：五七五七一八一

通告板

▲「午間剪髮班」，荃灣明愛社區中心主辦，四月三十日逢星期二下午上課，內容包括有打辦、剪髮、恤髮、電髮、吹髮及護理頭髮等，由專業導師教授。報名可到荃灣城門道九號，或電四九〇〇一三查詢。

▲「我係太空人」家長訓練班：沙田明愛家庭生活教育組主辦，為配偶長期或經常不在身邊的家長而設，讓參加者可以分享自己的感受，學習如何處理難耐的情緒，及有效管教子女的方法。

五月開班，逢星期二上午在沙田沙角邨沙燕樓商場平台十二號沙田明愛家庭服務中心上課，全期六節，費用十元。查詢及報名可電六四九二九七七。

▲花球製作班：香港基督教服務處南山中心主辦，內容教授新娘花球、宴會襟花、新娘頭花、婚紗頭紗等，五月一日至六月五日逢星期三晚講課，共六節，歡迎十五歲以上參加，收費會員一百二十元，非會員為一百四十元。報名查詢可到九龍石硤尾南山邨南偉樓地下，或電七七七九九五五六。

自己親手製花球 其中技巧有得教

美容化妝扮靚靚 專業訓練有課程

▲美容化妝專業訓練：聖雅各福群會延續教育服務主辦，為對化妝行業或高級美容有興趣的人士，提供一個全面的專業美容化妝師訓練機會，課程內容包括美容護膚學、個人天然護膚、電視台專業化妝、新娘化妝及攝影化妝。全期四十課，其中實習課廿五節，全期收費七百六十元，由中心免費提供護膚及化妝用品。五月六日起逢星期一、四晚上講課，查詢及報名可到灣仔石水渠街八十五號九樓，或電八三五四三九六。

▲家居實用課程：女青年會般含道成人教育中心五月開辦，計有㈠水喉潔具班——內容包括修課及更換水掣、冲廁水箱、熱水爐及喉管接駁等基本原理的講解；㈡電器班——家庭電器冷氣機、洗衣機及一般電路及電錶的認識、安全使用及修理保養等；㈢美髮班——介紹男、女及兒童髮式的設計、頭髮護理及剪恤等。

對以上課程有興趣者，可電五四八四七四八查詢詳情，或到香港般含道三十八號C女青大廈成人教育中心報名。

申請交通傷亡援助金 須於事發半年內提出

讀者簡女士日前來電稱，她的一位工友不幸被車撞傷，要留醫多天，家庭經濟環境頓陷困境。她聽說有一種交通意外賠償是很快可以申請到的，她欲知詳情，盼本版能詳細解說。

按：根據交通意外傷亡援助計劃規定，任何人士，只要因交通意外而導致傷亡，他或其家屬可向社會福利署申請「不論過失交通意外傷亡賠償」，以應緊急之需。

該計劃並不計較受害人及其家人的經濟情況，但每項申請必須符合下列條件：

①該宗交通意外是於七九年五月一日或該日之後發生，並已向警方報案。

②申請必須於意外發生後六個月內提出。

③如受害人因該宗意外受傷，必須因留醫或由註冊醫生證明需要不少於三日的病假。

援助計劃同時規定，援助金又因當事人受傷或死亡而發給，至於財物損失，則不在援助範圍之內。

此外，申請人仍有權循一般法律途徑索償，他如因同一宗交通意外而獲得賠償損失或其他補償，則須歸還在此計劃下所發給的援助金。

有關申請表格，可向警務處交通部各區交通意外調查組，各區政務處，或社會福利署交通意外傷亡援助組索取。 ·家·

有問有答

欲帶孩子返上海讀書 可向當地教育局申請

惟孩子須有監護人照顧及身份證明

讀者梁君日前來電，謂他本身是香港居民，太太是上海人，來港定居已六年多，且育有兩子女，分別是六歲及四歲。

他說，由於太太身體健康欠佳，欲返上海調理一段時間。他因公事在身要經常外出，無暇照顧子女，所以打算由太太帶同兩子女返上海。為此，他欲知上海有沒有私人樓宇出售，如果有，可循什麼途徑購買？同時，孩子在上海讀書有沒有問題，又應向什麼機構申請入學？

按：上海有否私人樓宇出售，梁君可向上海設在香港的商業機構，即上海實業有限公司（電話八六六三九一八）直接查詢。

孩子往上海讀書沒有問題，只要內地有監護人照顧他們即可。監護人可帶孩子到當地的教育局提出申請，出示他們的身份證明和回鄉證，如有在港學校的成績單，最好一併出示。 ·伊·

尋人啟事

請函告：

朱繼德尋妻王保鳳

王保鳳，六十五歲，原籍潘陽橋頭鎮。一九四九年去台灣，四九年至五二年間曾給家裡來過幾次信，以後沒有消息。知情者請函告：安徽省蕭縣趙莊區醫院。

朱繼德（一三三四四）

王平玉尋弟王平連

王平連（奶名三歡），六十三歲，原籍江蘇蕭縣。四六年離家當兵去台灣，以後沒有消息。知情者請函告：安徽省蕭縣孫圩鄉王莊村。

王平玉（一三三五五）

章志堅尋兄章志鵬

章志鵬，五十九歲，一九四九年從上海去台灣，至今無消息。知情者請函告：安徽省歙縣坑口鄉金灘村。

章志堅（一三三五六）

汪麥浪尋表兄姚國雄

姚國雄（新信），六十六歲，安徽歙縣人，原在南京國民黨國防部任職，一九四九年去台。知情者請函告：安徽省歙縣陶行知研究會。

汪麥浪（一三三五七）

有圖為證

燈遮路牌

讀者黃君日前來電稱，太古康山康愉街與康安街交界處，有一個指示北角和康山方向的路牌被交通燈所擋，阻礙駕駛者視線，盼有關部門將路牌的位置稍作遷移，使駕駛者可以足夠時間，決定所走的路線。

按：記者到上址察看，發覺的確有一個往北角及康山的指示牌，被其前面一列交通燈所擋。

記者已將有關情況向路政署道路投訴科反映。 ·陳·

意見箱

護士談工作評估問題

認為由專業行政人員評估比顧問醫生好

敬啟者：

我乃註冊護士，日前參加了一急症護理課程，一位醫管局高職醫生在討論顧問醫生應否評估高級護士長的管理能力時表示，假如護士拒絕由醫生評估，醫管局可聘請一些專業行政人員來評估護士。我們聽後，大表歡迎，理由如下：

（一）專業行政人員當部門上管的好處——

①由於他對管理哲學及技巧、企業經營、價值分析、生產及財務領導、控制有認識，他可以和醫生護士合作，共同制訂政策及施行方法，效果將會更好。

②醫院管理涉及很多人和事，怎樣處理衝突、諮詢、合作、協商、醫院法律、病人的權利和社會公義，專業行政人員可以扮演一個更好的角色。

③醫療設備，醫院及病房的設計，器材的購買和維修，建築物的保養和維修等等事情，相信專業行政人員是可以較醫生和護士做得更好。

④假如部門主管是由專業行政人員擔任，醫生和護士如欲申請此職位，只要得到認可資格，便可公平競爭，這是一條公平競爭之路，對員工士氣大有幫助。

（二）部門主管假如由顧問醫生擔當之壞處——

①目前，醫管局已決定顧問醫生可以使用公立醫院的設施來私人執業，加上顧問醫生有權寫護士的評估報告，更令醫生高高在上。由於醫管局內醫生成員眾多，使人懷疑醫管局處事是否公正。

②一個好醫生並不等如一個好的行政人員，而行政管理的訓練是需要一段時間的，而且是專門課程，顧問醫生乃專業人士，一方面要治療眾多病人，一方面要領導其屬下醫生，而現在更要為其私人執業的錢財問題而費心，他有時間去評估護士嗎？

其實，考勤報告的評估，不是「寫」那麼簡單，更重要的是輔導被評估的下屬做好其工作，如此繁忙的顧問醫生，他有時間、有耐心去教導護士執行其護理工作嗎？

③醫管局一再強調要確立員工的信心，但多月來，員工的不斷反映意見，醫管局充耳不聞，堅持把護士專業壓在顧問醫生腳下，如此做法，令人失望。

讀者 李木平

按：本版已將讀者的意見向醫院管理局反映。

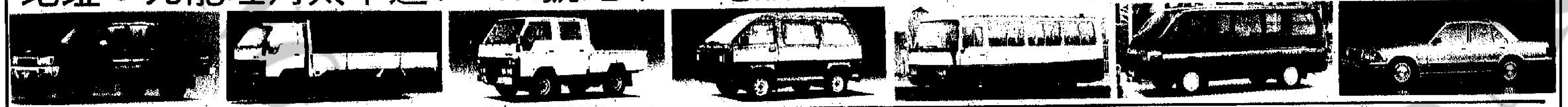
龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

汽車

●深圳可先送車後付款●

地址：九龍旺角太平道1—1A號地下 電話：7129111—5 傳真：852—7610084



駐深圳辦事處：
深圳國際貿易中心大廈16樓1623室
電話：251333、238607
傳真：200035
聯繫人：王德育 王德敏

上海合作單位：
中國汽車工業進出口公司上海公司
上海武康路390號
電話：4336892 傳真：4330518
電傳：33146 STAC CN
聯繫人：王明統 梁錫輝先生

駐上海辦事處：
上海市南京西路104號華僑飯店309房
電話：3276226轉309房
傳真：3269620轉309房
聯繫人：王德維

駐廈門辦事處：
廈門市海濱大廈11樓C座P室
電話：228051
傳真：233431轉C座P室
聯繫人：李東梅小姐

南京合作單位：
中國汽車工業進出口公司南京公司
中國南京中央路331號
電話：303670—1 傳真：636295
電傳：34150 NMCNJ CN
聯繫人：戴培寧先生

江西合作單位：
中國汽車工業進出口公司江西公司
南昌民德路107號汽車電子外貿大樓
電話：223870 傳真：224164
電傳：95212 AIEJX CN
聯繫人：孫偉先生 夏英傑

商品介紹
分類廣告

▶商品介紹廣告
高2¼"x2"
每天特價100元

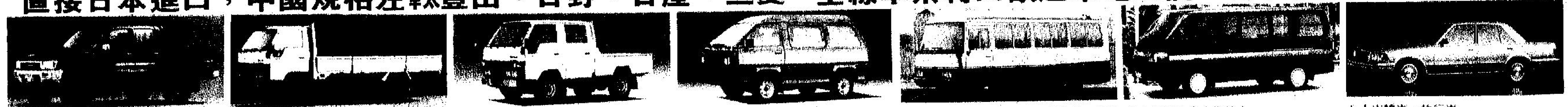
▶分類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元。

專線電話：8873550
5726980
FAX：8876647
8381171

皇冠服務有限公司

地址：香港中環德輔道中60-68號
萬宜大廈6樓602室
電話：868 3962 傳真：524 0886

直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡



3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座0.5噸載重車（後輪驅動，四輪驅動）
3人座單排座載重車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）
6人座雙排座載重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）
5.6人座工具車（汽油、柴油）9人座小客車（汽油）
17人、22人、26人、30人座客車（汽油、柴油）＊照片中，空氣濾清器進氣管為選購件。
6人座工具車（汽油）12、15人座小客車（汽油、柴油）
5人座轎車、旅行車（2,200cc、2,800cc汽油，2,400cc柴油）

華多利汽車有限公司

直接進口·全新左軚汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）
全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

廣州—華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號
南油大廈首層商場(流花湖公園對面)
直線電話及圖文傳真：677392
分機電話：663188轉220
聯繫人：羅錦釗，潘姍姍

海南—華多利汽車展銷中心
海南省汽車貿易中心
地址：海南省海口市龍華路18號
電話：24323，22352
圖文傳真：32717
聯繫人：麥一瀾，繆震洲

東莞—華多利汽車有限公司
東莞市(物資局)汽車貿易中心
地址：莞城運河西一路十六號
電話：229494
電傳：229486
聯絡人：王琍，何慶同

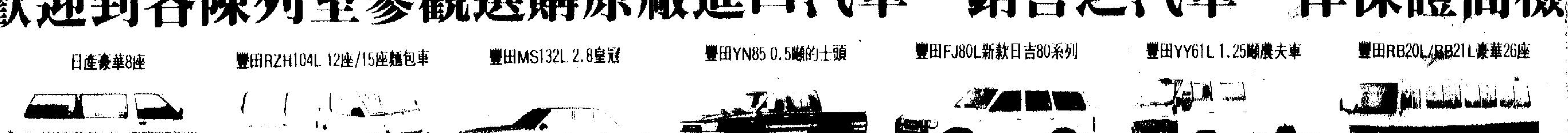
廈門—華多利汽車展示中心
中國汽車工業進出口公司廈門公司
地址：中國廈門湖濱東路134—136號
電話：41743，41456，41747
傳真：41740
聯絡人：張晟，柯瑋玲，何其芳

遼寧省—華多利汽車有限公司
中國汽車工業進出口公司遼寧公司
地址：中國瀋陽勝利北街25號
電話：330368
傳真：331257
聯絡人：亢迎春，楊德才

深圳市汽車展銷部
地址：筍崗路5號(近雅園賓館)
電話：256561，257297
聯繫人：陳興連，劉志强

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室
歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車·銷售之汽車一律保證商檢

日產豪華8座　豐田RZH104L 12座/15座麵包車　豐田MS132L 2.8皇冠　豐田YN85 0.5噸的士頭　豐田FJ80L新款日吉80系列　豐田YY61L 1.25噸農夫車　豐田RB20L/RB21L豪華26座



甲組聯賽今晚重燃烽火

駒騰港會排燈較量

主場中騰駒

職業運動年輕人天地

港主辦世界五人賽

世乒賽首日列強旗開得勝

中國男隊輕取法國 女隊連勝台北保國

男隊今撼捷克荷蘭 女隊逢南國英國

中國選手鄧亞萍（左）在比賽後，和台北隊員親切握手（新華社）

【新華社千葉二十四日電】第四十一屆世乒賽男女團體賽第一階段循環賽今天上午九時在這裡全面展開，共進行了八十多場比賽，中國男、女隊順利過關。

中國男隊今天與法國隊對陣，出場隊員是馬文革、張雷和陳志斌。馬文革和張雷先分別戰勝夏特蘭·尼古拉和加蒂安各一盤；接着張雷與陳志斌配對又擊敗了夏特蘭·尼古拉和希拉·帕特里克，三盤比分均是二比〇。

賽後，中國男隊主教練郗恩庭說，今天中國隊上場的三名隊員打得都很出色，通過發短球控制對方提拉，扼制了對手的進攻；相反對手由於緊張、球發得過長而被我隊員拉起打死。這是中國隊輕取法國隊的主要原因。

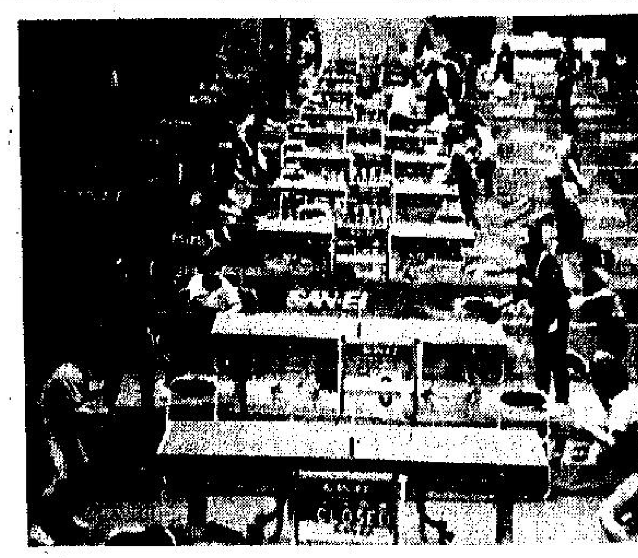
中國女隊今天碰到的對手是中國台北隊和保加利亞隊。中國女隊喬紅、鄧亞萍、陳子荷和高軍四名選手顯然技高一籌，以兩個三比〇輕鬆獲勝。

其他各強隊的比賽成績是：

男隊，瑞典隊三比〇勝尼日利亞隊，朝鮮聯隊三比一勝中國台北隊，蘇聯隊三比〇勝捷克斯洛伐克隊，德國隊三比二勝荷蘭隊，波蘭隊三比〇勝匈牙利隊，蘇格蘭隊三比二勝比利時隊；

女隊，朝鮮聯隊以三比一和三比〇分別勝羅馬尼亞隊和法國隊，香港隊以三比一的同樣比分分別取勝羅馬尼亞隊和荷蘭隊，匈牙利隊以三比〇勝巴西隊，日本隊以兩個三比〇分別勝了美國隊和瑞典隊，捷克斯洛伐克隊以三比一勝蘇聯隊。

明天，男團將進行第一階段第二輪和第三輪循環賽，中國隊的對手是捷克斯洛伐克隊和荷蘭隊；女團比賽則進行第三、四輪循環賽，中國隊將與南斯拉夫隊和英格蘭隊交鋒。



世乒賽場館內各代表隊成員加緊練習（美聯社）

'91世乒賽

香港女隊連闖兩關 陳丹蕾感到很疲倦

男隊亦兩戰兩勝擊敗蒙古及秘魯

【綜合千葉二十四日外電】與朝鮮聯隊同組的香港女子乒球隊，周三在世乒賽揭幕日連勝兩場分組賽，分別擊敗了羅馬尼亞及荷蘭，不過她們兩場比賽均不能淨勝對手。

陳丹蕾在對羅馬尼亞的賽事中被巴迪絲庫以二二比二十、二一比十七擊敗，不過她與齊寶華拍檔在雙打中取勝，而齊寶華連勝兩場單打，使香港隊以三比一擊敗羅馬尼亞。

香港女隊剛於肯尼亞的聯邦乒球賽衛冕成功，不過她們返港休息一天後便需趕赴日本參賽，顯然在周三的賽事中露出了疲態。

陳丹蕾於比賽後投訴稱，「我只是很疲倦，這裡的對手的打球速度比肯尼亞的對手為快，而且這裡球桌又不同，我需要數天時間去適應。」

香港隊在第二場分組賽面對荷蘭，陳丹蕾及齊寶華在單打賽分別擊敗對手後，這對王牌拍檔竟然在雙打賽以十八比二一、二一比二三不敵里絲科普及荷曼，幸齊寶華在繼後的單打賽以二比〇擊敗里絲科普，使香港隊以三比一擊敗了荷蘭。

香港男隊周三亦兩戰兩勝，分別以三比〇及三比一擊敗蒙古及秘魯。香港隊由盧傳松、陳志明上陣單打，陳志明與袁秉傑合作雙打。

歷屆世乒賽女子團體冠軍

第八屆	德國
第九屆	捷克
第十屆	捷克
第十一屆	美國
第十二屆	捷克
第十三屆	德國
第十四屆	英國
第十五屆	英國
第十六屆	羅馬尼亞
第十七屆	羅馬尼亞
第十八屆	日本
第十九屆	羅馬尼亞
第二十屆	日本
第二十一屆	羅馬尼亞
第二十二屆	羅馬尼亞
第二十三屆	日本
第二十四屆	日本
第二十五屆	日本
第二十六屆	日本
第二十七屆	日本
第二十八屆	中國
第二十九屆	日本
第三十屆	蘇聯
第三十一屆	日本
第三十二屆	南韓
第三十三屆	中國
第三十四屆	中國
第三十五屆	中國
第三十六屆	中國
第三十七屆	中國
第三十八屆	中國
第三十九屆	中國
第四十屆	中國
第四十一屆	？？

（註：第一屆至第七屆無女子團體項目）

朝鮮男女聯隊亮相 小勝台北輕取法國

劉南奎金成熙雙打一比二告負

【法新社千葉二十四日電】把分歧摒棄一旁的南、北韓周三在此間首次以聯隊身份踏足世界體壇，他們在世界乒乓球錦標賽揭幕日中擺出了試陣姿態但暴露了瑕疵。

朝鮮聯隊分別勝出了男子及女子團體賽分組賽事，不過他們的表現比預期中差。

朝鮮女隊以在B組循環預賽中以三比〇擊敗法國隊，但他們幾乎沒有受過考驗，而朝鮮男隊受到動搖，但他們在B組以三比一擊敗實力平平的中國台北隊前，曾令人意外地輸掉了雙打。

朝鮮女隊內部顯然存在緊張氣氛，來自北韓的李粉姬及來自南韓的玄靜和表示，他們經一個月的聯合集訓後已親如姊妹，不過他們仍不習慣作為聯隊的一分子。

曾於一九八九年世界賽奪得單打銀牌的二十二歲選手李粉姬表示，「起初我曾因處於為聯隊而戰的壓力下而感到緊張，但打下去後我已可放鬆。」她並稱，「我比賽時曾想若我打出每一板均會促進我們真正的統一。」

李粉姬以二一比十五、二一比十八擊敗了已效力法國隊數年的華裔選手王小明，而去年世界排名第五的玄靜和以二一比十六、二一比十一擊敗了歌拔，他們並在雙打合作以二一比六、二一比十七擊敗了法國隊而奠定勝局，獲得了在場的約一百名朝鮮觀眾的喝彩。

二十一歲的玄靜和在比賽初段亦有點不安，「我最初曾感受到壓力，但我聽到同胞為我打氣後我開始進攻並打得不俗。」

朝鮮男隊的金成熙及李根相在單打分別勝出謝文堂、吳文嘉後，金成熙與奧運冠軍劉南奎在雙打以十八比二一、二一比十八、十二比二一不敵吳文嘉、馮聖欽組，幸李根相以二比零擊敗謝文堂勝出第三場單打而奠定勝局。

朝鮮聯隊教練黃江東（譯音）表示，「雖然這場比賽不順利，但對我們來說是好的，因為我們可得到教訓，對未來的賽事很有用。」

「我們會耐心等候觀察明天的賽事，並考慮球隊的組合。」

朝鮮南北聯隊出席世乒賽開幕禮時，一名成員揮舞旗幟（美聯社）

世乒大賽隆重開幕 百隊千餘選手競逐

【新華社千葉二十四日電】第四十一屆世界乒乓球錦標賽今天下午四時在日本千葉縣國際會議中心開幕。

這是日本第四次舉辦世乒賽。參加本屆世乒大賽的有來自國際乒聯的一百零八個會員協會的一千多名男女乒乓球健兒。

在今天的開幕式上，本屆世乒賽組委會會長、千葉縣知事沼田武、國際乒聯主席荻村伊智朗以及擔任本屆大會名譽總裁的天皇次子秋篠宮殿下分別致詞。

日本文藝工作者在開幕式上表演了一組精采的節目。上萬隻銀白色和桔黃色的乒乓球隨着一聲炸響，從天而降，把開幕式的歡快氣氛推向高潮。

本屆世乒賽團體賽第一階段的循環賽已在今天上午開始。二十九日和三十日將進行團體賽的半決賽和決賽；五個單項的比賽將從五月二日開始，全部比賽於五月六日結束。

耿麗娟歸化加拿大 國際乒聯禁其參賽

【路透社千葉二十四日電】國際乒乓球聯會周三表示，前中國世界冠軍隊成員耿麗娟，不能代表她歸化的國家加拿大參加世乒賽團體賽事。

國際乒聯秘書長布祿士表示，儘管加拿大強烈抗議並採取法律行動，他們仍不可派耿麗娟上陣，因為她不符合國際乒聯六年居留期的規例。

加拿大曾向倫敦的高等法院要求發出禁制令，阻止國際乒聯把耿麗娟逐出團體賽事，不過布祿士表示，「該法律行動已於周一在倫敦失敗了，法官裁定加拿大的行動愚蠢，耿麗娟仍可上訴，但她很難會取得成功。」

加拿大隊爭論稱，現年二十八歲的耿麗娟已符合已往的兩年居留期規例。

國際乒聯受歐洲會員的強烈抗議後，去年將兩年的居留期改為六年才允許選手為其歸化國家參賽。

耿麗娟曾於一九八五年代表中國取得世乒賽雙打冠軍，她仍可參加今屆世乒賽的個人項目賽事，因為該居留條例不適用於個人賽。

今屆世乒賽中，英國、法國、盧森堡、挪威、奧地利、澳洲及新西蘭亦有華裔選手在陣中。

德領隊炮轟新制 謂幸運成份增加

【合眾社千葉二十四日電】世乒賽男子團體賽採用四場單打一場雙打的新制取代舊有的九場單打制度，遭不少領隊的批評。

德國領隊舒浩拿表示，「這方法過份加入了幸運成份，如果他們認為九場比賽太多，我們仍可有其他選擇。」

曾帶領瑞典奪得一九八九年世乒賽男團冠軍的前領隊奧斯特表示支持重新估計這新制，他評論稱，「我認為五場單打較佳。第一號及第二號單打選手各打兩場，而第三號單打選手只打一場。」

世乒賽球台 數量冠歷屆

【據新華社日本千葉消息】第四十一屆世界乒乓球錦標賽以動用球台數量之多居歷屆世乒賽之冠。

本屆賽會調用的球台共計一百六十二張。

比賽主要在日本千葉縣的日本會議中心舉行，其中主賽場設四張球台，副賽場有二十六張球台。另有三處訓練場地，最大的一處計有球台九十張。

八項新規例實行 演出更精彩緊湊

【中新社千葉四月二十四日電】為使世界乒乓球大賽更為精彩奪目，今日起舉行的第四十一屆世乒賽進行了一些比賽形式的更改，此間權威人士將其歸納為八項新變化。

一、男子團體由九局五勝制改為五局三勝制，並加入一盤雙打。由於賽制短縮，使得組織者將一場比賽原則上定於兩個半小時之內。以往常常出現的男團比賽打到五小時以上乃至跨時至翌日的「奇蹟」將不復出現。

二、男女團體賽均按實力分級組合，從預賽首日起即有精彩場次，而避免以往因實力懸殊的「一邊倒」或整場水平過低而導致觀眾乏味。

三、初次採用桔黃色乒乓球和藍色球桌，並使用塑膠地板墊，使世乒賽顯得色彩斑斕。

四、准許穿著白色球衣比賽。

五、將原先的一名副裁判擴充為兩名，分坐於兩側發球區旁，以提高裁判質量。

六、首次在賽區內設撿球員，以期減少選手的疲勞，並加快比賽節奏。

七、雙打項目自四分之一決賽起，採用五局三勝制。一九八三年東京世乒賽之前，雙打項目均採用五局制，在此之後便改為三局制。本屆賽事重新規定，男雙、女雙、混雙三個雙打項目在進入四分之一決賽後均採用五局制，以使比賽更為合理、精彩。

八、將移籍外國的選手參加團體比賽的資格，從以前的移籍兩年後，改移籍六年後才可代表該國比賽。然而，此前已被認可參賽的選手不受此限。

AC米蘭上訴失敗 歐足協維持停賽令

因歐洲杯賽作客馬賽時拉隊離場

【路透社日內瓦二十四日電】歐洲足球協會上訴委員會周三宣布，維持處罰意大利球會AC米蘭一年不准參加歐洲賽事的原判。

歐洲足協的紀律委員會已判決三月二十日歐洲杯半準決賽次回合的賽事，法國球會馬賽以三比〇勝出，因為AC米蘭球員在落敗〇比一下因球場射燈失效而拉隊離場。

以意大利電視強人貝路斯康尼為首的AC米蘭代表團，出席了歷時兩小時的上訴委員會會議，並曾要求減刑。

不過上訴委員會聆聽賽事球證及監場代表的證供後，再經兩小時的仔細研究後，宣布否決該上訴。

貝路斯康尼在會議後向記者表示，他曾指出球隊中有部分球員在攝影記者湧入球場時以為比賽已完結。

「我向上訴委員會堅持球會及我個人的觀點，認為這情況的處罰過嚴，並且不符合歐洲足協下一年的停賽制度。」

上訴委員會在一份三頁的總結中表示，他們不接受這投訴，而米蘭的會長並沒有適當地理解處分的制度。

該委員會稱，瑞典籍的球證卡爾遜是唯一有權結束比賽的人，「明顯米蘭的球員拒絕返回球場，並以拉隊離場自行結束了該場比賽。」

中國杯國際體操賽 各路勁旅陸續抵京

備戰世界錦標賽 主隊精英盡出

【新華社北京二十四日電】除朝鮮隊外，參加一九九一年中國杯（三星）國際體操賽的其他各隊均已到京。

共有十三個國家和地區的五十三名男女選手參加本次杯賽。到今天為止，除東道主中國的兩個隊外，蘇聯、羅馬尼亞、澳大利亞、加拿大、德國、日本、意大利、香港、南朝鮮、中國台北和南斯拉夫隊均已抵京，並開始了緊張的賽前訓練。

【中新社北京消息】一九九一年中國杯（三星）國際體操賽，將於本月二十六日至二十八日在北京舉行。中國隊為此次比賽派出了實力強大的陣容。在女將陳翠婷、樊迪等退役後，一批新秀取而代之。張霞（一九九〇年友好運動會高低槓冠軍）、李燕（一九八九年世界錦標賽團體第三名成員）、李奕芳（北京亞運會全能及平衡木亞軍）、石麗穎等將有精采表演；男隊員有一九八九年世界錦標賽雙槓金牌得主，一九九〇年世界杯賽鞍馬冠軍李敬，一九九〇年友好運動會雙槓冠軍國林耀和黃力平、黃華東（一九九〇年中國冠軍賽全能第一）。本次杯賽將評選「最受歡迎的選手」（男女各一名）和「最勇敢選手」（一名）。

舉重新猷

廣西選手張戴榮在全國舉重錦標賽上，以一百二十公斤的重量打破了五十二公斤級的抓舉全國紀錄。（新華社）

亞運會足賽擬改革 球員限廿一歲以下

亞洲足協建議將提交亞奧理事會

【法新社吉隆坡消息】亞洲足球協會正計劃限制亞運會足球賽事只准二十一歲以下球員參加，目的是發展隊伍參加奧運會並使需參加其他賽事的國家隊消除壓力。

亞洲足協會長阿布沙馬表示，該年齡限制的建議將於七月提交予在利雅得舉行的亞奧理事會會議。

他表示亞洲足協亦已重組亞洲的錦標賽事，把同一實力的隊伍安排於同一組別。

阿布沙馬主持完一次執委會議後表示：「我們希望透過把接近實力的隊伍安排同組，使前列的隊伍不會因賽事一面倒而破壞其本身的質素。」

他表示有三項賽事已根據新例分組，包括亞洲球會賽、亞洲十六歲以下及十九歲以下錦標賽。

亞洲足協已把香港、澳門、台灣、菲律賓、越南及關島在兩項分齡賽中列為特殊組別，這組勝出的隊伍將安排入馬來西亞、泰國、新加坡及印尼的外圍賽小組。

潮流興老將復出 史賓斯欲返拳壇

七八年拳王戰擊敗阿里

【法新社佛羅里達二十四日電】曾於一九七八年的重量級拳王戰中擊敗阿里而聲名大噪的史賓斯，希望加入以科曼及賀姆斯為首的復出行列。

現年三十七歲的史賓斯在八十年代曾受毒品所困擾，他希望與兩年前才打職業賽的四十一歲拳手列文比賽，但他首先需通過醫療檢驗。

楊陽鄭昱鯉 大馬度蜜月

【中新社香港二十四日電】據馬來西亞《南洋商報》報道，前中國羽毛球名將楊陽、鄭昱鯉在馬來西亞歡度新婚蜜月，受到馬來西亞官方人士及當地球迷的熱烈歡迎。

楊陽、鄭昱鯉夫婦是應邀赴馬出席二十三日馬來西亞羽球學院奠基禮，並順便在該國歡度蜜月。

據報道，目前楊陽夫婦在馬來西亞羽總秘書古拿蘭以及目前正在馬來西亞受聘擔任教練的中國羽球名將吳迪西等人的陪同下，前往馬來西亞名勝雲頂高原觀光遊覽。在遊覽途中，許多遊客認出楊陽後，都蜂擁而聚，要求和他們仰慕的體壇偶像合影留念，有些球迷則要求楊陽簽名留念。

巴塞羅那奧運 將借展大熊貓

【新華社馬德里二十三日電】西班牙巴塞羅那市政府官員丹尼爾·羅馬尼今天向記者透露，中國已同意一九九二年巴塞羅那奧運會從中國借一對大熊貓展出。

羅馬尼說，屆時，這對大熊貓將在巴塞羅那市動物園向公眾展出，展期為三個月。巴塞羅那奧運會組委會主席、市長馬拉加爾一九八八年底訪華時，曾向中國有關部門提出在一九九二年奧運會期間借展中國大熊貓的要求。

羅馬尼說，馬拉加爾希望世界各地特有的珍異獸明年都能夠「光臨」巴塞羅那，為第二十五屆夏季奧運會增添光彩。

世界球壇

杜格利殊周末披甲

▲前利物浦領隊杜格利殊將於本周六復出，不過不是擔當領隊，而是為利物浦披甲！

本周六利物浦將與聯賽領先者阿仙奴硬頭，不過這只是一場表演賽，為患上柏金遜症的前英國國腳肯尼地而籌款，杜格利殊將代表利物浦上陣。肯尼地曾是阿仙奴於一九七一年奪得聯賽及足總杯雙料冠軍的成員之一，他並效力過利物浦。

雲高斯獲維拉信任

▲阿士東維拉領隊雲高斯獲該會主席艾利斯保證，他仍可保持掌管這支備受降班威脅的甲組球隊直至季末，不過艾利斯沒有確定雲高斯下季是否能繼續任該會領隊。

阿士東維拉對上七場聯賽只能取得三分，艾利斯在球隊被曼城以五比一擊敗後表示，「我徹底地感到失望，我必需負上責任，很明顯我非常擔心。當球隊輸完一仗又一仗後，球員會受懷疑是否仍有信心。我們必需多取三分才可肯定留在甲組。」

「領隊雲高斯毫無疑問會繼續掌管餘下三場比賽，他和我一樣同樣擔心。」不過被問及雲高斯下季會否繼續任領隊時艾利斯表示，「我不會在此刻談及此事，雲高斯與董事局會在季末商談此事。」

魯殊入球數整三百

▲英國甲組足球聯賽兩支領前隊伍周二分別勝出，使榜首形勢未有變動，利物浦仍落後榜首的阿仙奴三分，現時雙方只餘下三場比賽，但任何一隊輸一場便會失掉三分。

威爾士前鋒魯殊在周二的賽事射入個人第三百個入球，除幫助利物浦以三比〇擊敗水晶宮外，並使球隊肯定可參加明年的歐洲賽事。魯殊的三百個入球中，有二百六十九個是為利物浦射入的。

阿仙奴憑狄遜及美臣的入球，以二比〇擊敗了昆士柏流浪。

丹麥教練球員內鬨

▲拜仁慕尼黑前鋒白賴仁勞特立表示，他與他的兄弟米高勞特立將杯葛丹麥國家隊的賽事，除非教練尼爾遜辭職。

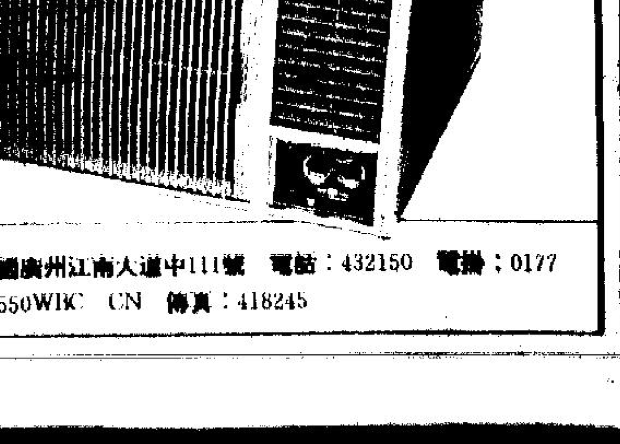
白賴仁表示，他們不久前曾與尼爾遜大吵一場，近期雙方關係非常惡劣，他們認為尼爾遜沒有能力訓練國家隊，除非尼爾遜辭職，否則他們不會為國家隊效力。

白賴仁表示，尼爾遜浪費了丹麥出線明年歐洲國家杯決賽周的機會，丹麥現時在第四組三戰只得三分，落後榜首的南斯拉夫已五分，他們於去年十一月曾於主場負於南斯拉夫〇比二。

·劍安·

聚福樓海鮮酒家
生猛海鮮 天天特價
山珍野味 即劏即製
聚福，聚福，來者，必有福
四樓金光彩卡拉OK歌舞廳
試業期間 五折優惠
卡拉OK免費任您唱 上千首歌任您點
（附設高級貴賓房 專人服務）
附設大型停車場 免費提供泊車服務
地址：廣州市先烈東路153號 訂座電話：705468 708828
喜慶延席 無任歡迎
環境幽雅 服務一流

萬寶牌窗式空調器
KC—20 KC—22 KC—25 KC—28
KCD—20 KCD—22 KCD—25 KCD—28
本產品選用日本松下公司改進型P型旋轉壓縮機，具有製冷快、耗電少和超靜運轉，兼有獨立抽濕功能，最適宜於海洋氣候的亞熱帶、溫帶地區使用。



Wanbao 萬寶集團空調冷櫃工業公司
地址：中國廣州江南大道中111號 電話：432150 電掛：0177
電傳：44550WIKC CN 傳真：418245

甲組聯賽今晚重燃烽火
駒騰港會挑燈較量
深水埗球場舉行　門票臨場發售

【本報訊】經過數日激烈的足總杯淘汰賽後，賽程編排暫時降溫，準決賽留在下月五日舉行，而甲組聯賽今晚在深水埗球場續上演，由駒騰出戰港會，比賽於八時開始。頭場預備組聯賽駒騰對港會，六時十五分鳴笛。門票一律收二十元，特惠票十元，臨場有售。

這兩支隊伍在日前的足總杯複賽曾經碰過頭，結果駒騰以三比二淘汰港會而晉級四強。現時，駒騰在聯賽已戰十六場，得十八分，排在榜內第七位；而港會亦戰十六場，得二十分，位列榜內第六名。

駒騰近期越打越好，憑自己的力量護級成功；又在足總杯賽先挫依波路四比二，後又破港會三比二，而駒騰在這兩仗的入球數字都是較大的，反映了球員的入球信心增強，戰意旺盛。雖然聯賽已近尾聲，大局已定，雙方在今晚一戰只屬名次之爭，但駒騰正處「當紮」期，球員肯拚肯跑，求勝之心熾熱，今仗例必乘勝追擊。

港會離開主場比賽，威力打了個折扣。不過，從足總杯賽來看，港會能在駒騰身上取得兩球，可見駒騰後防存在問題。憑着港會球員每仗踢法硬朗、認真，加上前鋒羅拔臣等人擁有不俗的射門技術，他們為報前仇定會拚力進擊，必對駒騰構成很大威脅。論實力，駒騰與港會是「六四波」。

然而，勝負誰屬，仍要看雙方臨場表現，總的來說，今晚的比賽是頗有「睇頭」的一仗。

駒騰

碧加斯　黎樹輝
鄭詠強　岩士唐　胡耀國　麥國祥
陳國基　葉天發　黃志強
盧國榮　岑國培

港會

羅素　捷臣
辛摩　根華倫泰　K.羅素
尼朗尼　根亨打　羅拔
端尼斯基　拔臣

，亦應該不再在港會場比賽，因此球市仍會較理想。

張碧華奪標
教師象棋賽

【本報訊】香港教育工作者聯會主辦之九一年度教師象棋比賽，新秀張碧華以八戰六勝一和一負得十三分勇奪冠軍。

兩屆冠軍盧鴻業與三屆季軍陳家光同得十二分，經計算細分後，陳家光終以細分多一分壓倒盧鴻業而奪得亞軍，盧鴻業屈居季軍，殿軍則由另一後起新秀李裕韶奪得。

賽後，該會副會長楊耀忠主持頒獎。

駒騰中場主將岑國培

英國球員會發言人稱
四職業腳可來港獻技
蘇格蘭國腳阿比士東名氣最響

【本報訊】英國職業足球員總會發言人麥佳亞在長途電話透露，四名球員已肯定在五月底隨英國職業球員聯隊來港參加四角賽，在香港尋求發展職業足球的機會。

麥佳亞聲稱，該四名球員全部可自由轉會，但是否在港落班，要看香港球會給予的條件及在英國本土的出路。

四名肯定來港獻技的球員中，以前蘇格蘭國腳後衛阿比士東的名氣最響，曾效力曼聯隊於八五年來港對實路華時上陣。阿比士東自七四年起效力曼聯，直至八八年球季結束後轉會西布朗，今屆轉投蘇格蘭登地聯隊，現時卅三歲，有超過三百場職業聯賽紀錄。

名氣僅次於阿比士東的是現年廿六歲後衛球員鍾斯，八二年起效力華爾梳，至八九年轉會活力士咸隊，九〇年加盟乙組狼隊，有超過一百五十五場職業聯賽經驗，作風硬朗。

另外，現年廿九歲的里斯，效力華爾梳，有一百五十場職業賽紀錄，也是防守球員。在四名球員名單中唯一屬於前鋒球員的是現年廿八歲的奇里夫，兩年前曾離開英國赴日本「搵食」，今屆效力丙組域根隊。

快譯通花花昨開會
內閣人選達成協議
下屆球季班費四百至六百萬元

【本報訊】快譯通機構昨日與花花會人士舉行會議，研究下屆球季的球會組織問題，就各職位的人選與權力分配等問題達成協議，這次會議除快譯通機構之人士外，花花會職員譚永泉、何鑑江、何佳及吳志英等亦出席，初步安排下季球會各職位人選，包括會長梁鴻鑫，副會長譚偉豪、譚偉棠、許永基，總領隊譚永泉，領隊何鑑江，教練何佳、吳錦華，預備組教練吳志英等。

該會並決定下季球隊之事務由總領隊譚永泉策劃及決定，何鑑江作出協助，倘若譚永泉因事外出，球隊之工作則由何鑑江負責。

這次會議亦初步研究下季快譯通球隊組織問題，班費方面暫未有具體計劃，預算大致上在四百萬至六百萬元之間，在球員方面，由於本季花花大部分本地球員的表現相當理想，因此快譯通下季將以花花現時的人腳為班底，另外再物色幾名質素較佳的本地球員，包括香港隊的人腳，加上五名外援球員將大致上成軍。

有關外援球員問題，快譯通已着手進行斟介工作，譚永泉表示會方對已展開斟介的喀麥隆門將十奴有興趣，待他提出條件後進一步斟介。他對於下季球季的甲組比賽水準與球市均表樂觀，深信放寬到每隊有五名外援球員之議案可獲通過，另外下季可以使用旺角場

足主余錦偉昨透露
赫臣向愉園送秋波
法國人司職中鋒身高五呎十一吋

【本報訊】愉園足球部主任余錦偉昨午表示，會儘快跟會長與主席研究球隊的來屆組班方針，待目標明確後，隨即展開組班工作。他表示，由於香港放寬外援限額，已在英國廣泛傳開，到目前為止已收到多名球員的探盤。

余錦偉透露除了英國球員外，亦收到一名法國甲組球員的毛遂自薦，有興趣來香港落班。據余氏稱，該名法國球員名赫臣，五呎十一吋高，重一百八十磅，在法國效力甲組球會，屬中鋒球員。

他並表示，在該名球員的探盤函件中，還提到轉會費達十五萬鎊，但假如在亞洲地區轉會則可無須轉會費。他指出，由於這名球員有身價，估計亦非泛泛之輩，而職司的位置頗合愉園會要求，假如條件斟介沒有問題，愉園會羅致效力。

關於本地球員方面，余錦偉表示會先搞妥本身愉園球員的合約。他指出，愉園大部分球員與會方仍有合約，如球員堅持離隊則會收取轉會費，但數字若干則須仔細詳談。

他表示，愉園於來屆球季初步羅致三名外援球員，連同本地華將估計須十八名足供調動。他指出，假如太多球員沒有出場機會對球隊而言並非好事。

對於愉園被批評球員年紀老化，余錦偉表示，球隊中必須保留一些老隊員，憑經驗帶領新人比賽，故愉園來屆將會以老帶新為組班方針。

盧文端姚加環發起組織
晉龍籃球基金會
周日舉行就職禮
全力協助籃聯發展籃運

【本報訊】晉龍籃球基金會，定於四月廿八日假座銅鑼灣伊利沙伯大廈三樓翠麗豪酒樓舉行成立大會暨就職禮會，並歡讌籃球界及新聞界人士。

據悉，晉龍籃球基金會乃由一向熱心籃球運動之殷商盧文端、姚嘉環發起組織，獲得洪祖杭、黃達群、李群華、施振衡、施榮怡、林經緯及陳瑞添等熱烈響應，去年組織晉江籃球隊時特在美國聘請五名球星來港助陣，赴江參加國際賽奪得亞軍，復邀四名澳洲國手來港參加晉江女子隊迎戰亞洲明星隊，花費了十萬元，故此遂發起組織晉龍籃球基金會，今後決全力協助籃球聯會發展本港籃運，培育新人、及協辦各項國際籃球賽。

籃球運動在本港深受市民歡迎，今後多了晉龍籃球基金會一群熱心人士出錢出力贊助，對本港籃運推展，定有莫大裨益。

香港體育

超級工商杯籃賽
八支勁旅爭冠軍
六月修頓場新伊館舉行

【本報訊】香港業餘籃球聯會主席李國奎昨表示，本年度超級工商杯籃球邀請賽已定於六月一日至九日在修頓體育館及港島新伊館舉行，共計有八支勁旅爭奪冠軍，其中有四隊是外隊，而本港球隊為增強實力，紛紛外援。

參加今屆超級工商杯籃球邀請賽的隊伍分別是：中國上海飛虎隊、台灣飛駝隊、南韓三星隊、菲律賓沙甸魚隊、泰國紐谷銀行隊、柏寧頓隊、思遠、發景。

賽事將是每晚兩場，六月一日至五日在修頓舉行賽事，六、七、九日則移師新伊館上演。

全港分齡乒賽
周末美孚舉行

【本報訊】香港乒乓球總會、區域市政局及市政局合辦的一九九一年度全港公開分齡男子、女子乒乓球錦標賽，定於四月二十七日下午二時起在美孚室內運動場開幕。

這次比賽，男子組分八組進行，女子組分五組角逐，參加男A十二歲及以下九一人，男B十三歲至十五歲一八七人，男C十六歲至二十歲一二六人，男D二十一歲至二十五歲五三人；男E二十六歲至三十歲二八人，男F三十一歲至四十歲六二人，男G四十一歲至五十歲三六人，男H五十一歲及以上十六人。女A十二歲及以下三八人，女B十三歲至十五歲六四人，女C十六歲至二十歲二一人，女D二十一歲至二十五歲九人，女F二十六歲及以上十七人。參加總人數達七百五十人。比賽全部採取單淘汰賽制，勝者晉級，負者被摒出局。

夏令杯賽
接受報名

【本報訊】本年度華人夏令杯足球聯賽經已開始報名，直至五月四日截止。今屆參加隊伍限十二隊，名額有限，欲報名參加者須從速辦理，報名及索章可電五七四三九四八查詢。

港潛水訓練學院開幕

【本報訊】香港潛水儀器有限公司贊助開設的「香港潛水訓練學院」，於九龍廣華街十五號校址開幕，世界潛水總會會長及教授多人訪港致賀，香港潛水界及體壇好友人士出席，場面熱鬧。

該院李建光院長介紹稱，學院擁有多位資深教練，課室備有視聽先進教材，理論實踐並重。訓練學院之開設有助推動香港潛水運動之推廣普及，該院所發文憑為國際認可，相信可為潛水界作育英才。十六歲以上懂泳，若有興趣學習者可致電七八一四〇三三查詢，或到該校索取章程。

潛水訓練學院院長李建光與部分教練合照

郭家明透露一些國家地區派超齡球員參賽
亞足聯低估港少年水準
球圈人士表示欠缺公平

【本報訊】亞洲足聯編定了九二年亞青杯及亞少杯賽外圍賽分組秩序，香港被列入特別組之內，與中國台北、澳門、菲律賓及越南等弱球隊同組，出線的一隊才有資格參加外圍賽，加入包括馬來西亞、泰國、新加坡及印尼的組之內再角逐出線權。本港球圈人士認為亞洲足聯如此安排是過份低估香港青少年足球水準，但亦指出香港過去在亞洲足壇之參與態度欠佳而以致被亞洲足聯看低水準。

足總秘書袁文川指出，香港近幾屆亞青杯及亞少杯在外圍賽與中國、南韓及北韓等勁旅同組，故此難爭取成績，被亞洲足聯視為弱隊，這對香港青少年隊不公平，但本港足球界亦要檢討的是，近幾年港球隊並不熱心參加亞洲的正式賽事，例如朝代杯賽、亞洲冠軍球會杯賽、以及杯賽冠軍杯賽等，這難免影響到亞洲足聯對香港足球水準之看法。

但他指出亞洲足聯這次將香港列入亞青杯及亞少杯特別組之內，對香港反而會是好事，因香港青少年隊在特別組內之實力最強，避免與中國、南北韓同組角逐，可以先顯示實力，出線參加外圍賽，與同組的隊伍實力比較，香港應與泰國接近，較其他三隊稍強，亦再有機會爭取更佳之成績而改變亞洲足聯對香港青少年足球水準之看法。

香港體院足球總教練郭家明亦認同袁文川之意見，但他指出香港青少年隊參加國際比賽有一個很大的問題存在，從而難以爭取較佳之成績，這個問題是亞洲有很多國家或地區的青少年球隊派出超齡球員參加比賽已是公開之秘密，他本人曾帶隊外出參賽，一些國家的教練私下承認其球隊有不少球員已超齡，但卻沒有確實之證據去投訴該等球隊派出超齡球員參賽，對於較為誠實的球隊並不公平，故此與超齡球員比賽難免較吃虧，亦不易爭取較好之成績，這些問題亞洲足聯實應正視而設法糾正。

專欄

職業運動年輕人天地
波格復出落敗意中事

職業運動的世界裡，永遠是年輕人的天地，前瑞典網球冠軍波格退出八年之後，蒙地卡羅公開賽復出，首圈賽事立即被對手淘汰，卅四歲瑞典網球明星波格宣佈復出的時候就已經決定失敗，復出第一場正式比賽即受挫，只是向波格上了一課，闊別八年復出，除了意志力之外，波格還需要一副較年輕之體魄，而這樣東西在八年前來講完全沒有問題，今天嘛，即使波格擁有無比的雄心，以前一樣的身材，純熟掌握各項技術，卻獨缺一副年輕身軀所應有的反應以及用不盡的體力。

波格第一仗即敗，事後許多人會為他尋找藉口，當然有些事情的確是事實，譬如波格對於真正比賽的氣氛生疏，亦不可以懷疑日後波格繼續參加比賽會獲得改善，但是波格想回復黃金時期的狀態幾乎是全無這個可能。

四十二歲的科曼能夠捱足現任拳王荷利菲特十二回合，已經算是一個打破大自然定律的例子，不過事前看好科曼可以擊敗荷利菲特十中無一。

波格如果八年來一直保持着在職業公開賽中活動，年屆卅四歲的他還可以保持極高的排名，但是一個八年沒有出賽經驗的網球員，擁有的除了往日崇拜者的掌聲外，實際上他一切還需從頭開始。

同樣的情況套在被罰停賽十五個月的馬勒當拿身上，後果也是一樣，如果馬勒當拿一九九二年六月卅日之後銳意復出，大家所看到的也只是另一個向大自然定律挑戰失敗的版本。

奧林匹克乒乓研討會
五月上旬在本港舉行

【本報訊】由香港乒乓球總會主辦、國際奧林匹克委員會贊助、國際乒聯認可之奧林匹克香港乒乓球教練研討會，定於五月八日至十二日世界乒乓錦標賽後在香港舉行。

據乒總發言人稱，今次主辦之研討會尚屬首次，導師將來自中國及法國國家級教練主持講課，預料本港教練將獲難得機會，吸收歐亞兩洲東西兩方教練多年從事訓練比賽所得經驗及心得。

由於名額所限，研討會整項課程只供乒總中級以上及較有經驗之教練參加。中國及法國教練來港主講尚屬首次，香港乒總冀望更多熱愛乒乓球運動之人士聆聽現今世界乒乓運動趨勢，特別安排講座於五月九日下午二時三十分至四時三十分及五月十日上午九時三十分至十一時三十分假香港文化中心予有關人士參加，欲免向隅，請於四月二十九日前與乒總秘書處聯絡（電話：五七五五三三〇）預留座位。

甲組足球聯賽積分表
（四月十六日截止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	一七	一一	五	一	三四	一〇	三八
愉園	一七	七	九	一	二九	一三	三〇
依波路	一七	八	五	四	二九	二〇	二九
麗新	一七	七	六	四	三一	一八	二七
花花	一八	五	八	五	二〇	二〇	二三
港會	一六	六	二	八	一三	二六	二〇
駒騰	一六	四	六	五	一六	二〇	一八
東方	一七	三	八	六	二〇	二二	一七
星島	一八	三	五	一〇	一三	三五	一四
馬天尼	一七	一	四	一二	七	三八	七

港主辦世界五人賽
籌委會成員獲通過

【本報訊】九二年香港主辦第二屆世界五人足球錦標賽，在上月份組織本地籌委會，該會並於本月初召開第一次會議，研究組織各小組分別負責各項工作問題，並委任各小組召集人，已由足總執委會研究並獲得通過。

籌委會建議組織七個小組分別負責各項工作，包括財務、法律事務、接待與公關、場地票務、保安、宣傳推廣與禮儀，以及贊助等小組，並決定邀請擔任各小組召集人之人選，分別是財務許義鏞，法律事務李葉華，接待與公關陳瑤琴，保安許晉奎，場地票務張志威，宣傳推廣及禮儀盧潤森，贊助余錦基，籌委會並授權各小組召集人邀請專業人士，以及負責同類事務的足總委員與職員加入該等小組協助工作。

籌委會亦將邀請六月份履任的候任文康廣播司蘇耀祖加入該會參與工作，如果蘇氏公幹較忙，亦希望他指派代表出席籌委會。

籌委會決定每月份舉行一次會議，下次會議在五月二日舉行。

南華四名奧運腳
兩名須隨隊征台

【本報訊】南華會已決定該隊的四名奧運隊球員之中，招重文與歐陽應慈必須隨該隊於五月份赴台灣比賽，期間不參加奧運隊的操練。至於另兩名球員莫壯健及鍾俊洪則毋須隨隊赴台灣而可以參加奧運隊之訓練。

奧運隊總監梁守志表示他與南華會人士洽商過此事，該會必須帶同兩名球員赴台灣比賽之態度非常堅決，並表示主要原因是奧運隊教練黎新祥在未與該會洽商之情形下先行公開指責南華會不讓球員參加奧運隊操練，該會才堅持旗下兩名奧運腳必須隨隊赴台灣比賽。梁守志與各領隊檢討這次事件，認為黎新祥在未與南華會洽商之情形下公開質詢南華會不讓球員參加奧運隊操練是過於衝動，故此昨午與黎新祥通過會議研究此事，並指示他今後須與球會加強溝通。

依波路周日碰愉園
會方十萬獎金打氣

【本報訊】依波路周日將與愉園在聯賽碰頭，此仗直接影響到誰能奪聯賽亞軍。鄧國華說，陣中自前除邦迪有小傷外，其餘各將均無恙，估計屆時可「大添」上陣。獎金方面，如能取勝，將有獎金超過十萬元。

鄧國華又稱，由於南華兵源不足，來屆將會召回借給依波路的李福榮。對此，他希望能挽留今屆有不俗表現的李福榮，稍後會與南華有關方面商討。

誠聘國內工作人員

①機械工程師——須大學本科畢業，年30－40歲，有三年以上實際工作經驗，熟悉電子及電器，消費品的塑膠及五金模具的設計和生產，有UL/VDE/TUV/GS規格經驗

②電子、電器工程師——須大專程度，年30－35歲，有三年以上實際工作經驗，熟悉一般小型家庭電器的設計及生產

③製模技工——須大專程度，年35以下，有二年以上獨立製造塑膠模具經驗，另E.D.M.火花機控制員

④生產主管——須大專程度，有2－3年實際工作經驗熟悉電子／電器消費產品的生產管理

⑤品質控制工程師——大專程度，年25以上，二年以上電子製品廠的實際工作經驗

⑥物料採購員

☆④及⑤曾在外資廠工作者優先

薪優、供膳宿有意請將近照、簡歷、證件影印本及待遇要求等寄：

（一）國內地址：廣東省、東莞市清溪鎮第二工業區、香芒西路22號四海製造廠（孫先生收）

（二）香港地址：葵涌大連排道170號金龍工業中心第二期12字樓A座（張先生收）

誠聘
財經資訊業務代表

本公司乃國際資訊集團，爲拓展香港及內地之財經資訊業務，現需招聘有志之人仕。

凡年滿十八歲或以上，性別及經驗不拘，有良好人際關係者，一經取錄，本公司將免費提供專業訓練。（亦歡迎熟識內地情況之新移民致電約見。）

有興趣者請於早上十時至下午七時親臨香港灣仔港灣道二十三號鷹君中心3009室或致電827 0401陳先生約見。一切個人資料，本公司絕對保密。

● 位居市中心　可俯瞰天安門廣場和故宮景色

設有243間標準客房、41套雙間客房、11套豪華套房、120間辦公室，一套總統套房

● 市內唯一庭園式建築風格的高檔賓館 燕山八景"綴于內外"幽靜典雅

設有中餐廳、西餐廳、咖啡廳、酒吧、茶座、日本餐廳、多功能宴會廳、舞廳、桑拿浴室、按摩室、健身房、游泳池、台球室、地滾球室、美容中心、商場、商務中心。提供郵寄、機票代辦服務、旅遊服務、出租車服務

首都賓館

CAPITAL HOTEL

北京前門東大街3號　電話：5129988

電傳：222650 CHB CN　傳眞：5120309　電掛：8288　郵政編碼：100006

生猛海鮮　天天特價　山珍野味　即劏即製

亞洲機器人技術會議
近百學者昨在港交流

分別來自中國大陸台灣日本新加坡等
內地研究人員盼通過會議能拓展市場

【本報訊】四十多名中國機器人科學研究人員昨日在港出席由多個國家和地區學者組成的「亞洲機器人及其應用技術會議」，希望通過對外交流和技術研究，為中國打開推廣機器人生產的海外市場。

是次會議由中國大陸、日本及香港七個機構聯合主辦，會議於昨日在香港理工學院開幕，為期三日，而出席的近百位學者來自中國大陸、台灣、日本、新加坡及香港等地。

中國機器人工程協會副理事長依英奇表示，此次來港參加會議的目的是希望通過學術交流對提高中國製造機器人的技術和拓展海外市場有所幫助。

他說，內地製造機器人已有二十多年的歷史，現已擁有一百五十多部機器人，而湖南襄樊的第一汽車製造廠現已採用機器人操作噴漆程序，廣東省亦有將機器人用在輕工業製造上，例如家庭電器的焊接工程等。

依英奇表示，總括來說，中國製造機器人還是有前景的，但由於機器人的製造費用昂貴，一台功能較好的機器人需要五十至六十萬元人民幣，所以在中國大批量生產暫時還是不可能的。

他認為，香港在這方面亦有市場的局限性，雖然從人才、研究技術方面來講，香港有較好的條件，但市場狹窄，使機器人生產難以發展。所以，他說，大陸和香港如果想大批量製造機器人，必須將眼光投放到海外市場上，而現時中國生產的機器人已出口到加拿大等國家，但數量還有限，必須更加努力拓展市場。

依英奇說，在九一至九五年的第八個五年計劃中，發展機器人已被列為國家的重點科研項目之一。

另外，香港理工學院長潘宗光亦在會議開幕儀式上表示，機器人在未來的社會裡起到的作用，將越來越重要，而理工學院長期以來亦與海內外，特別是內地的有關機構保持緊密的聯繫，今次會議不僅有製造機器人相當先進的日本國家的學者，亦有台灣以及新加坡人士來訪，無疑對提高香港在這方面的認識，有一定的幫助作用。

昨日的會議期間，學者們亦參觀了理工學院學生製造的機器手，機器及輪機工程系高級講師馮海坤介紹說，理工學院現有五部已研製成功的機器手，而主要用途是用於工業燒焊、噴漆等。

（上）「亞洲機器人及其應用技術會議」昨日在港揭幕；（下）理工學院學生向與會者示範操作他們製造的機器手（本報攝）

沙田五中學缺中六
新收生程序不公平
區議員促教育署考慮批准開班

【本報訊】三個沙田區議員昨日會晤教育署長李越挺後表示，在中六收生新程序下，沙田區內將有五間不設中六的中學受影響。他們要求教育署優先考慮撥出資源，批准該等學校各開設一班中六。

代表之一黃匡忠指出，中六收生新程序對不設中六的學校不公平。在沙田區的三十四間中學裡，共有五間上述中學。他表示，教署雖建議這類學校以同一辦學團體或同區域的方式聯繫收生，但他認為涉及太多問題如地點太遠等，故未必可行。至於教署建議有足夠條件的學校應加設中六，並透露今年將有額外資源為全港三十三間中學加設中六，他認為沙田區內的五間中學應列入優先考慮之列。

此外，他指出，由於去年沙田區有十六間新校開設八班中一，造成中一學位過剩，並影響中三升中四、及延遲開設中六。而去年更有一千二百名九龍區學生被派入讀沙田區中學，造成學生在適應及參與課外活動的困難。他說，教署昨日表示，今年最多只派七百八十名九龍區學生入沙田就讀，故上述情況將可改善。

同時，他要求教署今年將沙田區內三間開設八班中一的中學，縮減至七班中一。目前，區內只有十三間中學開設八班中一，而上述三間學校只有二十四個班房，故他們要求優先處理。他說，最快也要等到五月才知教署的考慮結果。

青少年與法律研討會
兩岸及港澳人士參加
今起至周末在港展開討論交流

【本報訊】一項集合中國大陸、台灣、香港和澳門四地資深青年工作者、學者和法律界人士參與的《青少年與法律研討會》，將於今日起至本周六在港舉行，百多位來自教育界、法律界、社會服務界以及本地青年朋友，亦將出席是次盛會，共同就青少年權益保障和普及法律教育工作，進行交流，藉以促進四地社會人士對有關工作的認識和關注。

該項研討會由香港青年協會主辦，參與機構包括內地的中華全國青年聯合會、台灣國際社會福利協會總會、澳門社會工作人員協進會和澳門青年文化協會。

香港青年協會發言人表示，舉辦是次研討會，正好讓四地就青少年權益保障和推廣法律教育上互相交流，並讓四地加深了解彼此在有關工作的情況。

泰國華僧王來港
今主持灑淨儀式

【本報訊】泰國華僧王仁得上師日前應邀來港，將於今日主持佛教器具專門店法輪常轉的「加持」儀式。

泰國是佛教國家，大部分人民均篤信佛教，而全泰國共有兩位僧王，一位是「泰僧王」，另一位是由泰皇御封的幸宗大尊長，即「華僧王」。

現年五十五歲的仁得上師是曼谷普門報恩寺住持，經常應邀到世界各地說法講道。仁得上師將在本港逗留數日，稍後返回泰國。

東隧金幣抽獎揭曉

【本報訊】新香港隧道有限公司董事烏飼一俊於昨日主持東區海隧金幣幸運抽獎之頒獎禮，幸運中獎人士各獲贈楓葉金幣一枚，重四分一安士，約值八百元。自四月八日舉行東區海隧金幣幸運抽獎後，隧道平均每日的使用量為四萬一千架次，較平日增加了約一千架車左右。

本星期其餘十八位幸運中獎人士，中獎號碼分別為：B046516、B259511、B030688、C013706、B135568、B246094、B256149、B226615、B046152、B010331、B261916、B132651、C012212、B098695、B022452、B010126、B029118、B043541。

新香港隧道有限公司董事烏飼一俊（右）將一枚楓葉金幣頒贈予中獎者黃宗潮

樂善堂一〇一周年
近千人參加聯歡宴

【本報訊】九龍樂善堂一〇一周年堂慶紀念的聯歡晚宴，於日前在彌敦道華盛頓酒樓夜總會全廳舉行。與會者除該堂總理暨轄屬各單位全體員工外，並有政務署、教育署、社會福利署、房屋署及九龍城區議會、聖約翰救傷隊、童軍會與其他社團負責人等近千人，筵開七十九席，場面熱鬧。

樂善堂主席張念平致歡迎詞稱：樂善堂經百多年之沿革，各項堂務之推展，略有所成，是因歷年以來各界人士的支持，該堂歷屆負責人之默默耕耘和總理同寅的合作努力有以致之。詞畢，即行頒發員工二十年以上長期服務紀念盾，由主席張念平，副主席余鑑明、楊佐鏗、梁泳釗分別主持。

電話公司兩項新服務
立法局昨日批准收費
包括電纜分散及自動國際電話卡

【本報訊】立法局昨日通過一項決議案，對香港電話公司提供的兩項新服務（電纜分散服務及自動國際電話卡服務（打出））的收費，加入電話條例附表內。

經濟司陳方安生在提出上述動議時說，根據電話條例第二十六（一）條的規定，香港電話公司只可收取不超過該條例附表所指定的費用。該條例第二十六（二）條授權立法局以通過決議案方式，批准對該收費附表作出修訂，包括增加收費項目。

陳方安生指出電纜分散服務的作用，是讓香港電話公司客戶指定其電話線經過不同的電纜及管道，接駁至他們所在的樓宇。電話公司就這項服務建議，每條需要經過不同電纜接駁的電話線，每月收費九元。這項收費會附加於一般電話線的月租上。但是，這項收費只適用於其樓宇現已裝設不同電纜及管道的客戶。

陳方安生表示有關自動國際電話卡服務（打出），香港電話公司會為國際電話卡持有人提供一套私人密碼系統。

她說：「該公司的客戶及其親友可免費申請這些國際電話卡。持有人把編定的私人密碼輸入接駁至數字式交換機樓的任何按鈕電話機後，即可使用IDD直通國際電話，有關費用會記入持有人的個人帳戶內。此外，所用的電話機，亦無需登記為IDD電話。」

陳方安生補充說，為了提供這項服務，電話公司建議，使用私人密碼打IDD電話，每次收取附加費兩元，以支付額外設備及有關行政工作的費用。

工管碩士課程
最新指南出版

【本報訊】職業訓練局轄下香港管理專業發展中心最近出版一本工商管理碩士課程指南，供有志充實知識或提高個人學歷者參考。

該中心總監兼課程指南主編高柏誠指出：「這本工管碩士課程指南增添了若干個新的課程，它們都是由海外院校透過一些本港機構或駐港辦事處舉辦的。」

這本全新出版的課程指南，載有二十五個工管碩士課程的資料，並分別列出其在香港所備有的課程設施及資源，且介紹各舉辦機構的學位資格評審及承認情況。

工管碩士課程指南每年出版一次。一九九一年最新版現已在灣仔港灣道二十七號職業訓練局大樓十一樓香港管理專業發展中心圖書館及中環政府刊物銷售處發售，每本售價港幣二十元。

中大校友會組團
下月訪斯里蘭卡
考察團接受校友報名參加

【本報訊】香港中文大學校友會聯會將於五月十八日至二十三日組團前往斯里蘭卡訪問六天，考察當地投資情況，同時亦因該會會長張煊昌（斯里蘭卡駐港名譽領事）將於下月二十二日在可倫坡接受斯里蘭卡總統授予外國人士最高勳銜名銜，中大校友團屆時亦可實地致賀。中大校友會聯會斯里蘭卡考察團歡迎各校友參加，團員每位收費四千九百八十元，有意參加者請速與中大校友事務處（電話：六九五二一〇二）聯絡。

獨立社區會堂
租予機構管理
政務總署推行試驗計劃

【本報訊】政務司曹廣榮在立法局會議上表示，政務總署下推行一項試驗計劃，藉此提高獨立式社區會堂的使用率，並讓各項資源獲得最有效的運用。

曹廣榮給杜葉錫恩議員提問的書面答覆指出，根據這項計劃，非官方的慈善機構可用租約方式接管一些新近落成的社區會堂。

他說：「這些機構須負責管理會堂的設施，並積極推動區內的社團和居民使用這些設施。青衣一間新社區會堂已以租約方式交給幼青會管理。」

「此外，當局亦正考慮為另外兩間位於屯門和葵青的社區會堂作出同樣的管理安排。」

至於社區會堂的使用率方面，曹廣榮指出，三十一間獨立式社區會堂及三十三間社區中心之平均使用率分別為百分之三十五及百分之五十四。然而他表示有數間個別社區會堂的平均使用率不足百分之二十。

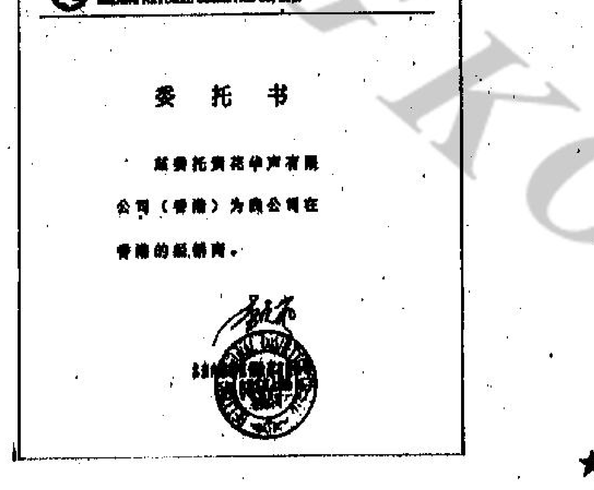
曹廣榮強調，倘若這些試驗計劃證實成功，當局會研究把這項計劃擴展至其他獨立式社區會堂。

秀髮重生　氣度非凡

北京188內激洛克純天然生髮系列！
來自東方大自然的恩賜

顧先生男型禿髮III期，脫髮5年①使用前，②使用後8個月，③使用後11個月，近期痊癒。

史先生斑禿二年①使用前，②使用後4個月，③使用後7個月，痊癒。



★ 內激洛克—188生髮液及配用育毛洗髮香波係劉子平大夫研創之最新高效生髮育毛美容佳品，內含多種東方全天然植物性育毛生髮素和營養物，業經中外皮科專家大量臨床使用所證實，具有顯著的毛髮促生滋養效果，對脂溢性脫髮（男型脫髮）等，總有效率達98.5%。連續使用兩週後即開始見效，袪除毛囊油脂積垢、補給短缺滋育養份，使禿髮區或過量脫髮區因病理所致而處於休止期的毛髮復蘇、正常生長，使稀疏毛髮生長得茁莊粗密。一般三個月後即可復原。長期堅持使用188系列，定可令您秀髮長滿、青春煥發、生機勃勃、充滿自信。

★ 本品適用於各類過量脫髮、禿頭及毛髮稀疏之男女人士。

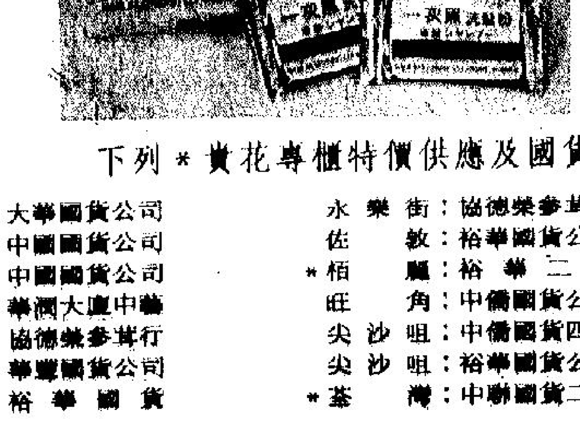
中國、日本、奧地利合資製造享譽全球！
業經1880例中外臨床使用證實
——毛髮促生、滋養效果迅速、顯著、肯定！
——使用絕對安全可靠，無任何毒副作用！

北京內激洛克化妝品公司榮譽貢獻　**您想成功嗎？請來試一試！**

各大國貨公司十一個貴花專櫃專人介紹

貴花　一次黑　洗髮粉

只要用本品洗髮一次，白髮立即變黑，烏卒卒。並有洗髮、止痕、護髮四合一之功。



香港經銷：貴花華聲有限公司
電話：4113046　圖文傳真：(852) 4110300
地址：荃灣大涌道54—58號華俊工業中心4字樓5—7號
澳洲分銷：貴花華聲公司
電話：(03) 3795698（墨爾砵）　(02) 5164163（雪梨）
印尼分銷：椰加達SONIA COSMETIC CENTRE 6599908
新加坡分銷：中僑百貨公司　電話：5350555
三藩市分銷：美寶公司　電話：(415) 5857722

下列＊貴花專櫃特價供應及國貨公司藥行有售

＊中環：大華國貨公司	永樂街：協德榮參茸行	＊荃灣：中國國貨二樓
＊銅鑼灣：中國國貨公司	佐敦：裕華國貨公司	＊旺角：大華國貨公司
＊軒尼詩道：中國國貨公司	＊柏麗：裕華二樓	彌敦道：中藝成藥部
灣仔：華潤大廈中藝	旺角：中僑國貨公司	＊彌敦道：中僑工藝
文咸東：協德榮參茸行	尖沙咀：中僑國貨四樓	屯門：東江國貨公司
＊北角：華豐國貨公司	尖沙咀：裕華國貨公司	青山道：中建國貨公司
＊炮台山：裕華國貨	＊荃灣：中聯國貨二樓	＊元朗：中都國貨公司

通告

我會定於一九九一年五月五日（星期日）下午二時半假香港北角英皇道國都酒樓二樓舉行成立大會，會後聚餐，熱烈歡迎原廈門同文書院、廈門同文中學、廈門思明中學、廈門七中旅港校友踴躍參加，有關詳情請與下列校友聯絡。

洪秀雲（5640036）　林雅菲（8853305）

香港廈門同文中學校友會籌委會
會址：香港干諾道西188號3P10室　電話：5499486

東華三院辛未年董事局就職啟事

謹訂於一九九一年四月廿六日（星期五）正午十二時在香港普仁街東華醫院禮堂舉行本院辛未年董事局就職典禮，恭請政務司曹廣榮太平紳士頒發獎狀予庚午年董事局成員與顧問及為辛未年董事局成員就職上持監誓，敬請蒞臨指導，藉增光寵。歷年董事局就職之日，均蒙各界人士惠贈花籃花牌致賀，隆情盛意，良深感紉；惟鑒於市民對各項福利服務需求甚殷，本院需要龐大之建設費以擴展及改善各項服務；倘蒙各界友好將致賀花籃花牌折為捐款，捐助本院擴展服務建設費，則可惠及廣大市民，深盼熱心人士仍本愛護三院，關懷善業之熱誠，惠予支持，謹此佈達，恕柬不周，諸維鑒亮。

東華三院辛未年主席 徐展堂　副主席 顏顯君 王惟瀚 張麗桂珠 楊超成 潘存恩 呂禮華 馮詠聰 羅鷹瑞 陳星灝　總理 關英偉 張中弼 鄭家雄 黃士心 洪王家琪 王啓達 呂壽碩 吳彭年 朱伯舜 王忠桐　謹啓

工商零訊

鎮科珠寶公開大減價

▲鎮科珠寶由即日起至三十日推出「公開實價」大減價，使消費者能以合理價錢選購合適的寶石和美鑽。鎮科並特別為女士設計多款不同系列的時尚款式。

尖東富豪提供商務套餐

▲尖東富豪酒店現正推出一項商務會議套餐，每位收費二百元（十位以上）。該套餐內容包括：午間套餐（中、西式供選擇）；咖啡／茶在會議其間供應；供應下午茶點；免費使用議會設施及視聽器材；使用商務中心，獲九折優惠；以及任何參加會議人士入住酒店獲特別折扣。

華美達軒酒店特惠酬賓

▲香港及九龍華美達軒酒店將於六月日至九月三十日推出夏日特惠客房酬賓。香港華美達軒酒店豪華雙人客房特惠價港幣六百八十八元，而九龍華美達軒酒店的特惠價則為港幣七百四十元。

日本三菱推出乾潔帕

▲日本三菱公司發明精密乾潔帕「絲」之保護，以超微纖維，揉合先進技術製成，對去除頑固油污及塵垢特別有效。其適用範圍包括：眼鏡、鏡頭、相機、鐳射唱片、影碟、影音器材、攝錄機等。產品總代理：文電企業有限公司，查詢可電八九八八〇七七，傳真：五五八〇七七四六。

提供預防性服務 減少疾病傷殘

基健服務報告書發表 逾百項建議諮詢公眾

每年額外經費近二億 五至七年內實施

【本報訊】港府昨日發表基層健康服務工作小組的報告書，檢討本港的基層健康服務及作出共一百〇二項建議，改善醫院以外所提供的健康服務。報告書公布後將有三個月的公眾諮詢期。

衛生福利司黃錢其濂昨日在記者會上說，基層健康服務特別強調促進健康及預防疾病，提供持續護理、康復服務，同時着重個人和家庭的參與，但多年來一般市民均未能充分明白或重視基層健康服務的意義，而它亦沒有得到充分發展，今次的檢討是港府就改善這個不平衡現象邁出的第一步。

工作小組在報告書內指出港府的目標是要保障公眾健康及透過提供優質及有效的預防性護理服務，盡量減少可預防的疾病及傷殘事件，港府亦應確保有一個架構在家庭或自然環境下為個人提供持續、全面及關乎整個人健康的醫療服務。

工作小組主席楊紫芝表示，若全部實施小組的建議，每年需額外增加一億八千七百萬元經常費用，而基本工程費用則增加一千八百萬元，此外亦需增設五百五十個職位。工作小組希望可於五至七年內實施，並預計其中一半以上的建議可在未來十二個月內實行。

衛生署署長李紹鴻提到人手的問題，他表示其中醫生及護士約佔二百二十人，而且人手是逐步需求，故相信沒有問題。為改善學生保健服務及門診服務所需的人手較多，他說衛生署已積極挽留人手。

基層健康服務工作小組共檢討了本港的普通科門診服務、母嬰健康服務（包括家庭計劃）、學生保健服務、健康教育、對付流行傳染病的免疫措施、對可傳染及非傳染疾病的預防和控制，並作出一百〇二項建議，大致可分兩類，第一類是改良現有服務的，第二類則須重大修改現有服務或全新改制。

門診最終按成本收費 學生保健擬擴至中七

成立超級管理局協調醫院及基健服務

在普通科門診方面，工作小組為改善惡劣的門診而建議，設立病人的病歷紀錄、改善預防疾病服務及加強促進健康工作、給予病人的藥物應加上標籤、減輕醫生的診症量、改善診所環境和其他輔助設施、重新編排診症時間。小組又認為，在門診服務得到改善後，應逐步實施新收費政策，並建議十五歲以下的兒童、十八歲以下的全日制學生、六十五歲以上老人、領取傷殘津貼人士可獲半費資助，而領取公共援助人士可得免費門診服務；對於其他可負擔費用的病人，則須繳付較合理的費用，而最終會按服務成本收費。

有關學生健康服務，小組建議推行一項新的學生健康服務，為由小一至中七學生而設，並由醫生、護士組成健康服務隊，每年前往各學校進行身體及健康檢查，保留完備的病歷紀錄，學生又可在分區學生健康院獲得普通科及專科診病服務。衛生署內亦設立一非分區單位，以策劃及實施學生健康服務。

工作小組又建議，將全港劃分為數個基層健康服務分區，在區內的所有診所將組成一個診所網絡，提供基層醫療、家庭健康、學生健康、社區康復、預防性的老人健康、健康推廣和教育、口腔健康、醫務社會工作等服務，而地區內最大的診所將成為地區健康制度的總部，小組提議初期在觀塘及屯門以試驗方式推行計劃。

為監管香港的基層健康服務，小組提出成立一個法定的基層健康服務管理局，並享有若干程度的財政自主權，以衛生署作為其行政部門，並有社會人士參與其決策工作。

七屋邨居民請願 不滿售屋價標準

昨立局門外向議員遞信

【本報訊】近二十名來自「出售公屋計劃」七個屋邨居民代表及公屋政策評議會代表，昨日下午前往立法局門外請願，抗議當局將出售公屋價與私人樓價掛鈎。

公屋政策評議會主席羅就表示，房委會採用居屋訂價準則訂定出售公屋價，並沒有照顧居民能力和意願。他要求立法局就房委會三月底通過的「出售公屋計劃」進行休會辯論，檢討將出售公屋價格與私人樓宇市價掛鈎。

請願代表分別向立法局首席議員[illegible]反映，兩局議員[illegible]。

公屋邨居民在立局門外請願

港府上訴得直 向飛利浦索償二千三百萬元

推翻原審法官觀點 兼可獲堂費

【本報訊】港府就興建城門隧道工程延誤而向飛利浦香港有限公司追討賠償二千三百萬元之索償申請，較早前遭高院裁定敗訴，港府不服上訴，而向高院上訴庭提出上訴，結果昨獲得勝訴，可獲追討二千三百萬元之賠償兼得堂費。

上訴法庭不同意原審法官的觀點，認為條款已清楚指明是損害性賠償，飛利浦須依約賠償，補償港府因工程延誤的額外支出。

港府是於八六年十一月與飛利浦香港有限公司簽署合約，由飛利浦替貫通沙田與荃灣的兩條管道裝置電腦監察系統。合約聲明須在一百六十個星期內完工，如有延誤則會造成連鎖性的影響，有礙其他工程，故要作出損害性賠償每天七萬四千一百零一元（最低每天賠償額為二萬零九百九十七元），其後工程未能依期完工，港府遂向飛利浦追索二千三百萬港元。

去年七月，按察司梅賢玉裁定港府敗訴，指合約上有關賠償的條款字眼含糊不清，未明確指出該項賠償屬損害性賠償或懲罰性賠償，裁定條款不能成立。

五年期多程回港證 七歲以下兒童可領

【本報訊】為使七歲以下的兒童出外旅遊時更加方便，入境事務處昨日宣布，由五月一日（星期三）起，凡符合資格的申請人，不論年齡，均可獲該處簽發足五年期的多程回港證。

該處發言人說，以前簽發給三至六歲兒童的兩年期多程回港證，可於本年五月一日或以後隨時申請續期而獲續至五年期滿。

發言人又補充說，該處仍將繼續簽發單程回港證，凡合資格的申請人，不論年齡，均可提出申請。市民如需更多資料，可電八二四六一一一查詢。

區議員昨晤輕鐵代表 對加價幅度仍表不滿

決定後日在屯門靜坐路軌以示抗議

【本報訊】八名屯門及元朗區議員昨日下午約見輕便鐵路財務總監黎文熹及總監余開堅，商討輕鐵的收費及財務開支計算方式等問題。他們會後表示，對於輕鐵所宣布的加價幅度，仍然不滿，故後日在屯門市中心進行半小時坐路軌抗議的行動，不會改變。

該批區議會議員的發言人曹紹偉表示，他們雖然接受輕鐵系統的折舊計算方式，但認為輕鐵將兩個物業發展計劃獲得的六億六千萬元利潤及每年約七百萬元的租金收入，並未計算入輕鐵的經營收入之內，是不合理的做法，因為對制訂輕鐵的加價幅度有直接的影響。

曹紹偉表示，他們要求輕鐵將加價幅度降低或將加價生效日期延遲；為了表達他們的不滿，他們較早前決定於後日上午在屯門市中心輕鐵車站的靜坐路軌抗議行動，將會如常舉行。靜坐時間只維持三十分鐘，並不接受居民加入靜坐。

青衣中央化廢設施 本地廠家無須繳費

擬向化學品徵從價稅以收回成本

【本報訊】環境保護署高級環境保護主任（廢物處理政策組）王德威昨日出席一個「透視污染管制技術研討會」時表示，在青衣興建的中央化學廢物處理設施，將於一九九二年底啟用，專門處理／處置化學廢物。獲提供這項服務的人士或廠家，大部分均無須繳付費用。不過港府正研究向外地入口和本地製造的化學品徵收從價稅，以收回中央處理設施的成本。

他說，根據八八年至八九年度調查所得，本港工業每年約產生十萬噸化學廢物，包括酸鹼、有毒金屬鹽、有機溶劑和油質廢物。而航運及有關活動亦產生約四千公噸油質及其他化學廢物，對於這些化學廢物，目前並無適用的法例可加以管制。

他指出，港府現正興建的中央化學廢物處理設施，預期可以處理幾乎全部在本港產生的化學廢物。中央處理設施在九二年底全面啟用時，將會大大紓和工業界在處理及處置化學廢物所面對的問題。當局現已與一間由本地及海外公司組成的財團「香港環境服務有限公司」簽約，委託該公司負責設計、建造及操作中央處理設施。根據合約的規定，承辦商將會提供大部分廢物的收集服務，並會供應用來存放廢物的儲存器。

他說，目前港府正研究如何收回中央處理設施的成本，最佳的辦法，是向化學廢物的大多數種類間接收費，主要是從化學品的入口稅中徵取從價稅，有關的稅率仍未定，不過不會逾百分之十。

另外，他透露，港府打算盡快實施擬議的管制計劃，希望在本年度立法會期內，把有關的授權性條例草案提交立法局討論，以提供關於實施管制規例所需的法定權力，這樣，新法例便可在明年中央化學廢物處理設施啟用前及時生效。

此外，在是次題為「透視污染管制技術研討會」上，多位講者還從工業界角度看水污染法例，探討工業廢物的化學及其排放、化學廢物的控制及配合法例要求的策略等角度去探討化學廢物處理及水質管制技術及法例。

華澳輪明起加班 行走高雄澳門線

為旅客設旅遊保障基金

【香港中國通訊社二十四日電】行走澳門—高雄的客輪「華澳輪」，定本月二十六日開始，每周增開一班對開航班，以便利來往台港澳之間的旅客。

代理「華澳輪」業務的僑福船務代理公司董事長、國華旅行社董事長王重山對本社記者表示，「華澳輪」原本每周一班的定期航班，是星期三凌晨零時自澳門開往高雄，星期四下午四時半自高雄開往澳門。在來往台澳之餘，「華澳輪」曾被租用來香港充作賭船；目前賭船業務已停止經營，增開的澳台航班定為每周五凌晨自澳門開出，周六下午自高雄啟航。

「華澳輪」的客位有五百個，但現時平均每航次載客率只及四至五成左右。增班之後，客源是否足夠？王重山坦承，「華澳輪」的業務面臨着兩個方面的競爭壓力：一是香港前往台灣的旅客[illegible]之後，澳門前往台灣[illegible]已失去優勢；[illegible]是高雄往香港的班機[illegible]，對於不太習慣坐船的台灣旅客而言，具有更大的吸引力。

不過，從另一方面看，高雄飛機增班，表明從高雄出入境的旅客需求上升；而「華澳輪」的乘客中，估了一半是四十歲以下的青年人，說明在客源方面，還有頗大的市場潛力有待發掘。王重山說，「華澳輪」的增班為消費者提供了多一種選擇，對旅客而言將會更加便利。

據統計，一九九〇年經海路進入澳門的台灣旅客有七萬八千八百多人次，平均每周一千五百人次，而乘搭「華澳輪」往澳門的台客只佔其中百分之十四左右。王重山指出，為了加強競爭力，「華澳輪」除了保留每航次向二十位台灣老兵提供五折船費優待之外，原有的頭等客艙已改為頭等和旅遊艙兩種，船東和代理局還共同出資設立了旅遊保障基金，為在台灣購買來回船票的旅客，在輪遇到機械故障或天氣影響不能在澳門依時啟航時，提供每人每日的短期[illegible]補助。

香港今日天氣

最高29℃ 最低22℃

陽光充沛，吹輕微至和緩東風

	預測	最低	最高
澳門	晴	21	27
廣州	多雲	20	31
北京	晴	10	19
瀋陽	陣雨	3	10
天津	多雲	10	20
青島	陣雨	8	16
西安	晴	12	29
蘭州	多雲	7	25
成都	雷陣雨	15	24
昆明	多雲	16	27
長沙	陣雨	11	24
上海	陣雨	11	24
南京	多雲	15	27
杭州	多雲	16	27
廈門	多雲	17	27
桂林	多雲	18	26
海口	多雲	22	29
台北	薄霧	7	18
漢城	驟雨	10	22
東京	驟雨	12	20
馬尼拉	雷暴	23	33
曼谷	雷暴	23	36
新加坡	雷暴	24	33
悉尼	晴	15	22
墨爾本	驟雨	10	17
洛杉磯	多雲	12	19
三藩市	驟雨	11	14
紐約	雷暴	10	21
溫哥華	驟雨	8	13
倫敦	多雲	7	12
巴黎	有雨	1	12
法蘭克福	有霧	2	11

衛生署擬設分區醫療網

特稿

保健首重自我護理

中央健教組今年活動主題

本報記者 李國忠

為配合衛生署提倡基層健康護理的宗旨，中央健康教育組今年的活動主題為注重自我護理，並將舉辦連串活動、展覽、講座，以推廣健康護理的知識，使病人毋需因小疾病而到政府門診求診，減輕門診醫護人員的工作負擔。

衛生署中央健康教育組主管醫生莫昭友昨日接受訪問時表示，衛生署正擬根據基層健康服務工作小組的報告書，確立分區醫療網絡，主管獨立分區的門診或其他醫療服務，而中央健康教育組亦籌備推出一套介紹單張，介紹衛生署屬下各個小組的工作性質、服務，如胸肺科、港口衛生、母嬰健康、門診……等，讓市民更了解衛生署各部門的運作，適當地使用各種服務。該套介紹單張將於四個月內完成製作，並盡快推出。

基層健康服務工作小組的建議，中央健康教育組應改組為一個專門機構，由一名對教育原則和溝通技巧有認識，並對研究工作具豐富經驗的人士主管，但該名人士不必具備醫療方面的資格。

十月舉辦大型醫護展覽

根據基層健康護理的目標，莫醫生說，教育組將在常規活動中加插治理小疾病的知識，例如在電話熱線中增加普通疾病護理的常識、護士主動到學校團體中講解知識。

教育組今年的主要活動，是於十月二十五至二十八日在大會堂舉行的大型展覽，展覽的目的是介紹日常市民會碰上的疾病，如癌症、流鼻血、皮膚炎、胃病、燒傷……等二十個項，並詳細說明其病徵，在什麼情形下市民可以自行護理，在什麼情況下需向醫生求診，令市民可以治理日常的小毛病，而毋需到政府門診或私家醫生求診。

莫醫生又說，教育組過去的講座，多是由團體作出邀請，但今年教育組會主動向學校及團體，發信提出舉辦健康講座，而目前的申請情況已預訂至八月，他相信今年的講座次數會較去年的四百四十五次為多。

此外，熱線電話亦是教育組的重要工作之一，所講解的題目每月會更換一次，莫醫生說，教育組所選擇的題目通常是根據需要而定，季節性的疾病如冬天會物衛生，感染甲型肝炎、夏天需注重食物衛生，又或是在某一段時間盛行某種疾病，教育組都會因應需要而更換聲帶，而為配合今年的主題，教育組亦已製備一系列聲帶，並已在三月開始播放。

醫護熱線查詢年逾萬宗

據教育組數字顯示，四條熱線（兩條為愛滋病）在八八年共收到七萬四千多個電話，八九年則升至一萬五千個，九〇年則只有一萬多個。莫醫生說，下跌原因是電話機在去年下半年全部壞了，到今年二月才完全更換，恢復運作。

教育組的活動，目的是希望市民認識更多醫療上的常識，可以自己治理一些小毛病，及配合醫生的吩咐而診治好疾病，減少向醫生求診的麻煩。

加強管制廣告車 當局正考慮修例

避免過多影響交通安全

【本報訊】運輸司梁文建昨日在立法局會議上表示，鑑於該等裝設有大型廣告板的宣傳車輛會影響道路安全及引起交通擠塞等問題，因此當局現正考慮修訂條例，藉以加強管制這些車輛的數目和運作。而當局的目標是抑制過多裝設有巨型廣告板的車輛在路面行駛。

梁文建表示，現時根據道路交通條例及附屬法例的規定，車主是可申請在車輛上安裝宣傳廣告。而車輛在獲得發牌後，只需遵守一些附帶的規例，包括限制使用某些繁忙的道路和車輛的行駛時間等。他說，當局對於這些車輛在路面行駛所引起的問題十分關注，因此已著手檢討發出宣傳許可證的條件，從而使條件更為嚴謹。而他希望與此有關的法例修訂可在這個立法年度內提交立法局討論。

運輸署現時共發出一百八十多個特別用途車輛牌照，而目前在市面上行駛的大型流動廣告車則約有三十多輛。

樓價狂漲引起不安 港府應速遏止炒樓

橡膠鞋業商會會長周敏指出

建議抽取樓宇短期轉讓增值稅

【本報訊】香港橡膠暨鞋業廠商會會長周敏昨日呼籲港府遏止炒樓活動，因本港樓價狂漲，已引起社會不安。他並建議港府抽取樓宇短期轉讓增值稅；檢討公屋富戶政策及居屋售價不應與市價掛鈎。

周敏是於昨日下午發表公開聲明時，作出上述表示。他並指出，本港最近的樓宇價格漲勢凌厲，主要是由於投機的炒家入市推波助瀾，令樓價脫離常軌節節上升，令真正用家難以負擔。

他說，居屋售價亦隨着私人樓宇的樓價高漲，更將導致房屋委員會建議中出售公屋予租戶的售價亦相應提高。

周敏表示，種種的連鎖反應，勢必嚴重打擊民生，引起社會不安，影響本港的安定繁榮。

周敏建議港府有關當局應即遏止投機炒風，立例管制短期私人樓宇轉讓，抽取樓宇短期轉讓增值稅，以達到遏止炒樓的目的。

他指出，居屋的售價不應與市價掛鈎，而應以建築成本為依據，定出合理的價格；至於房委會建議出售公屋予租戶的售價，亦應照顧一般公屋住戶的負擔能力，延長供款年期，以吸引租戶購買。

周敏並對房委會於一九八七年實施的公屋富戶政策，能否達到目標，表示懷疑，他認為有值得檢討的必要。

朗屏邨單位漏水問題 房委會擬追究承建商

呂偉思稱有關修補工程上月已完成

【本報訊】署理規劃環境地政司呂偉思昨在立法局會議中書面答覆議員詢問時表示，因應元朗朗屏邨單位的漏水情況，房屋委員會現正考慮對朗屏邨的承建商採取法律行動。

呂偉思表示，元朗朗屏邨共有居住單位八千四百多個。房屋署在九〇年四月至七月期間共接獲七百七十多宗有關漏水的報告。而經過檢查後，顯示漏水情況在浴室出現，相信是由於喉管套管的嵌填不善、廁所地面沒有敷設防水層，以及沒有浴缸或灑浴盆承接洗澡水等。

他說，當局已進行有關的修補工程，並在上月完成在這些單位內增加敷設防水層以及在廁所和沐浴地方加裝防護邊等。然而，房委會現正考慮對朗屏邨的承建商採取法律行動。

紅棉路婚姻處 下月重新開放

【本報訊】入境事務處昨日宣布，位於香港中區維多利亞兵房羅年信大樓的紅棉路婚姻註冊處，由五月二十七日（星期一）起重新開放，為市民提供服務。

入境處發言人說：「紅棉路婚姻註冊處只供市民舉行婚禮之用。市民如有意於五月二十七日或以後在該註冊處舉行婚禮，可由現時起向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座三樓婚姻註冊事務及紀錄辦事處遞交結婚申報書。」市民查詢可電八二四六一一一。

艾勤賢案轉換法官

受賴盤德裁判司不合法委任影響

控方當新案處理 被告保釋條件更改

【本報訊】律政署前首席檢控官艾勤賢被控協助上司胡禮達棄保潛逃案，昨日在東區裁判署提堂。控方表示，鑑於本周一高院裁定賴盤德裁判司是不合法委任，控方昨重新處理案件，再向由另一裁判司主審的法庭遞交一份控罪，當新案件處理。

裁判司將案押後到本周五再訊，到時決定是否進行初級偵訊或直解高院審理。

艾勤賢昨申請把人事擔保由四人減為兩人，因其中兩人經常到外地經商，不能每次提訊都到庭簽保。他又申請撤銷每晚到跑馬地警署報到的擔保條件，指影響他的社交生活，報到目的是為防被告棄保潛逃，他本身是私人執業律師，妻在港工作，兩子女在港讀書，他無意逃離香港。

控方則反駁稱，被告當年是律政署檢控官，負責檢控罪犯，但案中一項控罪指他協助罪犯逃離香港，非常嚴重，而他又不是本港居民，所以強烈反對放寬保釋條件。

結果，主審裁判司批准撤銷向警署報到條件，人事保則由四人共七十萬元減為三人共五十萬元，其餘條件照舊，包括現金二萬元、交出旅遊證件、不准離開香港、交出名下手槍、子彈、及槍牌、不准直接或間接接觸胡禮達及其家人、不准進入律政署大廈內。

地鐵研究集資法 償還債項十八億

去年收入雖增成半仍有虧損

【本報訊】署理財政司麥高樂昨日提交地下鐵路公司九〇年年報予立法局時表示，地鐵公司正積極研究籌集資金的方法，以償還該公司的十八億債項。

麥高樂表示，雖然地鐵公司的車費及其他服面收入，有三十一億多元，較前年增加超過百分之十五，但由於工資及維修費用去年上升百分之二十，再加上要支付債務利息，所以去年有三億多元的虧損。

麥高樂表示，如果地鐵公司不需要負擔債務利息的支出，去年應該是會有盈餘的。

此外，他說地鐵公司繼續會和港府討論拓展計劃，但所有計劃都需要與新機場計劃及今年稍後進行的整體鐵路發展研究報告相互參照。

地下鐵路公司在九〇年的乘客數目增至七億一千九百萬人次，增幅為百分之四點六；而車費收入為二十七億三千三百萬元，較八九年增加百分之十五。

在財務方面，去年內股東資金略有變動，為六十五億四千四百萬元，該公司的貸款及融資租賃債務亦經微減至一百八十四億八千五百萬元。動用資本總額由二百一十六億六千二百萬元減至二百零一億二千萬元。成功地融資二十八億五千一百萬元及安排掉期存款三十五億六千六百萬元。

有關裁判司委任之說 律政署昨發聲明解釋

【本報訊】律政署昨晚發表聲明強烈駁斥南華早報昨日（星期二）一項報道，謂當局自一九八九年九月一期香港法律學刊登載香港大學高級講師 DAVID CLARK 一篇有關裁判司委任的效力的文章後，並未有作出任何行動的說法。

該聲明稱，雖然律政署並不贊同文章所提出委任裁判司的權力不可能有效地由港督授權行使之論點，該署卻有認真地考慮上述文章，並即時對有關的法律和憲制文件作出詳盡研究。

律政署就 DAVID CLARK 於一九八九年十一月十二日一封來函而作出的書面答覆，亦並非只是「收到的通知」。在該署的答覆中，該聲明經已對其所提出的問題作出審慎考慮，並相信有關的委任是有效地作出的。

聲明稱，當局於一九九〇年初便已採取步驟以彌補任何可能在法律上出現的不足。當局在一九九〇年二月擬備了委任令的草稿，作為一種預防措施，以備當裁判司的身份受到法庭上成功挑戰的影響時，可以重新委任。當局又研究對「英王制誥」作出適當的修訂，並於同年稍後將修訂建議提交英國外交及聯邦事務部。經過諮詢後，有關的修訂得以定稿並呈交樞密院審議，修訂已於本年四月十六日獲得樞密院通過。

聲明續稱，雖然，對於最高法院原訟庭按察司嘉柏倫在四月二十二日作出裁決，並在上訴期間的一案並不適宜評論，但應指出的一點是，與 DAVID CLARK 的觀點相反，法庭裁定「英王制誥」第十四條的權力是可以授權的。

候選人若死亡 選舉理應取消

曹廣榮稱此乃確保公正

【本報訊】政務司曹廣榮在立法局會議答覆議員詢問時稱，選舉規定（程序）規例第五條規定，若候選人死亡，選舉便要取消，是有充分理由的，可保障選舉過程是公正和可靠的。

曹廣榮說，在一項選舉中，必須確保代表各種觀點的候選人均有機會參選，同時選民也有機會投票選舉能代表其觀點和意願的候選人，這點極其重要。

他解釋說，倘若有候選人在截止提名後死亡，則上述目標便不大可能達致，因為除非重新接受提名，否則本來由該名已故候選人代表的觀點，將失去獲得代表的機會。此外，候選人在接近選舉日逝世，會令選民感到混亂，因而對選舉結果是否有效產生懷疑。

新應課差餉租值 接九千份反對書

【本報訊】差餉物業估價署署理副署長黃振韶昨日表示，該署迄今已收到九千份反對新應課差餉租值建議書，不過他認為居民的不滿主要基於他們對當局的評估差餉工作及其計算方法有所誤解。

對選舉事提建議 港同盟晤憲制司

【本報訊】香港民主同盟選舉事務委員會成員楊森及徐謹申昨日就港同盟有關改善選舉事務的建議，約見憲制事務司孫明揚。港同盟建議當局放寬政治團體在公眾地方進行籌款，容許候選人選擇在選票上印上所屬團體會徽，改善票站秩序及鼓勵私人樓宇支持競選活動。

「遷册」後還想免受聯交所約束
怡控要求豁免監管 立局議員普予非議
張鑑泉動議昨在全無反對下通過

【本報訊】立法局昨日就本港上市公司的特許豁免問題進行動議辯論時，發言的議員均認為在處理個別公司的特殊要求時，港府應採公正持平的原則，保障投資者的權益；大多數議員並公開點名批評怡和控股集團提出不受聯交所上市規則約束的要求，是破壞本港證券市場運作完整性的做法。

昨日由議員張鑑泉提出的動議，內容如下：「本局強烈促請政府確保有關當局在考慮經已成為公共上市公司的集團要求特許豁免，使其毋須遵守規管全港所有上市公司的法定、監管或上市規則時，以無怯無懼，不偏不倚的態度，堅守保障投資者及公正持平的重要原則。」各議員經過兩個多小時的辯論後，結果在全無反對下通過動議。

在進行動議辯論時共有十七名議員發言，其中只有兩人聲稱投棄權票，該兩人為潘志輝及夏佳理。

張鑑泉在發言時，沒有點出「怡和控股集團」的名字，只用上這建基於香港的集團，一定要豁免於香港監管，不受聯交所、證監處監管，這集團將遷離香港，同時又想將香港保持為其股票主要交易市場。他又說，這集團的要求是不受現行監管限制，例如不受聯交所上市守則、公司購回股本等限制，除非得其同意，將來根本不會遵守。

張鑑泉說，這集團提出的理據，是「為公司提供保險」。他指出，這集團的豁免要求對香港市場有破壞性，倘若港府批准其要求，將有違公平原則。他並認為，讓該集團獲得豁免於收購及合併守則的規限，將破壞市場運作的完整性，無法保障小股東的利益。

想在港賺錢又不欲承擔責任
「特許豁免」具危害性
議員指出會侵蝕本港自由經濟基石 並澄清所謂第一與第二上市市場的分別

張鑑泉並批評說，該集團以「信心問題」作藉口，實際上是想在香港賺錢，又不欲承擔義務與責任的做法。他說：「倘若該公司是對九七年沒有信心，為何要現在九〇年便提出這種要求？」

潘宗光在發言時並澄清說，所謂第一上市市場及第二上市市場，其分別是第一上市市場是該公司在當地的交投量最大，股東人數最多。潘宗光這種解釋間接批評了怡和控股集團將在本港的第一上市市場地位移往倫敦的做法，是不符一般慣例的。

而倪少傑在發言時，除點名指出怡和控股集團向證監處提出創立上市公司新類別的做法，是要「不受聯交所上市規則所約束，亦毋須遵守本港的收購、合併和公司購回股份守則」。他說，這種「特許豁免」，修改遊戲規則的特殊要求，正是一個有意無意間侵蝕本港自由經濟基石的典型例子。

田北俊則指出，怡和控股集團雖然說將遵守倫敦上市公司的條例，但由於怡和控股集團並非倫敦註冊的公司，其註冊地在百慕達，因此它無須受倫敦交易所的收購及合併條例所監管；另外，倘怡和控股再獲香港給予豁免權，則該集團也可無須受香港的收購及合併條例所管制，如此小股東利益將會毫無保障。

至於發言時投棄權票的潘志輝及夏佳理亦非贊成香港可以有上市公司獲得特許的豁免，潘志輝只是認為如此動議有可能令人產生錯覺，認為港府在處理上有所偏倚，所以才投棄權票；至於夏佳理的理由則為，他並不反對香港交易所有超過兩層的架構，而如此動議可能令人誤會香港可能不容海外公司在此開設第二上市市場。

日內與銀行及建築界人士研究
胡應湘將提修訂方案
盡量省錢興建新機場
若花費逾千億興建徒令各方擔心

【本報訊】合和實業有限公司董事總經理胡應湘昨日表示，對於他去年就興建新機場提出的方案，他將與銀行及建築界人士研究，作出適當修改後，希望在七日至十日內公布修訂方案。他強調，他的方案是盡量節省金錢的。

胡應湘於本月二十二日在北京獲中共中央顧問委員會常委姬鵬飛和國務院港澳辦公室主任魯平接見，他曾就新機場問題提出意見。胡應湘昨日返港後，下午出席中文大學舉辦的一項活動前被記者問及有關問題時作上述表示，他說，他在北京的商談是很樂觀的，他提出的建議初步獲得支持。

胡應湘稱，對於他去年八月就興建新機場提出的方案，他將與有關方面人士研究後，在數據上作一些修改，預料在下周或十日內會向公眾公布修訂方案內容，這個方案亦會向中國和港府提交。被問及他的方案會否提高私人參與的比率時，他表示在這方面很有彈性，主要是將價錢減低，不會形成加稅壓力。至於選址方面，他說有幾方面想法，在不在赤鱲角都可以。

記者問及中英雙方對新機場問題的爭論點，胡應湘表示，花費一千多億元興建新機場，是各方面都擔心的問題，現時香港的財政儲備有七百多億元，本來是可以「暖笠笠」的，但如果用它來建港府原方案的機場，除了用完這七百多億元外，還要揹上幾百億元債，負擔不來時，就要削減在社會福利、教育和醫療等方面的開支。

他強調，為着香港前途，各方面人士都應盡自己力量，而他亦就新機場問題提出自己的意見。他說，如果因為新機場不能建成，致令投資者失去信心，對香港不是好事。

胡應湘昨向記者談新機場問題（本報攝）

胡應湘於去年八月就機場及港口發展計劃提出的多項建議，其中包括改變連接市區與大嶼山大橋的地點，以及調整新機場道路系統的路線，節省西九龍填海所需的二百多億元龐大開支。

煙草稅倍增後 稅收減七成半

【本報訊】自從財政司在上月公佈的預算案中提出增加百分之二百煙草稅後，港府三月份的煙草稅收只有五千三百多萬元，較二月份的二億一千六百多萬元下降達七成半。

據港府資料顯示，三月份的煙草稅收共五千三百八十多萬元，而其中五千一百九十多萬是財政預算案公布以前徵收的，因此，自財政預算案公佈以後，港府的實際煙草稅收只有一百八十多萬元。

而財政預算案是在三月六日公佈的。

此外，又據資料顯示，港府的煙草稅收在過去三年的三、四月間便會出現大幅下降的現象，例如九〇年四月份的稅收便只有一千五百多萬元，而八九年四月亦只有二千九百多萬元。當踏進五月份時，煙草稅收又會逐漸增加。

港府經濟顧問鄧廣堯指出
美若撤華最惠國待遇 將嚴重影響香港經濟
不利轉口貿易粵港合作且打擊投資者信心

【香港中國通訊社二十四日電】港府經濟顧問鄧廣堯表示，美國若撤銷中國最惠國待遇，對香港的即時影響是：大陸經由香港轉口美國及連帶的貿易額將減少百分之三十三至四十四；香港整體收入將減少七十至一百億港元；香港將有三萬二千至四萬三千個工作崗位受到影響；香港的經濟增長率降低百分之一點三至一點八；對內地與香港及粵港經濟活動的持續合作帶來不利的影響，一般商家及投資者對香港作為中國南面的對外貿易窗口的功能產生疑問，因而對香港的經濟發展失去信心，其影響之大還可能遠遠超出上述的數字。

鄧廣堯接受本社記者訪問時表示，一九九零年大陸經由香港轉去美國的直接貿易總額為八百二十億港元，目前大陸向美國的關稅率普遍低於百分之二十。若美國撤銷中國最惠國待遇，關稅率將大幅提高至百分之三十五至九十不等，美國入口價亦相應提高，這類產品的競爭力將減弱，所以估計因為關稅差別引致的直接貿易額將減少二百七十億至三百六十億港元。

鄧廣堯指出，目前很大部分轉口是香港廠商在珠江三角洲或廣東其他地方進行加工，經由加工後再往美國，目前估計轉口以及其他連帶貿易，貿易額達二千零八十億港元，若撤銷中國最惠國待遇，貿易額將減少六百九十至九百一十億港元，減幅達百分之三十三至四十四，佔整體貿易額的百分之五至七；而香港整體收入將減少七十至一百億港元，對於香港本地生產總值的百分之一點三至一點八；香港經濟增長率在撤銷中國最惠國待遇的首年度內減低百分之一點三至一點八，這和預算案的中期預測經濟平均增長率百分之五點五比較，在該年度內經濟增長率將減少四分之一至三分之一。

鄧廣堯指出，若撤銷中國最惠國待遇，中國出口美國減少，國內加工活動呆滯，這個因素對香港影響甚大。大陸加工業在八十年代後期的增長快速，這與內地與香港經濟及粵港經濟合作有密切的關係。若撤銷中國最惠國待遇，香港的轉口、內地與香港經濟的互利及相輔相成以及內地與香港合作的未來前景都會受影響。

鄧廣堯還指出，若撤銷中國最惠國待遇，香港各個與貿易有關的部門，包括船務、銀行、運輸、保險及空運等服務行業亦將會受到影響，整體估計會有三萬二千至四萬三千個工作崗位受到影響。

鄧廣堯表示，除了對香港經濟的即時影響外，對香港經濟的長遠影響則難以預計，假若內地與香港現時的經濟關係受阻，對內地與香港及粵港經濟活動的持續合作會帶來不良影響，這將使一般商家及投資者對香港作為中國南面的對外貿易窗口產生疑問，因而對香港經濟發展失去信心，其影響之大還可能遠遠超出上述數字。

身為怡控集團董事
鮑磊成"注目焦點"
支持張鑑泉動議又為怡控辯護

【本報訊】身為怡和控股集團董事的立法局議員鮑磊，昨日在立法局辯論時成為另一「注目焦點」，而儘管他在發言時表示將投票支持張鑑泉的動議，不過，在演辭內容上，卻處處為怡和集團作辯護。

鮑磊說，香港在必須就政制作改革的同時，也要「促進本港經濟金融的發展」；而怡和控股集團要求獲得的特許豁免，並非是「個別公司的要求」，而是希望當局清楚界定這種新類別應遵守什麼規定。

他又說，像怡控提出這新公司，「必須與世界的主要證券交易所達成受監管協議」。

至於怡控的做法將使該公司無須再遵守倫敦交易所及本港收購及合併條例管制的批評，鮑磊沒有正面作答，只是說「股東有三年過渡期可決定本身的取向」。

霍德再對機場問題設限
稱下月要決定是否興建
對胡應湘方案「在適當時間考慮」
港府要徹查保密文件外洩事件

【本報訊】布政司霍德昨日在立法局會議上答覆。多位議員就新機場問題的臨時提問時表示，在興建新機場的問題上，港府仍在致力希望能取得中方的支持，以及達成協議。

霍德表示，港府的目標是在九七年完成新機場第一條跑道，如果要達到這個目標，當局便須在今年內為青馬大橋及機場地盤工程展開招標工作，而預期青馬大橋的招標書可在下月提出，因此，屆時即使中英雙方未能達成協議，港府亦需對是否繼續進行機場計劃作出決定。

他又強調，新機場計劃是符合香港及香港人的長遠利益的，港府十分希望進行新機場計劃，而進行與否，最終會由港府決定。

對於議員詢問港府會否考慮由商界人士胡應湘提出的新機場方案，霍德表示，港府在較早前已就胡應湘的方案進行研究並提出意見。倘若胡應湘能進一步修改建議，當局會在適當的時候加以考慮。但是他認為赤鱲角新機場計劃是當局經過長時間的研究成果，相信是為香港帶來最大利益的一個計劃，而現時當局最重要的目標便是就着這個計劃與中方達成協議。

另一方面，對於立法局議員薛浩然在前日向新聞界披露一份港府內部機密文件，霍德昨日表示，該份文件確是一份保密文件，在中英討論過程中，曾由港府向中方提出。他表示對保密文件外洩事件十分關注，已下令對此事進行徹查。

他說，如果薛浩然能透露文件的來源，當局十分樂意知悉。

對於該機密文件提及香港的未來儲備會因新機場計劃而逐漸下降至九七年的五十億元，署理財政司麥高樂解釋說，上述文件的方案只是新機場各方案的其中一個。他表示，即使在這個方案內所提到的九七年儲備只有五十億元，「也並不代表未來特區政府的財政情況不穩，因為當機場完成後，香港的經濟便會有所增長，從而增加政府的收入。」

霍德表示，中英就新機場會談所涉及的資料和文件在現階段應予保密，因為公開資料將不會有助達成協議。但是他保證，倘若與中方能就機場計劃達成諒解，港府定會告知立法局議員和香港市民有關該項諒解的確實內容。

反走私新例明日生效
走私客爭取時間出貨
水警昨截獲一百七十部電視機

【本報訊】由於「九一年進出口運輸貨物規例」將由明日起實施，走私客連日「瘋狂出貨」，希望在新例實行前放清存貨。水警有鑑於此，亦加強緝私活動，除了前晚在筲箕灣避風塘檢獲最大宗的走私電器外，昨日再在西貢海面截獲三艘滿載電器的漁船，搜出價值六十萬元的電視機。

三艘漁船均設有雷達，而船上所載的貨物，亦是同一牌子的電視機。三船共載有電視機一百七十多部，總值六十萬元。

東區水警小艇隊於前晚採取檢查行動，至昨日凌晨一時十五分，在西貢海面把三艘漁船截獲，起出大批電器。被捕的十男五女均是本港漁民，年齡由十六至七十一歲，事後各准以五百元至一萬元保釋外出候查。

明日生效的新規例，規定二百五十噸以下船隻不得運載七類熱門走私貨物。

警方相信走私客正利用新例生效前的有限時間盡量「出貨」。

十匪備貨車「搬廠」
掠走皮草七百萬元

【本報訊】紅磡維港中心一間皮草工場，昨日清晨發生劫案。十名配備貨車的悍匪，訛稱「搬廠」闖入大廈，將看更制服後，掠去一批貂皮製成品及皮草原料，總值約七百萬元。

現場為紅磡翔道一號維港中心十二樓怡富皮草工場。昨日早上六時，一輛藍色貨車ＥＤ四三Ｘ〇，駛至上址進入第一期停車場內，貨車司機向劉姓看更（三十七歲）表示到來搬廠，車內隨即有九名大漢跳下，直登上該皮草工場。

匪徒以硬物擊毀工場玻璃大門，入內大肆搜掠，其時，有人觸動警鐘，看更聞聲登樓查看，惟甫出電梯即被人用利刀指嚇及綁起。匪徒繼而掠去大批皮草，搬上貨車逃去無蹤。看更稍後掙脫綑綁報警，警方接報到場，立即通知三十六歲程姓東主趕返點算損失，證實工場內五百件貂皮大衣及三千件原皮被匪劫去，價值約七百萬元。警方隨後根據匪徒在車場登記的車牌，通緝涉嫌有關的貨車下落。

五十越南人昨自願返國

【本報訊】第五十三批為數五十名自願返國的越南入境者昨日已乘坐飛機返回越南。

這批人士包括二十三名男子、十二名女子、八名男童及七名女童。

截至目前為止，已返回越南的自願遣返越南入境者共有六千九百七十名。

雪櫃藏人頭案
疑兇今日提堂

【本報訊】石籬邨雪櫃藏人頭案中被捕的二十歲姓江男子，昨日已被落案控以謀殺罪名，今日在荃灣法庭提堂。

警方經調查後相信，雪櫃所藏的人頭，屬女戶主彭裕蘭之頭；與死者同居的六十六歲男子一度被疑失蹤，較早前已從內地返港協助警方調查，疑兇為其孫兒。

薛浩然稱公開機場資料
基於考慮本港整體利益
期促當局增透明度非令港府尷尬

【本報訊】立法局議員薛浩然昨日表示，他公開披露「機場核心計劃的財政和經濟情況介紹」報告內容，主要是認為這樣做對香港整體市民有利以及希望促使當局提高該計劃的透明度，而並不是故意令港府尷尬。不過，他強調不會公開該文件的來源。

他指出，該份報告所涉及的範圍相當廣泛，不但未來數年的本港整體財政狀況受其支配，整體過渡期甚至九七以後亦同樣受其影響，因此作為一個不願移民他去的香港居民，實有權利獲悉本身所處的環境情況，而他在考慮本港的整體利益後，決定公開有關資料，讓市民得以瞭解，甚至可能促使港府提高透明度。

他重申，文件的主要內容早已透過不同途徑被公開，所以他不認為有關資料屬於「高度機密」，至於是否違反機密法，他說要徵詢法律顧問的意見。

警破販毒集團
檢二百萬元毒品拘五人
突擊搜查多處地點

【本報訊】警方毒品調查科人員根據線報，前日採取一連串行動，突擊搜查九龍及新界多處地點，破獲一個毒品包裝及分銷集團，檢獲近二百萬元四號海洛英，五名男子被捕。該集團一名剛返港的首腦人物亦告落網。

毒品調查科人員經過長時期偵查後，前日認為時機成熟而採取行動。中午十二時，探員在油蔴地一間酒樓內，發現兩名目標男子與一名十八歲青年進行毒品交易，即衝前將三人拘捕，檢獲約一公斤四號海洛英。警方其後根據線索，再搜查油蔴地、葵涌及觀音山村三處地點，再搜獲兩公斤四號海洛英及一批毒品包裝工具，再拘捕一名男子。

探員於同日傍晚時分，在羅湖邊境再拘捕一名剛由內地返港的二十七歲男子，並相信他為該販毒集團的首腦人物。被捕五男子年齡由十八歲至四十四歲，正被扣留調查。

抓物拉翻火水爐
稚童被滾粥灼傷

【本報訊】一名歲半男童，疑因貪玩釀禍，將火水爐打翻，滾粥將其淋傷。

受傷小童莊×傑，與父母及兄長同住土瓜灣麟祥街一號四樓某單位。昨日上午十一時二十八分，莊童由母親揹着，其母當時正蹲下洗碗，莊童用小手不斷抓物品玩耍，結果把灶上一個正在煲粥的火水爐拉翻，滾粥將小童灼傷，後被送院救治。

立局議員夏佳理稱
宜考慮胡應湘計劃

【本報訊】立法局議員夏佳理昨日表示，假如中英雙方在機場問題上談判破裂，港府便應考慮胡應湘的機場計劃。

夏佳理昨日出席崇德社午餐會後表示，由於當初胡應湘的計劃並非建議在赤鱲角興建機場，而是在海港西，所以，如果港府要考慮胡應湘的計劃，應十分小心研究。他指出，在未研究此計劃以前，很難確定它的可行性。

澳門一名舞女
疑被棄屍海中

【本報訊】澳門消息：一名打扮入時疑為歡場舞小姐的女子，昨日凌晨被發現浮屍新口岸總統酒店對開海面，幾乎赤裸，身上僅餘胸圍及內褲，頭部及肩頭多處有明顯被利器所傷痕跡，其中頭右側一條傷痕長達四吋餘，深可見骨。

死者身世成謎，司警在現場未找到可疑物件。由表面跡象看，死者可能遇害後被棄屍海中，至於死者有無被人污辱，有待剖屍驗查。

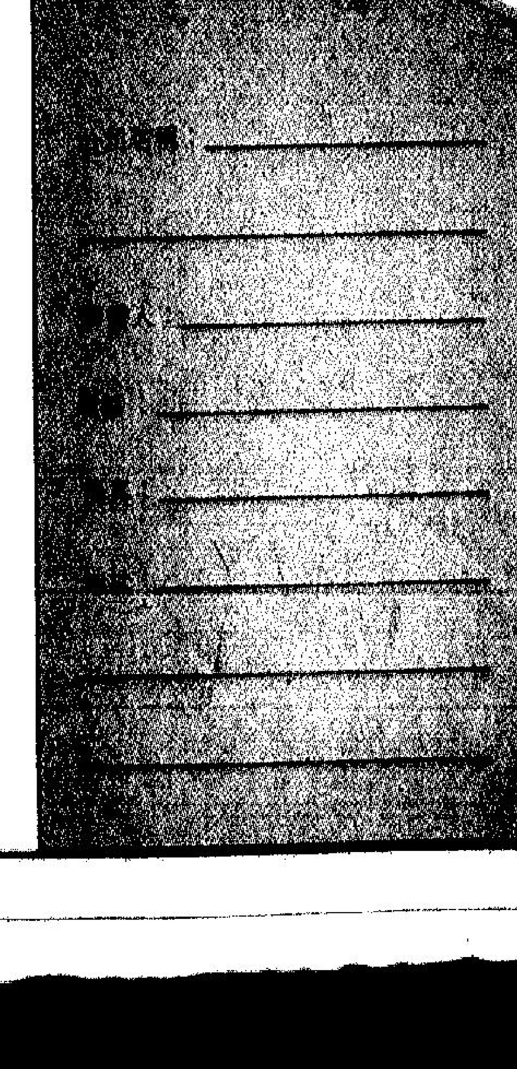
死者年約二十歲，身材瘦削，皮膚白晰，黑髮齊肩，搽紅色指甲腳甲油。

中國國際美的展覽會是北京首次舉辦的專題展覽會，展區共分成品區及製造機械區兩大類，凡香水化粧品業，美容美髮業，人造首飾及珠寶業的製造商、供應商、代理商或分銷商皆可報名參展。

查詢有關參展詳情：請即致電311 7721

中國北京
中國國際貿易中心
1991年9月19日至23日
China World Trade Center
Beijing, P.R. China
19th – 23rd
September, 1991

中國國際美的展覽會
China Beauty '91
China International Perfume, Hair, Cosmetic, Costume Jewellery Products & Producing Machinery Exhibition



主辦機構：
■中國國際貿易中心 ■北京時代公司
■世界會展有限公司
贊助機構：
■中國紡織工業部 ■中國輕工業發展中心
■中國工藝品進出口總公司 ■中國化工進出口總公司

世界會展有限公司
香港九龍尖沙咀廣東道30號新港中心1座508室
Rm 508, Silvercord, Tower 1, 30 Canton Rd., T.S.T. Kowloon, Hong Kong.
Tel: 311 7721 Tlx: 44874 WWXPO HX Fax: 739 6086

Worldwide Expo – Your Passport To Success
Worldwide Conventions & Expositions Ltd.

港話劇團新劇季開鑼

《狗兒爺涅槃》上舞台

劉錦雲編劇 大陸連演百六十場

【本報訊】北京人民藝術劇院近年著名大型話劇《狗兒爺涅槃》，即將由香港話劇團搬上大會堂劇院舞台，該劇是人民藝術劇院專職劇作家劉錦雲的作品，於八六年中出版劇本，八六年底在北京首演，至今已在北京、天津、上海等地連續演出一百六十場，並於近年在北京戲劇節中得獎。

是次演出的導演李銘森、副導演利永錫、話劇團藝術總監楊世彭、市政局藝團經理陳健彬等昨日會見新聞界，介紹該團新劇季的首個表演。

李銘森指出，《狗》劇是一個具有震撼性的作品，它描寫中國大陸四七至八二年三十多年間北方農村一位農民「狗兒爺」的遭遇，反映農村的歷史演變、和農民的心聲，以及作者期望中國富強、人民安居樂業的心願。由於此劇所跨越的年份很長，演員須由二、三十歲演至五、六十歲，可算是一次對演技的考驗。

他們表示，在處理劇本方面，手法與北京人民藝術劇院稍有不同，首先，第二、三場「人藝」以回憶手法去處理，而他們就改為現實發生的經歷，加強此劇的衝突性；其次，「狗兒爺」在某些段落中的感情處理，也將強化；劇中鬼魂片斷，亦將以無線咪及其他音響設備加強其劇場效果。

李銘森解釋說，該劇以「涅槃」為名，是佛教用語，描寫升仙（死亡）或超脫生死的境界。而在劇中擔演主角「狗兒爺」的林聰接著說，「狗兒爺」對土地的熱愛尤如一種信仰宗教的感情，他一生追求，希望成為地主，經歷很多痛苦磨煉，卻終於幻夢成空，自己也賠上生命，所以作者用「涅槃」二字，應有特別的用意。

在服裝及佈景設計方面，北京「人藝」演此劇時是由一組設計師負責的，而其中一位一級舞台美術設計師黃清澤再為香港話劇團擔任設計工

《狗兒爺涅槃》

中國北方農民「狗兒爺」，他的一生被編寫成話劇，最近將由香港話劇團將之搬上舞台；圖為《狗兒爺涅槃》其中的片斷。

本報記者 方永怡 攝

三位英科學家來港 主持講座和研習坊

【本報訊】市政局香港科學館於本星期（四月廿二日至二十六日）舉辦一連串科學講座及研習坊，以增廣學生及教師的科學知識。

講座由香港科學館、英國文化協會、教育署及英國皇家科學技術學院合辦，香港蜆殼有限公司贊助。是次講座，由來自英國著名的皇家科學技術學院的三位科學家主持，講題範圍廣泛，包括「大氣層裡的化學」、「身體移動的感應」、「鏡子背後」、「物理學與感覺機能」及「光學治療知多少」。

講座以生動形式向學生及市民介紹科學原理及應用，內容富啟發性。於每日上午十時卅分及下午二時卅分於館內演講廳舉行。為配合是次講座，講者並於每日下午二時卅分假館內課室及實驗室主持特別為教師而設的研習坊。研習坊介紹如何利用示範及幻燈片講解科學原理以吸引聽眾。

今明兩日舉行的講座現尚餘少量門票於香港科學館免費派發。留座電話為七三二三二二三。香港科學館位於尖沙咀東部，科學館道二號。

中國廣視團在港宣布 北京辦廣播電視展覽

海內外百家機構報名參加

【本報訊】中國廣播電影電視部和中央電視台代表團昨日在港舉行記者招待會，介紹中國廣播電視業的發展概貌，以及今年九月舉行的國際廣播電視設備展覽會的進展情況。

出席記者會的中國代表團的成員包括中央電視台秘書長許世杰、中國電視國際服務公司副秘書長及展覽部主任馬六珂、中國貿易中心展覽部副經理李賀田、中國廣播電影電視部外事司辦公室主任范光第等。

馬六珂表示，已訂於今年九月舉行的第三屆北京國際廣播電視設備展覽及交流會，是繼八七、八九兩屆展覽會後，在中國舉行的又一次最大規模的廣播電視設備展覽和技術交流會，由廣播電影電視部副部長王楓任組織委員會會長，主辦單位中央電視台台長黃惠群任主任委員。

據稱，展覽會期間，廣播電影電視部將通知各省市有關機構派員與會，中央電視台亦將邀請各地電台、電視台、電影系統及其他用戶赴京參觀交流。展覽會期間將舉行多場技術交流會。迄今已有接近一百家國內外著名電視廣播設備製造廠、公司及代理公司報名參加。

中國廣播電影電視部外事司辦公室主任范光第稱：目前全中國有百分之七十四國民擁有電視機，恐怕八五計劃前亦難達到全民擁有電視機的目標，不過他希望中國能發展衛星轉播，加強傳訊服務。

中國境內目前有五百多家廣播電台，發射功率為建國初期的三百多倍；除中央電視台外，各省市有四百七十多家電視台，兩千多個發射台或轉播站。地面衛星站逾八千九百個，電視機達一億七千萬台，僅中央電視台觀眾就有六億。

演期由五月十至十五日、十七至二十二日晚上七時半，十一、十二日及十八、十九日下午二時半舉行。

門票正於城市電腦票房發售。

港話劇團示範講座 月底介紹曹禺劇作

【本報訊】市政局香港話劇團將於四月底至五月中旬舉辦一個「曹禺劇作介紹」戲劇示範講座，免費招學界參加，目的在提高中學生對文學及話劇演出的認識。

是次示範講座定於四月廿九至五月十四日期間十二天，每節由下午四時到六時十分，在皇后大道中三四五號上環文娛中心五樓演講廳舉行。

曹禺是中國一代戲劇大師，講座將會以深入淺出的手法介紹他的著名劇作，並由香港話劇團團員選段示範及講解《雷雨》、《日出》、《原野》及《家》等著名劇目。

有興趣參加講座的學校團體及中學生，請電八五三三六三四聯絡，以便安排座位。

《動物農莊》已取消放映

【本報訊】電影《動物農莊》原定於四月廿六日晚上七時在英國文化協會禮堂免費放映，現因影片未能及時抵港而宣告取消。

今日文化節目精選

▲香港管弦樂團今晚八時在大會堂音樂廳舉辦音樂會，由葉詠詩執棒，胡乃元小提琴演奏，節目有韋爾弟的序曲：《命運的力量》等。

▲由演藝學院主辦的話劇《無根之旅》、《玄米樂》，今晚七時三十分在演藝學院實驗劇場演出。

▲「浩采製作」今晚八時在文化中心劇場演出話劇《勾心鬥角》，該劇由黃浩義執導。

▲「嶺南三高畫藝」展在中文大學文物館舉行，展期至五月十二日止。

▲「心像」石虎畫展在中環交易廣場萬玉堂畫廊舉行，展期至五月四日止。

▲「格林童話」大衛．鶴尼版畫展在牛池灣文娛中心展覽廳舉行，展期至五月四日止。

▲澳門現代畫聯展在中華文化促進中心舉行，展期至本月二十七日止。

▲「藝術行動」會員作品展在港大馮平山博物館舉行，展期至本月廿八日。

藝術新進作品展 藝術中心將舉辦

【本報訊】香港藝術中心將於下月主辦「宏利藝術新進作品展九一」，介紹六位本港青年藝術工作者，他們分別是李漢明、鄧凝姿、鄭小平、黎明海、郭文龍和盧子英。

展覽將首先在藝術中心舉行，然後到樂富、愛民及禾輋三個屋邨商場巡迴展出，最後移師宏利保險中心。參展的六位藝術工作者，其中四名是透過藝術中心藝術家會見計劃而發掘的。

李漢明去年畢業於中文大學藝術系。他的水彩畫直接而充滿震撼力。鄧凝姿曾在香港及英國接受學院式的美術教育。她的作品有點兒像手抄卷。鄭小平的作品，深受其建築方面的訓練影響，他在素描及粉彩畫中，利用簡單的幾何圖形，建立複雜的視覺空間。黎明海的油畫以人的肢體作為建設畫面的單元，形成複雜的半抽象畫面。郭文龍以前以拍攝靜止的景物為主，近期把題材轉向充滿動感的人物，在平凡的街頭捕捉不平凡的眾生相。盧子英向來以製作短片見稱，不過，今次他參展的作品，則以漫畫形式的浮雕和繪畫為主。

該展覽將於五月七日至六月六日在藝術中心展覽外堂展出。六月十四日至六月二十日在樂富商場展出。六月二十二日至二十七日在何文田愛民商場展出。六月二十九日至七月五日在沙田禾輋商場展出。八月十五日至九月十五日在宏利保險中心展出。

該次展覽由藝術中心主辦，並由宏利人壽保險公司贊助，香港房屋委員會協辦巡迴展覽。

蘇聯溜冰表演團 體育館加設三場

【本報訊】「蘇聯勁旅——幻彩繽紛冰上SHOW」自售票以來，反應熱烈，主辦機構延長演期，在紅磡香港體育館加演四月二十七日下午三時、晚上七時三十分及四月二十八日下午三時三場，門票現已在各城市電腦售票處公開發售。

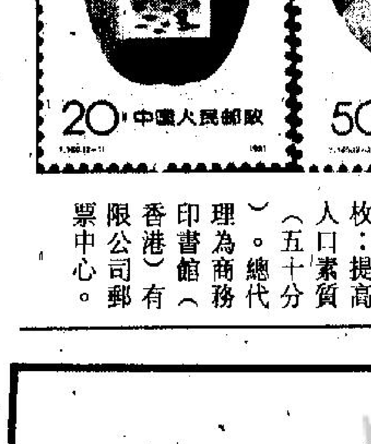
是次專程來港演出的「蘇聯勁旅」成員逾六十人，全是由國內挑選出來的精英。成立於一九六零年，以基輔的烏克蘭城作根據地，該團以高難度的各種冰上花式表演及舞蹈，馳譽於美國、加拿大、南美及歐洲各地。

奧運金、銀牌得主與莫斯科馬戲團的主要演員，以及全世界唯一懂得溜冰的北極熊，將參與演出。

中國郵電部發行《計劃生育》郵票

【本報訊】中國郵電部已發行一套特種郵票《計劃生育》編號為T．一六○，共二枚，面值人民幣七十分。

計劃生育是中國一項長期的基本國策。目前中國人口已超過十一億，佔世界人口總數的五分之一。中國人口生產速度已不適應中國的物質生產發展的需要，計劃生育既要控制人口增長，又要提高人口素質，努力促進優生優育工作，推動中國現代化。



這套郵票第一枚：控制人口數量（二十分）；第二枚：提高人口素質（五十分）。總代理為商務印書館（香港）有限公司郵票中心。

業餘人士畫展 昨日三聯揭幕

【本報訊】一批由本港業餘書畫愛好者所繪的宋院體國畫，昨起在中環三聯書店展覽廳展出。

參展作品有花鳥、山水、人物及動物等題材之作品。展出者計有賀曼瑩、溫鳳娟、徐菊弟、李沛鈿、吳婉芬、鄧國樑、陳麗芳及林禮銓。他們均受教於賀文略。

該畫展將於本月三十日閉幕，三聯書店展覽廳位於中環域多利皇后街九號。

豐田最新 新

HILUX牌雙排座小貨車

（的士頭）

1991最新豐田HILUX牌雙排座貨車YN85L-PRKRS型。

1800cc.汽油/2800cc.柴油五前速地板變速6人座長軸距。最新設計雙層加寬車身及載人載貨更耐用可靠，車內設備與小轎車同樣之舒適美觀，加寬車前擋風玻璃及車門使視覺及出入更方便，另備有單排座、四輪驅動以供選購。

★ 此型號為中國標準左方向，可在各維修站得到零配件及維修服務。

丰田汽車，是日本現代汽車工業科技的最高結晶，性能超卓，設備先進，在日本，歐美及世界各地，銷量所向披靡，年年穩躍第一。

在國內，豐田汽車一樣大受歡迎，是國內銷量第一的進口汽車。

而豐田所生產的各類貨車及商用車，引擎強勁有力，車身堅固耐用，而且耗油最極低，載貨量特多，無論在城市或農村，無論是何種工作，豐田汽車都能應付裕衆，委以重任，是現代最優異的生產運輸工具。並備有最多款式以供選擇。

在廣州、深圳、豐田汽車更設有配件銷售點。在北京、廣州、深圳、海南省、廈門及其它國內城市，亦設有豐田正式及特約維修站，為各地豐田用戶提供最佳維修保養服務。

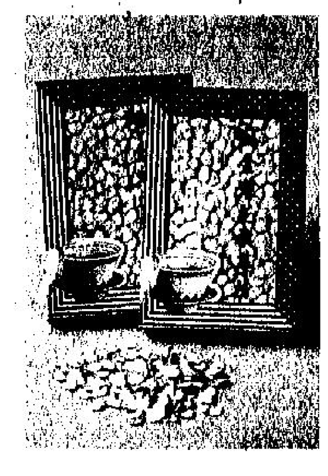
TMSC LTD.
豐田皇冠汽車(中國)有限公司

香港鰂魚涌英皇道1063號皇冠汽車大廈8樓
電話：5635161-4, 5640183-5
電報掛號：CROWMOTOTOR H.K.
電傳機：86241 CROMO HX
圖文傳真：5655920
豐田通商廣州辦事處：
中華人民共和國廣州市東方賓館2766室
電話：669900-2766室
電傳機：44436 TYSAN CN

TOYOTA
車到山前必有路 有路必有丰田车
丰田汽车

嘉美洋蔘製品，打開健康之門

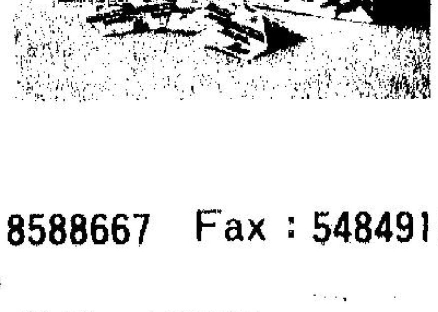
嘉美金裝精品系列，乃採用純正美國花旗蔘精製而成，清熱氣，補中氣，益身心，是男女老幼，四季皆宜的健康滋補品。



金裝花旗蔘片——片片真純

金裝洋參丸——粒粒真蔘

金裝花旗參茶——啖啖精味



信心嘅標誌

總代理：香港嘉美洋蔘製品有限公司
香港德輔道西108-110號7-8樓 Tel.：8588667 Fax：5484915
國內總經銷：廣東省藥材公司（中成藥經營部）
廣州市長堤大馬路九十五號二樓 電話：885583

趁强力反彈見利即收

沈金

牌頭記手

我在首日大跌時以十七元買入的長實，十四元買入的和黃，昨日均趁反彈市回吐，十七元五角沽長實，十四元五角沽和黃，扣除手續費，實際只賺一餐晚飯。太太團問我為何這麼快就回吐，我說看不通透，見利即收了。因為往上看，三六五〇之阻力不輕，而往下望，三五五〇似乎又有支持。在這一百點子內上落，大可以低入高出，自問轉身靈活者，仍可參與這一場遊戲，假如不近市，我依然堅持那一句忠告：暫時收手，抖一抖。

昨日之反彈，有技術性的因素，因為兩日大跌，已跌了近百點，而投資者對機場的最終能拍板興建，依然有信心，只是不知要拖多久才有決定而已。問基金何的取態如何，他說看哪一隻藍籌升得高就回吐哪一隻，套現之資金部分轉入防守性的股份，如中電、港燈之類，即與建新機場關係不那麼大者。部分資金就暫存銀行等機會。錢並沒有抽離本港，但亦不全面入市，基金有買（低位）有沽（高位），就是這樣做。

長實昨日仍有星洲沽盤，所以收十七元三角，只升一角。九倉、港燈之升，就是防守性股份有買家。恆地、恆生有回吐，皆因以前升得多，匯豐、恆隆、牛奶反彈較強，因以前跌得多。升升降降，你說是否也有章法？

早期理想當新聞記者

李國忠

人名訪專

「英雄不怕出身低」這句話套在楊孝華身上，真是適用不過。誰會想到，楊孝華在六八年應考太古公司的時候，只是一個預科畢業生，但面對其他強橫的大學畢業生，結果呢，楊孝華擊敗其他對手，開展他事業的第一步。

對於過去的辛酸及奮鬥史，楊孝華是不吝嗇亦不羞於道予人前，現時聽來，看不到楊孝華帶有任何一絲激動情緒，可能是經歷太多，不當是什麼一回事。

楊孝華在未進入太古公司前一年，即一九六七年的上半年，他還是在英國念預科，父母已去世，他的生活是倚賴伯父的供養。楊孝華說，當時在英國的日子極不好過，當其他同學在假期出外遊玩時，他卻要省吃儉用，還要到工廠、餐館、郵政局做兼職，賺取學費及生活費。

雖然當年的日子如斯刻苦，但楊孝華卻覺得這種環境反而形成他以後努力改變環境的抱負。

在那段時間，楊孝華在工作之餘，就是跑到圖書館讀書，超出學校的課程許多。他回憶說，他當時的理想是考上大學，然後做一名新聞記者，故特別留意社會上所發生的各類事件（這對他日後考入太古公司有很大的幫助）。

因此，楊孝華笑說當時同學戲稱他為「記者楊」。

因為這種種的環境因素，楊孝華的讀書成績一直名列前茅，中五的畢業成績共考獲八優三良。楊孝華說，預科畢業試只需得到兩科良，就能入讀倫敦大學政治經濟學院，果然不出所料，他結果得三優一良。可是，就在那個夏天，一封信便結束了他的學生生涯。（二）

交易廣場

售語

知識人才

集團的事業要發展，就必須尊重知識，尊重人才。

——（中）李志明

顧客樂用

品質是符合顧客的一組需求條件，唯有將顧客的需求正確地反映在製程的規格上，所產生的產品和服務，才能為他們所樂用。

——（台）岳林

回購窩輪

任風雲

講股寮

天堂集團主席大哥大今天突然宣佈發行天堂回購認股證，立刻引起市場議論紛紛，記者立刻湧上天堂集團總部，希望向大哥大擢料。

「大哥大，今次你發行天堂窩輪之目的何在？」記者憂心忡忡地問。

「老實說，這是很私人的問題，請你們問其他問題吧。」大哥大揚着手笑道。

「發行回購窩輪將意味着你可能需要在數年之內將天堂股份沽出，這是否反映你對天堂集團前景並不樂觀？」記者仍是窮追猛打。

「這是我很私人的事，但這亦不代表我對天堂集團前景缺乏信心！」大哥大淡然地道。

「然則，今次發行窩輪是否為了集資？」記者續問。

「發行窩輪當然是為了集資！」大哥大瞪着眼道。

「是否有新的計劃醞釀？」記者的反應倒快。

「不，沒有什麼，沒有什麼！」大哥大搖首道。

「奇怪，那你籌集這大筆資金作啥!?」記者仍是窮追猛打。

「總之……這是私人的事，恕我不能透露！」大哥大似有難言之忍。

「究竟有什麼難言之忍？」記者忙問。

「老實說，今次發行窩輪純粹是為了我的小情人嘉嘉，她要買車、買樓及買靚衫，唯有向市場伸手要錢！」大哥大苦笑道。

許寶哥再打官司

盈青

跨國企業情報

愛德華多．小許寶哥獲恢復在生力公司董事局的三個席位，仍佔少數，他當然並不感到滿足。因此，他正打另一場官司，希望能擴大他對生力公司的控制權。

生力公司有百分之三十一股權，屬聯合椰子種植商銀行所有。許寶哥現正代表椰子種植商提出訴訟，指椰子種植商才是聯合椰銀的真正股東。此案已交由高院審理，預料將於年底之前作出有利於聯合椰銀的裁決。

假如官司勝訴，屆時許寶哥將控制聯合椰銀。換言之，許寶哥通過聯合椰銀，可在生力公司董事局再增加五個席位。董事局十五席中，他將佔八席大多數，這樣，他便可以委任自己為生力公司的主席了。

許寶哥會否問鼎菲國總統職位，雖然這問題在馬尼拉引起紛紜猜測，但仍有待下回分解。不過，許寶哥奪回生力公司的控制大權後，將使他成為非律賓其中一位最富有和最有權勢的人物。

股市分析家對許寶哥重返生力公司，意見分歧。高院的裁決宣布後，生力股票當天下跌了約百分之三，但經紀認為下跌是技術性因素，與裁決無關。有些外國基金經理仍感憂慮，畢竟許寶哥與馬科斯政府的貪污案仍有關連；不過當地經紀指出，許寶哥對生力公司是利多於弊，因為一間企業由真老闆掛帥，總勝於由假老闆管理。

坐城巴往深圳

林堅

有數得計

到深圳旅遊或公幹，不妨考慮搭城巴的直通巴士，那是個人的經驗。

座位比較舒適之外，能免去轉車的麻煩，所以特別適合有老有少的闔家遊。

尤其到石岩湖、西麗湖、深圳灣之類遠離深圳市中心的地區，城巴的車費肯定比在火車站轉的士來得便宜。

問題是有些旅客不喜歡從文錦渡關卡入境。原因是英界和華界的出入境檢查站距離比較通遠，入深圳先經入境處的關卡，再上車過華界；到了華界同樣要下車上車，行李又拿來拿去，有人打趣說似走難。

城巴這條巴士路線不知是賺是蝕，若以非假日來說，一般每班車只有三至四十個乘客，佔不到半車之數。

雖然假日比較客滿，但未知是否足以彌補閒日的疏落。

過關繁複，並非巴士服務經營者可以改變，看來城巴只有大力宣傳其服務的舒適程度了。

先高後低

羅奇

有人問我，短期股市可能會出現怎樣的走勢？

我的看法是：四月份先見高點後見低點之局面已經形成了，也就是確認了大市的中期性調整，加上五月份也不會有太多的有利消息，反而會對中國能否繼續獲得美國的最惠國待遇至表關注，故大市的步伐會轉呆滯。正常的情形下，“十個牛皮九個淡”的傳統走勢，也許會重現。

四月初的三八八九點，肯定已是中期的浪頂，至於浪底是否四月廿二日的三五三八，似乎還不能這樣肯定，因為如按照一個中期浪的走勢，調整不會在一個月內完成，故五月份持續調整的機會依然存在。

機場困擾短期似無法解決，可能要投資者忍耐一段不明朗的時期。這亦是大市受壓抑不易強力回升的原因。反正今年股市已升了足足三個月，回落一兩個月，也不是什麼大不了的事。

此地有銀

尤其升得多的藍籌，料仍會有再調整的可能。

買家與炒家的市場

陳清偉

創業速遞

究竟多少樓宇單位落在炒家手中？多少真正由買家擁有？看傳媒消息，會有不同的結果。同一時期，阿甲估計只有五成在買家手中，阿乙卻說這是炒家的市場，九成是炒家的炒來炒去，沒有多少人去買。

其實，炒家與買家，往往只是一線之隔，買家有樓在手，看到好形勢，有利可圖，把樓沽出，並不一定是炒家。業餘炒家可能只是買樓，他們在尋求機會，擇肥而食。真正炒家只是地產商自己。我們很難確定誰是炒家，誰是買家，我們情願去看樓宇的擁有時間，擁有時間較長，炒樓之風較弱。平均擁有時間較短，則炒樓之風較強。這有待統計學家，定出一些標準來。從這些標準來看那是危險線，那還是樓宇炒風初期。

一般來說，過短的時間，樓宇升得過急，調整會較易出現。調整並不表示大市大跌，很多時候還是進二退一，升了百分之三十，回落幾個百分點，再向上升，這樣，只是消化期，並非買樓者可以有機可乘的。

（炒風盛下應否買樓之四）

高級觀海者

丞方

金錢遊戲

談到匯市「大佬」減壓，一位「大哥大」的做法頗是獨特，他最愛在交易時間突然獨自走到海邊觀海，認真出奇。

「大哥大」其實並不是對海情有獨鍾，只是希望以觀海作為減低壓力的其中辦法，而他的感覺是此舉的收效頗大，值得推廣一試，事實匯市不僅波濤洶湧，而且謠言滿天飛，入市員的精神壓力相當沉重。有時他們會感到自己有點神經衰弱，暗自擔心起來。

在「坐」了好盤之後，「大哥大」不想在市場久留，以免聽到其他消息左右，到時心裡忐忑不安，連好盤也沽掉，到時喊都無謂，於是，「大哥大」在「戰火紛飛」之際，突然跟他的副手說：「你睇住檔口先，我出去開會，無必要事情，不要打無線電話找我。」

於是，中環海傍如卜公碼頭的地區、皇后碼頭的地區，突然多了這位年薪超過一百萬元的高級「觀海者」。「大哥大」悠然自得地看海觀天，好不自由，他說：「我的心境也沒有老化得這麼厲害。」

觀海除了減壓之外，還應悟出做人做事的道理。大海本身有哲理，它有深度、廣度和變化。尤其是變化，更是變幻莫測，故人們應以此為鑑。

五星酒店

喬作聲

中資點滴

市場上傳出新世界發展有意出售灣仔君悅酒店物業，開價是二十四億元。對此價錢是否物有所值，是見仁見智的問題。

在中資機構中，擁有最多酒店物業和經營權的一個集團，曾對該酒店的價錢作出反應，據悉還價二十二億元，但始終因價錢差距和財務安排問題而談不攏。

這中資集團已擁有多幢星級酒店，但大多數是四星或三星，獨欠一間五星級酒店。

而君悅酒店是本地超五星酒店，位置好、設備新、景觀一流，一些豪門宴會和大派對都在這裡舉行，成為上流社會聚集之地，旅客和使用過酒店設備的人士都有此評價。而中資集團亦希望能擁有一家五星酒店。

某要員私下表示，倘若以廿二億元成交，僅以現時的利息計算，每年需支出二億元利息，能否保証每年做到有一定的盈利，是一個未知之數！因此，負擔沉重和營運情況是考慮的重要因素。

潮商會日前聯歡 督爺亦出席宴會
上市公司活動多 近期頻赴日推介

阿韋

彈讚錄

▲香港潮洲商會日前舉行七十周年紀念聯歡大會，場面認真墟冚，潮籍富商盡出之外，連督爺也俾面出席。事實上，現時本港富商不少是潮籍，遍及各行各業，地產有李嘉誠、巴士有顏成坤、銀行有廖烈科、米業有林炯燦、教育有黃麗松及保險則有劉奇喆等。

此外，潮籍早在清朝乾嘉時代已經在海外地區建立其商業基礎，換言之，現時潮籍人士足跡遍佈世界各地，據非正式統計，在海外潮籍人士不少於八百萬至一千萬人，以泰國、香港、星、馬等地，人數最多。

▲近期上市公司流行在日本巡迴推介股份活動，即所謂ROAD SHOW，繼新鴻基地產及九倉之後，新鴻基工業亦計劃到日本做股份推介，突然間有多間公司與起這念頭，可能與「喫仔」特別「疊水」有關，其實蘇聯總統戈爾巴喬夫最近到訪日本，亦希望獲得日本的經濟援助。

學歷不等於學問

嘉露

女行政人員隨筆

這幾天英國報章之一則很有趣的花邊新聞是，英國首相馬卓安和他的主要政治對手——工黨領袖金諾克竟然要拿出各自的學業成績表來示衆。甚至最具權威性、最嚴肅的財經報紙亦以此作為頭版頭條新聞。

結果，工黨領袖證實自己考獲八科O—Level，相當於香港中學會考程度的科目，三科A—Level，相當於高等程度考試之類，再加一個工業關係的大學學位。首相的成績稍遜，只有六科O—Level，一個相當於大學學位的銀行學會專業資格。唐寧街正式發表有關首相學歷的聲明後，才結束了英國傳媒五個月來對首相學歷的猜測。記得馬卓安拜相之時，人們以為，英國選出一個十六歲便結束學業、投身社會大學的人擔任首相，捨棄了英國首相出身非牛（津）即劍（橋）的傳統，似乎顯示英國已擺脫其迂腐的學歷觀念，讓無學歷、有才幹之士也可踏足政壇一展才華。

但從這幾個月傳媒千方百計去揭首相老底的做法看法，英國人還是介意的，還是迂腐的。馬卓安無顯赫學歷支持，可能使他始終無法贏得相當一部份英國人的尊敬。

向來愛讀書，但從不盲目崇拜學歷，因為有學位不等於有學問。讀書固然可令人增加知識，但知識也可以從其他途徑取得，如工作。而且，即使書本知識，也不一定要從學校正統教育中取得，自己博覽群書，一樣可以學富五車。何必為一張沙紙看扁了人?!

最孝順的兒子

趣味小說

樹華文　董培新圖

財嬸有四個兒子，因家境不好，大兒子小學畢業，就要工作，二兒子只能讀至中學畢業，三兒子讀至預科。只有小兒子，能完成大學。三個兒子每月要拿錢給母親，只有小兒子時常向她要錢，請女朋友吃飯，或買東西，但財嬸卻認為只有小兒子最孝順她，媽媽前，媽媽後。

小兒子出來工作後，月入萬多元，每月卻只給財嬸二千元，因為，他要供車，又要和女朋友結婚。他說：「媽媽，妳放心，我將來有錢，會多給妳的。」

財嬸仍認為小兒子最孝順。

小兒子結婚後，暫時住在一起，他仍每月只給母親二千元，他太太沒出外工作，家務一點也不做，由財嬸一腳踢。

財嬸有點不滿。

小兒子說：「媽，她懷了孕，又是第一胎，妳暫時做家務吧。」

到財嬸抱孫的時候，小兒子已月入近二萬元了，但他一家三口決定搬走。他對財嬸說：

「媽，我又要供車，又要供樓，又要養太太和兒子，每月不能拿錢給妳了。」

財嬸生氣說：「你的三個哥哥十幾歲就工作，每月給我幾千元，只有你一個人讀書至二十幾歲，工作不夠一年又結婚，每月給我二千元，還不夠你們兩人吃住的費用。你結婚用了我幾萬元，記得嗎？」

「妳可以搬來和我們一起住的。」

財嬸大喜問：「真的？」

「是。一來，可以照顧妳的媳婦，她剛生孩子。二來，可以照顧孫兒。她初為人母，不會照顧孩子。三來，她連煮飯洗衣也不會，妳可以……」

「我明白了！」財嬸冷笑。

「明白就最好啦。」

「想我去替你們做工人？別妄想！我還有其他兒子。」

遊埠

半月小說

余依

一場賓主

「什麼照顧一世？」兒子說：「你給他們捱一世，早出晚歸，勤勤力力，付了整個人生，這樣就叫你走？情理都不合！」

「你們不明白的！」霍伯說：「安二叔帶我出身，當我是親子侄，我跟他一直沒兩句的，現在他還要招呼我去悉尼住些時候呢，你們看，有哪個東主會對一個老伙記有這樣的恩義？」

「唉，爸爸你真是太好人。」小女兒道：「真是人善受人欺，你捱了四五十年，給一張機票，這就算了，還算恩義？」

「你把支票退回去吧！」大女兒說：「叫他們依例辦事，講給你聽，怎麼算這筆賬的，要不然，就去勞工處告他！」

「告他？」霍伯臉孔變色了：「你們瘋了！大家怎麼也是一場親戚，為這樣的事，撕破了臉皮嗎？我不幹這樣的事！一場賓主，好頭不如好尾，如果衰收尾，讓人家笑話，我不幹！」

「他們不該這樣欺負你的？」兒子說：「有什麼理由，四五十年勤勤懇懇，今天通知今天走，又不講清楚這條數，胡胡塗塗的，你不好意思去，我去跟你問清楚！」

兒子收起支票，霍伯忙伸手來奪回，他喊：「你們真不知世故，真不該告訴你們，別要管我的事情了，我自己會去旅行社買機票，我相信安二叔不會虧待我，只是公司無例，不能開例，我要親自見他老人家一趟，他一定會好好待我的，他講過，還要讓你到澳洲讀書，讀完書，就在他那邊的公司做，將來我全家都可以移民去。你們現在撕破了臉，以後什麼都沒得談了，這上算嗎？」

這時，做老母的忍不住，從廚房出來說：「你爸爸就這脾氣，你們由他算了，反正他已簽了字給人家了。」（十）

貯月

新編說部

楚山青

桂林有個韓生，喜歡飲酒，自稱有道行法術。人們卻不甚相信他的話。

一次，韓生自桂林去明州，有兩人與他同行，在桂林郊外僧寺投宿。晚上，他睡不着覺，遂挽了個籃子，裝着個葫蘆瓢，來到庭院。衆人見他舉動怪異，尾隨着他觀看。只見他不停地用瓢舀着月光，又把月光傾倒在籃子裡。衆人問他：「你在幹什麼呀？」韓生說：「今晚月色難得，我怕別的晚上有風雨，倘若碰着夜黑，我這月光可以留着急用呀！」聽得衆人哄堂大笑。明天看這竹籃子，破破爛爛的，哪有月光？

船到邵平，三人來到江亭上，擺開杯盤酒餚，準備大嚼一頓。不料，江上颳起大風，一會就天黑了。燈燭點起又被風吹滅，周圍黑得潑墨似的。一個人忽然想起韓生貯得月光的事，便慫恿他放出來試試。

韓生笑着說：「不是你提起，我差點忘了。」說完急忙從船上拿來籃和瓢子，只見他從籃子往外舀「月光」，邊舀邊潑向空中，轉瞬間，月色溶溶，籠罩江亭，有如白晝。

衆人皆大歡喜，開懷痛飲，直到四更。韓生又把「月光」舀回籃裡，天也就黑下來。這才知韓生當真是個不平常的人。

（選自蔡絛《鐵圍山叢談》）

小說林

翟颯公主

歷史小說

高旅

六　先遊慶山寺

於是便下城頭，穿過一叢樹林，便見到慶山寺的山門，上面有黛綠色金字的匾，上寫「慶山寺」三字，原來慶山寺還是武后手裡所建，華清宮還沒有造，建華清宮時，便把它圈在宮城裡面，石甕寺卻是建華清宮時，材料太多，便用來造寺，因此顯得新，而且殿宇高大精緻，屋宇也多。特別的是旁臨峭壁，上建紅樓，種滿了紅楓樹，峭壁下面有石魚岩，湧出一道清泉，在峭壁頂上設一絞車，盤了汲綆，也染了紅色，吊水桶到下面打泉水上山來。慶山寺飲用的水，就靠這道泉水。

這情景韋應物和李曉都見過的，覺得石甕寺多有奇趣，翟颯公主要來紅樓，乃是必然之理。「無論如何，公主一定要先上慶山寺。既然遊寺自須拜佛，怎能有偏心呢？」

「這話說得對。」李曉說。

在通往慶山寺的甬道上走，松樹密密簇擁着這座寺院，進了頭山門，知客和尚見了，便上前相迎，另一個知客和尚向方丈呈報。以為翟颯公主來了，親衛先到，方丈不防公主會從前面山門來，而不是經複道，趕緊迎出來。不料韋應物說：

「公主已到慶山寺嗎？」

「還沒有。」知客和尚說，「兩位軍爺沒有侍候公主嗎？」

李曉見韋應物有了差誤，忙來辯正，說：「我們自然是侍候公主的，今日值番，趕到瑤光樓，聽說公主已經走了，所以趕來。」

「原來如此。」知客和尚說：「金枝玉葉，自然會從複道過來，不過還沒到，不如到複道去侍候。」

正說著，靜覺老方丈已走出來，他正要率領衆僧到複出口處去，不料竟從正山門過來，及至見了韋應物和李曉，方知誤會，也說：「不如請到複道出口處去。」

「我們奉命來值番，自然要去。」韋應物說。

靜覺老方丈聽這位親衛軍說話這樣硬綳綳的，也不以為意，念聲阿彌陀佛，只管帶頭向前。

兄妹不配對

星期小說

辛海

七、她的答覆

愛珊回到老爸的家已半個月。她睡在閣樓。

早上，她和阿樹一起下山，走去屋邨運動場，分擔阿樹代爸爸教高班的學員太極劍，不讓阿樹兩邊走動，兩邊教練，他只要教學員練太極拳就成。

教練完畢，她和阿樹一起去屋邨的酒樓喝早茶。半月時光，她變得容光煥發。

她和阿樹對坐喝早茶，忽然借題說：「看得出來，隔鄰的沙梨好喜歡你！」

「不是說過我和她配不成對嗎？」愛珊說：「要找什麼女人配對？」他搖搖頭。

抬臉看她，又快速垂頭說：「自從兄妹不配對之後，我再也找不到那樣的好對象！」

她伸出手去握他的手，說：「唉，當時我意志不堅，想做老闆娘，還埋怨我？」

「如我埋怨，就不上山幫爸爸渡過困境，也不重住你們的地方。」

「別責備自己，在這地方誰人不想高攀？」

「我高攀了，卻從高處摔下來。」「要高攀爬樹，少不免要掉下地來的，但求傷得不太重就是了！」她低頭不說話，他說：「大概仍不捨得加拿大的二等身份吧？我要在醫館騰出診室給你做針灸醫療，遲遲沒有決定。」

「不想破壞你和沙梨的婚事！」

「連愛情也沒有，說什麼婚事？」

「我今晚答覆你。」

夜，阿樹已睡在床上，記掛着愛珊的答覆，心想——她大概忘記了！片刻，有個穿睡衣的黑影進房，走至床邊，低聲說：「哥，你真的接受我？」

他說：「多年來，我一直等着接受！」她上床，投入他睡卧的懷抱。（完）

彈鋏歌

武俠小說

梁羽生

二一　爭奪掌門

齊建業忽然說道：「楊牧，你解開衣裳給尉遲大俠看個清楚。陳大俠，你也來作個證明。免得有人懷疑我和楊牧弄假！」

楊牧解開上衣，露出胸膛，只見胸膛有淡紫色的掌印。陳天宇給齊建業拉了出來，看了一看，說道：「不錯，這是雷神指之傷。」

「雷神功」是一種邪派內功，功夫深的練成「雷神掌」，功夫淺的只能使用指力就是「雷神指」了。懂得這門功夫的天下只有一家，住在華山的一家複姓歐陽的人家。主人名叫歐陽堅，只有一個徒弟，這個徒弟就是從前的獨腳大盜，現在的御林軍副統領石朝璣了。師父練成了「雷神掌」，徒弟則只是練成了「雷神指」。這也是許多人都知道的。是以陳天宇一說出這是「雷神指」之傷，那麼打傷楊牧的這個人不用說也就是石朝璣了。

齊建業繼續說道：「尉遲大俠要不要再看個清楚？」

尉遲炯望了楊牧一眼，緩緩說道：「齊老先生切莫見怪，我也只不過是想求個水落石出罷了。」

齊建業道：「那麼，現在算得水落石出了吧？」

尉遲炯哈哈一笑，走近兩步，說道：「楊武師受了雷神指之傷，居然還能夠把石朝璣擊敗，佩服，佩服！」口中說話，向楊牧伸出手來。楊牧只道他是當真對自己表示敬意，遂也坦然和他握手。

不料一握之下，尉遲炯的五根指頭好像變了鋼鉤，楊牧痛徹心脾，不由得面如土色，『哇』的一聲大叫起來。

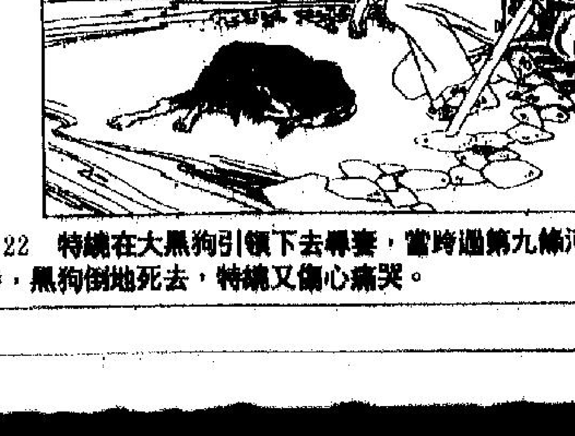
齊建業喝道：「你這是幹嘛？」呼的一掌向尉遲炯右臂關節擊下，尉遲炯把楊牧摔了半個圈，左掌拍出，雙掌相交，『蓬』的一聲，雙方各退三步。彼此功力相當，不過齊建業的身形卻多晃兩晃。那是因為他年紀老大，氣力上自然比不過正在壯年的尉遲炯。

齊建業大怒道：「尉遲炯，你為什麼無端欺負我這世姪？」

尉遲炯笑道：「老先生，你誤會了，我只不過是試試楊武師的功夫。」（二二五）

鷄蛋姑娘

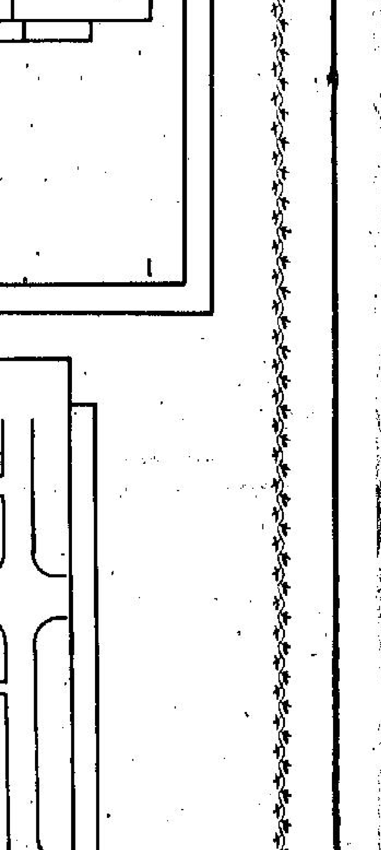
連環民間故事

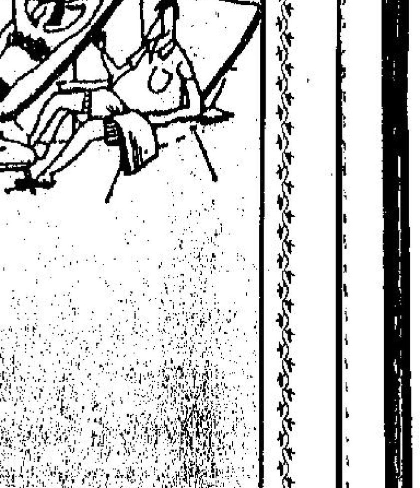


22　特絨在大黑狗引領下去尋妻，當跨過第九條河時，黑狗倒地死去，特絨又傷心痛哭。

23　一隻烏鴉飛來，說吃了狗肉就告訴他雞蛋姑娘在何方，誰知牠吃飽就飛走了。

24　一隻好心的蒼鷹把特絨領到囚禁雞蛋姑娘的地方，兩人相見，抱頭痛哭。





以旅港花邑名紳胡忠先生命名

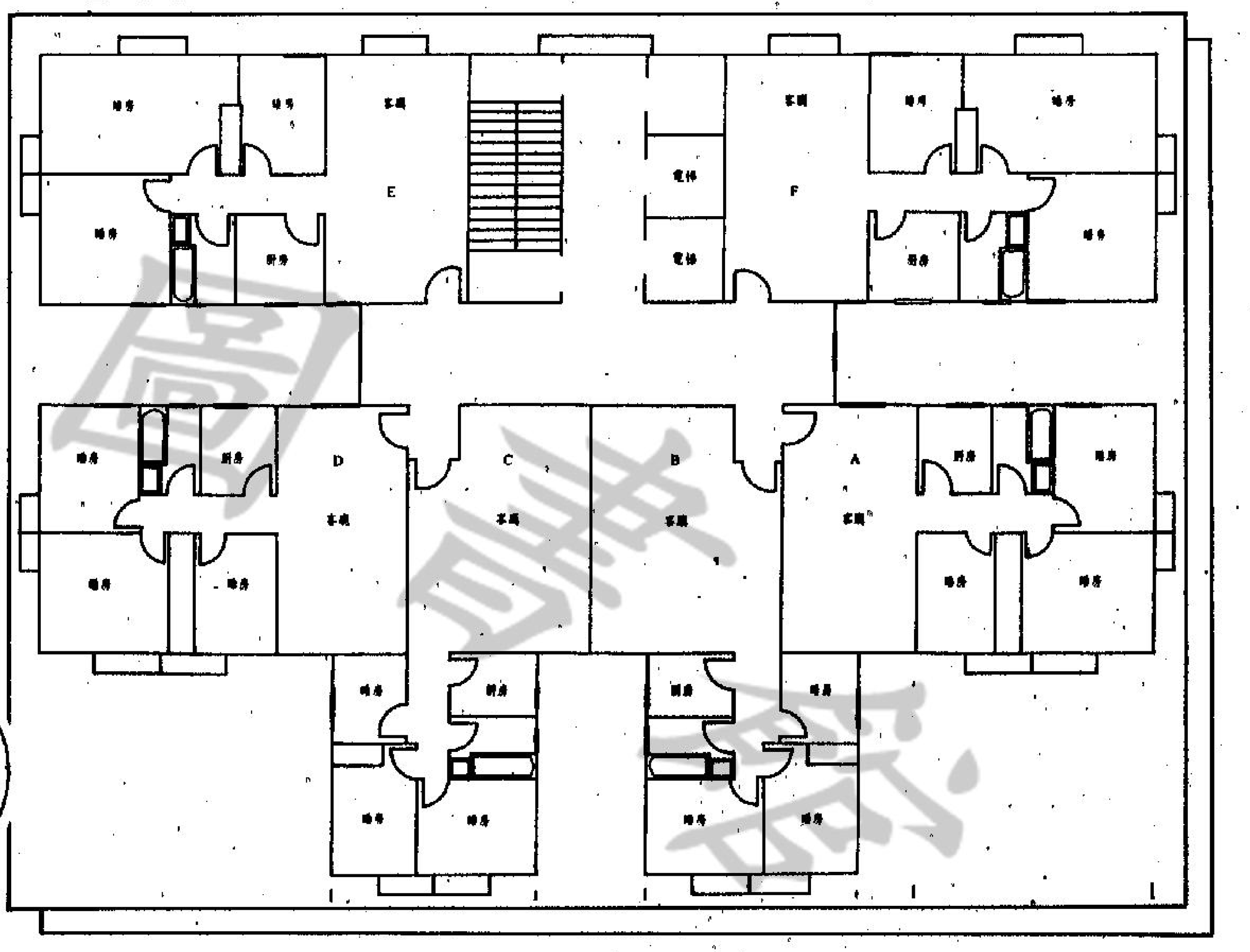
廣州花縣 胡忠大廈 歐初題

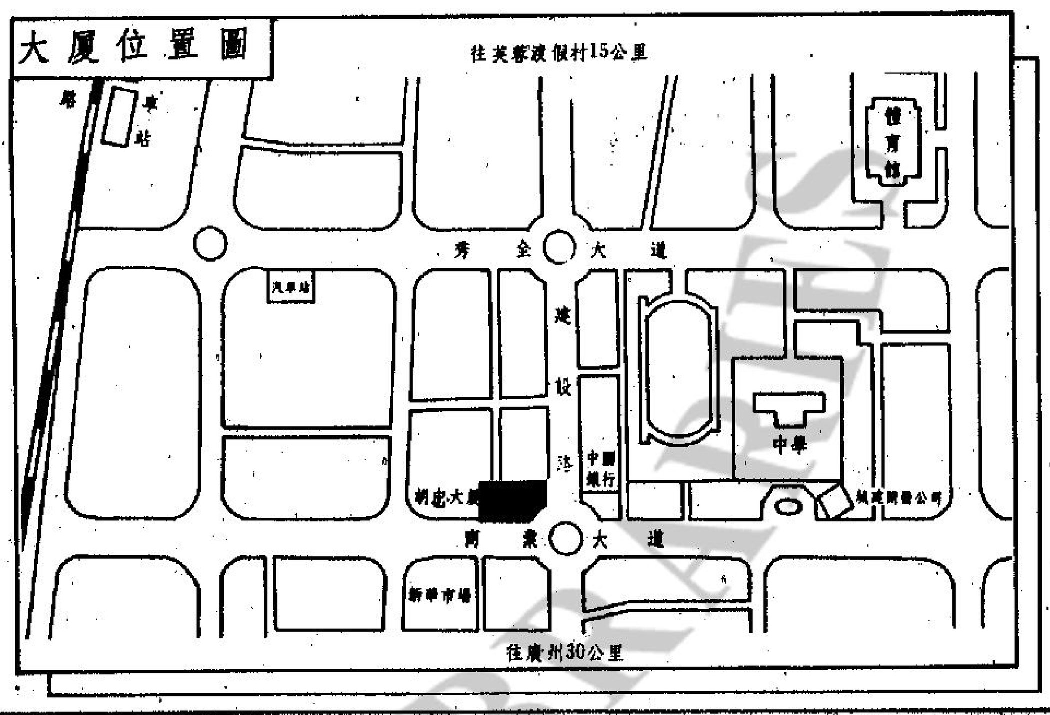
十六層高尚住宅
廣州郊縣第一

每呎只售
HK＄190
單位面積
1013—1221呎

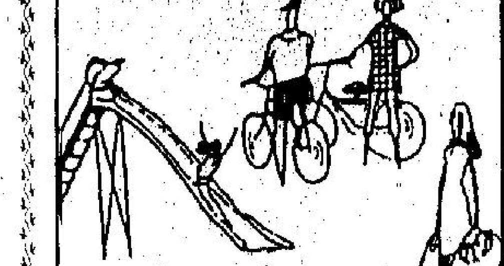
已售六成
勿失良機

- 座落新華鎮中心地帶
- 頂層海鮮餐廳即將開業
- 首三層商業已開業
- 備三部電梯，電話，衛星電視設施
- 高級裝修，優質衛生潔具。

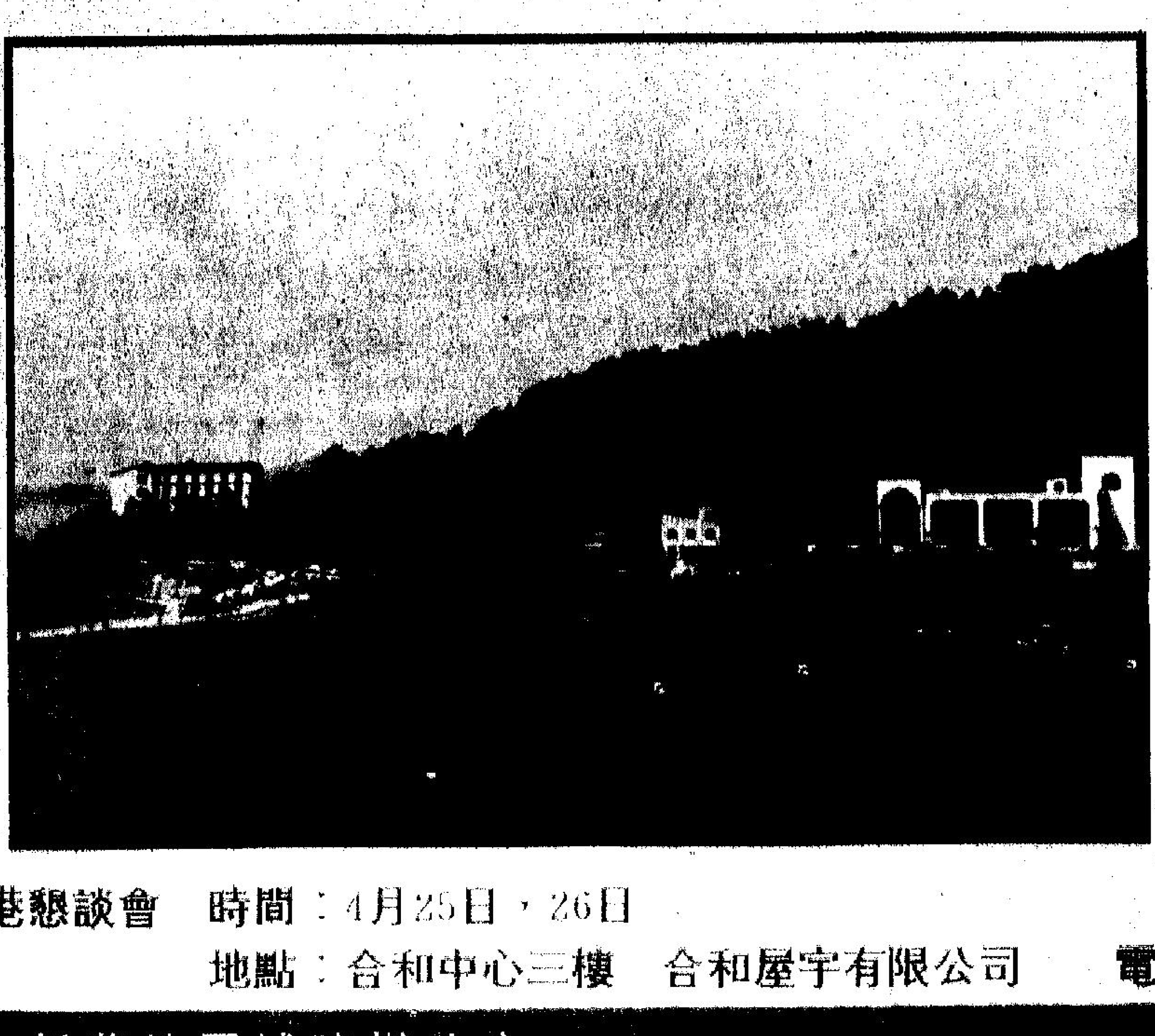




新華鎮
- 廣州衛星城，八萬人口新市鎮
  全國縣城規劃建設第一
- 京廣鐵路廣花公路、高速公路
  可直達
- 廣花高速公路即將建成
  至廣州只十五分鐘車程
- 廣州市電話，全部程控，電力供應充足



花縣芙蓉度假村



- 南粵第一風水寶地
  山林茂密，水天一色
- 廣東第一瀑布——落差90米
  飛流直下，蔚爲壯觀
- 廣東最大泳池——30萬呎
  瀑布直瀉泳池，水質清澈
- 高級度假別墅　每呎HK＄198
- 現代化酒店待售　每呎HK＄228
- 度假村盛產優質礦泉水　經地質部
  地環發（1990）70號文鑒定批准
  歡迎合作銷售

香港懇談會　時間：4月25日，26日
地點：合和中心三樓　合和屋宇有限公司　電話：5278731

新華地區城建辦公室
新華鎮城市建設開發公司
花縣新華鎮商業大道37號　電話632674　632016　聯繫人：利開熾

某要員私下表示，倘若以廿二億元成交，僅以現時的利息計算，每年需支出二億元利息，能否保証每年做到有一定的盈利，是一個未知之數！因此，負擔沉重和營運情況是考慮的重要因素。

此外，潮籍早在清朝乾嘉時代已經在海外地區建立其商業基礎，換言之，現時潮籍人士足跡遍佈世界各地，據非正式統計

阿韋

學歷不等於學問

嘉露

鷄蛋姑娘

新馬季仍編六十七天 明年九月十五日開鑼

賀歲馬年初三改在沙田舉行

一九九一至九二年度全季賽馬日期表昨由馬會編定公布，全季共編六十七天賽馬，與現馬季相同，日馬佔卅九天，其中五天（包括兩次黃昏馬）在快活谷舉行，沙田佔卅四天，其中有十二天為星期日賽事，夜賽廿八天，全在快活谷舉行，其中十五天為安妥膠賽事，十三天為草地夜賽，從上述編列，黃昏賽事減少，星期日賽事增加。

年初三跑賀歲馬傳統在快活谷舉行，因場地所限，因此明年農曆年賀節馬在沙田舉行，火車屆時有把握應付。

近年來馬季多在九月份第三個周末開鑼，新的一季改為九月第三個星期日開鑼，比現季提早六天開鑼，但縮至六月七日煞科，新的一季賽期，大致與往年差不多，香港邀請賽十二月十五日（星期日）在沙田舉行。

馬會新聞秘書游寶榮昨在發布賽期表時附加說明稱：

「本會計劃將新馬季之首天賽事編在九月十五日星期日假沙田馬場舉行，而最後一天賽事則編在一九九二年六月七日星期日同樣於沙田舉行。」

茲將一九九一至九二年賽期表列下：

一九九一年、九月十五日、星期日、田，九月十八日、星期三、谷夜草，九月廿一日、星期六、田，九月廿五日、星期三、谷夜草，九月廿八日、星期六、田，十月二日、星期三、谷夜膠，十月六日、星期日、田，十月九日、星期三、谷夜膠，十月十二日、星期六、田，十月十九日星期六、田，十月廿三日、星期三、谷夜草，十月廿六日、星期六、田，十月三十日、星期三、谷夜草，十一月二日、星期六、田，十一月十日、星期日、田，十一月十三日、星期三、谷夜草，十一月十六日、星期六、谷（昏），十一月二十日、星期三、谷膠，十一月廿四日、星期日、田，十一月廿七日、星期三、谷膠，十一月三十日、星期六、田，十二月七日、星期六、田，十二月十一日、星期三、谷夜草，十二月十五日、星期日、田（邀），十二月十八日、星期三、谷膠，十二月廿一日、星期六、田，十二月廿九日、星期日、田。

一九九二年、一月一日、星期三、谷，一月四日、星期六、田，一月八日、星期三、谷夜草，一月十二日、星期日、田，一月十八日、星期六、田，一月廿二日、星期三、谷夜膠，一月廿五日、星期六、田，一月廿九日、星期三、谷夜膠，二月六日、星期四、田農曆年，二月九日、星期日、谷，二月十二日、星期三、谷夜膠，二月十五日、星期六、田，二月十九日、星期三、谷夜膠，二月廿二日星期六、田，二月廿六日、星期三、谷夜草，二月廿九日、星期六、田，三月四日、星期三、谷夜草，三月七日、星期六、田，三月十五日、星期日、田，三月十八日、星期三、谷夜膠，三月廿一日、星期六、田，三月廿五日、星期三、谷夜膠，三月廿八日、星期六、田，四月一日、星期三、谷夜草，四月八日、星期三、谷夜草，四月十二日、星期日、田，四月十八日、星期六、田（活），四月廿二日、星期三、谷夜膠，四月廿五日、星期六、田，四月廿九日、星期三、谷夜膠，五月二日、星期六、谷（昏），五月六日、星期三、谷夜膠，五月九日、星期六、田，五月十三日、星期三、谷夜膠，五月十七日、星期日、田，五月廿三日、星期六、田，五月廿七日、星期三、谷夜草，五月三十日、星期六、田，六月三日、星期三、谷夜草，六月七日、星期日、田。

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	⑧又得獎 P十六元八	②冠峰 P廿九元一	①同威 P廿六元五	W四一元八 Q二一三元
	三重彩：一千七百六十二元			
二	③最佳寶 P廿一元八	④必定中 P十七元六	⑦傳播衛星 P五十一元四	W六〇元三 Q七九元六
	第一口孖寶：二四九元八			一七元一
	三重彩：四千三百一十元			
三	③車中寶 P十二元四	⑦鴻興 P十七元四	①大老闆 P十三元七	W二四元三 Q一五五元一
	第二口孖寶：一六三元五			八四元八
	三重彩：六百六十六元			
四	①確雄 P十七元五	⑨廣友威 P廿七元六	③榮耀之星 P卅七元五	W三〇元三 Q一九二元七
	第三口孖寶：六四元七			一八元五
	三重彩：四千一百三十八元			
五	④喜上眉梢 P三十元二	②權威 P十六元一	③信用 P六四元一	W一四四元二 Q二一三元五
	第四口孖寶：五一三元二			一七元八
	三重彩：一萬零二十四元			
六	⑥環球之星 P二十元六	②眉飛色舞 P十四元四	③歡樂王子 P十五元七	W六三元 Q一〇六元四
	第五口孖寶：八三三元七			六〇元六
	三重彩：八百四十七元			
孖Q	③車中寶 ①確雄	⑦鴻興 ⑨廣友威		派彩：三千二百七十五元
孖T	①確雄 ④喜上眉梢	⑨廣友威 ②權威	③榮耀之星 ③信用	派彩：二十萬零一千七百四十三元
三寶	①確雄	④喜上眉梢	⑥環球之星	派彩：三千五百一十七元
六環彩	⑧又得獎 ②冠峰 ①確雄 ⑨廣友威	③最佳寶 ④必定中 ④喜上眉梢 ②權威	③車中寶 ⑦鴻興 ⑥環球之星 ②眉飛色舞	派彩：一千零一十五元 特別獎派：四萬五千九百一十九元

第三十三次兩天報名 首天有兩項錦標舉行

第三十三次賽事，報名共兩天，俱在快活谷跑草地，首天五月四日為黃昏賽，編跑八場，開跑時間在下午四時正，以A跑道角逐，全日之中，編有兩場錦標賽，第一項為（馬拉華度賽馬會盃），由第一、二班混合路程二二三〇米，除了十二匹正選之外，尚有七匹後備，屆時預料會出足爆棚之數，另外一項錦標，乃由本季新馬角逐千八米的「跑馬地銀瓶賽」，報名馬匹只得七駒，場面冷落。

次晚五月八日夜賽，編跑六場，開跑時間仍定晚上七時四十五分，以B跑道作賽，全晚之中，亦有一項錦標賽舉行，由第三班馬角逐九七五米之「木球會錦標賽」，共有十九駒報名，除十四正選外，尚有九駒列作後備，場面則較為熱鬧，而是晚其餘五組賽事，均擁有大量後備，不愁出現冷落場面，現將兩天報名列述如下：

首天（黃昏馬）

賽一二三五米 第一、二班混合（第一組）
奇利威龍×　林
飛行俠　伍
建安×　吳
威達福星　白
利運來×　歐
翠河×　許
大老闆　岳
生圖×　簡
大自然　夏
好世界×　賓
（後備）
得力駒×　洲
眼鏡之寶×　簡
瀝林之光　白
確有福×　吳
（註：馬名下有×者為第一班。）

賽一二三五米 第一、二班混合（第二組）
潮州音樂　白
博覽商人　許
福運　岳
良材　伍
正之寶　夏
活力勁　賓
興威　簡
袋袋平安　洲
保發得　吳
金龍船　歐
（後備）
幻彩遊龍　摩
夢幻成真　朱
運財福星　登
青鋒　白
鴻勁　甘
國泰民安　簡
寶寶　賓
利是龍　方
利港基　簡
（註：此組全屬第二班。）

賽一二三五米 第一、二班混合（第三組）
日月金刀　王
夢情人　洲
揚威聲×　甘
自由萬里　朱
新奇　摩
一路易　白
阿拉旺　賓
好喜訊　蘭
曠世奇葩　登
永勝神駒　簡
（後備）
車中王　賓
飛行之星　伍
驕駒　許
龍船　歐
鑽石光輝　岳
龍王山　簡
時運高　白
探戈皇子　洲
輕易而出　伍
（註：此組全屬二班馬，有×者為第三班。）

賽一二三五米 第一、二班混合（第四組）
百靈驥×　岳
鴻興　賓
嘉橋　歐
鴻運福將　簡
遍地黃金　蘭
大漠英雄　摩
喜運來　朱
必勝駒　洲
威飛達　安
橋主　洲
（後備）
保持威　謝
環球之寶×　甘
千里名駒　登
添勝　夏
金科玉律　白
旺財伯樂　王
超越時空　賓
幸運武士　簡
一陽指　朱
滿堂紅　摩
（註：此組全屬第二班，有×者為第三班。）

第一、二班混合 賽二二三〇米（馬拉華度賽馬會盃）
猛龍船　簡
祝福×　賓
自由勇士×　王
眼鏡世界　許
冒險家×　簡
馬主精神×　岳
玉面金龍　摩
順勢而出×　伍
長勝孖寶×　甘
九龍之聲×　王
威利高　賓
美好世界　洲
（後備）
金戰士×　岳
鋼力　甘
添姿采　摩
造福人群　賓
金得利　王
星運名駒×　賓
永威龍×　賓
（註：馬名下有×者為第二班。）

第三班 九七五米（第二組）
安勝　伍
浪濤寶　陳
神勇金剛　洲
叱咤風雲　夏
博得過　摩
跳舞明星　賓
孖寶二世　方
超龍　朱
金旺旺　蘭
南海　登
（後備）
贏得快　白
純華之寶　甘
百搭人　安
精趣　許
真寶　簡
馬萬豐　岳
麟寶　摩
虎虎生威　洲
有環境　朱

第五班 一八〇〇米
必定中×　蘭
勁達　簡
勁駒　陳
松福　登
金石盟　洲
好着數　張
露明威　謝
美妙龍　甘
信用　賓
威采　張
宏德二號　摩
威猛　朱
（後備）
海龍　吳
再旺財　林
愛爾蘭曲　夏
金馬　白
神乎其技　方
百發龍　王
凱旋　岳
博得妙　摩
大丞相　賓
茂麗山莊　朱
喜上眉梢　簡
彩雀　蘭
龍膽　登
大英豐駒　甘
權威　摩
（註：馬名下有×者為第六班。）

新馬 一八〇〇米（跑馬地銀瓶賽）
嶽峙　岳
萬衆其昌　許
加州皇子　登
精靈星　夏
金百利　洲
新妙　摩
成功路　許

第三班 九七五米（木球會錦標）
娛樂之皇　許
特級鑽石　甘
駿騏　簡
金電威　安
永恆之耀　摩
金桃　白
九龍之寶　王
馬米之光　洲
福中福　岳
再接再厲　朱
（後備）
無敵手　伍
早着先鞭　陳
幸運良駒　夏
海鑽石　方
馬驃　登
佳駿　朱
天衣無縫　白
永勝寶　甘
萬紫千紅　摩

第三班 一八〇〇米（第一組）
美麗福星　謝
錦繡屯門　林
觀塘之寶　白
好日子　吳
哈哈笑　賓
卡拉之聲　蘭
爭先　簡
安全第一　甘
生神仙　許
贏得威　伍
（後備）
南霸　洲
一本萬利　岳
勝利風範　摩
力度勁　蘭
金沛源　方
必得勝　陳
發得威　摩
百樂星　吳
一心一意　伍
新領域　許
銀驃烈馬　登
風火輪　岳
獅威　簡

第三班 一八〇〇米（第二組）
駒驊　甘
四季和平　方
馬蹄飛　謝
福狐　簡
馬如飛　陳
好收入　伍
玉面威龍　摩
南雄　登
旋風　岳
永勝之友　張
（後備）
鋼王　吳
永勝福星　許
皇牌殺手×　登
未知數　白
寶必得　林
富甲天下　簡
迅雷　岳
新紗龍　謝
名禮　甘
魔術家　蘭
天駒　方
榮耀之星　吳
發得勁　摩
（註：馬名下有×者為第四班。）

第四班 一六五〇米（第一組）
鬥士　王
肯定佳　岳
及時趕到　甘
九龍勁　許
龍驃　登
天馬行空　白
名利雙收　夏
挺秀　張
楊家寶　簡
飛俠泰來　謝
（後備）
勁歌　摩
福門　林
綽綽有餘　伍
明駿　蘭
特別勁　賓
渤海龍　洲
福星　登
森林鹿　張

第四班 一六五〇米（第二組）
全運爵士　方
鑽中鑽　伍
祖心×　摩
金錢至上　賓
威水　蘭
木星一號　洲
龍脈　登
三泰　安
得發　歐
曉高
林
（後備）
好趣　張
紫微　許
跑得快×　夏
天下太平　岳
稼中寶　簡
高速度　甘
威捷　摩
巴里舞士×　登
（註：馬名下有×者為第五班。）

〔澳門馬訊〕 月秀神協飛飛領先

澳門今日公衆假期，因此賽馬會加賽一天，編跑八場沙地賽事，頭場開跑時間為下午二時正。

今日八場加碼賽事，出馬踴躍。由於久未跑沙地，因此一些擅跑沙地之馬均蠢蠢欲動，馬房必定把握手勝機會，可以優先考慮捧場。個人較喜歡的勇馬有「月秀」、「神協」、「飛飛」及「領先」。

以下是今日八場賽事的大勢分析：

第一場　第七班一五〇〇米，出馬十四。「月秀」跑沙地是唯一出路，必拚。「鍾王」態勇路合，有力一門。「范雲斯」取「紅龍」上陣，不容忽視。

第二場　第五班一〇〇〇米，出馬十二匹。「聖旨」路程正宗，狀態有水準，首選之材。「星河之星」勇態保持，可期有進一步演出。「金碧輝煌」新勝猶勇，升班配牌仔負磅有利，冷門佳選。

第三場　第五班一六〇〇米，出馬十二匹。「神協」擅跑沙地，熱身足夠，首選之材。「雄盛」也有擅沙地之馬，有力爭勝。「德寶」狀態已有水準，易配圖強，一路奇兵。

第四場　第三班一六〇〇米，出馬十二匹。「飛飛」沙地王之流，操足配道川打硬仗，可以信賴。「啄木鳥」也是沙地能手，必須兼顧。「東協之寶」沙地有戰續支持，質新當銳，可爭三甲。

第五場　第四班一七〇〇米，出馬十二匹。「領先」沙地性能超卓，班次也佔優，值得重視。「世界先生」操足大勇，仍有穩位望贏的機會。「亞洲之虎」拚後有進，易配黑仔必拚，第三勢力。

第六場　一、二、三班混合賽一〇〇〇米，出馬十四。「金劍俠」雖負超重磅上陣，但質態超群，仍屬贏面最大的一匹。「強尼」回跑沙地又有用武之地，必須兼顧。「菲臘親王」磅輕路合，可敵。

第七場　第五班一〇〇〇米，出馬十二匹。「愛馬之寶」拚後走勢進步，跑沙地或有不同演出，再追一次。「怡泰」勤操冒勇，有力爭勝。「大將軍」配強不容忽視。

第八場　第五班一六〇〇米，出馬十二匹。「颱風」態勇路合，應屬馬房主力，可以睇高一線。「得利威」人馬合拍，有力一門。「特快車」穩紮穩打，可爭上名。

高峰

澳門賽馬預測

（高峯提供）

第一場	③月秀	⑦鍾王	⑧紅龍
第二場	②聖旨	⑥星河之星	⑧金碧輝煌
第三場	②神協	③雄盛	⑨德寶
第四場	⑨飛飛	⑫啄木鳥	⑦東協之寶
第五場	②領先	④世界先生	①亞洲之虎
第六場	①金劍俠	⑤強尼	③菲臘親王
第七場	⑦愛馬之寶	⑧怡泰	⑤大將軍
第八場	①颱風	⑧得利威	⑥特快車

五月廿九夜賽 新馬賽已取銷

馬會首席評磅員白禮仕昨日宣佈，五月廿九日（星期三）夜賽，原定編有一場新馬一六五〇米比賽，現在宣告取銷，用一場第三班跑一二三五米替代，該項賽事是附有參加限制的，稍後公布。

狄克文已領牌

澳洲騎師狄克文昨午已向馬會報到，並且已獲發牌，今晨（星期四）排位時可以入位出賽，他將在港客串至五月十八日。狄克文今季在香港邀請賽時曾來港參賽，香港馬迷對他並不陌生。

現貨供應
銅版紙：31″×43″
80g，95g，105g，115g，
157g，158.2g，200g
BOPP：0.023×117mm
產地：韓國／台灣
芬蘭／白咭紙230g
查詢請電：3419111
FAX：3415096

本公司代理
南韓，日本，台灣之銅版紙，白版紙，白咭紙，玻璃紙，玻璃咭紙，BOPP，鋁箔紙，歡迎國內外查詢訂購。
TEL：3419111 FAX：3415096
冠生發展有限公司
洋紙部：劉先生／鄭先生

高薪急聘
塑膠首飾盒廠誠聘經驗生產部主管，國內工作，有意請詳列履歷及要求待遇來函香港郵政總局信箱11677號。

專營 超音波花邊機
標準牌電腦綉花機
適合 針織、梭織時裝、厚料薄料、手袋
交貨快　保養服務佳
建源行：九龍太子道141－155號 7字樓G座（地鐵太子站）
電話：3818279－0　傳真：3971328

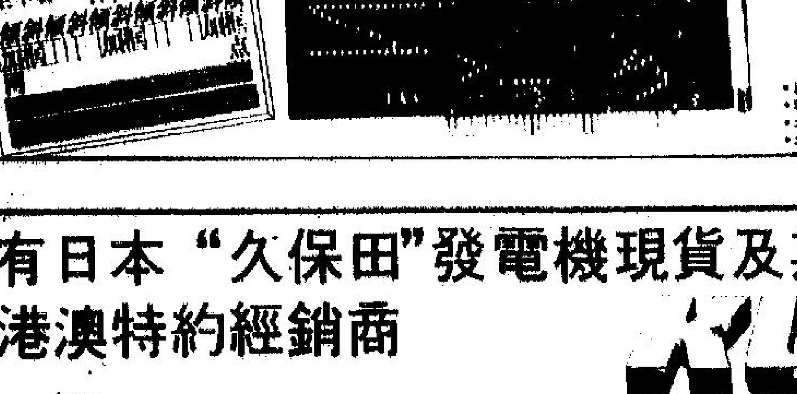
鎳、鉻退鍍添加劑
鎳、鉻退鍍添加劑採用先進的科學工藝配方合成，它具有一次性快速退除鋼鐵基體上，銅鎳鉻，多層鎳鉻、鎳鐵合金鍍層，及電鍍用掛具。是目前電鍍行業中最理想的退鍍添加劑。
退鍍添加劑的特點：
1. 退鍍速度快：2—10分鐘可退除，銅鎳鉻，多層鎳鉻。
鍍層：2—10u，鎳鐵合金鍍層，2—4u
2. 消耗速度：80—120ml／1000 a/h
3. 無有害及刺激性氣體產生，無毒、不污染周圍環境。
4. 對鋼鐵基體不腐蝕，退鍍後的工件，可重新電鍍，無需特殊處理。
5. 槽液PH值穩定，易維護，工作溫度範圍寬，不含氰化物，退除下的金屬可快速沉澱至槽底，便於回收利用及清理。
福海發展有限公司　歡迎查詢並徵求港澳以外代理商
香港干諾道西21－24號海景商業大廈904室 TEL：549－6682，858－6829 FAX：559－6694

華南牌
始創於一九三七年
榮獲首屆北京國際博覽會金獎
GC2B—1高速平縫機
獲國家優質產品銀質獎
·家用機系列　·包縫機系列
·平縫機系列　·繃針機系列
·鎖眼機系列　·特種機系列
·繃縫機系列
華南縫紉機工業公司
電話：411567（總機）轉各部門
電掛：3652　電傳：44590 GSMIC CN
圖文傳真：429142　郵政編碼：510220

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

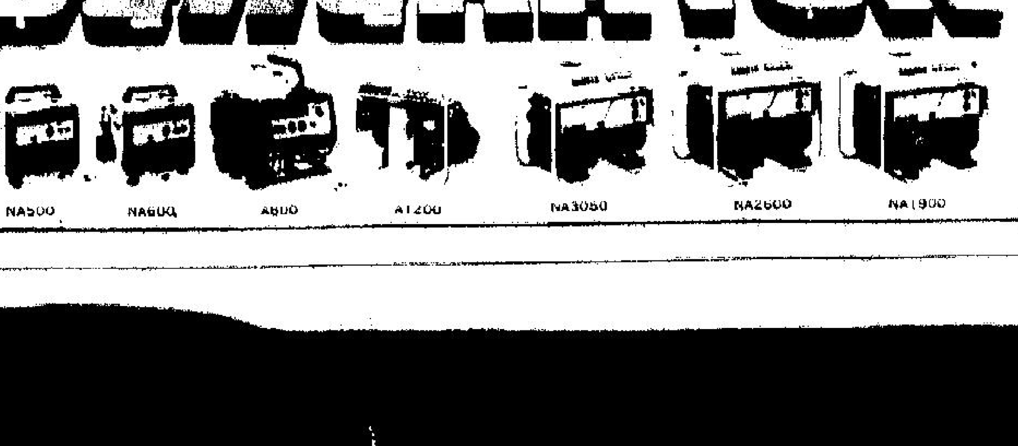
長期供應
各類尼龍布
台灣紡織廠直接在香港經銷★桎布、油光布、雨傘布、牛津布，各類尼龍綿布★另長期供應各類尼龍布存貨平價出售，最合國內市場可國內交貨。
電話 3972933
傳真 3972526　黎生
地址：九龍鴨寮街23號地下

活氏（TEFL）學院環球集團
匈牙利——唯一能得到中國大使館認正的院校。
泰　國——擁有最多海外留學生的學府。
菲律賓——與當地著名的工業科技學院合辦，信譽昭著。
新西蘭——與威靈頓地區企業局合辦，設有學生處專門協助學生簽證
西歐、美國、澳大利亞等國家——協助學生簽證。
全部爲當地政府認可，因申請手續各有不同，歡迎查詢：
WOODS COLLEGES WORLDWIDE
BOX 340 G. P. O. SYDNEY N. S. W. 2001
AUSTRALIA
電話：(61—2) 552—1956.　圖文傳真：(61—2) 660—1967
請附回郵信封以便聯繫

Super PUC 字库卡　充分利用现有的计算机资源·充分发挥现有的计算机功能
独一无二的中文字库卡
• 具有8×8－480×480十万种无级平滑汉字字样
• 与Wordstar和MS-2401保持兼容

欢迎各界及有关单位部门查询！
香港金山公司
中国总经销　北京大学新技术公司

美嘉印刷企業有限公司
印刷
各類文件、單據、彩色、黑白書刊、說明書、包裝盒、西餅盒、明信片等
出版
膠片月曆、粉紙月曆、直接出版印製，款多價平，交貨快捷，歡迎出口批發，加印宣傳廣告。
電話：5401131（6線）
傳真：5598718，5597137
香港干諾道西180號長嘉工業大廈8字樓

Carrier 開利冷氣機
世界第一冷凍科技
銷售安裝中央空調系統，水冷式柜機及分體機
中央空調設備　通風抽氣系統　冷卻運水系統　隔音恒溫恒濕　廠房保養維修　國內貿易聯繫
香港特約經銷承建商：
萬興冷氣有限公司
香港九龍勝利道24A地下　圖文傳真：7607834，7156892
電話：7120217，7155333　黃小姐或麥先生洽。

備有日本“久保田”發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。
中港澳特約經銷商


鴻達利企業有限公司
香港紅磡馬頭圍道37－39號紅磡商業中心
十一樓B座1109－1110室　電話：3348887－80
傳眞：3638481　電傳：30959 RAYA HX

一九九一年四月二十五日

顧夢游為崇禎壬午歲貢生，天下板蕩，國祚勢難久保，因是鬱鬱窮年。為詩清真絕俗，出入孟郊賈島之間。入清不仕，以逸民終於順治庚子歲（一六六〇），居世凡六十二年。生平高風亮節，饒有東漢人勝概。近人鄧之誠傳其詩，舉數事以見為人梗略，間有「……

其人其文話韓羽

——為韓羽新作雜文集寫的序

方成

說起韓羽，使我想起黃苗子老兄，出《池北偶談》所載明朝太監魏忠賢列……

有文有圖，可見他的作文材料庫裡的存貨相當豐盈。中國人口衆多，庫存雄厚的飽學之士不少，但到用時，想提就能從庫存裡信手提得出貨來，已是不易；又能東拉西扯皆成奇文者就不常見了。像韓羽寫的這類篇幅短小、貌不驚人、有點近乎不正經的文章，說它深奧，看來不像，人也不信。然而，滿肚子學問的大家，未必寫得出來，這倒是真的。

罕見病：吃個不停

附圖中的小孩，正在吃他的節食餐。老天，節食餐尚且如此，不節食又要吃幾多？答案是，有多少吃多少，因為他是吃個不停，因此其體重要比同年齡的孩子重出三倍。他父母怕他像汽球一樣，漲大再漲大，直至最後……，因此，強迫他吃節食餐。

顧夢游之感舊

吳其敏

顧夢游為崇禎壬午歲貢生，天下板蕩，國祚勢難久保，因是鬱鬱窮年。為詩清真絕俗，出入孟郊賈島之間。入清不仕，以逸民終於順治庚子歲（一六六〇），居世凡六十二年。生平高風亮節，饒有東漢人勝概。近人鄧之誠傳其詩，舉數事以見為人梗略，間有「千里赴宋玨之喪，割宅居費筆山，設為營葬。周旋姜子翥、釋函可之難。曾為蘇武子、于司直、費筆山刻遺集。皆末世所不能為也。」云云諸語。宋玨以莆田人流寓金陵，字比玉，自號荔枝仙。工山水畫，寫松尤極秀拔。復善作八分書。詩工五七言絕句，《明詩綜》具錄之。其夢游與之交契，生死義重。其千里奔喪之情，足為他日洪稚存為黃仲則盡瘁死事之前導。其友函可，尤見民族大節所皈，正氣浩然。函可廣東之博羅人，本氏韓，名祖心，字猶龍。崇禎時隨父游宦京師，旋丁父憂，扶櫬歸葬。以國事日非出家。走參道獨，為充記室。甲申難作，憤清兵之渡江，禮六祖於曹溪，偕入匡廬。殉國諸臣，作私史以述變。嗣於南歸時為邏者所逮，置於軍。指其營黨作亂，歷遭拷刑，壓絕而甦。至於斷夾木，血淋沒趾。終無一語以牽累與游之人。其自為詩作，乃有「且看青史與僧錄，亦有癡頑似我無?」之句。夢游締交函可大約當在此時，或謂函可詩有言「末世石交重，餘生瓦缽輕」，即為夢游詠也。夢游有《顧與治詩》八卷遺世，其述史歌行，娓娓道來，別寓深意。不獨能存懷舊之思而已。如《秦淮感舊》，先以數語冒頭曰：「淮流兩足波光膩，詞客停船午相邏。此時落日酒初酣，望裡悠悠總詩思。」然後如次以感其秦淮之舊：「余生曾作太平民，及見神宗全盛治。城內連雲百萬家，臨流爭僦笙歌次。……采龍門龍喧未已，蜿蜒燈光夜波沸，偶將一葉到中流，半夜移舟無槳地。」然後他的感慨來了：「當時只道長如斯，四十年中幾還易！渡頭猶是六朝煙，畫閣珠簾久憔悴！」風景既殊，河山皆異。何悲如之?

清華八十大壽

范狄

著名高等學府清華大學，今年八十大壽。按清華慣例，每年四月份的最後一個星期天是校慶日，今年該是二十八日。最新信息顯示，海峽兩岸的清華分別舉行慶祝活動，海外的校友亦將分別前往北京或台灣新竹參加；兩岸校友亦有交流，目前只是單向性。

北京的清華園，今年校慶的盛況，將是空前的，來自海外和全國各地的校友代表，聽說將超過一萬人，目前在校的同學也有萬人，加起來兩萬多人，洵為清華園桃李滿天下的一個縮影。這次，來自美國、英國、加拿大以及台灣、香港、澳門的校友，是以清華「值年」即一九二一、三一、四一至八一年等屆畢業生為正式代表，同母校參與活動。母校面對這麼多的校友回校，也只能以方便快餐款待。校友中最高齡有九十歲的顧毓琇老先生，將從美國回北京；台灣校友數十人將由李德彦先生率領，先到北京，再到上海與清華校友歡聚。

台灣清華大學將舉辦一系列校慶活動，最引人矚目的是來自美國的陳省身、楊振寧、李政道、李遠哲等四位傑出校友，於二十四日在新竹校園共同主持一個座談會，並有學術研討活動；另一個受人注目的內容是人社院圖書分館將舉辦大陸出版物品特展，二十八日尚有慶祝活動。遺憾的是，兩岸校友何時才能雙向交流?明年?

日本黃色漫畫書

張散

東京都警視廳最近控告七間書店傳賣淫穢漫畫書，這還是前所未有的行動。這個國家本來在此問題上是相當開放的，連它都不得不採取行動了，也可以看出此類書籍已經到了太過泛濫的地步。

被沒收及檢控的漫畫書共有十位作者，其中也有女性，這也可以說是另一個特點。

日本漫畫家協會理事長加藤芳郎對於警視廳的行動表示支持。他對於漫畫書無邊無際的泛濫甚感憤慨，認為漫畫本來是美學，現在有不少年青人為金錢而犧牲了美術，這一趨向實在不足為訓。

「這些漫畫書大都是同人雜誌，即幾個志同道合的人，同作畫、編輯、出版。這一風氣起自十幾年前。從一九七五年開始，每年都舉行一次同人漫畫雜誌展銷會。最初也不過只有三十二個漫畫會參展，到了去年十二月，這個組織竟發展到一萬三千二百萬之多，僅僅是兩天時間的展出，就有二十五萬人到會參觀。

愛好者既然增多，拿到書店去販賣的漫畫書也就大增，為青少年所歡迎的出品總是一出就告售光，那些滯銷的於是在新的一期中另尋出路，故事性降低，性描寫增多，以求打開銷路。有些書店甚至鼓勵作者加碼，否則就不在新書介紹攤上代為推銷了。

加藤芳郎說，日本的確有些著名漫畫家經過同人雜誌的磨煉逐漸出人頭地。可惜的是，現在的作者和讀者都不使用頭腦，不知道含蓄，智力實在退化太多了。」

巴拿馬運河的經營

蕭雪樺

對於二〇〇〇年，巴拿馬人會比其他國家的人有更強烈的感受。從這個新的一千年的第一天開始，巴拿馬運河將正式從美國人手中收回到巴拿馬人手中，巴拿馬運河區不再是國中之國。

然而從運河目前的運作情況來看，有人擔心到時的巴拿馬運河不知變成什麼模樣，還能不能繼續承擔佔世界貨運百分之五的貨運量。

巴拿馬運河之興建殊不容易。法國人從一八八一年開始建設，搞了八年，結果因為財政、技術等問題停工。其中遇到的一個難題是瘧疾、黃熱病等在施工的熱帶叢林中流行，導致二萬二千名工人死亡。到本世紀初，美國有意接手再鑿運河，首先支持巴拿馬的獨立運動，把巴拿馬從哥倫比亞分離出來，然後得以在一九〇三年十一月和巴拿馬簽訂條約，僅以一千萬美元和通航後每年二十五萬美元的代價，便得到永久佔有運河的權利。運河翌年再開鑿，至一九一五年通航。工人仍然不斷死亡，合起來有七萬人為此送命，其中包括華人四百名。巴拿馬運河兩岸因而獲得「死亡河岸」的惡名。

至六十年代，巴拿馬人掀起收回運河主權運動，幾經流血，再經十三年談判，才得以同美國再訂立新條約。

據一九七九年生效的新條約，巴拿馬運河主權歸巴拿馬，美國由巴拿馬授權經營、維修、改建和保衛運河。現時的巴拿馬運河由雙方組成的管理委員會負責，正主席是美國人，副主席是巴拿馬人，成員各方一半。但是，這個委員會卻是向美國國會負責。運河的投資由美國聯邦預算作出，政策由參議院一個委員會制定。問題由此出現。

新條約規定美國獲授經營、維修、改建、保衛運河，但隨着條約日漸臨近終止，美國人眼看時日無多，不願再作重大投資。即使巴拿馬人對美國人日後利益作出保證，美國人也對這個產生了諾烈加這樣元首的國家能否管好運河沒信心，也不敢大量在設備上花錢。

目前，對運河的使用仍在不斷增加。八十年代初，每年的使用率增長達百分之八至十。近年，增長率下降。不過照造船情況來看，運河在二十年內仍是世界運輸的重要通道。日前一項調查顯示，目前在全球建造的約一百六十艘貨船中，有一百五十艘可以通過巴拿馬運河，其中有六十艘更是特別按照運河的極限（最窄處一百五十二米，水深十二‧五至二十六‧五米）來設計的。

從長遠來看，巴拿馬運河必須進行重大改建，才能適應發展。巴、美、日三方一九八六年便成立了一個委員會研究擴大運河輸量。據最近得到的結果，擴闊河道最要緊（目前一些地方只能容一艘船單向通過），這需要投資四億美元。現時六個船閘已有更換以及加大必要，這估計要三十億至四十億美元。如要另建一海平面的運河（現運河的最高點離海面二十六米），要費八十至一百五十億美元。

這研究本身花了五百萬美元，若要作其他更大投資，管理委員會看來不會有決定。在諾烈加掌權時，美國根本不會同巴拿馬就運河前途進行認真的討論。美國去年把諾烈加抓了，換上一個政府，運河未來發展可以討論了，管理委員會也面對各種主意，卻仍是議而不決。關鍵是美國方面認為條約屆滿後情況不明朗，有意這樣做。

在巴拿馬方面，二〇〇〇年如何接管運河確也未作好準備，是由政府接管?還是由一個獨立機構管理?抑或把它私有化?由商業機構經營，向股東負責?一概未定。

巴拿馬憑運河，成為國際運輸中心和地區金融中心，但政治一直不穩定。一項民意調查因而顯示，巴拿馬百分之六十二的人對於以後自己經營運河沒有信心，更有百分之六十五的人希望同美國重新談判，由美國繼續保護運河。另一方面，運河新條約雖已簽訂十三年，美國仍然有些人耿耿於懷，要求重新談判運河條約。在各種明朗因素下，巴拿馬運河到二〇〇〇年是個什麼模樣，仍難預料。

望不斷（油畫）　呂恩誼

巴塞羅那大發奧運財

晨舒

因一九九二年的奧運會，巴塞羅那的觀光業頓時興旺起來，而世界各地的旅遊業，更想趁此好好地撈一筆的，早就大張旗鼓地分割巴塞羅那的旅館房間。儘管是一年以後的事，巴賽羅那早已收了大把大把的定金，早就等顧客上門。

奧運會會址附近的旅館，在一夕之間水漲船高，而且價錢貴得離譜。目前的行情，想在巴塞羅那停留七天，包括食宿在內，大概要花費二千五百至三千美元，而這並不能住在好的旅館，且距離奧運會會場也有一小時的路程。如此的花費還不包括奧運會門票的支付。

另一方面，遠在世界各地的旅遊者及想一睹奧運會風采的觀光客，現在就訂房、訂門票，免得到時面對昂貴的黃牛票，更吃不消。像美國有一家旅行社標榜得到巴市授權，辦理有關奧運會食宿及購票的服務，經營旅館房間的出租。先以大批訂租，再以一間一間的方式出租，儼然像二房東。

而奧運會的門票，也是一大觀光財源，由普通的十美金到貴賓席的二百五十美金都有，屆時漲價，更勢所難免。有不少旅行社除代售門票外，還提供全套奧運會觀光服務，包括小費、巴士調度，到機場接送及各種導遊語言人才的延攬。現在已列出詳細計劃，只要有想在一九九二年赴歐觀光的，都被旅行社列入爭取赴巴塞羅那觀光的潛在客源。

其人其文話韓羽

——為韓羽新作雜文集寫的序

方成

說起韓羽，使我想起黃苗子老兄的幽默。那是在一九八八年的一天，同乘赴會的交通車上，我們談起漫畫的藝術造型問題。我說：漫畫人物變形很難掌握好，我就覺得自己畫得太老實，不夠味。苗子說：「潘天壽講得好，做人要老實，畫畫不能老實。」逗得同座的人大笑。

如此說來，韓羽和我相反——做人老實，畫畫真不老實。他寫文章也不老實，這正是寫雜文的「材料」。我看（不是讀）過不少雜文，一看前言，不須讀，便知後語，粗覽一過，大致不爽。韓羽又相反。他寫文章，總愛東拉西扯，而言之有據，引得讀者一看前頭，就如魚兒上鈎，被牽着一直看到底，以明究竟。他是戲迷，又是書迷，書店裡見不到的雜書野史他都愛讀，讀了存起來便成了他拉扯的材料庫。舉例來說，他看京劇《賀后罵殿》，便扯上皇帝賜的一堆官銜；接着拉出《我的前半生》裡溥儀皇帝戲封「鎖橋俠」的故事；然後又扯上《輟耕錄》「伯顏所署官銜計二百四十二字」；再拉出《池北偶談》所載明朝太監魏忠賢列銜「至二百許字」，扯到末尾，順便帶出雜文的刺來了。

夫子曰「學而不思則罔」，而韓子見事每多思。世事紛紜，他常在一般人不甚留意的事物中思出、也就是發現出矛盾，又能從矛盾中發現同一。再說看戲吧，看了《蕭何月下追韓信》，便想到這位被蕭何所荐的帥才恰又是被同一個蕭何獻計丟了腦袋的，於是寫《韓信月下追蕭何》——找他算賬去。順便又帶出雜文的刺：不僅「世有伯樂，然後有千里馬」，且也有「千里馬為伯樂所荐之復為伯樂所殺之」的。看了《失空斬》諸葛亮揮淚斬馬謖的刑賞「不宜偏私」，他又想到《華容道》中這位軍師對犯了軍法下留情。「四人幫」號稱尊法反儒，把李斯捧為大法家，韓羽又想到他的宗親法家韓非正是被李斯非法殺害的。看《玉堂春》，他又拉扯上托爾斯泰的《復活》，編排出一幕蘇三在車上巧遇葉卡捷琳娜．馬絲洛娃的小喜劇。看這兩位天涯淪落人的對話，能把人笑痛肚皮。

內地幾家刊物有韓文佔的專欄，報上也有，有文有圖，可見他的作文材料庫裡的存貨相當豐盈。中國人口眾多，庫存雄厚的飽學之士不少，但到用時，想提就能從庫存裡信手提得出貨來，已是不易；又能東拉西扯皆成奇文者就不常見了。像韓羽寫的這類篇幅短小，貌不驚人，有點近乎不正經的文章，說它深奧，看不像，人也不信。然而，滿肚子學問的大家，未必寫得出來，這倒是真的。

奇文見巧，往往在於幽默。但幽默是很難掌握的一門學問。富於幽默感，才寫得出幽默文。世上文學作品浩如煙海，但幽默的不多；戲劇成千上萬，幽默喜劇很少，不信到書店裡看看去。自古以來，中外大文學家、大藝術家夠多乎哉的了，大幽默家有幾個?卓別林的表演，看來也有點近乎不正經，可誰有這種本事?幽默可說是一種矛盾的藝術，幽默的頭腦善於在人們尚未察覺之際發現矛盾，在矛盾之中發現同一；且善於運用矛盾作為藝術手段，創作出奇而又巧的幽默作品來。

前年（一九八九年）夏天，他的一本《閒話閑畫集》出版了。書店老闆識貨的不多，使出版社只敢印了三千冊。朋友得知消息，因買不到，便央作者奉送。現在又出版另一本了。如果書店老闆頭腦靈活些，會多訂許多，有錢可賺的。聽說，香港出版家已經打過招呼，這類書他們打算要，別看香港人口只有我們人口的二百萬分之一，但書一出版就起碼印二千冊呢。

來自看守所的大隊長

萬國安

轟炸第二大隊來了一位新大隊長，據說是剛從航委會軍法科看守所放出來的。這位個子高大、面孔黑紅的大漢，態度友善的站在大隊部所有人員作自我介紹。我也在人群裡，一聲不響的看着，但心裡思忖，看起來看守所生活還不賴，住了半年多，還沒有顯出憔悴的模樣。

他叫佟彥博，航校三期畢業的，十足東北人的性格，說話大嗓門。高志航大隊長當過他的教官，二人作風也頗相似，心直口快，有人欣賞，有人受不了。他在同學間威信甚高，有膽識、有心計，喜歡看各種書籍，就因為他偷看了毛澤東著的《論持久戰》被人告密，打成了有共產主義思想的危險分子！

他飛行技術名列優等，去東京投紙彈，他是副隊長。傳說主任周至柔在他來二大隊前夜還狠訓斥他說：你唸過幾本馬克思的書，你懂什麼年輕人?打日本搞持久戰，你想想對誰有利。仗打的越久，八路軍越壯大，到頭來還能有我們的天下嗎?好好去幹吧，再犯錯誤誰也救不了你。

我們是老鄉，一見面就顯得「自來熟」。他聽出我一不是黃埔生，二不是復興社成員，道地是個「外來戶」混飯吃的。

他一談起那次去東京投紙彈的事就很興奮。他說出發前還作了模擬訓練，又把浙江沿海被日寇破壞的飛機場也修建了一下，飛機裡也為預防萬一，裝上無線電設備。地面上在漢口、南昌，一直設到海邊，有七個對空聯絡電台，一站一站的把兩架馬丁式轟炸機送出國境；然後就憑着儀表、定向儀在茫茫的海洋上，在黑漆漆的暗夜裡，向東京、向日本人的腦袋瓜上扔紙彈。

我記得他講完了這段故事，臉上表情有些尷尬，屋中只有我們兩人，他對我彷彿很信任的輕聲說了句：這是阿Q作風！

指導員和大隊長經常接近是正常現象。我們兩人飯後在飛機場散步，他曾經很坦率的說：「老兄，我是一朝被蛇咬，十年怕井繩。希望以後多指教。聽到什麼對我的議論，請先告訴我，不要迴直的向上級反映。」我當即叫他一百個、一萬個放心罷！

（《國民黨空軍十年見聞》之十四）

主戰主和之間

石夫

北宋末年，京城汴梁發生了一件事件，以陳東為首的太學生數百人「伏闕請願」，「軍民不期而會者數萬人」，他們包圍朝廷，謾罵宰相，數其罪，且欲毆之。又追打開封府尹王時雍。並殺死內侍數十人。

事件的起因是主張抗金的大臣李綱被撤職。

當時，金兵侵宋，直逼京城汴梁。對待金兵入侵，朝臣分為兩派：一派以李綱、种師道為首，主戰；另一派以李邦彥、張邦昌為首，主張屈辱納幣求和。剛登基的欽宗則徘徊於兩者之間，小勝則主戰，小挫則主和。甚至一面支持李綱備戰，一面籌辦金銀珠玉送金營請和。

靖康元年二月初，宣撫司都統制姚平仲在李綱的支持下，率兵萬騎夜劫金營。不料密謀泄漏，被金兵伏擊，大敗而歸。金兵乘勢反攻，幸好李綱出城接應，與金兵鏖戰於幕天坡，斬獲甚眾，才擊退金兵。

劫營失敗，欽宗大驚，傾向主和派。於是罷免李綱尚書右丞及親征行營使的職務，以主和派的蔡懋代之，「蓋欲罪綱以謝敵也。」

聖旨公佈之後，引起民眾不滿。太學生陳東率領學生數百人在宣德門下伏地上書，內稱：「李綱奮勇不顧，以身任天下之重，所謂社稷之臣也。李邦彥、白時中、張邦昌、趙野、王孝迪、蔡懋、李棁之徒，庸繆不才，忌嫉賢能，動為身謀，不恤國計，所謂社稷之賊也。」「乞復用綱而斥邦彥等，且以閫外（軍事）付种師道。宗社存亡，在此一舉。」（上）

說林道樹

林佳駒

自打穴居野處、茹毛飲血的原始時代起，森林就是人類文化的搖籃了。到了今天，它又獲得種種美號，如綠色的聚寶盆，大然的吸塵機、消音器，防風沙的長城、氣候的調劑員、土壤的保育員，自然界的防疫員，人類天然的療養所，和美化環境的化妝師。……故詩人歌林頌樹曰：「春有花，夏有蔭，秋有果，冬有青。」

方今造林的世界典範，當推瑞典。它雖每年砍伐百分之二點四的林木，但新栽樹卻使森林面積增加了百分之四。美國保存古樹的認真態度，也值得稱道。加利福尼亞州為建一座新鎮，須移去一株五十英尺高、五百多年久的巨櫟樹。它連根帶土挖出來後，重達二九一噸，非普通卡車裝載得下。人們遂圍繞樹根釘了一個木箱，然後把樹吊到一部載重的平板車上，用大功率卡車拖運至移植地，仔細地重行植下。為此，不惜耗資十二萬五千美元。

不同的樹有不同的風格，各有寓意，借樹喻人。茅盾禮讚白楊，陶鑄頌揚松樹，比方陶潛號「五柳先生」，但樹也有因人傳的，宅邊那五株柳樹就跟這位靖節先生一同流芳百世了。樹又常常讓騷人墨客寄託了感情：「昔年移柳，依依漢南。今看搖落，凄愴江潭。樹猶如此，人何以堪!」（庾信《枯樹賦》）「庭有枇杷樹，吾妻死之年所手植也，今已亭亭如蓋矣。」（歸有光《項脊軒志》）——前者寄託深沉的故國之思，後者抒發對亡妻的悼念。

從樹身上，還有哲理可尋。榆樹只知伸直枝柯，刻也不肯屈曲。飛雪在枝上越積越多，它終因頂不住重壓而損傷乃至死去。松樹卻不然：枝上的積雪一超過它的承受力，它便彎彎枝椏，把雪滑掉，於是依舊屹立着。——在對比當中，我們不難引申：能承受又能擺脫多餘負擔的人，準會生活得愉快而且長壽。

樹可也有厄運。卻說科羅拉多河畔的一個山坡上矗立着一棵參天大樹，樹齡自哥倫布在聖薩爾瓦多登陸時算起就不止四個世紀了。長期以來，不知幾多次雷電劈不死它，雪崩壓不垮它，颶風刮不倒它；誰料如今，它卻眼睜睜地看一群昆蟲把自己征服了。何物小蟲，居然穿透樹皮，蛀空樹心，用微弱而不輟的襲擊瓦解了大樹的戰鬥力——「森林衛士」啄木鳥哪兒去了?

然而南非獨有一種樅樹用分泌更多丹寧（其毒素能損害動物的肝臟）的方法自衛，大批吃了樅葉的捻角羚羊就這樣死亡。動物學家范．霍文發現，當樅樹頻繁受到動物侵犯時，它能向周遭同伴發出危險「警告」，讓它們激增葉子裡的丹寧含量。植物學家克洛德．埃德朗認為，只要證實了其他植物物種也有這種戰略通訊機制，就可以從全新的角度去看待植物生態系統的進化。

“夜污染”

文怡

東京的夜生活豐富多采，活色生香。每當夜幕低垂，五光十色的霓虹燈便開始大放光華，宣告夜生活的開始。

估據東京夜生活主導地位的，是成千上萬間形形色色的夜總會、酒吧、俱樂部。僅銀座一地，就有酒吧、夜總會二千多間，陪酒女郎和女侍應約有三萬人之多。

與夜生活相映成趣的，是其造成的「夜污染」。夜生活越是多姿多采，夜污染也就相應「多采多姿」，其間許有某種水漲船高的關係。

夜污染的一景是遍佈東京街頭的公共電話亭，一到晚上就被貼滿了專營上門服務的「鳳姐」們的艷照，標明價目與聯係電話。這使得那些潔身自好的仕男淑女，為避嫌不敢跨進電話亭。

另一景是東倒西斜的醉漢，在霓虹燈下或嘔吐或發醉瘋；而一些西裝筆挺的人，借着酒意隨地掏出來就撒尿，即使有盛裝的貴婦經過也罷，全不講什麼體面與體統。

長於數學　智商爆棚
英神童十三歲大學畢業
將成為“健力士紀錄”最年輕學士

英國有一名「數學神童」，智商爆棚，現年才十二歲，已是大學二年級學生，被《健力士紀錄大全》編輯推選為全世界最年輕的大學生，預料他將在十三歲便大學畢業，成為理學士。

這個戴着副近視眼鏡的天才小子，名叫甘納斯．薛塔帕拉姆（見圖），家在瑟比頓市，父親雅朱納（四十六歲）是一名銀行家。小甘納斯雖是一名大學生，但與別的同齡小朋友沒有什麼大分別，平時跳跳蹦蹦，在家喜歡把玩各種玩具。而他的驚人數學天才，使他的同學欣羨不已。

「他的表現是如此出色，令到我們這些其他大學生相形見絀，顯得好像是白癡一般。」一個廿一歲的大學同學約翰．盧易斯說道，「但是，你不得不喜歡他，這小子坐在課室裡，一邊咀嚼着香口膠，一邊解答連愛因斯坦也為之皺眉的數學難題。」

這數學神童的其他學科表現與其他同齡小童差不多，他一星期有四天到家中學唸書，但有一天則由他的四十四歲母親妮拉駕車把他送到薩里大學上數學課。他能夠把大學數學課，縮為在一天內學完，而成績卻十分優異。由於他對大學一年級的數學課已能很好應付，因此四年制的大學接納他為二年級學生。

小甘納斯自小就表現出數學天賦過人。據他的母親妮拉說，他在歲半時，剛學懂爬上樓梯，便可逐級數到「十」以上。稍後一些，每晚臨睡時，妮拉親他的小臉一下，每親一下就數一個數目，他輕易就數到一百五十。到了三歲，他就可以讀普通七歲小童所讀的書籍。四歲開始，他對地圖開始感到興趣。到了五歲，父親就開始教他分數。而到九歲時，這小子就充分表現出他的數學天才，他可以純熟運用代數和三角計算。到了十一歲，他更能解答許多連高中學生也難以解決的數學難題。

暢敏

罕見病：吃個不停

雲霄

附圖中的小孩，正在吃他的節食餐。老天，節食餐尚且如此，不節食又要吃幾多?答案是，有多少吃多少，因為他不幸患上了罕見的失調症——是吃個不停，因此其體重要比同年齡的孩子重出三倍。他父母怕他像汽球一樣，脹大再脹大，直至最後……因此，強迫他吃節食餐。

從五歲開始，嘴裡不能沒有東西吃。這個堪稱世界級大胃王的小孩，名叫吉恩伊。他的胃口究竟大得如何?請看此例：有次，吉士伊在一夜之間，吃掉了一罐曲奇餅、一個巧克力蛋糕、一打水果批，以及兩斤多麵包。這還不算，若非他媽媽發覺阻止，差的連雪櫃裡的生凍雞肉也被他塞進嘴裡吃掉。

自此以後，為了防止他晚上起身偷吃猛吃，他父母只好把食物統統放進廚房，再加上一把鐵將軍看門。儘管如此，吉恩伊還

離婚稅

秀荷

美國加利福尼亞州實行一項簡便離婚法。凡結婚不滿兩年、未有小孩又無貴重財產的夫妻，欲離婚者，只要向州政府法律部門郵寄三十美元離婚稅，並保證雙方無爭執地分開，其離婚即自動生效。

聖火婚禮

陶茵

蒙古人是一個熱情豪邁、禮節繁多的民族，在他們的婚禮中，這種獨特的民族風情更表現無遺。

在婚禮那天，新郎和迎親隊一早便前往女家迎接新娘，新郎的父母和親友便開始張羅婚宴的菜餚和酒水。同時，男家根據路途的遠近來估計迎親隊歸來的時辰，並不時派出快騎瞭望，以便全家及時列隊相迎。最先奔馳回來報喜訊的是祝頌人，男家上下各人立即騎馬出迎。當送親和接親兩隊人馬相遇時，男家的親友立刻上前把跑累的快馬拴在草灘傍歇息吃草，然後把家裡馱來的羊毛大氈鋪開，再把香茶、美酒、乳酪等擺開，請女家的送親者享用。祝頌人謙恭地向女家親友致「迎新詞」，新郎親自把美酒敬獻給送親者，向他們表示謝意。新郎再上前把新娘請下馬，雙雙手拉手從火堆中間跳過。這意味着他倆已經接受了聖火的洗禮，成為一對終身伴侶。

釣魚不用魚竿

萬輝

在東海前沿的南海山島釣魚不用魚竿，只需一根長長的細尼龍繩上間隔着繫上若干枚魚鈎，掛上誘餌，拋向海裡。不一會兒，就會有不少魚前來「光顧」。這時，把尼龍繩緩緩收起，就可捕到一大串活蹦亂跳的魚。

電話聽鳥音

秀荷

最近，日本電話公司開設了一條專門播放小鳥鳴叫聲的電話專線，讓長期居住在石屎森林的都市人有機會利用這條電話專線，聽聽清脆悅耳的自然界籟聲，以鬆弛一下緊張的精神。怪不得專線剛設立，就接了近萬次打來的電話。

長髮世界冠軍

陸林

中國瀋陽市的公司女職員王麗娟小姐，擁有世界最長的「十萬青絲」，這是她認為值得驕傲之處。

王小姐從中學時期就已經蓄髮至長及足踝，之後繼續讓其增長，至長至現在的三公尺有餘，即使她穿上高跟皮鞋，那一頭秀髮直垂於地還得轉彎（見圖）。

長髮是不是美?自是見仁見智，得出不同的結論。不過，人們倒是奇怪，人的頭髮究竟能長到多長?現在王麗娟的頭髮已經過丈，還會再長下去嗎?

不過，王小姐的「十萬秀髮」雖美，卻也難逃「十萬煩惱絲」的困擾，最大的問題就是洗頭。

她說，每週洗頭恤髮一次，頗費周章，要用醋和蛋粉混合滲水慢慢澆洗，每次洗頭費時兩句鐘之久，真真正正要「慢條斯理」，方克奏功。

科學家正在研究王小姐長頭髮之謎。

當然，誰要娶王小姐，定也要愛她的秀髮!

五十二月四年一九九一
旅遊廣告
大公報 灣仔軒尼詩道三四二號 五七五七一八一一至九
品介紹 類廣告
莞辦事處：東莞市莞太……天橋左側，旅……相隔鄰。……88 傳真：233106
限公司
包布鈕布扣 起貨快價錢平可代客國……
中文打字 幸福婚姻 深圳 東亞日租95 皇都酒店
酒店設備高尚套房

主要利益是石油

開知

經濟專家分析，西方世界的石油需求量還在不斷增加，將從一九九〇年的每日五一八〇萬桶，上升到一九九五年的每日五六〇〇萬桶，和二〇〇〇年的每日五八〇〇——六〇〇〇萬桶。這些新增加的石油需求量，主要由海灣地區所供應。由此可見海灣地區對西方世界的重要性。

據美國石油協會統計，一九八九年，美國平均每天消耗石油一七一九萬桶，其中進口石油佔百分之四十六，海灣地區進口石油佔百分之二十；一九九〇年上半年，美國平均每天消耗石油一六八五萬桶，其中進口石油佔百分之五十，海灣地區進口石油佔百分之二十五。預計到一九九五年，美國從海灣地區進口石油將佔消費量的百分之五十五，日本百分之六十四，法國百分之三十五，意大利百分之三十二，英國百分之十四，西德百分之九。因此，他們所要保證的，是海灣地區的石油供應不會突然減少、中斷，或者價格暴漲，如果有這種事情發生，西方經濟將會受到重大的衝擊，不言可喻。

美國有一個眾議員帕特里夏·施羅德在海灣戰爭爆發前說過一句話：「我們在沙特阿拉伯和科威特的主要利益，基本上可以歸結為兩個字：石油。」前美國國家安全事務助理布熱津斯基曾經一針見血地指出：美國在海灣危機中真正而至關重要的利益所在，是確保海灣成為西方價格合理、安全而穩定的石油供應地。由此可知，海灣的石油必然帶上了濃厚的政治色彩，而海灣的政治動蕩，一定波及石油市場，而海灣的政治危機也難免觸發世界性的石油危機。

徵稿小啟

本版歡迎在學大專生投稿，今期題目：《新機場》，為期七天。下期題目：《內戰》。來稿限四百字左右，請註明院校名稱、筆名，真實姓名以及通訊資料，俾便聯繫。

——編者

大場小場

浸會 學魯

英國的文評家特里·伊格爾頓（Terry Eagleton）認為，在學術界裡，沒人真的在乎你說什麼，只在乎你怎麼說。然則學術研究豈不是成為語言的馴獸場嗎?!這位文評家的言論，對於我等有志於在學院裡混飯吃之士是很危險的。因為在未有這番言論前，我們說「在學院裡混飯吃」還有點自謙自嘲的味道，別人也還肯客氣地對以「那裡那裡」。可是有了這番言論後，說「在學院裡混飯吃」等於不打自招，別人大概要對之以「可不是嗎」了。

然而，可不是嗎?!連以準學者自居的我也不得不承認這番言論說得有理。

所謂語言的馴獸場，就是對語言進行各種規範的「場」——學科。如果你投身物理系，你的碩士論文當然不能是《論薩特戲劇中同性戀意識與存在主義哲學之關係》，也不能用日記體或十四行詩體寫作。這規範本身並沒有什麼可非議之處——我們永遠只能反對錯誤規範，而不能反對規範本身——然而規範卻帶來了利益，規範的改變必然衝擊既有利益，甚至動搖現有政權，於是乎引起各種學術、意識形態和政治鬥爭。庫恩（Kuhn）的範式轉移論（Paradigm Shift）和傅科（Foucault）的話語論（Discourse）對此都有詳盡的論述。

若用「場」的概念來觀察香港社會，則不難發現，傳媒就是一個大「場」。每當有重大事件或新聞，一些專家就獲邀出鏡，在短短幾十秒到幾十分鐘內發表一些分析，大眾對於各種問題的認識，就建立在這一些分析之上。譬如說：中國政治局勢現在怎麼樣?專家便把國務院總理向人大提交的工作報告大肆分析，分析出裡頭提過「改革」若干次，提過「整頓」若干次，兩個數目相減後，發現「整頓」多於「改革」，便作出權威的結論，改革停滯了，保守派得勢了，嗚呼……

這就是大「場」中的一個小「場」——中國研究。不用翻查統計年鑑，不用翻閱內地各種政治經濟報刊，不用瞭解歷史的中國研究。

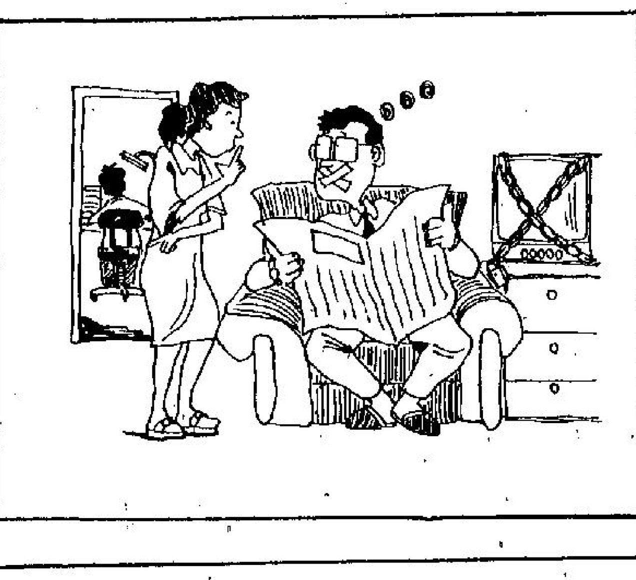
怪不得有位學長說，如果有天你被洋人封為漢學家（Sinologue），這將是你的悲哀。

在馴獸場裡混飯吃是悲哀的。昧於此而大言炎炎做其學者，則更悲哀，明乎此，則可以做「學匪」，使揭穿各種假面，使「馴獸場」暴露於大眾眼前。謹希望有志於學術者以此為師！

諗吓畫吓

阿仔會考

左右名



死記硬背

嶺南 明曦

不明白香港的教育，尤其是中文那科，總要學生死記硬背地唸書。這樣做除了訓練學生的記憶外，實在沒有多大用處。

以自己過來人的身分來看，以前背過的課文不少，但有多少篇到現在還記得呢？即使記得，又有多少用處呢？平時大部分的時間就用在背書、默書上，到了測驗、考試，仍是變相的背默（一半試題考的是課本範圍）。雖然有些東西不經過「死記硬背」是記不牢的，例如歷史人物的姓名、地理名詞等，但中文只是一科語言，應重實際的運用，而沒有必要記着某課文的中心主題和內容。所以，中文的試題應重學生的閱讀理解和寫作，但香港的中文會考科，考課文內容的佔了相當重的分數。在這個情形下，各級的中文老師唯有拚命訓練學生背書、默書了！

我的補習學生就是其中的一個受害者。近日他要考試，我幫他溫習中文課文裡的問答。起初他總是記不牢，不是背漏了這句就是那句。我教他不要用死記硬背的方式，並教他只記大意便可，遇到長的內容，可分點去記。後來我更發現原來他只懂背下來，但那段文字的真正意思卻不甚了解。於是我每題解釋一次才讓他去「背」，他的記憶速度果然快了許多。

中文的教學法一日不改，學生的中文程度就一日難以提高。

莫扎特

城市理工 加號

今年正是莫扎特逝世二百週年，一些唱片公司早已乘勢推出了很多唱片和鐳射唱片套裝，藉着紀念這件樂壇盛事大賺一筆。有趣的是，莫扎特的作品實在太多了，而且有很多還是未完成的。這些禮盒套裝都是比一般的更大盒，更夠份量，但價錢自然更貴。

莫扎特的壽命不是很長，作品卻多得很，單說他超過四十首的交響曲，也可以說是居其他著名音樂家產量之冠。能夠在短短的人生中，寫出眾多不同有色彩的樂章，當然是天才橫溢，故有人稱他為「音樂神童」。

莫扎特的音樂和他的為人一樣，都是輕鬆佻皮而且正邪分明的。正因如此，他生前可能遇到很多無良陰險的敵人，我們由電影《莫扎特傳》中可以粗略了解其性格和際遇，他的一腔熱誠和赤子之心確實有童話的色彩，這和貝多芬的欲哭無淚和憤世嫉俗剛巧又是完全相反。

他的音樂輕鬆、簡單，帶有童話色彩，令人聽得自然舒服，他與世無爭的音樂正好給人一種輕鬆愉快的感覺，作為工作的「背景音樂」，它不但不會搶去工作的注意力，反能使心境更加平靜和開朗，難怪筆者很多朋友都指定用莫扎特的音樂為讀書和工作的「背景音樂」了。（一）

搵食之餘

徵稿選

樹仁 洪捷

像一齣以鬥智鬥謀為題材的電視長篇連續劇，有悶場也有高潮。況且不到最後一分鐘，也不知結果。確精采！

升斗小市民，看來將這事當作一場熱鬧好戲來瞧。

煙酒差餉牌費學費地鐵火車統統加無停，究竟是否為了新機場引起的財政儲備問題而「東徵西討」，總之也沒有蟻民疾呼的份兒。

示威吶喊遊行請願交信，萬箭齊發，也是徒勞無救，枉自奔波。

日常還是營營役役為口奔馳過日。好些兩局官老爺們不理手足同胞苦況。怨聲載道，不平則鳴，認真執着如斯，只會活活氣死而已。

疲於奔命「搵食」之餘，靜觀世情，倒是一種養生之道。

為了這廿多元

履福

香煙因稅重而張價漲價的厲害，計算一下煙的開銷，有點心寒。「不是要戒」，就不能不走出「節省煙力」（煙的「壓力」）的第一步。也是很簡單的第一步。

從某一天（也記不起是那一天了）開始，首先是「不敬煙」。

（以前倒很有這麼一個「良好習慣」，對吃煙的朋友，總是習慣地「先奉為敬」，送上一支，然後代為點火，算是交情。）

「不敬」之後，便是「少來」。「不敬」容易，（一想到「這是廿幾元一包的呀」，便可縮手。）「少來」卻難。

難在習慣：「某一個時間抽一支、某一個時間連抽兩支」，卻成了習慣時是「減一支亦難」，說老實話，真個幾番掙扎下來，現在似乎稍為好了一點。

至少已可大致「壓縮」在每日一包之內，很少有逾越的時候。

這是一場「為省一包煙廿多元而作的艱苦鬥爭」。

「貓仔」寫詩

阿濃

在長洲一次營地活動中，認識一個女孩子，大家叫她「貓仔」，她也自稱「貓仔」。這類萍水相逢的認識，過後大多不會再有聯繫，因此不曾用心記住她的真實姓名。

事隔數月，收到幾首新詩，要我提提意見，信上的署名正是貓仔，還附了地址來。

我寫了回信，到寫信封時卻感為難，因為收信人難道真的寫「貓仔」收？後面要不要加上「小姐」稱呼呢？

到今年理工文學獎頒獎禮的一天，我作為散文組的評判出席，在得獎名單上看到詩組的冠軍赫然是「貓仔」。我在出席者之中搜尋長洲那個女孩子的面孔，卻不曾看見。

到頒發獎品時，我知道了誰是「貓仔」，卻原來是另外一個女孩子。她在去年的頒獎禮中取得我的地址，後來寄詩給我看。

她這次有好幾首詩參加，結果她最喜歡的一首沒有得獎，很覺遺憾。後來她從工作人員處找了那一篇的原稿來給我看，我也覺更耐咀嚼。看她對寫詩所表現的熱衷，我相信「貓仔」不久會成為詩壇熟悉的名字。

龍鷹石

簡而清

桂林許多產品，都是在鷹頭之後，有一條龍紋的，在我最初的時候想到，那可能是因為有一段什麼地方傳說，所以才令到有這麼一種特別的形狀東西出現的。但後來問遍了當地人士，仍然找不出真正的理由來，所以我就覺得十分怪了，因為在別處，從來沒有見過這種總是將鷹與龍合在一起而成一體東西的，我肯定其中是必然有因由在其間的，只是知其內幕的人，並不是如普通神話那麼普遍，所以才會有這麼一種現象產生而已。

龍與鷹，本來都是象徵威嚴的東西，在中國內，是用龍的時候，多於用鷹的，前者屬神話性動物，而後者則是真有其類的動物，兩者之間，就是有這麼一種分別了。圖中所示的一塊石章，就是鷹型而有龍紋雕在石上的。

針尖

何許人也

政治上以「抗共」起家的李柱銘，前曾到美國國會要求制裁中國；這回又到英倫向外相韓達德的「轉述」機場會談情況，李柱銘是新港督乎，抑或是美國特使？

何來自治

談到新機場計劃，有些人強調須維持香港「高度自治」。不論過去和現在，有哪一點是港人可以作主的？

政治籌碼

匯點希望中英勿以港人利益進行政治賭博。機場計劃擱置之說，顯然只是港英拋出的新政治籌碼。

黃風

豈可種草做食糧

曾近榮

曾經有人懷疑，同是哺乳動物的馬牛羊，純粹食草為生，竟能身強力壯，牛咁大力，馬咁矯健，而人類何嘗不可以食草過活呢？這問題原本有趣，若要從科學解釋自要引經據典；但日前竟聽聞有演藝界朋友單身男士，篤信食草強身（並非吸食大麻之謂），決意親手栽種嫩草苗作為佐膳食料，道理是既非野草必然潔淨，亦明知不少人食長齋也很健康，何況嫩草係純纖維，對消化必定有益云云。

姑勿論後果如何，這種有過之而無不及的做法，對身體實在無益而且有害。須知人體原有多種酵素（酶），而每一種酶只能對某一種物質產生催化反應，猶似一條鎖匙開一把鎖。但歸納主要含蛋白酶與澱粉酶，卻無令纖維素水解為單糖的纖維素酶，亦即不能水解為人類所需的葡萄糖。

馬牛羊的反芻動物，有多種微生物，所產的酶，恰是人類所缺乏的，它足以破解纖維素分子結構，並水解為葡萄糖，維持本身生存及保持健康。

美國老細

王理查

美國大企業的大老細薪金可以要得很高，可以去到藍領僱員平均工資的八十五倍，而日本企業總裁的薪金則只不過是藍領僱員平均工資的十倍而已。

很多人批評美國公司的總裁一登龍門，就把自己的重要性提高到超乎現實，以為自己真正英明神武，公司沒有他不可能生存，無視其他職員的貢獻。

典型的CEO症候，是一坐高位，好像不再懂得做生意、決策遲緩、朝令夕改、自以為是、不肯認錯、遠諫者而近佞臣，只聽歌功頌德之辭，不肯聽逆耳忠言。更有甚者是總裁旁務多多，身兼幾十間公司董事，幾十個非牟利團體頭頭主席，公眾場合滿場飛，媒介內到處曝光，機構內卻不見蹤影。

他們與同類的比較，是誰拿的薪金最多、誰公司的總部建設得更宏偉輝煌，公司有幾多架私人飛機給他乘坐。一句話，個人虛榮超過了公司利益。

又到選美時

周恆

每年到這個時候，佔了娛樂版一定篇幅的，就是選美的新聞，雖然說選美這節目，已經不能算是娛樂界的盛事，不過，兩家電視台仍各出奇謀，一到這段日子，便拚命大做宣傳！

對於要一夜成名的少女來說，選美真是唯一令她們由灰姑娘變王妃的途徑。何況，有那麼多的樣版，本來普通少女一個，當選後不是嫁入名門，就成為當紅女明星，差勁極，都會一夜成名，走到那裡都有人認識，而在商業社會，有名就很容易帶來利！

但坦白說，除了以前因工作關係，而需要看選美節目外，一沒有工作的必要，就沒有再看選美節目！一則個人對選美動機及所謂意義，始終有極大反感。其次，選美之公式化項目，無論去大雪山去赤道拍外景，都是千篇一律的那幾個項目，綜合性節目，以此為最無聊！

但大部分人不是像我這麼抗拒選美節目的，也因為收視率高，兩家電視台的廣告特約，可以賣高價錢。過去無線廣告部紀錄，港姐是賺錢最多的節目。以前，他們還挑剔得不是你肯花錢，就可以買下港姐的時間，他們還要求那件宣傳商品是高級的。例如花生油或驅風油，你有錢他們也不受你在港姐節目中買位。但去年據聞是歷年選美收視最低一年，今年會否再陷低點，且拭目以待！

腐乳吃法各有各

秀官

被人問，問過已不知有多少次，但相信這一次問得最特別，初時是以為問得豈有此理，但細想下來，卻又覺得認真有理。

我曾寫過不知多少次：口諸於味，各不同嗜，腐乳也是食物之一，吃法相信亦各有不同，即使細小到一方腐乳，也亦各有各喜歡的一種吃法，不能說是有高有低，如俗語所說：「適口自珍」，你喜歡的，就是最好。

請勿以為可笑，假如有人問你「腐乳應該怎樣子吃才是最好的」？你怎樣答？

我吃腐乳，小孩子時代開始，必是淋上一點熟油，上面加了小小的砂糖。近年，我已不喜歡什麼熟油與砂糖這一些，腐乳就是腐乳，味道最真最純，有時會撒點蝦子上去，有點香，卻又覺得「妹仔大過主人婆」。有時亦會先把那層腐乳皮撕去，入口便溶。

不時見人吃羊肉，必有小碟的腐乳作醬，但我從未蘸過，反而在家不時用腐乳作醬，蘸白切雞，蘸煎香的鹹水魚如黃花、馬頭、青筋，都有說不出的口味，各有各，不必問我。

新園地

盤玉的武工與文工

李英豪

關於"盤玉"的看法，歷來意見不一。有些古玉不宜多接觸汗液，會使色調變差，有些則真的能"出灰脫胎"；主要是古玉的質地參差，年代和所埋的空間不同（如南土較濕熱、北土較乾冷）。

不少古玉之所謂"盤"，不一定要用手不斷使勁摩擦，也不一定要接觸肌膚，大可以隔着一層薄薄的內衣，或以小布囊袋好它才佩戴（不少玩玉前輩皆如是），主要原因是利用人的體溫來暖玉，亦屬於"盤"。這樣比較安全，不損皮殼。

古人盤玉，有所謂"武工"與"文工"。"文工"就是用人血氣以養，佩戴於身，使附包之土自行消去，回復玉的色澤，光顯彩影。這是利用人身血氣的溫暖。

"武工"是清代道光以前用的古法，用乾稻穀、乾麥麩、乾淡碎竹葉，與古玉一同裝於軟布袋裡；用手不斷盤弄布袋，使厚土搓去；然後改用白色細布擦拭，至光彩顯露，但亦不宜用有色布或太粗糙的硬身布。

"武工"較速成，可是用得不當，或力度過度，也易損皮殼。當然，這樣勝於以現代機器打光。玉於"文工"，有時盤數十年，仍不能實光外露！

明與不明

陳賢

世界事，很多時是個觀點與角度的問題。比如「明」與「不明」，本身是個不很確切的用辭，所謂「明」，百分之百，可以是「明」；百分九十，也可以是「明」；甚至百分之十，相對於「不明」，它還是「明」。同樣，「不明」也是個不確切的用辭，其情形就略如「明」一般。

由此可見，「明」其實只是相對於「不明」而存在的，是對應詞，本身並不絕對確切。反過來說，「不明」之於「明」，情形亦復如此。

就由於「明」與「不明」只是相對的對應用辭，「明」到底「明」到幾多成的，「不明」到底是否百分之百的「不明」，不同的人，按其不同的處境、心態等等，有不同的評價和處理。

有些人，首先將自己置於「明」的位置上，而視別人為「不明者」，以為全世界都是盲人，只有他自己才最清醒。這類的自許「明」人，其實是最最「不明」。這因為，他首先將自己擺錯了位置，將自己置於絕對正確方面而反視別人，於是一切判斷都錯了。

也有些人，常常以為自己「不明」，而別人「明」，於是兼聽兼信，然後就情而作判斷，結果，是自認「不明」者反而成了「明」者。

原因倒也無他，不剛愎自用，待人處事能虛懷若谷而已。自視為「明」者所缺乏的也正正是這一點。

釜底抽薪

史甚

遏制走私，這一回可算是「釜底抽薪」了。

這指的，是港府根據一項修訂法例而沒收一批製造中的大馬力快艇之舉。大馬力快艇是走私重要工具，這是人人皆知的，甚至香港軍警也心知肚明。然而，苦於法律上迄無依據，對這些大馬力快艇的製造，才莫奈之何；因之，對付走私活動，也就只能出以「揚湯止沸」之法，即被動地截查、張網阻攔之類。

然而，「揚湯止沸」到底僅屬治標之道，加之軍警設備迄無足以抑制高速快艇的「大飛」者，因之前此反走私之不得其功，亦意料中事。亦因此，立例制止製造大馬力快艇乃成為普遍要求。而且不少人亦曾指出，也只有制止建造方便走私的工具，才是徹底解決走私問題的應循之道。

如今，港府終於從善如流，立例禁止製造「大飛」，而且隨即展開行動，將製造中的廿六艘「大飛」一舉沒收，準備將之撥入警隊，作為反走私工具。這一行動，可說既順應輿論，亦加強了反走私力量，可期在長期纏繞中港間的走私問題上打開新局，達致「釜底抽薪」之效。

不過，可惜當局似僅以沒收船隻為滿足。其實，如能「順藤摸瓜」，追究訂製「大飛」者的前此活動，說不定對反走私會有更大裨助哩！

此生無悔

君竹

一位長者不幸病逝，據說他於去世前，躺在醫院病床上，心境仍很平靜，雖然明知自己將不久於人世，卻沒現出絲毫的畏懼或不捨之情。

長者的一生，可說相當傳奇，他受過苦，捱過了無數個難關，才守得雲開見月明，在事業上漸有驕人成就，又有機會得以週遊列國，在世界多個角落生活過。

晚年行將退休之時，長者的事業攀上另一高峰，在這數年間，他得到一生以來從未有過的豪華享受，榮耀和權勢。

可是，在一次難以預計的情況下，他遭遇了極大挫折，一霎時間，榮耀權勢都一下子消失掉，在他極不得意之時，還發覺自己患上不治之症。

據說這病症在體內潛伏已多時，只是趁着他遇到重大打擊，心力交瘁之際，就乘機侵蝕他的身體。

初時，長者還滿有鬥志，希望能把病治好，再在事業上謀求突破。當他知道再也沒法戰勝病魔，就盡自己僅存的餘力，去為家人謀取一切可以得到的方便與利益。

有人批評長者，若在晚年過點平淡生活，壽命可能會長一點，長者但說一句：此生無悔。

磷脂的效用

岑鶴齡

據說十年前，美國紐約州北部發生一次車禍，一位中年婦女被撞倒昏迷。十二天以後醒來，性情狂躁，失去辨別能力，連自己的丈夫和孩子也不認識。通過檢查，身體各部位並無損傷，看來只是大腦喪失了功能。精神醫生科沃爾頓博士用卵磷脂醫治這位狂躁的婦女，用藥四十八小時後，病人的狂躁舉動完全消除，記憶逐漸恢復，兩周後出院，智力體力一切正常。這個報道雖然有誇大之嫌，但卵磷脂的確是補腦之品。

卵磷脂、腦磷脂和神經磷脂都是磷脂家族的成員。磷脂則是脂肪的一種。磷脂主要存在於肝臟、大腦和神經組織之中，尤以卵磷在體內分佈最廣。磷脂是大腦細胞和神經系統不可缺少的物質。沒有它，人類的思維、記憶和控制肌肉運動的功能就會失調。老年痴呆症多由缺乏磷脂所致。磷脂的另一功能是抵抗脂肪堆積，可以防禦脂肪肝的形成，並可改善動脈粥樣硬化。

含磷脂豐富的食品主要是黃豆、動物肝臟、魚子、蛋黃，人們在日常飲食中宜吃這些食物。

絲巾的運用

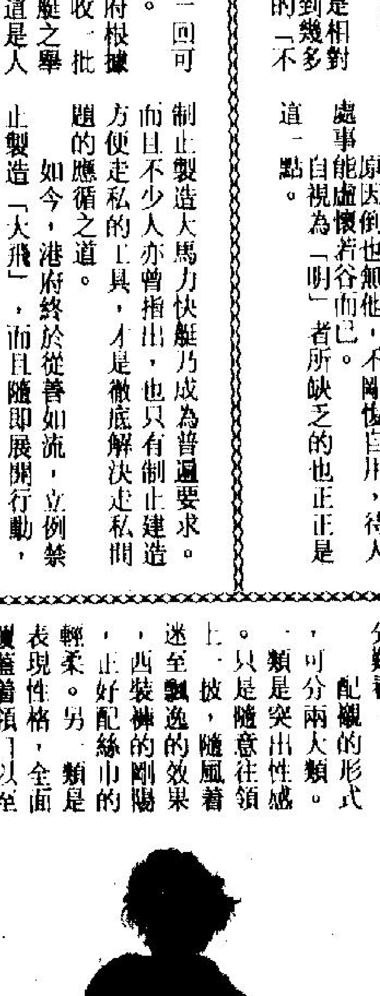
軒軒

西裝外套未必一定要襯一件恤衫才行，如果可以選對了絲巾，出來的效果會更加理想。

首先夏日用來襯外套的絲巾，一定要夠薄、夠通透，長度適中，寬度適中，如果一旦過長、過寬就會凸起一塊，十分難看。

配襯的形式可分兩大類。一類是突出性感，只是隨意往領上一披，隨風着迷至飄逸的效果，正好配絲巾的輕柔。另一類是西裝褲的剛陽，表現性格，全面覆蓋着領口以至胸部的位置，時而結一個蝴蝶，時而打一個交叉裝在領口內，都不錯。

基本上我們要有幾條絲巾作為配襯，例如黑、白、豹紋、深藍、紅這幾款色，已經相當足夠，有時可以將紅色的絲巾襯黑色的西裝，用白色的絲巾襯藍色的外套，或是來一點獨特的感覺，將同一系列的顏色放在一齊也不錯了。



大手筆的慈善家

余也

何東本名何啟東，由於是混血兒，對自己的身世諱莫如深，在朋友面前，絕口不提，故人們對他的身世大都不大了了。

不過，何東的風流倜儻，卻是遠近知名的，他除了三位太太外，還有過「婚外戀」。據說，何東年紀老邁時，看見美貌少婦，照樣目不轉睛。他的這種「嗜好」，常給他的朋友引為笑談。

何東是香港五十年代以前最大手筆的慈善家，生前捐助各種慈善及教育事業，數不勝數，有人作過粗略估計，何氏所捐之大筆款項，以今天的幣值伸算，超逾十億！

何東被譽為「香港的偉大老人」，看來並非過譽。他除了大解慳囊，慷慨捐輸之外，還有一顆熾熱的救國之心。

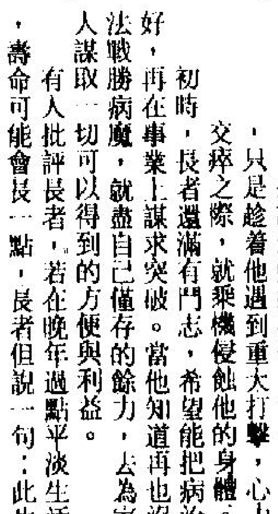
一九二〇年，何東奔走於大江南北，發起和平統一會議，聯絡各大軍閥，游說他們為統一國家着想，摒除個人成見，結束割據局面。

一九二六年，日軍入侵中國前夕，何東曾捐出十萬大洋，給中國購買戰機。

清末，何東又是維新運動支持者，戊戌政變失敗，康有為逃亡香港，冒險接待他的，便是何東。

聖馬利諾「集郵」票

彭光中



聖馬利諾雖然是個小國，卻有悠久歷史。它位在意大利東岸的一座小山上，是遊客經常前往觀光的地方。

歐洲有三個以發行郵票出名的國內之國。除了聖馬利諾之外，還有法國之內的小國摩納哥，瑞士之內的小國列支登士頓。

這套聖馬利諾郵票是今年二月十三日發行的，以"收集郵票"為主題。全套五枚。這裡的兩枚，一是集郵工具，包括郵鑷、郵鉗、郵鑑、放大鏡等。另一枚則是集郵展覽風光，許多郵迷，包括大人和小孩，在欣賞展品。

軟件漫談

藍嶺

傳聞「微軟」最近已訂出了系統的未來作業方案，針對上、中、下三方面價位的市場。

「微軟」的具體策略如何，且先不說，因為它相對於MAC的應變計劃而言，其轟動性仍遜一籌。

「蘋果」為什麼會傳出制訂應變措施？相信以上的一些市場數據，會有助於回答問題。目前全球約有五千萬台微電腦在用戶手上，而MAC的市場份額約為百分之十。這百分之十的幅度，大部分是在最近兩年內所爭取得來的。MAC近年的興旺，主要得助於它的GUI（Graphic User Interface）用戶圖像介面。迄今為止，MAC已擁有一百四十九萬名用戶，以及三千百種支援GUI的應用軟體。

相較之下，「微軟」七年前推出「視窗」一·〇起至去年的二·〇版為止，其銷量合共才得約五百萬份，而且很多購入這些版本「視窗」的用戶，也不願意採用，原因是它的性能太差。

「視窗」第三版改變了市場的面貌。原來認為MAC最終會把DOS淘汰出局的專家，現在也有錯了。三·〇版半年已賣出一百多萬份，許多軟件公司紛紛表示支持。（二）

旅遊廣告

中國遊

華東七天豪華直航 $4,290
- 來回直航機、不走回頭路
- 暢遊南京、無錫、蘇州、上海、杭州
- 住宿豪華酒店

山東七天 $4,290
- 香港直飛南京
- 暢遊南京、曲阜、泰山、濟南、青島

東北哈爾濱七天直航 $5,990
- 來回直航機
- 暢遊瀋陽故宮、哈爾濱、吉林、長春

海南島五天直航 $1,990起
- 來回直航
- 暢遊海口、興隆、南灣、鹿回頭、苗人村、通什、黎寨、瓊中

西安、北京七天豪華直航 $6,890起
- 來回直航機
- 暢遊碑林、兵馬俑、半坡博物館、天安門、萬里長城、頤和園、故宮
- 住宿豪華酒店

桂林四天豪華直航 $2,220起
- 來回直航
- 暢遊灕江、陽朔、蘆笛岩、七星岩、象鼻山、疊彩山
- 住宿豪華酒店
- 需繳旺季附加費

永光旅行社有限公司
WING KWONG TRAVEL CO. LTD.

特別推薦 美蓉國之旅

長沙、索溪峪、天子山、張家界、桃花源八天團

空調卧車去，乘本公司直航包機返。住宿景區最新落成之三星級琵琶溪賓館。

$2480

皇牌短線 從化溫泉 精選

清遠、丹霞山三天 $558
番禺、蓮花山、西樵山四天 $738
肇慶、七星岩、佛山四天 $738
南昆山、流溪河公園三天 $558
住宿廣州五星級大酒店，從化河西溫泉賓館。

香港銅鑼灣記利佐治街一號金堡中心1106室
Rm. 1106, 11/F., Island Centre, 1 Great George Street, Causeway Bay, Tel: 5769933 Fax: 5769882 Telex: 70683 WKTHK HX
Licence No: 350172

香港歡樂遊
寶蓮寺天壇大佛、大澳水鄉一天遊

28/4　5/5　12/5　19/5　26/5

☆☆逢星期日有團出發☆☆

上午請按照指定時間，集合於中環港外線離島碼頭（海景酒樓地下），憑券向領隊報到後，即安排乘坐油麻地豪華客輪前往梅窩，經約一小時之航程，抵達梅窩後乘坐專車前往昂平，沿途經貝澳、長沙、塘福、石壁水塘等風景區而抵達昂平，參觀宏偉無比之花園天壇大佛，佛相莊嚴，令你不枉此行。中午在寶蓮寺內進食上素午宴，宴後續遊三寶殿、羅漢堂、筏可大和尚紀念墓地、茶園等，繼而再乘原車往遊覽有"東方威尼斯"之稱之大澳，浮家泛宅，別有情趣，亦可乘坐橫水渡前往關帝廟、寶珠潭，更可在當地購鹹魚土特產手信，遊罷乘坐專車返回梅窩，可自由漫步銀鑛灣海灘，然後乘坐客輪返港。敬祝身心康泰，旅途愉快！

費用：$178

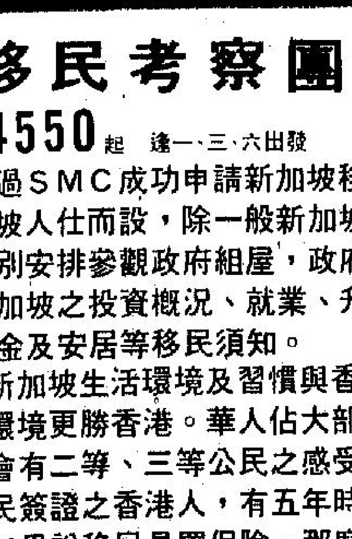
大公報新晚報旅遊部
地址：灣仔軒尼詩道342號地下　電話：5724033

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL　牌照號碼：350070

總社：上環德輔道中199號 5446833
分社：中環干諾道中9號大古大廈西翼10字樓1043室 5240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3322301
銅鑼灣怡和街18號 5778111　尖沙咀星光行G17 7306111
官塘 3440222　沙田新城市廣場 6959933
荃灣 4140101　澳門南灣商業中心 563333
星期一至五（朝九晚七）週末週日及公眾假期（朝十晚五）

星加坡移民考察團
四、五天$4550起　逢一、三、六出發

本移民考察團專為已通過SMC成功申請新加坡移民或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋，政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、升學、有關稅收、中央公積金及安居等移民須知。



新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份(76.5%)，香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

CKS 珠江旅遊有限公司
（珠江船務屬下機構）
牌照號碼：350475

集體獨立包團專線 7362956
香港干諾道西28號地下 8591571
九龍上海街3號地下 7307286
尖沙咀廣東道33號
中港城1／F6室至8室 7262930

直航美食豪華團

中山、順德、蓮花山、廣州2天團 $568
中山直航船上、番禺船回
住 廣州東方賓館／江南大酒店

清遠小三峽、飛霞山、廣州番禺蓮花山 3天團 $798
番禺直航船往返。
住：東方賓館或白天鵝／番禺美麗華

星湖、雲浮盤龍洞、陽春凌霄岩、玉溪三洞3天團 $698
直航船往返肇慶
住：雲浮大酒店、肇慶松濤或同級酒店

中山、江門新會、番禺蓮花山 3天團 $698
番禺直航船往、中山港船回
住：新會岡州賓館、江門銀晶酒店、番禺美麗華。

廣西、梧州、封開、漁澇、小桂林、肇慶、星湖
3天團 $698 $788
直航船往，火車回。
住：肇慶波海樓／大酒店
四天團加遊悅城龍母廟，直航船往返。

從化溫泉、星湖、鼎湖山、廣州 3天團 $698
廣州直航船來回。
住：肇慶大酒店或松濤／從化陸通山莊

白籐湖鰻魚島、江門新會崖門 2天團 $498
斗門／中山直航船往返
住：白籐湖渡假村或新會岡州賓館

汕頭、潮州、惠州、玄武山 5天團 $1088
直航船、直通巴海陸往返
汕頭國際、潮州賓館

所有團隊均乘搭珠江直航客輪，所有收費均包括：1，碼頭離境稅；2，旅遊保障基金；3，野味或河鮮餐費用。

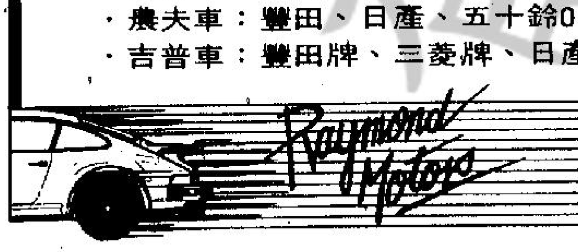
歡迎各界人士獨立包團或自選路線組團

查詢熱線 7307286

乘搭珠江直航客船探親旅遊，舒適快捷。

大公報　灣仔軒尼詩道三四二號　五七五七一八一至九

現貨供應　全新左軚　代送文錦渡
- 特別介紹：美國道奇豪華七座，燃料噴射系統，4聲道音响，中央鎖，電椅，電窗，電鏡，風油軚，先進設備，一應俱全。
- 轎車：豐田2.8皇家級、日產公爵V.I.P.、千里馬3.0i、藍鳥SGL、本田雅廊2.0。
- 麵包車：豐田，日產12座、日產巴寧豪華8座。
- 農夫車：豐田、日產、五十鈴0.5噸－1.5噸。
- 吉普車：豐田牌、三菱牌、日產牌。



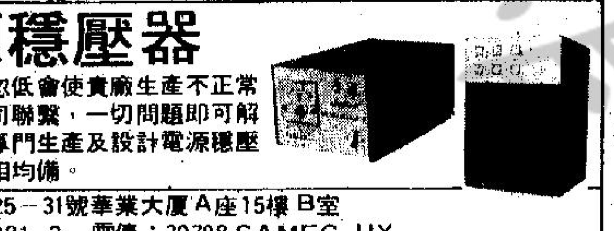
Raymond Motors
金馬車行
金濤機械有限公司
香港西灣河街8號A地下
電話：568 8197、569 3080
圖文傳真：567 1617

燙畫供應商
專營及生產多款轉印產品
適用各類布料用法簡單
查詢：廣匯轉印（香港）有限公司
香港仔黃竹坑業發街12號松柏工業大廈13樓A座
電話 8732623　傳真 852－8732134

西德奔馳
左軚＜M. BENE＞
86新款260SE全自動255,000
87新款300SE全自動280,000
以上各車保養良好如新歡迎看車
辦公時間5752390伍君洽擒免

商業

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。



三力電業公司　葵涌葵豐街25－31號華業大廈A座15樓B室
電話：4220381－2　電傳：39708 SAMEC HX

商品介紹　分類廣告
- 商品介紹廣告，高2½"×2"　每天特價100元
- 分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。

專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

★華粵汽車公司★
電話：7620233　7135191　FAX：7609247
陳列室地址：土瓜灣譚公道115號地下

全新現貨　左軚全線車系

F型　91年新款，左軚小霸皇，全自動超級豪華型
豐田、日產、麵包車、工具車、的士頭農夫車、左軚平治
280、380、500SE、SEL、126、116系、全新翻新均備

東莞辦事處：
地址：東莞市莞太路行人天橋左側，旅遊總公司隔鄰。
電話：232388　傳真：233106

賓運貿易有限公司
九龍旺角花園街211A地下（近太子站）
電話：3810331　傳真：3970101

中國規格左軚　原廠質量保證
供應國內三資企業　免費送車文錦渡/香港碼頭
轎車・吉普・麵包車・農夫車・中巴・貨車

中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳真：4887387

寶馬　BMW 91新款　520i 730i 735il　真皮座，電腦裝備　鐳射音響，豪華設備

三菱　吉普豪華7座　5/8/10噸　平斗，反斗，拖頭　重型載貨車

豐田　皇冠2.8 皇家級轎車　麵包車12/15座　中巴26座 柴油/汽油　吉普9座豪華型　的士頭農夫車0.75噸　1.25噸農夫車

日產　VIP公爵V6 3.0轎車　藍鳥2.0轎車　巴寧豪華8座　佳奔12/15座麵包車　的士頭0.75噸農夫車

平治　BENZ全新翻新　200E 300E 300SEL　420SEL 500SEL 560SEL　真皮座椅，鐳射音響　全電動座椅，軚盤汽袋

日發供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓
電話：5754356
傳真：8383413

現貨 包送文錦渡

全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車。日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。

鴻雁傳書　情繫萬里　請用西門高檔信封
上海西門裝潢印刷廠引進西德三色全自動信封機，專製各類高檔信封、賀卡封。歡迎港、澳、台客商來大陸定製信封。
新亞（集團）・上海西門裝潢印刷廠
聯繫地址：中國・上海復興東路537號
廠長：張慶鶴　聯繫人：陳美鳳
電話：3736108 3281568 3288809
郵編：200010　電傳：33102 SICFVCN 343

大量紅參
六月交貨，價平及各類化工原料及副產品
代辦出口證
氯霉素，凍蝦，馬耳紡品，紅豆，及各類棉花配額及到美國小，加拿大口批文。代辦中國進出口
洽黃先生 FAX85505

假髮 3652698

包布鈕布扣
起貨快價錢平可代客國內交收兼替包鈕機鈕模扣模一切工具深圳布吉電話872037蔡先生香港7881463
FAX7883065　手提90343583
伍先生或戴先生

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合適傢俬廠、傢俱廠用
請電8911712協昌洽

製衣手袋用品　膠戒子　袋釘　衣夾　現貨最平
永翔廠　九龍長沙灣道223號　4238825

美國塑膠原料　美國廢塑大王
美國直接入口價格相宜品質保證交貨準時
ABS、HIPS、GPPS、MBS碎料膠頭H、LDPE、PO、PP、OPP、PET成捲薄膜及電鍍膜117種紙、碎料膠頭亞加力片材碎料邊角料PC、POM、EVA、PVC、NYLON各種廢料及正副牌料，
香港駱克道141號4/F集添貿易有限公司電8663377　FAX：8662720洽

刁德群
人生實錄出版被相贈送
電約7802411郵寄九龍中央信箱72711

幸福婚姻有限公司
優客萬千撮合過世界3689986傳真3665857
九龍河內道二號五樓

中文打字
電腦手動繁簡字任擇起件特快文件合同中環威靈頓街51號二字D座FAX8155635

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備日租售房120呎長住特價只限旅房客商務公幹8951015

租售

經銷國產紙張　各國洋紙
各類咭紙　包裝用紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全
零沽 批發 代客切紙 服務特區
最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商
偉大有限公司　九龍元洲街130號電話:7205285 FAX:7251315

袁渠汽車貿易有限公司　電話：7621688
專營　全新左軚全線車系
地址：土瓜灣北帝街113號地下　電傳：7621555

深圳
囍福花園翠林閣
25字樓向荔枝園，三房兩廳
雙連單位共2000呎
☆ 業主自讓免佣 · 經紀免問 ☆
歡迎用家有意請電：3339797梁小姐洽

集團經營 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑。單人房160元雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

海華賓館
高雅幽靜、大小套房，設備齊全、合訪港，在港經商學習人士租用另特設可炊。銅鑼灣鬧市食街附近。
電 5779545洽或1163119Call 8737洽。

佳利地產特平深圳
旺角彌敦道682號　信和中心13樓1306B室
7803328朝九晚七　歡迎業主委託　買家收購

A現樓	①友誼	金城	湖心	海豐	近火車站	
	②德興	高遠景	裝修電	近火車站		
	③興隆	新入伙	交通便	大量單位		
	④翠竹	新傢電	未住過	高級裝修		
	⑤地鐵	連住房	廚廁齊	19萬		
	⑥愉天	交通便	新入伙	18萬(尚有數百單位，未能盡錄，請查詢)		
	⑦東方皇宮	正東南	高	有套房		
	⑧東曉	千呎	傢電裝修	正東南		
	⑨怡景	三房	高級好住	設備齊		
	⑩東湖	東南	650呎	傢電齊		
B新樓	①海富	②興隆	③文錦	④國貿	⑤東方	⑥廣銀
C出租	①怡景 有電話	②東樂 $2200	③和平 $2900	④龍城 $1500	⑤高嘉 $2800	⑥翠竹 $2000

首期九萬

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581　傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

皇都酒店
北角炮台地鐵現代化套房日租三百餘起月租四千餘起英皇道285號電5664101

東亞日租95
港澳碼頭對面方便靜寬大彩視冷氣電話清洗衣機煮食歡迎公商旅遊會親5436372

遺失聲明
本公司遺失正本提單各一份號碼分別為MII109／9059／045及MII109／9101／004船名皆為閩海109由華閩船務企業有限公司於90／12／04及91／01／02簽發，特此聲明作廢。
KUEHENE & NAGEL (HK) LTD.

遺失聲明
義昌醫藥有限公司遺失K－LINE全套提單B/L No. KKLU 513－480214特此聲明作廢

遺失提單
本公司貨物隨船提單No37船名閩海105於一九九一年四月十一日開航往福州，提單在運送途中遺失。
邦衛貿易公司

遺失

大量徵求皮碎
國內或本港均可羊皮牛衣猪皮可國內交貨現金交易或駁皮
4818113 梁小姐 鄔先生
FAX：4818135

廣州公司
用具特價出讓內有中小高級玻璃公柏椅辦公傢俬印機沙發玻璃廣州6783331轉1958者復大公搬運得

大量乳膠
徵求大量乳膠檢查手套去美國，有貨者請FAX5719827李生洽

徵求

高薪急聘
空姐語言人士運公司急聘工人女男均可通區新金面議請電7735139程小有紅娘姐意勵俄

聘請

新興旅社
集團經營　大量套房
酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備，專營大陸台灣華僑單人房160雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字
圖文傳真：(852)7802223
電話：3850027、7801275

三級死亡鏡頭盡現
——談《世紀末大劫數》
西門逸

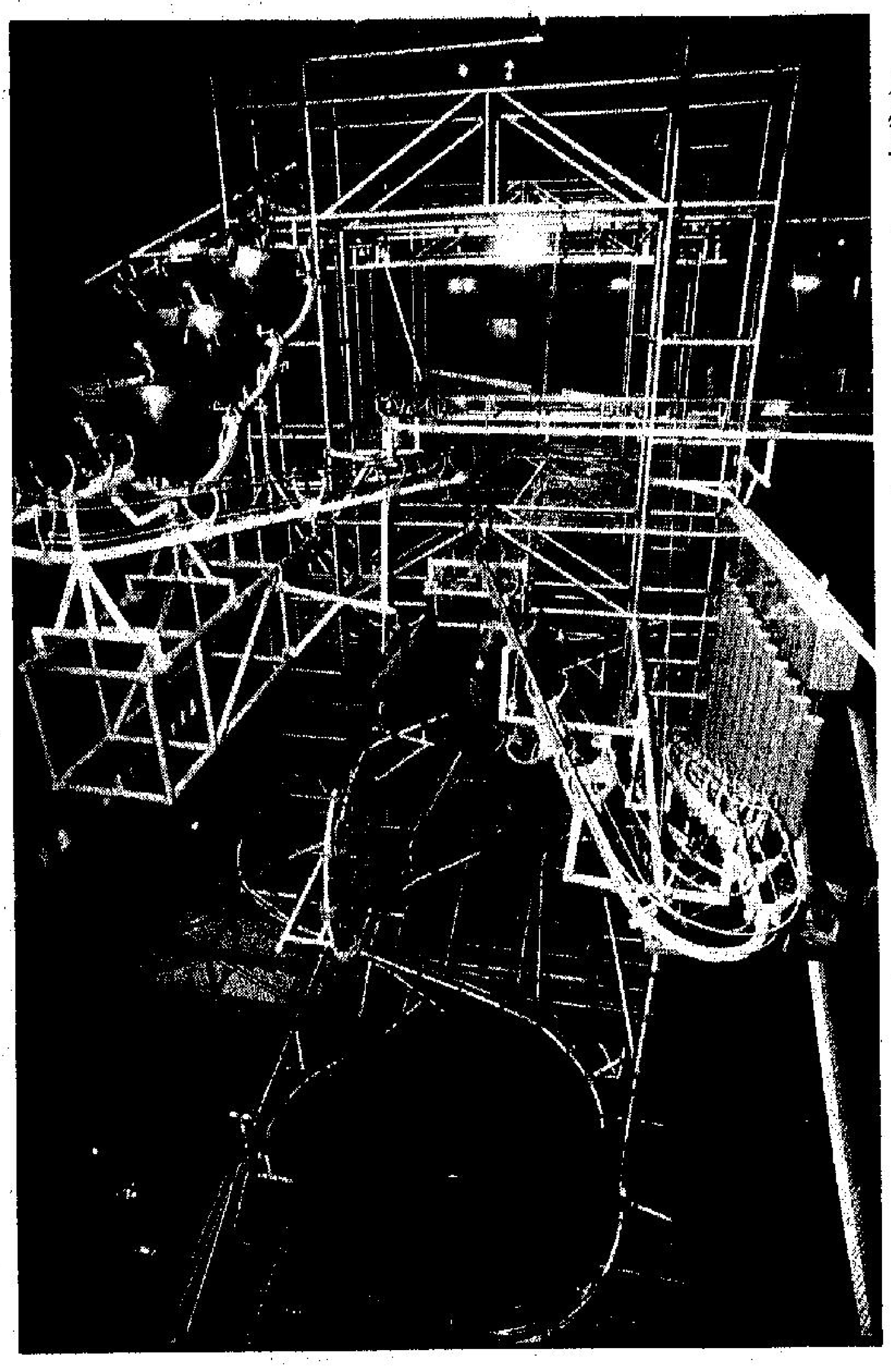
香港科學館能量穿梭機
——世界最宏偉的能量轉換儀

子木

最近開幕的香港科學館，其中展品大部分均以動態為主，目的是透過富趣味性的形式，使參觀者能親身體會到各種不同科學原理，及其在日常生活中所扮演的角色。

在五百多件展品中，最矚目的是位於科學館中央的「能量穿梭機」，是世界各地同類型建設中最宏偉的一座。

能量是地球上所有活動的泉源，它以不同的形式推動人類周圍的一切事物。「能量穿梭機」的概念，是展示「位能」（POTENTIAL ENERGY）演變成「動能」（KINETIC ENERGY）的過程，數十個金屬圓球沿着軌道由一個鐵塔滾動到另一個鐵塔，其所產生的能量引發出多種不同的聲響及動態（能量之一種），從而顯示出能量的轉換。



香港科學館「能量穿梭機」：右邊爲風琴、中央爲大鑼、左上角爲銅鼓、左下角爲鐘擺（方永怡攝）

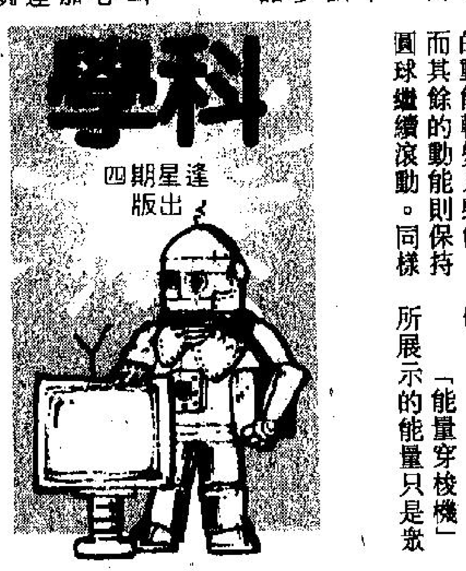
能量底部學

「能量穿梭機」的能量轉換是從底部開始，當圓球由鐵帶帶動至鐵塔的最高點，這可以由人力腳踏車或電力推動鐵帶，圓球便由人力或電力的能量轉化為「位能」儲在圓球內。「位能」是物體由於處高峰而具有的能量，是各物體之間存在相互作用而具有的能量，而且是各物體的相對位置決定的。

圓球開始由高處向下滾動，「位能」亦轉化為「動能」。「能量穿梭機」的設計就是使參觀者可以看到或聽到，平日存在於地球每個角落而又不能看到的能量。參觀者可透過設於平台上的按鈕，控制圓球的滾動軌道，令參觀者可親身參與展品的操作。

炮彈軌道

當圓球滾動到「螺旋軌道」時，地心吸力的能量使圓球加速下降，而圓球的運動慣性把圓球壓在軌道上盤旋；圓球滾動至一個向下墜的設計時，地心吸力使圓球下墜的速度愈來愈快，參觀者可從木塊發出聲音的頻率知道；「炮彈軌道」的設計亦顯示地心吸力的能量，當圓球滾動的水平速度維持不變，而只是在垂直方向加速或減速時，圓球所飛行的路線會因地心吸力而呈拋物線形。這三種設計顯示圓球的能量因地心吸力而有所變動。



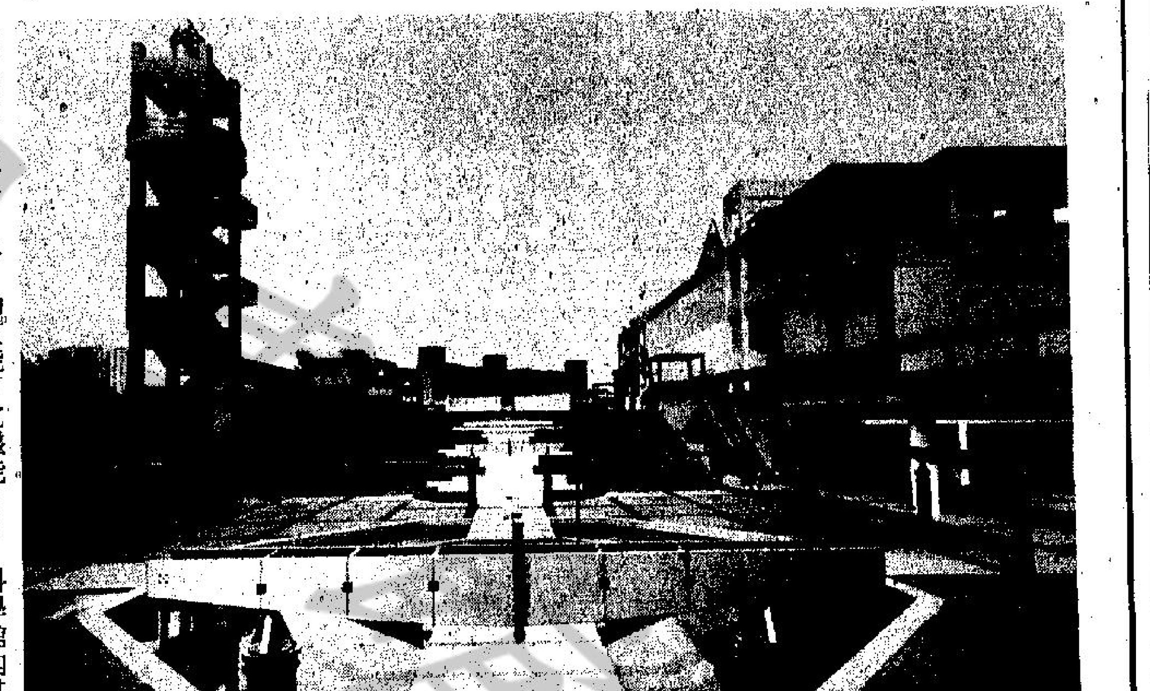
音樂梯

圓球滾動的動能亦可轉化為聲能，當它經過「音樂梯」時，撞響了梯級而發出聲音，這是由於部分的動能轉變為聲能，而其餘的動能則保持圓球繼續滾動。同樣道理，圓球滾動時，亦會敲響大鑼、風琴及銅鼓，這都是能量的轉換。

滾動的圓球亦會推動了其他物體，當它經過「混沌鐘擺」裝置時，圓球推動了鐘擺，動能由圓球轉到鐘擺上，令鐘擺一種難以預測的混沌形式運動着。同樣，滾動的圓球亦能推動三面長布條、旗桿等，這也是由於圓球的動能轉化到它們的運動上。

能量的轉化：能量既不能憑空消失，它也不能憑空產生，它只能從一種形式轉化為別的形式，或從一個物體轉移到別的物體。

「能量穿梭機」所展示的能量只是衆多形式的一部分，其他的有光能、熱能、物質能、電磁能……等，這有待參觀者從科學館內其他展品中，可以認識得到！



香港科學館外貌

瓷器知識知多少

何景安

我們每天幾頓的飯餐，除了使用塑膠盒之外，都離不開瓷器。由於瓷器的不吸水性、光滑易清洗等優良特性，早在約兩千年前的東漢，就已經發明了「真正的」瓷器。它是在陶器的基礎上過渡過來的，早期的「原始瓷器」比後來真正的瓷器誕生得更早，在公元前一千多年前的商代，便已問世，可見歷史的悠久。

這幾千年，瓷器一直成為我們家裡的重要日用品和工藝品。中國有四大發明（指南針、造紙術、火藥和印刷術），跟着的重要發明就輪到瓷器了，在英語中，「瓷器」就叫 china，「中國」也稱為 China，關係之密切可見一斑。

近來，瓷器又再成為多份本港報章本地新聞的頭條，原因是消費者委員會發表了對瓷碟的試驗報告，發現部分進口瓷碟的含鉛量超逾安全限量的幾十倍之多，引起許多人的關注。

從陶器轉爲瓷器

人類的新石器時代，即距今大約一萬年以前的時候，人類已經懂得利用畜牧業以繁衍馴養動物，利用農業增加農作物，對於烹飪器、飲食器和儲藏器具日益需要，而人們又在生產中認識了粘土的粘性和可塑性，也認識了如何利用和控制火，這樣，便創製了陶器。還在陶器上加上圖案花紋，利用礦物如赭石（赤鐵礦）、炭黑等顏料塗上色彩，這就是彩陶文化時期。後來，在原料方面選取了高嶺土，加上原料處理漸趨精細純淨，降低含鐵量，於是在高溫燒烘後得到美觀潔白精緻的白陶，這是瓷器的前身。

除了製成白陶外，還創製了在陶器表面塗釉的技術，所得產品光滑漂亮易清洗，又不滲透漏水，這已顯露出具有瓷器的一些特點，有稱之為「原始瓷器」。這是中國的奴隸社會殷商的年代，距今約三千多年的事。不過，這些「原始瓷器」，所用原料還不夠精細、塗釉技術較低，燒成溫度不足，與真正的瓷器還有很大段距離。

經過了一千年之後，中國社會已是東漢時期，西方則是古羅馬帝國早期，相當於耶穌誕生的年代，中國發明了瓷器。

中國瓷器放異彩

瓷器多塗上淡綠的顏色，後來又轉行塗上濃綠色彩，人們都稱之為青瓷，青瓷顏色主要是含氧化亞鐵的緣故。到唐代則發展為青瓷與白瓷兩大派系，白瓷含氧化鈣較多，燒成溫度高達一千二百度攝氏，當時江西省東北的新平鎮（又名昌南鎮），盛產優質瓷土，到宋代的景德年間，宋真宗派官員往監製，底書「景德年製」字樣，由於產品「白如玉、明如鏡、薄如紙、聲如磬」，品質優異，於是連鎮名也改為景德鎮，是中國最著名的瓷都，也是全國的製瓷業中心。此外，湖南的醴陵和福建的德化，所產瓷器亦名聞全國，與景德鎮並稱為中國的三大瓷都。而在廣東的製瓷業，則主要有佛山石灣陶瓷和被譽為瓷國明珠的潮州楓溪彩瓷。

電腦檢索用途廣

陸怡

電腦檢索系統首先出現在今年的第六十九屆中國出口商品交易會上。通過電腦的檢索，可即時獲得所需的資料，如交易團展館號碼、公司名稱、商品名稱和聯絡人等。

這類稱為「電腦嚮導」的電子系統，七、八年前在本港尖沙咀的「海運大廈」也出現過。

資料庫檢索

電腦檢索的用途很廣，如電話公司使用的用戶電話號碼，以及在市場上有售的「唐詩三百首」、「英漢字典」等電腦軟件，也屬電腦檢索的範疇。這類軟件，也可稱為「資料庫」檢索。

一個資料庫的檢索系統，可大可小。小的如一間公司的員工資料檔，或上述的「唐詩三百首」軟件。大的資料庫動輒以萬篇（筆）資料為單位。小的資料庫只可供一台機器，或一個地區網絡的使用，即一個國家，甚至跨國使用。這類大型的資料庫如一些航空公司所使用的訂票系統，如一些跨國公司使用的生產庫存管理系統。

始建於歐美

大型資料庫的建立，始於美國和歐洲。它們建立了許多大型的資料庫，如醫學文獻庫、科學文獻庫、工程文獻庫，以至商業公司登記等等類型繁多。

善用這些資料庫，工程師可以找尋他想知的技術項目，以及如何解決這類工程的方法；商人檢索住宅區的人均收入水平，可決定是否宜於開設公司，或哪個地區最宜開設哪類型的商業服務。

日本再仿效

日本是亞洲最先仿效歐美建立大型資料的國家。它通過建庫，並通過與歐洲國家的資料庫聯通及併網，可以在最短的時間內收集到所需的國際商情。

中國大陸也有大型資料庫。它分兩類。一是西文資料庫，一是中文資料庫。

前者是從外國引進的，約有六十餘種。包括美國政府研究報告、世界專利索引、工程索引、化學文摘、科學文摘、金屬文摘、美國醫學文摘、世界工業產品市場與技術概況，以及美國國會的圖書館目錄等。

後者由各有關單位建立，如機電部的中國機械工程文庫、國家醫藥總局的中國藥業文獻庫，石油天然氣部門的中國石油文獻庫等等十個。它們收錄的文獻，數量由二萬篇至六萬篇左右。

大陸建庫三十年

中國大陸於一九五六年開始建庫，迄今已有三十多年。不過大部分的大型資料庫，都是在近十年陸續建成的。

除前述推廣使用的中文資料庫外，目前正在大力建設的資料庫共有二十個，包括國家專利局的中國專利文獻庫、中國標準情報中心的中國標準文獻庫、中國科技情報所的中國會議文獻庫。

兵器科情報所的中國兵工文獻庫等，所收資料文獻由一萬五千篇到十萬篇。

另外，陸續建設的中文庫還有：中國人口情報中心的中國人口文獻庫、國家環保情報所的中國環境科學文獻庫等等十三個。

查詢大型資料庫，是了解一個國家或地區的建設的便捷方法之一。國際間通過資料庫的交流，除可取得商業性的利益外，還可促進彼此的文化交流和學術交流。

辨別自來水和鹽水

張超

（一）用吸水紙吸要辨別的水滴，然後將紙浸入玻璃杯的水內，若是鹽水則會看到水勢往下流動，自來水則沒這現象，原理是因鹽水比重大，會沉入水中。

（二）用蠟燭的辨別法是將湯匙盛起要辨別的水滴，之後用蠟燭加熱，鹽水會形成白斑點或粉末，自來水則沒這現象。

（三）用火焰顏色的反應的辨別法。是用火柴點火後吹熄火柴，然後將此燒黑的火柴浸在要辨別的水滴上，再將之靠近蠟燭的火焰，火焰變黃時是食鹽，自來水則沒這變黃的現象。

（四）用紅墨水的辨別法。用火柴棒浸進紅墨水後，再攪拌要辨別之水滴，自來水則呈橙黃色，水滴四周呈紅色；鹽水則只在水滴中央呈紅色，這是因紅墨水中的染料所致。

外太空果真有生命？

大成

一月上海一帶有人目睹上空出現一個高速飛行、呈橙黃色光環狀的不明飛行物體。這次事件一再引起人們對UFO（不明飛行物體的英文簡寫）的興趣。

不明抑未明

自從第二次世界大戰後，UFO出現的報告在世界各地不斷傳出。不過，大多數的報告並非「不明」，而是「未明」而已，因絕大部分地區都沒有專門機構對這些報告進行深入調查與認證。根據美國空軍部在廿年前進行的一項分析，只有約百分之五的個案才是「不明」，其他都可以解釋。

很多時人們會將在天空飄移雲塊旁的一顆亮星誤作飛行物體，甚至有些報告查實是目睹一顆流星或火球（火流星）的出現，甚至是黃昏時在高空的飛機、火箭、氣象氣球或雀群反射陽光所造成的錯覺。最「壯觀」的「UFO」可能是火箭殘骸進入大氣層燃燒時的過程。

是否外星人

撇開UFO這現象是真是假的爭論不談，讓我們來探討一下一般人對UFO是外太空生物（姑且稱為人）乘坐的載具或遙控送至地球的探測船這個想法有沒有根據。

首先讓我們估計一下在宇宙間擁有這樣高度科技文明世界的數目。我們先從本身的銀河系出發。銀河中擁有過千億顆恆星，不過恆星表面溫度動輒數千度以上，要找尋生命就必須從環繞其運行的行星系統中着手。

據天文學家估計，可能只有十分之一的恆星擁有行星系統。在這些行星系統中只有部分具備適宜生命發展的環境。如溫度過高的恆星壽命只有千萬年，根本沒有足夠的時間令生命滋長出來。因此較安全的估計是只有十分之一具備所需的條件。

生物界頭痛

有適宜的環境，生命是否實際發展起來呢？這回輪到生物學家頭痛。有些認為只要假以時日，生命必然產生。較悲觀的認為地球生命的形成只是機緣巧合，或然率極低。再者就算有生命出現，它們是否一定會發展成為高度科技文明，甚至能與其他星球通訊或派遣太空船探測其他行星呢？有人認為生命進化成為智慧是進化的必然後果，不過不要忘記，在地球過去四十六億年的漫長歷史中，不知有多少億種生物生存過，就只有現時的人類才開始有這樣的能力。因此最樂觀地估計，我們亦只可以說十分之一的生命會發展出智慧來。

關係社會學

最後該輪到社會學家出場了。一個具有智慧的生物社會，未必需要發展科技，達到探索其他星球的地步。單看我們科技文明的歷史，在地球生命發展歷史中可算微不足道，因此估計只有十分之一有此需要而已。

事實上最舉足輕重的一個因素就是這種高度科技文明能夠支持多少年。悲觀的人士擔心，以目前人類的核子潛力或污染程度，人類能否再支持一個世紀尚屬疑問。樂觀的社會學家則認為只要我們醒覺，在國際合作共存共樂的前提下人類將可以邁進超級文明時代，人類的文明壽命將以億年計。

綜合以上七個因素估計，在銀河系中擁有高度科技文明的數目可能由一（即地球人是孤獨的）至超過百萬，甚至十億。

究竟那些不明飛行物體是否「他們」派來的太空船，當然仍然是一個令人深思，有待探討的問題。

傳統涼茶、服用方便、見效最快。
羊城牌 甘露茶　羊城牌 神粬茶
傳統涼茶，一沖即飲，見效最快。
適應範圍：感冒頭痛，消化不良，食後腹脹等。
方正藥足　功效顯著　家居旅行　常備良藥
適應範圍：感冒發熱、傷風咳嗽、食滯脹痛、腹痛吐瀉、中暑伏熱、水土不服等。
中國醫藥保健品進出口總公司廣東省分公司經營出品
總經銷：正和公司
地址：九龍灣宏開道15號九龍灣工業中心十樓11號
電話：7581451　7502172　圖文傳真：7952347

皮膚良藥
漳州片仔癀 軟膏（外用）
● 名廠出品　信心保證
本品出品於著名的"漳州市製藥廠"，即與馳名中外的「片仔癀」同廠出品，品質最有信心
● 消炎解毒　療效超卓
複方「片仔癀軟膏」係該廠以片仔癀為基礎，再配合民間秘方研製而成的另一外用消炎解毒良藥，療效超卓。
適應：本品用於治療某些皮膚病種，如痤瘡（暗瘡），脂性皮炎、單純疱疹、癤癰及毛囊炎、凍瘡、痔瘡、燒傷、蚊蟲咬傷等，均有特佳療效
典型病例
1. 柯文基，男，59歲，口唇周圍發痛發癢，伴發帶紅暈小水泡3天，診斷單純疱疹　經外擦複方片仔癀軟膏，2天後見效，4天而乾涸治癒。
2. 古學海，男，30歲，門診號：308761，面頰部痤瘡2年，無效，經用其他療法無效，用複方片仔癀軟膏4天後少數皮疹開始平復，共用藥20天而全部皮疹消失。
3. 何惠娟，女，19歲，門診號：630006，面部痤瘡（暗瘡），3個月無效，經用複方片仔癀軟膏外擦6天後，漸開始好轉，共用藥14天，皮疹基本消失。
4. 吳鶴，女，22歲，門診號：77967，面部脂性皮炎4個月，給予複方片仔癀軟膏，4天後好轉，共用藥20天皮疹消失。
5. 邱路卿，女，76歲，門診號：319247，面頰部黃褐斑4個月，複方片仔癀軟膏外擦，第6天起斑點漸退，共用藥14天面頰黃褐斑消失。
中國福建省漳州市製藥廠出品
中外合作企業：漳藥製藥有限公司經營
總經銷：德興行貿易有限公司　電話：5783721-4
國貨公司・藥行均售

眞材實料，東北純正人參精製。
地道正宗，人參茶類中之極品！
鯉魚牌 純正人參茶
選用中國東北純正百份之百人參，泡飲或配以肉類燉湯均可，極具提神醒腦，強心益氣，滋陰生津，降脂調壓，強身抗病，養顏益壽等卓著功效。對於用腦過度，睡眠不足，精神疲勞者更具立竿見影之效。
國貨公司、超級市場、藥行均售
總經銷：正東榮國產藥品有限公司　電話：817 1999

國貨介紹專欄
東刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎ 一八八七三〇一一

正廣西梧州
月鈴牌 雙料穿山甲精
功能：通血解毒、除濕解癢
本品特點：
（一）雙料強力配方，藥效宏大
（二）每次一瓶，份量準確，保證療效
（三）服用方便，安全衛生
（四）天然純中藥配製，絕無副作用
（五）正廣西梧州地道出品，確保藥效
＊本品處方獨特，君臣藥配製得宜，經常服用，可促使皮膚豐潤潤滑，更具抗病強身之功！
＊各類皮膚瘙癢，男女濕熱、陰癢、蕁癢，暗瘡粉刺等症。
雙料配方　藥效宏大
每次一支　份量準確
介紹期間，特價每盒HK$68.00
充劑調精・方便衛生
總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱一二二零三號
電話：八五五一二一三一
圖文傳真：八五五一三二六
澳門分銷處：維康藥房
電話：八四七八四，五五六三八
港九國貨公司及各大藥房、均有代售
購買時請認明「月鈴牌廣西梧州」出品，確保藥效

視與聽

中國芭蕾舞的未來新星

曹誠淵

談藝錄

四月七日至廿一日，我應北京舞蹈學院芭蕾舞系孟廣城老師的邀請，前赴北京替今年芭蕾舞大專畢業生編排節目。

在短短的兩個星期內，每日的時間表是夠忙的。除了早、午、晚三節排練課外，還要抽空替其他舞院學生上課。因為在香港發展舞蹈經年，「城市當代舞蹈團」在國內已頗有名聲，而自己也儼然成為「現代舞專家」了。此次在北京舞院兩周，很自然地便有較多機會和學院各系的老師們交流，更被邀請到他們的班中授課。看到學院內的孩子們由十一歲到廿多歲的，個個都長得漂漂亮亮，條件既好，用功又勤，便愈發感覺中國的舞蹈發展潛力了。

談回這次特別為他們排舞的芭蕾舞系大專畢業班，可說是整個舞蹈學院的頂尖優秀學生。他們在今年六月份畢業後，除了一位應聘總政歌舞團、一位返回原單位遼寧芭蕾舞團作為主要演員外，其餘的都成為中央芭蕾舞團的生力大軍。中央芭蕾舞團自從團內的主要演員們如唐敏、馮瑛、趙民華、張偉強等紛紛留居外國後，剩下來能獨當一面的主要演員實在不多，尤其是潘家彬、徐剛、李瑩三人因事不能參演節目後，整個舞團便實際由衛東昇和張丹丹這一男一女主角撐着。一個堂堂中國國家級芭蕾舞團的主角人選冷落，想想也覺可憐。

幸好這個芭蕾大專畢業班將在七月投入舞團服務，到時這批優秀的年輕芭蕾舞演員必定會替中央芭蕾舞團帶來一番新氣象。整個班子有六男六女，加上四位從外地自費前來學習的舞者，總共便有十六人。其中男演員的素質和訓練特別高；孫杰、周罡、梁俊、黃敬成、紅雨、陳曉及自內蒙自費前來學習的塔米拉。這七位男演員的名字，將會成為日後中國芭蕾舞壇閃閃發亮的明星。至於女演員中，李顏、章琳、蔣梅和李晗也是必受人注意的，其中李顏更已在蘇聯莫斯科的芭蕾舞比賽獲得三等獎，開始在國際舞壇上嶄露頭角。這批男女演員將於七月畢業前，應邀往菲律賓演出，或會途經香港，屆時希望香港的觀眾能有機會一睹他們的風采吧！

胡乃元的風格

琴台客

琴聲札記

在西方人的眼裡，亞洲人即使能在國際比賽中佔一席位，也大多是得之於技巧而失之於風格。這也許是東方人演繹西方古典音樂的弱點，而這個弱點，是需要吸收更多的西方文化和了解更多的西方傳統才能克服的。

當然，我們並不排除有若干東方的天才音樂家，能在不用太長的時間內，成功地演繹西方作品，但一般而言，日久的浸淫，顯得格外重要。

曾有一歐洲人對胡乃元說過，是胡的小提琴演繹，使他對東方人只能演奏浪漫派作品的觀感有了改觀，這位歐洲籍聽眾，認為胡不只掌握好了西方古典的技巧，還擁有西方古典那種只宜領悟而難於言傳的風格；而只有胡這種演繹能力的人，才能把如莫扎特等大師的作品奏得更富韻味。

人們當然不會懷疑這位十一歲就自台灣負笈美國的年輕傑出小提琴家的造詣，他在與港樂合作的演出中，確不同凡響，指法熟練，台風自如，控制音量渾厚，有力度，富表現力。

但以上種種，這除了他本身的藝術才華外，不可忽略他已在西方學習與工作了十九年，西方的文化歷史、審美眼光、藝術品味亦耳濡目染了不少，早已不是表面層次的理解了。

難得的是，他並不只停留在學別人的階段，而是進入演繹個人音樂世界的天地，還能讓聽眾領略到箇中那種東方的特質來。

經貿專線

羅山

耳聽八方

香港電台《粵港經貿專線》這個節目，後天星期六早上九時將播出第一輯。因為仍未聽過，成績如何暫時無可評論，但我十分贊成做這樣的一個節目。

不是因其目的是促進粵港兩地的經濟關係與合作，而是藉着粵港兩地聯播，而且更是由兩地的電台播音人，起主持；這不單止給聽眾有新鮮感覺，最重要是兩地可將電台文化交流之餘，從而建立起粵港的友誼。這是一次珍貴的好開始，希望以後有更多節目如「三水佬睇走馬燈」——陸續有來。那麼粵港關係將會更緊密。

以我所知，這個節目的每一輯將分有三個段落，分別是《專題特寫》、《嘉賓訪問》及《聽眾直接電話詢問》。

《專題特寫》的內容都是環繞有關粵港兩地的經貿問題進行研討，從而交換兩地最新的經貿消息。

《嘉賓訪問》的出席嘉賓將邀請中國海關關長、中國對外經濟貿易委員會代表、中國外匯局代表以及資深香港商人等等。

《聽眾直接電話詢問》，就是由兩地的聽眾打電話到直播室，親自詢問嘉賓及主持人有關粵港的經濟問題。

這個破天荒的節目在香港電台第一台（FM）、第五台（AM）及珠江經濟台（AM與FM）同時聯播。

「地球日」的新聞

董行

馬前馬後

在「地球日」那天，兩家電視台的新聞節目均對這特殊的日子加以報道。不過，兩台報道的形式恰巧各走極端，很是有趣。

無線的一方，派員採訪港督出席的一項植樹活動。該活動由環保人士舉辦，以用來作為宣傳綠化香港。

而亞視那邊，重點是採訪沙田河的污染情況，訪問環保人士，批評改善工作進行過慢。整段報道，沒有提到港督衛奕信出席的植樹活動，亦無替綠化香港運動作出宣傳。

同一項新聞，出現完全不同的報道形式，極為少見。我覺得，這反映了兩台的觀點，值得研究。

無線素來自稱大台。大台的心態是什麼？我想是要顧及社會形象，不能盡唱反調，新聞要有建設性。港督出席植樹活動，基本上肯定了綠化香港的計劃。政府既然一心希望改善環境，無謂繼續揭其瘡疤。大可捧捧場。

而亞視卻是個正在爭取市民觀眾的電視台。所做的節目，明顯地要站在市民那一邊。政府着力宣傳環保嗎？便讓你在「地球日」這一天出洋相，讓市民明白到政府講一套做一套。

有個廣告說，「不同的時間有不同的需要。」這廣告語套用在兩台的作風上，似甚適合。

袁詠儀叻女也

阿笑

只想開心下

最近袁詠儀的新聞很多。

阿笑又生起憐香惜玉的同情之念。一個靚女飛上枝頭變鳳凰，衣食住行自然好些，打扮也格外漂亮，乃十分正常的事情。至於錢從何來？問也是多此一舉。

就是靚女未成名，已有人欣賞，想得靚女芳心，送花送禮不在話下。靚女訴說讀書時已收過不少禮物。阿笑絕對相信。

至於成了名後，身份自然不同了。欲得其芳心之人自然更多，追求靚女的男士，身份亦自然更高，競爭之下，豈會只送朵玫瑰花那麼簡單了？

名成自然利就，何必問靚女的生活為何突然轉好起來呢！

其實，哪一位成名的靚女，生活不是一天天好起來的，除非她的靚不是真靚。

靚女敢於面對傳播界種種的質詢，而能逐一解答，一如她在《我愛玫瑰園》中的女強人本色，「叻」女也。

佐治童子戒毒癮 信仰宗教有寄託

齊齊

影壇外

佐治童子，久沒露面的搖滾樂歌手，曾以女裝打扮、

近年更以吸服海洛英「揚名」。有個時期，毒癮深得難以自拔。

今年二十九歲的佐治童子，「失蹤」了一段日子，原來一切都改變了，信仰宗教。看他額上的「一點」標誌，便是告訴「全世界」，他已成為某個宗教的虔誠教徒了。童子如今不但戒掉了毒癮，還戒掉了一切刺激品，連咖啡和茶全都不沾唇。他並且表示，有了信仰，比以前任何時候都更為快樂。

佐治童子的新形象

他的私生活固然比以前檢點了許多，就連工作上也引用信仰，例如他灌的一張唱片，就是有關他的信仰，銷路也很理想。

這個宗教的一位發言人對此表示歡迎，但有人就存懷疑，感覺佐治童子的這個信仰是正邪難辨的。

三級死亡鏡頭盡現

——談《世紀末大劫數》

西門逸

影話

西方電影在紀錄死亡時，都少不免受宗教的影響，這與傳統宗教文化有莫大的關係。這部《死亡真面目》第四集，亦以大量死亡事件為題材，加上宗教預言世界末日的說法穿插，以求整體有統一的效果。

《世紀末大劫數》的宗教效果，並不影響影片紀錄死亡的可怖。當一位特技表演者，在鋼鎚的一節機關折斷，鎚上幾把利刀插在他頭上，他立即死亡。當一位高空以繩索繫身的跳樓表演學生，不知道樓宇是沒有十三樓（對十三的迷信），計算繩索長度不準，身體直插向地面，當場死亡。當一位滑板好手，在放手入水，再露頭時，剛好另一艘快艇駛過，她就給活活撞死。當一位汽車修理員，在支撐器械出問題，汽車壓着他的腳，救出時，一條腿只有少許皮肉與大腿相連，他後來因失血過多而死亡。這類死亡紀錄，都在偶然或超上意外的攝影師拍了下來，觀眾不能在電視看到最恐怖部分，但在電影三級制之下，這類鏡頭可以血淋淋地出現觀眾眼前，令觀眾「花容」失色，或噁心不已。

影片這類鏡頭不少，足令觀眾「享受」刺激之樂。在另一方面，攝影師的拍攝老撾人吃狗肉，從屠狗、炸狗，到一家人吃得津津有味，在愛吃狗肉的國家或民族，這倒是很正常。在西方人眼中，則絕對是另一回事。大家亦可以看到鏡頭下如何醜化老撾人，令觀眾對他們厭惡。

影片亦不忘拍攝邪教祭神的鏡頭，人頭作祭品，攝影師刻劃出人性真正暴戾的一面，而那些迷信者，根本不知錯，以此為榮，這又是一種宗教。

《世紀末大劫數》最大的問題是配音，曹查理的粗話，只會破壞氣氛，葉子楣反而說得較順較佳。這是編寫對白的一次失誤吧！

孟德爾遜《康塔塔交響曲》

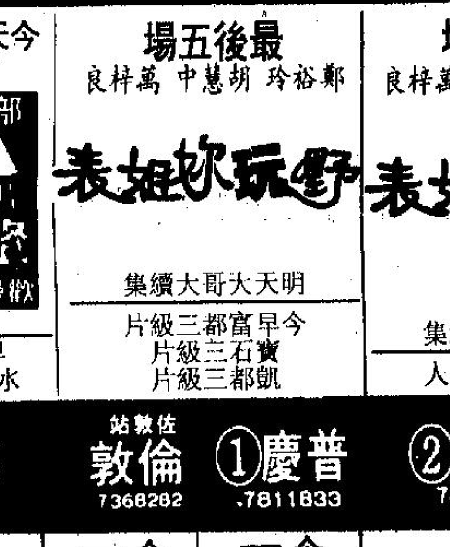
史君良

樂壇新聲

孟德爾遜的五首交響曲，最優秀的是《第三交響曲》（蘇格蘭）、《第四交響曲》（意大利），其他的就價值不一，《第二交響曲》（讚美聖歌）是題獻給印刷術發明四百週年紀念的，《第五交響曲》（宗教改革）則是為慶祝宗教改革三百週年紀念而作的。

這些應景之作不曾流傳，也極少演出、錄音。七十年代初，卡拉揚指揮柏林愛樂團、柏林國家歌劇院合唱團錄有《孟德爾遜交響曲全集》，其中《第二交響曲》現列為DGG Galleria系列CD之一（431471—2）再度發行。

孟德爾遜的交響曲作品，本質上是屬於抒情的，像「第三」、「第四」就着重於寫景抒情，「第二」則追隨貝多芬式的英雄性交響樂的古典傳統，加進了合唱，故又名《康塔塔交響曲》。第十段音樂BPO奏來都較嚴峻、宏壯，顯示出現代樂隊厚實的音響特徵。第二段起引用了讚美詩歌《咸來感謝我主》，有合唱、男、女高音領唱，聽下來合唱音響也較雄偉，但總的來說情感比較輕淡，直感其合唱感召力不及貝多芬。



港九影院聯合廣告

快樂 7306148　百樂 5705454　新都 5772296　新寶 3857151　影都 7426111　新樂 3618167　凱都2 4594857　金門 3653111　新聲 6976808　鴻聲2 6538201　美都 4788911　雅都 6976808　富都 3429997　寶石 3657116　凱都1 4594857　①豪華② 旺角道4號 3990363　龍華 4922545　福星 8189102　①龍都② 青衣島長發邨長發商場 4332362

今天五場獻映 美國寶座鉅片請早定座 與敵同眠 茱莉亞羅拔絲 今早三級片 快樂
新寶六場 加夜午場 又一大膽裸露 亞洲小姐曾小燕 色降 III 後晚午夜 末世大劫數 今早新都血喋街頭 寶無敵幸運星
今天五場 大師風水 挑戰赤裸 吳剛 色降 III 後晚午夜 末世大劫數 今早影都四點古惑大律師 新樂今早三級片
今天五場 亞洲小姐曾小燕 真寫情豪 色降 III 後晚午夜 末世大劫數 新聲今早三級片 金門四點三級片
最後五場 鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 表姐妳玩嘢 明天大哥大續集 美都今早中間人
最後五場 鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 表姐妳玩嘢 明天大哥大續集 今早富都三級片 寶石三級片 凱都三級片
今天五場 第二部 降色 III 早場 水玲瓏
今天五場 與敵同眠 座寶國美 悲情鉅片
最後五場 表姐妳玩嘢 色降 III 明天大哥大續集 今早龍華八寶奇兵 福星三級片 四點場三級片
最後五場 表姐妳玩嘢 明天大哥大續集 今早場 神奇兩女俠
今天五場 大膽裸露 曾小燕 色降 III 後晚午夜 末世大劫數 四點場 出土奇兵

油麻地 3849612　蘭宮 4922946　皇后 華盛頓 皇都　利順 3432659　葵芳 4208708　好景 4922925　利舞台 8954294　新華 5738291　②普慶 7811833　①普慶 7811833　倫敦 7368282　百老匯 ①②③ 3325732　①康城② 8854589　金聲 7718933　總統 8331937

今天五場 III 過界淫 早場 三級片 四點 三級片
今天五場 III 淫過界 四點場 早場三級片
今四場 兒童不宜 請注意留戲放映時間 跛豪 三院後晚午夜場 聊齋弄月 嘉禾盛頓午夜 兵來賊擋
注意放映時間 九點二 四點12 三點九 半點六 跛豪 呂良偉主演 葵芳早場 風流鬼 五點三首輪勁片 三級片
今天四場 豪跛 早場映 挑情 午夜場 龍鳳茶樓
最後 愛慾詩史②級 陷情撒拉哈 午夜映明 驚兆
今映① 天蒼有情 人間有情 無語問蒼天 主演 羅拔迪尼路 羅拔狄士尼
今映 II 迷情夏拿灣 愛浪漫 喜劇
今映 II 飛魔龍域 人力與 天然搏鬥
今映 II 拿灣夏迷情 II 拉哈撒陷情 II 豪跛 四點午夜跛豪 明映午夜驚兆
今映 赤身尋勾魂 裸歡骨蝕 降色 III 利智渾身誘惑大開眼界 龍飛域魔 II 四點場 師姐大晒
最後天今 金聲加夜午場 鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 任達華 吳孟達 郭富城 黎姿主演 表姐妳玩嘢 兒童不宜 明天大哥大續集 後晚午夜場暴風少年 金聲今早場天使

新藝 6373771　大古城壽年 5670421　大古城壽華 5670421　①壽城② 壽城　民樂 3675649　樂聲 3617109　1基鴻 基鴻 鴻聲　①國都② 5700061　利港① ②8700278　①新光② 5632959　樂宮 4759660　南昌 7774837　南華②① 3881755　明珠 5776351

今天四場 跛豪 麥當雄出品 呂良偉 葉童 鄭則仕 主演
第三週映 聊齋花弄月 晚後午夜兩場 時間 九六兩12 正半九三 點點點點 麥當雄出品 呂良偉 鄭則仕 葉童 主演 豪跛
第三週映 嘉禾最佳女主角 本屆奧斯卡影片榮獲 十危日情
四場獻映 九六兩12 正半九四 跛豪 麥當雄出品
五場獻映 魔域飛龍 利智 呂少玲 樊少皇 張國柱
最後天今 民樂加夜午場 鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 任達華 吳孟達 郭富城 黎姿主演 表姐妳玩嘢 兒童不宜 明天大哥大續集 年少風暴午夜場 今天四點 民樂 三級片 聲樂 三級片
最後天今 鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 任達華 吳孟達 郭富城 黎姿主演 表姐妳玩嘢 明天大哥大續集 年少風暴午夜場 今天四點 鴻聲 三級片
今天五場 利智 呂少玲 主演 魔域飛龍 兒童不宜 原始部落 深入拍攝區 加天後 午夜場
最後天今 新官世界 III 明天三級片 初夜 獻給您
最後天今 表姐妳玩嘢 兒童不宜 明天大哥大續集 午夜後晚場 風暴少年
今天五場 亞洲小姐曾小燕 大膽演出 降色 III 後晚午夜 末世大劫數
鳴鳳雛劇團 夜場七點九 公演 再世紅梅記 電影暫停
今天四場 九六兩12 點點點點 正半九四 迷情夏拿灣
今天五場 魔域飛龍 主演 利智 樊少皇 四點場 俏空姐
最後五場 比九〇男 歡女愛更 激情更浪漫 寶親貝親 今天早場 鬼才龍虎榜 今天四點 穿梭陰陽界
最後天今 寶親貝親 明天獻映 阿飛正傳 今天五場 12兩六九 點點點點 四九半正半 豪跛 早場錯點鴛鴦
最後天今 寶親貝親 明天 阿飛正傳 今早場 三級片 四點 三級片 午夜場 人鬼情未了

奧斯卡 牛頭角道 7966100　凱旋 4161419　海濱 4157918　銀星 6656491　新樂宮 4421000　ABC 國泰 仔灣　國際 九龍城 3820749　香港仔 5551449　碧麗宮 8951500　大淘 花園大淘 7967371　①京都② 香港仔 5737374　新都京 灣仔道220號　好運 花園大淘 7556810　華聲　海運 尖沙咀 7305444　慈雲山 萬年　環翠道 紫薇

最後五場 III 感新官世界 明映 初夜獻給您 今早三級片 四點三級片 午夜場 一眉道姑
今天五場 亞洲小姐曾小燕 大膽裸露演出 三級片 降色 後晚午夜三場 末世大劫數 凱旋十點九四點三 虎膽女兒紅 海濱四點三 摩登家族
最後三級新片 新官世界 阿飛正傳明 四點三級片 十點九點 血洗洪花亭
今②級五場 魔域飛龍
今五場 金像獎 人鬼情未了 今四點 驚魂記
最後五場 明天五場映 鬼域故事 妖魔道
今天四場時間 九點兩 點三 九六12 天場 間點點點 豪跛 一代梟雄 兒童不宜 點九 點六 點三 點12 拿灣夏迷情 即日五場不適合兒童 大開眼界 魔域飛龍 今早場 天師捉姦 四點場 賭爛財神
今天四場請早 跛豪 兒童不宜 12點四 點兩九 六點半 九點正 後晚午夜場三級 聊齋花弄月 國際早場三級片 香港仔早場師兄撞鬼
第六週映 三日即場 九點11 兩點九 六點正 七項金像最佳影片導演 與狼共舞 不適合兒童 三項金球大獎最高成就
今天四場 九六兩12 點點點點 三九半正 迷情夏拿灣 兒童不宜 後晚午夜級三 末世大劫數
大滿五場 第一部 級降頭片 亞洲小姐曾 小燕寫真作 降色 借體尋 蝕骨勾魂 今早場十點半三級正場價 四點場三級片
今天五場 金像影后 嘉芙蓮絲 不適合兒童 十危日情 史提芬京 驚目怵心作鉅
即將開幕 ＊＊＊ 電腦控制新型影院
九六兩12 點點點點 三九半正 跛豪 兒童不宜 今天早場 男與女 午夜場 男闖天下
今天五場 茱莉亞羅拔絲主演 與敵同眠 兒童不宜 午夜後晚場 風暴少年
今天五場 金像影后 嘉芙蓮絲 傑作 十危日情 兒童不宜 千里冰 變恨交纏
今天五場 III 色降 早場及 四點場三級片
今天五場 III 色降 早場及 四點場三級片

芝加哥 元朗 4736266　新城① 屯門 4512394-5　明月　新城② 屯門 4512394-5　荷李活 (元朗區)　珠江 土瓜灣 7123841　銀都①② 官塘 3891187　UA金鐘 8690322　UA黃埔 3031040　UA沙田 6990228　彩鳳 7993093　翠鳳 6495929　巴倫紐約 黎敦① ② ③ 屯門 4522123　華懋廣場 尖東 ①②③ 3113000

今天四場 跛豪 早場映 三級片 四點場映 五點三級片 夜午場 聖戰風雲
今天五場 III 淫過界 四點 三級片
今天五場 III 淫過界 早場 三級片 四點 三級片
今天五場 鬼人情未了 四點場 如來神掌
最後五場 III 玉女春潮 嬌滴滴 明天映 初夜獻給您 早場三級片 四點場 猛鬼山墳
今天四場 九六兩12 點點點點 正半九四 跛豪 呂良偉 鄭則仕 葉童
最後天今 親親寶貝 明天獻映 阿飛正傳 今天四場 豪跛 早場 三心兩意 四點 我愛扭擰
今天獻映 拿灣夏迷情 III 降色 壞女孩 危情十日
大太監李蓮英 與敵同眠 豪跛 拿灣夏迷情 拉哈撒陷情 魔域飛龍
危情十日 魔域飛龍 豪跛 拿灣夏迷情 與敵同眠 親親寶貝
今天五場 III 淫過界 彩鳳四點 三級片 翠鳳早場四點 三級片
今天獻映 魔域飛龍 最後五場 新官世界 III 最後五場 拿灣夏迷情 價廉早場 文小丈夫 三級片 赤色人風暴 價廉四點 三級片 文小丈夫
今天獻映 豪跛 最後五場 新官世界 III 最後五場 表姐妳玩嘢 四點 表姐妳玩嘢 降色 午夜 降色 豪跛 表姐妳玩嘢

至誠服務
公司憑著超過50……經驗，在汽車銷……為活躍於中國市……
公司堅守關懷客……賣日產牌汽車，……至稱心滿意的選……
……7 3696
……駿賽道中心東座2805室

聯所副執行總監許浩明指出
申請上市毋須排隊

紅綠燈 智語

股市回升，但高點的回吐壓力不輕。藍籌股最好的是中電、港燈、牛奶、匯豐、和黃、太古、新世界。中電最高十九元九角，平今年最高價，收十九元八角，仍升四角。基金吸防守性藍籌，中電被視為對象之一，且看能否真的闖過二十元這一關了。

特稿

港股與外幣存款等投資市場波動和風險加劇，使基金和中小投資者的投資轉趨審慎，相當部分於沽貨後並無新的計劃部署，並暫時存於銀行。銀行體系的流動資金大增和資金缺乏出路，港元貨幣市場的長短鏈在供過於求情況下，息率相應回順。但相信……

車上貼標語"我們要返工"
無線員工汽車慢駛 爲泊車位遞意見書
昨晨因慢駛事部分人返工受影響

因泊車位安排問題，昨午無線員工再次發起慢駛抗議行動，為數約六十部汽車首先在銀影灣集合，隨即駛向電視城，有部分汽車玻璃上貼上：「我們要返工」的標語，一路在銀影路慢駛一個圈，最後由員工代表將意見書交給顏姓保安科經理，車隊亦漸漸消失。

事後據顏姓保安科經理指出，他只負責安排交通及呈上意見書，其它事他不便發表。

而昨日慢駛汽車數量比估計中要少，所以無線並沒有加派警衛。由於慢駛行動令電視城附近造成短暫塞車情況。城巴亦不可以駛進銀影路。

今次慢駛行動升級，據員工代表指出公司實施新泊車政策太快，令員工未作好準備，一班員工亦十分齊心，他們要求回復以前泊車先到先得情況，不致有些場地空出車位，而又有員工無位泊車。

無線答允盡快有回覆，員工代表稱，假如無線沒有反應，他們才考慮將慢駛行動升級，實行罷工。

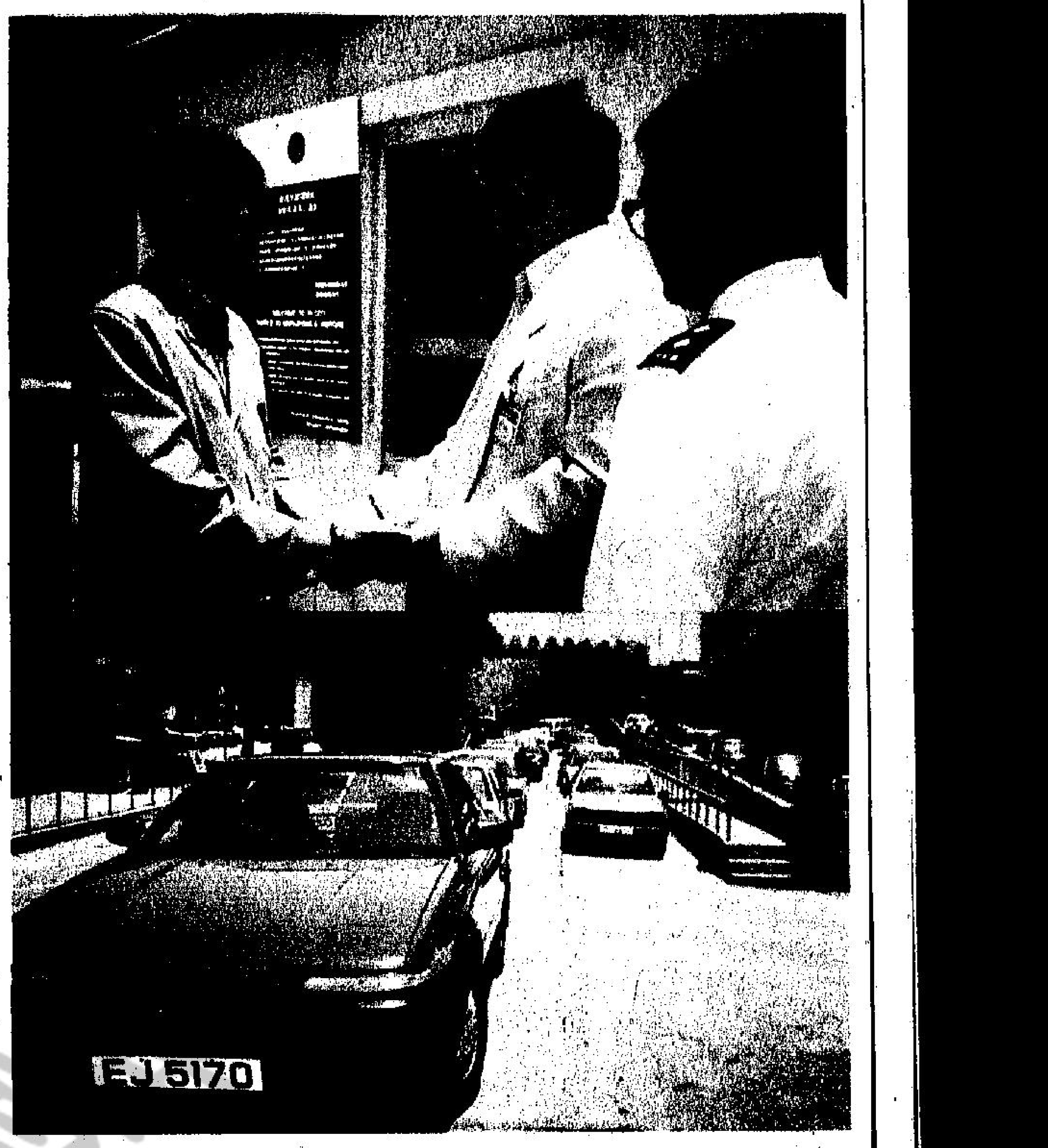
事實上這兩日有編導沒有車位令開廠時間延斷，最後要製作部主管李添勝出面解決，原來當初無線由廣播道搬入清水灣時，曾以車位條件來吸引員工搬入電視城。

現時電視城泊車新政策，是要員工先申請泊車證，一批泊車證留給總監級高層，另一批則以員工返工頻率而計算，由於電視工作時間不定時，加上外勤更難計算。

對於員工因沒車位可泊而慢駛一事，據「無線」助理製作總監李添勝表示昨晨有些員工確因泊車問題而遲到少許，但這絕非很大問題，只是在於氣氛有異。

他也承認該台有六百多位員工，卻只得五十個車位，以先到先得制度是不足，但這與準時上班及工作氣氛不可混為一談，亦不能以此作為遲到理由，因為「無線」已提供了不少基本條件予各員工，例如加多了「城巴」入「電視城」的班次與路線。

李氏稱不足車位此問題，在短期內不能解決，因亦涉及政府要收地改建「科技大學」事宜，加上該台意欲在「電視城」加建第二期寫字樓，由於這些工程都在進展及研究中，所以空地不足非瞬間可解決，而他也聞得公司有意見地興建停車場，但種種問題所阻，員工必須忍耐，等待公司所作的解決措施。



無線員工代表將意見書交給保安代表及汽車慢駛場面

麥潔文可能唱到悶而退出，做生意去也；但翁虹如今正當紅，工作多多也。

藝進會將往美加演出 周潤發今次未能隨行
讓其他演員嘗試以求推廣舞台劇

由藝進同學會演出之舞台劇《花心大丈夫》，將於六月廿九日至七月七日往美加巡迴演出八場，演員包括吳君如、張兆輝、廖啟智、陳敏兒、盧海鵬、廖偉雄、黎永強。而會長周潤發今次將不隨行。

發仔乃是藝進會最具號召力的演員，今次不參與演出可會被壓價？他表示倘若藝進會本身夠名氣便不會有問題，何況今次演出成本十分重，每一場演出，要收取二百元英鎊作版權費，除了演員薪酬外，沒有錢賺，惟希望演出成功，再有下一次演出的機會。

發仔謂《花心大丈夫》劇目仍然會繼續演出，過去由高知名度演員演出已賺了可觀儲備金，日後演出可以讓知名度較低的演員嘗試，從而推廣舞台劇。

另外藝進會正籌備九月二十九日與「無線」合作演出節目，為老人院再度籌募經費，目前距離目標尚餘四百萬元，發仔表示政府已津貼二千萬，而藝進會則負責六百萬，老人院建成後由政府管理，而藝進會可擁有二十個老人入院名額。最近電影潮流興拍傳記故事，發仔認為此類角色很難飾演，而且故事往往與原本有出入，他笑言除非是開拍《周潤發傳記》。

麥潔文將告別歌壇 嫁人兼轉行做生意
謂聽眾喜新鮮感 不與年輕輩競爭

麥潔文轉眼踏入樂壇也十年了，昨日她透露自己再唱多一段短時間便會退出，所謂「短時間」，便是一年以內的事，屆時將會「從嫁兼從商」。

麥潔文表示有此念頭，是感到不知是自己心態變還是娛樂圈變得太快，她越來越發覺不適應，而且在圈中十年，遭遇過幾次「滑鐵盧」，原本歌唱事業幾度露曙光，都因為環境因素而使其事業未能乘勢而上。

她又稱自己在樂壇亦不算一無所有，起碼曾開過個人演唱會，取過白金與金唱片，亦曾有高峰，算是沒有遺憾，她也認為觀眾是貪新鮮的，故亦無謂與一班青春少艾「競爭」。

麥潔文正在灌錄個人唱片，她說這張唱片會「慢工出細貨」，或許會是其「退出江湖」的紀念唱片。

對於有些自由身歌星重返「無線」，她反應卻不熱烈，也不渴望重返「無線」，便有另一歌唱新局面，她寧願再趁這一年之內多在外地登台，演唱賺外快，為未來從商及結婚的計劃而鋪路。

利智無聲勝有聲
唐佩英

利智在《金像獎頒獎禮》擔任嘉賓，然而她在台上，只有司儀梅艷芳說的份兒，她像是很「沉默」，無什麼反應。

利智說：「阿梅口齒伶俐，而且要說廣東話，壓力很大，況且我俾人形象是較沉默寡言。」

利智不愛說話，然而言語是一種表達途徑，莫非她同人說戀愛，也粒聲都沒有嗎？

利智笑說：「中國人有句說話，無聲勝有聲。」

最近有說利智同經理人羅大偉拍拖。利智聞言反應道：「笑死人，根本沒有此事。」

利智認為時間是最好的證明，她無須多作解釋。

利智又言她現在沒有追求者，她深信一個緣字。

利智昨日出席《暫不忘情》開鏡禮。她在該片飾演一個聾啞的鄉村姑娘，她視為很大的挑戰。

利智說：「我要學習手語來演繹角色，戲中我有四段感情，包括愛情、恩情、父女之情。我每看一次劇本便喊一次，足足喊了五次。」

利智自言是個感性的人，容易掉淚。她說：「當演員必須感性，才容易投入角色。」

利智在影片會淡雅出鏡，由於有人讚她不化粧的面孔很清純，為此她不懼以真面目示人。

港台與珠江台聯播 粵港經貿專線節目
四月二十七日起逢周六上午播出
衝破地域探討經貿

香港電台、香港貿易發展局及廣東人民廣播電台屬下的珠江經濟廣播電台合辦《粵港經貿專線》，將於四月二十七日起推出廣播。

這次兩地電台合作最大的特色是衝破地域界限，在同一日時間內聯合廣播，使香港及廣東聽眾都可以收聽到這個節目，且可以撥電話到任何一個電台去提問及探討有關的經貿問題。而電視台屆時將訪問中港貿易專家、廠家及有關人員，內容極為廣泛。

節目由香港電台翁月華及廣東珠江經濟台的譚偉聯合主持。

《粵港經貿專線》由四月二十七日起，逢星期六上午九時至十時（香港時間）在香港第一台、第五台及珠江經濟台播出。

節目內容每周一題，四月二十七日為：介紹廣東省投資形式。其餘為：投資審批的困難。介紹廣東各地投資的異同。資金匯入與匯出。物資與材料的供應。內銷權利。技術與設備。運輸與交通。工人培訓與管理。協調合作與仲裁。海關。水電供應與環保管制。介紹廣東省內各類投資行業。投資者心聲。政策之彈性與批准年期之延續。市場拓展。內地投資者心聲。土地租用形式與廠房建築。港商與內地的合作關係。

任藝進會副主席 廖啟智感壓力大
將設在職藝員研討會

廖啟智當選為本屆藝進會副主席，他表示過去三年，藝進會在社會上已建立了穩定的形象，而當選後感到很大壓力，恐怕任內工作表現差。智仔透露藝進會九一年最大投資是，計劃組成在職藝員研討會，邀請資深演藝導師及演出。

目前智仔每星期演二晚《歡樂今宵》，對於工作量他表示滿意，因為有更多時間處理藝進會日常事務。他表示當選後敏兒對他十分支持，給他意見外還購買了很多有關書籍給他參考。

選美預賽？
視角　宇文思

所謂「一時唔發市、發市當三年」，近日「亞視」各劇在趕工，藝員都唔多個，宇文思入該台採訪，也只係經常見幾個「亞姐」。誰不知昨日有如該台台慶般，靚女團團轉，影完一個又一個，顧住影相亦要顧住採訪，真係少見該台有此盛況，連近日較少露面嘅伍詠薇都出現。

口痕友笑謂可能四月係「選美季節」開始，女藝員們或許大家早有默契，約定昨日分別出現，先來一次「鬥靚」預賽，睇吓邊個「謀殺」最多菲林。

不過，「波波」唐麗球則笑言：「我主動放棄再鬥靚，事關我怕感冒，唔敢穿得太性感也。」

香港電台和廣東電台編導及主持，右起：戴建文（港台）、招慧霞（省台）、翁月華（港台）、譚偉（省台）及徐暉（省台）

翁虹喜愛小動物 樂得家變動物園

翁虹一向都是與父母居住，雖然想養寵物，都礙於父母不批准而擱置，而最近由於有些朋友都有意相贈寵物予她，故她打算再向雙親遊說，希望今次能力爭成功。

翁虹透露先是蔡瀾早前拍電影《老貓》時，購了幾隻名種波斯貓拍該片，當時對方已答應電影拍竣便送一隻給她飼養，現在該片全部殺青。另外又有位朋友家中添了幾隻北京狗仔，亦要送她一隻，還有郭秀雲也打算把其一向飼養的鸚鵡交給她寄養，故一下子若全都收留的話，其家便變成「動物園」。

她個人較喜歡養波斯貓，因不必太勞神，而且夠嗲，她笑言因現在沒有男友，所以有隻「黐身」波斯貓也好。

翁虹又稱近期雙親去了外地旅行個多月，但不代表其行動自由，反而兩胞姊負起雙親之職，經常管着她的拍戲時間，擔心她會遲到或太夜返家，雖然感覺比父母更「煩」，不過也知兩姊為其着想，所以也得接受。

碎影　藝員有備而戰
方筱

利智每次見記者都是「有備而戰」。

點解咁講？因為記者同她做訪問，她不時會說道一句：「我今日想講嘅嘢係……」

接着她便講出自己已預備的新聞，若果記者突然提出其他問題，她要想一陣才能回答。

不過，利美人是個絕對合作的藝人，有問必答，答唔出的話，她會唔答。而且她做足藝人的本份，每次見記者都預早準備要講的新聞，一定令記者交到差。

張之亮執導《籠民》 望游說靚次伯演出

張之亮為寶祥公司執導《暫不忘情》昨日開鏡，演員有洪金寶、利智、倪星、林正英、陳錦波，該片還會到深圳取景。

據張之亮表示，影片於六月中到深圳拍攝。

張之亮預計該片近六月底完成，而他籌備多時新片《籠民》，會在八月開拍，演員之中，靚次伯雖欲拒演，但他仍會盡最大努力游說靚次伯改變初衷，畢竟靚次伯已有廿多年沒有拍片，這部片可以作為他紀念之作。

其他演員還有蔣宏、嚴浩、劉國昌、谷峰、梁普智，因影片以群戲為主，拍攝期間，不容許有撞期情況出現，張之亮選擇他們做演員，一來杜絕撞期的麻煩，同時他們都是電影發燒友。至於其中一角屬意周星馳，但星仔已今非昔比，自覺起用星仔壓力很大，為此將另覓人選。

熒屏焦點　《大狀湖畔擒兇》例牌 《雙龍出海》娛樂性佳

★★《雄才偉略：大狀湖畔擒兇》（明珠台晚九·三五）朗·悉洛夫的執導，不能把例牌劇集再起生機。一位商人涉嫌殺妻，大狀又出動，找尋案件線索，再透過雄辯，贏得這宗案件。影片無疑不乏娛樂性，劇本擺戲來做，還是難自圓其說。（一九八八年，片長九六分）

★★★《雙龍出海》（本港台晚九·三五）陳欣健追捕林正英，後者斷腳，誓要復仇，與女兒惠英紅，合力盜去呈堂作證的款項。吳耀漢與岑建勳如何扭轉局面，陳欣健的執導，在意念層出不窮，搞笑頻頻之下，發揮了電影整體的娛樂性。吳耀漢與岑建勳兩人形象塑造出色，定下了固定演繹格式，且彼此互展工夫，亦見同僚鬥氣，鬥氣中亦有情有義。（一九八四年，片長八〇分）

★★★《鑽錦集》（翡翠台晚上七時）香港電訊集團裁員一千一百人，備受公眾注視，多名被解僱員工與電訊集團發言人，會接受訪問，談整件事件對個人、對社會及對公司會有何影響，節目會一一探討。

★★《飛虎隊》（本港台下午四·二〇）電影上常見血流披面，恐怖核突的鬼怪，觀眾皆知是特技，化粧技巧。節目會訪問行內人士，細訴工作的情況。此外，會訪問一位收集擦字膠的朋友，看看他的珍藏品。

韋一峰

伍詠薇仍未決定是否重出江湖

伍詠薇將簽新合約 唐麗球不再存野心

▲伍詠薇昨日與藝員資源總監何嘉聯商談復出問題，她表示喜歡目前悠閒生活，所以仍未決定是否會重出江湖。她透露復出的話將會重新再簽合約，因為原本合約是亞姐時代簽定，九二年八月將約滿，條件及薪酬較低。

▲早前「無線」重播唐麗球與周星馳合作的單元劇《乖哥的女友》，當時還仔還是新人。波波承認在圈中發展需要運氣，踏入娛樂圈已七個年頭，她表示對於工作已沒有太大的野心。她謂早前看相，相士指她是旺夫益子相，波波坦言目前仍未遇到真命天子。

陳欣健檢討頒獎禮 黃寶欣要偶像神秘
廣播站

▲陳欣健表示日內將會為《電影金像獎頒獎典禮》節目開會作檢討，希望明年節目更加完善，說到梁太退出大會主席一事，他估計梁太退出亦會擔任顧問，始終需要有經驗舊人幫手。

以整個節目而論，他覺得籌備方面達到八十分，惟獨執行及部門之間出現脫節。最可惜及最重要的是男女主角未能出席，對節目高潮大大影響。

▲對於梅艷芳歌迷為要求見偶像一面以自殺來威脅工作人員一事，黃寶欣指稱歌迷這樣做法是不理智的，假如歌迷真自殺相信阿梅會內疚一世。

因此對偶像最好是用欣賞態度。她贊成偶像與歌迷要保持距離，否則便很容易出現過份瘋狂的事情。而她的歌迷年紀輕，所以相信不會自殺的。

金像獎頒獎之日 洪金寶贊成停工
讓有份參加者可出席

洪金寶在金像獎頒獎禮那天沒有出席，當晚他有點不舒服，他自己是支持金像獎的，去年他同樣沒提名，亦非頒獎嘉賓，也有出席盛會。洪金寶也覺得自從導演會協辦後，做得比前更開放。但願今後可以做得更得體，與影人聯絡多些。洪金寶認為籌委會應該是不論大細牌，無論入圍與否，都要一視同仁，邀請他們參與，但話說回來，此中又牽涉到人手不足的問題。

對有人提議將頒獎禮那天硬性規定全行休息，令那些人沒了藉口，洪金寶認為這亦是一個可行之法。他指出，任何規定都是人為的。

愛在別鄉的季節 九項提名全落空

羅卓瑤執導的《愛在別鄉的季節》在金像獎中獲提名九項，卻是全軍盡墨，羅卓瑤早已指出：評獎是十分主觀的事，故此這件事對她絲毫沒有影響，她唯一感到遺憾的是：文希蘿沒有得到最有前途新人獎，《愛》片在金馬獎中獲獎亦不如《滾滾紅塵》的多，但大家對《愛》片的評價並不低，故羅卓瑤認為拍片最重要是大家喜歡它，得獎與否尚是其次。

陳法蓉做司儀被彈 自言首次欠佳難免
監製鼓勵還會考慮讓她當主持

陳法蓉日前為《法律光輝群星會》節目擔任司儀工作，由於準備工夫不夠，所以當晚表現未如理想，尤其是一口氣說出五頁紙對白一節，她說到最後兩段便說不出來，她本人對此事並不介意，因為對沒經驗司儀來說已不錯了。

昨日無線藝員形象科安排她試古裝給監製看，她要求不要試古裝，除了敦煌裝較好看外，其它古裝造型她也不能接受。無線向她提出拍古裝劇《秦俑》，將會返大陸取景，暫時她還未決定是否接拍，主要因為她對古裝無信心，但是還要視乎劇本內容。

問及被人批評司儀工作表現差會否信心受打擊，她表示不會，現場她還可以「執生」，連監製也說表現不錯，今後有機會考慮再安排她主持節目。

她覺得主持現場節目與演戲是兩回事，五月底她會到阿拉斯加拍《寰宇風情》節目外景，其實《寰》節目已找過她多次，只因撞期而錯失機會，幸好今次時間還就得來。

電影票房排行榜

①	跛豪	400,563(26院)
②	色降	291,076(23院)
③	表姐妳玩嘢	197,740(20院)
④	危情十日	129,106(6院)
⑤	正紅旗下	111,156(23院)
⑥	人鬼情未了	90,063(10院)
⑦	與狼共舞	79,978(1院)
⑧	好色大波大	79,261(9院)
⑨	新感官世界	52,922(7院)
⑩	妖魔道	44,157(6院)

至四月二十四日止票房總收入

①	人鬼情未了	34,305,686(126天)
②	跛豪	31,518,129(20天)
③	表姐妳玩野	8,138,796(14天)
④	與狼共舞	6,099,339(35天)
⑤	妖魔道	4,377,089(13天)
⑥	無語問蒼天	3,558,711(47天)
⑦	飛越童真續集	3,393,128(28天)
⑧	教父第三集	2,837,022(35天)
⑨	搶錢家族	2,683,416(126天)
⑩	危情十日	2,607,252(14天)

四月二十四日止計

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳眞：八三四五一〇四

東亞電話理財服務

理財就手　省時方便

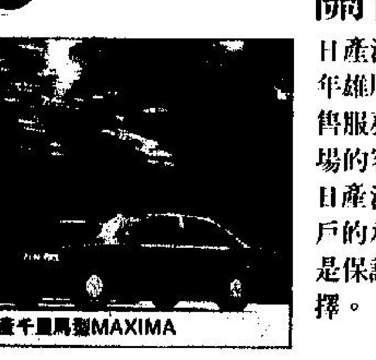
凡只要開有東亞銀行任何一個港幣儲蓄、來往或VISA咭賬戶，即可親臨本行總行或各分行開設「東亞電話理財服務」賬戶，利用音頻按鈕式電話，處理私人財務。

服務範圍包括：
・全日廿四小時按可處理多達[illegible]賬戶
・每一賬戶每天可進行高達100,000港元之轉賬
・查詢賬戶結餘
・查詢本行VISA咭上期月結單最低付款額及可用金額
・查詢外匯兌換價
・查詢存款利率
・查詢金價
・更改私人密碼
・申領來往賬戶支票簿及月結單

如欲親身體驗，請試撥理財服務熱線835 5835
詳情請致 835 3500查詢

NISSAN

關懷客戶・至誠服務



日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50年雄厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務範疇上著著領先，爲活躍於中國市場的客戶竭誠服務。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，精選一系列優質日產牌汽車，是保證每一位客戶均得到至稱心滿意的選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司　電話：877 3696　香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

聯所副執行總監許浩明指出
申請上市毋須排隊
借殼上市難獲優惠
業界估計空殼收購活動將日趨減少

【本報記者梁世華報道】港股市場近期先後有多宗上市公司空殼的收購活動進行，使到第三者能夠藉此機會借殼上市。然而，由於目前可供收購的空殼公司已所餘無幾，加上公司申請上市的程序已獲得簡化，故此預料空殼收購活動在未來將會逐漸減少。

香港聯合交易所副執行總監許浩明表示，在聯交所改革前，一些公司為了避免「排隊輪候」，故而喜歡以借殼方式上市。加上一家公司若正式申請上市，往往需要用一年的時間籌備，但若透過借殼途徑上市，時間上可以節省，故此省時成為借殼上市的主要原因。

但他表示，現時新公司申請上市已毋須排隊等候，只要該公司準備妥當便可以上市，故此在時間並無優點，而很多公司亦已傾向透過申請途徑上市，而「借殼」此名稱現時亦不合用。

許浩明說，透過收購公司注入資產的行動，其實並非較正式申請有優勢，而聯交所對此類上市方式亦會按新上市程序來處理，要求亦很嚴格，例如所收購的公司與收購者的業務無關，又或所注入資產高於其現有資產者，聯交所都會按照新上市公司要求來處理。

他又稱，以上市費用來說，兩者所需的費用亦很平均。所以，他認為並非有太多的公司會選擇以收購的方式上市。

剛由力寶集團取得控制權的萬眾財務董事李聯煒對本報表示，其實透過收購一間公司以取得上市地位與循正式途徑上市分別不大，唯一較為有利的是以前者方式上市的股東基礎較為良好，但相信由於聯交所與證監都不希望有太多此類型公司上市，故此他相信未來此類活動不會太多。

李聯煒強調，今次力寶亞洲收購萬眾財務的行動並非屬借殼上市，因為現時力寶注入萬眾財務的資產約百分之四十九，而低於百分之五十，而該公司未來的計劃都是拓展萬眾財務現有的私人貸款及按揭，與及將商人銀行業務合併，這些做法有別於單是購買一間公司的「空殼」之後，注入自己公司的資產。反而泛海收購已停牌的財務地產，將泛海大比例資產注入的行動，可以說是借殼上市。

但他認為，其實以此途徑上市與正式申請上市的分別並不大。因為現時聯交所及證監的要求亦很嚴格，而且監管當局亦不希望太多這樣的活動，以泛海收購財務地產來說，其要求與新上市公司無異。至於安排上市的收費亦差不多，甚至有時候收費更貴。現收購一間公司通常動用二千至三千萬元，但上市費用則約收取全部費用的百分之六。

摩根建富亞洲（香港）有限公司財務助理經理陳尚偉表示，其實近期的公司收購活動，只是個別例子熱潮，並非是一個潮。照他觀察所得，其實現時很多公司寧可以申請方式上市，而不願以收購的方式上市。

他分析道，由於現時空殼公司很少，以收購方式上市可能會較正式申請上市花費較多。而購入一間公司後，亦要「淨化」該公司，亦是一個問題，但循正式申請途徑上市則來得簡潔。

經濟小語　林浩雨
短期去留仍欠明朗

昨日股市一度強力反彈，恒指回升六十三點，但因為反彈過急，而三六五〇又有阻力，所以尾市回軟，只升三十五點，但仍能重上三千六百關，表現已算不差了。

不過，看熱門藍籌的股價表現，似乎證實仍有相當一些沽家，伺機在高位回吐。可以舉以下一些股份為例：長實最高價十七元六角，只收十七元三角；電訊最高六元九角半，收六元八角；煤氣最高十元五角，收十元二角；恒生最高廿五元五角，收廿五元；新地最高十八元四角，收十八元一角；九倉最高八元九角半，收八元八角。

其所以如此，皆因機場困擾的震盪雖已漸平伏，但展望短期去留，依然不明朗，並且不排除還有這樣那樣的消息出現，使人心不安。那些持貨重的基金或投資者，就會伺機在高位回吐，這就形成大市反彈的力度受到壓制了。

短期大市，估計會在三五五〇至三六五〇之間上落，再看機場問題的發展而定去留。從成交額已下降看，顯示入市的資金不算多，也許牛皮淡局仍會持續一段日子。

藍籌回購股證的發行漸成潮流，發行者是做「包賺無蝕」的生意。迄今為止，已先後有匯豐、電訊、和黃、長實和九燈發行這類股證，看來仍然會陸續有後來者。

股市急漲後遇回吐 收市仍升三十五點
報三六〇五 成交僅十二億元

【本報訊】股市經過兩日的回挫，昨日終於出現反彈，加上美股做好，恒指曾一度上升六十二點多，惟尾段有回吐壓力，結果全日以三六〇五點二九收市，上升三十五點六五。昨日的總成交是十二億零一百多萬元。

港股昨日高開，隨後續有買盤吸納，三千六百點關口輕易衝破。十時十五分，指數報三六二七點五九，上升近五十八點。十時半之後，大市靠穩，指數在窄幅上落，中午報三六二六點〇三，上升五十六點三九。下午開市後，回吐壓力明顯增加，大市向下，而三千六百點關口亦曾一度失守，全日以三六〇五點二九收市。

工商類股份昨日升幅較大，分類指數報三一六〇點九八，上升五十三點七五。地產類分類指數報六〇五二點八五，上升三十七點五二。公用類分類指數報四七〇四點八八，上升十四點二五。金融類分類指數報二二六七點四七，上升二十八點二。

中電股證六百萬股
羅拔富林明昨配售
每股四元六角半 總金額二千八百萬
行使價十九元九角 業界關注是否獲准掛牌

【本報訊】繼長實、和黃之後，另一藍籌股——中華電力公司亦成為發行回購認股證的對象。英資羅拔富林明集團昨天在收市後配發六百萬股的中電回購認股證，但由於總發行金額只為二千八百萬元，所以證券界正關注這隻認股證會否獲准在聯所掛牌買賣。

據市場消息指出，羅拔富林明昨天以每股四元六角五仙的價格發售六百萬股中電回購認股證，其行使價為十九元九角，於九三年四月底到期。

中電昨天的收市價為十九元八角，較上日勁升四角。以此計算，認股證的溢價率為百分之二十四，而槓桿比率則為四點二六倍，這較長實及和黃認股證的條件都更為吸引。

羅拔富林明在這項發行計劃共籌集到二千八百萬元的金額，如果有關認股證獲全數行使，將可共套現一億四千七百多萬元。

中電目前的發行股數為十六億五千多萬股，所以發行股本很低的一個比例，亦無損嘉道理家族的三成多控制權。

消息指出，有關認股証甫推出便獲得頗佳的反應，轉瞬已被認購一空。

證券界人士指出，由於今次認股證的發行額十分細小，所以認股證的價格很易受供求控制，聯所是否順利批准其掛牌申請，值得關注。

聯所行政總裁袁天凡表示，由於他仍未了解有關認股證的發行詳情，故此暫時不便就此置評。

證監會聯所分歧以法律解決
「非活躍會員」解釋權
高院判定交予聯所
袁天凡謂聯所成非牟利機構事由會員決定

【本報訊】香港聯合交易所行政總裁袁天凡昨天表示，高等法院昨日已判決「有關非活躍會員」的解釋權在於聯交所，而證監會方面因取消辯論，故此再不能就此上訴。另一方面，有關證監會要求聯所修改章程以確定為非牟利機構一事，聯交所表示已接獲證監會的正式知會，在下月十二日前進行修章。但至於若未依時修章，而發出禁制令一事，他相信證監會仍要諮詢財政司的意見，而且要考慮此做法對公衆的影響，交易所目前則仍要尋求大律師的意見。

昨日高院的裁決表示，按證券交易合併條例第三六一章的正確釋義任何人士之註冊證券商資格如根據證券條例第三三三章第六部分被撤銷，其作為香港聯合交易所有限公司會員及股東所享有之權利、責任及特權不會遭到遞奪。

袁天凡指出，自從證監會一年前修改證券商註冊政策，便認為若證券商註冊身份被取消，便喪失股份轉讓及投票權利。若按照證監會的詮釋，當其註冊身份被取消後，一切權益亦煙消雲散，這樣與公司法的基本原則有很大出入，故此便要求透過法院取得解釋權。袁天凡又稱，法庭又判決聯交所的解釋權並不單適用於合併條例第十一及第十二條，而是適用於其他範疇。

他又表示，其實證監會就非活躍會員問題作出詮釋出現後，並沒有會員感到恐懼，而他希望此事亦告一段落，而以後有關會員基本權利，希望由會員自行解決。

至於證監會要求聯所修改公司章程，確定聯交所為年牟利機構，袁天凡強調聯交所是根據公司法註冊及監管，根據註冊章程及內部會議紀錄，都沒有提及交易所為非牟利機構，亦看不到在法律上有任何作為一所非牟利機構的承諾及約束力，故此現時聯交所至今天為止，仍擁有派息權力，而交易所之資產亦是屬於會員。但他並沒有表示聯所是否有派息意向。

袁天凡指出，是否轉為牟利機構應由會員自行決定，而且要符合公衆利益才可這樣做。

紅綠語
中電港燈牛奶升 恒生回吐匯豐上
郭展

股市回升，但高點的回吐壓力不輕。藍籌股最好的是中電、港燈牛奶、匯豐、和黃、太古、新世界。中電最高十九元九角，平今年最高價，收十九元八角，仍升四角。基金吸防守性藍籌，中電被視為對象之一，且看能否真的闖過二十元這一關了。

港燈收十一元三角，升二角，買意也增強，同中電可說互相輝映。三電一煤之中，電訊與煤氣似乎及不上兩燈，尤其是電訊，壓力頗大，昨收六元八角，又跌五仙。

牛奶連日大跌，又有大成交，昨日反彈，收十一元二角，升七角，可稱是退銳進速。

恒生昨日受回吐影響，收市價至買家一個不留，收廿五元，只能平前價，而最高價曾成廿五元五角。反而連日隨後的匯豐，卻彈得有型有款，收廿四元六角，升四角。

長實回購股證明日登場，有人擔心會搶去和黃輪的鏡頭。昨日和黃輪由高價五元七角一直被拋至五元五角收市，只能平前價，但和黃正股就升了三角，可謂同遮不同柄。

淘大置業已成基金愛股，吸納量頗大，收四元三角二仙半，升一角半。恒隆亦反彈了三個價位，收六元三角半，初步扭轉弱勢。

有勢之股還有：華基泰、寶光、福輝、合和、麗新國際等。

特稿
港元折息跌幅料有限
本報記者　黎偉成

港股與外幣存款等投資市場波動和風險加劇，使基金和中小投資者的投資轉趨審慎，相當部分於沽貨後並無新的計劃部署，並暫時存於銀行。銀行體系的流動資金大增和資金缺之出路，港元貨幣市場的長短錢在供過於求情況下，息率相應回順。但相信拆息價跌幅有限。

股票錢回籠銀行

本地的多個投資市場近期普遍有較大的風險和不明朗因素困擾，形成資金入市的態度相對謹慎，尤其是股票市場，在預期興建新機場計劃可能成事而至今仍懸疑未有結果的衝擊下，恒指在本周頭兩個交易日接連下挫，而外資基金更在過去幾日紛紛出貨，且暫時不敢買然入市買賣，故它們唯有把股票錢流入貨幣市場，以賺取即使是偏低的拆息息率收益。這是港元貨幣市場的長短錢息價日前上升回軟的主要原因。

而其他投資市場的市況也不大明朗。在外幣存款市場而言，美元匯價過去兩個月突然不受控制似的急升，使其他貨幣價格銳挫，並引致相當部分外幣存款者受損。有不少外幣存款者基於投資出現賬面虧蝕，故不敢進一步增加存外幣的投資比重。至於房地產。中小型住宅樓價於短短兩個月內大幅上升一成半或以上，已呈現與購買力有所脫節的現象，置業者也卻步。

大量資金缺乏出路

由於基金以至投資者的資金缺乏出路，故此使銀行體系本來已是充裕的流動資金更加充裕。在過去兩天，有不少銀行不僅明顯減少求盤，而且還掉頭有若干港元供應，遂推低長短錢息價。隔夜錢昨日收市更低跌至五厘三七五，而一個月期長錢則低收六厘一二五，低於上周末的收市接近半厘，可見跌幅不算輕。

但港元貨幣市場的息率短期跌幅應屬有限，理由包括有：㈠投資基金日前僅大手拆出一周短錢，而長錢息率的下挫是受到短錢息口明顯偏軟所帶動，使拆息難言形成跌勢。值得留意的是，在一周短錢到期時，投資基金何去何從，對貨幣市場的港元供求及息率走向，頗有影響。

㈡在三個月期長錢息價跌至六厘六八七五的水平之時，市場的求盤有所增加，惟供盤卻略見疏落。這在一定程度反映出銀行看漲港息前景，並意味着港元拆息可能見短期的底位。

銀行業仍看好拆息

㈢現時距月底僅有數天，通常有較多商業盤到期議息，拆息在期內有可能會稍為緊俏。若興建新機場的計劃終於落實，對港息所構成的壓力不輕，並尤以中長線為然。

㈣美元拆息的息率仍飄忽，但兩個月期美元拆息價昨日在亞洲市收六厘三一二五，略升十六分一厘，反映出美元利率未必如市場預期下跌。即使向下調整，幅度也有限。這對港元拆息，多少有指向性的作用。

不過，港元息率暫時未有動力大升，其因素是本地有大量流動資金，以及港元匯價一直處於相對強勢，估計港息會在現價波動。

視講場
行使認股證可以錢代股
奇洛

由李嘉誠及長實發行的回購認股證，成為了最近市場茶餘飯後的話題，而兩隻認股證都同樣賦予發行者一個有利條件，便是可以市價水平向行使者發放現金，以代替行使的股份。

回購認股證的意思，便是發行者可以在認股證到期之前，以指定的價格向發行者行使所持的普通股份。一般認股證的行使條件都千篇一律，但部分回購認股證則賦予發行者一個有利條件，在到期時可以現金代替股份將認股證行使。

長實認股證的每股行使價為每股十九元三角，假設到期當日認股證的市價為每股六元，而長實的市價為二十五元六角，認股證持有人便可以在認股證出現折讓價的吸引下，將認股證行使為普通股，而行使成本則為二十五元三角，即可賺取每股三角的差價。不過，如果發行者行使上述的以錢代股的條件，則只需支付該三角的差價便行。

發行者有上述的有利條件保護，相信是希望令到其控制權不會因發行計劃被影響，對於認股證持有人而言，這個條件亦屬於中性，所以對其吸引力亦不會構成影響。

樓宇按揭提早還款
額外收費延至半年
匯豐稱繳費仍按原訂的二千五百元

【本報訊】匯豐銀行副總經理劉智傑昨日透露，該銀行擬延長住宅樓宇按揭貸款提早還款的額外收費，即由現時的貸款後頭三個月需繳付二千五百元，延至頭六個月內提早還款也要付費用。他對住宅樓價近期急升的看法是與炒風有關。

劉智傑表示，本港的住宅樓價最近的升幅確實頗是顯著，市場上充斥大量炒家。樓價急升的情況頗惹人注目。住宅樓價持續上揚，港府的公務員買樓計劃也有支持作用。

劉智傑又稱，住宅樓宇按揭貸款無疑是銀行業其中主要的業務，但匯豐對此類業務的政策較為審慎，由於樓價近日的升幅較急和市場的炒賣活動活躍，故匯豐考慮把提早償還供樓的收費期限，由叙造按揭日起的三個月內需要收取費用，延長至六個月內，希望盡量減少炒賣者的按揭貸借。不過，有關收費的款額仍會是二千五百元。

台灣華隆事件不影響百利大

【本報訊】前百利大主席翁麗蓮昨日在記者會上表示，台灣華隆事件將不會對百利大造成影響，亦不會影響百利大正籌備的供股計劃。

台股升七十四點

【本報訊】據「中央社」台北二十四日電：台灣股市今天上漲七十四點六五，以五千八百零六點七四收市。

走勢評
港股淡跌之勢持續
後市暫時不宜樂觀
呂志華

技術分析：港股短期淡勢已成，雖然昨市恒生指數彈升三十五點，但成交量僅十二億元左右，由於市道回升缺乏成交配合，所以後市暫時仍不宜樂觀。其他技術性指標方面，隨機指數繼續處於不持貨階段，九日RSI下降的趨勢依然持續，拋物線指數仍然往下移落；移動平均組合方面，大市跌破二十日平均線之後，至今依然未能重返這平均線上面，這些都是利淡的指標訊號。

短期展望：反覆下跌之勢仍將持續，短期縱有反彈，惟幅度不會太大。

短期支持：三五三八點（第一道）；三四三〇點（第二道）

短期阻力：三六七三點

投資策略：持貨重的宜在回升中減輕持貨量，沒貨的仍抱中立態度為宜。

銀融　程玉宇
歐洲央行干預及時

歐洲多個國家央行一連兩日入市作出的干預行動，暫時頗有成效。這雖拜經濟數據所賜，但實際與央行的買賣拿捏得準的做法有關。

前日寫稿之時，美元匯價在亞洲市略升，已有感其升勢不穩和擔心央行干預。至歐洲開市，多個國家央行突入市維持秩序，遂要略為修改文字，但觀點仍不變。對於美元匯價近期的強勢，確有保留，很大程度是基於美國經濟未能對其貨幣產生支持作用。事實美國最新耐用品訂單數據表現不佳，是央行干預有效的其中原因。

央行此次干預匯市收效之因，還有是它們主要沽美元和買德國馬克，對症下藥。匯市近兩個月主要壓低德國馬克，炒高美元，而其他貨幣則相應回順。央行遂紛紛買入德國馬克，迫使炒家「斬頭」。

美元兌德國馬克匯價昨日在亞洲收一・七四三，較前日低逾二百點子，但比它在短短三四個交易日一下子急升的一千點子，調整又未算厲害。以目前的情況來看，美元可在一・七二或一・七左右有一定的支持。

德國馬克在交叉盤的表現同樣穩好。它兌日圓昨日在亞洲收七八・八七，始終能守住七八算關口，相信它有可能回升至八〇算。英鎊兌德國馬克交叉盤價也跌至二・九七。但這不一定表示德國馬克扭轉弱勢，只是央行干預手段。

香港美商會調查報告稱
美若不給中國優惠待遇
香港經濟將受很大打擊
中國受影響亦大 而美公司也遭損失

【本報訊】香港美國商會剛完成的一份調查報告稱，若美國不給予中國繼續享有最惠國待遇，則香港每個經濟環節都會受影響。儘管美國六月初才會公佈最惠國結果，但本港工商界人士應去華盛頓向國會議員進行游說，繼續給予中國最惠國待遇。

該報告稱，如果美國撤銷中國的最惠國待遇，香港的轉口及製造業均會有很大打擊，因為中國輸往美國貨物中有約百分之二十五至五十受影響，損失達四十億美元，而中國出口去美國的貨物約有七成是經由香港轉去，因而美國公司也遭損失。

世紀城市計劃重組

【本報訊】世紀城市集團主席羅旭瑞昨日在一個午餐會後表示，該公司在出售國泰城市三成多股權之後，將進行下一步的業務重組計劃。

香港德輔道中288號（喼庇利街大單邊）

新落成上環商業大廈

華英昌大廈

A，B座寫字樓及A座平台旺舖
剩餘單位連命名及管業權整批出售

・上環商業中心　・毗連南北行區　・地鐵預留出口
・門前電車總站　・鄰近港澳碼頭　・汽車渡輪碼頭

設計新穎　中央冷氣　一流管理

總面積約33.866呎
（細數見下表）

層次	A	B	C	D
24	752	578	(已售)	
23	752	578		
22	752	578		
21	752	578		
20	752	578		
19	752	578		
18	752	578		
17	(已售)			
16				
15	752	578		
14	752	578		
13	752	578		
12	752	578		
11	752	578		
10	752	578		
9	752	578		
8	752	578		
7	752	578		
6	752	578		
5	752	578		
平台	264	264		

	A	B
4	2084	(已售)
3	2084	
2	2084	
1	1541	
地下	1517	
平台	88	

請洽華英昌有限公司張小姐
電話：545－6208，傳眞：541－9856

一開始，女藝員們或許大家早有默契，約定昨日分別出現，先來一次「鬥靚」預賽，睇吓邊個「謀殺」最多菲林。不過，「波波」唐麗球則笑言：「我主動放棄再鬥靚，事關我怕感冒，唔敢穿得太性感也。」

★★★《雙龍出海》（本港台晚九・三五）陳欣健追捕林正英，後者斷腳，誓要復仇，與女兒惠英紅，合力盜去呈堂作證的款項。吳耀漢與岑建勳如何扭轉局面，搞笑頻頻之下，吳耀漢與岑建勳的執導，在意念層出不窮，發揮了電影整體的娛樂性。

★★《飛虎隊》（本港台下午四・二〇）電影上常見血流披面，恐怖核突的鬼怪，觀眾皆知是特技，化粧技巧。節目會訪問行內人士，細析工作的情況。此外，會訪問一位收集擦字膠的朋友，看看他的珍藏品。

東榮鋼鐵黎展屏表示
鋼筋價格仍保持穩定
中東重建料刺激需求
現本港進口鋼筋主要來自內地及南美

【本報記者羅國偉報道】波斯灣戰爭結束已約兩個月，中東地區預期需要進口大量的鋼筋，以進行戰後的大規模重建，但本港業內人士稱，鋼筋市場迄今未有太大的變化，價格仍保持穩定，僅比去年底的價格輕微上升數個百分點。

她又稱，東歐將有機會成為一個主要鋼筋出口市場，長遠而言，可能令鋼筋價格回落。

東榮鋼鐵集團執行董事黎展屏接受訪問時表示，過去一年，鋼筋價格走勢一直保持平穩，與前數年有所不同。這主要當時有多個鋼筋出口市場不但沒有出口，反而要入口鋼筋。

她表示，現時基本鋼筋每噸為二千二百五十元，與一年前相比，沒有太大的變化，而比對去年底的價格，亦只上升數個百分點而已。

她說，一般預期波斯灣戰爭結束會使中東地區需要進口大量的鋼筋，這勢必扯高鋼筋的價格。但迄今為止，鋼筋市場沒有出現太大的變化，可能未即時反應在市場上，但基於中東戰後重建工作逐步展開，會進口大量鋼筋，屆時鋼筋價格行情會報漲。然而，鋼筋市場何時對中東地區進行戰後重建因素作出反應，則實在難以逆料。

此外，她認為，若本港興建新機場固然會刺激起鋼筋的需求。但即使最後新機場擱置下來，本港在其他方面的建設，對鋼筋需求亦甚大，例如本港仍會進行大規模的公共房屋建設，對鋼筋的需求不會全面萎縮。

另外，黎展屏表示，目前本港入口鋼筋的市場，主要是來自中國及南美，但由於東歐市場成為主要鋼筋出口市場的潛力甚大，將來世界鋼筋出口市場會增加，這將有助鋼筋價格回落。數周前，該公司曾派員往東歐考察，而她相信在東歐各市場中，波蘭成為鋼筋出口市場的條件最佳。

港貨外銷總值下降
轉口值則溫和增長
三月份臨時數字顯示
總出口逾四八八億較去年同期上升

【本報訊】港府統計處昨日發表的臨時貿易數字顯示，在三月份，港貨出口總值較去年同期下降百分之九點三，而轉口貨品總值則有較溫和增長百分之十點二。而進口貨品則持續穩定增長。整體來說，今年三月貿易表現較綜合一、二月計算為溫和。

港府發言人在評論三月的貿易數字時表示，轉口貨品的增長率雖較過去數月為低，但依然有顯著的增長。留銷進口貨品則持續增長，以價值計的按年增長率在三月為百分之十三，而第一季的則為百分之十九點一。

今年三月，港貨出口總值為一百四十九億八千萬元，較去年同期減少十五億三千二百萬元，跌幅百分之九點三；貨品轉口總值則為三百三十八億六千五百萬元，較去年同期增加三十一億二千二百萬元，增幅百分之十點二。全部貨品出口（港貨出口與轉口貨品合計）總值為四百八十八億四千五百萬元，較去年同期上升十五億九千萬元，增幅百分之三點四。

期內，進口貨品總值為五百七十億零六百萬元，較去年同期增加五十八億八千九百萬元，增幅百分之十一點五。

由於出口貨品總值較進口貨品總值為低，今年三月的有形貿易逆差為八十一億六千一百萬元，相等於進口貨品總值的百分之十四點三。去年同期則錄得逆差三十八億六千二百萬元，相當於進口貿易總值的百分之七點六。

今年第一季錄得九十八億二千六百萬元的有形貿易逆差，相等於貨品進口總值百分之六點零。去年同期則錄得三十億七千二百萬元的有形貿易逆差，相等於貨品進口總值百分之二點三。

紐幣昨走勢疲弱
馬克收市四四九
歐幣單位彈升報九二七

【本報訊】美元昨日回落，此間的存款外幣行情多告上升，惟新西蘭元欠勁，做價回落。

收市時，英鎊的賣出價報十三．三七，上升○．一四。日本圓升四．六，升為五六七．七。德國馬克升六．九五，升為四四九．六，息降十六分一厘。歐洲貨幣單位升十三．四，升為九二七．○五，息升十六分一厘。

加拿大元升一．五五，升為六七五．八五，息降八分一厘。澳洲元升○．七，升為六○五．二。新西蘭元則下跌二．六，跌為四五六．一，息降十六分一厘。瑞士法郎升七．○，升為五三六．四五，息升十六分一厘。法國法郎升一．八，升為一三三．四五。瑞典克朗升一．二，升為一二六．一五。

大角咀樓價高於屯門二成

地產市道　王華

屯門海盛大廈昨日推出，訂價平均每方呎一千七百一十五元，如果按建築期付款的話，則按上述的即供分期訂價再加百分之十，即為一千八百八十六元。在屯門，近期小型樓盤的銷售已比較少，與去年的大批推出對比明顯。如果與去年底的屯門海邊的啟豐園第四座比較，則售價已上升了三成，若以建築期售價比較，自然是上升了四成。此一升幅看來頗為巨大，但其實與整個市勢頗為吻合，並不算突出。

海盛大廈位於屯門德政園，屬於獨立式大廈，樓高二十四層，一層四伙，總共才九十六伙，單位面積分別為四百四十八呎及五百零五呎，實用率為七成五。這些單位的售價以即供分期計僅七十多萬元及八十多萬元，對比近期市區中動輒以百萬元計的小單位，顯得有吸引力多了。

昨日同時有位於大角咀的麗華閣開售，訂價平均二千二百七十元，即供分期九五折，折實二千一百六十五元。此樓盤單位也以四百多呎的為主，小部分為六百多呎。此一位於市區的小型單位樓盤要比屯門區的高出二成，兩個樓盤對比，面積相近的單位售價起碼相距約十萬元。這是市區樓宇與新市鎮樓宇的差別。其實，單純以居住環境而言，大角咀未必勝過屯門，僅僅勝在交通方便而已。

太陽廣場將分層出售

樓市談　金韋

地產界消息人士透露，在較早前以八億八千萬元購入尖沙咀太陽廣場的財團，正計劃將物業「拆骨」出售，即分層出售，每呎叫價三千五百元，若順利全部出售，該財團獲利二億多元。

購入太陽廣場寫字樓的財團，為日資伊藤忠商事、印尼力寶集團及新加坡豐隆集團等財團所組成，今次太陽廣場分層出售的如意算盤若打得響，可為該財團在短期內獲得豐厚的利潤。

太陽廣場寫字樓位於尖沙咀廣東道二十八號，寫字樓樓高十三層，寫字樓面積達三十三萬方呎，出租率逾九成六，目前的租金每呎二十多元，估計會調升至近三十元。

若然太陽廣場寫字樓每呎租金能達到預期的近三十元，以每呎三千五百元的價格出售，則投資回報率會達到十厘左右的水平，這個回報率並不算太差。

同時，尖沙咀區內，缺乏供作出售甲級寫字樓，因此，太陽廣場寫字樓作分層出售的吸引力不弱。

再者，雖然尖沙咀東部的新東海中心，亦在同期分層出售，每呎叫價亦是三千多元，但對比之下，由於太陽廣場寫字樓已有租客，物業收益已有了保證。

簡福飴測量行委任副合夥人

【本報訊】簡福飴測量行宣佈委任陳華偉君為該行的副合夥人，主理工程顧問部門，負責建築拓展，改建翻新，室內設計及工程監管，樓宇勘察，維修建議及監察，仲裁報告，與及有關之技術指引。

第一太特發新股
購泛海四成股權
潘政建議全面收購第一太特

【本報訊】第一太平特別資產昨日宣布，該公司會發行九億三千八百萬股新股，每股作價十六點四仙，向商人潘政購入所持泛海國際百分之四十二點七股份及約一億股泛海國際認股證，使潘政成為第一太特大股東。

潘政將總共持四成六股權，而他會向其他股東提出全面收購，作價為十七點三仙，相當於第一太特分派資產後的資產值加百分之五點五的溢價。

此外，第一太特亦會進行重組，先將所持 NATIONAL EXTRACTS、第一太平網絡、KEEN BAY、城市資源（澳洲）、城市資源（加拿大）等股份注入一間名為新特別資產的公司。

華盛處業務調整期

龍子雲

華盛國際較早前建議透過四供一形式配售近九千二百萬股新股，供股價四角八仙集資四千四百萬餘元。惟股權不可轉讓，故此不會掛牌買賣，為一項強制性供股建議。

公司業務：該公司原是玩具製造商，以美國為主要市場（超逾百分之六十營業額）。近年來玩具業陷入困境，該公司遂增加造鞋業務。在去年底，該公司管理階層注入耐力鞋業百分之三十權益，作價七百五十萬元。

耐力鞋業在深圳市設廠生產 Adidas 和 Reebok 等名牌運動鞋，截至九○年六月底中期純利二百二十萬元（資產淨值一千二百萬元）。

盈利狀況：剛剛公布截至九○年十二月底止年度由盈轉虧，虧損四千七百七十七萬元（前年度有盈利二千六百萬元）。當中上半年虧損七百一十萬元，下半年虧損四千餘萬元。

近期該公司股權發生重大變動。由德利投資擁有七成半股權的附屬機構（另外兩成半由華盛國際現有管理階層持有）購入該公司百分之三十四點八股份成為單一最大股東。

資產淨值：經過去年底供股行動之後，該公司資產淨值二億四千二百多萬元，惟計入九○年度虧損便應降至一億九千四百八十萬元，相等於每股五角三仙左右。目前該公司再建議供股，發行股本將增至四億五千九百五十五萬餘股，資產淨值約為二億四千萬元左右，即每股五角二仙。

財政狀況：該公司所負債項本已不輕，在去年底供股集資五千三百萬餘元後，仍然負債一億零二百多萬元。此次再供股集資四千四百多萬元，債項可進一步降至五千八百五十萬元，相等於資產淨值百分之二十五左右。未來一年配股兩成集資機會仍會存在。

前景評論：在德利投資入主後即大刀闊斧地大舉撇帳，看來九一年度處於業務整頓。該公司存貨總值一億五千五百萬元，撇帳只是二千二百多萬元，未悉九一年內會否再有存貨準備。

華盛國際此次供股欠缺吸引力，反而給予德利投資一個機會把持股權提高至超逾百分之三十五收購觸發點以上水平！

王英偉在美談論貿易
稱日商投資香港激增
投資在工業總額僅次於美國

【本報訊】工業署副署長王英偉昨日在紐約的美中關係國家委員會舉辦的研討會上致辭時稱，日本對本港工業的投資總值僅次於美國之後，香港已繼續成為日本在亞洲區的第二重要投資地區。

王英偉在會上呼籲美國人慎重考慮香港所能提供的大量投資機會。自七十年代初起，香港便成為日本投資者最樂於投資的地方之一。

根據日本大藏省發表的數字，在去年上半年，日本對香港的投資總額達九十億美元，佔日本在海外直接投資總額百分之三點五，較八九年同期增加了百分之二十八點七。

至於製造業投資方面，王英偉表示，在八九年底為止，日本對香港製造業的累計投資總額高達十一億零八百萬美元，佔香港海外工業投資總額百分之二十九點一，僅次於佔百分之三十一的美國。而且日本的投資總值較八六年增加逾兩倍。

他續說，香港是通往中國的門戶，正逐漸負起為中國製造業提供設計及管理支援服務的角色，並為亞太區貿易提供資金，以及作為提供各項金融服務的中心。

他說，在工業方面，日本廠商令本地製造業進入新的紀元。因為透過分判業務，幫助本地工業擴闊產品範圍及改善產品。這種安排亦讓先進的生產及品質管理工序、技巧及新管理技巧，有機會轉移到本港。

土耳其向港商發問卷
調查梭織布有否傾銷
廠商已陸續交回等待該國審核

【本報訊】土耳其已向本港廠商發出問卷，調查本港生產的棉梭織布有否在當地市場傾銷。港府貿易署官員表示，港商已準備交回問卷，之後將要等候土耳其官員的調查結果。

貿易署首席貿易主任陳光輝表示，目前港府除與共市商討以求撤銷共市對本港錄音帶的傾銷指控外，該署正注視土耳其對本港棉梭織布的反傾銷訴訟。而土耳其政府已從當地的進口商處收回問卷，並向香港的出口商派發問卷，接獲問卷的製造商已陸續交回問卷，等候土耳其政府答覆。

土耳其於去年十二月十二日，對原產自中國大陸、香港、巴基斯坦、印度、台灣的進口棉梭織布展開反傾銷訴訟。

根據貿易統計數字，在輸往土耳其的香港出口棉梭織布中，超過九成是粗斜棉布。而在去年首十月，香港對土耳其出口此類產品貨量為四百七十七萬九千一百九十七平方米，較八九年同期激增逾十倍。

雖然土耳其並非本港棉紡織品的主要出口市場，但由於近年市場需求增多，所以須從外地大量入口。

黃金滴點　兆豐

台放寬黃金出口存疑

台灣傳準備開放黃金出口，雖然沒有計出日期，但因為一般認為它既然已準備搞期貨市場，故發展黃金出口也是順理成章的事。

不過，台灣出口黃金畢竟是過去未有過的事，何況今年初又曾修例，把原來個人出外准放行五百萬美元，改為三百萬美元，放中有收。而黃金一旦准予出口，因為銀碼大，是否一超過價值三百萬美元即要另行申請，亦成疑問。

事實上，無論美元現鈔或黃金的外流，對台灣外匯行情多少有所影響。它現在略為收緊外匯的做法，對於要放寬黃金出口，恐怕將來在開放時，不一定能完全開放。

與此同時，當地又希望把一般金條的市場（本地）流通成色提高為九九．五，這個標準也是有問題的。一則以本港貿易場流通的九九金成色為高，二則卻又較市場流行的另一些千足（四條九）金條成色為低，成為一個居中標準。這個做法目的可能是為當地的熔煉廠增加生意。但如果此標準被通過的話，將來是否能成為出口或與港金相通的交易工具，恐怕在技術上會存在一些問題。看來，台灣開放黃金出口還存在若干疑問。

星年底組團赴港
參加國際鞋業展

【本報訊】精英國際展覽有限公司發言人透露，新加坡鞋業商會將首次組成代表團來港，參與十一月一日至四日於香港會議展覽中心舉行的第七屆「香港國際鞋業展覽會」。

他說，除新加坡外，其餘十二個國家的廠商亦會在展會中，展出各類新款鞋類、涼鞋、靴及運動鞋等；另有製鞋用皮革、布料等鞋材、各種配件如鞋墊、扣、拉鍊及製鞋機器等。

港商近積極接單
料出口增幅續升

【本報訊】據香港中國通訊社電：港商近期積極地主動爭取海外訂單，取得相當理想的成績。預期港貨出口以至港商在華南投資生產的商品轉口貿易增幅，會大於年初的一般估計數字。

香港的商會組織和屬於半官方的貿易發展局，近年都相當積極鼓勵香港廠商主動出擊，參與貿易團前往歐美等地主要市場洽談生意和參加海外的展銷會，透過與採購批發買家的直接接觸和推廣，爭取更多訂單甚至更大的外銷客路，現時顯然獲得不錯的成績。事實上，港商在今年頭幾個月出席歐美各地主要的商品展銷會，所接受的訂單數以十億元計，個別廠商所接的訂單更可供給其廠房至年底生產。

另一方面，香港的商會組織和貿易發展局在過去兩年多，更盡量利用香港的展覽場地設施，主辦各類商品的國際展銷會，同樣取得可人的成績，包括：（一）吸引更多中小港資廠商參與。（二）吸引外來廠商參加，使香港發展成為亞洲的會議展覽中心。（三）有利於爭取更多買家的訂單，即在海外買家看過貨辦後，會有更大信心訂貨。

擔心蘇聯拋金
港金欲升乏力

【本報訊】九九金價昨日收市報每兩三千三百一十二元，下跌十一元。飾金牌價不變，每兩仍掛三千六百三十元。

據交易商稱，由於外國市場擔心蘇聯增加沽售黃金，形成金價欲升乏力。紐約金價前晚以每安士三五六．三／三五六．八美元收市，較前下跌○．八美元。

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.

FLT 富騰船務有限公司

Rm. 938 Jardine House　香港中環怡和大廈938室　Tel: 846 8698

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE

馬尼拉集裝箱特快定期班輪

TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA・ETD 到—離港
WASPADA 07/08	NOW	30/4	1—2/5
WASPADA 09/10	2/5	7/5	8—9/5
WASPADA 11/12	9/5	14/5	15—16/5
WASPADA 13/14	16/5	21/5	22—23/5

HONG KONG ⇌ MANILA
+ FCL service + continual receiving

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄；基隆

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA・ETD 到—離港
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9118	NOW	24—25/4	26—27/4
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9120	27/4	1—2/5	3—4/5
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9122	4/5	9/5	10—11/5
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9124	11/5	16/5	17—18/5

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷

AS AGENTS FOR NTI BPACS TRANSPORTS S.A.

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA；ETD 到—離港
TBN	26/4	30/4—1/5	2—4/5
A VESSEL	1/5	5—6/5	7—8/5

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
---- Outbound Tel: 497 7099
---- Inbound Tel: 497 7610

CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
--Inbound & Outbound Tel. 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL　訂船位及查詢請電　846 8683　846 8680　846 8679

A Jardine Pacific business

廣東省汕頭市水上運輸公司

香港←→汕頭

船名／航次	抵港	離港
永昌 H 9110	20/4	27/4
永盛 H 9110	27/4	3/5
永發 H 9112	2/5	8/5

＜兼收：揭陽、廈門、珠江三角洲大宗散貨＞

收貨站：觀塘卸貨區銘豐碼頭：東城臺 天天收貨

香港代理：興洋船務有限公司　HANG OCEAN SHIPPING CO.,LTD.

地址：香港九龍尖沙咀金馬倫道廿二至廿四號東麗中心十四樓

電話：7392196（6線）　FAX：7215682

汕頭辦事處：汕頭市海濱路汕頭迎賓館1樓1101室

電話：273981—8轉1101，1110　FAX：273988轉1110

珠成海陸運輸（集團）有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司

香港←→珠海（九州、香洲）天天對開

珠外103、珠外105、珠外203、珠外204、珠外205

順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山、及廣州海陸聯運貨載

聯絡人：李文華先生、蘇卓亮先生

- 全貨櫃及散裝班輪服務
- 提供港口船邊交接貨、裝卸作業
- 收貨站：灣仔卸貨區珠成碼頭

中國對外聯運服務

- 中國各省市←→香港←→世界各地
- 簽發全程提單，豁免香港中轉簽證
- 中國對外全程運費報價
- 承接香港←→中國各地拖運貨箱服務

香港干諾道西144—151號成基商業中心6字樓

電話：5466099　電傳：80727 ZHUSN HX

圖文傳真：5594383

富新船務有限公司

FULLSON SHIPPING LTD.

Rm. 101, Alliance Building, 130-136 Connaught Rd., C, H.K.

GENERAL AGENTS FOR; ECKOXA CO. LTD.

Tel: 543 6211　Fax: 544 9183, 5449208

貨櫃班輪每週直航　香港 ⇌ 曼谷

服務優良，運費特廉

承接：—櫃貨、散貨　—轉運貨到中國主要港口/澳門　—散裝貨及重型機械等貨物

船名		航次	收貨	截貨 箱貨	截貨 散貨	抵港	開行	抵曼谷
XIN NING	新寧輪	XN-9105N	(不收貨)			22/4		
HAI HUA	海華輪	HA-91072	20/4	27/4	26/4	26/4	29/4	4/5
CHMISKY	昌信輪	C-9108S	28/4	4/5	3/5	2/5	5/5	11/5

收貨／提貨站　宏光貨櫃碼頭有限公司

櫃貨：青衣西草灣路71地段　Tel：433 8622

散貨：亞洲貨櫃大樓4字樓　Tel：487 7661

招商局倉碼運輸有限公司

香港堅尼地城西寧街18號

文件Tel：8168153-8　營業Tel：8168195

廣東及海南省口岸短途運輸業務：

香港←→蛇口　船名：招商202／206（逢星期二、四開航）

香港←→珠海　船名：穗順76（逢星期一、三、五開航）

香港←→湛江←→海口　船名：湛瓊1號／3號（每10天一班）

香港←→汕頭　船名：廈水運（每星期二班）

香港←→廣州、黃埔、大亞灣核電站、澇門、太平、江門、澳頭（不定期）兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。

香港港內駁運中轉業務

承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。

香港←→大陸聯運業務：

香港←→北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。

香港←→中國口岸定期班輪（貨櫃、散貨兼收）：

上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

交收貨站：青衣歐亞船廠（青衣60地段）

堅尼地城招商局碼頭（西寧街18號）上環裝卸區

交通改善後設廠數量激增
珠江三角洲運輸緊張

特稿　屬於資金輸出範疇

開展海外經營，是近年來內地在發展外向型經濟中提出的新課題。據了解，一些已在海外經營的內地企業正不斷擴展規模。經濟特區和沿海城市的一些企業正籌集資金大做「出洋」的計劃安

境外經營，應仍有積極作用。內地開展境外經營，過去多集中港澳地區。近年因駐港中資機構整頓、已陸續向東南亞、中東、非洲及美洲等地發展。行業方面，過去以工程、勞務和貿易為主，近年來則漸開展境外加工裝配業。從近年國內進行境外經營的一些實踐來看，收效並不理想。然而，現時一些地區和部門出於自身利益需要。在條件和準備均不充份的情況下，仍堅

各項管理均較混亂

況複雜、內地的外派人員短期內難熟悉各類政治經濟環境，致使企業的經營管理較混亂。一些境外加工企業還常發生商務、勞資、法律方面的糾紛。

其三，境外經營需耗用大批外匯資金，內地一般難以解決，需在境外融資。據悉，現時國家對境外融資有嚴格規定，借

BMW 寶馬高級轎車
左軚供應中國大型企業
520i 730i 735il
1991年新款
西德汽車工業最高科技結晶
五年車身防銹設計
安全、豪華、耐用
高級鐳射音響
電動調校、真皮座椅
防撞軚盤、安全汽袋
防滑剎車系統
及各種原廠豪華安全設備
寶運貿易有限公司 電話：3810331 傳真：3970101

港台與大陸

NISSAN
關懷客戶・至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司走遍大江南北，為設置於中國全國各地的18間「日產」汽車維修服務中心提供了廣泛的專業技術培訓，翻開中國汽車售後技術服務新的一頁。
日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，貫徹全面技術支援，是保證每一位客戶均能分享真正稱心滿意的服務。
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：877 3696
香港金鐘道89號力寶中心東座2805室

交通改善後設廠數量激增
珠江三角洲運輸緊張
港商自用貨車難解決
已影響正常生產安排並加重經營成本

【本報訊】本報從入粵投資的本港部分廠商處獲悉，現時珠江三角洲地區交通運輸緊張，港商因加工業務日重令用車量倍增，但自用車輛難以解決，影響正常生產和加重經營成本，有待當地有關部門予以解決。

據了解，珠江三角洲近年來大搞公路和橋樑建設，各縣市間的路面情況大大改善，車流已較為暢順。但因港商設廠呈激增之勢，材料和產品進出境日益繁忙，令至現時各類運輸工具相應不足。故此，港商都迫切希望自行從香港購車入粵使用，以解決運輸問題和降低運輸成本，但此要求卻遲遲不能獲解決。

據在珠江三角洲設廠的部分港商稱，現時廠商要擁有自己的運輸車輛十分困難，有關部門對外商企業從香港進車入粵使用限制嚴格。據稱，各外資廠都有進車的限額，而不少廠商獲批額後，還要經海關及運輸部門的審檢而排隊等候，遲遲不能從香港進車自用。而租用來往粵港間的運輸車輛，港方的車輛因申請內地駕駛牌照，往往要拖一段時間。而粵方能出境的車輛則數量太少，無法滿足港商對運輸的需求。

據悉，六月中旬，番禺縣南沙至東莞市太平的過海汽車輪渡將通航，令至珠江三角洲東西兩部分的距離大大縮短。預計，珠江口西部番禺、順德、中山、新會等縣市與香港的公路聯繫會增強。如何保證在此投資外商日益增長的車輛運輸需求，是當地有關部門急待解決的問題。

經貿部辦頒獎大會
逾百出口產品獲獎

【新華社廣州二十四日電】中國對外經濟貿易部今天在廣州舉行優質產品頒獎大會，獎勵外貿自屬生產企業和外貿公司投資、參股的合（聯）營企業生產的一百一十個九九零年優質出口產品。

這些產品包括糧油食品、土畜產品、輕工業品、工藝品、紡織品、機電產品、五金礦產品、化工產品等。產品質量都達到國內（國際）先進水平或國際標準，出口量佔其企業產量的百分之五十以上，產品在能源、原材料消耗和經濟效益方面達到國內同行業先進水平，已獲得省、市、自治區優質產品稱號或在國際上獲獎。這些產品的產地遍及全國二十個省、市、自治區。

經細覽
以發展獨資企業為宜
高存

內地不少省市城鎮抓緊開放之機，加強對外商進行吸引，但是，由於過往與外界聯繫不多，加上訊息不靈，在與外商合作合資時往往會受騙上當。

開放初期，不少城市中的大企業亦曾受此苦，後來經驗多了，與外商的交往不再容易上當受騙，算是交了些學費。不過，由於內地沿海趨於全面開放，內地一些地區也開始要急起直追，只要有外商願意「投資」，便如獲至寶，於是便步上過往大城市大企業的後塵，又要繳交「學費」。中國大陸幅員廣大，未開放、訊息不靈的地方仍多，因此，有關部門如不採取有力的措施，外商在內地引進資金、技術、設備的過程中，還是會有不少空子可鑽的。

外商在所鑽空子中，以引進設備弄虛作假的最多。外商往往以項目效益好，可以多創匯為藉口，要求合資合作企業進口指定設備，但在報價時，外商卻報出很高的價錢，如若內地資方一時不察，便容易上當。

現在，由於大城市及開放區這種經驗多了，不再容易上此當，一些外商便往小城鎮或內地更偏僻一點的城鎮去作「投資」，重施故技，這主要是掌握了內地訊息不靈的缺點。

總之，目前大陸的中外合資合作企業，大部分都出現經濟效益不理想、產品外銷比例低等多種問題。看來，在內地各種條件不足的情況下，還是以引進外資建獨資企業較好。

春交會化工料價下跌
石油副產品降幅較大
主因受國際石油價格及需求影響

【本報記者何穗怡廣州二十四日專電】化工交易團副團長鄧婉知透露，提供交易會成交的與石油有關的下游產品，如塑膠、化纖原料等，這次會因國際油價走疲的趨勢而價格下跌，比上屆有較大幅度的下降。而其他與石油無關的品種，有少數會上調，也有部分由於西方經濟衰退，需求不穩實價上不去，但大部分商品價格則維持上屆水平。

鄧婉知就國家石油產品的輸出和發展深加工的政策發表看法。她說，從今年初海灣戰爭爆發，停戰直至油井被破壞的形勢去理解，人們以為油價會上升，但打仗期間油價反而下跌，停戰以來也保持十八至二十五美元左右的中等水平，由此可見西方並不主張高油價政策。由於國際市場的影響因素，石油副產品在這次交易會的價格下跌。

談到石油出口問題，她說從宏觀角度看中國是能源缺乏的國家，但從整個出口政策和需要，一年的原油出口達到三十多個億。隨着石油化工工業的不斷進步，目前已經開始將出口產品結構中的初級、低附加值產品的比重逐年下降，代之而起的是精細化工、石油化工、乙烯等深加工、高附加值產品。

鄧婉知說，由於石油化工品的創匯是可觀的，從將來的出口格局的調整去考慮，像西方目前從我國進口原油加工再銷售，我國今後也會向國外進口原油進行深加工，不是沒有可能的事情。

大連建外資銀行
國務院已經批准

【香港中國通訊社北京二十四日電】經中國人民銀行總行申請，最近國務院正式批准在大連建立外資銀行。

據悉，目前有九家海外銀行在大連設立代表機構。

谷永江談商品質量
經貿部下決心改進
計劃將逐個產品整頓出口質量

【本報廣州二十四日專電】經貿部副部長谷永江，今早在此間出席一個專門會議，就中國出口商品的質量問題發表講話。他指出，對傳統出口商品面臨退出國際市場的危險，下一步將逐個產品整頓出口質量。

谷永江今天對來自全國各地外貿公司的業務主管嚴肅地指出，「現在一部分出口商品質量不穩定，甚至有摻假的現象發生，對外造成很壞的影響」，這方面的例子有很多，如中草藥的人參，過去論錢賣，現在論公斤賣；通用陶瓷該圓的不圓，也蓋不上蓋。最離譜的是賣出的凍狍子肉，將鐵釘鐵塊夾於中間，這種蒙騙行為，谷永江稱「簡直是丟臉」。

他說經貿部已下決心，從出口質量和出口商標上作整頓，對冒用名牌商標，以次充好的廠家企業，要嚴肅查處。

境外貨物輸入內地
海關實施估價徵稅
五月起實施分五種估價應用程序

【本報深圳二十四日專電】經海關總署批准，《中華人民共和國海關關於進口貨物實行海關估價的規定》，將於五月一日起正式實行。

新規定是為了保證國家關稅政策的貫徹和國家財政收入，維護正當經營者的合法權益，防止低報、瞞報價格偷逃關稅而制定的。

規定共分九條。主要內容為：凡遇有以下情形的進口商品，海關實行估價徵稅：申報價格明顯低於其他單位進口的大量成交的相同或類似貨物的價格，而又不能提供合法證據和正當理由的；申報價格明顯低於海關掌握的相同或類似貨物國際市場上正常供貨的價格，而又不能提供合法證據和正當理由的；海關掌握資料證明買賣雙方有特殊經濟關係的，其他特殊成交情況，海關認為需要估價的。

海關對進口貨物估價，應參照以下價格估定：該項進口貨物在出口國市場上公開成交的價格；該項進口貨物在出口國市場上的相同或類似貨物的公開成交價格，該項進口貨物在國際市場上的相同或類似貨物的公開成交價格，該項進口貨物在國內市場上批發價格扣除合理的稅、費及利潤後的價格，海關用其他合理方法估定的價格。

上述五種估價方法應順序使用，即第一種估價方法無法實施時，才可採用第二種方法，其餘依次類推。

海關估價適用的價格，為貨物申報進口之日海關所認定的該項貨物的價格，同一合同貨物分批到貨的，在第一批貨物以後到達的各批貨物，都應按第一批貨物申報進口之日所適用的海關估價計徵關稅。

進口貨物的收貨人及其代理人應遵守《中華人民共和國海關法》和《中華人民共和國進出口關稅條例》有關規定，向海關如實申報進口貨物的真實價格，並向海關提供有關成交價格合法的、真實的單證。低報、瞞報進口貨物成交價格偷逃關稅，如海關在三年內查到證據，應按《中華人民共和國海關法》的有關規定進行處理。低報、瞞報進口貨物成交價格的當事人，如在海關徵稅後主動向海關交待低，瞞報價格行為的，可酌情從寬處理。對檢舉、揭發低報、瞞報價格偷逃稅行為的單位或個人，經海關查實後，海關按規定發給獎金，並為其保密。

兩名台商開出空頭支票
深圳委台公司起訴獲勝

【本報訊】大陸企業首次在台灣通過法律手段來解決商務糾紛的行動，最近有了結果，案中兩名被告同被台北地方法院判處有期徒刑。台北天地通國際諮詢公司的一位負責人昨日向本報表示，案中的女被告被判刑十個月，但獲減刑為五個月；案中的男被告則被判刑十四個月，但獲減刑為七個月。

該位負責人指出，上述的判決只是刑事部分，至於追討遭詐騙款項的工作，尚待民事解決，所以，他們的委托人——深圳賽格電子器材配套公司，儘快將民事委任狀送到他們那裡，好讓他們開展民事訴訟。

深圳賽格集團成員公司之一的賽格電子器材配套公司，在去年初委托了台北天地通國際諮詢公司起訴兩名涉嫌詐騙的台灣商人，並獲台北地檢署立案審理。據悉，案中兩名台商早在八九年三月就在香港開辦了一家公司，並在同年三月至八月間，先後向賽格電子器材配套公司屬下的四、五家企業購買了約值二百萬港元的電子產品。產品運出後，這兩名台商開出的支票卻無法兌現，在賽格方面的再三追問下，兩名台商還一再拖延，最後竟結束在港公司返回台灣。

支票無法兌現的事情發生後，賽格電子器材配套公司向深圳市台胞投資諮詢服務中心通報了情況，並在中心的協助下通過台北天地通國際諮詢公司，在台灣起訴兩名有關台商，嘗試使用法律手段來解決海峽兩岸在商務活動中所產生的糾紛。

賽格電子器材配套公司經理朱企人昨日對本報表示，海峽兩岸的經貿活動日益活躍，產生一些糾紛也是在所難免的，而他們對於台北地方法院今次的判決感到滿意，相信有利於兩岸的進一步交流。同時，他們會吸取這次事件的經驗教訓，今後在進行對外貿易時會更加小心謹慎。

朱企人稱，他們目前正透過公證機構為民事委任狀進行公證手續，稍後就可將委任狀送到台北天地通公司，以便追回被騙去的款項。

春交會茶葉成交增加
首周上升三成達八百三十萬美元

【本報記者邢銘廣州二十四日專電】中國土畜產進出口總公司所屬中國茶葉進出口公司副總經理夏世華接受記者採訪時透露，本屆春交會首周成交八百三十萬美元，比去年春交會同期增加三成，扭轉了被動局面。並可望下半期有較大增長。

中國為茶葉出口之大國，八九年排名世界第二，九〇年排名第三。這次春交會上，除綠茶成交略減外，紅茶和特種茶成交均為增加。紅茶年出口量為九至十萬噸，佔茶業總出口量二十萬噸的五成左右。夏世華說，今年茶業國際市場行情對國內極為不利。一是海灣戰爭影響，中東需求驟降，加之世界首號買主蘇聯減少進口紅茶，使國際市場價格下跌。在這種情形下，本屆交易會，向到會的英國、美國等歐美客商，提供適銷對路的紅茶品種，保證穩定供應，以較合理的價格成交，結果本屆春交會只用一周時間，就完成紅茶成交任務。

談及綠茶的成交情況，夏世華透露，本屆春交會上綠茶成交首周和去年春交會同期相比略有減少。夏世華解釋，主要是前兩年某些口岸總公司管理上的漏洞，低價競銷，價格紊亂。今年初，由專業總公司實行統一出口價格，統一成交，一個窗口對外等一系列措施，價格有所回升。但由於外商對新的成交政策不適應，持觀望態度，在一定程度上影響成交。夏世華指出，此種情況只是暫時，他預計下半年綠茶出口將有所回升。因為中國為綠茶的首號賣家，綠茶出口量為八萬噸，佔全世界出口量的百分之八十以上，為全世界綠茶出口之冠。且品質優良，無與倫比。外商要買綠茶必定要到中國來，另外，隨着客商對新政策的適應，綠茶出口就會逐步回升，趨於正常。

特稿
內地在境外投資問題多
本報記者 張穗強

屬於資金輸出範疇

開展海外經營，是近年來內地在發展外向型經濟中提出的新課題。據了解，一些已在海外經營的內地企業正不斷擴展規模。經濟特區和沿海城市的一些企業正籌集資金大做「出洋」的計劃安排，並與政府有關部門商討境外經營的政策和條件。在國內現時的經濟環境下，應不應大力發展境外經營？正引起本港一些工商界人士的議論。

從商業角度來說，進行境外經營，屬於資本輸出範疇。此舉現時廣為採用的，主要是內部資金較充足、區內投資環境不理想，為尋求境外投資以獲取更大利潤的國家和地區。現時國內資金普遍短缺，（特別是外匯更少）、大批建設尚要靠外資來投入，而國內急待投資的領域尚多，故從理論上說，內地並不存在境外經營的條件與需求。只是從發展外向型經濟的需要來看，內地普遍存在信息欠缺、渠道不通的困難，故從建立出入口「橋樑」和對外聯繫的「窗口」考慮，在有條件的地區和企業中，開展少量的境外經營，應仍有積極作用。

內地開展境外經營，過去多集中港澳地區。近年因駐港中資機構整頓、已陸續向東南亞、中東、非洲及美洲等地發展。行業方面，過去以工程、勞務和貿易為主，近年來則漸開展境外加工裝配業。從近年國內進行境外經營的一些實踐來看，收效並不理想。然而，現時一些地區和部門出於自身利益需要。在條件和準備均不充份的情況下，仍堅持要「出洋」，值得引起重視。綜觀現時內地的境外加工裝配業，普遍面臨三個問題。

效益差常發生糾紛

其一，境外加工的零配件儘管由內地運去，成本較低，有些還享受入口地的免稅優待，但由於要支付當地廠務、勞工工資等昂貴開支，經營成本一般甚重。即使產品在當地的銷售順利，盈利仍不理想。從近年來廣東在非洲投入的電視機和洗衣機兩類裝配線來看，經濟效益也較差。

其二，因種種條件所限、境外的經營管理僅能由國內派少數人前往，大部分人員要在當地聘請，或與當地企業聯營。因當地情況複雜、內地的外派人員短期內難熟悉各類政治經濟環境，致使企業的經營管理較混亂。一些境外加工企業還常發生商務、勞資、法律方面的糾紛。

各項管理均較混亂

其三，境外經營需耗用大批外匯資金，內地一般難以解決，需在境外融資。據悉，現時國家對境外融資有嚴格規定，借貸規模受控制，發行債券批准，使資金問題甚為突出。而各類資金、帳目上的管理也較混亂。此外，境外經營還常面臨運輸、通訊、人員出入境等問題困擾。

據此，本港一些工商界人士認為，在國內現時的經濟環境下，境外加工裝配應嚴格控制，僅限於少數條件較好的大型企業集團進行，不宜廣為提倡。而國內經濟走向世界的途徑，仍應立足於中港合作，充分發揮香港的「橋樑」和「窗口」作用。此中，進出口貿易仍應充分發揮香港轉口貿易的功能，並加強與香港貿發局的合作；融資方面也應立足在香港解決，充分利用香港國際融資中心的地位與功能，並應接受香港中銀集團和有關中資機構的監督。

誠聘

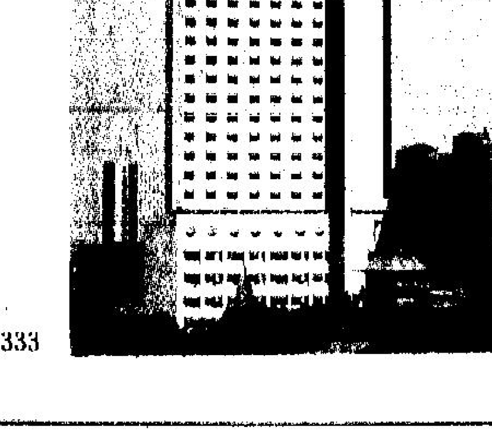
1. 石油氣安全技術管理人員
男性，年齡24歲以上，具有大專學歷，能講，書寫流利英語，有石油氣安全技術經驗。

2. 船務文員
男性，年齡30以下，中五程度以上。

3. 油庫文員
女性，中五程度以上，能操作電腦。

4. 文員
中五程度以上，中英文良好，能打字操作電腦，能講普通話，廣東話。

熱烈祝賀下列展覽會舉行
上海城市酒店
商旅理想居處



●第四屆國際半導體工業展覽會
5月3日～5月6日
●第二屆國際包裝和印刷機械展覽會
5月14日～5月19日
●上海多國紡織工業展覽會
6月12日～6月17日
展覽會期間酒店提供上海合資賓館
最低房價42美元+10%／標準房。
酒店步行到展覽場地僅需5分鐘

地址：中國上海陝西南路5—7號 電傳：33532 SYTS CN
電話：2551133 電報：1168 傳真：2550211 2550611
香港聯絡處：港灣道6—8號瑞安中心2408室 電話(852)8619333

揚子江 TRADE MARK THE YANGT SE RIVER

湖北省黃石市檸檬酸廠

本廠是中國主要檸檬酸生產企業之一，技術力量雄厚，從德國引進的檸檬酸生產設備，具有八十年代世界先進水平，檢驗手段齊全，主要產品有：
水檸檬酸（CHOHO）符合英國藥典BP－80
年產量：4000噸
無水檸檬酸（CHO）符合美國藥典USP－21
英國藥典BP－80
年產量：3000噸
包裝：25KG塑料編織袋中層牛皮紙內層食品用薄膜袋，常備現貨深圳。

由中國廣聯實業有限公司代理出口

廣聯
醫藥化工進出口部
聯繫人：歐陽毅、汪道安
電話：（0755）204377 364241
傳真：（0755）204377

香港聯絡處：廣聯國際公司
聯繫人：嚴大慶 電話：（852）5752783
傳真：（852）8345869

歡迎各界朋友來電、來函、來人洽談。
中國廣聯實業有限公司和黃石市檸檬酸廠竭誠為國內外用戶服務，並衷心感謝國內外朋友友好合作。

情表(4月24日)
本地倫敦金 …356.1/356.6 356.3/356.8 355.3/356.8 356.0/356.5
本地倫敦金 3.96
金幣 買入2867 賣出2875
金幣 買入2867 賣出2875
運金 買入2867 賣出2875
金樹熊 買入3175 賣出3195
買入3205 賣出3225
銀價 393—399
白金(每兩) 4350
(寶生銀行提供)
港匯指數 112.4(—0.3)
(中國國家外匯管理總局)
福建業務部 大廈4204室 8270079 8271660
廈門、汕頭 線班輪
逢每月 10,20,30 抵香港
逢每月 10,25 抵香港
1/5 抵香港
福州、寧德 每月兩航次
逢每月1,11、21日抵香港
——抵香港
羅源 27/4抵香港 27/4抵香港
逢星期四離香往廈門
10,20,30 抵香 次日裝貨離香
5,15,25 抵香 次日裝貨離香
逢每月10,20,30日抵香港
汕頭、廈門逢星期一抵香港
4977308 7288321 電話：8930363
渣華(香港)有限公司 香港辦事處 電話：5455633 / 8529500 中國業務部 電話：5455699 荃灣辦事處 電話：4811331 澳門代理 駿理基洋行 電話：511888
開航日期 4月30日 5月31日 4月30日 5月15日 5月2日 5月11日 4月26日 5月11日 5月26日 4月26日 5月11日 5月15日 6月15日 4月26日 5月3日 5月10日
有限公司 PING CO., LTD.
期航線
G" 每月三航次
01" 每月三航次
1018" 每月三航次
每星期三航次
商業大廈1101室

各類存款 息高利厚
• 多種貨幣存款可供選擇
• 兌換外幣滙率特別優惠
• 外幣定期存款限額特低
• 定期存款期限靈活
• 存款可作透支抵押
Union Bank 友聯銀行
查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健 服務必盡忠誠
電話：8268333 圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版 美洲航空版
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales, Inc.
548 Kearny St., San Francisco.
CA.94108, U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co. Ltd.
80 Dean St., London, W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir.
Wien 15, Lohrgasse 1, Austria.
Tel:923412
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181

本港股票行情

四月廿四日（星期三）

恒生指數	3605.29+35.65	成交股份	360
香港指數	2362.70+22.86	上升股份	145
所有普通股指數	2039.98+18.52	下降股份	103
金額：	1,201,709,093	無變股份	112
總成交股數：	568,800,818		
宗數：	15,313		

香港分類指數

金融	1840.07	21.92
公用	2179.72	6.60
地產	3296.13	22.97
綜合	2598.52	45.50
工業	2103.75	7.25
酒店	1669.97	9.37

十大成交金額

公司	金額
長實	98,649,290
中電	71,510,384
牛奶	56,907,000
和黃回購股93	51,539,450
匯豐400	50,076,143
和黃	49,246,700
新地	48,794,571
福輝	45,827,960
港燈	38,396,980
怡和	35,517,301

十大成交股數

公司	股數
金山實業	95,840,000
英皇	32,042,000
福輝	26,640,000
第一華南	21,724,000
第一太銀	19,500,000
亞細安	18,487,200
信置	17,921,267
新系	13,700,000
LOLLIMAN92	12,040,500
興利91	10,710,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
富豪91	0.012	+20.00
恆和91	0.024	+20.00
實光91	0.154	+18.46
金城93	0.245	+16.67
愛美高94	0.365	+10.61
LOLLIMAN92	0.81	+8.00
合和91	2.40	+7.87
華基泰	4.20	+7.01
牛奶	11.20	+6.67
惠泰93	0.66	+6.45

十大下跌股票

公司	收市價	降%
格蘭91	0.14	-12.50
三泰95	0.75	-10.71
寶威	0.84	-9.29
長城93	0.62	-7.46
興利91	0.055	-7.02
聯合東榮92	0.054	-6.90
恆隆92	0.125	-6.72
升岡91	0.088	-6.38
新系93	0.179	-5.29
順豪建築91	0.285	-5.00

恒生指數移動線

(10天)	3624.82 —16.34
(20天)	3668.88 —17.23
(50天)	3626.16 + 4.80
(250天)	3202.19 + 2.15

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	15.40	15.50	15.50	15.40	15.40	+0.20	179,178	13.30	4.06
440	大新金融			8.90	8.90	8.90	-0.05	32,450	9.67	5.39
053	國浩集團	1.68	1.69	1.70	1.67	1.69	+0.03	998,000	10.96	4.44
166	第一太平銀行	0.026	0.027	0.027	0.026	0.026	-	19,500,000		
011	恆生銀行(除淨)		25.10	25.50	24.90	25.00	-	1,228,168	13.58	4.00
005	匯豐銀行	24.50	24.60	24.70	24.30	24.60	+0.40	2,046,317	12.78	6.25
753	匯豐100	24.30		24.60	24.30	24.40	+0.10	5,146		
183	嘉華銀行	-	1.60	1.60	1.60	1.60	-0.01	1,000	10.28	2.85
349	友聯銀行(除息)	2.15		2.15	2.15	2.15	-	30,000	10.85	6.98
096	永隆銀行	31.25	31.50	31.75	31.25	31.50	+0.25	6,200	9.95	4.50

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業									
271	亞洲證券	1.98	1.99	2.025	1.98	1.99	-0.01	494,000	5.05	4.60
206	國泰城市	0.76	0.77	0.79	0.76	0.77	+0.02	3,176,000	8.19	15.90
106	CRUSADER	0.345	0.35	0.355	0.345	0.35	-	1,454,000	6.36	
214	第一太特	0.188	0.189	0.196	0.188	0.189	-0.006	2,000,000	3.97	
097	恆基發展(除息)	2.30	2.325	2.35	2.325	2.325	+0.025	2,817,933	8.61	6.45
145	建屋貸款									
170	工業投資	8.10	8.30	8.10	7.95	8.10	+0.15	211,331	3.68	4.94
208	怡和策略(除息)	16.80	16.90	16.90	16.60	16.80	+0.50	851,186	6.12	2.10
376	萬勝證券		0.66	0.67	0.66	0.66	-0.01	80,000	16.75	
222	國信投資									
090	百富勤	2.375	2.40	2.40	2.375	2.375	+0.05	1,114,287	10.80	4.21
226	萬眾財務(除息)									
227	大眾國際									
253	順豪資源	0.58	0.59	0.59	0.59	0.59	-	1,100,000	1.26	
086	新鴻基公司	2.15	2.175	2.175	2.15	2.15	-	1,310,123	9.00	6.98
265	德利投資	1.02	1.03	1.03	1.02	1.02	-0.02	226,000	38.78	3.92
028	天安中國	1.36	1.37	1.37	1.36	1.37	+0.02	320,000	1.43	0.36
258	湯臣太平洋	0.415	0.42	0.425	0.415	0.415	+0.005	4,626,000		
276	宇宙投資	0.10	0.101	0.102	0.10	0.101	-	3,924,000	5.67	
661	添發慶豐	5.10	5.15	5.20	5.15	5.15	-0.05	174,000		
662	亞洲財務	2.525	2.55	2.55	2.525	2.525	+0.025	102,995		
495	百利大5000	1.00	1.01	1.02	1.00	1.00	-	460,000		

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報									
002	中華電力	19.80	19.90	19.90	19.60	19.80	+0.40	3,609,406	14.14	2.37
026	中華汽車	26.30	26.50	26.40	26.30	26.40	-	17,000	20.47	2.05
032	香港隧道(除息)	13.70	13.80	13.80	13.70	13.80	+0.10	39,000	8.68	8.19
003	中華煤氣(除息)	10.10	10.20	10.50	10.20	10.20	-0.10	2,166,600	17.29	2.65
006	香港電燈	11.30	11.40	11.40	11.30	11.30	+0.20	3,397,356	11.89	5.40
050	香港小輪	4.35	4.425	4.45	4.40	4.40	-	67,000	7.91	6.82
008	香港電訊	6.75	6.80	6.95	6.75	6.80	-0.05	3,084,898	17.39	4.12
062	九龍汽車	7.65	7.70	7.70	7.55	7.65	+0.10	405,200	11.59	6.80

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	0.83	0.84	0.85	0.83	0.84	-0.086	260,000	6.83	9.52
043	卜蜂國際	1.47	1.48	1.50	1.45	1.46	-	1,311,750	10.80	4.73
123	嘉宏集團	3.725	3.775	3.775	3.75	3.75	-	986,100	8.33	2.13
335	世紀城市	1.58	1.59	1.60	1.58	1.58	-	396,000	6.87	5.70
025	其士國際	1.27	1.31	1.31	1.31	1.31	-0.01	120,000	7.71	4.58
188	正大	0.67	0.69	0.69	0.69	0.69	-	220,000	1.27	
116	周生生	2.325	2.35	2.375	2.325	2.325	-0.025	279,600	5.38	8.17
367	莊士機構	0.38	0.385	0.39	0.385	0.385	-	735,000	10.41	2.60
487	冠恆順	0.60	0.61	0.61	0.61	0.61	+0.01	100,000	5.13	
353	牛奶國際	11.20	11.30	11.30	10.70	11.20	+0.70	5,100,625	86.82	1.23
441	寶隆洋行(除息)	0.87	0.89	0.87	0.87	0.88	-	20,000	9.46	5.68
034	愛美高	2.775	2.825	2.80	2.65	2.775	+0.15	4,526,500	308.33	1.56
036	遠東投資	1.09	1.10	1.08	1.08	1.09	+0.02	82,000	24.77	3.67
142	第一太平	1.46	1.48	1.48	1.47	1.47	-	308,491	6.37	4.08
270	粵海投資	0.86	0.87	0.89	0.86	0.87	-0.01	722,000		5.40
264	公和祥	0.255	0.26	0.265	0.255	0.26	-0.005	2,075,000		
013	和記黃埔	14.40	14.50	14.50	14.30	14.50	+0.30	3,418,000	12.50	4.48
666	新鴻基工業	1.11		1.13	1.11	1.11	-	236,000	1.12	
015	怡和控股(除息)	31.50	31.75	32.00	31.50	31.75	+0.50	1,120,251	8.98	3.07
100	仁孚	3.775	3.80	3.80	3.775	3.775	-0.025	100,000	8.15	8.21
174	奇盛集團	0.80	0.82	0.84	0.82	0.82	-0.02	284,000	10.79	3.05
191	麗新國際	1.89	1.90	1.90	1.81	1.89	+0.090	1,364,585	7.27	7.41
194	廖創興	4.55	4.575	4.625	4.55	4.575	+0.075	586,000	8.46	6.56
478	名力集團	0.77	0.79	0.80	0.79	0.79	-0.01	110,000	6.87	2.53
224	建生國際	2.575	2.625	2.65	2.60	2.60	-	420,000	6.45	5.38
281	川河集團	0.355	0.365	0.365	0.36	0.36	-	1,138,000	4.22	
249	森那美	5.85		5.85	5.75	5.85	+0.05	324,000	9.53	9.57
019	太古洋行A	17.50	17.60	17.70	17.50	17.60	+0.20	1,262,552	11.41	4.55
087	太古洋行B	3.10	3.125	3.125	3.10	3.125	+0.075	1,377,500	10.11	4.80
004	九龍倉集團	8.75	8.80	8.95	8.75	8.80	+0.05	1,470,394	13.39	4.94
290	永安集團	13.60	13.70	13.70	13.20	13.70	+0.50	43,000	114.17	0.96
532	王氏港建	1.48	1.50	1.52	1.49	1.49	+0.02	648,497	9.61	5.03
020	隆豐國際	4.75	4.775	4.80	4.775	4.775	-	344,200	11.13	3.98
679	亞洲企業		1.87	1.90	1.86	1.87	-	2,610,000		
677	金源米業	2.125	2.175	2.20	2.125	2.15	-	564,000		

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合集團	0.82	0.83	0.84	0.82	0.83	-	1,509,280	8.14	3.61
056	聯合地產	1.29	1.30	1.31	1.29	1.29	-0.01	358,480	6.08	3.88
260	聯合東榮	0.88	0.89	0.88	0.88	0.88	-	983,000	11.28	2.27
022	亞細安	0.275	0.28	0.295	0.275	0.28	-	18,487,200		
101	淘大置業	4.325		4.325	4.20	4.325	+0.15	2,219,000	12.32	6.13
134	BEAZER	9.20	9.25	9.30	9.15	9.20	+0.10	762,272	11.08	2.17
268	奔達	0.99	1.01	1.02	0.99	1.00	-0.01	1,364,800	0.69	6.00
108	建懋國際	0.68	0.70	0.70	0.70	0.70	-	50,000		
131	卓能	1.98	2.00	1.98	1.98	2.00	-	37,000	10.00	2.00
001	長江實業	17.20	17.30	17.60	17.20	17.30	+0.10	5,666,887	11.69	2.77
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.79	0.80	0.79	0.79	0.79	+0.01	120,000	7.18	8.86
127	華人置業	1.87	1.89	1.92	1.88	1.88	-0.02	2,755,000	22.12	1.38
216	建業置業	0.90	0.91	0.93	0.90	0.90	-0.01	808,000	4.27	8.89
125	四海地產									
121	紀德置業									
156	高門發展	0.67	0.68	0.68	0.67	0.67	+0.01	638,000	0.38	10.60
163	英皇地產	0.69	0.70	0.72	0.69	0.69	+0.02	32,042,000	38.76	1.45
128	安寧企業	0.74	0.75	0.77	0.74	0.75	-0.01	448,000	9.04	6.67
035	遠東發展	1.24	1.25	1.26	1.25	1.25	-	345,000	10.59	3.20
135	第一華南	0.088	0.089	0.091	0.088	0.089	+0.001	26,640,000	0.02	
140	金山地產	0.265	0.27	0.275	0.26	0.265	+0.005	95,840,000	35.33	
041	鷹君	2.075	2.125	2.125	2.10	2.10	+0.05	1,523,692	10.39	4.76
010	恆隆	6.35	6.40	6.40	6.30	6.35	+0.15	2,799,000	7.37	6.46
012	恆基地產(除息)	10.90	11.00	11.20	11.00	11.00	-0.10	1,262,000	10.09	3.18
007	置地	8.10	8.15	8.20	8.10	8.10	-	1,694,349	9.76	7.51
149	港澳發展	0.32	0.325	0.33	0.32	0.325	-	2,314,400	11.48	7.69
049	信託A	5.30	5.35	5.35	5.30	5.35	+0.15	102,055	7.80	6.07
153	信託B									
480	香港興業	2.20	2.25	2.275	2.20	2.225	-0.025	430,400	11.90	2.25
159	河聯投資	0.74	0.75	0.78	0.75	0.75	-0.01	2,340,000	31.65	3.33
160	漢國置業	1.30		1.31	1.27	1.30	+0.02	1,240,200	11.92	8.39
161	鴻福	9.00		9.10	9.00	9.05	+0.05	13,000	51.42	0.22
054	合和實業	4.05	4.075	4.10	3.975	4.05	+0.125	4,340,470	9.64	5.93
055	新昌集團	4.90	4.95	5.00	4.95	4.95	-	78,000	8.00	5.86
164	惠泰置業	0.67	0.69	0.70	0.68	0.68	-	4,457,999	1.90	8.82
014	希慎興業(除淨)	1.35	1.36	1.37	1.35	1.35	-	4,695,000	9.81	7.41
165	明輝發展	3.25	3.275	3.275	3.25	3.25	-0.025	137,939	406.25	0.22
286	德祥國際		1.69	1.70	1.69	1.69	+0.01	78,000		
173	嘉華國際	1.41	1.42	1.43	1.41	1.41	+0.01	597,000	48.79	1.42
182	聯利企業									
184	激成企業	1.95	1.99	2.00	1.99	1.99	-0.01	106,000	4.85	5.03
185	建德新紀									
190	鱷谷組	5.95	6.00	6.05	5.85	6.00	+0.15	574,000	20.69	3.33
189	廣生行	0.76	0.78	0.79	0.77	0.77	-	920,000	9.63	4.94
063	倫敦愛丁堡	1.45	1.47	1.47	1.47	1.47	-0.02	10,000	24.75	
488	麗新發展	0.99	1.00	1.01	0.99	0.99	+0.02	918,125	8.84	3.03
068	利興發展	2.75	2.775	2.80	2.75	2.75	-0.05	916,000	6.44	7.64
201	華大地產	0.246	0.25	0.255	0.25	0.25	-	170,000	15.72	
202	萬年置業	0.27	0.285	0.27	0.26	0.27	+0.01	1,052,000	155.00	3.70
132	菲華	0.50	0.51	0.52	0.50	0.50	-0.01	2,054,000		
158	萬邦投資		35.75	35.75	35.25	35.25	+0.75	1,000	9.13	11.35

地產建築（續）

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
200	新濠國際	0.222	0.224	0.223	0.22	0.223	+0.001	1,098,000	22.76	
207	明仁企業	2.525	2.55	2.625	2.55	2.55	-0.025	1,364,000	9.04	
017	新世界發展	9.70	9.75	9.85	9.70	9.75	+0.15	2,815,666	10.83	6.26
257	寧發國際	0.82	0.84	0.81	0.80	0.82	+0.01	345,000	410.00	
073	百利保	2.225	2.25	2.30	2.25	2.25	-0.025	269,299	8.33	6.31
282	百樂門	0.35	0.355	0.35	0.345	0.35	+0.005	3,360,000	20.47	2.86
569	保華集團	1.80	1.84	1.82	1.82	1.82	-0.02	11,250	60.67	0.27
225	博富臨									
077	聯邦地產A	8.70	8.75	8.75	8.70	8.75	+0.05	222,875	10.67	6.86
228	聯邦地產B									
231	富利國際	0.99		0.99	0.95	0.99	+0.05	197,000	8.53	7.07
251	爪哇企業	2.175	2.20	2.225	2.175	2.20	-	327,619	8.46	4.09
240	海裕實業	1.76	1.77	1.77	1.75	1.77	-0.01	136,000	10.79	5.37
219	順豪建築	0.78	0.79	0.80	0.78	0.78	-	910,000	3.71	
263	LOLLIMAN	1.11	1.13	1.13	1.11	1.11	+0.01	6,452,000	15.63	
245	星港地產	2.725	2.775	2.775	2.725	2.75	+0.05	1,858,000	61.25	5.45
083	信和置業(除淨)	0.57	0.58	0.59	0.57	0.58	+0.01	17,921,270	11.37	3.79
247	信和地產(除息)	0.52	0.53	0.54	0.52	0.53	-	2,643,000	10.39	4.72
016	新鴻基地產	18.00	18.10	18.40	18.00	18.10	+0.10	2,679,737	11.75	4.25
535	孫福記	3.125	3.175	3.20	3.15	3.15	-	1,136,000	11.62	2.17
088	大昌地產	4.175	4.20	4.175	4.10	4.175	+0.10	292,000	10.18	8.38
089	大生地產	2.95	2.975	2.975	2.95	2.95	+0.05	138,875	7.15	4.07
091	德榮建築		1.83	1.83	1.81	1.81	-	60,000		
277	太興置業	1.14	1.15	1.15	1.15	1.15	-	30,000	127.78	4.35
266	天德地產	1.37	1.40	1.40	1.37	1.40	-0.02	70,000	10.77	1.43
267	泰富	1.30	1.31	1.33	1.30	1.31	-0.01	180,600	13.10	2.29
288	永鴻基	0.325	0.33	0.33	0.325	0.325	-	190,000	23.38	
291	永達利	2.10	2.125	2.20	2.125	2.125	-0.05	176,000	94.87	
193	慶屋國際	2.65	2.675	2.625	2.60	2.65	+0.025	56,000	22.46	2.40
296	裕興建築	1.60	1.61	1.62	1.60	1.60	-	783,142	5.70	3.75
238	森滿合	0.92	0.93	0.95	0.90	0.93	+0.04	2,300,000	8.74	3.43
129	泛海	0.85	0.86	0.87	0.85	0.86	-	2,820,000		
687	志成工程	1.43	1.44	1.47	1.43	1.43	-0.01	526,000		
217	海南發展	4.625	4.70	4.625	4.60	4.625	-0.075	8,000	10.51	9.08

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	2.375	2.425	2.40	2.375	2.40	+0.05	204,400	8.00	4.17
341	大家樂	2.00	2.025	2.025	1.97	2.00	+0.02	300,000	10.93	5.25
557	城市酒店	0.495	0.50	0.51	0.50	0.50	-0.01	278,000		
037	遠東酒店	0.88	0.89	0.90	0.88	0.89	-	442,000	74.17	2.25
039	富麗華酒店	5.45	5.50	5.50	5.45	5.50	-	73,000	11.09	6.91
195	格蘭酒店A	1.81	1.83	1.81	1.81	1.81	+0.06	36,000	9.63	8.84
674	金島		1.57	1.60	1.56	1.57	-0.01	30,000		
571	景耀	0.55	0.56	0.57	0.56	0.56	-	500,000	9.08	3.57
051	海港企業									
045	大酒店(除息)	4.175	4.225	4.20	4.20	4.20	+0.025	25,000	12.35	4.05
155	華基泰	4.20	4.225	4.25	4.00	4.20	+0.275	3,060,000	13.55	3.57
422	文華東方	4.85	4.875	4.875	4.80	4.875	+0.075	45,459	9.54	7.79
071	美麗華酒店	5.55	5.60	5.60	5.55	5.55	-	96,000	29.06	3.06
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.49	1.50	1.51	1.50	1.50	+0.01	403,200	6.10	4.00
235	紅寶石(除息)	1.00	1.02	1.00	1.00	1.00	-0.01	60,000	24.04	5.25
668	八佰伴飲食	1.85	1.87	1.92	1.86	1.86	-0.04	1,226,000		

倉塢航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	8.35	8.45	8.45	8.40	8.40	+0.10	725,000	8.03	5.00
029	中華造船	0.72	0.73	0.74	0.72	0.73	-	3,576,000	0.87	
119	新海康									
117	萬邦航業	4.80	4.85	4.825	4.75	4.80	-	239,000	4.25	4.17
332	東方海外	3.925		3.95	3.95	3.95	+0.025	130,000	79.00	
237	安全貨倉	6.05	6.10	6.10	6.05	6.05	-0.05	36,800	5.22	8.26
506	海嘉實業	2.125	2.15	2.15	2.125	2.15	-	90,000	24.71	3.49
269	海暉集團	1.19	1.20	1.20	1.19	1.20	+0.01	335,000	20.69	
242	信德企業	4.25	4.275	4.30	4.25	4.25	+0.025	611,778	12.70	6.71
095	華光航業	16.00	16.30	16.50	16.30	16.30	+0.10	11,500	5.36	

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
648	祥華實業	1.37		1.44	1.36	1.38	+0.03	1,818,000		
481	中國印染	0.335	-			0.34	-	41,800	5.07	5.88
122	鱷魚恤	2.05	2.075	2.10	2.05	2.075	+0.025	510,000	9.02	7.23
641	立信	1.58	1.59	1.61	1.58	1.59		566,000		
420	福田實業	1.05	1.06	1.05	1.04	1.05	+0.02	326,000	5.83	5.71
154	香港毛紡									
172	香島漂染									
339	羅氏國際	1.84	1.85	1.87	1.83	1.84	-0.01	106,000	8.18	8.70
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.14	1.15	1.14	1.14	1.14	-	180,000	6.33	11.40
234	玫瑰針織	0.76	0.77	0.76	0.76	0.76	-	340,000	8.26	
250	南海紗廠	7.00	7.10	7.05	6.85	7.00	-	75,000	5.04	5.56
458	聯亞集團	4.25	4.275	4.275	4.25	4.25	-0.025	18,500	5.74	10.59
272	協興針織									
273	怡南實業									
369	富源國際	0.99	1.00	1.00	1.00	1.00	+0.01	529,090	8.06	8.00
098	南聯實業	8.90	9.00	9.00	8.90	9.00	+0.10	32,000	9.47	8.89
294	長江製衣	2.125	2.15	2.125	2.10	2.125	+0.025	37,296	6.07	11.29
464	長江國際									
375	長江貿易									

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
689	長城電子	1.20	1.21	1.24	1.20	1.21	-	2,410,000		
519	實力國際	0.88	0.89	0.88	0.87	0.88	+0.02	1,224,000	8.54	0.68
104	冠亞商業	0.80	0.81	0.82	0.80	0.80	-0.01	561,500	8.26	7.00
522	ASM PACIFIC	2.00	2.025	2.025	2.00	2.00	-	86,000	10.36	5.25
378	城市資源	0.62	0.63	0.64	0.62	0.62	+0.01	1,342,000	4.37	
031	康力投資									
118	大同機械	0.87	0.89	0.88	0.87	0.88	+0.03	226,000	6.67	6.82
544	大同混凝土	3.70	3.725	3.75	3.70	3.70	-0.05	250,000	9.46	2.70
295	鵬寶	1.80	1.84	1.84	1.80	1.84	-0.01	24,000	24.66	
033	依利安達	0.51	0.52	0.52	0.50	0.51	+0.005	1,261,000	8.50	4.90
136	通用電子	0.86	0.87	0.90	0.84	0.87	+0.03	1,100,000	11.76	3.45
040	金山實業	2.20	2.225	2.25	2.20	2.20	-0.025	951,000	8.46	5.00
114	興利科技	0.232	0.234	0.24	0.232	0.233	-0.004	6,340,000	8.93	7.73
044	港機工程	17.50	17.70	17.70	17.40	17.50	-	128,400	11.22	4.34
586	香港玩具	1.16	1.18	1.18	1.18	1.18	-	59,000	5.62	6.36
047	合興食油	1.01	1.02	1.02	1.00	1.02	+0.01	88,000	10.30	8.82
167	萬威科技		1.40	1.40	1.40	1.40	-	34,000	8.97	4.29
170	德昌電機	8.75	8.80	8.85	8.75	8.80	-	381,075	15.69	2.27
567	壽幸科研	1.00	1.01	1.01	1.00	1.00	-	456,500	6.16	5.60
180	開達實業	0.98	1.01	0.98	0.98	0.98	-	20,000	13.80	4.08
141	金城工商	0.62	0.64	0.62	0.62	0.62	-	50,000	8.76	9.68
499	建生電子	0.89	0.90	0.90	0.89	0.89	+0.01	360,293	7.88	1.12
186	隆輝集團	0.64	0.65	0.65	0.64	0.65	+0.02	1,374,000	92.86	1.92
411	南順	5.05	5.10	5.15	5.05	5.10	-	34,816	56.67	0.98
366	陸氏實業	2.05	2.10	2.10	2.05	2.075	-0.025	298,000	34.58	0.96
213	樂聲電子	0.63	0.64	0.64	0.63	0.63	-	670,000	8.40	7.46
438	太平協和	2.35	2.40	2.475	2.35	2.375	-0.025	6,594,000	8.28	3.83
075	彩星集團	5.10	5.15	5.15	5.10	5.10	+0.10	2,948,200	3.24	5.35
243	品質企業	0.51	0.52	0.52	0.51	0.52	+0.01	5,202,000	14.44	1.92
229	利民實業	1.56		1.57	1.56	1.56	+0.02	443,000	4.19	13.25
472	鴻運電子	0.65	0.66	0.67	0.65	0.66	+0.01	606,000	19.41	
236	生力啤酒	3.65		3.65	3.625	3.65	+0.025	12,000	12.59	5.48
521	三榮電業		2.45	2.50	2.50	2.45	-0.05	10,000	22.27	1.22
448	偉美電腦	0.73	0.74	0.74	0.73	0.73	-	1,615,004	6.08	3.70
081	蜆殼電器		1.68	1.70	1.68	1.68	+0.02	330,000	9.88	4.76
485	升岡	0.61	0.62	0.62	0.61	0.61	-	700,561	4.30	12.30
084	實光實業	3.00	3.025	3.10	2.925	3.025	+0.15	3,750,320	9.17	6.61
254	廣聯企業									
076	森馬實業									
524	瑞聲國際	2.175	2.20	2.20	2.15	2.20	+0.05	1,142,000	7.10	5.45
146	太平地氈	5.10	5.15	5.15	5.10	5.10	-0.05	20,000	10.85	5.29
500	訊科國際	0.78	0.80	0.80	0.78	0.79	-	184,000	5.16	
094	東茗	1.63	1.64	1.66	1.63	1.64	-0.01	902,800	9.11	4.39
518	閩港仕	1.08	1.09	1.08	1.07	1.08	+0.02	2,377,800	6.83	6.31
419	友利電訊			0.71	0.68	0.68	-0.02	535,000	13.88	
413	華德國際	0.465	0.475	0.47	0.47	0.47	+0.005	242,535	3.13	21.78
099	王氏工業	1.79	1.80	1.82	1.79	1.80	+0.03	175,750	5.54	7.50
298	達生實業	0.149	0.15	0.152	0.148	0.15	-	4,715,000	12.40	6.67
663	恆光實業	1.38	1.39	1.39	1.36	1.38	+0.01	142,000		

工業製造（續）

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
669	科技實業	0.95	0.97	1.00	0.97	0.97	-0.02	502,000		
680	群思集團	1.23	1.24	1.25	1.23	1.24	+0.01	420,000		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
147	新系機構	0.44	0.45	0.47	0.44	0.445	-0.015	13,700,000	11.13	6.74
343	玉郎國際									
018	東方報業	1.19	1.20	1.23	1.20	1.20	-0.01	780,000	7.50	8.33
080	邵氏	4.10	4.15	4.20	4.10	4.125	-0.125	175,000	8.97	6.55
233	星島	1.42	1.44	1.44	1.43	1.43	+0.01	74,000	5.88	13.99
583	南華早報	2.35	2.375	2.40	2.35	2.375	+0.05	524,000	13.01	
511	電視廣播		7.30	7.40	7.30	7.30	-0.10	400,000	9.36	6.85
009	電視企業	1.49	1.50	1.54	1.49	1.50	-0.02	218,000	11.54	6.33
685	明報企業	2.90	2.925	2.925	2.90	2.925	-	519,000		

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業國際	0.435	0.445	0.435	0.435	0.435	+0.005	392,000	5.65	11.49
513	恆和集團	0.405	0.415	0.41	0.40	0.41	-	452,000	10.25	2.44
113	迪生創建	6.85	6.90	6.95	6.85	6.85	+0.05	446,000	8.93	3.45
639	福輝	2.15	2.175	2.175	2.10	2.15	+0.125	21,724,000		
152	新創見	0.315	0.32	0.325	0.315	0.32	+0.005	450,000	160.00	12.50
647	Joyce									
280	景福	0.97		0.97	0.97	0.97	+0.01	80,000	7.14	11.34
066	連卡佛A		11.30	11.30	11.30	11.20	-	5,000	7.04	7.14
067	立興	13.80	13.90	14.00	13.70	13.80	+0.30	44,000	10.22	3.26
542	星晨	1.38		1.40	1.38	1.38	+0.01	294,000	8.21	3.26
241	瑞興									
244	先施	2.425	2.45	2.45	2.425	2.425	-0.025	30,000	17.41	30.93
417	謝瑞麟	0.345	0.35	0.35	0.345	0.345	-	2,975,000	4.41	11.86
279	東方紅	0.66	0.68	0.68	0.67	0.67	-	650,000	12.01	6.42
289	永安公司	7.85	7.90	7.90	7.80	7.85	+0.10	321,000	8.91	5.73
292	八百半	1.92	1.96	1.96	1.95	1.95	-0.02	260,000	14.66	2.56

認股證

代碼	公司	到期日子	每單位可認股數	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
681	泛海94	30/03/94	8000.00	1.10	0.35	0.33	0.33	-	1,204,000
470	聯合海外93	31/12/93	2654.87	1.13	0.227	0.227	0.227	+0.001	250,000
676	三泰95	31/12/95	2000.00	2.60	0.84	0.73	0.75	-0.090	263,200
482	聯合地產93	31/12/93	4379.60	1.37	0.70	0.70	0.70	-	20,000
426	聯合東榮92	31/12/92	1388.90	2.16	0.054	0.053	0.054	-0.004	760,000
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
595	冠亞93	31/12/93	20000.00	1.50	0.25	0.25	0.25	-	126,500
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	2.63	0.045	0.041	0.043	-0.002	320,000
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.51	0.48	0.49	-0.01	90,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.345	0.34	0.345	-	420,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.25	0.62	0.61	0.62		280,000
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35					
638	其士商業93	31/10/93	12000.00	0.70	0.148	0.148	0.148	-	72,000
577	正大國際93	31/05/93	10976.00	0.82	0.25	0.25	0.25	-0.01	41,111
682	明輝93	31/12/93	10000.00	2.50	0.83	0.80	0.80	-	390,000
139	中娛92	31/12/92	506.33	15.80					
686	嘉華國際93	31/03/93	10000.00	1.80	0.39	0.38	0.39	-	170,061
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.19	0.184	0.184	-0.004	800,000
434	華置95	31/12/95	3142.86	3.50			0.15	-	3,000
048	莊士92	31/12/92	9028.00	0.36	0.249	0.245	0.245	-	40,000
468	莊士94	31/12/94	17857.00	0.56	0.118	0.117	0.118	+0.001	503,000
574	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	2.65	2.575	2.575	-0.025	1,556,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
545	恆和91	30/06/91	8000.00	1.13	0.026	0.024	0.024	+0.004	56,000
494	鱷魚恤91	30/12/91	1000.00	2.00					
109	CRUSADER92	31/03/92	4000.00	0.75	0.184	0.184	0.18	-0.006	20,000
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.29	0.28	0.28	-	1,056,000
591	英皇地產91	09/08/91	6000.00	0.60	0.355	0.32	0.32	+0.01	948,000
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25					
344	安寧91	31/12/91	5111.20	0.90					
665	奔達95	30/11/95	10000.00	1.60					
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.365	0.335	0.365	+0.035	2,178,000
429	遠東發展92	31/12/92	500.00	2.00	0.088	0.088	0.088	-0.003	50,000
507	遠東投資91	30/09/91	2202.64	2.27					
642	立信93	31/12/93	1000.00	1.10	0.68	0.65	0.65	-0.01	140,000
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
640	福輝93	01/10/93	10000.00	1.38	0.82	0.78	0.80	+0.03	3,010,400
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
572	景耀92	31/12/92	2000.00	1.05					
350	金山實業91	01/12/91	1016.26	2.46	0.335	0.33	0.33	-0.01	90,000
600	金山地產92	31/12/92	20000.00	0.60	0.094	0.087	0.087	+0.001	3,876,000
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00	0.14	0.14	0.14	-0.02	20,000
143	鷹君92	30/09/92	9836.07	0.61					
418	鷹君94	30/09/94	3294.12	1.70	1.32	1.29	1.29	-0.02	1,059,592
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.60	0.60	0.60	+0.01	88,000
505	恆基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.123	0.12	0.122	-0.001	104,235
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.059	0.053	0.053	-0.004	10,710,000
414	漢國92	31/12/92	2424.20	0.99	0.51	0.51	0.51	-	30,000
671	新系93	31/12/93	15000.00	0.60	0.195	0.176	0.179	-0.01	1,873,997
151	置地91	31/12/91	1675.00	2.72	10.10	10.10	10.10	-	22,000
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65	0.098	0.098	0.098	-0.002	126,833
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.00	1.00	1.00	-	1,000
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.40	2.25	2.40	+0.175	3,126,000
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	1.77	1.76	1.76	+0.03	160,000
435	惠泰93	31/12/93	3564.36	1.01	0.66	0.66	0.66	+0.04	42,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10	0.80	0.77	0.77	-0.01	120,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.125	0.125	0.125	-0.009	100,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	9.70	9.50	9.60	-	419,000
568	壽幸科研93	31/01/93	2507.40	1.34					
594	金城93	31/12/93	4000.00	1.10	0.245	0.24	0.245	+0.035	28,000
536	廣生行92	20/12/92	6000.00	0.76	0.29	0.29	0.29	-	96,000
079	倫敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60	0.85	0.84	0.84	-	130,000
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.365	0.355	0.36	+0.01	4,936,000
563	麗新國際91	31/12/91	5000.00	2.20	0.174	0.171	0.174	+0.004	60,170
672	中華造船93	31/12/93	8000.00	0.50					
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18					
590	華大91	31/08/91	12500.00	0.20					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
644	菲華93	31/12/93	10000.00	0.72	0.38	0.38	0.38	-	101,200
584	新濠國際93	31/07/93	10000.00	0.17					
673	萬年92	31/12/92	25000.00	0.35					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
210	樂聲91	31/08/91	10746.00	0.67					
659	LOLLIMAN92	31/12/92	4000.00	0.55	0.81	0.77	0.81	+0.06	12,040,500
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	1.96	1.87	1.88	-0.01	4,188,600
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80	0.08	0.08	0.08	-	100,000
431	百富勤91	31/12/91	1498.56	3.47	0.149	0.14	0.141	-0.004	1,146,750
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.31	0.305	0.305	-	1,374,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.31	0.31	0.31	+0.01	180,000
491	富豪91	30/06/91	2397.00	2.67	0.012	0.01	0.012	+0.002	270,000
596	富豪95	30/06/95	4000.00	4.00					
667	新鴻基工業93	31/12/93	10000.00	1.10	0.365	0.36	0.36	-0.005	1,166,000
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
597	鴻運電子92	15/09/92	6000.00	0.68	0.46	0.45	0.46	-	201,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.34	0.33	0.33	-0.01	530,000
092	海港國際92	31/03/92	10000.00	0.80	0.40	0.39	0.40	-	1,560,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.63	0.61	0.61	-	240,000
588	順豪建築91	31/03/94	800.00	1.28	0.295	0.285	0.285	-0.015	266,000
678	金源94	31/12/90	2000.00	1.00	1.23	1.23	1.23	-	56,000
512	信德67	15/12/67	2397.26	2.92	2.15	2.075	2.10	-	468,000
690	長城電子93	31/12/93	10000.00	1.20	0.71	0.61	0.62	-0.05	656,480
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
670	科技實業93	31/12/93	10000.00	1.20			0.375	-	5,600
504	升岡91	31/08/91	12000.00	0.75	0.092	0.088	0.088	-0.006	108,000
483	實光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.156	0.154	0.154	+0.024	85,440
675	紀德94	15/01/94	10000.00	1.08					
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	24.10	24.00	24.00	+0.20	8,038
634	大牛91	31/10/91	4000.00	2.40	0.74	0.72	0.72	-0.03	70,537
537	孫福記92	30/09/92	2206.80	1.45	1.90	1.85	1.87	-	84,000
570	瀚宙93	15/02/93	2184.60	0.65	0.20	0.198	0.198	-0.002	250,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	6279.00	0.86	0.055	0.055	0.055	+0.001	200,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	6250.00	1.20					
593	富源95	30/06/95	5000.00	2.00	0.25	0.246	0.25	-	280,000
635	友利93	30/09/93	14000.00	1.10					
520	宇宙91	31/12/91	53333.33	0.0075	0.087	0.086	0.086	-	280,000
683	和黃回購股93	31/03/93	1000.00	13.60	5.70	5.45	5.50	-	9,231,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.148	0.148	0.148	+0.004	290,000
469	迪生02	31/12/02	11904.76	0.42					
646	宇宙95	30/06/95	40000.00	0.17	0.075	0.075	0.075	-	304,577

今日明日出入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
凱春	KAISHUN(晨早)	台灣	國際橋	海豐
聯威	UNITEDWAY(下午一時)	新港	友聯碼頭	景華
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(上午五時)	美國	現代橋	川崎
天翔	SKY HOVER(上午八時半)	天津	A24	華夏
東京灣	TOKYO BAY(下午十二時半)	歐洲	現代橋	太古
秀山	XIU SHAN(上午九時)	上海	西區	向大
加州土星	CALIFORIA SATURN(上午八時)	美國	現代橋	日郵
東海六號	TUNG HAI 6(中午)	基隆	油蔴地	永裕
浙雁	ZHEYAN(上午七時)	寧波	西區	招商局
魯豐	LUFENG(上午七時)	青島	B17	華夏
密基城沙	A. MICKIWICZ(上午一時)	澳洲	國際橋	天祥
馬至	IBN MAJID(下午三時)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
托福斯娣	PROF. TOVSTYKH(上午八時)	歐洲	國際橋	華林
東河	HANJIN TONGHAE(下午四時)	高雄	海陸橋	韓進
巴天加	BATANGAS(中午)	日本	B	益高
皇華泉	HUANG HUA QUAN(下午五時)	煙台	B18	華夏
水星	MERCURY(上午一時)	日本	A9	日航
石咀山	SHI ZUI SHAN(上午九時)	蕪湖	B27	海豐
廣春	W. H. 201(下午一時)	台灣	國際橋	海豐
美佳	MERGUI(下午十一時)	仰光	B	新興
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE(上午十一時)	高雄	國際橋	川崎
長賜	EVER GIVEN(下午三時)	台灣	國際橋	利達
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON(上午七時)	美國	國際橋	總統
天皇星	SIRIUS(下午二時)	日本	A22	日航
新意大利	ZIM ITALIA(下午五時)	美國	現代橋	新興
惠華	HAI HUA(上午七時)	曼谷	A12	富新

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
印第安速遞	INDIAN COURIER(上午)	廈門	西區	寶威
托福斯娣	PROF. TOVSTYKH(下午)	歐洲	國際橋	華林
泰晤士	THAMES(上午)	歐洲	現代橋	大阪
華斯百達	WASPADA(上午十時)	馬尼拉	B5	輝騰
十必金	SPECO KING(下午)	汶萊	B11	國光
蘇鶴	SUHE(下午)	南京	A12	華夏
優雅	CHRY GRACE(下午)	基隆日本	西區	陸洋
國隆	KUO LUNG(下午)	台灣	A8	欣洋
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
長政	EVER GOVERN(上午)	美國西岸	國際橋	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(下午)	西北太平洋	現代橋	川崎
東方俠士	ORT. KNIGHT(上午)	澳洲	現代橋	港郵
環球成功	GLOBAL SUCCESS(上午)	仁川	A11	東宇
利來厚文	NL. HOUTMAN(上午)	日本	國際橋	寶隆
太平洋箭	PACIFIC ARROW(上午)	日本	國際橋	大阪
拉納	RAGNA(上午)	日意	A15	東宇
海皇琥珀	NEP. AMBER(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
凱春	KAISHUN(下午)	高雄日本	國際橋	海豐
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE(下午)	歐洲	國際橋	川崎
浙鷺	ZHELU	寧波	西區	招商局

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
沙绒	ZAGREB(上午)	高雄	A	ASPAC
革新者	HYUNDAI INNOVATOR(上午六時)	美國	現代橋	太古
易勁	TRADE VIGOUR	張家港	B	向大
金輝	GOLDEN GLORY	台灣	B	向大
銀湖	SILVER LAKE	釜山	B	港興
香港	HANJIN HONGKONG(上午四時)	美國	海陸橋	韓進
歐洲	EUROPA(下午十一時)	基隆	現代橋	太古
娜斯馬士基	LARS MAERSK(下午一時)	歐洲	現代橋	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK(下午九時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
麥堅尼馬士基	MICKINNEY MAERSK(下午十時)	美國	現代橋	馬士基
新加坡快輪	SINGAPORE EXPRESS(上午十時)	歐洲	現代橋	捷成
新綠洲	NEW OASIS(下午十時)	基隆	現代橋	大阪
前進	ASIAN PROGRESS(下午五時半)	檀香山	現代橋	日郵
雅萬三號	AMUR 3	馬尼拉	B	怡和
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	西區	港興
惠河	HUI HE	上海	現代橋	遠運
斯菲士	SPHINX	基隆	A	川崎
聖路易士	ST. LOUIS(下午七時)	釜山	西區	港興
加賀	KAGA(上午九時半)	歐洲	現代橋	日郵
渣華額菲爾士	NL. EVEREST(上午)	新加坡	國際橋	渣華
鱷魚科倫坡	ALLIGATOR COLUMBUS(上午七時)	美國	國際橋	大阪
長順	EVER ORDER(下午六時)	新加坡	A	利達
通願	MILD SPLENDOUR	台灣	B	輝騰
明展	MING PROGRESS(下午四時)	美國	國際橋	華海
新海騰	NEW HAI TENG(下午五時)	上海	B	金發
嘉澳灣	CARGO BAY(上午一時)	胡志明市	西區	港興
馬士基嗣桃	MAERSK TANGO(下午九時)	台中	西區	馬士基
明州十號	MING ZHOU 10(下午四時)	寧波	油蔴地	華夏
三江	SAN JIANG(上午八時)	上海	B	輝騰
昌盛	THUBAN	台灣	B	昌宏
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
蘇達	SUDA(上午六時)	張家港	現代橋	鍾山

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東河	HANJIN TONGHAE(上午)	歐洲	海陸橋	韓進
	SHAPLAEVERETT(下午)	新加坡	A10	福來
水星	MERCURY(下午)	新加坡	A9	日航
天翔	SKY HOVER	天津	A24	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	B38	金發
浙雁	ZHEYAN	寧波	西區	招商局
秀山	XIU SHAN(下午)	上海	西區	向大
魯豐	LUFENG(下午)	青島	B17	華夏
聯威	UNITEDWAY(上午)	新港	友聯碼頭	景華
皇華泉	HUANG HUA QUAN(下午)	煙台	B18	華夏
通聯	MILD UNION(下午)	上海	A20	輝騰
永春	W.H. 205(上午)	高雄日本	國際橋	海豐
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON(午夜)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
香港	HANJIN HONGKONG(下午)	美國	海陸橋	韓進
加州土星	CALIFORIA SATURN(下午)	西北太平洋	現代橋	日郵
鱷魚科倫坡	ALLIGATOR COLUMBUS(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
革新者	HYUNDAI INNOVATOR(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
長賜	EVER GIVEN(上午)	歐洲	國際橋	利達
淮安	HUAIAN	上海	B21	金發
馬至	IBN MAJID(上午)	日本	現代橋	怡和
昌盛	THUBAN	台灣	B	昌宏
東京灣	TOKYO BAY(上午)	日本	現代橋	太古
天皇星	SIRIUS(下午)	新加坡	A22	日航
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油蔴地	永裕
新意大利	ZIM ITALIA(中午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
嘉澳灣	CARGO BAY(下午)	釜山	西區	港興

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
錦江	JIN JIANG	A44	滿強
石堡	SHIBAO	B8	吳淞
青華	QINGHUA	B22	康威
閩海三二九	MINHAI 329	潤發碼頭	金發
勇敢	GALLANTRY	江聯碼頭	招商局
皖祥	WAN XIANG	A36	向大
汀江	TING JIANG	B24	華夏
沙基	SAGAING	A29	新興
雨花	YUHUA	B6	招商局
蘇鳳	SUFENG	A16	金發

本港金融外幣行情表(4月24日)

九九金 上午	九九金 下午	本地倫敦金 上午	本地倫敦金 下午
開市 3312	3314	開市 356.0/356.5	356.1/356.6
最高 3314	3314	最高 356.4/356.9	356.3/356.8
最低 3312	3306	最低 355.9/356.4	355.3/355.8
收市 3314	3312	收市 356.3/356.8	356.0/356.5
息價 −3.80	升降 −11.00	升降 −1.10	
交收數 2900兩	同業拆息 隔夜5.4375 一周5.75 一月6.125		本地倫敦銀 3.96

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	2845	2875	楓揚金幣	2867	2875
純金楓葉	2867	2875	皇家金幣	2867	2875
純白金楓葉	3210	3230	鴻運金	2867	2875
白金龍章	3210	3230	白金樹熊	3175	3195
純銀楓葉	44	52	皇寶	3205	3225
貿易場銀價	306		長城銀價	393—399	
飾黃金(每兩)	3630		飾白金(每兩)	4350	

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行提供)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.00	779.90	5.8125	加拿大元	674.55	675.85	8.75
英鎊	1333.70	1337.50	11.4375	法國法郎	132.35	133.45	8.375
德國馬克	448.40	449.60	8.50	瑞士法郎	535.00	536.45	8.0
日圓	566.45	567.70	7.6875	新西蘭元	454.85	456.10	9.5625
澳洲元	603.95	605.20	10.625	ECU	925.15	927.05	8.8125

外匯美電(收市價) 買入7.7940 賣出7.7950

外幣對港幣買賣價 港匯指數112.4(−0.3)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.90	779.40	澳洲元	每百	601.00	604.00
英鎊	每鎊	13.18	13.28	新西蘭元	每百	452.00	462.00
德國馬克	每百	444.90	446.90	新加坡元	每百	436.70	438.70
日圓	每萬	564.50	566.50	泰國銖	每百	30.20	31.40
瑞士法郎	每百	531.00	533.00	菲披索	每百	27.00	28.50
法國法郎	每百	131.40	132.40	印尼盾	每萬	37.00	43.00
意里拉	每千	5.94	6.04	新台幣	每百	27.70	28.30
加拿大元	每百	671.00	674.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表(材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3833.34	3852.56	丹麥克朗	一百	79.34	79.74
比利時法郎	一萬	1457.38	1454.69	挪威克朗	一百	78.01	78.40
加拿大元	一百	455.60	457.98	荷蘭盾	一百	270.03	271.39
德國馬克	一百	302.68	304.19	奧地利先令	一百	42.59	42.80
法國法郎	一百	89.79	90.24	瑞士法郎	一百	361.80	363.62
意大利里拉	一萬	40.59	40.80	瑞典克朗	一百	84.15	84.57
英鎊	一百	903.98	908.51	澳洲元	一百	407.63	409.67
美元	一百	527.72	530.36	新加坡元	一百	297.03	298.72
香港元	一百	67.80	68.14	澳門元	一百	65.70	66.03

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX:8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	▲B. PRUS V. 19	6—11/5	12/5	(出) 8283563
	▲CHOPIN V. 13	6—11/6	12/6	8283567
				8283562
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND. ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN,AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA, U.K.			(入) 8283586
香港⇌大連		(CY)	(CFS)	
	★易潤 TRADE RESOURCES V. TR011	25—27/4	22—25/4 27—28/4	(入) 8283509
	★嘉發 "JIA FA" V. DJ065	1—3/5	29/4—2/5 5—6/5	(出) 8283515
	★運豐 "YUN FENG" V. 167	8—10/5	——— 11—12/5	8283510
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。大連、連雲港兼收併箱服務。			
香港⇌天津／新港	★天翔輪 "SKY HOVER" V. 48B	2—8/5	9—10/5	(出) 8283564
	★天燕輪 "TIAN YAN" V. 122B	23—29/4	30/4—1/5	8283595
	★天躍輪 "TIAN YUE" V. 163B	26/4—3/5	5—6/5	8283568
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			(入) 8283585
香港⇌青島	五蓮泉 WU LIAN QUAN V. 4	———	30/4—4/5	(入) 8347227
	樂裕泉 LE YU QUAN V. QE078	29/4—2/5	2—4/5	(出) 8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨			
香港⇌新港	豐潤 "FENG RUN"	14—15/5	15—17/5	(入) 8283501 (出) 8283564
香港⇌寧波	明州十 "MING ZHOU 10" 散貨船每月四航次	28/4	26/4—30/4	(入) 8283500 (出) 8283578 8283579
香港⇌南京／南通／張家港／上海	★蘇鶴 "SU HE" V. H9118	7—10/5	10—11/5	(入) 8283500
	★蘇鶴 "SU HE" V. H9120	22—25/5	25—26/5	(出) 8283577
	全貨櫃定期班輪每月10、25日抵港，兼收併箱貨往南京			8283576
	★蘇麒 "SU QI" V. Q9118	3—7/5	7—8/5	8283578
	★蘇麒 "SU QI" V. Q9120	18—22/5	22—24/5	8283579
	全貨櫃定期班輪每月7、22日抵港，兼收併箱貨往張家港及南通			
	知音 "ZHI YIN"	29/4	28—30/4	
	芝山一 "ZHI SHAN 1"	24/4—1/5	29/4—1/5	
	兼收蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物			
香港⇌武漢	★★琴台 "QIN TAI"	———	———	(入) 8283500 (出) 8283578
香港⇌廈門	★嘉運 "JIA YUN" 定期班輪，逢星期四啟航			(入) 8283501 (出) 8283581
香港⇌海口	★同安 "TONG AN" V. KA120	22—24/4	24—25/4	(入) 8283500
	★同安 "TONG AN" V. KA122	1—4/5	3—5/5	(出) 8283589
	★同安 "TONG AN" V. KA124	11—14/5	12—15/5	8283588
香港⇌汕頭	龍華 "LONG HUA 1", "LONG HUA"2 汕頭號 "SHAN TOU" 龍山 "LONG SHAN" 《每星期兩航次，天天收貨。》			(入) 8283503 (出) 8283594
香港⇌廣東	中土出 "CHUNG TAO CHUT" 3, 4, 11, 13, 15, 23, 25, 27, 28 往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、澳頭、容奇、肇慶			(入) 8283503 (出) 8283581
香港⇌北海	南方 "NAN FANG 907, 908, 909" 兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(入) 8283502 (出) 8283581

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遠寧

香港⇆汕頭特區碼頭

汕頭龍華企業有限公司屬下船隊

龍山 "LONG SHAN"
龍華一 "LONG HUA 1"
龍華二 "LONG HUA 2"
汕頭號 "SHANTOU"

香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：8283589 8283594

收貨站：祥記碼頭(官塘卸貨區內)
電話：94857922

德成貨運有限公司
TAK SHING TRANSPORTATION CO. LTD.

全貨櫃及散貨定期班輪
海口⇄香港⇄世界各地
原櫃直達・無須轉櫃

船名	航次	收貨/截貨		離港
海成2號	V. 9113	22/4	25/4	27/4
海成1號	V. 9115	29/4	2/5	4/5
海成2號	V. 9115	6/5	9/5	11/5

收貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司青衣島西草灣道地段71聯合船塢內

《專營貨櫃拖運》
香港⇆中國各省

備有60多台貨櫃車行走，車輛由本港直駛廣東及全國各地，自設停車場，提供一切貨櫃運輸服務。並承接本港拖折箱、搬運、儲倉、中轉貨物，來往世界各地等業務。

地址：香港文咸西街64—66號永順大廈2字樓
電話：8588131 傳真：8588266

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江 (定期客貨班輪)
M.V."JIN JIANG" V.15 4月22日抵港
V.9116 4月23至25日收貨 4月27日開行

通發 泊A10泡
M.V."MILD WIN" V.3 4月19日抵港 4月22日開往曼谷

總代理：
滿強航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO.,LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1105室
電話：5596141 圖文傳真：5591923
電傳：67859 HKMKT HX

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4204室
TEL:8386277 8310069 FAX:8270079 8271660

香港↔福州、廈門、汕頭
散貨及集裝箱航線班輪

公司	航線 / 船期
閩安航運企業有限公司	香港↔福州 (貨柜)"YONG AN" 逢每月 10,20,30 抵香港 "CHONG AN" 逢每月 10,25 抵香港 "MIN WAI LENG 1 HAO" 1/5 抵香港
閩東輪船公司	"MIN HAI 307" 福州、寧德 每月兩航次
松竹梅船務公司	香港↔福州 "SONG ZHU MEI 1" 逢每月1,11、21日抵香港 "SONG ZHU MEI 2" —— 抵香港
福建省羅源航運公司	香港↔福州、羅源 "LUO HANG 105" 27/4 抵香港 "FU YUAN" 27/4 抵香港
嘉禾輪船公司	香港↔廈門 (貨櫃) "JIAYUN" 逢星期四離香往廈門
廈門輪船公司	香港↔廈門 "MIN HAI 227" 逢 10,20,30 抵香 次日裝貨離香 "MIN HAI 228" 逢 5,15,25 抵香 次日裝貨離香 (貨柜)"LUO JIANG" 逢每月10,20,30日抵香港
誠毅船務公司	"YU ZHI NO.3" 汕頭、廈門逢星期一抵香港

集裝箱收貨站：青衣華聯倉 電話：4977308
散貨收貨站：長沙灣潤發倉 電話：7288321
灣仔卸貨區萬通公司 電話：8930363
各航次收貨地點及時間請聯繫本公司查詢

渣華郵船公司

渣華(香港)有限公司
香港辦事處
電話：5455633 / 8529500
中國業務部
電話：5455699
荃灣辦事處
電話：4811331
澳門代理
駿隆萬洋行 電話：511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NECK/1128	4月30日
	NEDLLOYD VAN CLOON/1229	5月31日
東非 毛里求斯	N. VAN NECK/1128	4月30日
	NEDLLOYD VAN NOORT/1228	5月15日
南非	OSAKA MARU/3457F	5月2日
	LANGEBERG/3058F	5月11日
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD EVEREST/1229	4月26日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN/1130	5月11日
	NEDLLOYD MAURITIUS/1230	5月26日
南美西岸	NEDLLOYD EVEREST/1229	4月26日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN/1130	5月11日
南美東岸	NEDLLOYD VAN NOORT/1228	5月15日
	NEDLLOYD EVEREST/1229	6月15日
紐西蘭	KORRIGAN/128	4月26日
	N. DELFT/138	5月3日
	NEDLLOYD DEJIMA/148	5月10日

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和太平洋屬下機構

業務範圍

專營：
台灣↔香港↔新港、大連、青島
台灣↔香港↔上海
台灣↔香港↔廣東及福建沿岸
・定期全貨櫃、散貨航線(無需轉柜)
中國／世界各地
・大宗包船及重型運輸
・提供門對門、倉儲、單證申報服務及即時簽發保險保單

定期班輪川航香港↔廣東省

港口	船名	班期
廣州黃埔	粵江輪	天天開航
湛江	粵江1015・1016・1017	每月5・15・25號開航
海口	粵江1018・1019・1020	每月10・20・30號開航
中山	粵江415・435	天天開航
容奇	粵海203	逢星期二・四・六開航
南港	粵海233	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班

怡和傳統穩健可靠
地址：香港鰂魚涌糖廠街28號康和大廈4樓 電話：5635900 EXT.29 韓國偉先生
圖文傳真：(852)564-7434 EXT.25 陳永泉先生
電傳：72945 DSERV HX

粵海運輸有限公司
GD
電話：8153398 圖文傳真：5419824
電話：5411865 圖文傳真：8154361

香港>	江門	肇慶	汕頭	湛江	黃埔
天天收貨 自設倉庫 四萬餘呎 歡迎儲存	"粵海368" 逢星期二、四、六開	"慶運一號" "糧油九號" "中土出8" 逢星期一、三、五開	"海運03" "海運08" 每週兩班	"通海602" 每星期一班	"穗航21002"

不定期船開往：廣州、東莞(太平)、蛇口、瀾石、南海(九江、南港)、番禺、中山、容奇、珠海、海口。

陸路運輸：自有貨柜車隊，往返中國各地，提供門對門運輸服務。本公司爲瑞典SCANIA載重車之銷售商，歡迎垂詢

帆風船務有限公司
FANFUL SHIPPING CO.,LTD.

全貨櫃及散貨定期航線

香港⇔湛江 "ZHAN QIONG" 每月三航次
兼收北海／防城
香港⇔水東(茂明)"MAO YUN 101" 每月三航次
香港⇔海口 "YUE JIANG 1018" 每月三航次
兼收三亞
香港⇔黃埔 "MAYER" 每星期三航次

香港皇后大道中307—313號萬利商業大廈1101室
TEL：8155155 (5 LINES) FAX：8155971

版六十二第

各類存款 息高利厚

本港
恒生指數
香港指數
所有普通股指數
金額
總成交股數
宗數

電腦代號	公司
023	東亞銀行
440	大新金融
053	國浩集團
166	第一太平銀行
011	恒生銀行(除淨)
005	匯豐銀行
753	匯豐100
183	嘉華銀行
349	友聯銀行(除息)
096	永隆銀行
021	聯合企業
271	亞洲證券
206	國泰城市
106	CRUSADER
214	第一太特
097	恒基發展(除息)
145	建屋貸款
170	工業投資
208	怡和策略(除息)
376	萬勝證券
222	閩信投資
090	百富勤
226	萬泰財務(除息)
227	大致國際
253	順豪資源
086	新鴻基公司
265	德利投資
028	天安中國
258	湯臣太平洋
276	宇宙投資
661	添發豐
662	亞洲財務
495	百利大5000
360	大東電報
002	中華電力
026	中華汽車
032	香港隧道(除息)
003	中華煤氣(除息)
006	香港電燈
050	香港小輪
008	香港電訊
062	九龍汽車
024	寶威國際
043	卜蜂國際
123	嘉宏集團
335	世紀城市
025	其士國際
188	正大
116	周生生
367	莊士機構
487	冠恒順
353	牛奶國際
441	寶隆洋行(除息)
034	愛美高
036	遠東投資
142	第一太平
270	粵海投資
264	公和祥
013	和記黃埔
666	新鴻基工業
015	怡和控股(除息)
100	仁孚
174	奇盛集團
191	麗新國際
194	廖創興
478	名力集團
224	建生國際
281	川河集團
249	森那美
019	太古洋行A
087	太古洋行B
004	九龍倉集團
290	永安集團
532	王氏港建
020	隆豐國際
679	亞洲企業
677	金源米業
373	聯合集團
056	聯合地產
260	聯合東榮
022	亞細安
101	淘大置業
134	BEAZER
268	奔達
108	遠傳國際
131	卓能
001	長江實業
112	至祥置業
130	中華娛樂
127	華人置業
216	建業置業
125	四海地產
121	紀德置業
156	高門發展
163	英皇地產
128	安寧企業
035	遠東發展
135	第一華南
140	金山地產
041	鷹君
010	恒隆
012	恒基地產(除
007	置地
149	港澳發展
049	信託A
153	信託B
480	香港興業
159	利聯投資
160	漢國置業
161	鴻福
054	合和實業
055	新昌集團
164	惠泰置業
014	希慎興業(除
165	明輝發展
286	德祥國際
173	嘉華國際
182	勝利企業
184	激成企業
185	維機新紀
190	熊谷組
189	廣生行
063	倫敦置業
488	麗新發展
068	利興發展
201	華大地產
202	萬年置業
132	菲林
158	萬邦投資

（左頁殘文）
一九九一年四月二十五
表
內地開 到香港
16.30 18.20
7.30(單日) 16.30
9.15 10.05
14.30 15.20
17.00 17.50
9.30 10.30
13.00 14.00
17.00 18.00
16.00 18.00
佈爲準)
旺角分社7895888
觀塘分社3451338
紅磡分社3349333
元朗分社4755367
沙田分社6917261
(彌敦道)3810311
港分社)8104282
運船務 8591122
輸公司
航運有限公司
AINER LINES LTD.
大港口
航線
航次 抵港 開航
16 4/5 5/5
49 12/5 13/5
18 20/5 21/5
28 10/5 11/5
30 20/5 21/5
50 2/5 3/5
91 13/5 14/5
9E 13/5 14/5
04 1/5 2/5
06 16/5 17/5
16 2/5 3/5
08 9/5 10/5
24 16/5 17/5
17 30/4 1/5
19 7/5 8/5
49 15/5 16/5
51 30/5 31/5
3E 2/5 3/5
32 27/4 28/4
35 4/5 5/5
34 2/5 3/5
02 29/4 30/4
運輸服務
室・歡迎垂詢
361、378、372)
務公司
G COMPANY
01室 FAX:8151381
67120 PRSHC HX
定期散貨班輪
開航 1/5 8/5
散貨班輪
開航 1/5 6/5
散貨班輪
開航 1/5 8/5
湛江、海口、汕頭、之海運服務。
倉、提貨、裝卸船、
株式會社
川航
UNE 1" V.7
：五月二日
、山打根、斗湖
貨)
電話：3486182
99
中心33樓

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

入口船期預告

船名		開來港口	日期	公司
柔佛橋	JOHORE BRIDGE	基隆	4月27日	川崎
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	4月27日	海陸
海興	HAI XING	上海	4月27日	招商局
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	4月27日	總統
澳洲	CONTSHIP AUSTRALIA	澳洲	4月27日	港怡
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	美國	4月27日	港郵
天駿	TSK CHORUS	新加坡	4月27日	日郵
雅士百合	ACX LILY	基隆	4月27日	日郵
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	4月27日	欣洋
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	4月27日	港郵
華勝	HUA SHENG	新港	4月27日	金輪
海冠	OCEAN CROWN	巴生	4月27日	東宇
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴	4月27日	國光
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	基隆	4月27日	大阪
立謙	UNI. MODEST	台灣	4月27日	利達
東方博愛	OOCL CHARITY	台灣	4月27日	港郵
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	4月27日	寶威
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR	美國	4月27日	怡和
東方和諧	OOCL ACCORD	台灣	4月27日	港郵
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	新西蘭	4月27日	華林
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	4月27日	三寶
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	4月27日	川崎
嘉勒士灣	GALAXY BAY	胡志明市	4月27日	港興
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	美國	4月27日	大阪
公主	PRINCESS	日本	4月27日	中央
易潤	TRADE RESOURCES	大連	4月27日	華夏
東江	TONG CHIANG	高雄	4月27日	永裕
聖胡安	SAN JUAN	基隆	4月28日	太古
博多	HAKATA	地中海	4月28日	日郵
力加馬士基	LICA MAERSK	基隆	4月28日	馬士基
東方公平	OOCL FAIR	美國	4月28日	港郵
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	台灣	4月28日	寶威
	MARINE BLUE	基隆	4月28日	亞聯
力康	NIHON	日本	4月28日	寶隆
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	4月28日	寶隆
惠華	HUI HUA	曼谷	4月28日	珠江
長冠	EVER LAUREL	日本	4月28日	利達
明進	MING PROMOTION	歐洲	4月28日	華海
明福	MING COMFORT	台灣	4月28日	華海
	TURID	新加坡	4月28日	海運
通利	MILD VICTORY	曼谷	4月28日	輝騰
通洋	MILD OCEAN	上海	4月28日	輝騰
浙鷲	ZHE YING	寧波	4月28日	富春
怡春	YICHUN	台灣	4月28日	海豐
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	日本	4月28日	大阪
	SAFAR	日本	4月28日	歷信
美上美	BOONKRONG I	曼谷	4月28日	振盛行
東方前進	R.R.RATNA	台灣	4月28日	港郵
國珍	KUO JANE	曼谷	4月28日	欣洋
東方紅寶石	EAST RUBY	日本	4月28日	中央
太湖山	TAIWUSHAN	張家港	4月28日	鍾山
新海龍	XINHAILONG	新加坡	4月28日	金發
	C. ATLANTICA	台灣	4月28日	昌宏
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	日本	4月28日	華林
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月28日	永裕
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	4月28日	華林
德利馬士基	TREIN MAERSK	日本	4月29日	馬士基
摩麗里斯	MORELOS	美國	4月29日	偉特
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	4月29日	東宇
司東華	CEYNOWA	歐洲	4月29日	華夏
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	4月29日	港恒
渣華萬力	NL. VAN NECK	台灣	4月29日	渣華
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	台灣	4月29日	新興
天樂	TSK MELODY	基隆	4月29日	日郵
福春	FUCHUN	台灣	4月29日	海豐
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	4月29日	東宇
	SUPER NINE	釜山	4月29日	港興
喜洋	WHITE HAKUYO	日本	4月29日	益高
國光	KUO KWANG	台灣	4月29日	欣洋
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	南美	4月29日	天祥
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	4月29日	港郵
育英	YUYING	大連	4月29日	世通
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	4月29日	歷信
陶南九號	DONAM NO. 9	基隆	4月29日	港興
國翔	NORDSINO	台灣	4月29日	欣洋
知音	ZHI YIN	南通	4月29日	華夏
泰來	TAI LAI	高雄	4月29日	遠達
嘉利娜	CARMEN CARINA	高雄	4月30日	川崎
天燕	TIAN YAN	天津	4月30日	輝騰
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	4月30日	東宇
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	4月30日	港興
捷途	CHITRAL	新加坡	4月30日	海王
國強	KUO CHANG	台灣	4月30日	欣洋
彩虹	RAINBOW	釜山	4月30日	港興
敖江	AOJIANG	上海	4月30日	富春
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	4月30日	太古
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	4月30日	捷成
漢城	HANJIN SEOUL	美國	4月30日	韓進
紐約	HANJIN NEW YORK	美國	4月30日	韓進
寶嘉邊丹	BUNGA BIDARA	庇能	4月30日	遂初
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	4月30日	大阪
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	4月30日	港恒
阿拉伯海	ARABIAN SEA	台灣	4月30日	歷信
艾根	IKAN TALANG	新畿內亞	4月30日	華林
海龍	SEA DRAGON	日本	4月30日	招商局
長輝	EVER GOLDEN	美國	4月30日	利達
百利達	PLATA	釜山	4月30日	日郵
馬蘭	MALAN	海口	4月30日	招商局
興華	HSING HWA	高雄	4月30日	永裕
歌莉亞	GLORIA	釜山	4月30日	港興
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	5月1日	偉特
雅斯	GLORIA ACE	日本	5月1日	中央
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	新加坡	5月1日	馬士基
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	5月1日	輝騰
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	5月1日	邊行
海皇子玉	NEP. ZIRCON	高雄	5月1日	港恒
祥春	NORDSUND	台灣	5月1日	海豐
長群	EVER GROUP	台灣	5月1日	利達
立雄	UNI. MASTER	台灣	5月1日	利達
金石	GAMZAT TSADASA	日本	5月1日	華林
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	5月1日	大阪
帕斯卡	CGM PASCAL	日本	5月1日	寶隆
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	5月1日	港興
大富	GREAT FORTUNE	日本	5月1日	川崎
宜昌	YICHANG	高雄	5月1日	永裕
浙鵬	ZHELI	寧波	5月1日	招商局
弗里克斯托	HAN JIN FELIXSTOWE	高雄	5月1日	韓進
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	5月1日	川崎
地中海	MEDITERRANIA	台灣	5月1日	怡和
建恆勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	5月1日	寶威
	FINE BRIGHT	日本	5月1日	益高
長順	EVER ORDER	台灣	5月1日	利達
象牙灣	IVORY BAY	日本	5月2日	中央
明星	MING STAR	台灣	5月2日	華海
宏春	HONCHUN	台灣	5月2日	海豐
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月2日	永裕
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	美國	5月2日	朝陽
玉城	KOTA JADE	日本	5月2日	太平
	NINI	張家港	5月2日	華夏
上海	SHANGHAI	上海	5月2日	招商局
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	5月2日	大阪
探險者	HYUNDAI EXPLORER	美國	5月2日	太古
來利戴安娜	LLOYDIANA	基隆	5月2日	太古
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	5月2日	太古
昌信	CHEMISKY	曼谷	5月2日	富新
安國	ANQUO	青島	5月3日	金輪

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	日期	公司
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR	歐洲	4月27日	怡和
力康	NIHON	歐洲	4月28日	寶隆
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	4月28日	馬士基
澳洲	CONTSHIP AUSTRALIA	地中海歐洲	4月28日	港怡
密基域沙	A. MICKWICZ	歐洲	4月28日	天祥
銀河	YINHE	歐洲	4月29日	招商局
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	地中海	4月30日	新興
順利河	PROSPERITY RIVER	地中海	4月30日	招商局
阿拉伯海	ARABIAN SEA	歐洲	4月30日	歷信
貿易發展	TRADE EXPANSION	歐洲	5月1日	宏光
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	5月1日	太古
長順	EVER ORDER	地中海	5月1日	利達
地中海	MEDITERRANIA	歐洲	5月1日	怡和
明星	MING STAR	歐洲	5月1日	華海
費里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	歐洲	5月1日	韓進
長群	EVER GROUP	歐洲	5月1日	利達
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	5月1日	港恒
帕斯卡	CGM PASCAL	地中海	5月2日	寶隆
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	5月2日	華林
康多	CONDOR	地中海	5月2日	海柏
來利戴安娜	LLOYDIANA	地中海	5月3日	太古
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞那不勒斯	5月3日	華林
諾陽	NORASIA SUN	歐洲	5月3日	歷信
新高佩	ZIM KOPOR	歐洲	5月3日	新興
利來福	NL. DELFT	歐洲	5月3日	寶隆
威利火星	VILLE DE MARS	地中海歐洲	5月4日	偉特
風景山	FENGKANG SHAN	地中海	5月4日	招商局
娜斯馬士基	LARS MAERSK	歐洲	5月5日	馬士基
長健	EVER GALLANT	歐洲	5月5日	利達
渣華厚文	NL. HOUTMAN	地中海歐洲	5月5日	寶隆
榮譽河	HONOR RIVER	歐洲	5月5日	招商局
麗嘉一號	LIKA I	地中海	5月6日	ASPAC
奧貝將軍	GEN K ORBAY	土耳其	5月7日	海洋

印／巴／中東線

船名		開往港口	日期	公司
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	4月27日	港興
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	4月27日	大阪
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	4月27日	港郵
力康	NIHON	遮打	4月28日	寶隆
德利馬士基	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	4月29日	馬士基
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	4月29日	總統
沙基	SAGAING	仰光	4月29日	新興
美佳	MERGUI	仰光	4月30日	新興
	SAFAR	吉大港	4月30日	歷信
長群	EVER GROUP	科倫坡印度巴基斯坦	5月1日	利達
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德斯拉	5月3日	華林
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	5月3日	總統
柯米卡布	AL. MIRQAB	阿拉伯灣	5月3日	怡和
風景山	FENGKANG SHAN	遮打	5月4日	招商局
蘭加寶娜	LANKA MAHAPOLA	科倫坡	5月4日	東亞

非洲線

船名		開往港口	日期	公司
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	4月27日	欣洋
聖胡安	SAN JUAN	南非	4月28日	太古
	MARINE BLUE	南非	4月28日	亞聯
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	4月28日	寶威
力加馬士基	LICA MAERSK	西非	4月28日	馬士基
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	4月28日	大阪
德利馬士基	TREIN MAERSK	東非	4月29日	馬士基
阿馬遜總統	SUNSHINE AMAZON	南非	4月29日	大阪
渣華萬力	NL. VAN NECK	西非	4月30日	渣華
大阪丸	OSAKA MARU	南非	5月3日	大阪
雲台山	YUNTAISHAN	西非	5月4日	華怡
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	5月8日	寶威
	RIVER MAJIDUN	西非	5月10日	太古

東南亞線

船名		開往港口	日期	公司
雅士百合	ACX LILY	新加坡巴生庇能印尼	4月27日	日郵
柔佛橋	JOHORE BRIDGE	曼谷	4月27日	川崎
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	4月27日	日航
東方博愛	OOCL CHARITY	新加坡	4月27日	港郵
立茂	UNI. MODEST	新加坡	4月27日	利達
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡印尼	4月27日	港郵
石堡	SHIBAO	庇能巴生	4月27日	吳凇
猜亞	CHAIYA BHUM	曼谷	4月28日	華洋行
怡春	YICHUN	馬尼拉	4月28日	海豐
公主	PRINCESS	新加坡巴生	4月28日	中央
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	4月28日	港郵
海華	HAI HUA	曼谷	4月29日	富新
天樂	TSK MELODY	新加坡巴生印尼	4月29日	日郵
國翔	NORDSINO	印尼新加坡	4月29日	欣洋
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	4月29日	東宇
陶南九號	DONAM NO. 9	日惹新加坡巴生	4月29日	港興
東方紅寶石	EAST RUBY	新加坡巴生	4月29日	中央
巴天加	BATANGAS	新加坡巴生	4月29日	益高
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	4月30日	寶輝
百利達	PLATA	曼谷	4月30日	日郵
山國丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	4月30日	日航
美上美	BOONKRONG I	曼谷	4月30日	振盛行
明春	MING CHUN	新加坡巴生庇能印尼	4月30日	海豐
士必鉅	SPECO GIANT	納閩亞庇山打根斗湖	4月30日	國光
釜山歌莉	BUSAN GLORY	馬尼拉日惹新加坡巴生	4月30日	東宇
國強	KUO CHANG	新加坡巴生	5月1日	欣洋
	SINGAPORE ALICE	新加坡	5月1日	三利
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	5月1日	三寶
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	5月2日	新興
喜洋	WHITE HAKUYO	新加坡巴生	5月2日	益高
惠華	HUI HUA	曼谷	5月2日	珠江
榮富	GREAT FORTUNE	上海山打根斗湖	5月2日	川崎
立雄	UNI. MASTER	曼谷	5月2日	利達
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	5月2日	輝騰
雅斯	GLORIA ACE	新加坡	5月2日	中央
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	5月2日	港恒
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	曼谷	5月2日	川崎
華洋	SINO OCEAN	新加坡印尼	5月3日	太平
象牙灣	IVORY BAY	新加坡巴生	5月3日	中央
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	5月3日	聯航
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI	日惹新加坡巴生	5月3日	東宇

中國內地

船名		開往港口	日期	公司
錦江	JIN JIANG	上海	4月27日	滿強
汀江	TING JIANG	青島	4月27日	華夏
熊岳山	XIONGYUECHENG	新港	4月28日	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	4月28日	招商局
閩海一一二	MINHAI 112	福州	4月28日	華閩
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	4月28日	華閩
馬蘭	MALAN	海口	4月28日	招商局
	WAN XIANG	上海	4月28日	騰隆
春河	CHUNHE	上海	4月28日	招商局
華佳	HUA JIA	廈門	4月28日	招商局
易潤	TRADE RESOURCES	大連	4月28日	華夏
廈水運二十五號	XIASHUIYUN 25	廈門	4月29日	華閩
通洋	MILD OCEAN	上海	4月29日	輝騰
三江	SAN JIANG	上海	4月29日	輝騰
通利	MILD VICTORY	上海	4月30日	輝騰
太武山	TAI WU SHAN	張家港	4月30日	鍾山
敖江	AOJIANG	上海	4月30日	富春
連江	LIAN JIANG	汕頭	4月30日	招商局
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	4月30日	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	4月30日	華閩
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	4月30日	華閩
育志三號	YU ZHI 3	廈門	5月1日	華閩
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	5月1日	華閩
安國	ANQUO	青島	5月1日	金輪
浙鷲	ZHE YING	寧波	5月1日	富春
天燕	TIAN YAN	天津	5月1日	華夏
順江	SHUN JIANG	大連	5月1日	招商局
粵海一〇〇一	YUE HAI 1001	鎮江	5月1日	招商局
浙鵬	ZHELI	寧波	5月2日	招商局
海興	HAI XING	上海	5月2日	招商局
	LINGCHANGHE	福州廈門	5月2日	招商局
華勝	HUA SHENG	新港	5月3日	金輪

台灣省線

船名		開往港口	日期	公司
通順	MILD SPLENDOUR	台灣	4月27日	輝騰
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	4月27日	永裕
	C. ATLANTICA	台灣	4月29日	昌宏
國珍	KUO JANE	台灣	4月30日	欣洋
信春	SHIN CHUN	台灣	4月30日	海豐
福春	FUCHUN	台灣	4月30日	海豐
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	4月30日	港郵

日本／南朝鮮線

船名		開往港口	日期	公司
亞士馬士基	AXEL MAERSK	日本	4月27日	馬士基
加勒士灣	GALAXY BAY	釜山	4月27日	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	4月29日	東宇
國珍	KUO JANE	日本	4月30日	欣洋
捷途	CHITRAL	釜山	4月30日	海王
信春	SHIN CHUN	日本	4月30日	海豐
福春	FUCHUN	日本	4月30日	海豐
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	4月30日	港郵
國光	KUO KWANG	日本釜山	4月30日	欣洋
	SUPER NINE	釜山	4月30日	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	5月1日	港興
歌莉亞	GLORIA	釜山	5月1日	港興

北美洲線

船名		開往港口	日期	公司
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	西南太平洋紐約	4月27日	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋紐約	4月27日	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	4月27日	川崎
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	4月27日	日郵
東方公平	OOCL FAIR	美國東加拿大	4月27日	港郵
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	4月28日	韓進
長冠	EVER LAUREL	西北太平洋	4月28日	利達
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	西南太平洋紐約	4月28日	港郵
明福	MING COMFORT	洛杉磯	4月28日	華海
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋紐約	4月28日	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	4月29日	總統
摩麗里斯	MORELOS	西南太平洋	4月29日	偉特
長輝	EVER GOLDEN	美國東岸	4月30日	利達
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	4月30日	大阪
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	4月30日	海陸
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	5月1日	大阪
紐約	HANJIN NEW YORK	紐約	5月1日	韓進
長宇	EVER GLOBE	美國西岸	5月2日	利達
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	美國	5月2日	朝陽
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	5月2日	川崎
麥迪遜總統	PRES. MADISON	西北太平洋紐約	5月3日	總統
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	5月3日	大阪
加州恆美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	5月3日	日郵
山明丸	YAMAAKI MARU	西北太平洋	5月3日	日航
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	5月3日	太古
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	洛杉磯	5月3日	韓進
蒲河	PUHE	美國東加拿大	5月3日	招商局
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	5月4日	川崎
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	5月4日	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	5月4日	馬士基
日本太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	5月5日	日航
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	5月5日	韓進
海陸快航	SL. EXPRESS	西北太平洋紐約	5月5日	海陸

中南美洲線

船名		開往港口	日期	公司
聖胡安	SAN JUAN	南美	4月28日	太古
愛比利亞快輪	IBERIA EXPRESS	中美	4月28日	川崎
	TURID	中美	4月29日	海運
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南美	4月29日	大阪
	LAVANDURA	智利	5月4日	捷成
東城	TONG CHENG	南美	5月6日	招商局
鳥羽	TOBA	巴拿馬	5月6日	百保利
福他山度士	FROTASANTOS	南美	5月8日	豐利行
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	5月11日	捷成

澳洲／新西蘭線

船名		開往港口	日期	公司
惠河	HUI HE	澳洲	4月27日	遠運
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	新西蘭	4月28日	華林
嘉利娜	CARMEN CARINA	弗里曼特爾	4月30日	川崎
艾根	IKAN TALANG	新畿內亞	4月30日	華林
必達來	BUNGA BIDARA	澳洲	4月30日	遂初
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	5月1日	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月4日	寶隆
浙江	CHEKIANG	新畿內亞	5月5日	太古
航海家	TA. NAVIGATOR	新西蘭	5月5日	TASMAN

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期（全貨櫃／散貨）航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1015,1016,1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日；湛江代理：中國外輪代理公司 湛江分公司 電話：282807			
海口	粵江1018,1019,1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日；海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100			
中山	粵江415,435	每天一班	鶴山	粵江904,905,906	每三天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航	廣州	粵江 1010	每星期兩班
南港	粵海233	每星期兩班	黃埔	粵江 1011	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班			

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4612808（屯門40區320地段近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX 圖文傳真：5591593 電話：8591533 8591638

佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77-81號天祥行大廈1107室
Tel: 542 2298 Fax: 542 2673

定期班輪川航香港←→海口←→湛江

港口	船名	開航日期
海口	海運412	逢十、二十、三十日
	海運310	逢五、十五、廿五日
湛江	海駁1001(貨櫃)	逢八、十八、廿八日
	海運501	逢三、十三、廿三日

海口兼收：三亞、通什、八所、清瀾、洋浦港貨物
湛江兼收：水東、北海、防城港貨物
收貨站：油塘灣香港中華造船廠（天天收貨、五天發貨日期）
定期貨櫃及散貨服務往／來
香港・蛇口・黃埔・廣州
船名：廣濱機68
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海
定期散貨服務往／來
香港・汕頭・廈門
船名：陵海船隊

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機） 8581548（傳真）
出口 8584679 入口 8584657 貨櫃 5598376

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峰山(貨櫃)	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃) V.XL9124	21-25/4 27/4
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊辦代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱裝拆箱等服務

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

香港大陸輪船火車時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.36	91	9.30	10.48
98	9.00	12.21	93	11.20	12.38
92	12.25	15.46	95	17.28	20.48
94	2.25	17.46	97	19.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
222	7.42	10.15	101	7.10	9.26
224★	8.40	11.14	103	7.36	10.04
68	10.08	12.27	543★	8.05	11.02
74★	10.55	12.47	81	8.36	10.35
228	11.28	13.42	83	9.42	11.41
108★	12.05	14.11	105★	10.10	12.32
84	12.46	14.45	501	10.05	15.52
76★	13.30	15.22	77	10.55	12.54
86★	14.35	16.27	85	11.40	13.39
64	14.55	17.15	225★	12.08	14.16
226★	15.18	17.30	87★	13.38	15.30
88	16.22	18.21	71	14.16	16.15
230★	17.00	19.05	107★	14.45	16.55
82	17.35	19.58	73	15.30	17.29
110	18.18	20.38	63	15.44	17.43
502	18.36	23.46	89★	16.32	18.24
90	19.08	21.07	111★	17.45	20.18
78	19.59	21.58	67	17.53	19.52
102	20.35	22.50	221★	18.56	21.32
72	21.35	23.34	75	20.18	22.17

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）
有★者列車停廣州東站，即天河站

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙日開		天湖雙日開	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	振興湖	9.00	11.45	14.00	16.45
	五邑湖	13.00	12.35	9.00	12.15
	蓬萊湖	9.20	12.20	14.30	17.30
三埠	金山湖	8.30雙	14.30	13.30單	19.30
	潭江輪	19.30雙	8.30	17.00單	6.00
	銀山湖	8.30單	13.30	13.30雙	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30單	7.30	19.00雙	7.30
	端州湖	7.45雙	12.45	14.00單	19.00
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	9.05	11.20	16.00	18.15
容奇	順水	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15
	順德	7.20	9.50	16.15	18.45
	順風號	9.25	11.40	17.15	19.30

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	9.20	11.05	16.00	17.45
	中山湖	7.30	9.15	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.15	18.00
	秀麗湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	濱湖	17.00	約14小時	17.00	約14小時
		4月2,4,6,8,10,12,15,17,19,25,27,29日		4月1,3,5,7,9,11,14,16,18,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約14小時	17.00	約14小時
		4月1,3,5,7,9,11,14,20,22,24,26,28日		4月2,4,6,8,10,13,19,21,23,25,27日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	15.30	18.40
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		4月1,2,3,4,11,13,15,18,20,22,25,27,29日 另6,7,8,9,10日/9:30開		4月5,6,7,8,9,10,12,14,17,19,21,24,26,28日 另1,2,3,4日/10:30開	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
		（經海口）開8.24日		（1128日）	
廈門	集美號	14.00	8.00	15.00	9.00
		（逢二，五）		（逢一，四）	
	海櫻號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
斗門	斗門	8.10	10.00	16.30	18.20
梧州	漓江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

（如有變更，以船公司公佈為準）

電話查詢：

中旅社　中環分社 5220450　旺角分社7895888
筲箕灣分社 8854728　觀塘分社3451338
北角分社 5650370　紅磡分社3349333
灣仔分社 8343388　元朗分社4755367
荃灣分社 4991433　沙田分社6917261
廣旅：（銅鑼灣） 8393916　（彌敦道）3810311
珠江：諮詢熱線電話：8583876、5476538
港中飛翼　訂票5232136
國旅（總公司）7215317　（香港分社）8104282
油蔴地小輪 5423038　益豐船務 8591122

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司

Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大廈9樓（918室）　電話 Tel:8449198

天津（新港）

Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及併 整箱貨
承接大宗整箱貨直航秦皇島

船名	收貨	截貨	到→離港
TIAN YAN(天燕)V.122A/B	即日	28/4	30/4—1/5
TIAN YUE(天躍)V.163A/B	28/4	3/5	5—6/5
SKY HOVER(天翔)V.48A/B	3/5	8/5	10—11/5
TIAN YAN(天燕)V.123A/B	8/5	13/5	15—16/5

（出）844 9132
844 6469
（入）844 9196

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099
CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325　TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司—天津分公司

CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整 拼箱貨）往：
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到→離港
TRADE RELISH(易津)V.9106N	27/4	2/5	4—5/5
TRADE RELISH(易津)V.9107N	12/5	17/5	19—20/5
TRADE RELISH(易津)V.9108N	27/5	1/6	3—4/6
TRADE RELISH(易津)V.9109N	11/6	16/6	18—19/6

（出）846 8638
（入）844 9196

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099　CY／CFS收貨站：葵涌現代貨柜碼頭　電話：4253325

上海

Sinotrans-Asian Development(Shanghai)International Transportation Corporation
環亞（上海）國際貨運公司

BREAKBULK SERVICE（散貨班輪）
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到→離港
SAN JIANG(三江)V.9111	21/4	27/4	26—29/4
XIANG JIANG(薌江)V.9111	29/4	5/5	5—7/5
SAN JIANG(三江)V.9113	8/5	14/5	13—16/5
XIANG JIANG(薌江)V.9113	15/5	21/5	21—23/5

（出）844 6435
（入）844 9196

TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話4340473

Shanghai Jin Jiang Shipping Corporation Limited
上海市錦江航運有限公司

FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到→離港
MILD UNION(通聯)V.9116	20/4	25/4	23—26/4
MILD OCEAN(通洋)V.9112	24/4	28/4	28—29/4
MILD VICTORY(通利)V.9116	24/4	29/4	28—30/4
MILD TRAN(通運)V.9122	26/4	1/5	2/5—3/5

（出）844 6467
844 6423
（入）844 9196

CY收貨站：海港貨柜服務有限公司　電話：4977099

廣州（黃埔）

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION COPORATION
中國對外貿易運輸公司—廣州市分公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨駁輪）
兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到→離港
SUITUOJIBO 1 V.9131/9132	26/4	27/4	27—28/4
(穗拖集駁一)V.9133/9134	3/5	8/5	8—9/5

（出）844 9125
844 6419
（入）844 9196

CY TRS 收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

CKS
珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.

地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部）九樓（船舶管理部）
電話總機：5479947　電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX　FAX：5598257

貨運出口部：
8591555 滘口、廣州、蓮花山、市橋、汕尾、深圳、黃埔（烏沖）、南港（南海平洲）、北村（南海）
8591552 中山、陽江、澳門　8591561 西南、香洲、太平、海口
8591556 中山、水東（電白）　8591560 肇慶、新塘、鶴山、清遠、湛江
8591562 容奇　8591558 江門、三埠、新會、恩平、台山
8591557 九江、高明、瀾石

貨運進口部：8591540-6
船舶管理部：8591456

◀業務範圍▶

承接"來料加工"、"補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物，不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、新會西河口

隔天開航：
開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、新塘、滘口、蓮花山

不定期班船：
陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、電白水東、澳門、汕尾、小欖、台山廣海

中國遠洋運輸公司

總代理：招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈3字樓　電傳：
業務部 電話：8150033 5432269　FAX：8158200　62098 CMCL HX　91212 CMCL HX

香港←→中國各大港口

全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	HUA QIONG	9116	4/5	5/5
	YANG FANG KOU	149	12/5	13/5
	HUA QIONG	9118	20/5	21/5
新港	XIONG YUE CHENG	428	10/5	11/5
	XIONG YUE CHENG	430	20/5	21/5
上海	SHANG CHANG	150	2/5	3/5
	LIN JIANG	391	13/5	14/5
	QIU HE	59E	13/5	14/5
廈門/福州	LING CHANG HE	004	1/5	2/5
	LING CHANG HE	006	16/5	17/5
黃埔	LING QUAN HE	116	2/5	3/5
	GUANG HE	138	9/5	10/5
	AN WU JIANG	124	16/5	17/5
湛江	YUE HAI	1001/17	30/4	1/5
	YUE HAI	1001/19	7/5	8/5
大連	SHUN JIANG	349	15/5	16/5
	SHUN JIANG	351	30/5	31/5
	SHA HE	73E	2/5	3/5
廈門	HUA YING	9132	27/4	28/4
	HUA JIA	9135	4/5	5/5
	HUA YING	9134	2/5	3/5
汕頭	LIAN JIANG (FULL)	602	29/4	30/4

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務

安全快捷・航次最多・價格廉宜・歡迎垂詢

文件部電話：5435511（內線361、378、372）

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.

香港定期印尼航線及船隻租賃
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓

總代理
香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES 亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港—印尼／椰加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
新海和二號	M. V. NEW HERO NO. 2	27/4	2/5
檀柏	M. V. TIMBER INDAH	1/5	5/5
德順	M. V. TAKSUN	9/5	14/5
衍順	M. V. HINSUN	29/5	3/6

查詢電話：5-485144　傳眞：5-592547　電報：75316 JOMAC HX

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY

(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.)
地址：香港干諾道中111號永安中心1201室　FAX:8151381
TEL:8540083(6 LINES)　TELEX:67120 PRSHC HX

香港⇄海口（秀英港）定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈7 V.9119	29/4	1/5
穗救撈7 V.9121	6/5	8/5

香港⇄汕頭定期散貨班輪

船名	截貨	開航
恒達 V.9113	29/4	1/5
恒發 V.9111	4/5	6/5

香港⇄湛江定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈7 V.9119	29/4	1/5
穗救撈7 V.9121	6/5	8/5

★承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
★承接至世界各地之海陸空貨運服務。
★直代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

Y.S.N. LINE

(BREAK BULK CARGO)
定期班輪
直往：星加坡、巴生港、喱嚕十
山邦丸 YAMAKUNI MARU V. 83
4月29日抵港　4月30日開行
LUNA WHITE V. 1
5月1日抵港　5月2日開行
十碧加輪 SPICA V. 25
5月6日抵港　5月7日開行
力高 RIGEL V. 58
5月6日抵港　5月7日開行

收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：7214256—7
接載處：安邦貨運公司
電話：8032182—4
地址：香港德輔道西26—30號永基大廈801室

日本航運（香港）有限公司
電話：5295501（5線）
5295588（3線）

星光船務有限公司
聯合船務有限公司

M. V. "Star Light" 星光號
M. V. "Boaventura" 鴻運號
M. V. "Sun" 太陽號

香港——澳門

每日定期快捷往來貨櫃服務
香港——澳門——珠海海陸聯運

本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88—98號華僑商業大廈1603室　電話5455393

香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠
電話：4974878　4974382

澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭　電話：565771—2

太平船務（香港）有限公司
PIL

香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓
Tel:5293283(14 Lines) Booking Enquiry.Tel:5293494 5293516
定期特快貨柜服務

香港—星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水	棉蘭	三寶壟
★KOTA RIA	62SB	5/5	7/5	11/5	17/5	17/5	17/5	17/5
★SINO OCEAN	59SB	8/5	10/5	14/5	20/5	20/5	20/5	20/5
★MAJAPAHIT	9107	20/5	22/5	27/5	30/5	2/6	2/6	2/6
HAI GUANG	9107	30/5	1/6	5/6	7/6	10/6	11/6	11/6

香港—台灣、韓國及日本—北海道

截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	新潟	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神户	釜山
KOTA JADE			9109										
1/5	3/5	5/5	4/5	——	——	——	——	——	——	——	——	——	——
SEA FORTUNE				9102									
3/5	8/5	10/5	11/5	——	16/5	16/5	——	——	——	——	——	——	——
★MAJAPAHIT				9106									
5/5	7/5	——	——	——	——	——	——	——	——	11/5	14/5	15/5	17/5
KOTA RAKYAT				9110									
6/5	9/5	11/5	12/5	15/5	——	——	——	18/5	21/5	——	——	——	——

香港—哥倫坡、亞丁、荷台達、吉達巴、蘇丹港、吉達

船名	航次	截貨	離港
★KOTA RIA	62SB	5/5	7/5
★SINO OCEAN	59SB	8/5	10/5

香港—吉大港、達卡、孟加拉灣

船名	航次	截貨	離港
★KOTA RIA	62SB	5/5	7/5
★SINO OCEAN	59SB	8/5	10/5

特快直航台灣、韓國及青島

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★SINO OCEAN	60NB	18/5	20/5	——	——	——	24/5

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港	承接貨櫃
★KOTA RIA	63NB	20/5	22/5	27/5	

[redacted]

★CY/TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣）　4338622
CY：澳洋海運有限公司（鰂石角）　4628330

M. V. [illegible] III
美上美
四月廿八日落貨　四月卅日開行
貨客付貨請到本行接洽為荷
直透：曼谷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：5485749　5404590

朝聯船務有限公司
COTS SHIPPING CO. LTD.

香港皇后大道中153號兆英商業大廈三樓
電話：815-1505　傳眞：541-7590

全貨櫃及拼箱航線服務
中國各地↔香港↔世界各地

美國（東西岸）南美、加拿大
中國→香港→世界　香港→中國
歐洲　香港　日本
地中海、紅海、中東
馬尼拉、印尼、星、馬、泰

代客訂載・拖箱・拆箱・轉櫃・搬運及其他服務・
價錢合理・歡迎垂詢

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航
M. V. "GREAT FORTUNE 1" V. 7
到港：五月一日　啓航：五月二日
直航：納閩、汶萊、古晉、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣崇德園2號利高貨倉　電話：3486182
貨櫃站：青衣路地段3107　電話：4977099
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
接載部：8615593　文件部：8615571

州特刊

23號、26號和27號）
高、標准要高、水平
範圍作為大城市的一
已委托了多家國內有
詳細規劃和主要道路
水、供電、通訊、煤
計。香港發展商也委
分小區的詳細規劃按
。我們也有意借鑒香
功經驗。
中，功能區安排分布
（17號小區）即市政
廣場（1號小區）、
業、金融中心（18號
（11號、12號、13號、
設施小區（16號小區
工業區（26號和27號
區的開發建設推進整

劃甫經提出，國內外
惠州市江北新區投資
先籌資參與開發的已
。要求在江北投資建
繹不絕。
環境和政府的改革開
資商的關注。目前，
、飛機場相繼興建或
此立項。黨和國家領
、萬里一年之中相繼
對惠州發展的重視。
十年代惠州”之說，
設將會蓬勃發展。為
伐，推動房地產業的
開放方針，採取優惠
外發展商和各界人士
房，共享東江兩岸，
展良機。

設綜合開發辦公室

第16區規劃模型

12小區規劃(方案)

氣碼頭將在今年底
米液化氣船已由我
司投資興建。惠州
責港口開發經營的
業總公司將統一開
海岸線，後方陸域
域。
業開發和項目引進
碼頭租賃、中轉運
倉儲、理貨業務、
炭化工產品、重油
發經營等。
起世人矚目。惠州
插上一雙堅強的翅
用將顯得越來越重
海洋，走向世界。

歐洲央行再作干預 美元兌馬克昨回軟

報一點七三四馬克一三七日圓

德央行官員稱會維持馬克穩定

【路透社慕尼黑二十四日電】德國聯邦銀行董事局成員伊辛稱，聯邦銀行將盡全力維持馬克穩定，但他承認外匯干預的影響有限。

伊辛說：「沒有理由認為馬克已經成為一種風險很大的貨幣。聯邦銀行將竭盡全力保持馬克穩定。」

伊辛說，聯邦銀行未有確定匯率目標。

【路透社倫敦二十四日電】周三早市歐洲多國央行一輪聯手干預後，早市中段美元下降了一個芬尼。

外匯經紀說，歐洲多國央行進行三輪相對小型干預行動，其中德國聯邦銀行一次拋售二千萬美元，其他央行也沽售五百萬美元。他們說，干預的規模細小，只能作為一種心理戰術，表明央行關心馬克的弱勢，並準備維持馬克匯價的穩定。

外匯經紀，因為匯市淡靜，因此央行的干預行動收到事半功倍的效果。他們說，如果央行在周一美元升勢如火如荼時入市干預，只能為淡友製造淡空馬克的良機。

美國聯邦儲備局主席格林斯潘周二發表了對美國經濟好壞參半的意見，認為美國通脹已受控制，但決策人士必須關注貨幣政策的不良效果。因此，市場認為聯儲局仍有減息的餘地。經濟學家說，干預本身無法扭轉美元的升勢，但卻提醒市場，如果美元持續上升，央行必定採取進一步措施。

歷史上，德國人最討厭物價上漲。如果美元持續升值，將大增加德國的輸入通脹。外匯經紀說，央行的干預也是七國集團周末華盛頓會議之前一種團結的象徵，從而使有關七國集團在匯率方面意見分歧殊深的揣測不攻自破。

一些經濟學家預期，七國集團會議將要求德國以外國家減息，以便托高馬克。但是，市場認為聯儲局在美國發表四月份就業報告之前將不會減息。

周三東京收市時，美元報一三七．五五日圓，較周二的收市價下跌〇．九〇日圓。周三中午，倫敦美元仍報一三七．五五日圓。

周三中午，倫敦美元對其他主要貨幣的匯價如下：兌一．七三四七馬克；兌一．四五四三瑞士法郎；一英鎊兌一．七一二〇美元。

大藏省經濟報告指出 日經濟緩增內需仍强

物價穩定惟有必要維持日圓強勁

【路透社東京二十四日電】日本大藏省發表日本地區性經濟狀況報告說，日本經濟已經逐漸緩慢下來，但內部需求強勁，以致日本經濟仍然穩步增長。

報告說，由於日本經濟繼續擴張與私人收入上升，刺激私人消費普遍強勁。報告說，資本開支預期在一九九一年四月開始的年度內有所減慢，但仍可望旺盛。

大藏省一位官員對記者說：「很多地區性公司經理認為，日本經濟將有限度緩慢，有利日本經濟持續增長。」

報告說，製造業產值穩步增長，因為內部需求殷切，非製造業也因服務行業欣欣向榮而呈增長。

這位官員說，要求減息並不是工商界的主流思想，大多數工商界人士希望貨幣當局維持信貸政策不變。

報告說，儘管勞工成本與分銷成本不斷上升，但日本國內物價基本穩定。

這位官員說：「公司之間競爭激烈，使高成本不致轉嫁到物價上。」

報告說，日本的進出口均呈增長。報告續稱，日本樓宇動工數字仍然處於高水平，但已經持續下降。

另日本銀行一官員說，日本經濟旺盛，因此日本貨幣政策毋須作出重大改變。

這位日本銀行官員說，總體而言，強勁的日圓對日本經濟是可取的，因為日圓弱勢可能增加出口和日本的貿易盈餘。

國際經濟

各地股市

東京觀望氣氛仍濃 指數下跌一六一點

▲東京股市周三下跌，交投轉淡。下周為黃金周假日，又有七國集團會議，美國國民生產總值數字及日本消費價格數字都將公布，市場抱「等着瞧」態度。

日經指數平均價跌一六一．三六，跌幅為百分之〇．六一，收市報二六三三〇．二一。

指數開市五分鐘後升九四．〇九，後來指數下跌，午間成為好淡爭持。午後出現買盤，但下午又下跌，因為是日為四月份交收日，投資者無意入市。

現市場以二六二〇〇為買盤的起點，指數升至二六五〇〇左右，當然無法吸引大機構的買盤。

成交量為三億五千萬股，低於周二收市的三億六千萬股。跌價股與升價股之比為二對一。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周二報二九三〇．四五，微升二．七三。

▲新加坡股市周三上升，交投踴躍，私人投資者和大機構的買盤都有增加。

《海峽時報》工業指數升一〇．五八，收市報一五三六．六七。

澳馬市反彈星洲上揚交投活躍

澳洲股市周三反彈，股市受到海外投資者的支持。全普通股指數升七．九〇，收市報一五一八．五〇。

▲泰國股市周三微升，但指數一直升不上九百點水平。SET指數升二．一五，收市報八九五．三四。

▲馬來西亞股市周三在連跌兩個交易日後反彈，但買盤承接力弱，難以為繼。吉隆坡股市綜合指數微升二．四六，收市報五九〇．八四。

英首季國內訂單大減 經濟復甦難早日出現

英總商會稱財相預測過於樂觀

【路透社倫敦二十四日電】英國總商會會長米德爾頓說，英國財相拉蒙特稱英國經濟在今年下半年開始復甦未免過份樂觀。

米德爾頓說：「我認為，英國經濟最早在明年初不會出現長足的好轉。」他在記者招待會上談及有關英國商會發表第一季英國商業調查報告時發表上述意見。

調查報告顯示，今年第一季英國的國內訂單大幅下降。

米德爾頓說，英國總商會調查七千多家公司的結果表明，英國經濟復甦的速度比拉蒙特預期的慢得多。他說，他預期今年底英國的失業人數將增至二百七十萬人，公司破產個案也告上升。三月份英國的失業人數為二百零八萬人。

商會的調查報告顯示，英國經過多次減息後商業信心已經增強。

黃金徘徊三五五 鈀金價牛皮偏軟

【路透社倫敦二十四日電】周二倫敦金市保持淡靜，金價波幅極小，美元走勢不明，也是原因之一。黃金上午定盤三五五．九〇美元，稍高於周二收市的三五五．七〇美元，下午定盤三五五．八〇美元。

黃金在一美元的範圍內波動，交易也局限於專業性，現支持位為三五五美元。市場似乎對黃金失去興趣，集中注意力於美元。

白銀中午定盤三．九三七五美元，高於周二收市的三．九一美元，但低於上午的三．九五美元。隔夜宣布的美國耐用品數字使白銀價格更呈弱勢。

白金周三在倫敦報三九三．四五美元，高於周二收市的三九〇美元。市場仍在關注蘇聯工運的發展。

鈀金上午定盤一〇一．一五美元，稍低於周二收市的一〇一．二五美元。

外資對美股市投資審慎

世經漫筆 平林

美國華爾街股市今年以來反覆上升，並且一度問鼎三千點水平。據各大經紀行反應，美國股市今年的暢旺，主要動力是來自美國國內資金的投入，外國資金的流入仍是有限。外國投資基金今年往後時間會否踴躍投向華爾街股市，取決於這些基金經理對美國經濟發展、利率走向以及美元匯價的看法。

今年頭四個月，外國基金未能像美國投資基金那樣大舉投資美國股票，是基於各自對美國經濟前景看法有異。外國投資者對美國經濟能否早日復甦仍抱懷疑態度。但美國投資者則對此滿懷信心，確認美國經濟會於下半年復甦，正因這個信念，他們爭相吸納美國股票，使華爾街較早前創出新高。

美元走勢如何，是外國投資者對投資美國資產的一個考慮因素，倘若美元長期向上，外國投資者除可賺原來投資收益之外，還可在匯價上得益。

美元近期上升，並未為外國投資者所喜悅，美元能否維持強勢或維持相對穩定，更為外國投資者所關注。日本投資基金經理甚至懷疑，美元能否長期保持強勢，他們相信，日圓稍後會對美元上升，這一預期使他們不急於調資投入美國。

據美國證券業協會的統計顯示，外國投資者去年對美國股票的淨拋售數額達一百五十三億美元，是拋售相當大量的一年。證券業人士相信，只有美國經濟有更確實的復甦跡象，以及美元匯價趨於穩定，外國投資者才會安心對美國進行較大量投資。

譯 特評

七國對利率匯價看法異

周日即將在華盛頓開會商討

路透社記者 安東尼．威廉斯

雖然美國在海灣戰爭中戰績彪炳，但不能使美國在經濟政策方面可以向七國集團其他夥伴發號施令，「唯我獨尊」。

下周日在華盛頓召開國際貨幣基金組織與世界銀行春季會議時，七國集團財長與央行行長將歡聚一堂。但是，他們對世界未來經濟路向分歧殊深。

德日不願過早減息

經濟學家說；德國將不理會美國有關放鬆反通脹政策，刺激世界經濟增長的要求。日本也不願意為了取悅華盛頓而調低日本利率。日本甚至發出訊息，要求國際貨幣基金組織減少對美元的依賴。法國本來極想降低利率，但法國法郎在歐洲貨幣體系匯率機制內在弱不振，可能妨礙法國提早減息的行動。

經濟學家說，毫無疑問，美國為首的聯軍以迅雷不及掩耳的速度打垮伊拉克，大大增強了美國作為世界主要經濟強國的地位與聲譽。

日對美元地位不滿

然而，經濟學家稱，美國的軍事勝利，並不可能自然地轉移到其經濟影響上。他們還說，美國經濟從衰退中復甦上來的時間早於預期，不意味着美國經濟難題可以迎刃而解，一掃而光。美國的重點現在是強調經濟增長重於對抗通脹。

可是，德國央行據理力爭，稱德國加薪幅度大、預算赤字多和國內貨幣供應增幅大，通脹壓力有增無減，因此難於早日減息。

世界第二經濟強國日本已清楚表示，他們不滿於目前過於偏重美元的經濟政策。日本大藏相橋本龍太郎表示，美元的地位無可代替，但他續稱，他對美元主宰地位可能不利現行制度深表憂慮。

經濟學家說，日本是經濟的巨人，政治的侏儒，難於國際經濟政壇上發揮巨大作用。

穩定匯價不大堅決

在外匯市場的干預方面，經濟學家說，七國集團的干預行動，只能給人們留下他們半心半意進行全球經濟合作的印象。

今年初，基於出口日益萎縮的憂慮，法國率先鼓吹美元升值。早些時候，以德國聯邦銀行為首的歐洲央行入市干預，阻遏美元升勢時，法國就是馬虎了事，半心半意而已。各國央行參加聯手干預行動時，多數是各懷鬼胎，各取所需。

經濟學家說，鑑於美國本國官員對美元未來的走勢意見南轅北轍，七國集團看來難於在匯率方面達成協議。美國聯邦儲備局樂意看到美元上升，以期壓抑通脹。可是財政部則不反對美元下降，從而刺激美國出口。

汕華節譯

日汽車出口轉減 三月份產量微降

【法新社東京二十四日電】日本汽車製造商協會周三宣佈，三月份日本的汽車、貨車和巴士產量較去年同期下降百分之四．五，降至一百一十七萬八千三百六十六輛，為去年六月份以來第一次出現年率下降的月份。三月份日本車輛產量下降，是由於出口大幅減少，而國內需求維持。

簡訊

通用汽車在西歐增銷

▲美國通用汽車歐洲分公司宣佈，該公司首季度在西歐的汽車銷售量比去年同期增長百分之六．五，銷量達四十四萬三千六百輛。該公司還表示，通用汽車佔西歐市場總銷量今年由百分之十一．一升至百分之十二．二。

澳首季破產案增五成

▲今年澳洲首季度破產個案比去年同期上升百分之五十二．七，達三千二百七十宗。破產最嚴重的是南維多利亞州，破產個案增加百分之七十五．二；其次為昆士蘭州，增加百分之六十．二，西澳大利亞州列第三位，增百分之五十九．一，第四為南威爾士州。

瑞士資本首季外流減

▲瑞士銀行宣布，今年首季瑞士資本流出減至一百零八億瑞士法郎，比去年同期減少百分之二十一。信貸增加百分之二十三，而債券發行則減少百分之三十。普通債券穩定於六十八億法郎，可轉手債券減少百分之九十一，只有三億四千二百萬法郎。

法國去年經濟增長低

▲法國國家統計局報道，法國國內生產總值九〇年的增長率為百分之二．六，低於八九年的百分之四．三。

九〇年的公司投資只增長百分之四．五，低於八九年的百分之八．五；而總投資跌至百分之三．四，低於八九年的百分之七．五。

九〇年的出口只增長百分之五．一，低於八九年的百分之一〇．八，進口增長百分之六．五，低於八九年的百分之九．一。

紐元尾市遭拋售 澳元微升受制央行干預

報五八點五五美仙

【路透社悉尼二十四日電】澳元周三微升，市場傳言儲備銀行拋售澳元，投資者在周四的假日前平倉。

據說央行在澳元〇．七七四五／五〇水平的入市干預，但未經證實。

澳元收市報〇．七七五〇／五七美元，高於周二收市的〇．七七三三／四〇美元，但低於開市的〇．七七五四／六一美元。澳元曾跌至〇．七七四〇美元的低位。

據說周二澳元在紐約升至〇．七七六〇美元水平時，美國聯邦儲備局曾代表澳洲央行入市干預。市場猜測，周四澳洲放假，因而儲備銀行在亞洲市場提前干預。

新西蘭元周三微跌，尾市部分大沽盤推低匯價。開市報〇．五八八五／九二美元，尾段大沽盤使新西蘭元收市跌至〇．五八五五／八四美元，預計近日仍將保持窄幅起落。

中國遠洋運輸總公司浙江省公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH

寧波 ←→ 香港
NINGBO HONGKONG

定期散貨班輪

	航次	抵港	收貨	離港
浙鶯 ZHE YING	16	28/4	28—29/4	1/5
靈江 LING JIANG	16	28/4	28—29/4	1/5
	18	18/5	17—18/5	22/5

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.

上海 ←→ 香港
SHANGHAI HONGKONG

定期散貨班輪

	航次	抵港	收貨	離港
鰲江 AO JIANG	57	27/4	27/4	1/5
	59	11/5	11/5	15/5

香港代理：
富春船務企業有限公司
ZHEJIANG FUCHUEN SHIPPING & ENTERRISES CO. LTD
香港德輔道中210號顏氏大廈21字樓
圖文傳真 5423340 電報 ZJFUCUNSE 查詢電話 5448890

恒輝船務有限公司
HANG FAI SHIPPING CO., LTD.
電話：5593821 電傳：68980 HFS HX 傳真：(852)8584700
香港—廈門全貨櫃／散裝船期班輪

VESSEL	VOY.	ETD/HKG.	ETA/XIAMEN
XIA SHUI YUN 26 廈水運26	V.12	2/5	4/5
XIA SHUI YUN 27 廈水運27	V.14	7/5	9/5

（散貨免費倉期四天，並收汕頭大宗貨）

香港代理：恒輝船務有限公司
收貨地點：青衣島南灣六十號地段（青强街）歐亞船廠A倉
（招商局貨櫃航運有限公司貨運代理）
中國全貨櫃支線定期班輪

港口	VESSEL：	VOY：	ETD/HKG：
QING DAO 青島	HUA QIONG	V.9116	5/5
	YANG FANG KOU	V.149	13/5
XINGANG 新港	XIONG YUE CHENG	V.428	11/5
	XIONG YUE CHENG	V.430	21/5
SHANGHAI 上海	SHANG CHENG	V.150	3/5
	LIN JIANG	V.391	14/5
FUZHOU 福州	LINGCHANGHE	V.004	2/5
	LINGCHANGHE	V.006	17/5
ZHANJIANG 湛江	YUE HAI 1001	V.17	1/5
	YUE HAI 1001	V.19	8/5
DALIAN 大連	SHA HE	V.73E	3/5
	SHUN JIANG	V.349	16/5
XIAMEN 廈門	HUA YING	V.9132	28/4
	HUA YING	V.9134	3/5
SHAN TOU 汕頭	LIAN JIANG(FULL)	V.602	30/4

地址：香港干諾道西144-151號成基商業中心26樓2602 3室

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡、巴生

	ETA	ETD
BATANGAS 巴天加	25/4	26/4
WHITE HAKUYO 喜洋	30/4	2/5
PINE BRIGHT 光明	1/5	3/5

代理：益高船務有限公司
電話：5 468151 5 405689
收貨站：東方大地
電話：3 497632 3-408020

江聯機一號 貨櫃
江聯機二號 散貨
香港⇆江門
天天收貨
下午開航
兼營門對門及中轉運輸
陸寶有限公司
大生運輸有限公司
九龍渡船角文景樓47號2字樓
電話：7709563（2線）
九龍土瓜灣浙江街碼頭
江門外海碼頭354499 391440
傳真：3857374 Telex：50127 LPCL HX

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5440555
圖文傳真：5-412084 查詢船期：代理部：8527688
★ 各收貨人注意 ★
浙雁 M. S. "ZHE YAN" V. 9
四月二十五日由寧波抵港
◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M. S. "MA LAN"
四月二十七日由海口抵港，二十八日下午直放海口，船泊油蔴地
◀定期客貨班輪▶
海興號 M. S. "HAI XING" V. 12
四月二十七日上午由上海抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

國恒運輸有限公司
GUOJI TRANSPORT CO., LTD.
中環信德中心2706室 電話：858 4348
廣州經濟技術開發區
國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.
香港←→黃埔←→廣州（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
兼收黃埔至武漢／成都火車貨（整箱貨）
天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO SERVICES LIMITED, TIANJIN
香港—天津（新港）貨箱／雜貨班輪

塑膠原料包裝服務
＊本公司承接各類散裝到埠之塑膠原料（包括PP，PE，PS，ABS等），按顧客要求，翻包成25kg袋裝或其他規格。並提供有關的儲倉、運輸、轉運、保險及送貨服務。
查詢請電：鍾志豪先生 8449136
張堅強先生 8449115
其他貨運業務
＊承接中國及香港往來東南亞、美國、加拿大、澳洲、非洲、歐洲、地中海、中東及世界各地之貨物。
＊門對門服務，簽發全程提單。
＊代客安排本地拖箱、裝箱、拆箱及倉儲服務、中轉服務。
＊華南一帶往來香港拖箱及運輸業務。
＊各類航空貨物。
查詢請電：梁麗群小姐8449159
陳子健先生8446445
張惠嫻小姐8449187
黃啟倫先生8446444
FREIGHT-TRANS INTL CO., LTD.
AGENTS FOR PAC-TRANS INTERNATION CO. LTD.
RM 998 JARDINE HOUSE, CENTRAL HK.
輝騰有限公司代理
TEL 8446460 FAX 8453833
中環怡和大廈 998 室

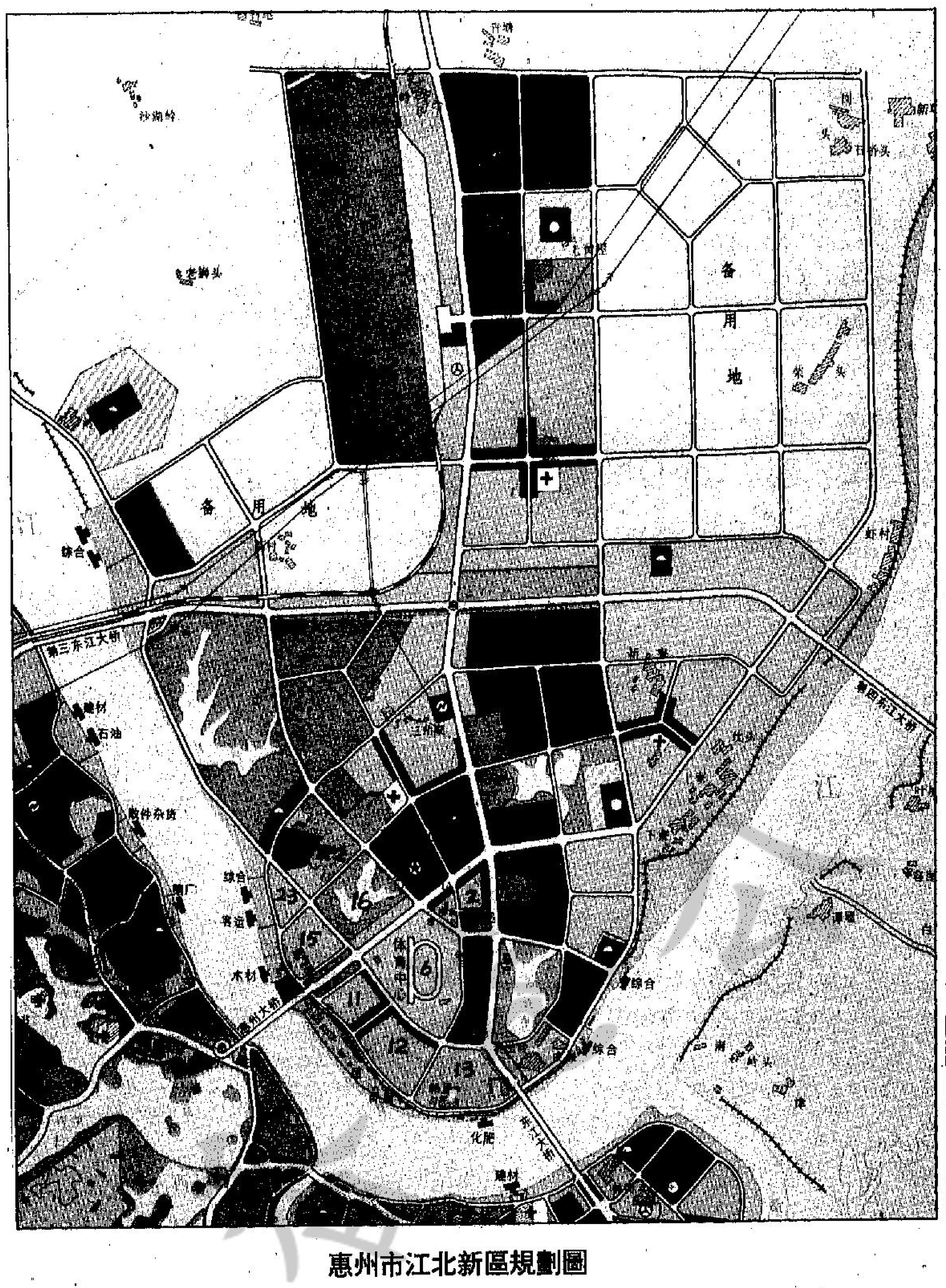
BRUNEI ASIA LINE
文萊亞洲航線特快航線
★兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口★
及免費供應全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖

士必鉅輪 SPECO GIANT V. 69/91	四月廿九日落貨 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖	三十日開行
士必快輪 FELIZ TRADER V. 99/91	五月七日落貨 直航：汶萊、古晉、詩巫	八日開行
士必金輪 SPECO KING V. 101/91	五月十九日落貨 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖	二十日開行
士必鉅輪 SPECO GIANT V. 71/91	五月廿五日落貨 直航：汶萊、古晉、詩巫	廿六日開行

貨箱收貨站：青衣島宏光貨倉 電話：4338622
散貨收貨站：九龍灣東方貨倉 電話：7958603
澳門代理：興記行 宜安街11—13號 電話：556113
代理：國光船務公司

東江之畔的投資寶地

惠州特刊



惠州市江北新區規劃圖

東江秀色與您共享
發展良機望君勿失

——惠州市江北新區發展簡介

惠州市以其優越的地理位置，綺麗的湖光山色，經政府不遺餘力地執行改革開放的政策，已成為中外投資的熱點、旅遊的勝地、置業的佳所。城市建設不斷發展，房地產業欣欣向榮。

根據廣東省政府批准的惠州市市區城市建設總體規劃，到2005年，城區面積要從現時的14平方公里拓展到37.9平方公里，容納人口要從現時的21萬多人發展到45萬人。最近，惠州市政府作出重點開發建設惠州市江北新區的決定，以大城市、現代化、高標準的要求進行綜合開發，創造良好的投資環境和高素質的工作、生活環境。歡迎港、澳、台和海外各界人士前來惠州參與發展、大展鴻圖或置家購業，共享惠州市江北新區優雅的風光。

江北新區可供發展的土地約為18.1平方公里，人口規劃可容納16萬人，開發前景十分廣闊。

江北新區地理條件得天獨厚，在惠州市坐北朝南，東江水三面環繞，江風習習，與西湖名勝隔江相望，是一塊形似香港尖沙咀的風水寶地。沿江十餘公里將建成江濱花園。區內木墩湖、期湖塘、大坑塘等水域碧波蕩漾，面積分別為30公頃、15公頃和18公頃，可供建成綜合性旅遊區和公園。整個區南部成片花園、綠地、湖水、森林佔地幾近一半，風景這邊獨好。沿江將建成幾個環境秀麗、設計新穎、配套齊全的高素質花園式住宅區。江北新區將是惠州市建設中的市區中心，是全市的行政、文化、體育、商業、金融、科技中心。

江北新區交通方便。東江大橋，惠州大橋飛架新老城區，鐵路橋明年初即可竣工。計劃中尚有第三、第四東江大橋連接江南。廣汕公路在區內中部穿越而過與梅（縣）深（圳）公路在這裡交匯。建設中的廣梅汕鐵路跨江而來，在新區北部將設立鐵路惠州站。廣梅汕鐵路擬在此區建立全線調度中心和生活基地。以火車站為依托將發展工業生產、公共服務設施。

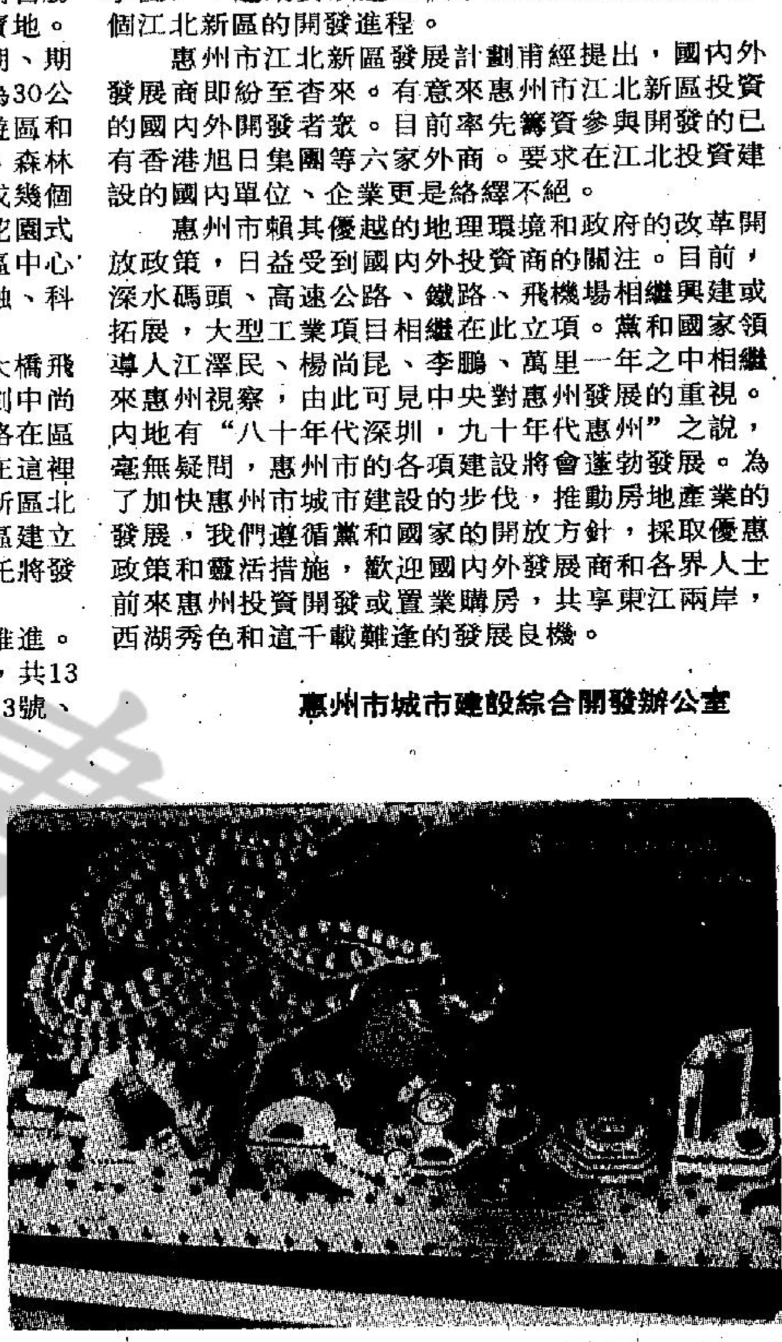
整個江北新區發展計劃宏大，擬分期推進。首期啟動的綜合開發面積約3.14平方公里，共13個小區（1號、2號、6號、11號、12號、13號、15號、16號、17號、18號、23號、26號和27號）。開發建設方針是"起步要高、標準要高、水平要高"，把3.14平方公里的範圍作為大城市的一部分來建設完善好。為此，已委托了多家國內有名的規劃設計院對各小區的詳細規劃和主要道路的街景規劃，及道路、給排水、供電、通訊、煤氣、消防等專項規劃進行設計。香港發展商也委托香港有名望的則師樓對部分小區的詳細規劃按規劃局提出的要求進行設計。我們也有意借鑒香港或國外城市發展建設的成功經驗。

在首期開發的13個小區中，功能區安排分布比較齊全合理，有行政中心（17號小區）即市政府的未來所在地、市民活動廣場（1號小區）、體育中心（6號小區）、商業、金融中心（18號和2號小區）、居住小區（11號、12號、13號、15號和23號）、公園和文化設施小區（16號小區），以及安排無污染項目的工業區（26號和27號小區）。近期要以這13個小區的開發建設推進整個江北新區的開發進程。

惠州市江北新區發展計劃甫經提出，國內外發展商即紛至沓來。有意來惠州市江北新區投資的國內外開發者衆。目前率先籌資參與開發的已有香港旭日集團等六家外商。要求在江北投資建設的國內單位、企業更是絡繹不絕。

惠州市賴其優越的地理環境和政府的改革開放政策，日益受到國內外投資商的關注。目前，深水碼頭、高速公路、鐵路、飛機場相繼興建或拓展，大型工業項目相繼在此立項。黨和國家領導人江澤民、楊尚昆、李鵬、萬里一年之中相繼來惠州視察，由此可見中央對惠州發展的重視。內地有"八十年代深圳，九十年代惠州"之說，毫無疑問，惠州市的各項建設將會蓬勃發展。為了加快惠州市城市建設的步伐，推動房地產業的發展，我們遵循黨和國家的開放方針，採取優惠政策和靈活措施，歡迎國內外發展商和各界人士前來惠州投資開發或置業購房，共享東江兩岸，西湖秀色和這千載難逢的發展良機。

惠州市城市建設綜合開發辦公室



▲惠州度假村——江北新區第16區規劃模型

◀城市花園——惠州市江北新區第12小區規劃(方案)

惠州市城市建設綜合開發辦公室

地址：惠州市南壇東路10號三樓
郵碼：516001
電話：233048

惠州(澳頭)港務管理局
惠州(澳頭)港荃灣實業總公司

竭誠歡迎海內外客商前來投資開發共謀發展

地址：廣東省惠州市南壇路一號
電話：224544
傳真：224517
郵政編碼：516001
電掛：3595
局長、總經理：高 萍

從惠州港走向世界

高　萍

惠州港位於廣東省惠州市南部大亞灣西北隅的啞鈴灣內。東經114度32分，北緯22度12分。惠州港的自然條件得天獨厚，經有關專家調查分析認為，這裡具有"水域寬、風浪小、回淤少、航道短"等特點，是中國南部沿海少有的天然良港。去年二月和六月，李鵬總理和江澤民總書記先後來大亞灣考察，認為這裡建深水港條件確實好。李鵬總理還欣然題字"惠州港"。今年一月，楊尚昆主席也親臨港區視察，並接見了惠州港務局主要負責同志。楊主席指出，這裡是大有發展，前途無量！

惠州港的交通十分便利。進港公路長4.4公里，寬40米。陸路距惠州54公里，深圳70公里，廣州223公里；海路距香港才47海里，廣州125公里，汕頭180海里。即將興建的廣梅汕鐵路中的常（平）惠（州）線已經施工，按計劃有支線通向港區。惠州平潭機場離惠州港才40公里。日臻完善的陸海空交通網絡，為惠州港的開發建設經營提供了極大方便。

惠州港周域有着良好的開發條件。港區所在的淡澳地區有幾百平方公里的低矮丘陵可供開發。最近，惠州市府已批準劃出荃灣半島4.5平方公里，給予我公司作為惠州港綜合開發用地，為惠州港的建設發展增強了後勁。近年來，大亞灣地區已成了中外投資熱點，先後有美國熊貓汽車公司、英荷殼牌石油、莊士集團等大企業在這裡獨資或合資定點辦廠。惠州市已把這裡作為臨海工業城市來規劃。

惠州港第一期建設項目包括萬噸級以上通用泊位碼頭一個和五千噸油氣碼頭一個。通用碼頭包括3.5萬噸和萬噸級泊位各一個，總長376米。建成後可以同時停靠兩艘萬噸級貨船。按計劃，今年八月份可提供使用。油氣碼頭建在離通用碼頭360米的芝麻洲島上。首期建5千噸油氣碼頭一個，建一座吞吐能力25萬噸的油氣庫。油氣碼頭將在今年底建成。與油氣碼頭配套的3000立方米液化氣船已由我公司購進，並在四月初開始營運。

惠州港由惠州市燃料工業總公司投資興建。惠州港務管理局實施行政領導。具體負責港口開發經營的是惠州港荃灣實業總公司。荃灣實業總公司將統一開發、建設、經營管理惠州港區及沿海岸線，後方陸域、岸線前方水域及進港公路兩側區域。

荃灣實業總公司業務範圍主要有：工業開發和項目引進、沿海貨運拖駁、水運物資補充、供應、碼頭租賃、中轉運輸、裝卸搬運貨物、港航代理業務、貨物倉儲、理貨業務、煤炭、焦炭、液化氣、瀝青、燃料油、煤炭化工產品、重油、石蠟、港航物資生活用品供應業務等。

另外，還從事旅遊、旅館服務業的開發經營等。

近幾年，惠州的經濟蓬勃發展，已引起世人矚目。惠州港的建設，將給九十年代惠州經濟的騰飛插上一雙堅強的翅膀。在未來惠州經濟生活中，惠州港的作用將顯得越來越重要。惠州，將通過惠州港，跨過蔚藍色的海洋，走向世界。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

大亞灣東岸的投資寶地——惠東縣

惠州特刊

熱誠與投資者携手合作共同發展

惠東縣吉隆鎮鎮長　曾進友
惠東縣吉隆鎮鎮委書記　賴建輝

吉隆鎮瀕臨紅海灣，毗鄰港澳，東與海豐縣接壤，西通廣州、深圳等地，廣汕、深汕公路貫穿全境，海運抵港九十浬，陸路一百三十公里，水陸交通方便。全鎮面積九十九平方公里，人口二萬三千多人，一九八八年被批准為工業衛星鎮。改革開放以來，吉隆鎮充分發揮地理優勢，發展經濟。一九九〇年全鎮工農業總產值為5767萬元，比一九八九年增長14.2%，其中工業產值達2770萬元，農業產值為2997萬元，財政收入120多萬元。

吉隆鎮地理條件優越，勞力資源豐富，是發展工業的好地方。近年來，吉隆鎮大力發展鄉鎮企業。目前，全鎮已辦起工廠一百七十間，工人有六千多人。其中"三來一補"企業24家，利用外資九百萬港元，初步形成了有毛織、製鞋、表帶、玩具、絲花等種類的工業體系。以鞋業為主的家庭工業蓬勃發展，個體鞋廠達一百四十六家。一九九〇年全鎮個體鞋廠生產的各式男女裝仿皮，涼鞋五百零四萬雙，產值2400.30萬元，佔工業產值的九成。製鞋產品遠銷港澳、歐美及全國各地。

我鎮背山面海，自然條件得天獨厚。沿海六千多畝淺海灘塗，水淺浪細，鹽度適中，泥肥流穩，無污染，是養殖蚝、蚶、蝦、蟹的天然寶地，自明代以來，當地群衆就有養殖蠔、蚶的習慣和技術。"東各蠔"、"招賢蚶"質優味美，既為盤中佳餚，又有滋陽降火之效，名聞遐邇。二十年前，我鎮便和國家水產部門建立了一千多畝養蠔基地。開放改革以來，我鎮大力開發淺海灘涂，發展海水養殖業。目前，養殖面積達到四千六百多畝，佔可開發灘塗面積的七成，去年海鮮總產為168噸，產值242.4萬元，產品銷往國內東南、華南等地及港澳地區。現在，全鎮仍有近二千畝灘塗尚待開發。此外，吉隆鎮山青水秀，水庫、山塘衆多，溪河縱橫，源流豐富，又可發展淡水養殖、尤其適宜發展白鰻養殖業。

我鎮為了加快經濟的發展，著力改善投資環境。一九八六年以來，多渠道集資3550萬元，改造舊墟鎮，以及在集鎮河東開發了十萬平方米的新城區。如今幢幢樓房鱗次櫛比，四千平方米的貿易市場，工業產品市場與井然筆直的商業街，四千平方米的工業加工區，合理布局，可為投資者提供良好的辦廠場所。幾年來，鎮府先後投入巨資，更新3.5萬伏高壓線路，實現了村村通電，擴展穿境公路，修通了全鎮村道，開通一千門自動電話（程控電話正在準備安裝），建成了可供三萬人飲用的自來水工程，建起或完善了一批文娛，旅遊活動場所，為投資者提供了良好的生活和工作環境。

我鎮熱誠希望國內外客商前來投資，並將及時提供優惠條件和良好的投資環境，同國內外客商攜手合作，共同發展。

歡迎到巽寮投資

中共巽寮鄉黨委書記：周　欽
巽寮鄉人民政府鄉長：郭　雄

巽寮鄉書記周欽

巽寮鄉鄉長郭雄

巽寮位於惠東縣東南部，大亞灣海畔。全鄉總面積一〇五平方公里，山林面積十萬七千畝，耕地面積六千五百一十四畝，海岸線廿七公里，總人口六千五百人。這裡山海連接，海灘迷人，風景優美，是旅遊度假的好去處；這裡豐富的石英砂、黑雲母花崗岩石等非金屬礦產資源和得天獨厚的旅遊資源正待於開發；這裡具備一定規模的交通能源設施，海陸運輸方便，僱員工資低廉，投資環境優越，社會治安良好，秩序井然，民風純樸，當地居民善良樸實，待客熱情，最適合旅遊業的投資。

近年來，巽寮鄉認真貫徹落實改革開放的方針，充分發揮當地資源優勢，因地制宜，挖掘潛力，發展商品生產，提高經濟效益。全鎮上下精誠團結，勵圖精治，各部門通力協作，同舟共濟，努力工作，為巽寮的經濟建設做了大量打基礎的工作。全鄉社會總產值不斷遞增，經濟建設逐步走向持續、穩定、協調發展的軌道。一九九〇年，工農業生產各項計劃指標和經濟發展目標均超額完成。據統計，全社會總產值2012萬元，比八九年增長29.3%，工農業總產值1664萬元，比八九年增長24.1%，國民生產總值1294.1萬元，比八九年增長32%，國民收入1129.7萬元，比八九年增長29.1%，人均國民生產值2094元，人均國民收入1828元，分別比八九年增長27.4%和25.9%。

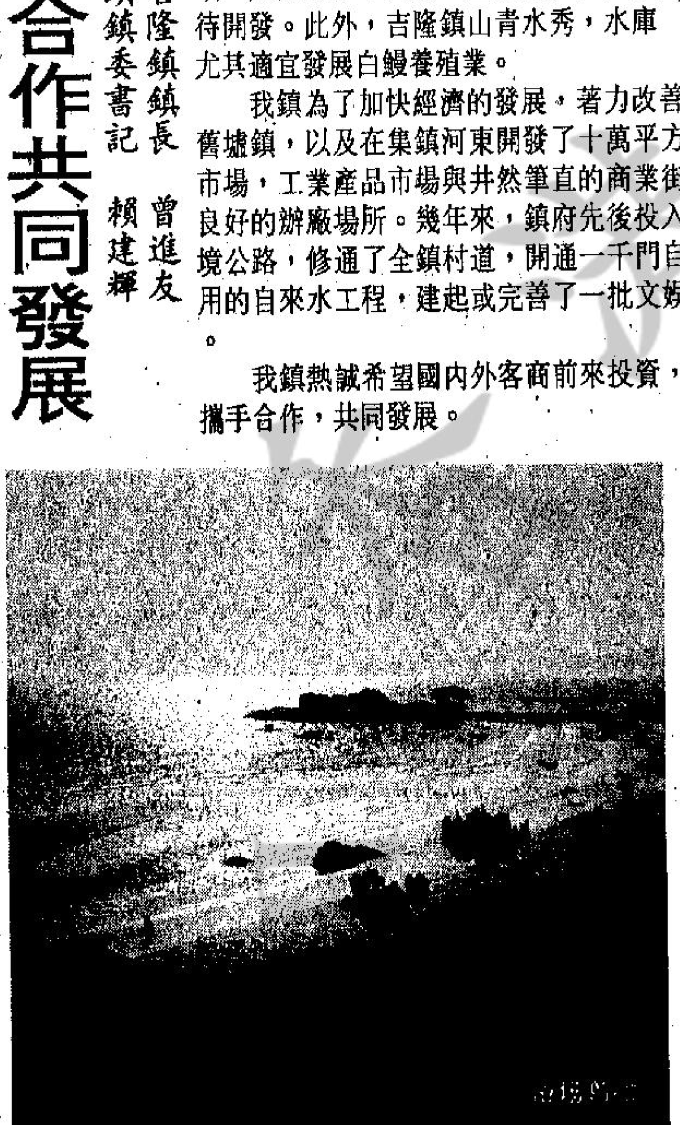
巽寮鄉的交通能源基礎設施有了進一步改善，投資環境日趨完善。一是主要交通幹線暢通無阻，基本實現村村通公路，二是新建南門石水電站至油甘埔墟鎮的自來水飲水工程，解決墟鎮近3000人的飲用水，從而為引進企業，辦廠辦場和經濟發展創造了有利條件；三是加快通訊事業的發展，計劃今年興建郵電大樓，實現通訊電話自動化；四是加強墟鎮和海濱旅遊度假村規劃建設工作，改變墟鎮面貌，年內油甘埔至市場全長一公里的商業大街及兩傍商業、住宅樓房要建成，並安裝上水銀燈，使墟鎮成為當地政治經濟文化中心。

幾年來，人稱"大亞灣的一顆明珠"的巽寮海濱度假村，接待前來旅遊觀光國內外游客達15.6萬多人次，許多港澳台遊客對這裡美麗海景風光讚嘆不絕，稱她是"中國第二個北戴河"。我們經過幾年的努力，旅遊度假設施初具規模，現度假村內設旅業、餐廳、海水浴場、泳具泳衣出租門市，淡水浴更衣室等配套設施。全鎮個體工商業戶二百多家，飲食飯店7間，旅店（招待所）六間，髮廊八間，照相店二間等旅遊配套服務項目。

我們充分利用當地自然資源，進行綜合開發利用，把旅遊業當作巽寮經濟發展的主要項目來抓，以一業興帶百業旺。去年來，我們採取各種渠道做了大量宣傳引進工作，不斷提高巽寮的知名度，吸引了不少外商和省市縣有關單位前來洽談投資開發事宜。我們在與縣中國人民銀行、市縣物資系統、惠州師專，惠州市城建開發總公司等單位簽訂了投資開發合同的基礎上，目前，我們與惠東縣永泰開發公司簽訂了徵用雲頭角至礡岩一帶面積一平方公里，規劃開發巽寮海濱遊樂場的合同，此項工程投資約一億五千萬元。

改革開放政策為巽寮經濟建設和各項事業注入了生機和活力。鎮黨委政府尊循"信譽第一、服務第一、效益第一"的方針，努力為投資者創造安定、祥和、良好的社會環境，認真做好引進開發巽寮的各項服務工作，全心全意為投資者服務、以工作高效率、服務高水準、政策高優惠，熱情迎接四面八方的投資者。我們的宗旨是：誠招天下客。共商經濟計，優惠投資者，開發旅遊業"。我們竭誠歡迎港澳台商和國內投資者到巽寮鎮投資。

令人神牽夢繞的巽寮灣



浴場鳥瞰

袋鼠望海

惠東縣巽寮灣。詩人稱她為"蔚藍色的詩境"，作家稱她為"大亞灣上一明珠"，而游人則無不為之神牽夢繞。

驅車從惠東縣城出發，約50分鐘，誘人的海灣就在眼前了。巽寮大亞灣海濱度假村就座落在巽寮鄉傍，這裡青山環抱着碧水，海天相連，無邊無際。遠望漁帆點點，近看海鷗群群。腳下就是著名的"天賜白金堤"了，十里長的白沙延綿，兩邊望不到盡頭。沿着沙灘向海底延伸，百多米的範圍，水深不過一點五米，且風平浪靜。海水清澈見底，溫差不大，沙灘平緩堅實，潔白細軟，實在為一個難得的天然海濱浴場。

浴場右側，一島伸入海中，島上巨石矗立。穿堤壩，過小橋，遊人步入小島，但見石崖上刻有咸豐年間的"日暖鳳池"四個大字，剛勁雄渾。此島又稱為"鳳池島"。風景這邊獨好，倚海一巨石上，刻有當代書法家啟功的兩個大字"詩境"。日觀鳳池島，碧水環島，怪石嶙峋，藤蔓萋萋。水中成群海鷗棲息巨石，灣內三兩條漁船靜泊，海景如詩如畫，抬頭望巨崖，崖上"星涌南灣"四字，又道出了巽寮夜景的妙處：入夜，繁星熠熠，漁火點點，星火相輝，分不清天上人間。聽濤觀海，亦別有情趣，此地濤聲似鐘鼓，聽濤石橫臥海面，人伏石上，耳邊濤聲陣陣。在此倚石垂釣，亦悠然自得，樂在其中。

下鳳池島往右走，沙灘上，山坳下，阿媽廟依山而立。寺廟雖小，可香火不絕，善男信女，在此撮一把香火，祈禱人生，也遂了心願，至於能否如願以償，自然無人知曉。

撐起風帆，向海水更藍處漫游，半小時後，三角洲島的倩影便被碧空作襯底，淡淡的勾勒出來，三島鼎立，筋骨相連，遠望島上維妙維肖的怪石林立，晴空裡像袋鼠盼歸、羊群汲水，朝霞中似雄雞報曉，烏龜逐浪，真可謂"海闊天空憑聯想"。踏上島來，綠草成茵，野花點綴，彩貝遍地。此地有可容納數人的岩洞，還有不斷湧出的甘泉……這裡還流傳着一個藏寶的傳說。

據當地人說，許多漁民在此還看到過海市蜃樓，那輝煌的金殿，奔馳着的馬車，載歌載舞的仙女，飄然而去。如今，看島上遊人，或是在沙灘尋覓，或是臨岩石遠眺，不知是尋覓寶藏，還是等那海市蜃樓奇觀再現？

"風浪摧磨石，磨石亦磨人"，從三角洲島乘船，不須十分鐘，便來到了與島相望的磨子石群風景點。這裡群石竦立，俯視蒼海。其中二巨石相疊形若磨盤，據說，每逢風雲變幻，人們會發現巨磨飛轉，發出呼呼磨聲。此地沙灘寬闊，排浪擊石，卷起層層浪花，若說海濱浴場是人們出浴、戲水的好去處，那麼磨子石群沙灘則是人們踏浪、弄潮的理想之地。

遊程已盡，該踏上歸途了，然而奇石、碧水、白沙，還有那美妙的傳說，巽寮風光的一串串、一幕幕卻久久讓人回味。惠東巽寮蔚藍色的誘惑在召喚勇敢的弄潮兒……

鳳池夕照

難忘詩境

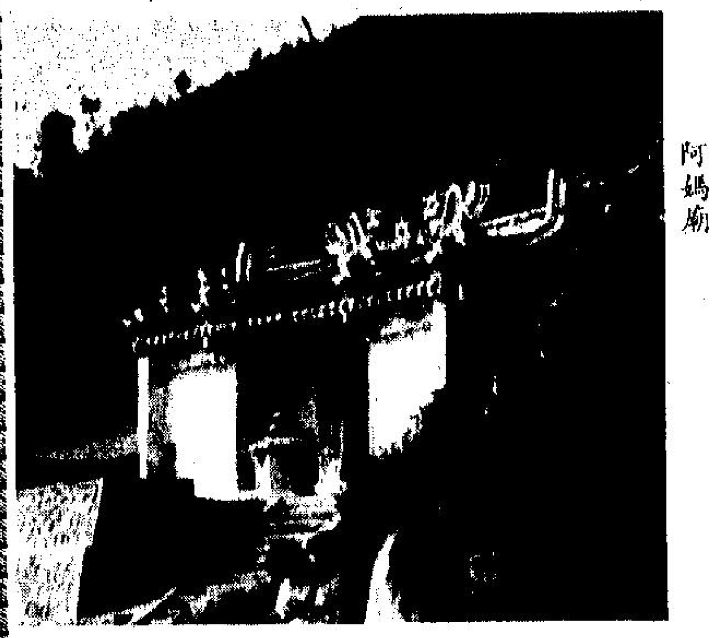
大力改善投資環境

吉隆鎮集鎮建設初具規模

惠東縣吉隆鎮幾年來認真抓好集鎮建設，統一規劃，將開發集鎮河東新區和改造舊集鎮結合起來。經過六年努力，新建樓房十一萬平方米，改善了生活環境和投資環境，促進了經濟的發展。

吉隆鎮是惠東東南沿海的一個鄉鎮，靠山瀕海，廣汕、深汕公路橫貫其中，吉隆河自北向南流經全鎮，水陸交通方便，發展經濟的自然條件良好。幾年來，該鎮大力改善投資環境和生活環境，將開發集鎮河東新區與改造舊墟鎮結合起來，使集鎮面貌為之一新。自一九八六年以來，鎮府共集資3550萬元，在河東新建住宅樓房、商業樓房、廠房、辦公大樓等三百九十二幢，新建築面積逾十萬平方米，相當於舊墟鎮建築面積的總和。全部實現通水，通電（電訊）、通電（照明）、路道平。同時，改造舊墟鎮的工作也同步進行，拓寬廣汕穿境公路，在公路兩旁建起了五千平方米的樓房。沿河兩岸開闢一條十五米寬的商業大道，為群衆的衣食住行，為投資創造了良好的環境，促進了經濟的發展，集鎮人口從八五年的二千多人增加到五千多人。全鎮工業產值，八六年以來，平均增長幅度為100%以上，去年達到二千七百七十萬元，個體商業收入也以50%的幅度增長，九〇年達到三百七十多萬元，體現了經濟、環境、社會三大效益。

目前，吉隆鎮府正在認真制訂集鎮建設遠期規劃，開發廣汕公路沿線，為投資者創造更好的環境。



阿媽廟

吉隆鎮新城區

吉隆成為新興的製鞋鎮

年產鞋五百萬雙　產值逾二千萬元

近年來，惠東縣吉隆鎮認真貫徹開放改革的政策，致力抓好"三來一補"企業和積極扶持發展個體鞋業，使全鎮鞋業如雨後春筍蓬勃發展。短短幾年，全鎮已興辦起各種形式的鞋廠166間。其中屬"三來一補"鞋廠20間，集體和個體鞋廠146間，每年產各式男女裝仿皮鞋、涼鞋約504萬雙，年總產值逾2000萬元，佔工農業總產值的40%，成為一個新興的製鞋鎮。

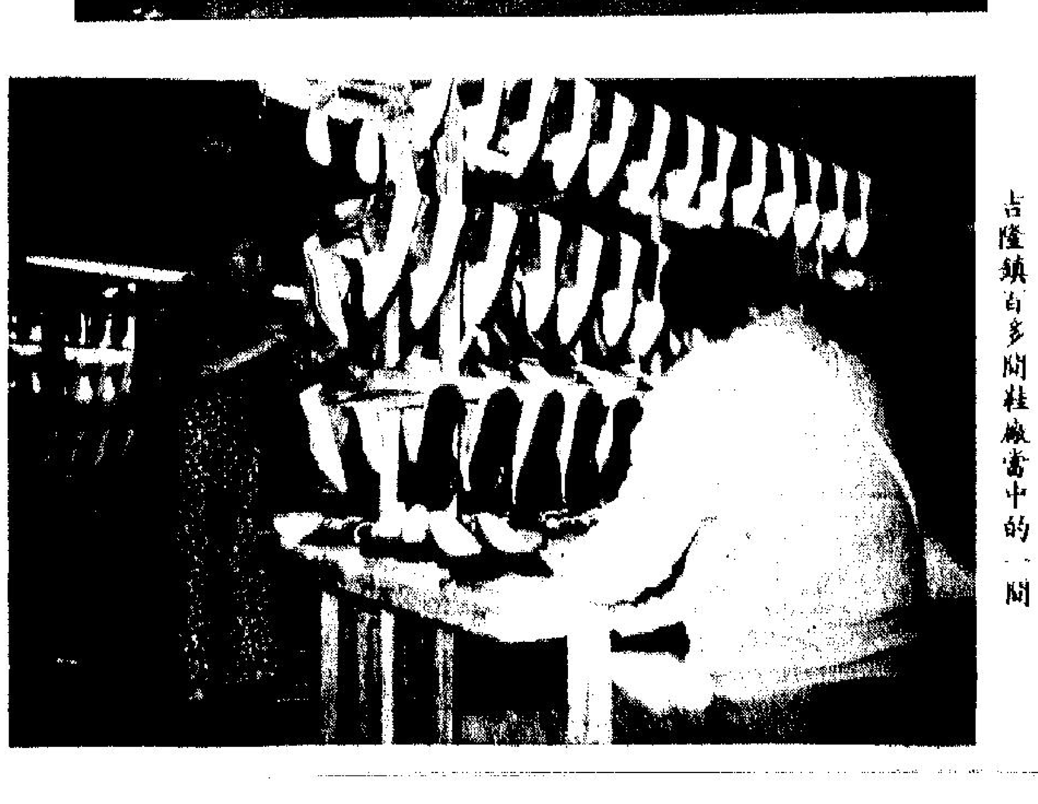
吉隆全鎮有23000多人，是個農業鎮。過去只有一個糧食加工廠和一個磚廠、一個粉絲廠以及幾個土磚廠、工業十分落後。開放改革的春風給該鎮送來了機遇。鎮委、鎮府積極引進外資和鼓勵、扶持集體、個體、聯合體辦企業。一九八六年五月吉隆鎮辦起了首家"三來一補"鞋廠——群益鞋廠，該廠一辦成功、當年獲利十餘萬元。群益鞋廠的成功，陸續吸引了一批港商前來辦鞋廠。一些個體戶在政府的鼓勵和扶持下，也千方百計自籌資金自辦起小作坊式的家庭鞋廠。漸漸辦廠的人越來越多，越辦越好，吉隆的鞋業也就應運而生了。

為加快鞋業的發展，幾年來、鎮委、鎮府積極爭取銀行、信用社的支持，每年放出專項貸款上百萬元，支持個體戶辦鞋廠；為辦廠者簡化辦廠手續，放寬稅收；不斷改善投資環境，提供辦廠條件。幾年來，鎮統一規劃近10萬平方米的地皮興建工業區和給個體戶建廠房；鎮還陸續投資近千萬元全面更新改造了供電線路，搞好通訊、交通、供水等設備。同時鎮十分重視抓好產品質量，組織有關技術人員定期對產品進行質量檢查，並聘請專家到鎮培訓製鞋技術人員，不斷提高產品質量，此外，鎮府不斷組織人員外出考察市場，在廣州、北京、漁州、深圳等省內外十八個大中城市還設立推銷網點，不斷拓寬鞋品銷路。

由於鎮委、鎮府的重視，採取了一系列措施，吉隆鎮鞋業健康，高速發展。一九八六始興辦，一九八七年就發展到50多家，一九八八年發展到上百家，至一九九〇年底全鎮鞋廠發展到166間，每年可向政府提供稅利上百萬元。現在全鎮從事鞋業人員5000多人，家家戶戶均有人從事鞋業生產。吉隆鞋、如今也有了廣闊的市場，有的出口遠銷港、澳、美、歐等國家和地區，有的內銷全國各地。

吉隆交通便利、水、電能源充裕，通訊先進、勞力資源豐富，製鞋業多，技術普及，是投資辦鞋廠得天獨厚之地，歡迎海內外客商前去合作。

新建的吉隆鎮郵電大樓，該鎮現已開通自動電話，將轉爲程控電話



吉隆鎮百多間鞋廠當中的一間

大亞灣東岸的投資寶地——惠東縣

惠州特刊

歡迎到平海鎮投資

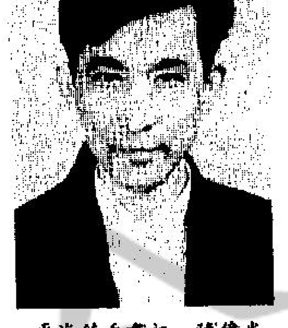
平海鎮鎮委書記陳偉光　平海鎮鎮長林王清

平海鎮地處廣東省惠東縣的最南端，是省工業衛星鎮之一，也是廣東省第一批省級歷史文化名城（鎮）。現轄8個管理區，1個居委會和1個漁委會，總人口2.9萬，其中城鎮居民1.2萬；講多種方言，有福老話、客家話、普通話、粵語，還有全國獨有的軍話。是粵東“稔平半島”的物資集散地，亦是惠州市南部地區海運進出口的咽喉口岸。

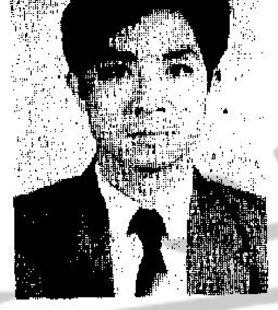
全鎮136平方公里，其中城鎮區域面積3平方公里。依山傍海，東臨紅海灣，西倚大亞灣，南接浩瀚無邊的南海，北靠連綿不斷的低矮丘陵，氣候溫和，雨量充沛，土地肥沃，物產豐富。現有耕地22400畝，盛產稻谷、蕃薯、花生和蘿蔔及各種蔬菜。海岸線長33公里，6個海島象6顆明珠點綴在海灣中，淺海灘塗達3千多畝，盛產對蝦、鮑魚、石斑、龍蝦、海膽、鮮蠔等幾十種名貴海產品。境內還蘊藏有豐富的礦產資源，貯量較大的有石英砂、花崗岩和地熱礦泉，尤其是石英砂以其品質優，儲量大，開採容易而名揚國內外。

平海鎮水、電充足，交通暢達，通訊方便。地表水系和地下水總量非常豐富，庫容100多萬立方米的水庫有4座，自來水廠的日供水量達1500噸；同時建有11萬伏變電站和裝機容量100千瓦的小型水力發電站。水泥公路連接廣汕公路，距離縣城44公里，各管區均已通車，正在興建的海濱一級公路將縱貫全境，海路距香港58浬，距澳頭深水港23浬，海陸運輸非常方便。已開通了1000門自動電話，並將於年內完善為2000門程控電話，為國內外客商提供了一個非常優越的投資環境。

平海鎮工、農、商三大產業齊駕並進，去年全鎮社會總產值達7975萬元，其中工農業產值佔68.5%。目前全鎮工業企業有三百多間，擁有固定資產近千萬元，職工人數達二千多人，有建材、食品、紡織、金屬製品、高級傢俬、工藝美術等主要行業。尤其是近幾年來，積極發展對外經濟技術合作，現有“三來一補”企業10間，從業人數500多人。個體和聯營企業也發展很快，其中由個人和聯戶投資80萬元建的二家冰凍廠，年可製冰8000噸，冰凍魚產品14000噸，促進了其它行業同步發展。同時，為迎合大亞灣地區大發展的新形勢，最近已開闢建設一個佔地56畝，可建38000平方米廠房的新工業區。農業已初步建起糧食、水產養殖、水果和蔬菜四大生產基地，去年種糧37800畝、產糧10000多噸，水產養殖3200畝、其中精養對蝦700畝、產優質魚蝦900噸，種水果4700畝、產荔枝、香蕉等優質水果310噸，種蔬菜6000畝、產各種蔬菜6250噸，尤其是馬鈴薯和反季節蔬菜以其品質優，產量高而遠近聞名，產品大部分銷往香港、深圳等地。商業發達，善於經商人材衆多，設各類商店門市670間，旅店、酒店8間，高中低檔酒樓飯店到處可見，通宵經營，外來人吃宿、購物非常方便。有全市最大的水產品貿易市場，集市貿易年成交額近7000萬元，去年投入使用的中心貿易市場，佔地24500平方米，規模和水準居全縣之首，全鎮經濟貿易繁榮興旺。



平海鎮委書記　陳偉光



平海鎮鎮長　林王清

今後，平海鎮將進一步利用優越的地理位置、豐富的自然資源和良好的投資環境，大力發展中外合資企業、中外合作經營企業、外資企業和三來一補企業。

我們熱誠歡迎國內外客商到我鎮投資，對有意前來投資的客商，將提供優惠條件，除可享受國家、省、市和縣的優惠政策外，鎮府還具體制訂了10條優惠政策，並提供優質服務。

歡迎到黃埠鎮投資

黃埠鎮鎮委書記羅鴻穩　黃埠鎮鎮長梁水清

惠東縣黃埠鎮地處大亞灣側畔的考洲洋東岸，全鎮居住人口25，148人，總勞力14，820人，總耕地面積7，850畝，是一個人多地少的沿海鎮。一九九0年國民經濟收入1.05億元，人平純收入2，352元。

黃埠鎮從改革、開放以來，經過十年的艱苦努力，現在基礎設施建設良好，社會治安穩定，農副產品豐富，人心安定。投資環境日益改善，水陸交通方便，海上可達汕尾市，直通香港（七十海浬），陸上有水泥公路（七公里）與廣汕公路相通，離深圳經濟特區一百四十多公里，距惠東縣城四十六公里。過去，鎮上客運班車僅有通往縣城的一個班次，現增至開往廣州、深圳、惠州、縣城等十多個固定班次，出租車輛每天達二百多班次。鎮上人來人往，絡繹不絕，客商如雲。通訊設備逐步增加，全鎮已開通800門直撥程控電話，各廠家和部份家庭已使用自動電話，今冬明春，將再開通1000門國際長途直撥電話。能源建設成效顯著，全鎮用電量從一九八三年的四十四萬度猛增至一九九〇年的七百五十萬度，人平用電達三百多度。一九八七年建成投產的自來水廠，解決了工業用水和居民飲水的問題。

黃埠毗鄰香港，有旅居港澳和海外僑胞三千二百一十多人。近幾年來，黃埠鎮委、鎮府還注重“軟”環境的改善，加強對外經工作的領導，制定優惠政策，熱情為外商投資辦廠提供各種服務，真誠地與外商合作，增強外商投資辦廠的信心。目前，全鎮已引進鞋、毛織、手套、養殖等項目四十五宗，共引進資金三千五百多萬港元，單外資企業便安排就業人員二千多人。

黃埠鎮原是個商品經濟不發達的封閉式小鎮。一九八〇年以來，在黨和國家的改革、開放政策推動下，積極利用外資，採取優惠政策，先後引進了“三來一補”企業四十多間，其中以製鞋業最多。一九八三年十二月，在黃埠鎮委、鎮府和港商李炳好先生的熱情支持下，居民林梓杏兄弟率先辦起了第一家家庭製鞋廠。至一九九〇年底，黃埠鎮辦起了四百六十五間家庭鞋廠，就業人員一萬三千多人。年生產能力8500萬雙，一九九〇年鞋業──國內銷售，產值達七千三百多萬元。產品有男女裝拖鞋、涼鞋、皮革鞋、春秋鞋、運動鞋和童鞋等六大類二千多款，產品遠銷全國三十多個省市和香港、日本、東南亞、歐美等地。黃埠鎮因製鞋業發達，還成了廣東福建等地的鞋料商品集散地。七八十家鞋料店舖林立鎮中。人革、皮料、鞋底、鞋跟、鞋飾品和鞋業用具等年銷售額達數千萬元人民幣。

黃埠鎮有淺海灘涂七千五百畝，不僅水面寬闊，水質良好，而且底貌平坦，排灌系統完善，加上氣候溫和，適宜養殖魚、蝦、蟹、蠔，蚶等優質海鮮產品，發展海水養殖，海產品加工很有潛力。近幾年來，黃埠鎮注意充分發揮本地資源優勢，在着力發展家庭鞋業的同時，把大搞海水養殖作為加快經濟發展步伐的又一項戰略措施來抓。採取引進外資和技術，同港商合作經營，聘請外地能人承包經營，部門投資與村聯營，聯戶承包和專業戶承包等多種層次，多形式開發淺海灘涂。同時搞好資金、種苗和技術服務，有力地推動了海水養殖業的發展。到一九九〇年底止，全鎮海水養殖面積已發展到六千八百多畝，佔應開發的灘涂面積百分之九十多，其中精養對蝦面積三千四百畝。現在每年可收各類海鮮產品一萬三千二百多擔，產值達一千八百多萬元。

黃埠鎮書記羅鴻穩、鎮長梁水清正在研究黃埠鎮的建設規劃

黃埠鎮是工業衛星鎮，在“八五”期間，計劃高標準建設一條長2.5公里、寬32米的海濱大道。在大道內側開發一點五平方公里具有綜合性的新城區，供各客商、廠家建廠、商場和住宅。黃埠是客商投資辦廠、發展海水養殖的理想之地。黃埠鎮委、鎮府願意與國內外客商真誠合作投資辦廠、發展海水養殖業，並願意提供多方面的優質服務和優惠條件，使您滿意。

今日黃埠鎮、非昔日可比。地靈人傑，資源豐富，能源充足，交通方便，貿易興旺。是客商辦廠、搞貿易的好地方，有意投資者，黃埠將是您最佳的合作伙伴和選擇之地。聯絡地址：廣東省惠東縣黃埠鎮黨委會人民政府

書記：羅鴻穩　辦公電話886693　住宅電話823595
鎮長：梁水清　辦公電話886282　住宅電話886848

利用開放政策　誠招天下客商
黃埠鎮招商項目

製鞋業原材料加工項目

黃埠鎮現有製鞋廠465間，毗鄰的吉隆鎮有製鞋廠180多間，兩地共有製鞋廠645間，每年生產能力一億雙。需要鞋面布(PVC)、鞋底、樹脂、網紗紙板(快把)等原材料數量很大。目前我鎮暫無這些項目的加工廠，特誠招客商來我鎮開辦如下工廠：

1、年生產人造革（PVC）鞋面布10000萬碼以上的工廠。

2、年生產各種生膠鞋底或塑料顆粒鞋底達10000萬雙以上的鞋底廠。

3、年生產2000萬塊以上的網紗紙板（快把）工廠。

4、年生產20萬罐以上的製鞋樹脂（萬能膠）工廠。

海鮮產品加工項目。

黃埠鎮現有海水養殖面積6800畝，鄰近鹽州，吉隆兩鎮海水養殖面積3000多畝，三地共有養殖面積9800多畝，加上有大量的深淺海捕撈業，每年可收漁、蝦、蟹、蠔、蚶等海鮮產品三萬擔以上。為此，需開辦如下加工廠。

1、海（活）鮮產品加工，如罐頭、乾品或急凍加工廠。

2、漁、蝦、蟹所需食用的顆粒飼料加工廠。

海濱大道

已規劃設計好2.5公里長，32米寬、高標準，高質量花園式的海濱大道，總投資額約1000萬元人民幣。大道內側1.5平方公里面積將開發為綜合性新城區。歡迎有識之士，前來合作共同建設開發。

製鞋自動生產線

大型流水線生產的製鞋廠以及其它大型項目的來料加工廠。

主辦單位：惠東縣黃埠鎮企業辦
項目舉辦地點：黃埠鎮
項目負責人：黃華
聯繫電話：822786

項目內容及擬要求外商提供的條件：引進年產男女裝密面鞋200萬雙的自動生產線，需外商投資150萬美元及生產線。

項目現有條件：黃埠堪稱“粵東鞋城”，已具有一定製鞋技術和生產規模，擬進廠房的廠址已選定。佔地5000平方米，已作出可行性研究報告。

項目採用合資或合作形式：合資、合作、補償貿易。

黃埠鎮東頭海灘

黃埠鎮東頭海灘，位於大亞灣考洲洋東岸，沙灘全長一公里，寬500米，三面環山，山石奇異，海礁美觀；一面臨海，海水清澈，環境幽美，氣候宜人，是游泳、日光浴、避暑、休養、渡假勝地，是旅遊業綜合性開發的寶地。是投資少，成效大，回收快的項目。

以上項目，熱情歡迎海內外客商前來洽談合資、合作、獨資均可，我們真誠提供優質服務。有意者可以與廣東省惠東縣黃埠鎮人民政府下列人士聯絡。

聯繫人：
梁水清　電話：（辦公）886282 886475　（住宅）886848
王　華　電話：（辦公）886475 886550　（住宅）886658
丘華章　電話：（辦公）886475 886550　（住宅）886868

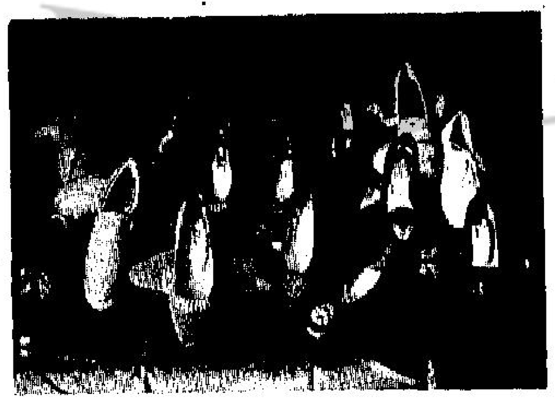
黃埠鎮招商投資辦工廠優惠條件

（一）願意在黃埠鎮投資辦廠者，所需廠房用地優先照顧安排，用地價格按政策規定最低限價照顧。
（二）成立專門機構，簡化一切手續，提供多方優質服務，並協助辦理海關以及外貿補償有關手續。
（三）優先優惠提供電力。
（四）優先優惠供應自來水。
（五）保持一年不收管理費。

惠東縣黃埠鎮人民政府
一九九一年四月五日

黃埠鎮新城區將在這裡崛起

黃埠鎮家庭製鞋廠的流水線



黃埠鎮家庭鞋廠部分產品

黃埠鎮精養蝦池一角

平海鎮人民政府鼓勵外商投資實施辦法

為了創造更加優越的投資環境，提供更加優惠的條件，更好地吸引外商到我鎮投資辦企業，除認真貫徹落實國務院、省、市及縣的各項規定外，根據我鎮的具體實際，特制定如下實施辦法：

一、為了更有利於外商在我鎮投資辦企業，由我鎮規劃開發區供外商開發，一律不收徵地費和土地開發費，土地使用費每月每平方米0.6—0.8元人民幣，土地使用年限可達50年。

二、凡外商在我鎮投資興建廠房的，優先安排場地，從廠房建成啟用起，十二年內土地使用費每平方米每月收取1.00元人民幣，不收廠區開發費和廠租費，十二年到期廠房歸當地所有，並按廠房原建築造價的35%（人民幣）付回給外商，如外商需繼續使用的，可以租用並租金適當減少。

三、凡外商預付廠房建築費50%以上廠房屬我方的，企業可優先償還其廠房投資，投產後在償還期間，一年不收廠房租金，一年後廠房租金可按收租標準的50%給以優惠，直至還清為止。

四、對來我鎮投資辦企業實行五優先：凡需要由我鎮協助解決的資源、資料優先提供；電液化汽優先供應、運輸優先安排；郵電通訊設施優先安裝；徵地及基本建設施工優先安排；勞務、員工協助優先選配；供水設施除優先安裝外，水費可按當地價格的90%給予優惠。

五、外商來我鎮辦企業，國內的一切手續（除簽訂合同協議外），由我鎮派出專人一般在七至十天辦好，一般不收任何費用。

六、凡外商來我鎮租賃廠房辦企業，廠房優先由外商選用，廠房租金每月每平方米4.00—6.00元人民幣，使用面積較大還可酌情減少。

七、對外商來我鎮辦的企業在生產和流通過程中必須解決的短期周轉金，經審核後我們協助給予優先解決。

八、凡外商來我鎮辦的企業，鎮府將根據外商的意見派出合適的管理人員和外商共同管理，也可由外商自選人員或親屬進行管理。

九、凡外商來我鎮辦的企業所需的工人，可由我鎮派人經勞動管理部門在本地或外地招收並由外商擇優選用，外商自行招收，當地勞動管理部門，可協助辦理。

十、對介紹來我鎮投資辦企業的有功者，無論是國內公民（包括國家機關、企事業單位的幹部職工、體體戶、農民、閒散勞動者）還是華僑，港澳台胞和外商，在引進見成效時，都給以一定獎勵，獎勵辦法企業正式投產後，按當年實際投資額計，十萬港元內獎人民幣800元，超過十萬港元的部分，每十萬港元增加獎金人民幣400元。

誘人的南海灣開發區

南海灣（又稱平海灣）開發區，位於惠東縣平海鎮南端，依山傍水，景色撩人。距香港只有58海里，距澳頭不到23海里，距廣汕公路也僅有36公里，可供開發的面積超過5千畝，有少量低矮丘陵，大多是寬闊平整的沙灘。地層簡單，岩層厚度大，岩石堅硬抗剪，抗壓強度大，斷層裂隙較少，工程地質條件簡單，穩定性好，地基適合於重負荷高層樓房建築。與開發區緊緊啣接的平海灣屬大亞灣的一部分，半月形的海灘長達8000多米，海沙水潔白，海水潔淨，海底平實，水深適中，是天然的海水沙灘浴場。距開發區不足1公里的平海古城是廣東省第一批省級歷史文化名城。名勝古跡衆多。遠近聞名的古城四城門始建於明朝洪武18年，至今有600餘年歷史，是嶺南地區唯一現存的古老城風貌，近年來經當地群衆和港澳同胞捐資重修，古城樓更顯得熠熠生輝。現存古跡尚有東庵、西庵、龍船庵、普照庵、白衣庵、鐵爐庵、覺蓮庵、城隍廟、東括廟、龍泉寺、榜山古寺、覺明洞等多處，民間仍有“龍山聳翠、星海聯珠、平樓煙景、魁閣梅英、江天晴雪、岳澗清流、龍泉聽梵、鼓嶺觀潮、古渡漁燈、孤洲釣月”10景美傳，每年來古城旅遊參觀的華僑、港澳台胞和國內遊客絡繹不絕。

近年來，平海鎮委、鎮府根據省政府關於“大亞灣同惠州規劃連成整體”的指導思想，重新制訂平海的發展規劃，計劃以古城為依托，利用海灣碧水銀沙的地理優勢，將南海灣開發區建設成以旅遊、文化、商業和服務行業為主的現代化旅遊新城。目前，直達海灣的公路已開通，正在興建的海濱公路將貫穿全區，供電、供水和通訊設施日臻完善，前來洽談開發投資項目的客商紛至沓來，已建起一座建築面積達1千平方米的南海酒店和1座二層的南灣餐廳，開業後生意興隆，難怪有眼光的人士都想在這裡爭得一席之地。

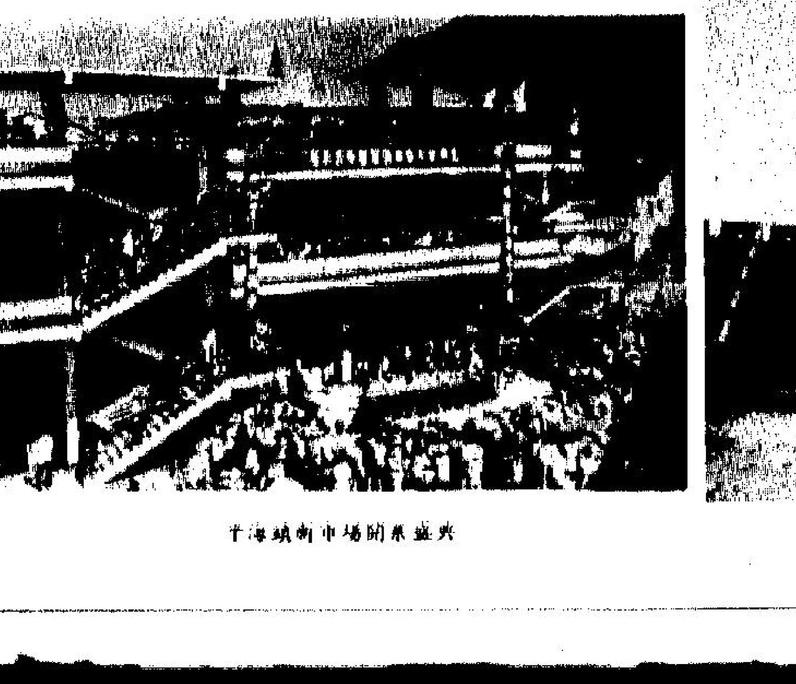
碧甲是塊難得的寶地

碧甲地處惠東縣平海鎮西南部，三面環海，海岸線長10公里，距香港40海里，距澳頭港10海里，距廣汕公路27公里，總面積15平方公里，現僅居住2833人。

碧甲依山傍水，土地寬闊，水旱田3160畝，大部分是平坦的沙灘，地層結構簡單，花崗岩岩體，岩石堅硬抗剪，斷層裂隙少，工程地質條件簡單。地表水系比較發達，地下水總量豐富，庫容100萬立方米以上的水庫有2座，另98公里處有省內大型的白盆珠水庫。碧甲港灣寬闊平靜，平均水深20米，最深達40米，可建造20萬噸級的碼頭。

距離碧甲10公里的平海城區，是廣東省第一批歷史文化名城（鎮），也是省工業衛星鎮，電力充足，交通暢達，通訊方便，貿易活躍，經濟繁榮，加上衆多的名勝古跡和景致旖旎的南海灣旅遊區，將為碧甲建設大企業提供優越的物質生活和假日娛樂環境。同時，碧甲鄰近還有一處待開發的地熱礦泉，品質誘人，具有治療多種疾病和強壯人體健康的功能，加上地處環境優美，風景靜雅壯觀，將可建設成仙景般的旅遊療養聖地。此外，正在興建的海濱一級公路也將大大縮短了碧甲同淡澳地區和深圳的距離。

碧甲具有建設大型企業尤其石化、鋼鐵企業的良好的內部條件和外部條件，這塊難得寶地，將日益引起世人的注目。



平海鎮南市場開業盛典

已有六百年歷史的平海古城門樓

熱誠與投資者攜手合作共同發展

惠東縣吉隆鎮鎮長　曾進友
惠東縣吉隆鎮鎮委書記　賴建輝

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華南對外貿易中樞港——廣州港（特刊）

進一步發揮廣州港的樞紐作用

——廣州港務局局長 喬仕德

廣州港務局局長喬仕德

地處珠江口內的廣州港，水路距香港僅六十多海浬，經濟腹地達兩湖、江西、廣西等。港區鐵路連接京廣線、廣深、廣三線，通往全國；公路四通八達；內河可至珠江水系的東江、西江、北江沿岸，是華南較大的對外貿易樞紐港。

歷史上，作為古海上絲綢之路起點站的廣州港，在我國歷代的對外貿易中曾多次扮演著重要的角色。我國實行改革開放政策以來，廣州港的樞紐作用，再次為人所矚目。隨著我國外向型經濟的發展，廣州港今後將進一步發揮樞紐作用，更好地為粵港兩地的經濟往來，為我國對外開放服務。

為達到上述目的，我們首先是著力於發展港口生產，提高服務質量，從去年起，我港在大嶼山開闢了過駁錨地，先後接卸了多條五至十萬噸級的貨輪。今後，我們將進一步鞏固基礎，繼續接卸大噸位的貨船。在條件許可的情況下，還要繼續把一些大噸位貨船引入港內接卸。

與此同時，還要不斷提高服務質量。今年是我國「質量、品種、效益年」，我們本著真誠為客戶服務的宗旨，把為客戶所想，為客戶所急，為客戶提供方便列為發展港口生產的前提條件，把廣州港的服務水平提高到一個新的水平。

其次是堅持一業為主，多種經營，把廣州港建成具有多元化經營，多功能服務的國際港口。近年來，我港利用自身的有利條件，先後與港澳商人合資或合作開辦了九家企業，經營範圍有交通運輸業，工業和服務業等，目前，這些企業大都取得較高利潤。今後，我們將繼續利用自身的優勢，願與港、澳、台，外商合作經營項目。我港的新沙、洪聖沙、海心沙及洲頭嘴，具有廣泛的投資前景，可投資開發搞保稅工業區、保稅倉儲區，以及商業、加工業、旅遊等項目。目前我港已把上述「三沙一嘴」作為開發重點，並為之創造良好的投資環境，歡迎境外商人前來與我港聯手合作開發。最近，我港還劃出五萬多平方米庫場，全面開展保稅倉業務。這項業務的開展，受到了境外客戶的歡迎，目前已有十多萬噸保稅貨物運抵我港。

今後我們將視這項業務的發展而進一步增加保稅倉的面積，竭誠為客戶提供優質、快捷、價廉、便利多功能的服務。

建設多功能港口 為對外開放服務

——廣州港務局黨委書記 陳尚競

廣州港是在一九八七年底，遵照國務院的指示由原黃埔港、廣州港合併而成。

與各國遠洋海運距離最短的主要港口

廣州港位於廣東省沿海岸線中部的珠江口內，瀕臨南海，與我國沿海各港一水相通，遠洋可達世界各地，是我國與東南亞、中東、澳洲、歐洲、非洲各國遠洋海運距離最短的主要口岸。港口的內陸腹地廣闊，包括廣東、廣西、湖南、湖北及雲南、四川、貴州、江西、河南等省區的一部分。這些省區物產豐富，經濟發達，吸引外資較多。這些地區需經海運進出口貨物，可由京廣、湘黔、浙贛等鐵路，西江及東北江等水道以及四通八達的公路，直接在廣州港進出口。

廣州港是華南最大的水陸運輸樞紐，是中南地區最近的出海口，是珠江口向內運輸運距最短、最直接進行鐵路、水路、公路集疏的港口。該港因海運租船費用與珠江口一帶各港相同，但港口向內集散費用低，倉儲費用低，是珠江口地區總運輸費用最低的港口。

廣州港通過能力強裝卸效率高

廣州港的通過能力大、裝卸效率高、質量好、停時短、服務好、費用廉，港務局直接經營的萬噸級以上泊位有二十二個，總長度六千多米；中小泊位八十五個，總長度三千多米；江心深水錨地及浮筒二十二個（其中桂山島東錨地可停八萬噸貨輪）；擁有倉庫、堆場近百萬平方米；擁有裝卸機械千餘台，其中最大能力的浮吊起重量達二百五十噸。出海深水航道一百一十公里，二萬多噸船暢行無阻，最大進港船舶達五萬五千噸，現航道正在繼續疏浚之中。近幾年，廣州港的年吞吐量在三千萬噸左右，最高曾達三千三百萬噸。

由於新增了深水泊位、庫場及現代化的裝卸設備，裝卸能力和效率大為提高，許多貨種的裝卸效率達到國內沿海港一流的水平。如卸五萬多噸散裝化肥船，從船到珠江口，少量過駁減載到靠碼頭卸完只用七天。卸散裝化肥船直接灌包一天最高八千七百噸。

港口現已完全改變了過去壓船、壓貨現象，從船等碼頭轉變為碼頭等船。港務局屬下有七個港務公司：

集裝箱公司，有兩個深水泊位，主要設備有前沿四台三十點五噸的裝卸橋吊，其中兩台是進口的，現每小時平均裝卸二十四個箱；六台三十點五噸的輪胎式門吊，還有一批拖掛車。該公司年處理設計能力達二十萬箱，現直達西歐，美國，日本等航線每月九班，航班準確率達百分之一百；並與美國A.P.L.公司合作，公司還具備冷藏箱插座，可專營冷凍集裝箱業務及危險品箱業務。內地經鐵路及公路水運的集裝箱的整箱或裝拆箱業務都予辦理。

新港港務公司，有八個深水泊位，其中卸原油的有兩個泊位，有裝卸穀物的三點五萬噸深水泊位及容量三萬多噸的圓筒倉，有卸散裝化肥及灌包的專用碼頭及倉庫，裝卸各類雜貨的碼頭堆場。在廣州經濟技術開發區的工廠，可充分運用該公司的裝卸儲存能力。

西基港務公司，有兩個三點五萬噸級泊位，卸煤設備是用世界銀行貸款，從國外引進的，年卸煤能力達四百萬噸，現進一步技術改造，將從德國進口兩台橋吊，投入使用後年總卸煤能力可達六百萬噸。上述三個公司地處新港地區，碼頭上有鐵路、調車場，與廣深線聯通，碼頭後面就是廣州經濟技術開發區。

黃埔港務公司，有十個萬噸級深水泊位，主要裝雜貨與散貨，效率高，鐵路公路集疏運方便，倉儲能力大，有三個深水泊位是在江心沙洲上建的，適用於水轉水的貨物。在廣州市區內有芳村、河南、新風三個港務公司，共有一百多個中小泊位及江心錨地，裝卸五千噸以下的國際及國內船舶，有大量的倉庫堆場，新風港務公司碼頭上還有鐵路。

廣州港的客運總公司有三個客運站，黃埔及洲頭嘴客運站有沿海及靠港航線，大沙頭客運站為內河航線。港務局所屬的船務公司有百餘艘拖輪，駁船，起重船等，駁船總載量達三萬餘噸，還有船廠。此外港口有機械修造廠，設備較齊全，加工能力大，既能修機又能製造。

設保稅倉區五萬多平方米條件優越

廣州港是開港早的口岸，港務局的管理水平較高，港區內各口岸單位如海關、商檢、動植檢、衛生防疫、外輪代理公司、燃料供應公司、外輪供應公司等機構都設在港區，辦理手續方便。

廣州港宗旨之一是為對外開放服務，為外資、合資、外貿在港區建廠、設庫、儲運、辦商業提供最好條件。第一、現在設有大量的保稅倉區。可用於國際中轉的保稅貨物，用於「三資」、「三來一補」企業加工所需進口原材料後出口貨物，與自由港相同，都不用納進口稅。國外及港澳進口貨尚待成交時亦可保稅，如向國內銷售時再按章納稅。廣州港務局現已設保稅倉區五萬多平方米，其中，新港和黃埔港務公司各二萬平方米，黃埔集裝箱公司和河南港務公司各三千平方米，芳村港務公司二千平方米，新風港務公司四千五百平方米。這些保稅倉區，有五大優越條件：一是距碼頭邊都在百餘米距離內，裝卸船一次直接進出，不再用公路陸運；倉區內有鐵路、公路，進出貨要裝卸鐵路車皮或汽車時一次作業，因而大大節約裝卸費用。二是倉儲費用低廉，比香港的倉租費低一半以上。三是屬保稅貨優先裝卸，效率高，不壓船，貨主可節省租船費用。四是倉區面積可按需要不斷調整擴大。五是進庫貨物成交後，再向外出口，租船業務港口可協同辦理。廣州港開展保稅倉業務，可為港、澳、台、新加坡各地經營進出口中轉貨物的客商提供優質、快捷、價廉、便利的服務。

新沙——一塊急待開發的寶地

第二、港區內及港區後有大片土地可供開發，主要地點是「三沙」、「一嘴」、「各區」。

新沙：即東莞麻涌地區，在東江口下游，深水岸線長達七公里。港務局規劃在該處建三十個三點五萬噸級深水泊位，經國務院批准第一期建十個；前期先建五個，投資十億元，包括向世界銀行貸款八千八百萬美元在內。前期工程包括五個三點五萬噸深水泊位，連接新港的鐵路、公路，跨東江、麻涌的四座公路、鐵路大橋，港池航道開挖，碼頭上機械設備及配套，倉庫、堆場，供水供電，辦公及生活性設施等。新沙地區是一塊急待開發的寶地；該處西臨珠江，北、東、南有淡水河及東江圍繞，面積達四十八平方公里，地勢平坦，開發這地區有八大優點：（一）交通便利。遠洋泊位、中小碼頭、鐵路公路齊全，四通八達，運距又短；距白雲機場只卅多公里。（二）運費省。港口收費與倉儲及陸路運輸費用低。（三）地價較低。相對於珠江口各港區土地價格較低。（四）勞動力價格低。該處生活費用及工資等都低於深圳地區。（五）科技力量集中。廣州市是本省科技力量中心，在開放與開發中，需要的科技力量近便。（六）易管理。這地區四面環水，以後發展為自由加工業區和保稅區，都便於集中管理。（七）政策靈活。東莞市政府對內外資至該地投資、用地、可區別情況給予靈活優惠。（八）前景寬。地理位置好，面積大，大有發展前途。

洪聖沙：位於黃埔軍校所在地下游，已有三個萬噸級泊位、五個千噸級駁船泊位。碼頭上有十噸門吊及各種裝卸機械，倉庫堆場等。港務局在碼頭後有七萬多平方米土地可供開發使用，如需進一步開發，也大有餘地。該處適用於投資建設來料加工出口的工廠，港務局可直接提供工地。外商投資項目一經市政府批准，立即可以興建，運輸、建設等各項費用都較低廉。洪聖沙南部，也歡迎外資合作開辦有關工業。

海心沙：在海珠區南部，進入廣州市南河道畔，現有七千噸級泊位三百五十米，有門吊等機械及倉庫堆場，還有五百米岸線已填好尚未建碼頭，屬港務局的土地面積達十九點二萬平方米，適用於海運進出或汽車運走的工業開發。

洲頭嘴：是珠江南河道與東河道的交會處，為沿海、港澳線客運碼頭所在地，屬港務局的土地約八點二萬平方米，尤其適宜於第三產業的開發使用。

不少外商正在港口附近投資辦廠

「各區」指黃埔、新港及市內芳村、河南、新風三個港務公司。新港，碼頭背後為廣州經濟技術開發區，外資在開發區投資辦廠，享受優惠待遇；由於有港口作依托，貨物海運出量大的工廠已明顯得益。現開發區擬在區內增設保稅倉區。市內三個港務公司已經開辦保稅倉；在芳村主碼頭背後，芳村區政府歡迎外商投資辦廠，現已有不少外商正在建廠。

港務局的港口機械修造廠，位於黃埔魚珠，有卸重件的七百噸級船靠的碼頭，聯接黃埔公路。廠內設備較齊全，有大型車床、刨床、銑床及各種小型精密機床、發動機及油壓測試儀器設備等，加工能力大，運輸方便，費用較省。歡迎外商合資或來料加工，也可為附近地區外資辦廠，加工製造有關設備。

廣州港務局是擁有二萬七千多名職工的大型港口，在開放改革中，改變了單純裝卸運輸的經營，正在積極發揮港口的工業、商業、倉儲及運輸等多種功能作用，熱情歡迎港、澳、台、外商前來投資開發，港務局將竭誠合作，提供良好的條件。

一九八六年十月十八日英女王訪華後，在黃埔集裝箱碼頭乘「不列顛尼亞號」皇家遊船前往香港，圖為當時的歡送場面。（前排左一為英女王伊麗莎白二世，左二為現廣州港務局黨委書記陳尚競）

中美集裝箱運輸業務發展理想
"美總"、黃埔集裝箱公司合作佳

——美國總統輪船公司

美國總統輪船公司（APL）（以下簡稱「美總」）於一九八九年四月十五日在廣州港黃埔集裝箱碼頭新闢往北美洲、東南亞、日本及中東的直達航線以來，恢復了「美總」在中國中斷近五十年的直達航線服務。此舉具有重要的意義，縮短了由廣州往北美洲的航程，使貨物完整、快捷地送至客戶，增加了雙方的經濟效益。

自開航至今，黃埔集裝箱公司在港內已為「美總」處理了約三萬多標準櫃的出口業務。在操作方面可處理「美總」的特別箱體，如四十五英尺貨櫃、開頂櫃、平板櫃和冷凍櫃等。在服務上能做到安全、優質、簡便、高效和符合慣例，並提供了專用的貨運站和堆場，令「美總」為此而感到十分滿意。「美總」更有意在短期內將四十八英尺特長櫃引入中國使用，可更進一步降低貨運成本，屆時必將使貨物運輸服務推向一個新紀元。

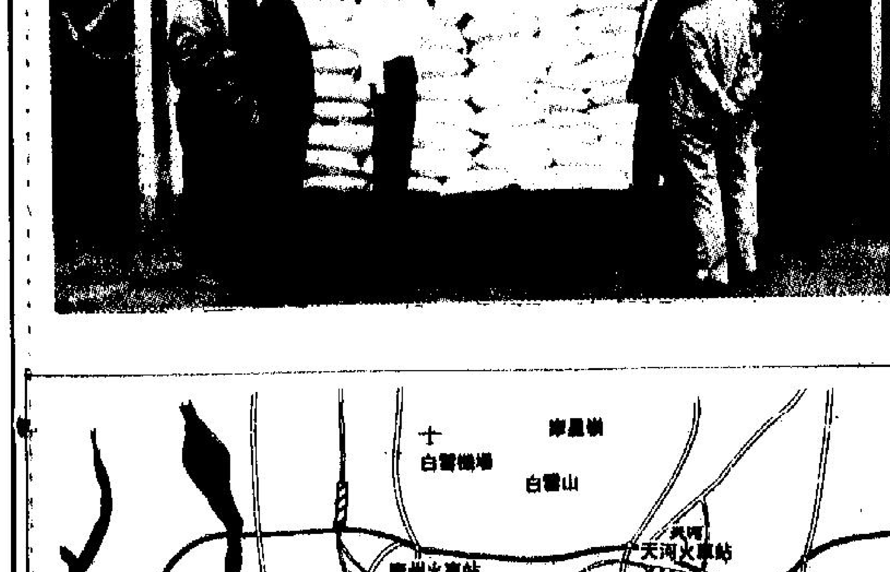
從「美總」在廣州港的開闢航線以來，「華聯國際集運公司」以「美總」中國總代理身份與黃埔集裝箱公司真誠合作，相互支持，相互配合，使「美總」在中國的業務拓展奠定了良好的基礎。相信在廣州港務局的領導和支持下，「美總」在廣州的業務將繼續增長，為推進華南地區集裝箱運輸事業寫下光輝燦爛的一頁。

全面開展保稅倉業務

三永國際有限公司代表 麥樹旺

廣州港務局發揮其庫場寬廣，裝卸運輸設施齊全等優勢，最近在屬下的黃埔、新港、集裝箱、河南、芳村、新風六個港務公司劃出五萬多平方米庫場，全面開展保稅倉業務。這大大方便了我們這些境外貨主，促進了進出口貿易的發展。

三月上旬，我公司一船散裝化肥運抵廣州港屬下的黃埔港務公司。該公司有良好的碼頭作業環境、和倉儲條件，卸船速度快，灌包效率高，質量好，短短三、四天時間，就把全船化肥放進設施良好的保稅倉；且堆疊整齊，服務熱情周到，做得很好！我們很滿意。



黃埔港務公司保稅倉儲條件良好，貨物堆疊整齊，三永國際有限公司代表（左三）看後深表滿意。

建港工程監理隊伍 水平高技術力量強

負責國家重點建設項目——黃埔新沙一期工程建設監理，是廣州港務局內的一支實力雄厚的建港工程監理隊伍。

這支隊伍現有高級職稱人員九人，中級職稱人員二十一人，還有幾十名近年從大專院校來的畢業生和大批富有經驗的管理人員。

這支隊伍英語水平較高，有四名英語專業人才，其他技術人員也有相當的英語基礎，完全能適應國際招標工作的需要。這支隊伍的監理水平也比較高，有四十多人獲得丹麥金石公司監理工程師培訓證書。

在監理新沙碼頭水工工程中，他們與丹麥金石公司合作，嚴格按國際諮詢工程師聯合會（FIDIC）編製的「國際土木工程施工合同條件」進行監理，使工程按時按質竣工，受到世界銀行和國內外行家的好評。

目前，這支監理隊伍已具備足夠的能力，為國內外類似工程的咨詢、監理和管理提供良好且價廉的服務。

美國總統輪船公司「鷹灣」輪在黃埔集裝箱碼頭作業

廣州港務局港口機械修造廠

廣州港務局港口機械修造廠，擁有一萬多平方米的正規廠房及三萬多平方米的場地，大批先進的機械加工設備和檢測試驗設備，可大修國內外各種型號的港口、工程機械和汽車，以及製造K型各系列的交流固定式岸吊。還具有較強的生產製造各類金屬結構、汽車配件的能力。

近年來，該廠開放經營、外引內聯，拓展了與香港、台灣商人合作的業務。最近該廠為一個在穗投資辦廠的台商，設計安裝鏈帶輸送機、油罐、二十八點五米跨度的橋式起重機等機械設備。

在施工中，該廠能一一滿足台商提出多項較為複雜的技術工藝要求，而且收費較低，使台商深感滿意。

該廠將以「平等互利，信守合同」為原則，充份發揮自身的優勢，積極發展對外業務。

廣州港船務公司

廣州港船務公司業務廣泛，生產經驗豐富，技術力量雄厚，設備齊全，擁有各類船舶一百六十多艘，其中有四艘分別為一百五十噸、一百噸、五十噸和十六噸的起重船。為發展生產、擴大業務，該公司擬將全部起重船和四艘拖輪、六艘工程運輸駁船，與境外客商合作經營，組織一個合資或合作經營的省港澳水上工程服務公司。

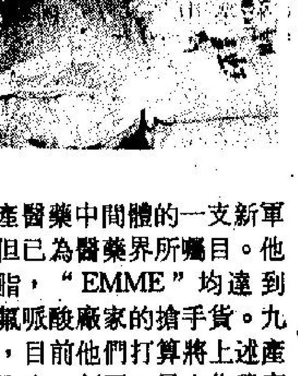
該公司還擬將公司屬下的船舶修理廠與境外客商合作，承接金屬加工、船舶修造等工程。該廠地方廣、廠房多、設備好、技術力量強。經營方式可採用合資經營、合作經營或來料加工等。

廣州港示意圖

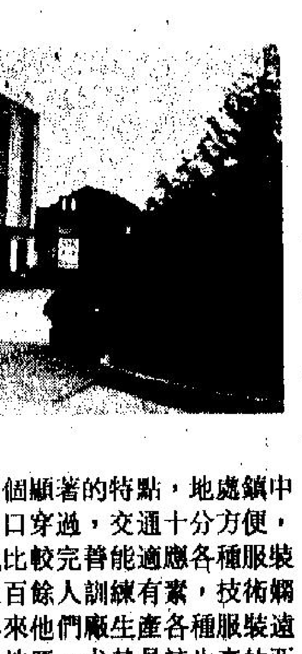
一九九一年四月二十

開放的工業衛星鎮之一。
機械、儀器儀表、輕工等九

生產各種漂白雙面絨布、
產品；淀東服裝一廠，服
式、布料的長褲、長毛絨
毛衫廠；生產各種款式的
服裝用襯布。
酚醛樹脂、熱熔性樹脂
生產叔丁胺等劑；淀東
防漏塗料；光明橡膠廠、
，金湖塗料廠，生產
劑廠，生產各種工業用
反應劑、食用乳化香精。
品、蜜餞。
藥中間體；勝利化工廠
製品廠、紅亮衛生用品廠
建築用水泥；複聯磚瓦
砂外牆塗料；光明石灰廠
品。
鏽鋼板材；淀東粉冶廠，
刀片、金鋼砂粉等產品。
民主五金電作廠，生產日
廠，生產斷絲警報器等產
外貿包裝箱、塑料包裝袋
器廠，生產各種規格的高
溢商標廠，生產各種絲綢
會的發展促進了配套設施
區已逐步形成，道路、綫
將要開通，文化娛樂中心
的建設成就而滿足。正大
熱情、諸多的優惠政策，
始終立於不敗之地。他們
分子材料努力。



產醫藥中間體的一支新軍
但已為醫藥界所矚目。他
脂，"EMME"均達到
氯哌酸廠家的搶手貨。九
，目前他們打算將上述產
取出口創匯。昆山化學廠
優越，東臨上海，西靠蘇
畝。幾年後，這裡將是一
們在發展中前進，在前進
推出喹啉酸，氯乙酸等醫
立志為醫藥工業竭盡棉薄



個顯著的特點，地處鎮中
口穿過，交通十分方便，
比較完善能適應各種服裝
百餘人訓練有素，技術嫻
來他們廠生產各種服裝遠
地區，尤其是該生產的西
外客商的青睞。凡到過該
人士無不交口稱讚。
—3中速手縫機160台，三
及進口的套結機、鏈式揀
電熱吸風燙機多台，並備
，麵包車等裝備。淀東服
和國外客商為伴，共同發

能力	電話
萬米	581321
	581474
噸	581264
萬米	581101
噸	581287
噸	581471
	581124
	581256
件、12萬打	581543
	581162
萬元	581225
套	581114
元	581497
元	581257
元	581126
打	581495
台	581130
0件	581128
打	581468
	581469
	581456

江蘇省昆山市投資環境指南

淀東鎮專刊

淀東鎮新貌

鎮政府辦公大樓

淀山湖張開雙臂歡迎你

昆山市淀東鎮鎮長　張斌

淀東鎮鎮長　張斌

淀東，因名聲遐邇的淀山湖而得名；也借她的芳名為海內外所矚目。

淀東鎮面湖而築，玲瓏透剔，可謂是江南水鄉中的一絕。至今仍保留着"小橋流水旁，深巷幽弄中"的水鄉風格。境內湖蕩密布、河港縱橫、土地肥沃，以腹部五萬餘畝土地，一萬餘畝水面的豐富資源為依托，養育着二萬六千餘人口。九〇年糧食總產達2789萬噸，油菜籽435.5噸，成魚總產3.5萬擔。

六十二平方公里的淀山湖，水天一色。波光粼粼，霞鶩齊飛，令人心曠神怡；與中外合資的高爾夫球場，仿古建築大觀園，上海水上運動場隔湖相望，又為淀山湖增添幾分雄姿。沿湖15公里的防洪石堤，蜿蜒曲折，猶似玉帶；堤上綠樹成蔭，果樹成帶，好與西湖蘇堤媲美，美不勝收。伸展在淀山湖中的金家莊，猶如一顆璀璨的明珠，鑲嵌在水質清澈的淀山湖中，是人們盛夏避暑的勝地。淀山湖的清水蟹，同陽澄湖大閘蟹齊名中外。人們若泛舟淀山湖，品味蟹鮮，觀賞湖光水色，一定是其樂無窮。

淀東鎮所處的地理位置又十分優越，它位於昆山的東南，東依上海，西靠蘇州，南臨淀山湖。陸上交通頗為便捷，昆楊、青楊公路在這裡匯合，是上海經濟區"金三角"的黃金走廊，驅車東行上海虹橋國際機場只需三十五分鐘。水上交通亦為方便，百噸以下的船隻可以自由馳騁。

淀東這個以農為主的集鎮，千百年來一直伴隨着我們這個古老民族沉睡着，但當時代的步伐跨進了商品經濟的年代時，這座古鎮的二萬六千人民在改革浪潮的拍擊下，率先走向發展商品經濟的前列，使橫向聯合的紐帶跟海內外各界人士連接起來，淀東鎮成了實現對外開放的最早的鄉鎮之一，在黨的"改革、開放、搞活"政策的指引下，淀東鎮憑借着優越的地理位置和良好的投資環境，堅持走以農業為基礎，工業為主體，外向為先導的全面發展經濟的發展路子。十幾年來通過全鎮人民的團結拚搏，使我們淀東鎮的工業規模逐步擴大，技術力量不斷壯大，行業結構日趨合理，經濟效益日益提高，迄今為止，已有村鎮二級企業百餘家，職工5700多人，擁有固定資產5000多萬元，預計今年實現產值2.5億元，外貿交貨額達5000多萬元。同時，還造就了一支有300多人的、有一定專業職稱的技術管理隊伍，已成為長江三角洲對外開放的工業衛星鎮之一。目前已基本形成了紡織、化工、香料、食品、醫藥、建材、機械、儀器儀表、輕工等九個門類五百多個品種的生產能力。

紡織企業有：上海十印廠昆山分廠，昆山印綢廠；生產各種漂白雙面絨布、各色印花絨布、人造棉染色布、滌黛綢、印花雙面綢等產品；淀東服裝一廠，服裝二廠，青聯製衣廠淀東分廠；生產各種茄克系列服裝，各種款式、布料的長褲、長毛絨系列的玩具；淀東針織廠、新聯針織廠、永義羊毛衫廠、榭六羊毛衫廠；生產各種款式的男女純羊毛衫、兔毛衫、兔毛外套大衣；淀東襯布廠，生產各種服裝用襯布。

化工企業有：上海樹脂廠淀東分廠，生產各種環氧樹脂、環氧酚醛樹脂、熱熔性樹脂膠；昆山裝璜材料廠，生產MF擴散劑等顏料原料；昆山化學廠，生產叔丁胺等劑；淀東精細化工廠，生產各種化工製劑；淀湖塗料廠，生產氯丁膠建築防漏塗料；光明橡膠廠、永安橡膠廠，生產各種型號的氟橡膠密封圈、水表墊圈、防水水圈，金湖塗料廠，生產685聚脂漆；淀山洗滌劑廠、復月泡歷水廠、復明助劑廠、永勤助劑廠，生產各種工業用、民用洗滌劑、泡歷水、酒精等產品。

香料企業有：淀山湖香精廠，生產各種型號的煙用香精、煙用反應劑、食用乳化香精。

食品企業有：淀山湖食品廠、復光蜜餞廠，生產各種食品糕點、蜜餞。

醫藥企業有：昆山化學廠，生產丙二酸二乙酯、EMME等醫藥中間體；勝利化工廠、淀東精細化工廠，生產黃田酮、溴化鉀等醫藥原料。淀東紗布製品廠、紅亮衛生用品廠，生產各種規格的腹部手術巾、紗布片等醫用產品。

建材企業有：昆山水泥三廠、淀山湖水泥廠，生產425#325#建築用水泥；複聯磚瓦廠、淀山湖磚瓦廠，生產建築用紅磚；昆山裝璜材料廠，生產彩砂外牆塗料；光明石灰廠，生產建築用石灰；複光玻璃製品廠，主要生產各種規格的玻璃鋼。

機械企業有：淀東不銹鋼材料廠，生產各種不銹鋼鋼錠，不銹鋼板材；淀東粉冶廠，生產放映機的各種配件；復利砂輪廠，生產各種角相砂輪片、切割片、金鋼砂粉等產品。

儀器儀表企業有：淀山湖檢測儀器廠，生產各種檢測儀表；民主五金電作廠，生產日光燈繼電器；淀東電阻材料廠，生產新康銅絲；馬安電子整流器廠，生產斷絲警報器等產品。

輕工企業有：昆山外貿包裝用品廠，生產各種規格、箱形的外貿包裝箱、塑料包裝袋；上海國光口琴廠淀東分廠，生產各種規格的樂器口琴；永益木器廠，生產各種規格的高檔辦公用品、高級客房的各種木器製品、各種型號的桌球枱。永益商標廠，生產各種絲綢商標。

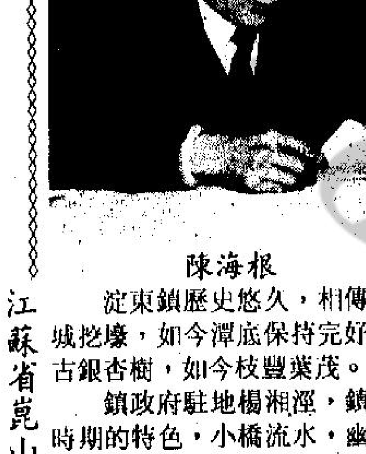
三業經濟的高速發展，為淀東鎮創造了一個良好的環境。經濟的發展促進了配套設施的同類發展，全鎮村村通公路，市鎮1.7平方公里的工業開發小區已逐步形成，邊路、綠化、供電、供水、排水等基礎設施全部配套建成；全市直撥電話將要開通，文化娛樂中心年內可竣工使用……。

淀東人的胸懷似淀山湖那樣寬廣、博大，全鎮人民不為現有的建設成就而滿足。正大力開拓和發展外向型經濟，在改革開放的今天，淀東人將以滿腔熱情、諸多的優惠政策，為海外人士到淀東鎮投資、合作創造出更為理想的條件。

淀山湖張開雙臂歡迎你！

淀山湖畔的一顆明珠——淀東

江蘇省昆山市淀東鎮農工商總公司董事長　陳海根



陳海根

在聞名遐邇的淀山湖畔東側，美麗富饒的淀東鎮，像顆璀璨的明珠，閃耀着奪目光彩。淀東鎮東鄰上海，西近蘇州，位昆山市境內東南邊緣。從淀東到虹橋國際機場，汽車行程僅三十五分鐘。上海倣古建築大觀園、國際高爾夫球場和水上運動場等遊樂體育場所，與淀東隔湖相望，乘快艇只需幾分鐘。全鎮面積五十平方公里，人口二萬六仟餘。而今，已成為沿海對外開放區重點工業衛星鎮。

淀東鎮歷史悠久，相傳唐末巢曾率兵到鎮西南度城潭築城挖壕，如今潭底保持完好遺址，元朝初期儐礦寺旁的參天古銀杏樹，如今枝豐葉茂。

鎮政府駐地楊湘涇，鎮上街道和房屋，遺留着清末民初時期的特色，小橋流水，幽雅別致，長方形花崗岩鋪成的街面，一塊緊挨着一塊，顯得古老而陳舊。如今，這個古鎮旁邊，一座嶄新的現代化工業衛星鎮正在興起。新鎮的主要街道，全部是十六米寬的水泥馬路，兩旁燈杆成行，綠樹成蔭。政府大樓、工貿大樓、郵電大樓、畜牧獸醫大樓、銀行大樓等等，已在路邊矗立，農貿市場和個體一條街已經形成。

淀東境內湖蕩密布，河港縱橫，土地肥沃，水產資源豐富，素以江南魚米之鄉著稱。六十二平方公里的淀山湖，波光粼粼，湖光水色，令人陶醉。嘉靖昆山縣誌載孫俊邑人"淀湖八詠"曰："淀湖風景詡天成，水秀山明萬古情"，"此景此情吟不盡，仙遊何必到蓬瀛"。解放後，在中國共產黨領導下，湖區建設日新月異。當年"浪花堆裡客帆輕"，如今"劈波斬浪汽艇飛"；昔日"洲渚漁蓑披雪釣"，今朝"機船漁翁網仟搶"。可謂今遊淀湖勝蓬瀛。沿湖十五公里防洪石堤，蜿蜒曲折，猶似玉帶。堤上果樹成行，綠樹成蔭，美不勝收。徹底消除了淀湖風浪蠶食糧田的隱患，提高了防汛抗洪能力。伸展在淀山湖中的金家莊，盛夏季節，涼風習習，不愧為避暑勝地。新額的淀山湖堤閘管理站招待所，迎來了省內外貴賓。每逢秋捕季節，與陽澄湖大閘蟹齊名的淀山湖清水蟹，青背白肚，金爪黃毛，每隻足有三、四兩重。與淀山湖連結的河港湖蕩，盛產桂魚、甲魚、青蝦等水產珍品，令品鮮之客讚嘆不絕。這裡湖水未受污染、水草豐茂，湖蟹魚蝦肥壯鮮美，年產量可達一千七百多噸。

陽春三月，一望無垠的田野上，金黃菜花散發出誘人的清香；深秋季節，沉甸甸的稻穗隨風搖曳，金黃稻浪隨風翻滾。這裡水質好、土地肥，多施有機肥料，盛產的優質大米，晶瑩如玉，特別香糯。低芥酸油菜籽更受人喜愛。一九九〇年，年產糧食二萬七千六百多噸、油菜籽四千三百多噸。全鎮每年提供的商品糧，可供蘇州市區人口近一個月用糧；提供的油料，佔蘇州市區居民食油供應量的半數之多。被列為蘇州市農村經濟建設先進單位。

百餘家鄉鎮企業，逐步形成了以輕紡、化工、建材為主體的九個大類五百餘個品種的生產體系。隨着經濟的發展，淀東的交通面貌煥然一新。去年投資二百二十萬元，鋪設了境內連接上海和蘇州的黑色柏油路面，村村通了鄉村公路。公共交通十分方便，從淀東乘坐直達班車，可到昆山、蘇州、青浦、上海；淀東境內還利用鄉村公路開通公交線路，伸展在淀山湖中的金家莊，可坐公交車直達。五百門自動電話，可與鄰近三個鄉鎮直撥通話。到年底，將與昆山電話總局聯網，可在全市範圍內直撥通話。全國、世界直撥電話已有十隻，正日趨發展。新建的自來水廠能滿足工業和居民用水。新區水泥馬路敷設了地下管道，目前，又完成了公共綠化面積二萬平方米，環境顯得格外幽雅。優越的地理位置，良好的投資環境，吸引着眾多的企業家，改革家來淀東開拓經營，已有八家骨幹企業與上海聯營，今年第一季度，又有二十多名外商或是代理人來淀東洽談外資項目，一些台商和外商對淀東鎮的投資環境和工業基礎很感興趣。

九十年代，淀東將會有更大的發展，今後幾年，該鎮的總體思路是："發展經濟，開發淀山湖，開闢新區。以國內外市場為導向，以發展外向型經濟為目標，以提高經濟效益為中心，帶動整個工業邁上新台階"。為此，我們誠摯地歡迎中外企業家前來洽談業務，興辦"三資"企業，開展經濟技術合作，共同開發淀山湖資源，努力把淀東建設成為經濟繁榮、文化昌盛、人民生活富裕的新淀東，使淀東成為一顆嵌鑲在淀山湖畔光彩更加奪目的璀璨明珠。

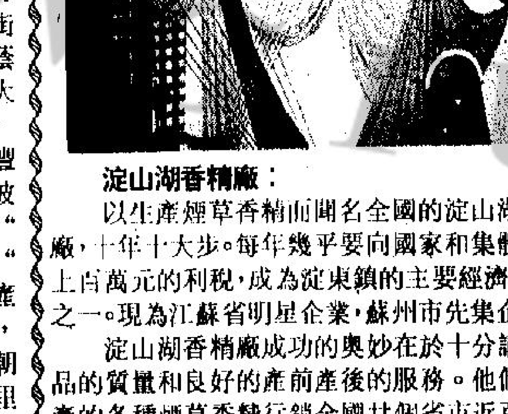
昆山市淀東鎮企業情況簡介

上海第十印染廠昆山分廠：

該廠地處昆山市與上海市青浦縣的結合部，驅車東行不消四十分鐘便可徑達上海虹橋國際機場，交通極為方便。

上海第十印染廠昆山分廠投資規模為淀東鎮之最，擁有固定資產一千四百萬餘元，佔地面積近百畝，留有充份的發展餘地。該廠生產的染色、印花、漂白絨布85%銷往國外市場。該廠有一個得天獨厚的條件，昆山印綢廠作為它的配套廠，為其配套服務，增加了人造棉、桑面綢等不少花色品種，深受國內客戶的青睞。兩廠年產量近四千萬米，可獲五千萬元產值，經濟效益亦十分可觀。

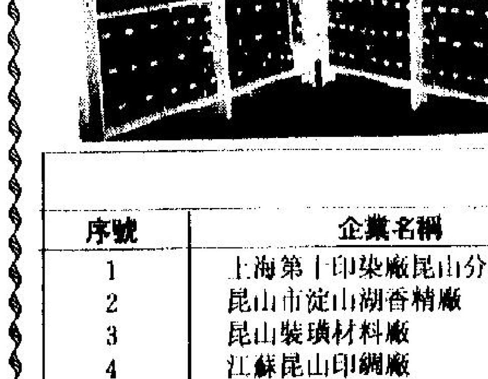
該廠以上海第十印染廠為依托，設備先進，技術力量雄厚，應變能力較強。昆山分廠既為總廠配套服務，亦獨立經營。自九〇年二月採用農方單方承包的形式以後，出現了產銷兩旺，經濟效益連增的新局面，深為商界、外貿界人士所讚頌。

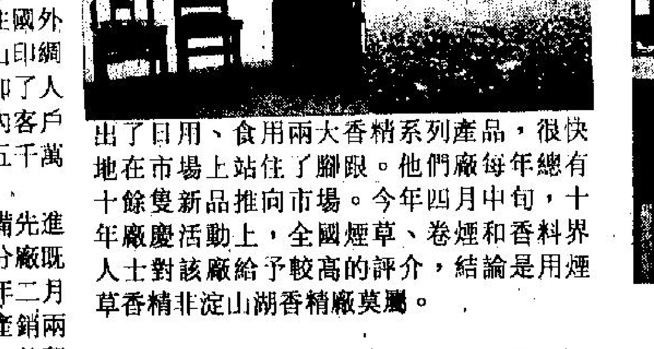


淀山湖香精廠：

以生產煙草香精而聞名全國的淀山湖香精廠，十年十大步。每年幾乎要向國家和集體奉獻上百萬元的利稅，成為淀東鎮的主要經濟支柱之一。現為江蘇省明星企業，蘇州市先集企業。

淀山湖香精廠成功的奧妙在於十分講究產品的質量和良好的產前產後的服務。他們廠生產的各種煙草香精行銷全國廿個省市近百家卷煙廠，為其創名牌香煙立下了汗馬功勞。一九八六年起成為全國煙草總公司首肯江蘇省輕工廳定點的香料生產企業。八八年上半年起又推出了日用、食用兩大香精系列產品，很快地在市場上站住了腳跟。他們廠每年總有十餘隻新品推向市場。今年四月中旬，十年廠慶活動上，全國煙草、卷煙和香料界人士對該廠給予較高的評介，結論是用煙草香精非淀山湖香精廠莫屬。





昆山裝璜材料廠：

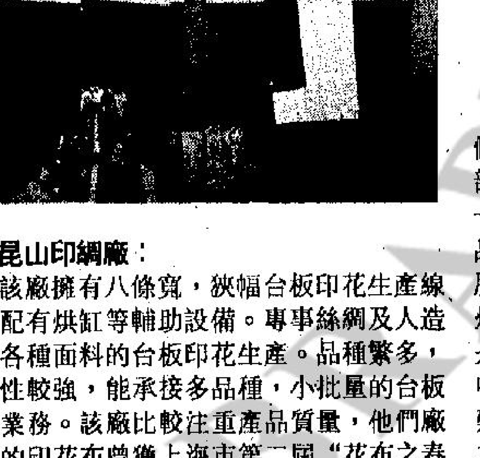
該廠是年創利潤百萬元以上的企業之一，他們廠生產的苯丙烯彩砂塗料榮獲蘇州市優良產品稱號。其代表作有上海新客站等外牆裝璜。苯丙烯彩砂塗料，品種繁多，色彩鮮艷，並有防水、防酸、防鹼、耐高低溫的特點，成為眾多外牆塗料中的佼佼者，深受建築界人士歡迎。其次，該廠生產的MF擴散劑、染料拼色成為顏料行業的搶手貨，年銷售量在千噸以上。

昆山裝璜材料廠以嚴格的企業管理和無暇可擊的經濟承包形式而著稱，每年到該廠參觀學習的人絡繹不絕。

淀山湖水泥廠，昆山水泥三廠：

兩廠年產礦、普425號水泥十萬噸。大部份產品以補償貿易的形式銷往上海紡工局轄下的建築工地。該廠十分注重產品質量，幾個主要技術指標始終保持在100%的水平線上。兩廠生產的"澱山威"、"海鷹"牌425號礦渣水泥，一九八九年成為上海市建工局的免檢產品。上海龍柏飯店，上海滬青公路等著名工程率先採用，使用結果表明，淀山湖水泥廠、昆山水泥三廠的產品質量是過硬。

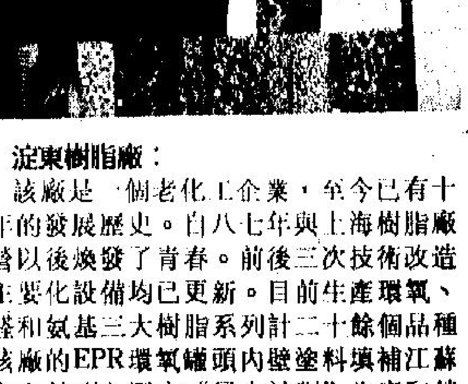
目前兩廠正在籌劃，擬作重大技術改造，改立窰為迴轉窰，以提高產品檔次和產量，爭取將水泥打入國際市場。他們翹首以待，謀求同國外客商合作，共創水泥生產大計。



昆山印綢廠：

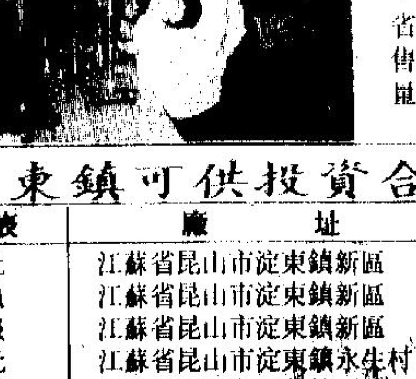
該廠擁有八條寬，狹幅台板印花生產線，並配有烘缸等輔助設備。專事絲綢及人造棉等各種面料的台板印花生產。品種繁多，適應性較強，能承接多品種，小批量的台板印花業務。該廠比較注重產品質量，他們廠生產的印花布曾獲上海市第二屆"花布之春"的"百花獎"，深受國內外客商的歡迎。

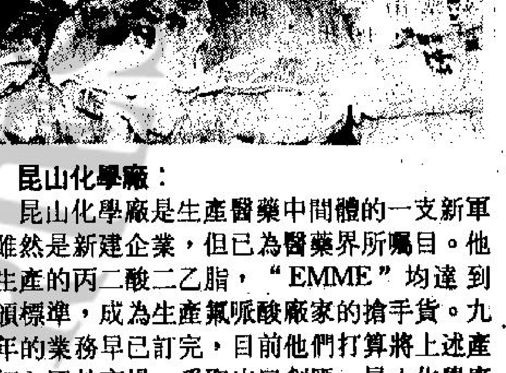
昆山印綢廠既是一個獨立的鎮辦企業，又是作為上海第十印染廠昆山分廠的母子廠，為其拾遺補缺。在生產經營上更具有靈活性。它的年銷售收入在1000萬元左右，位居淀東鎮第二。



淀東樹脂廠：

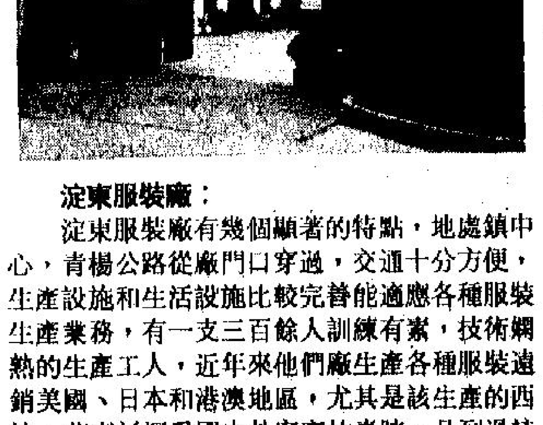
該廠是一個老化工企業，至今已有十多年的發展歷史。自八七年與上海樹脂廠聯營以後煥發了青春。前後三次技術改造，主要化設備均已更新。目前生產環氧、酚醛和氨基三大樹脂系列計二十餘個品種。該廠的EPR環氧罐頭內壁塗料填補江蘇省空白並列入國家"星火計劃"生產和銷售形勢比較樂觀。淀東樹脂廠以品種、質量求勝。每年總要推出一、二個新品種，"東天不亮西天亮"始終立於不敗之地。他們廠的下一個目標向高分子材料努力。





昆山化學廠：

昆山化學廠是生產醫藥中間體的一支新軍。雖然是新建企業，但已為醫藥界所矚目。他們生產的丙二酸二乙脂，"EMME"均達到部頒標準，成為生產氟哌酸廠家的搶手貨。九一年的業務早已訂完，目前他們打算將上述產品打入國外市場。爭取出口創匯。昆山化學廠所處的地理位置十分優越，東臨上海，西靠蘇州。廠區面積七十餘畝。幾年後，這裡將是一片新興的化工區，他們在發展中前進，在前進中提高。下半年又將推出喹淋酸，氯乙酸等醫藥中間體的新品種，立志為醫藥工業竭盡棉薄之力。



淀東服裝廠：

淀東服裝廠有幾個顯著的特點，地處鎮中心，青楊公路從廠門口穿過，交通十分方便，生產設施和生活設施比較完善能適應各種服裝生產業務，有一支三百餘人訓練有素，技術嫻熟的生產工人，近年來他們廠生產各種服裝遠銷美國、日本和港澳地區，尤其是該生產的西褲，茄克衫深受國內外客商的青睞。凡到過該廠的國內外人服裝界人士無不交口稱讚。

該廠擁有ＧＣ１－３中速手縫機160台，三、四線包縫機15台以及進口的套結機、鏈式揀縫機、釘碼王帶機、電熱吸風燙機多台，並備有自發電系統及貨車，麵包車等裝備。淀東服裝廠如閨中待娉，願和國外客商為伴，共同發展時裝生產。

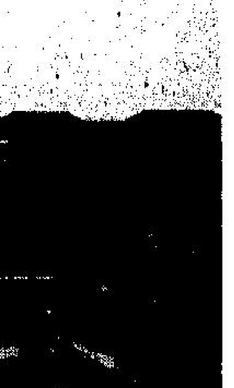
淀東鎮可供投資合作項目一覽表

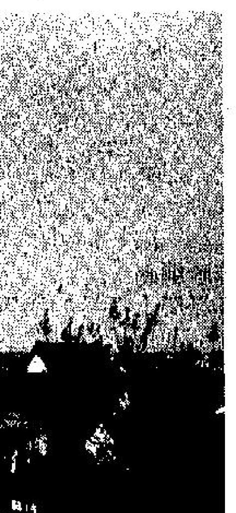
序號	企業名稱	法人代表	廠址	產品	生產能力	電話
1	上海第十印染廠昆山分廠	鍾桃元	江蘇省昆山市淀東鎮新區	漂、染、印花雙面絨、人造棉	5000萬米	581321
2	昆山市淀山湖香精廠	潘成強	江蘇省昆山市淀東鎮新區	煙用、食用、日用各色香精、香料	500噸	581474
3	昆山裝璜材料廠	沈裕服	江蘇省昆山市淀東鎮新區	市優產品、苯丙烯彩砂塗料、MF擴散劑	1000噸	581264
4	江蘇昆山印綢廠	鍾桃元	江蘇省昆山市淀東鎮永生村	絲綢、人棉各種印花布	1000萬米	581101
5	昆山淀山湖水泥廠	朱劍中	江蘇省昆山市淀東鎮西首	"澱山威"牌425＃礦普水泥	60000噸	581287
6	昆山水泥三廠	朱祥龍	江蘇省昆山市淀東鎮東首	"海鷹"牌425＃礦普水泥	40000噸	581471
7	昆山化學廠	朱引根	江蘇省昆山市淀東鎮東首	丙二酸二乙脂"EMME"喹林酸	800噸	581124
8	昆山淀東樹脂廠	呂善新	江蘇省昆山市淀東鎮西首	EPR環氧罐頭內壁塗料、酚醛氨基系列樹脂	500噸	581256
9	昆山淀東服裝廠	吳月明	江蘇省昆山市淀東鎮西首	各式服裝、長毛絨、水洗布動物玩具	30萬件、12萬打	581543
10	昆山金湖塗料化工廠	顧迎新	江蘇省昆山市淀東鎮金家莊	本色、彩色685聚胺脂、木器、塗料	400噸	581162
11	昆山外貿包裝用品廠	顧永元	江蘇省昆山市淀東鎮沈灣村	紙箱、塑料包裝用品	1000萬元	581225
12	昆山淀東家具廠	吳雪榮	江蘇省昆山市淀東鎮沈灣村	木器衛生用品五件套	50000套	581114
13	昆山淀東永益木器廠	錢三毛	江蘇省昆山市淀東鎮永益村	新潮家具橢圓型會議枱桌球台	100萬元	581497
14	昆山淀東光明橡塑廠	郁明東	江蘇省昆山市淀東鎮淀金村	氟橡膠密封圈、汽車減震墊圈等	300萬元	581257
15	昆山市淀東永安塑料製品廠	張惠興	江蘇省昆山市淀東鎮永安村	硅橡膠製品	200萬元	581126
16	上海國光口琴廠淀東分廠	朱雲根	江蘇省昆山市淀東鎮新區	16—24孔英雄國光口琴、玩具口琴	80萬打	581495
17	昆山市淀東鎮流器廠	陳康民	江蘇省昆山市淀東鎮馬安村	斷絲警報器	10000台	581130
18	昆山市淀東新聯羊毛衫廠	張承川	江蘇省昆山市淀東鎮永勤村	各式出口羊毛衫	150000件	581128
19	昆山市淀東紅亮衛生用品廠	朱彩飛	江蘇省昆山市淀東鎮紅亮村	手術巾、醫用敷料等衛生用品	25萬打	581468
20	昆山市鎮淀東精細化工廠	江祖林	江蘇省昆山市淀東鎮榭麓村	化學純、分析純各種試劑	70噸	581469
21	昆山市淀東勝利化工廠	顧裕元	江蘇省昆山市淀東鎮淀山村	黃母酮、肌醇等各種醫藥中間體	100噸	581456

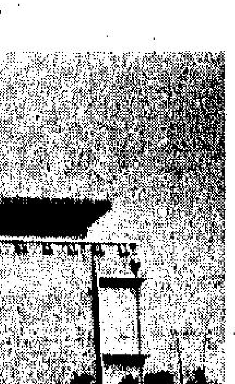
專版

出口加工企業，已經形成
大類。生產的羽絨製品、
苧麻混紡紗等名優產品，
九〇年，全鎮的工業產值
之多。
和村鎮建設奠定了物質基
又開闢了一條新街，街的
，郵電大樓、商業大樓、
、中學教育大樓、中心校
設計新穎，布局合理，設
路，路的兩旁，都蓋起了
的，茶色長窗的，外觀新
的工廠，給古鎮蓬朗平添

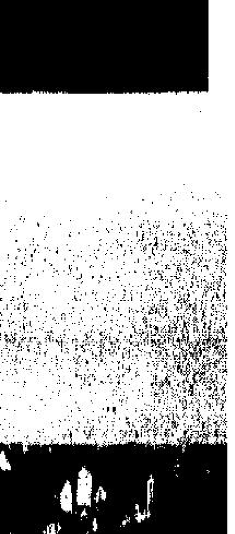
施完備。這些得天獨厚的
投資環境。鎮黨委、政府
略優勢，繼續發展橫向聯
增強產品在國內外市場的
外及港澳朋友來蓬朗投資


蓬朗鎮新貌


全國第一座鎮辦氣象台


蓬朗鎮人民政府辦公大樓

由鎮政府投資興建的功能齊全、設備一流的中達賓館即將落成


蓬朗鎮農民住宅一瞥

江蘇省昆山市投資環境指南

昆山市新鎮專版

新鎮見新貌 合作添異彩

昆山市新鎮農工商總公司董事長 **周廷扣**
新鎮鎮長 **王成龍**

新鎮鎮長　王成龍

我們新鎮西靠昆山市區，東接太倉縣城，東西長九點一公里，南北寬三點七公里，總面積二七點二二平方公里，昆（山）大（倉）公路橫貫首尾，全境形似“卧牛犢”，俯着婁江水。

新鎮現有一萬四千人口，耕地二點四萬畝，漁塘三千畝，種植業、養殖業歷來發達。辛亥革命後，一批廣東台山籍歸國華工，就是慕這“魚米之鄉”之名，定居於此，墾植疏池，種田養魚，繁衍子孫，迄今已歷四代，有百餘人，先後建起的富於僑居異國風格的紅色住宅數十幢，故這裡亦有昆山的“僑鄉”之稱。新鎮本無鎮，本世紀初有廣東商人選用現今集鎮以東數百畝荒地，籌資墾殖，經商，形成新興集市，方有“新鎮”之謂。曾使當年下江南的乾隆皇帝望而止步的“八百里深”的“野貓洞”之所在，就是往昔的集市之一，不過是十數間草舍充作酒肆茶館，肉舖魚庄。只是在解放以後，特別是近十年來，在黨和國家的改革、開放方針指引下，新鎮人民堅持以經濟建設為中心，堅持以農、副、工三業全面發展為方針，堅持以橫向合作，互惠互利的原則，大力促進工業經濟水平的提高；經過數年努力，已建成大小企業五十二家，基本形成化工、醫藥、啤酒、機械為幾大行業。而今，在古“野貓洞”的東西兩翼，沿昆太公路，一個方圓達三點四平方公里，建築成群，格調新穎，頗具規模的新興集鎮拔地而起，新鎮真正有了鎮，成為名符其實的“新鎮”。

目前的新集鎮，集政治、經濟、文化、流通諸功能於一身，且有幾大優點。一曰交通條件得天獨厚，四通八達堪稱便利：南有昆太公路與國道溝通，北以“三豎二橫”的鎮內九米寬、總長約十二公里的幹道把所轄十三個行政村全部貫通；東去太色、上海嘉定。距虹橋國際機場約一小時餘的車程，西距昆山市區火車站僅六公里，指刻便達，面臨婁江，可與蘇杭運河水系貫通；二曰格局分布較為合理，基礎設施配套成龍：以新街東方路為軸線。東西兩翼分別為化工醫藥和啤酒、機械兩塊行業小區，向北延伸推進，次為商業區，金融行政區，文化教育區，生活住宅區，新與輕紡、電子工業小區，區內建有自備水廠、供電系統、通訊網絡，國內直撥電話暢通，全鎮境內即將併入市程控電話網。目前，工業小區內已建成國內聯營企業五家，中外合資企業一家，精誠合作，成效斐然，工業年產值、效益均佔全鎮三分一左右。

新鎮乃新興之鎮，進入九十年代，新鎮又有新的發展思路：那就是：憑藉已有經濟實力，利用“海陸空”交通優勢，依托工業小區格局，歡迎各方光臨合作。鞏固啤酒麥芽行業，提高規模經營效果；優化醫藥化工產品組合，擴展名、特、優新品種系列；開拓輕紡、電子、機械產業，形成長短線互補，較為完備合理的工業經濟結構，以此來帶動整個經濟的持續、穩定、協調發展，把新鎮建設成為富裕、文明、優美的新農村。

有朋自遠方來，不亦悅乎。我們新鎮熱誠歡迎海內外朋友、客商光臨指教，互惠合作！

新鎮政府辦公大樓

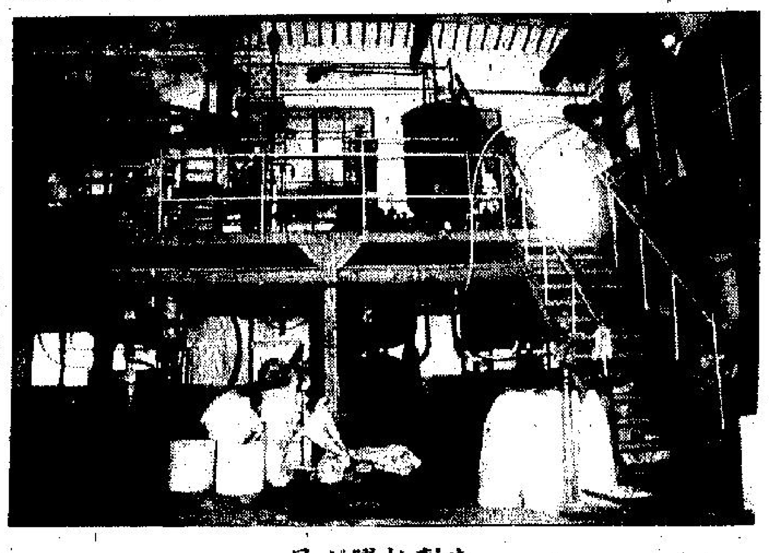
新鎮新區

昆山膠粘劑廠

法人代表：陳解平
電話號碼：（05224） 554452
電報掛號：4107　郵政編碼：215337

我廠建於1984年，專門生產塑料凹版油墨連結料——聚酰胺樹脂，產品於1987年被評為“蘇州市優良產品”，銷往全國各地，深受用戶好評。由於企業注重管理、講究信譽，自八七年起，連續四年被評為“重合同，守信用企業”。

我廠擁有固定資產280萬元，職工180人，年產聚酰胺樹脂400餘噸，產值1200萬元，創利100萬元。我廠於九〇年在有關專家、學者的指導下，研製開發了OPP複合油墨，各項理論指標均符合要求。生產能力為150－200噸。在九一年中，我們準備瞄準國內外市場，研製開發各類耐蒸煮無苯油墨。在此，我們竭誠歡迎海內外朋友前來我廠投資聯營，為發展印刷技術共商大計。


昆山膠粘劑廠

上海內燃機油泵廠昆山分廠

法人代表：丁發泉
電話號碼：（05224） 551728
郵政編碼：215337

本廠屬上海易初通用機器有限公司內燃機油泵廠聯營廠，生產規模較大，佔地面積30畝，固定資產120萬元，技術力量雄厚，專業生產柴油機偶件，年產“四環牌”出油閥偶件60萬副；柱塞偶件15萬副，生產工藝先進，質量達國家標準，有生產許可證書。產品適用於135型，6160型系列柴油機，50鈴系列汽車及各種工程車輛等。產品由華東農機，上海農機，上海汽車配件三大公司經銷。目前又投資開發噴油嘴偶件，年產60萬副的生產線，建成三對偶件配套生產的托拉斯企業，竭誠為國內外用戶服務。

內燃機油泵廠

昆山染化三廠

法人代表：沈招生
電話號碼：（05224）、554681、
電報掛號：4104
郵政編碼：215337

昆山染化三廠與蘇州市第五製藥廠聯合經營，主要生產醫藥中間體，有生產撲熱息痛的對氨基苯酚和生產強力黴素、甲烯土黴素的醫藥中間體。擁有1000立升以上的反應設備40餘套，1000立升以下的反應設備二十餘套；鍋爐6噸／小時；冷凍42萬大卡／小時；深井水120噸／小時。我廠技術力量雄厚，生產工藝先進。蘇州市第五製藥廠使用我廠的中間體生產出的藥品質量均能達到國際標準，並有三分之二以上的藥品遠銷國外。

目前，我廠投入資金300萬元，開發了生產甲砜黴素的醫藥中間體，生產規模為年產20噸甲砜黴素的中間體，今年六月份可批量生產。

我廠生產的產品深受國內外用戶青睞，熱忱歡迎國內外用戶來廠洽談業務。

昆山市集裝網絡廠

法人代表：劉少青
電話：（05224）、554241轉
電報掛號：4109
郵政編碼：215337

昆山市集裝網絡廠始建於一九八一年，是全國第一家生產集裝用具的企業，昆山市內獨家經營。本廠主要生產0.5——5噸各種類型的集裝袋和網絡，其中有1噸圓袋（600——1——SBMM）；1噸封閉式方袋（600——1——SBN）；一次性2噸瀝青袋，（3700——2——SBM），以及生產電纜填充料，網狀撕裂纖維。本廠擁有雄厚的技術力量和管理人才，建立了有力的質量保證體系。現擁有固定資產120萬元，職工130人。集裝網絡能降低貨物損耗，保證貨物安全，節省運輸費用，簡化運輸手續，適應機械作業，提高經濟效益，為各企業單位和交通運輸部門所歡迎。本廠產品已獲得鐵道部頒發的鐵路運輸准運證，最近又已列入全國首批驗收領取柔性集裝袋生產許可證的單位，本廠產品主要銷售於全國各大鐵路運輸處及各大石油化工廠，並深得用戶的好評。每年取得較為可觀的經濟效益。我廠已逐步形成從塑料粒子熔融拉絲直到產品合格出廠銷售的一整套生產體系。

昆山集裝網絡廠

中港合資昆山强盛塑料製品有限公司

法人代表：吳翔
電話：（〇五二二四）五五四六四四
電報掛號：四一一一
郵政編碼：二一五三三七

中港合資昆山強盛塑料製品有限公司，位於新鎮工業小區內。是中港合作經營的外向型企業。

該公司已於四月一日破土動工，六月上旬竣工，七月正式投產運行，公司佔地六千平方米，主廠房一千四百平方米，高大壯觀，辦公樓典雅別致，別具江南水鄉的特色。公司引進國外先進設備，生產經營品種規格門類齊全，年產塑料彩印包裝袋膜二〇〇〇噸，年創匯二四五萬美元，稅利三〇〇萬人民幣，產品由香港實強發展有限公司遠銷世界各地，公司總經理吳翔先生熱情歡迎各界朋友光臨訂貨、指導。也歡迎有識之士前來開拓合作的新領域。

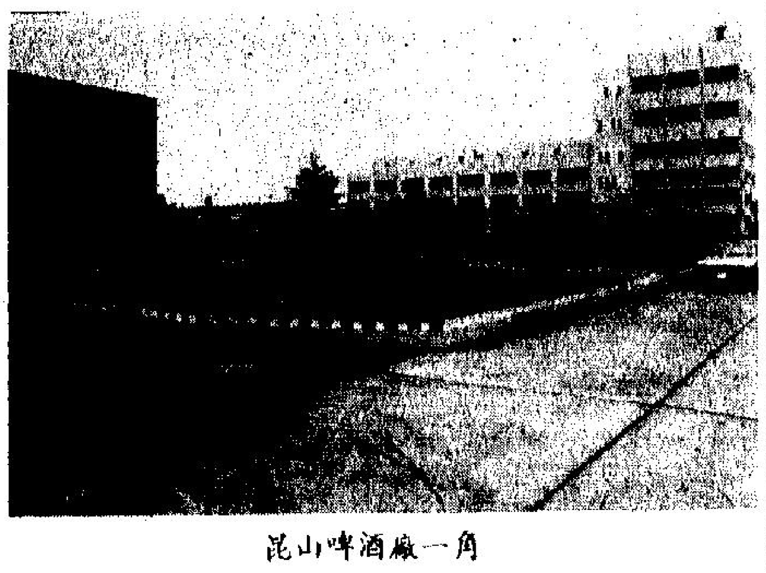
昆山啤酒廠、上海華光啤酒廠昆山聯營麥芽廠

法人代表：王俊卿
國內直撥電話：（05224）、553594
電報掛號：4112　郵政編碼：215337

昆山啤酒廠、上海華光啤酒廠昆山聯營麥芽廠、二廠均為國內合資聯營企業，始建於1985年，其中，啤酒廠已列入昆山市五個大中型企業之一。

啤酒廠年生產設計能力為一萬噸。實際生產能力達1.2萬噸以上，主要生產設備由國外引進，啤酒釀造用水採用地下水，為飲用天然礦泉水，與啤酒生產配套一條龍的麥芽廠，為其提供穩定可靠的優質麥芽，麥芽廠年產成品麥芽七千噸以上。

目前，我廠生產的“光明牌”12度黃啤，倍受各地消費者歡迎，產品供不應求，主要銷往上海及江蘇、浙江等地；成品麥芽除滿足本企業及聯營廠需求外，同時廣銷安徽、湖北、雲南、上海等地。

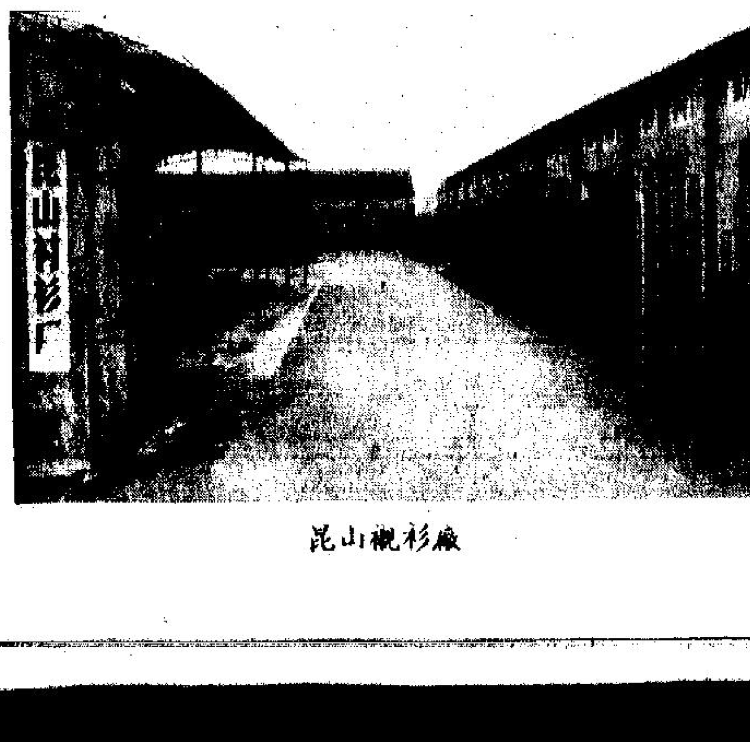

昆山啤酒廠一角

昆山襯衫廠

法人代表：蔣繼業
電話號碼：（05224）、554241轉
郵政編碼：215337

我廠是在上海襯衫扶植下籌建開辦的生產各種男女襯衫的專業廠，固定資產70萬元，標準廠房800平方米，有二條較為先進的生產流水線，年生產量達70萬件，主要為上海襯衫廠和上海絲綢公司、香港喜樂登實業公司加工各種外銷和內銷襯衫，縫工講究，交貨及時，頗受信賴。

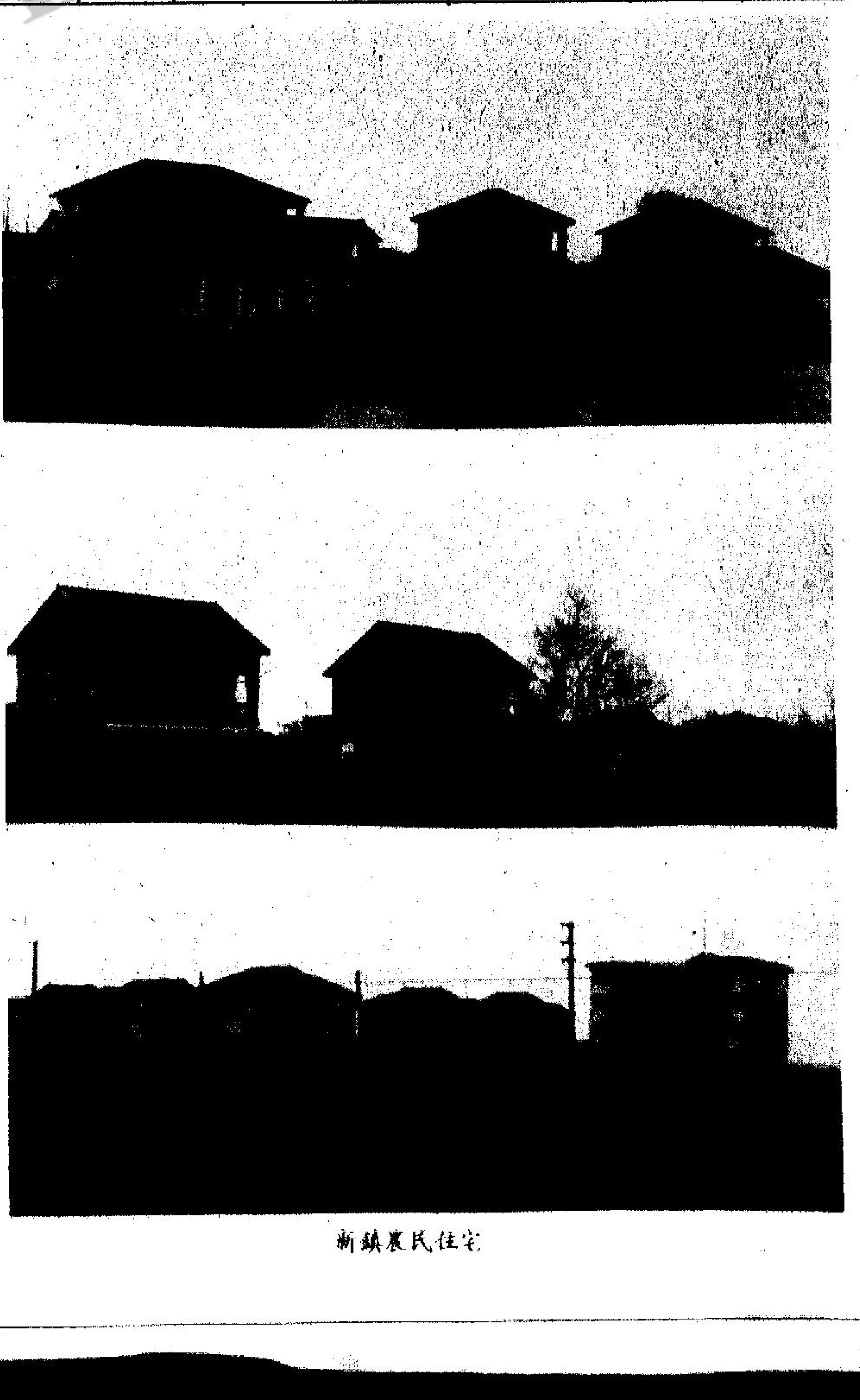
我廠採取加工和經銷相結合的經營方式。有較強的技術力量和生產能力，有一套較完善的質量保證體系。近幾年，經濟效益得到了很大的提高，產品市場不斷擴展。現願承接國內外各種內銷、外銷襯衫業務。



昆山襯衫廠

新鎮可供合作合資企業一覽表

企業名稱	法人代表	產品名稱	用途	生產設備	生產能力(年)	電話
昆山市新鎮聯合化工廠	楊巧明	對丁胺基苯甲酸脂鹽酸鹽	麻醉劑原料	全套化工設備	25噸	551712
昆山市白塘鍍金廠	王繼生	名類電子元器件、仿金飾品加工	電子行業配套	流水線三套、局部鍍金機二台	500萬只	新鎮總機轉
昆山市五金配件廠	邢利春	家具類：銅質二折床、三折床、四折床、鋼椅、沙灘椅，彎曲木質系列座椅、空腹鋼窗花鉤安全門、電工壓接鉗	民用、賓館、辦公室、住宅安全防盜設施	[illegible]不等電焊機8台、刨床2台、平面磨床2台、剪板機2台、衝床100T、63T、35T、15T、8T、5T各2台	銅質家具60000只、彎曲椅5000只、防盜門1000扇	新鎮總機轉
昆山市新鎮第三香料廠	邵建國	1. 芳樟醇 2. 乙酸芳樟脂	化妝品清洗質品	不等型號電焊機10台、噴霧、噴漆設備各一套、精餾塔一套、合成香料一套	芳樟醇10噸、乙酸芳樟脂10噸	新鎮總機轉
昆山市新鎮天然香料廠新鎮分廠	謝道元	羊茉莉醛	拋光、調香、製藥	合成反應流水線一套	100噸	新鎮總機轉
蘇州滬寶醫藥設備有限公司	李志華 劉良林	捏棉棒機、製瓶機、(瓶口成形機)棉花棒	生產醫藥棉棒、製瓶	捏棉棒機一台、機械切	棉花棒1.2億支、製瓶機300台、捏棉棒機10台	553239
昆山市新滬特種燈泡廠	范克勤	A光牌彩色球形燈泡、1142汽車燈泡	裝飾燈、各類汽車燈泡	氣化爐一套、蕊柱車三台、封口車4台、排氣車3台、喇叭車1台、軋絲車5台	彩球燈泡120萬只、汽車燈泡60萬只	新鎮總機轉


新鎮農民住宅

江蘇省昆山市投資環境指南

昆山市蓬朗鎮專版

理想的投資環境 優越的地理位置

昆山市蓬朗鎮鎮長 張學明

鎮長張學明

蓬朗鎮是昆山市最東的一個鎮，緊靠上海市，總面積35.2平方公里，全鎮總人口2.2616萬。全鎮具有耕地面積3.45萬畝，水域8671畝，現轄一個居民委會和23個行政村。

蓬朗鎮河港交叉，風景秀麗。南有兩棵古銀樹護衛，北有古老的環龍石拱橋鎮守。地理條件優越，物產資源豐富。內河以蝦、蟹、魚、鱉為主，飼養雞、鴨、鵝、豬、兔，人工培育蘑菇、香菇、銀耳和繁育蚌珠，遍及全鎮家家戶戶。農業產品以大米為主。蓬朗特產的醬油，採用傳統的工藝精製而成，鮮美可口，糟方乳腐價廉物美，是佐餐的佳品。

改革開放以來，古鎮蓬朗的經濟得到了較快的發展。全鎮現有鎮辦企業卅一個，村辦企業76個，擁有6747萬元固定資產。生產化工、機械、輕紡、服裝、建材等五大類。多個品種的產品。創辦了四個中外合資企業和八個出口加工企業，產品遠銷蘇聯、美國、意大利、日本、菲律賓等國家及港澳市場。一九九〇年，全鎮工農業總產值達到了2.14億元，比上年增長了百分之十。其中工業產值1.63億元，佔總產值的百分之七十六點一六。

隨着地方經濟的逐步壯大，鎮區的基礎設施有了很大的發展。全鎮廿三個行政村，村村通公路，鎮區寬闊的公路鋪設了水泥路面，東與上海相接，西與昆山，蘇州相通，交通便利。工業區和生活區已初具規模，自來水廠供水正常，500門的程控電話聯結全國各地。電力供應充足。鎮區內的商業大樓、郵電大樓、申達賓館、文化中心大樓、銀行、稅務、幼兒園、衛生院等建築，布局合理，結構新穎；新建的中學造型美觀、寬敞明亮；被評為全國教育系統先進集體和全國青少年科技活動先進集體的中心小學，建起了全國第一個農村天文台，為外來投資者和培養造就下一代，提供和創造了優越的環境。

我們的意向是：充分發揮地理環境優勢，內引外聯，進一步創辦中外合資企業，積極發展外內型經濟與大企業、大集團掛鈎，逐步實現從勞動密集型向技術密集型的過渡，我們將在互惠互利的原則下，為國內外各界人士來蓬朗鎮投資合作，提供優惠的待遇和服務，共同為蓬朗的經濟建設的進一步繁榮和發展作出貢獻。

蓬朗向投資者敞開懷抱

昆山市蓬朗鎮農工商總公司董事長 周憲章

董事長周憲章

蓬朗鎮位於昆山市東郊邊沿，距市區十三公里。東與上海市嘉定縣接壤，西與本市兵希鎮相連，南靠滬寧鐵路，北隔婁江河與太倉縣城為鄰。離滬嘉高速公路十八公里，離滬寧鐵路六公里，離虹橋國際機場四十八公里。全鎮南北長十四公里，東西寬7.5公里，總面積34.91平方公里。

蓬朗鎮歷史悠久，據記載，早在明洪武年間就已形成集鎮，一座建於明代萬曆三十年的寬三米多，高四4米多的石拱環龍橋，即是古鎮蓬朗的歷史印證。

蓬朗鎮風景優美，人文薈萃。明清時就有詩人描繪蓬朗自然美麗景色的八景詩，即：東皋曉望，金粟晚鐘，竹徑斜陽，古木號風，雙橋秋月，瓦浦漁歌……。著名書法家、詩人方還、張景雲、余天遂，體育界知名人士趙汝千，著名教育家，號稱江南三大儒之一的胡石予老先生等均寓居於此，名揚四海。

蓬朗鎮素有"魚米之鄉"之稱。境內蝦、蟹、魚、鱉等資源豐富；農產品以優質大米為主；雞、鴨、鵝、兔、豬的飼養遍及全鎮家家戶戶，以蘑菇為主的食用菌生產方興未艾。特別是十一屆三中全會以來，農副業生產形勢喜人。一九九〇年糧食總產量22556噸，比上年增百分之十二點七，農副業總產值五千萬元，比一九八三年增百分之九十四點九。

一九八五年我鎮經江蘇省人民政府批准為長江三角洲蘇、錫、常經濟開發區的重點工業衛星鎮之一，按國家規定享受經濟開放區的優惠待遇。幾年來，我鎮堅持"對內發展橫向聯合，對外拓擴外向聯合"的發展方針，鎮村工業生產起步晚，發展快。到目前為止，已有鎮辦企業三十一家，村辦企業七十六家，並且成功地創辦了四家中外合資企業和八家出口加工企業，已經形成了化工、機械、輕紡、服裝、建材等五個大類。生產的羽絨製品、手帕、羊毛衫、染料顏料、機械、皮件、苧麻混紡紗等名優產品，不僅暢銷國內，而且已揚帆海外了。一九九〇年，全鎮的工業產值達1.63億元，比一九八三年增長了十二倍之多。

三是生產的發展，為蓬朗的市政建設和村鎮建設奠定了物質基礎。鎮區幹道是寬敞潔淨的水泥路。近年又開闢了一條新街，街的兩旁建築群鱗次櫛比。鎮區內，醫療大樓，郵電大樓、商業大樓、工貿大樓、申達賓館、文化中心、電影院、中學教育大樓、中心校科技活動中心及天文台、幼兒園等建築，設計新穎，布局合理，設施完備。全鎮二十三個行政村，村村通公路，路的兩旁，都蓋起了二層三層庭院式的民宅樓房，有飛檐翹角的，茶色長窗的，外觀新穎，內飾考究，這庭院式的民房，花園似的工廠，給古鎮蓬朗平添了現代化的新氣象。

蓬朗鎮歷史悠久，環境優美，基礎設施完備。這些得天獨厚的天然地理條件，給我們創造了良好的可供投資環境。鎮黨委、政府決心在此基礎上，充分發揮沿海地區的戰略優勢，繼續發展橫向聯合，加快拓展外向聯合，吸引外來投資，增強產品在國內外市場的競爭能力。我們熱情歡迎沿海、內地、國外及港澳朋友來蓬朗投資，振興經濟，建設新蓬朗，造福後代。

地址：江蘇　昆山　蓬朗
電掛：9211
電話：3711 3286　　郵政：215333

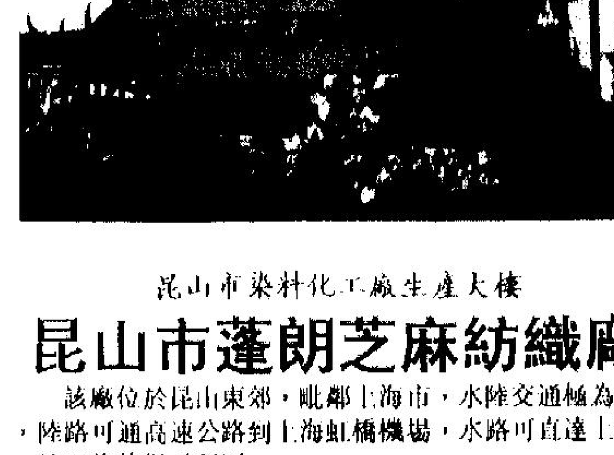
蓬朗鎮可供投資合作項目一覽表

企業名稱	法人代表	廠址	產品	生產能力	電話
昆山市染料化工廠	閔金龍	昆山市蓬朗鎮南街	染料、顏料	200噸	511295
昆山市蓬朗化工廠	顧品泉	昆山市蓬朗鎮南街	染料、油墨	150噸	511276
昆山市申威製刷有限公司	王錦寶	昆山市蓬朗鎮西街	日用刷子	250萬打	511160
昆山市蓬朗芝麻紡織廠	高峰	昆山市蓬朗鎮北街	芝麻製品、滌綸紗	1500噸	511416
昆山市羊毛衫廠	蔣小弟	昆山市蓬朗鎮南街	精紡羊毛衫、兒毛衫	15萬件	511354
昆山市羽絨服裝廠	王建剛	昆山市蓬朗鎮西街	羽絨服裝、化纖服裝	30萬件	511253
昆山市新滬服裝廠	唐建華	昆山市蓬朗鎮南街	羽絨服裝、化纖服裝	30萬件	511526
昆山市麗興製衣有限公司	徐漢良	昆山市蓬朗鎮南街	針織內衣、汗衫	10萬件	511274
昆山市第四水泥廠	范惠明	昆山市蓬朗鎮西街	325號、425號水泥	7萬噸	511591
昆山市寶昆焊絲廠	熊先清	昆山市蓬朗鎮南街	焊絲、鍍銅	5000噸	511591
昆山市蓬朗紡機配件廠	劉祥元	昆山市蓬朗鎮西街	紡織機械配件、散熱器	600噸／200台	511577
昆山市油咀油泵廠	戴文忠	昆山市蓬朗鎮邵瀝村	油咀、油泵	35萬套	511532
昆山市友誼繪畫皮件廠	唐利平	昆山市蓬朗鎮建拓村	各色蛇皮、羊皮、人造革皮包和票夾	20萬隻	511598
上海實驗童裝廠昆山分廠	談樂平	昆山市蓬朗鎮小連村	童裝	45萬件	511110

企業簡介

昆山市染料化工廠

該廠具有全套的化工生產設備，擁有500萬固定資產。生產的產品有：還原活性染料，還原大紅R，活性艷橙X－GN、活性艷橙K－GN、活性艷橙紅X－3B、酸性媒介黑PV、油墨、油漆顏料、時晒天紅BBN、時晒艷紅BBC、時晒黃G、塑料顏料：塑料螢光增白劑PCB、螢光黃1號、螢光黃2號等。近年來，該廠積極引進技術力量，致力於開發國內獨特的新產品，生產的2.4二氨基三甲苯6磺酸的染料中間體，以及有機顏料和還原染料等產品，已經打入東歐、中東及東南亞等國家和地區。


昆山市染料化工廠生產大樓

昆山市蓬朗芝麻紡織廠

該廠位於昆山東郊，毗鄰上海市，水陸交通極為方便，陸路可通高速公路到上海虹橋機場，水路可直達上海港，地理條件得天獨厚。

該廠佔地面積53328平方米，建築面積14000平方米，其中生產車間9366平方米，擁有一套比較完備的生產流水線，長麻紡2500錠，短紡3600錠，年生產能力為：精干麻1000噸，麻條（球）500噸，純麻紗360噸，各類混紡紗600噸。同時，該廠還發展了準備車間，添置了粘線機4台，搖紗3台，為進一步深加工打下基礎。

該廠產品分兩大系列：第一系列為長紡系列，以純麻產品為主；第二系列為短紡系列，主要紡製麻棉11[s]，也可紡晴麻，滌棉等混紡產品。

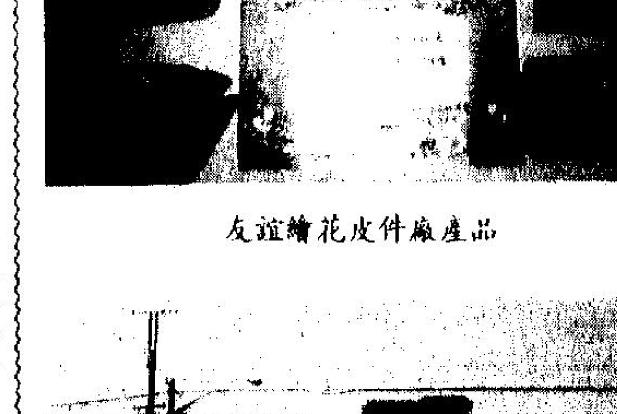
該廠技術力量雄厚，質量檢測齊全。全廠職工人數三百多人，其中高級工程師二名，技術人員十二人，質檢員十人，質監七人。半製品嚴格把關，成品紗質量控制是一等（純麻），上等（混紡）。由於建廠時已考慮發展餘地，除現有廠房外，還可擴建一套廠房，擴錠5000錠，尚有建造倉庫等餘地，如要擴大規模不需另徵征土地。

昆山友誼繪花皮件廠

友誼繪花皮件廠廠長
唐利平

昆山友誼繪花皮件廠地處昆山東部，離上海虹橋國際機場40多公里，佔地面積4000多平方米，我廠始建於1983年，現有職工180名。生產產品有各種款色的羊皮、牛皮、豬皮、雞爪皮、魚皮及人造皮的包袋和夾子。產品可以批量生產，是蘇州市唯一個皮製包袋夾企業。產品曾在全國旅遊商品研評會上獲優秀獎。現在，我廠的產品主要通過外貿進口公司，中外合資有限公司和全國各大友誼商場遠銷美國、日本、法國、加拿大、意大利、香港等國家和地區。我們竭誠歡迎港澳客商，海外各界人士前來洽談業務、合資、合作。

廠址：江蘇省昆山市蓬朗鎮西街
廠長：唐利平
電話：511598
郵政編碼：215333


友誼繪花皮件廠產品

羽絨製品廠

昆山市羊毛衫廠

昆山市羊毛衫廠位於鎮南的大道橋邊，地理位置優越，交通運輸十分方便，該廠現有職工二百三十人，企業佔地面積六六〇〇平方米，建築面積二七九六平方米，現有固定資產一百五十萬元，全年生產能力十五萬件，生產設備齊全，具有織造，合縫繡花、染色、蒸燙定型等一條龍流水線。生產的"美滬"牌羊毛衫，兔毛衫手感柔軟，穿着舒適，款式新穎，美觀大方。"美滬"牌女套衫被評為省優良產品，全羊毛男套衫評為蘇州市的優良產品。

昆山市羊毛衫廠生產大樓

昆山市新滬服裝廠

昆山市新滬服裝廠已有十五年多歷史，現有職工400人，各種專業技術人員12名。該廠佔地面積5328平方米，建築面積9000平方米，現在固定資產300多萬元。主要生產設備有日本產高速平縫機250台及各種花色車；主要產品有羽絨系列製品、風衣、皮茄克、茄克衫及各種男女服裝，年產量為三十萬件，產品遠銷西歐、日本、蘇聯、香港等國家和地區。

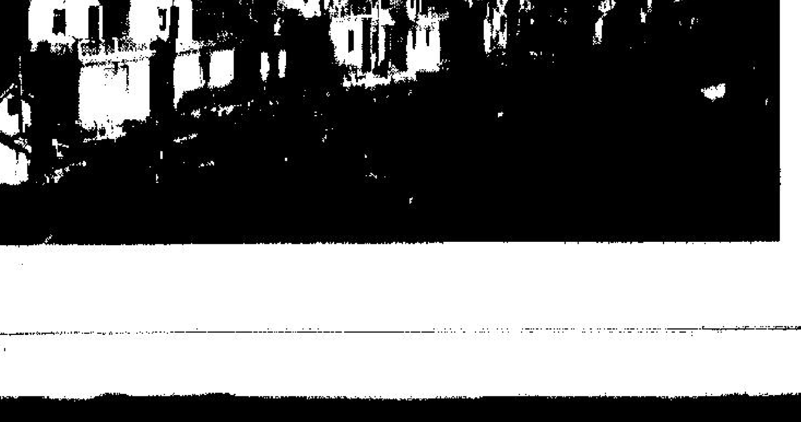
羽絨製品廠

蓬朗鎮新貌

全國第一座鎮辦氣象台

蓬朗鎮人民政府辦公大樓

由鎮政府投資興建的功能齊全、設備一流的申達賓館即將落成


蓬朗鎮農民住宅一瞥

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

江蘇省昆山市投資環境指南

昆山市大市鎮專版

投資者的廣闊天地——大市鎮

昆山市大市鎮鎮長 顧阿雨

大市鎮鎮長顧阿雨

江蘇省昆山市大市鎮這塊人傑地靈、物阜民富的寶地，位於長江三角洲開發區內，全鎮轄有十九個行政村，其中一個漁業村。全鎮擁有耕地二萬四千多畝，人口一萬六千七百多，鎮區人口近三千。

大市鎮緊靠滬寧鐵路線，離昆山開發區十多公里，離上海虹橋國際機場僅四十多分鐘車程，水陸交通方便，地理位置優越，經濟發展比較活躍。大市以前是個四面環水，風景秀美的水鄉小鎮，以農副業為主，盛產優質大米，水產品十分豐富。隨着改革開發政策的深入，大市和昆山的其他鄉鎮一樣，通過全鎮人民的努力，農副工三業有了較大幅度的增長。幾年來，我們立志振興經濟，建設大市，造福後人，制定了以農業為基礎，工業為突破口，副業和商業並舉的發展經濟的總方針。使農副工商業有了較大的發展，不但糧食年年豐收，連續多年超額完成國家下達任務，且水產品和特種養殖業有了長足的發展，工業經濟更是發展迅速初具規模。全鎮擁有鎮村二級企業五十九家。初步形成了化工、紡織、服裝、機械、儀表標牌、輕工、建築等十個門類，一百多個規格品種的工業生產體系，並擁有比較雄厚的技術力量和一定的經濟實力，年工業產值一億五千萬元。

大市鎮工業經濟發展的主要特點是發展晚起步快，聯營企業比重高，一半以上企業實行了緊密型聯營，一九九〇年聯營企業創造的產值和利潤，佔全鎮工業生產的比重分別是百分之五十和百分之八十，同時外貿產品也佔一定的比重。有工藝蠟燭，各類服裝、彈簧墊圈、苧麻球、特種鍍層產品。

大市鎮鎮辦骨幹企業有“上海第十六棉紡織廠昆山聯營廠”擁有職工五百多人，固定資產近六百萬元，從紡紗到織布配套生產，年產各種毛滌呢薄型單面華達呢、平紋呢、滌綸華達呢等十多個品種的坯布、色布五百萬米。設備先進，技術力量濃厚，產品質量好，檔次高、產銷兩旺，產品主要銷往上海、福建、廣州、浙江溫洲等地，年產值二千萬餘元。“上海寶展皮鞋廠昆山聯營廠”是一家擁有職工三百四十多人，設備先進，有嚴格的科學管理機制的專業生產款式的時令女式皮鞋，並可以根據客戶的需要定製，年產量二十多萬雙。可創產值八百多萬元，實現稅利一百二十萬元。“昆山市賽黎蘭製衣廠”，現有職工三百多人，固定資產二百多萬元，是與香港合資生產各種款式的絲綢時裝和棉布服裝。擁有十三條生產流水線，年產服裝50萬件（套）。創產值一千二百萬元。”上海土產進出口公司昆山苧麻紡織聯營廠主要生產“環球牌”苧麻條（球），年產 400 噸產品全部出口至美國、日本、南朝鮮等地。並獲江蘇省優質產品，上海市高檢局免檢產品。年創產值一千四百萬元，同時還有專門生產各類壓力表的儀表廠，專供出口的各類男用手帕的手帕廠。

大市鎮的村辦工業的規模也較大；可與鎮辦企業平分秋色，座落在鎮東的盛家埭村的豐華原珠筆廠昆山聯營廠，專門為豐華廠配套生產原珠筆、鋼筆的鋼套，鋼頭，並自製各類水彩筆。年產鋼套一千二百萬隻，鋼頭一億二千萬隻，水彩筆三百萬支，年創產值 800 萬元，獲利八十萬元。昆山市大市染化助劑廠是一個新興的企業，主要生產對甲苯磺酰氯，磺酰胺，磺胺大紅色 G，2.6—二氯二苯胺等品種，產品銷路看好，年總產量可達六百噸，可創產值 800—1000 萬元顧家潭村的中國紡織機械廠昆山聯合生產廠專門為部屬企業上海中國紡織機械廠生產各種名優紡織機配件，取得了較好的經濟效益，使該村成為江蘇省的先進單位。李源村的“上海昆山聯營工藝製燭廠主要生產“國寶牌”各種工藝蠟燭，生日蠟燭，品種近二百種，並可為用戶來料加工，產品銷往上海、北京、西安等全國各大城市。並有一定的出口額度。一九八八年獲蘇州市優產品的稱號。一九九〇年六月經國家技術監督局和各部質量司組成的評獎委員會認真評審，由全國婦聯、輕工部、商業部、北京市人民政府等八個單位聯合舉辦的《中國婦女兒童用品四十周年》博覽會上榮獲銀獎。

隨着全鎮經濟的不斷發展，我鎮的鎮容鎮貌得到了較大的改善，鎮區各主要幹道修築了水泥路，十九個行政村村村通了公路，絕大部分農戶建了新樓，部分居室裝飾新穎、室內設施齊全，人民生活水平日益提高，投資環境不斷改善。我們大市鎮發展工業經濟的思路是：以外向型經濟為突破口，對外聯營添活力，對內搞活增實力，充分調動全鎮一萬六千多人民的積極性，為振興大市獻計獻策，齊心協力。同時我們將抓住改革、開放的有利時機，在大力發展商品經濟中，在互惠互利的條件下，熱忱歡迎港澳台同胞，客商、國內外各界人士前來我鎮洽談業務，投資開發，真誠合作，我們將提供開放城鎮的最優惠待遇，優質的服務，良好的信譽、以更好，更快，更高的辦事效率，共謀振興大市之路。

大市——富饒肥沃的魚米之鄉

昆山市大市鎮農工商總公司董事長 王阿榮

董事長王阿榮

昆山市大市鎮位於江蘇省昆山市南部，距離市區十七公里。大市鎮地理位置優越，水陸交通方便，東距上海虹橋國際機場驅車四十分鐘便可到達，西距“天堂”古城蘇州三十二公里，境內有一百二十米寬的吳淞江水路可直達上海吳淞口，水陸交通十分方便。

全鎮總面積為三十六點一五平方公里，有一萬六千多人口，二萬四千多畝耕地，一萬多畝內外塘養魚水面，有六十多個鎮村企業，十八家橫向聯營企業。共有數千多萬固定資產，六千多名職工，工農業年總產值1.8億元。

大市鎮境內地勢平坦，土壤肥沃，氣候宜人，物產豐富，經濟發達，盛產大米、鮮魚、蝦、蟹鱉、蜆子、食田菌等，是典型的江南魚米水鄉。1990年向國家交售商品糧6480噸，人均1000斤，鮮魚三萬擔，人均200斤。

大市環境幽雅，既有江南水鄉小橋流水之美，又有她獨特的風貌。在鎮西部，有傳說是東海龍王為尋找女兒而形成的“雙洋潭”，鎮旁邊有 300 多畝水面的石人潭，南部有白連湖，東南片與淀山湖風景區相連。

黨的十一屆三中全會以來，隨着改革的不斷深入，大市人民更加意氣風發，用自己勤勞的雙手和聰明的智慧，戰天鬥地，積極進取，發展經濟，立志把大市建設成為市場繁榮、人民生活富裕的樂園。並確立了“穩定農業、發展副業、主攻工業”的方針，建立了以農業為基礎，鎮村企業為主體，多種經營全面發展的經濟結構體系；實現了產值和效益同步增長的良好局面。隨着經濟的發展，為適應對外開放的需要，我鎮經過全面規劃。如今，市鎮建設日新月異，社會事業發展迅速，鎮區已建成 9 米寬六公里長的水泥馬路。現在，我鎮村村通上公路，工業區設在一點二公里長的水泥路二旁，工業大樓、農電大樓、郵電大樓、教育樓、醫院大樓、商業大樓、文化中心、大市小公園等已陸續建成；工業區、商業區、住宅區、文化娛樂設施布局合理，配套齊全；商品房建設不斷擴展，鎮上建有日供水量八百噸的自來水廠，文教衛生設施完善；中學、中心小學被列為省合格學校；大市鎮的各類基礎設施日益完善，電力資源充裕，連接市網的程控電話開通在即，今天的大市鎮不失為中外投資者的理想場所。

目前我鎮的鎮村村企業已發展有：服裝紡織、儀表電子、化工皮鞋、建材等十多個門類百個多種規格的產品。在調整產品行業結構中，我們堅持以市場為導向，實行企業分類，擇優限劣，優化組合，走小而職、小而專、小而外的路子，促使企業轉軌變型，努力提高企業的整體素質和經濟效益。在發展經濟的同時，我鎮充分利用鄉鎮企業接納能力和本鎮得天獨厚的地理條件等優勢，抓住機遇，大力發展橫向聯合，全鎮已有十家與大城市、科研單位聯營企業，取得了較好的經濟效益。

隨着大市鎮工業經濟的發展和科學技術的進步，為努力提高工業經濟，我們將積極調整產品結構，優化企業組織結構，加強企業管理，進一步發展橫向聯合，大力開拓和發展外向型經濟。為此，我們要與中外各界人士尋求真誠合作途徑；同時我們將積極為中外投資者確保水電供給；提供交通、通訊、稅收、土地使用、勞務等各種優質服務及享受現有昆山市經濟技術開發區的一切優惠政策。

為振興中華，振興大市，我們熱忱歡迎海內外各界人士光臨大市，就進行發展經濟、科技等方面的廣泛合作，並熱忱歡迎來我鎮興辦合資企業、聯營企業、獨資企業，以及三來一補等合作項目，我們將本著互惠互利的原則，為振興經濟共圖繁榮。

大市鎮可供投資合作項目一覽表

企業名稱	法人代表	廠址	產品	生產能力	電話
上海寶展皮鞋廠昆山聯營廠	馬紀壽	江蘇省昆山市大市鎮新區	市優部優產品“飛機”“雙蝶”女式皮鞋	20萬雙	05224—553602
上海第十六棉紡織廠昆山聯營廠	翁泉元	江蘇省昆山市大市鎮新區	部優產品“牡丹”毛型精製單面華達呢、毛型精製凡立丁	50萬米	021—9011721
昆山豐華製筆零件聯營廠	金阿毛	江蘇省昆山市大市鎮盛家埭村	部優產品“豐華”牌500型圓珠筆套110型圓珠筆杆套	1200萬支	05224—553602
昆山市賽黎蘭製衣廠	余曉敏	江蘇省昆山市大市鎮新區	時裝	40萬件（套）	021—552198
上海昆山聯營工藝製燭廠	潘志清	江蘇省昆山市大市鎮李涇村	市優產品“國寶”牌工藝蠟燭	120噸	05224—553602
上海土產進出口公司昆山市苧麻紡織聯營廠	王祖芳	江蘇省昆山市大市鎮新區	省優產品“環球”牌麻條	400噸	05224—553602
工貿聯營昆山彈簧墊圈廠	王建男	江蘇省昆山市大市鎮東旺村	市優產品彈簧墊圈	700噸	05224—553602
昆山市大市染化助劑廠	唐林元	江蘇省昆山市大市鎮盛家埭村	對甲苯磺酰氯、ASC醫藥中間體、二氯一二苯胺	500噸	05224—553602
上海中國紡織機械廠昆山聯合生產廠	徐引元	江蘇省昆山市大市鎮顧家潭村	部優產品織機配件	3萬套	05224—553602
昆山市電子原子三廠	杜菊生	江蘇省昆山市大市鎮南吉山村	“吉星”牌硅整流原件，可控硅整流原件	10萬隻	05224—553602
機械電子工業部上海材料研究所 昆山市特種鍍層廠	時建中	江蘇省昆山市大市鎮新區	“陶瓷”鍍層、“刀具氮化鈦”鍍層	60萬支	05224—553602
昆山市巴凸彩印廠	顧雪路	江蘇省昆山市大市鎮大新村	印刷各種表格、名片、不乾膠貼、各種盒貼	200萬元	05224—553602
昆山市儀表廠	趙鳳根	江蘇省昆山市大市鎮新區	普通壓力表	10萬隻	05224—553602
昆山市大市手帕廠	吳阿興	江蘇省昆山市大市鎮新區	42支男織條手帕	3000萬塊	05224—553602
昆山市長整聯營廠	陳玉興	江蘇省昆山市大市鎮南吉山村	可控管底座控制箱	300萬隻	05224—553602
昆山市儀表表牌廠	楊鴻英	江蘇省昆山市大市鎮新區	儀表、表牌	350萬片	05224—553602

企業簡介

上海寶展皮鞋廠昆山聯營廠

該廠擁有年產20萬雙皮鞋的生產能力，產品遠銷美國、法國、澳大利亞、日本、香港等國家和地區。產品款色新穎，穿着美觀舒適。有獲國家金質獎的“金鶴牌”女皮鞋，獲輕工部部優的“飛機牌”和獲上海市市優的“雙蝶牌”女皮鞋，深受國內外客戶的青睞。

皮鞋廠

上海第十六棉紡廠昆山聯營廠

該廠擁有固定資產250萬元，廠區佔地面積18000平方米，500餘名職工中35名專業技術人員（其中工程師8名），是上海針織品進出口公司定點生產廠，該廠擁有FA502棉型細紗機8台，（3324錠）以及相匹配的清花、梳棉、條子、粗紗、筒搖設備和自動棉織機 176 台。產品質地堅固，風格高雅，榮獲國家銀質獎、紡織部優質產品，上海市優質產品。

昆山市賽黎蘭製衣廠

該廠緊靠昆南公路，距上海虹橋國際機場40公里，距上海港55公里，交通十分方便。廠區寬敞，設施齊全。企業技術力量雄厚，設計新穎，製作精良，產品暢銷國內外，企業前景燦煌，熱忱歡迎海外同胞前來協作、合資經營。

製衣廠

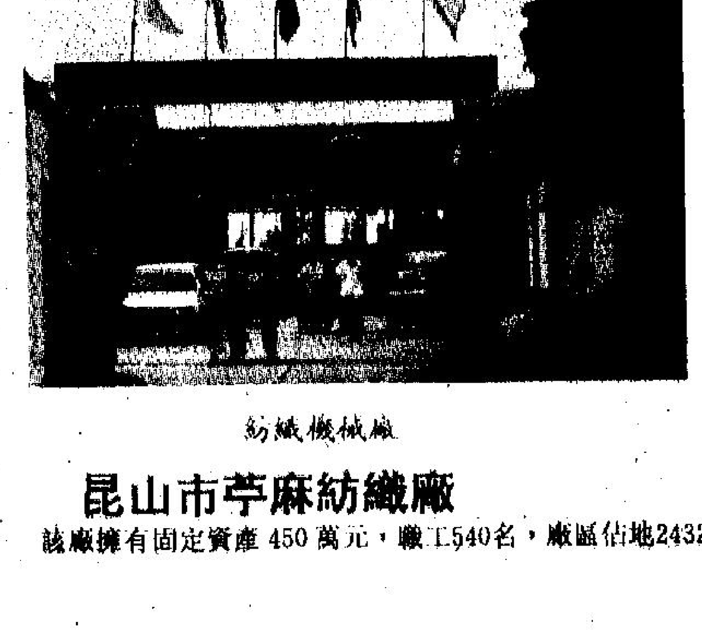
上海昆山聯營工藝製燭廠

該廠生產的“國寶牌”工藝蠟燭，在《中國婦女兒童用品四十年》博覽會上榮獲銀獎。產品品種有生日燭、人物燭、動物燭、玩具燭等各種工藝蠟燭，分別獲得了出口產品生產企業許可證。目前，又開發了光控音樂蠟燭，有濟公、西遊記、生日、聖誕等樂曲相配，產品製作精細，造型新穎，表面光潔，色彩鮮艷，既可照明，又可陳設觀賞，或作禮品饋贈親友。點燃時不冒煙，不流油，無異味。

工藝製燭廠

上海中國紡織機械廠昆山聯合生產廠

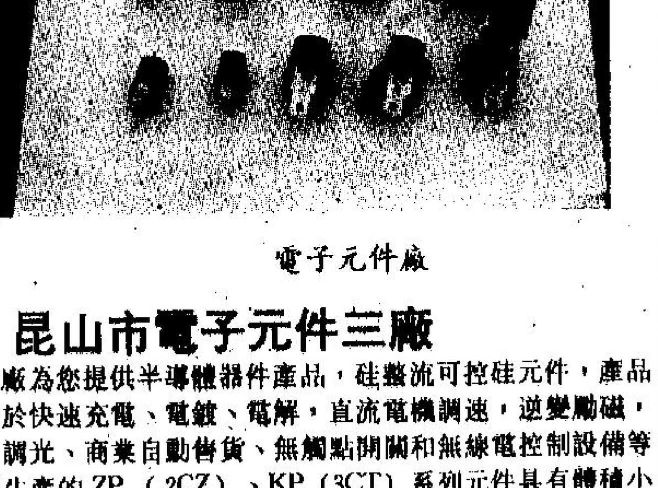
該廠主要配套生產 GA615 ，1515，H212等紡織機械、皮件、冲壓件、尼龍件等配件，並在1988年試製生產了GA741劍桿織機與2600—3，4，6，7道軌片。劍桿織機是上海中國紡機廠與意大利合作生產的新型無梭織機，道軌片是昆山聯合生產廠新研製的配件，填補了國內空白。


紡織機械廠

昆山市苧麻紡織廠

該廠擁有固定資產 450 萬元，職工540名，廠區佔地24320平方米，全廠分設脫膠車間，年處理原麻 720 噸；麻球車間，年產麻球 400 噸和麻落棉300噸；織造車間，年產量350萬米；繭棉球車間，年銷繭棉球30噸。已初具規模的苧麻紡織生產廠，產品由上海土產公司遠銷日本、美國、瑞士、意大利以及香港等國家和地區，熱忱歡迎海外各界人士前來合資，合作經營。

苧麻紡織廠


電子元件廠

昆山市電子元件三廠

該廠為您提供半導體器件產品，硅整流可控硅元件，產品廣泛用於快速充電、電鍍、電解，直流電機調速，逆變勵磁，控溫、調光、商業自動售貨、無觸點開關和無線電控制設備等，該廠生產的 ZP （2CZ）、KP（3CT）系列元件具有體積小，重量輕、效率高、壽命長、無噪聲，開關時間短，正向壓降小等特點。

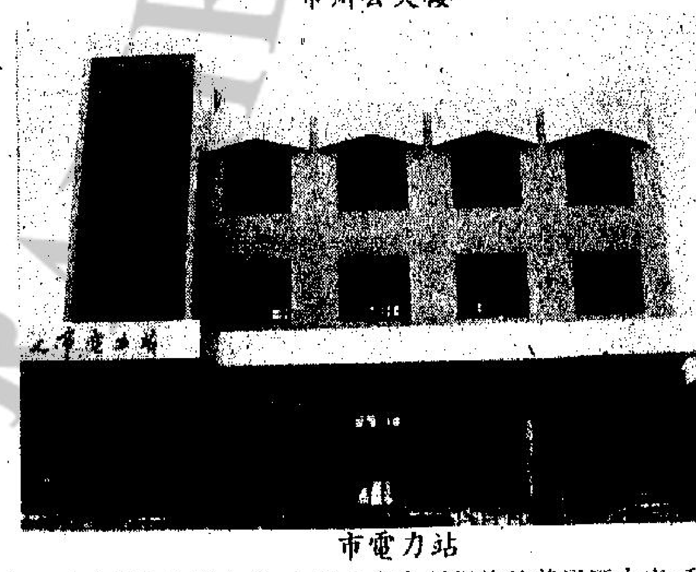
豐華昆山製筆零件聯營廠

該廠擁有固定資產350萬元，417名職工中有40名專業技術人員。廠區寬敞，設施齊全，環境優雅，可謂是“花園式”工廠。該廠專門為上海豐華圓珠筆廠配套生產圓珠筆和鋼筆的鋼套、銅頭。年產鋼套一千二百萬隻，銅頭一億二千萬隻，並自製各類水彩筆，年產三百萬支，產品質量上乘，效益可貴，豐華圓珠筆正是筆中的精筆。

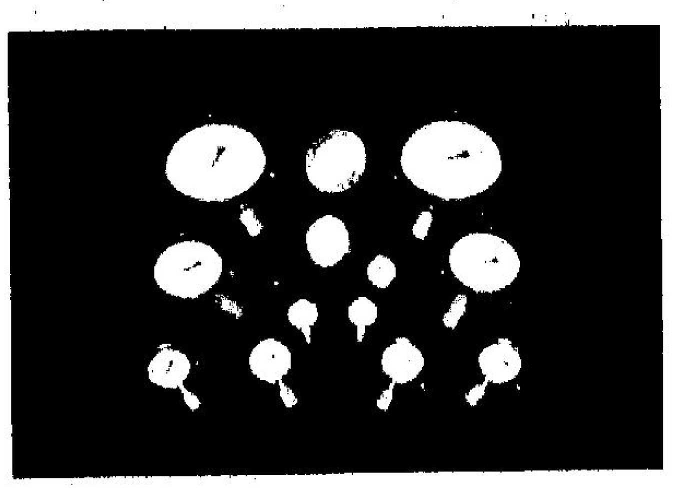
昆山市儀表廠

該廠擁有全套儀表生產設備，400 萬元固定資產，360名職工中有10%的專業技術人員，主要生產各種規格的普通壓力表，和真空壓力表，適用於化工、電力、機電、冶金、計量及科學研究等，同時提供T2紫銅管H62，H68黃銅管及壓力表用Qsn4－03錫磷青銅管，產品質量可靠，價格合理，規格齊全。

市辦公大樓

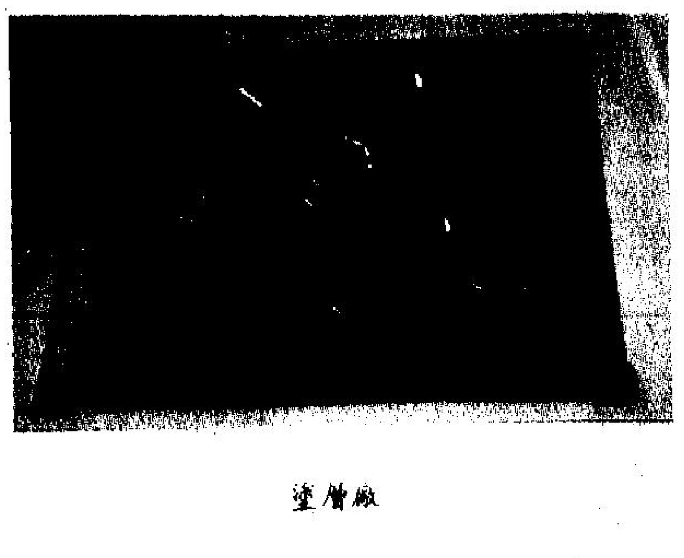


市電力站


儀表廠

昆山市特種鍍層廠

該廠以離子鍍技術而聞名於江南地區，利用高真空技術，在等離子體中形成表面膜來滿足工業界的要求。陶瓷鍍層——TIN 鍍層刀具技術，被列為 1990 年江蘇省第一批科技指導性技術（Z.900393），並榮獲省先進科技成果新產品銀獎，是上海機械設備進出口公司出口生產定點企業，現已具備年生產能力 600000 支鍍層麻花鑽等。目前，正在開發其它系列陶瓷鍍層及多元複合鍍層等，熱忱歡迎外商前來協作指導，合資經營。


塗層廠